AUJOURD'HUI perspectives

LUNDI: DOCUMENT
ANALYSE DU CONGRES DE L'UNION NATIONALE

★★★ 50 PAGES

LE SOLEIL

72e ANNEE — No 147 QUEBEC, SAMEDI 21 JUIN 1969 PRIX QUINZE CENTS

Whisky Clair McGuinness

Vieilli dans des fûts de chêne

Affrontement de deux générations

Le ton des deux campagnes a été différent en plusieurs points

par Normand GIRARD

Tout le Québec saura ce soir laquelle des deux générations en présence dans la lutte à la direction permanente de l'Union nationale emporte le morceau dans les circonstances importantes.

La nouvelle génération, celle qui est spontanée, indisciplinée mais enthousiaste et qui appuie M. Jean-Guy Cardinal, ou bien celle qui est plus disciplinée, plus aguerrie et plus riche et qui supporte M. Jean-Jacques Bertrand ?

Aucun des deux hommes n'est encore assuré de la victoire moins de 12 heures avant la votation, dont le début est prévu pour 8 heures ce soir, puisque nombreux sont les délégués indécis (près de 40 pour cent) qui manifestent ouvertement leur intention de "protester à leur façon" contre ce que le candidat André Léveillé a appelé, hier, "une mascarade aux trompettes et à la musique".

La tension a continué d'augmenter à tel point que les terrains de l'Exposition sont devenus une sorte de "camp retranché". Derrière les hautes clôtures de fil circulent les membres de la brigade anti-émeute de la Sûreté du Québec, vêtus de tout leur accoutrement "de combat".

Vue de l'extérieur, la place du Colisée ressemble à une place forte avec tous ces policiers se promenant par paires, matraques aux côtés, comme autant de sentinelles qu'on retrouve normalement dans les camps militaires.

Hier après-midi, avant l'arrivée des délégués et des candidats au Colisée, tous les sièges, tous les coins et recoins de l'édifice ont été soigneusement fouillés afin de bien s'assurer qu'aucun "objet pétéradant et minuté" n'y avait été déposé.

Les mesures nécessaires ont également été prises à cette occasion pour que vers six heures des policiers armés soient postés sous l'estrade d'honneur érigée à l'un des bouts du Colisée et sur laquelle se trouvaient hier soir toutes les personnalités de l'Union nationale.

Amorcé sous le signe de la foire, de la fête populaire et de la détente, le congrès s'est graduellement transformé, hier et la nuit dernière, en une lutte sourde, féroce, destructive, sans merci, chaque côté accentuant ses coups.

Par exemple, le clan Cardinal a mis au point le slogan suivant pour attaquer M. Jean-Jacques Bertrand: "Bertrand au Forum, Cardinal au Colisée", rappelant la célèbre performance du premier ministre à l'ouverture de ce temple sportif.

"On ne peut pas faire ça au premier ministre" (le battre) rétorquait le clan Bertrand en mettant encore plus de pression et plus de "conviction" dans ses efforts pour convaincre les délégués de "voter du bon bord".

L'autre candidat, lui, a carrément dénoncé l'allure du congrès: "Est-ce que l'on peut s'amuser et dépenser des centaines de milliers de dollars en une mascarade aux trompettes et à la musique, quand il y a 182,000 chômeurs qui crèvent de faim", a déclaré M. André Léveillé.

Candidat négligé mais qui pourrait, ce soir, détenir la "balance du pouvoir" au premier tour, le député de Maisonneuve s'est également plaint de ce qu'il a appelé "l'impolitesse" de MM. Lynch Stanton, Maurice Custeau et Christian Vien, de l'organisation générale du congrès.

Ceux-ci l'ont invité, hier

(Suite à la page 2, 4e col.)

DANS L'ATTENTE — MM. Cardinal et Bertrand présenteront sans doute cet air impassible ce soir alors qu'ils attendront les résultats du scrutin pour le choix du chef de l'Union nationale. Les photos du bas montrent les partisans des deux candidats en pleine euphorie.

La "machine à bravos" de Cardinal enterrait celle de J.-J. Bertrand

(par N.G.) — M. Jean-Guy Cardinal serait sans aucun doute, ce soir, le nouveau leader de l'Union nationale s'il fallait s'en remettre aux applaudissements, à l'enthousiasme, et aux approbations tumultueuses dont il a été gratifiés, hier soir, au Colisée de Québec.

Sa "machine à bravos", huilée comme une horloge grand-père, réglée comme un scénario de vieux films américains a littéralement enterré celle de son principal adversaire M. Jean-Jacques Bertrand.

Les organisateurs de M. Cardinal avaient bien dit que si M. Bertrand avait quatre fanfares, ils en auraient huit et que si celui-ci avait 2,000 porteurs de pancartes, ils en auraient quatre mille et ils ont tenu leur promesse.

Le Colisée a donc été transformé en une salle Jean-Guy Cardinal à l'intérieur de laquelle, les partisans de M. Bertrand, moins nombreux, se sont fait entendre mais avec moins de brio que leurs plus nombreux "adversaires".

Mais, comme les organisateurs de M. Bertrand le remarquaient eux-mêmes, "ce ne sont pas ces gens-là qui votent, ce sont ceux du parquet".

Or, sur le parquet réservé aux quelque 2,400 délégués votants, les appuis exhubérants à l'endroit de M. Cardinal étaient tout aussi forts que ceux venant des estrades réservés aux invités.

Ce fut particulièrement apparent au moment où le ministre de l'Education s'est adressé aux délégués, venant en troisième place, après MM. Léveillé et Bertrand.

Aux timides applaudissements recueillis par le député de Maisonneuve ont succédé d'excellentes "claques" avec M. Bertrand.

M. Bertrand a cependant connu un grand moment, lorsque lui fut présenté, à la fin de son exposé, un immense gâteau à l'occasion de son anniversaire de naissance. A ce moment, tous ses fidèles ministres — et ils sont en nette majorité — sont venus l'entourer au podium, encourageant la foule.

Lorsque M. Cardinal se présenta au podium, ce fut le délire et cela n'eut pas l'heur de plaire aux supporteurs de M. Bertrand qui lancèrent des "bous" d'amertume.

Peut-être cela est-il dû au fait que les délégués qui attendaient dans le Colisée depuis six heures aient été exaspérés par la longueur des discours de MM. Léveillé et Bertrand dont la durée a atteint presque la limite des trente minutes allouées, laissant peu de place aux manifestations.

Celui de M. Cardinal au contraire fut bref et conçu de façon à soulever les applaudissements.

Quoi qu'il en soit de cette atmosphère électrisante, cacophonique et infernale par moment, c'est le silence des bulletins de vote de ce soir qui dira si le bruit est significatif des sentiments qui motivent les gestes.

A l'intérieur

Pour Léveillé, la démagogie est omniprésente dans l'Union nationale
— page 3

Les ateliers de travail de l'UN: farce silencieuse mais coûteuse
— page 8

On cherchait hier les manifestants de l'anti-congrès
— page 9

Des congressistes "échauffés" par Robert Charlebois

Le spectacle de Robert Charlebois auquel quelque 1,500 jeunes participants au congrès de l'Union nationale assistaient hier soir a pris fin de façon brutale alors

(Suite à la page 2, 1ère col).

Cardinal veut réaliser immédiatement la réforme des institutions qu'il a proposée

par Gilbert ATHOT

"Il faut dès maintenant s'atteler à cette tâche et cette réforme doit se réaliser dans les plus brefs délais. Car le temps des discours, il faut administrer le Québec", a enchaîné le ministre de l'Education.

Dans son esprit, pour avoir un gouvernement efficace qui a de la force, qui a de l'autorité, cette réforme parlementaire serait encore insuffisante. Il faut aussi mettre de l'ordre dans la fonction publique, a-t-il dit.

FONCTION PUBLIQUE

"Au Québec, les technocrates sont nécessaires, ils sont même essentiels. Toutefois, ils sont là pour conseiller les élus et exécuter les décisions des élus. Voilà le rôle, tout le rôle,

(Suite à la page 2, 2e col.)

Bertrand instituera le régime présidentiel si le référendum à venir est concluant

M. Jean-Jacques Bertrand s'est révélé catégorique, hier soir, dans son intention de consulter la population par voie de référendum afin d'instituer le régime présidentiel au Québec, si le résultat de ce référendum est positif.

M. Bertrand s'adressait à quelque 8,000 à 10,000 délégués et invités de son parti au congrès devant choisir aujourd'hui un chef permanent à l'Union nationale.

Avant d'entretenir l'auditoire d'un "Québec nouveau" à construire, le premier ministre du Québec avait été longuement ovationné par ses partisans à son arrivée au Colisée, vers 8h55.

Son principal adversaire, le ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, était déjà là depuis environ 20 minutes, recevant à tout instant les acclamations de ses supporters, en apparence plus nombreux que ceux de M. Bertrand.

PAS D'AVENTURE

Au cours de son allocution, M. Bertrand a invité le Québec à commencer par récupérer d'Ottawa ce qui lui est

(Suite à la page 2, 2e col.)

A LIRE

Le Canada n'entend pas reconnaître d'autres pays communistes (Sharp)
— page 3

Réaction très négative de Hanoi aux dernières offres du président Nixon
— page 18

80 jours de sursis accordés aux usagers des traversiers Québec-Lévis
— page 21

SOMMAIRE

Arts et Lettres	35 à 41
Annonces classées	42 à 48
A Québec aujourd'hui	38
Bandes dessinées	18
Bridge	14
Construction	19
Décès	49
Documents	22
Famille	12 et 13
Finance	30 et 31
Horoscope	43
Mots croisés	42
Sport	23 à 27
Télévision	6
Voyages	14 à 17

Rockefeller en Uruguay malgré tout

— page 50

LA MÉTÉO

Généralement ensoleillé et temps frais, aujourd'hui; demain, le temps sera plus doux.

- page 2

Chaban-Delmas forme son cabinet à Paris

PARIS (UPI-PA-AFP) — Pompidou, investi à la présidence, Jacques Chaban-Delmas, nommé premier ministre en remplacement de M. Maurice Couve de Murville démissionnaire. Le refus officiel mais non définitif de M. Antoine Pinay de faire partie du nouveau gouvernement, tels sont les différents événements qui ont marqué la scène politique française hier à la suite des trasactions du président Pompidou visant à bien engager son septennat à la tête de la république française.

C'est à sa sortie de l'Elysée que M. Chaban-Delmas a annoncé qu'il avait été désigné comme premier ministre par le nouveau président de la république et qu'il avait accepté cette charge.

"Je vais m'adresser à des hommes que les difficultés n'effraient pas et que je crois capables de former une équipe de gouvernement, a-t-il ajouté. Je vais en dresser la liste et je viendrai la soumettre au président de la république", a dit M. Chaban-Delmas.

Auparavant un communiqué de M. Pompidou précisait qu'il avait reçu et accepté la démission de M. Couve de Murville au poste qu'il occupait depuis moins d'un an.

M. Charban-Delmas devait commencer ses consultations dès aujourd'hui. Le choix du président de l'Assemblée nationale comme premier ministre ne constitue pas une surprise pour les observateurs politiques, car Charban-Delmas avait d'ailleurs entrepris des consultations officieuses depuis quelques jours déjà.

Durant les heures qui viennent, il va sans doute s'efforcer de résoudre les dernières difficultés qui s'opposent à la formation de son cabinet. La première de ces difficultés est l'attitude de M. Antoine Pinay qui a annoncé que dans les 48 heures il donnerait une réponse définitive aux propositions qui lui ont été faites.

De façon générale, toutefois, on pense que la composition du nouveau gouvernement pourrait être rendue publique demain soir.

M. Pompidou devait consulter une nouvelle fois M. Pinay, pour savoir si ce dernier acceptait ou non de faire partie de son gouvernement en temps que ministre des Finances. Il ne paraît faire aucun doute que la réponse de l'ancien président du conseil restera négative.

M. Pinay n'a pas fourni d'explication sur les raisons de son refus. Mais on peut penser que les conditions qu'il avait mises à son entrée dans le cabinet de M. Chaban-Delmas n'ont pas été - en tout ou en partie - acceptées par le président de la république et par le premier ministre.

M. Pinay avait selon les renseignements que l'AFP tient de bonnes sources, demandé carte blanche pour la politique financière et monétaire qu'il se proposait de mener. Il avait de plus, fait d'expresses réserves sur le maintien de M. Michel Debré au poste de ministre des Affaires étrangères. N'ayant sans doute pas obtenu satisfaction sur ces

(Suite à la page 2, 1ère col.)

PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE — Tel que pressenti depuis plusieurs jours, M. Jacques Chaban-Delmas a été désigné hier au poste de président de l'Assemblée nationale française par M. Georges Pompidou, nouveau président de la République française. On le voit ici au moment où il entre à l'Elysée.

(Téléphoto PA)

Chaban-Delmas . . .

(Suite de la première page)

deux points, il a préféré se récuser.

En outre, il avait peint un tableau assez sévère de la situation estimant que le "climat d'euphorie" dans lequel vivent actuellement les Français n'est pas favorable à une politique de rigueur qu'il juge cependant nécessaire. Les syndicats n'accepteraient certainement pas des sacrifices alors qu'ils demandent au contraire, une revalorisation du pouvoir d'achat des travailleurs, bref toutes ses raisons ont conduit le maire de de Saint-Chamond à se montrer circonspect et finalement à répondre "non".

GISCARD D'ESTAING

Naturellement, M. Chaban-Delmas devra partir sur ces bases nouvelles pour la formation du gouvernement. L'attribution des postes-clefs commandant tout le reste.

Il va donc falloir au premier ministre trouver rapidement un ministre des Finances. Sera-ce M. Valéry Giscard d'Estaing? Ce n'est pas sûr. On parle beaucoup aussi de M. Edgar Faure pour prendre la charge de l'Economie et des Finances. Mais alors, c'est le problème de l'attribution du ministère de l'Education nationale qui se posera. On parle aussi, pour la rue de Rivoli, de M. Albin Chalandon.

C'est à partir du choix des hommes pour les trois ministères-clés: Finances, Affaires étrangères, Education nationale, que les structures du gouvernement seront arrêtées et, en l'occurence, les questions de personnes sont importantes.

M. Jacques Chaban-Delmas n'aura finalement pas la tâche facile pour constituer son équipe. Il y parviendra sans doute, son intention étant d'avoir formé le nouveau gouvernement pour demain soir.

Des congressistes "échauffés" . . .

(Suite de la première page)

qu'une bagarre générale a éclaté au beau milieu de la seconde chanson de l'artiste qui avait "donné sa voix" à M. Jean-Guy Cardinal.

La bagarre a éclaté quand Charlebois, dans sa dernière chanson, a parlé de "maudits anglais" et a ajouté "mangez tous de la m . . .". Un spectateur a alors monté sur la scène et s'en est pris au jeune chanteur montréalais.

Au moins cinq personnes ont été blessées dans l'échauffourée, une autre a eu un doigt coincé dans une porte et a dû être transportée à l'hôpital Laval, par les policiers de Ste-Foy appelés en renfort sur les lieux.

Au cours du début de panique qui a suivi cette bagarre le système d'alarme du pavillon Pollack a été déclenché et ce geste est venu ajouter à la confusion générale.

Plus tôt dans la soirée, au Colisée, immédiatement après les discours des candidats, les retardataires restés sur les lieux de même que les journalistes qui poursuivaient leur travail de rédaction ont dû évacuer sur l'ordre des policiers à la suite d'un appel à la bombe.

LA MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides et Cantons de l'Est: Généralement ensoleillé et temps frais. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal 50 et 70, à Ottawa 45 et 70, à Québec 45 et 65, à Ste-Agathe et à Sherbrooke 40 et 65.

Aperçu pour dimanche: Ensoleillé. Plus doux.

Pour les régions du St-Maurice et du Lac St-Jean: Ciel variable avec possibilité de quelques averses. Temps frais persistant. Vents légers devenant de l'ouest de 15 milles durant l'après-midi. Minimum et maximum aujourd'hui à Chicoutimi 35 et 55, à La Tuque 35 et 60.

Aperçu pour dimanche: Nébulosité croissante. Possibilité d'averses en soirée. Plus doux.

Pour les régions de Rimouski, Baie-Comeau, Sept - Iles et Gaspé: Ensoleillé avec périodes nuageuses et possibilité de quelques averses. Frais. Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Mont-Joli, Rivière - du - Loup et Gaspé 40 et 60, à Sept-Iles et à Baie-Comeau 35 et 60.

Aperçu pour dimanche: Généralement ensoleillé. Un peu moins frais.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Cardinal veut réaliser . . .

(Suite de la première page)

rien que le rôle. Ils ne sont pas là pour diriger le gouvernement", a affirmé M. Cardinal.

Il a réaffirmé avec force que la fonction publique ne doit pas être un gouvernement parallèle.

Dans le domaine de l'économie, M. Cardinal a réaffirmé qu'à côté de la priorité éducation, celle de l'économie doit être instaurée.

Il a préconisé une fois de plus la création d'un vaste ministère de l'Economie qui regrouperait un certain nombre de ministères existants.

"Quand on songe qu'à côté d'une somme d'un milliard de dollars pour l'éducation, on a à peine $21,000,000 à l'industrie et au commerce, il est temps de prévenir au Québec des lendemains tragiques en assurant immédiatement notre épanouissement", a soutenu M. Cardinal.

Il est resté fidèle à lui-même hier soir: il veut réformer en profondeur la constitution interne du Québec, mettre de l'ordre dans la fonction publique et donner la priorité à l'économie.

Ces trois termes, qu'il avait développés tout au long de sa tournée à travers le Québec et qui lui ont été si favorables, il les a repris un à un lors de son discours au Colisée.

Le principal adversaire du premier ministre Bertrand à la direction permanente de l'Union nationale a voulu montrer de nouveau la nécessité de ces trois termes en répétant:

"Il faut un gouvernement efficace, un gouvernement fort, un gouvernement qui a de l'autorité et il est nécessaire que le parti de l'Union nationale soit au pouvoir."

BREF DISCOURS

Dans un bref discours d'à peine 15 minutes, surtout ponctué d'ovations indescriptibles, le ministre de l'Education a tout d'abord rappelé que l'inefficacité et l'incertitude sont les deux obstacles à la poursuite des politiques entreprises par feu M. Daniel Johnson en 1966.

Il faut procéder à une réforme en profondeur à nos institutions parlementaires, pour en faire un instrument moderne et efficace au service de la communauté québécoise, a lancé le député de Bagot.

En somme, a conclu le ministre de l'Education, il faut au Québec un Parlement moderne, une fonction publique efficace et un ministère de l'Economie pour entreprendre le relèvement économique du Québec.

Bertrand instituera . . .

(Suite de la première page)

dû pécunièrement, moralement et légalement, au lieu de se lancer dans des aventures surréalistes.

M. Bertrand a expliqué, à la suite de cette flèche décochée à l'endroit de M. Cardinal, qu'il a déjà qualifié de "marchand d'illusions", que le Québec nouveau va s'assurer que l'argent qui quitte son territoire sous une forme ou sous une autre revienne travailler en fonction des intérêts de ceux qui l'ont gagné, cultivateurs comme ouvriers.

Le chef par intérim de l'Union nationale mais qui espère être le leader permanent de son parti dès ce soir a promis que ce nouveau Québec va continuer de veiller à ce que ses intérêts, ses juridictions, sa priorité soient respectés dans les domaines de sa compétence.

"Trop longtemps", dit-il, "nous avons cru n'être nés que pour des petits pains. Nous allons maintenant nous boulanger des pains à la mesure de notre faim."

LES SYNDICATS

M. Bertrand a assuré que chacun aura droit à la place qu'il aura su se tailler dans ce Québec nouveau. "Nous ne tolérerons", ponctua-t-il, "que de petits groupes, quels qu'ils soient, s'érigent en fiers-à-bras pour dicter leur volonté au gouvernement et considérer leurs intérêts supérieurs à ceux de toute la population.

"Car le Québec", a-t-il précisé, "c'est plus qu'un syndicat, c'est plus qu'un groupe de pression. Le Québec, c'est 6,000,000 d'êtres humains qui ont tous faim de réussite et de justice sociale."

A l'intention des jeunes et des contestataires, M. Bertrand a lancé un défi: "Si la jeunesse veut changer le pire pour du meilleur", dit-il, "qu'elle retrousse ses manches, comme tout le monde, et qu'elle contribue à le faire."

Le premier ministre a terminé par une contradiction: il a déclaré que le Québec est encore un trop petit peuple pour se permettre des extravagances de grandes puissances, des revendications luxueuses, des contestations inutiles, des parités encore impossibles.

"Mais le Québec nouveau", dit-il, "c'est 6,000,000 d'humains qui, à partir d'aujourd'hui, vont s'imposer à 200,000,000 de Nord-Américains et au monde entier."

Et il a lancé son slogan: "Oui au Québec! Oui au nouveau Québec! Oui au Québec conquérant! Oui à l'Union nationale!

Hoffa mis en accusation

WASHINGTON (UPI) — Un jury fédéral américain a cité en accusation hier, Edward Grady Partin, un employé de compagnie de transport de Lousiane, dont le témoignage a été à la base de l'emprisonnement de James R. Hoffa. Partin est accusé d'avoir conspiré pour monopoliser le commerce de produits de béton. Il tombe sous l'inculpation d'escroquerie. Sont également inculpés sous ces chefs d'accusation trois fournisseurs de béton industriel en Louisiane et le principal responsable de chacune des directions des trois firmes. Hoffa, le président de l'Union des Camionneurs, purge aujourd'hui une peine d'emprisonnement de huit ans. Le Gouvernement fédéral l'a condamné pour corruption lorsqu'il fut établi que Partin approvisionnait en même temps qu'il agissait comme informateur du gouvernement.

La citation précise que ce groupe exerçait une certaine pression sur les acheteurs de béton afin de les amener à acheter exclusivement chez les deux compagnies Dunham. Cette pression était sous forme de grèves, d'arrêt de travail et de pertes de propriété. Ils sont également accusés d'obstruction et de retardement de construction chez les clients qui ne s'approvisionnent pas chez Dunham.

Partin a déjà été accusé de contrefaçon de documents et mal gestion de fonds appartenant au syndicat. Des accusations de kidnapping et d'homicide ont également été retenues contre lui à des occasions précédentes, mais sans suites graves.

Les Canadiens aiment la bière

OTTAWA (UPI) — Les buveurs de bière canadiens ont levé le coude assez souvent l'an dernier, pour consommer le produit final de 14 millions de boisseaux de houblon.

Ce chiffre a été rendu public hier par l'association canadienne des brasseries. 440,000 acres ont été affectés en 1968 à la culture du houblon dans les fermes canadiennes. Ces récoltes ont servi à la production de plus de 100 marques de bière à travers le pays.

FRYEBURG ACADEMY
Fondée en 1792
Cours mixtes: 9-12 et postscolaire
Préparation aux cours universitaires. Aussi cours en économie domestique, commerce et arts industriels. Programme d'études pour élèves jouissant de talents spéciaux. Nouveaux aménagements d'un million de dollars au cours des six dernières années. Excellente faculté. Pratique de tous les sports. 2 gymnases. Club de chant, art dramatique, activités. Ski au mont Cranmore. Cours de conduite automobile. Pour catalogue, écrire à:
PHILIP W. RICHARDS, Ed.M., Harvard
Headmaster
Box 31, Fryeburg, Maine 04037

Affrontement de deux . . .

(Suite de la première page)

midi, à un déjeuner "privé" à la Bastogne sous prétexte de l'entretenir des procédures à suivre lors des discours des candidats, hier soir. Ils se sont offusqués lorsqu'ils se rendirent compte qu'il était accompagné de ses organisateurs.

M. Léveillé a quitté les lieux rapidement après avoir appris que la télévision ne transmettrait pas son allocution étant donné qu'il parlerait le premier, à huit heures, et que la télédiffusion n'était prévue que pour neuf heures.

FRANK COTRONI

Un autre exemple de la "chicane" profonde qui s'est installée au sein de l'Union nationale et de l'incertitude qui règne quant à la victoire de l'un ou l'autre clan est "l'action" qu'auraient entreprise dès hier les "hommes de main" de Frank Cotroni, allias Carter, célèbre dans le milieu interlope de Montréal.

Plus tard au cours de la soirée, les mêmes porte-parole de M. Jean-Guy Cardinal nous ont informé que M. Cotroni avait effectivement quitté la ville sur l'heure du souper, cela à la suite de leurs représentations.

Des supporteurs de M. Jean-Guy Cardinal ont affirmé détenir la preuve qu'une centaine d'hommes, dirigés par Cotroni, avaient fait le tour des "suites" des délégués offrant d'acheter les cartes "officielles" à un prix variant entre $100 et $300.

Les conseillers juridiques de M. Cardinal ont aussitôt entrepris des démarches pour faire en sorte que ce manège s'arrête et pour obliger les organisateurs du congrès à y voir.

M. Christian Vien, secrétaire général du congrès, a déclaré au "Soleil" être au courant de ce fait mais que cela ne l'inquiétait pas outre mesure étant donné que les délégués, avant de voter, devraient se présenter à lui et qu'il détenait les moyens "d'éliminer les faux délégués".

Cette confirmation témoigne néanmoins de l'âpreté de la lutte et de la diversité des moyens utilisés pour la remporter. Cela, le délégué s'en rend bien compte malgré la soyeuse couverture de réjouissances dans laquelle on a voulu l'envelopper.

C'est ce qui faisait dire à plusieurs, hier, "on a beau nous considérer comme des imbéciles ou des machines à voter aujourd'hui, demain, c'est nous qui voterons". M. André Léveillé, lui, comptait là-dessus pour obtenir "sa" balance du pouvoir, bien qu'il se dise convaincu, comme MM. Bertrand et Cardinal, du reste, d'obtenir plus de votes qu'eux au premier tour.

LA JUSTICE

Dernier exemple, enfin, de la passion qui s'est installée dans cette campagne à la direction de l'Union nationale, est cette promesse de M. Cardinal, hier, de "restructurer" le ministère de la Justice, s'il est élu, afin d'éviter qu'elle ne devienne "un instrument politique".

Le ministre de l'Education aurait-il voulu accuser MM. Armand Maltais, solliciteur général, et Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice, d'avoir fait servir le justice à leurs fins électorales immédiates qu'il n'aurait su mieux faire.

Ce qu'il reste à savoir, c'est comment se soldera à la fin ce conflit de générations: Est-ce que les idées triompheront de la manière forte ou si le contraire se produira.

APPRENDRE SUR L'OREILLER — Cet étudiant en Commerce à l'Université d'Etat du Texas (section orientale) a étudié aussi longtemps qu'il a pu . . . puis s'est tout simplement allongé à l'entrée de l'édifice de "l'éducation continue", incapable d'aller plus loin. Peut-être espérait-il d'ailleurs apprendre en dormant . . . le contenu de son oreiller.

(Téléphoto PA)

Nouveau directeur de la délégation chinoise à Stockholm

STOCKHOLM (Reuter) — Un nouvel ambassadeur chinois est arrivé à Stockholm vendredi pour diriger la délégation de son pays aux pourparlers diplomatiques sino-canadiens.

M. Wang Tung, qui était auparavant conseiller d'ambassade à Bucarest, succède à M. Lieu Chi-Tsai, chargé d'affaires de l'ambassade de Stockholm depuis la destitution de l'ambassadeur Yang-Po Chen.

M. Wang a été accueilli à l'aéroport par le personnel de l'ambassade chinoise et les hauts fonctionnaires du ministère suédois des Affaires étrangères. Il présentera, le 27 juin, ses lettres de créance au roi Gusstaf Adolf en même temps que l'émissaire nord-vietnamien à Stockholm, M. Nguyen Tho Chan, premier ambassadeur de Hanoi en Occident.

Les poursuites ne leur sont pas permises

MONTREAL (d'après PC) — La Cour supérieure du Québec a établi vendredi qu'une communauté religieuse ne peut pas intenter de poursuites à la suite de la mort de l'un de ses membres dans un accident de la route.

On recherchera les causes

OTTAWA (d'après PC) — Le ministre des Finances, Edgar Benson, a déclaré vendredi qu'il a l'intention de demander au Comité parlementaire sur le commerce, la finance et les affaires économiques d'étudier la cause et les problèmes créés par les taux d'intérêt élevés.

Il a dit vouloir le faire avant la fin de la présente session mais qu'il appartiendra au comité de décider comment et quand se fera l'enquête.

M. David Lewis (NPD - York-sud) a noté qu'un comité sénatorial à Washington a déjà commencé une telle étude. Il a suggéré que le comité siège pendant les vacances.

L'expérience Tévec au Saguenay-Lac-St-Jean

Le troisième et dernier de cette série d'articles, ne pouvant être publié aujourd'hui, le sera dans nos éditions de lundi.

TABAGIE BURNS ENR
65 rue Buade - Tél. 522-0034
Articles de fumeurs: fume-cigarette, étuis à cigarettes, briquets, etc...

A VENDRE
CLIMATISEURS NEUFS
GENRE FENETRE. 10,000 B.T.U. à 29,000 B.T.U.
COMPTOIRS REFRIGERES A LIQUIDER
Comptoirs réfrigérés à viande fermés: Modèles: 1 de 8 pieds; 1 de 7 pieds.
Comptoir (produits congelés) 1 modèle de 8 pieds, 2 étages.
Comptoir (produits laitiers) 1 modèle de 5 pieds, 3 étages.
Ces comptoirs sont usagés et en parfait ordre - Finance si désirée.
RENE DION REFRIGERATION INC.
2854, 1re Avenue - Québec - Tél.: 623-3826

COURS D'ETE
Extension de l'Enseignement
Collège des Jésuites
ANGLAIS: 4 niveaux (niveaux 1 et 2: Methode Audio-Visuelle d'anglais) plus: 1 cours avancé de conversation 90 heures)
ESPAGNOL: 1ère et 2ème années: Voix et Images d'Espagne
ALLEMAND: 1ère et 2ème années: Voix et Images d'Allemagne
Ces cours sont d'une durée de 120 heures (sauf indication contraire)
Dates: 30 juin au 8 août
de 8 heures à 12 heures
du lundi au vendredi
Les inscriptions se feront les 26 et 27 juin à partir de 9:00 hres
Pour renseignements supplémentaires:
Extension de l'Enseignement
1150 Ouest, St-Cyrille, Québec 6, P.Q.
Tél.: 681-0107

Détendez-vous APRES une importante transaction immobilière en consultant, AVANT, votre courtier de confiance!

Pour une transaction sûre, voyez votre courtier de confiance
ANTOINE MORIN ET ASSOCIES
REAL CARE
— COURTIERS EN IMMEUBLES —
1121 CHEMIN STE-FOY — TEL.: 683-2103

LE TAPIS ROUGE et QUEBEC AVIATION LTEE
Apprenez à piloter:
PREMIERE LECON $5.00
(Sans obligation de votre part)
Spécialités:
— Cours pour brevet de pilote privé et commercial
— Promenades
— Vente et service des appareils Cessna
— Nolisement d'avions pour voyages d'affaires, chasse et pêche.
TELEPHONE:
872-1200 ou 872-2157

UNE AUTRE GAGNANTE DU PRIX DE $500
AU MAGASIN DU JUSTE MILIEU...
J.-B. LALIBERTÉ LIMITÉE

FELICITATIONS
MME ROGER PICHETTE
3382 LOYOLA, GIFFARD
Madame Pichette a eu l'heureuse idée de faire un achat à notre rayon des malles de voyage au sous-sol... et sa facture lui a fait gagner $500 en argent, mardi 10 juin. Vous aussi vous pouvez gagner dans la "Course au $500" en prenant la bonne habitude de magasiner régulièrement chez J.-B. Laliberté. En effet, chaque facture (ou fac-similé raisonnable non imprimé) donne une chance. Et chaque semaine, un client chanceux gagne $500 en argent. Multipliez donc vos chances en multipliant vos achats chez J.-B. Laliberté, au coeur du Mail St-Roch. Ce sera peut-être votre tour cette semaine... Pourquoi pas!

La démagogie est omniprésente au sein de l'UN (A. Léveillé)

par Yves BERNIER

La démagogie est omniprésente au sein de l'Union nationale, a prévenu, hier soir, M. André Léveillé, député de Maisonneuve et candidat à la chefferie du parti.

Prenant la parole le premier devant les délégués au congrès, M. Léveillé demande à son parti de mettre un terme au climat d'incertitude qui règne actuellement dans la province, "à ce flot de promesses déraisonnables, et surtout, lutter contre cette démagogie omniprésente, dont les effets alarment le peuple, inquiètent ceux qui ont le contrôle de la haute finance, et donnent l'impression au reste du Canada, que le Québec est une machine infernale qui semble, à tout moment, sur le point de leur exploser en plein visage."

Le candidat de "la balance du pouvoir", s'est dit confiant de remporter la victoire, alors qu'en le choisissant, les délégués choisiraient la "fine fleur de la jeunesse unioniste".

Une fois élu, le député de Maisonneuve, sans tambours ni trompettes, verra à réaliser un programme en plusieurs points. Désireux de réaliser ses objectifs, M. Léveillé n'a justement, dit-il, pas utilisé plus de moyens financiers que nécessaire justement pour ne pas avoir à subir "contrainte et servitude".

Le programme de M. Léveillé se penche sur les disparités régionales, un ministère des Sports et Loisirs, auto financement garantissant tout, ou partie des capitaux québécois investis dans des industries québécoises, l'établissement de Maisons commerciales du Québec à l'étranger.

VOTE DE GREVE

Sur un point particulier, le député de Maisonneuve, dans une envolée oratoire qui a soulevé les applaudissements de la foule, a préconisé une réforme importante du vote de grève.

Il propose que le vote ordinairement secret soit pris par chacun des travailleurs à son domicile et envoyé par la poste au bureau le plus proche du ministère du Travail.

Là, le dépouillement se fera en présence de représentants du syndicat, du patron et du gouvernement. Ce système, estime-t-il, interdirait toute équivoque sur la volonté ou le refus des employés de se mettre en grève.

LA LANGUE

Pour ce qui est du problème de la langue, le jeune candidat prévient les unionistes qu'il ne devrait pas faire les frais de décisions soudaines, ni de mouvements d'humeur subite et en anglais, il lançait: "We will be able to speak english in Quebec" (Nous serons capables de parler anglais au Québec).

Il enchaînait immédiatement en précisant que le français doit être la langue prioritaire dans la province.

CONSTITUTION

Enfin, sur le plan constitutionnel, M. Léveillé n'a plus confiance aux conférences fédérales-provinciales qui ne sont que "prétextes à des discussions stériles, à des conflits personnels".

Reprenant l'idée du premier ministre Bertrand sur le référendum, le député de Maisonneuve considère que l'avenir du Québec ne doit pas seulement être décidé par un homme ou un groupe d'hommes mais par tout le peuple.

Faisant visiblement allusion à M. Jean-Jacques Bertrand, M. Léveillé a lancé: "Vous avez cherché, et vous cherchez encore peut-être, comme chef, "un homme qui se tienne debout ?" Mais grands dieux, ... c'est tout le parti qui doit se tenir debout".

Reprise éventuelle des négociations dans la construction

Désaccord sur le lieu, la date et l'ordre du jour

par Vincent CLICHE

Le règlement du conflit de la construction semble encore passablement lointain, si l'on considère que la Confédération des syndicats nationaux (CSN) et les cinq associations patronales ne s'entendent même pas, pour le moment, sur le lieu, la date et les points qui pourraient être discutés au cours d'une éventuelle reprise des négociations.

Il faudra donc, en quelque sorte, que les deux parties négocient et s'entendent sur ces choses, avant d'entreprendre les véritables négociations qui aboutiraient à un règlement de la grève, qui dure depuis le 12 mai, dans la région de Québec.

On sait que le président de la CSN, M. Marcel Pepin, a fait parvenir jeudi un télégramme à la partie patronale pour l'inviter à une séance de négociations, lundi, à Québec.

Hier, les cinq associations patronales ont répondu qu'elles seraient heureuses de reprendre les négociations non pas lundi à Québec, mais mercredi, en terrain neutre, soit là où il n'y a pas présentement de grève.

LES POINTS NEGOCIES

Si ces questions de lieu et de date peuvent se régler facilement, il n'en est pas de même pour les points qui feront l'objet des négociations.

La CSN demande que ces points soient au nombre de quatre:

1—Convention collective de deux ans.

2—D'ici cinq ans, égalisation régions de la province.

3—D'ici le 1er décembre 1969, disparition des zones de salaires qui existent encore dans certaines régions comme Québec et Rimouski.

4—D'ici le 1er mai, 1970, uniformisation des heures de travail et des régimes de vacances entre les diverses régions.

Les cinq associations patronales ne veulent pas entendre parler d'une convention collective de deux ans. Elles désirent signer une convention d'un an le plus tôt possible pour mettre fin au conflit. Quant aux trois autres points, les patrons ne veulent pas les négocier pour la prochaine convention collective considérant qu'il faudra des négociations de plus de deux mois.

Pour leur part, les associations patronales proposent des négociations sur trois points:

1—Clause de non - discrimination à l'endroit des grévistes.

2—Clause de sécurité syndicale et de précompte, le tout en vue d'en arriver à une convention collective d'un an dans toutes les régions.

3—Clause d'ajustement des salaires.

Un autre sujet de mésentente est aussi la sorte de négociations: la CSN demande des négociations au niveau régional, tandis que la partie patronale veut négocier provincialement.

PAS DE PROGRES

Les positions des deux parties sont donc exactement les mêmes que le 11 juin, date où la médiation du ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, a été rompue à Montréal.

La situation est peut-être encore pire puisque, tout en invitant le ministre Bellemare à la reprise des négociations, les parties ne semblent pas tellement attacher d'importance à ce qu'il soit là.

Le comité de négociations de la CSN doit décider en fin de semaine s'il acceptera les conditions de la partie patronale ou s'il s'en tiendra aux siennes. L'atmosphère présente n'est donc pas à l'optimisme.

DE RETOUR — Le ministre canadien des Affaires extérieures a donné hier une conférence de presse, à son retour d'une tournée dans les pays scandinaves. A cette occasion, M. Mitchell Sharp s'est dit confiant que les pourparlers engagés avec la Chine communiste en vue d'une reconnaissance diplomatique de ce pays par le Canada portent des fruits.

(Téléphoto PC)

Québecair veut créer le premier service aérien sans réservation

La compagnie aérienne Québécair a annoncé hier qu'elle avait demandé au comité fédéral du transport aérien la permission de mettre sur pied le premier service aérien sans réservation au Canada, entre Montréal et Toronto, garantissant un siège à tous les clients qui en feraient la demande.

Avec un tel système, les passagers n'auraient qu'à se rendre à l'aéroport avant l'envol et à prendre place à bord d'un avion. Le paiement du tarif ne se ferait qu'une fois les passagers embarqués.

Le nombre de vols serait déterminé par le nombre de clients intéressés à utiliser ce service. Québécair dont les bureaux sont situés à Montréal, avait inauguré un service aux voyageurs entre Toronto et Montréal pendant la dernière grève des mécaniciens d'Air Canada et avait exprimé son intention d'étendre ce service.

La compagnie a fait savoir dans une déclaration officielle que les appareils affectés à ce service, si la permission en était accordée, seraient des avions réactés de type BAC-111 pouvant transporter 79 passagers.

Le SFPQ fait connaître ses doléances aux candidats à la chefferie de l'UN

Le président du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ), M. Jean-Paul Breuleux, a écrit, hier, aux trois candidats à la chefferie de l'Union nationale pour leur demander de se prononcer sur une série de points qu'il considère mériter une attention toute particulière.

On sait que les membres du SFPQ devaient manifester cet après-midi devant le Colisée de Québec pour montrer leur désapprobation à la politique actuelle du gouvernement de l'Union nationale.

Dans sa lettre, M. Breuleux croit que les questions qu'il pose apparaissent comme essentielles et vitales et par conséquent appellent des réponses qui se concrétiseront par des gestes et par des faits plutôt que par des promesses verbales.

Voici la série de ces questions:

—Que pensez-vous du syndicalisme dans la fonction publique?

—Quel est son droit et sa responsabilité?

—Entendez-vous respecter intégralement les conventions collectives signées entre les parties?

—Quels moyens prendrez-vous pour faire en sorte que les ministères se plient à une interprétation conjointe et commune des différentes clauses qui forment l'ensemble des conventions collectives?

—Avez-vous un programme défini en ce qui concerne: 1) la mise sur pied d'un comité conjoint qui serait formé afin de prévenir les conflits, 2) l'ensemble des relations patronales-ouvrières dans les secteurs public et para-public?

M. Breuleux termine sa lettre en espérant que les trois candidats apporteront une réponse concrète à ces questions, dans le plus bref délai, et il les assure que le SFPQ les appuiera dans la réalisation des objectifs qui veulent améliorer les relations entre l'Etat et les citoyens.

Sharp ne prévoit pas l'établissement de relations diplomatiques avec la Corée du Nord ou le Nord-Vietnam

OTTAWA (d'après PC et UPI) — Le Canada ne projette pas pour le moment de reconnaître d'autres pays communistes comme la Corée du Nord ou le Vietnam du Nord afin de faciliter un échange d'ambassadeurs entre le Canada et la Chine, a déclaré hier M. Mitchell Sharp, ministre des Affaires extérieures.

De retour d'une tournée en Scandinavie, le ministre a expliqué que la question de Taiwan avait été l'un des points les plus importants à l'ordre du jour des discussions. La Chine nationaliste a menacé le Canada de rompre ses relations diplomatiques avec le Canada si ce dernier reconnaissait la Chine communiste.

M. Sharp, après avoir déclaré que les pourparlers sino-canadiens "ont progressé sur des points importants d'une manière calme et ordonnée", a refusé de donner plus de détails, précisant que pour être fructueux les pourparlers devaient rester secrets.

Il est évident, a affirmé le ministre, que si les négociations réussissent, le Canada appuiera la candidature de Pékin aux Nations unies.

Le Danemark, la Suède, la Norvège et la Finlande, que M. Sharp a visités, reconnaissent tous la Chine communiste.

Par ailleurs, la Norvège et le Danemark ont exprimé leur inquiétude sur la décision du Canada de retirer certaines de ses troupes en Europe.

Il est naturel, a expliqué M. Sharp, que cette décision suscite des inquiétudes, mais il faut souligner le fait que le Canada demeurera membre de l'OTAN.

Le PQ envoie un message de félicitations à Pompidou

Le Parti Québécois a fait parvenir un message de félicitations au nouveau président de la République française, M. Georges Pompidou.

Signé pour le conseil exécutif du Parti Québécois par son président, M. René Lévesque, et parlant au nom de tous les Québécois, le message offre "nos félicitations et nos voeux les plus sincères et chaleureux".

Le PQ a déclaré que le message était un peu tardif parce qu'il aurait appartenu au gouvernement actuel du Québec de le faire parvenir.

Il est inconcevable que les excitations de l'élection d'un chef permanent fasse oublier à ces messieurs du Colisée de marquer convenablement, au nom du Québec, l'événement majeur qui s'est passé dans un pays avec lequel nous partageons tant de choses fondamentales, a dit le PQ.

Malgré les déclarations du chef Gilbert

Les manifestations du FLP suivront le dernier char

MONTREAL (PC) — Malgré une déclaration du chef de police de Montréal, qui a dit qu'il considérait que le défilé de la St-Jean - Baptiste prenait fin avec le char allégorique de saint Jean Baptiste, le Front de libération populaire n'en invite pas moins la population à descendre dans la rue à la suite du défilé pour célébrer sa fête nationale.

Lors d'une conférence de presse tenue vendredi, un membre du FLP a remis à la presse une copie du journal La Masse, où on peut lire:

"Il est temps que Gilbert cesse de nous dire quoi faire. D'ailleurs la population ne l'a pas élu et ce n'est pas sa responsabilité de prendre des décisions politiques (droit de manifester).

Le porte parole du FLP a révélé que le mouvement avait l'appui de plusieurs mouvements ouvriers et de citoyens de Montréal, de "slackés" de la Vickers et d'étudiants. Il a invité toute la population à descendre dans la rue à la suite du défilé et à se joindre au FLP pour fêter dans la rue la fête des Canadiens français.

"Nous démontrerons par notre présence que nous ne sommes pas dupes, que ce n'est pas les beaux gros chars des riches qui représentent le Québec, mais que c'est nous, les exploités et les tannés du Québec qui sommes vraiment le peuple québecois. Notre présence dans la rue sera le témoignage vivant pour dire qu'on est tannés et que l'on veut que ça change," disant le journal La Masse.

PROGRAMME

Le défilé populaire partira du parc Baldwin, à l'intersection Sherbrooke et Parthenais et plusieurs autres groupes s'y joindront à d'autres intersections. Le groupe se propose de défiler jusqu'au bout du trajet prévu, à la rue Aiwater.

Le porte-parole a démontré la contradiction existant entre la déclaration du chef Jean-Paul Gilbert et une déclaration de M. Lucien Saulnier, président du conseil exécutif de Montréal, qui aurait dit que la population avait le droit de manifester pourvu qu'elle le fasse dans l'ordre.

Le FLP ne projette rien d'autre que de défiler dans la rue à la suite du cortège traditionnel de la St-Jean, portant des drapeaux des Patriotes de '37 et des pancartes. Des maisons de la rue Sherbrooke seront aussi pavoisées aux couleurs des patriotes.

100 nouveaux feux de forêt font rage

La situation s'aggrave en C.-B.

La situation est plus grave que jamais en Colombie-Britannique alors que des orages électriques ont allumé plus de cent nouveaux feux de forêt au cours de la journée d'hier, amenant ainsi à 312 le nombre de foyers faisant rage dans cette province.

Un porte-parole a déclaré que 2,243 hommes livrent maintenant bataille à l'élément destructeur à l'aide de trois avions canso, deux B-26, un Otter prêté par l'Ontario, un grand nombre d'hélicoptères et des centaines de tracteurs.

A Ottawa, le ministre des Transports a déclaré aux Communes que son ministère allait permettre l'admission temporaire d'appareils américains si la demande lui en était faite.

"Cela pourrait bien devenir l'année la plus dramatique pour la Colombie-Britannique", a-t-il ajouté.

Selon les chiffres cités par le ministre, en 1967, 767 feux ont détruit 10,000 acres de forêts au coût de $258,000. A ce jour, cette année, 250,000 acres ont été dévastés au coût de $1,704,000.

Tous les permis de circuler en forêt ont été cancellés et, selon un porte-parole du ministère des Terres et Forêts, les autorités songeraient à fermer les parcs de Banff et Jasper.

On prévoit un temps plus frais et de la pluie en fin de semaine.

Le retrait des invitations aux diplomates étrangers

La décision ne relève pas de la SSJB de Montréal (F.-A. Angers)

Le président de la SSJB de Montréal, M. François-Albert Angers, a fait savoir hier que la décision de retirer l'invitation faite aux représentants de divers pays et autres personnalités internationales d'assister au défilé du 24 juin, n'avait pas été prise par son organisation.

M. Angers a tenu à préciser que la société avait confié à la Commission des Fêtes du Canada français la responsabilité de l'organisation des célébrations en 1969.

La seule restriction que la SSJB de Montréal avait faite aux organisateurs concernait la présence du premier ministre Trudeau à ce défilé, a ajouté M. Angers.

La SSJB de Montréal avait en effet décidé de ne pas inviter M. Trudeau pour éviter que les incidents de la St-Jean 1968 se reproduisent à Montréal.

M. Angers a de plus déclaré que les invitations habituellement adressées par la SSJB et la Commission des fêtes du Canada français à diverses personnalités — y compris les consuls résidant à Montréal — étaient toujours maintenues.

Dans le communiqué remis à la presse hier, la SSJB a par ailleurs fait connaître son intention de réserver son jugement quant aux événements actuels et de tirer, post factum, les leçons qui s'imposent de l'expérience de cette année.

Trudeau se rendra peut-être en Beauce au cours de l'été

(De notre correspondant à Ottawa)
Donald DOYLE

OTTAWA — Même à leur deuxième essai, les dirigeants de la St-Jean Baptiste de St-Georges de Beauce n'ont pas eu plus de succès.

Mais il n'est pas dit cependant, qu'ils ne seront pas plus chanceux à la troisième tentative.

En effet, tout porte à croire à l'heure actuelle dans la capitale fédérale que le premier ministre canadien se rendra dans la Beauce aussitôt qu'il lui sera possible de le faire.

En temps normal, il est assez difficile pour un premier ministre de se déplacer à moins de deux mois d'avis mais il faut maintenant prendre en ligne de compte que les vacances parlementaires approchent et qu'il lui sera probablement plus facile pour se libérer pour une journée.

Jusqu'à maintenant, trois visites du premier ministre au Québec ont été prévues pour l'été.

Le 13 juillet, il se rendra à Valleyfield alors que se dérouleront les régates annuelles.

Au début d'août, il doit se rendre au Lac-St-Jean pour assister à la traversée du lac du même nom et finalement il doit se rendre en Gaspésie à la même époque pour y visiter la région de Forillon où sera aménagé le premier parc national au Québec.

En ce qui concerne la deuxième invitation lancée par les gens de la Beauce, le premier ministre canadien n'aurait pu l'accepter puisque sa présence avait déjà été requise ici même à Ottawa le premier juillet.

L'on sait qu'à chaque année des célébrations spéciales marquent dans la capitale nationale la fête de la Confédération, fêtes auxquelles le premier ministre du pays participe généralement.

SALLE DE RECEPTION À LOUER
Tél.: 529-9381

NON
Je n'attends pas d'avoir 60 ans pour apprendre à danser chez Valentino Enr., 878 rue St-Jean Tél.: 523-2400

Docteurs
REMY BEAULIEU
J.-Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
Examen de la vue
Verres de contact
363, de la Couronne
Tél.: 524-2413

AYEZ UNE GALERIE D'ART CHEZ VOUS SANS QUITTER VOTRE EMPLOI ACTUEL
- AUCUNS FRAIS SUPPLEMENTAIRES
- DES HEURES D'AFFAIRES A VOTRE CONVENANCE
- D'EXCELLENTS PROFITS
- FACILE A EXPLOITER
- INVESTISSEMENT TOTAL: $4,500.

JOY LAROS
ART STUDIO
1315, boul. de Maisonneuve, O.
Suite 800
Montréal, Québec
514/849-1136

COURS DE STENODACTYLO
Un soir par semaine (mardi)
7h.30 à 10h.30 p.m.
JUILLET ET AOUT
SECRETARIAT PROFESSIONNEL
653-7360
ECOLE NORMALE
MARGUERITE D'YOUVILLE
2700, Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Québec 10

POURQUOI PAYER SI CHER POUR VOUS ENVOLER VERS DES CENTRES HUPPES ET COUTEUX DE VILLEGIATURE, QUAND ICI MEME, AU QUEBEC, VOUS POUVEZ VOUS OFFRIR, POUR $10 PAR JOUR, $25 PAR FIN DE SEMAINE, $50 PAR SEMAINE OU $150 PAR MOIS, UNE VACANCE SANS PAREILLE (pour deux personnes)

VOUS SEREZ CONFORTABLEMENT LOGES (20 UNITES SPECIALES A PRIX MODIQUE) avec bain et douche. Divertissements innombrables — piscine chauffée, magnifique lac, plage entretenue, ski nautique, canotage, tennis, golf, équitation, excursions à pied ou en voiture, spectacles, danse, soirées romanesques.

Tout ceci vous est offert au Château Lac Beauport un agréable hôtel de villégiature, à la fois rustique et moderne, situé tout près de la passionnante ville historique de Québec, au coeur même de la Nouvelle-France. Communiquez avec Robert St-Onge, gérant, à (418) 849-4468 Québec

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, SAMEDI 21 JUIN 1969

L'assurance-maladie

La décision de l'Ontario, annoncée mardi dernier par le premier ministre Robarts, d'adhérer en octobre prochain au régime fédéral d'assurance-santé devrait normalement précipiter celle du Québec. On sait que le gouvernement québécois a déjà manifesté son intention de faire de même en 1970, mais que les modalités de l'entente proposée par le gouvernement fédéral sont toujours l'objet de discussions. Dans les circonstances cependant, le Québec, privé de l'appui de l'Ontario, ne pourra guère mener très loin la guerre des implications constitutionnelles. Ensemble, nos gouvernants et ceux de la province voisine représentent une force de frappe considérable en matière de relations fédérales-provinciales; seul, le Québec, sur une question dont les implications culturelles ne sont pas capitales, perdrait son temps à vouloir vaincre le gouvernement fédéral.

Ceci d'autant plus que le Manitoba, la Nouvelle-Ecosse, Terre-Neuve, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique ont déjà adhéré au programme, et que l'Alberta aura suivi leur exemple au premier juillet prochain. Lorsque le Québec se retrouve plus ou moins seul de son côté de l'échiquier canadien et que le problème en cause en est d'abord un d'argent, l'expérience nous démontre que sa logique politique s'arrange assez vite, après quelques fracas déclaratoires, de la loi des nombres. En ce cas précis, si l'on tient compte d'une part quant à l'équilibre constitutionnel, des négociations en cours, et d'autre part quant aux implications financières, des sommes qui sont levées au Québec au moyen de l'impôt de 2% et dont les Québécois perdraient le bénéfice en refusant le régime fédéral, l'acceptation rapide serait saine.

Il demeure par contre souhaitable que le gouvernement fédéral se rende à certains points de vue québécois; il lui sera plus facile de le faire durant les prochains mois qu'il le lui aurait été avant que la majorité des provinces aient adhéré à son programme. C'est peut-être pourquoi M. Bertrand déclarait en avril dernier que notre province serait une des dernières provinces à signer l'entente. Maintenant que sept provinces ont accepté, dont les plus populeuses, les modifications dont on pourrait convenir n'auront pas la même valeur de précédent. Le Québec est d'ailleurs en bonne position d'argumentation au plan technique puisqu'il dispose du rapport de la Commission Castonguay. Il devrait ainsi être moins ardu de résorber les points litigieux.

Du côté québécois il importe d'autre part de voir cette question sous un angle différent. Les coffres du Québec sont vides et nous investissons déjà énormément dans la sécurité sociale. Il serait inconséquent de s'entêter à mener une guerre dont nous ferions de toute manière en fin de compte les frais. Il est normal, lorsqu'il s'agit d'éducation ou de culture, que nous soyons prêts à payer la note pour défendre un vouloir-vivre naturel; cela le serait moins dans le cas de l'assurance-maladie. On pourrait évidemment palabrer longtemps sur la signification culturelle de la sécurité sociale et sur les intérêts qu'y rencontre le Québec; tous les faits culturels cependant ne méritent pas la même importance. Le chewing-gum n'est pas la sécurité sociale et la sécurité sociale n'est pas l'éducation.

Malgré les apparences, l'intervention fédérale dans le domaine de l'assurance-santé pourra très bien, en dernière analyse, avoir constitué une excellente affaire pour le Québec. Comme le déclarait à notre journal M. Jean-Guy Cardinal, dans une entrevue publiée jeudi, il est devenu nécessaire de "rogner" sur certaines sommes que nous dépensons actuellement dans le domaine de la sécurité sociale afin de les affecter à des dépenses davantage productives comme la formation d'industries nouvelles. Le financement fédéral nous offre l'opportunité de ce faire; nous aurions tort de ne pas commencer par où nous le pouvons. La Commission Castonguay estimait à environ $100 millions la somme que le gouvernement québécois aurait dû directement consacrer au régime qu'elle proposait; ces $100 millions pourront être investis d'une façon beaucoup plus rentable dans le développement industriel.

Jocelyn LAVOIE

Statu quo en Irlande

Contrairement aux prévisions, le gouvernement du premier ministre Jack Lynch vient d'être reporté au pouvoir avec une majorité égale en Irlande du Sud (Eire). En capitalisant sur l'échec subi par le chef du parti gouvernemental Fianna Fail au référendum d'octobre 1968 sur la proposition de remplacer le scrutin proportionnel par le scrutin uninominal à un tour comme au Canada, par exemple, les partis d'opposition qui avaient lutté contre le référendum escomptaient que la majorité gouvernementale s'effriterait aux élections générales.

Mais il n'en fut rien. Le Fianna Fail (républicain) a remporté déjà les 73 ou 74 sièges qu'il avait à la dissolution du "Dail" ou Parlement. Somme toute, le parti au pouvoir qui avait voulu faire des changements et perdu le référendum, se voit réélu plus fort pour le statu quo. C'est en somme un résultat essentiellement conservateur pour les institutions irlandaises.

Par ailleurs, le Dail avait été dissous plus tôt que prévu, parce qu'une certaine crise économique sévit en Eire. Les répercussions de la situation économique de la Grande-Bretagne, en fut-elle sevrée depuis plus de 50 ans, se font sentir sérieusement en Irlande. Grèves et ponctions fiscales avaient suscité beaucoup d'appréhension et de mécontentement. L'impossibilité pour l'Irlande d'adhérer au Marché commun, vu que sa candidature a déjà été considérée comme négligeable par les Six, encore plus négligeable que celle de ... Londres, oblige l'économie irlandaise fort peu diversifiée à se soutenir comme elle peut. Dublin a multiplié l'aide à l'agriculture (l'Irlande du Sud est surtout un pays agricole, resté assez vieillot, contrairement à l'Irlande du Nord ou Ulster plus industrialisée du fait de son association avec le Royaume-Uni) et son budget et sa balance des paiements s'en trouvent traumatisés. De plus, la production agricole est ce qui intéresse le moins les Six, de sorte que les Irlandais vont continuer de vendre le boeuf, les oeufs, la volaille aux Anglais (plus de la moitié des travailleurs en Irlande du Sud sont agricoles).

Les travaillistes irlandais ont une fois de plus mordu la poussière à ces élections-ci. Ironie du sort, les problèmes irlandais restent de plus en plus étroitement liés aux problèmes britanniques. Et l'on peut dire que de l'avenir du Royaume-Uni en Europe dépend beaucoup l'avenir de l'Irlande du Sud. Ces dernières élections en disent long. Même s'il les a avancées d'un an, le premier ministre Jack Lynch se trouve dans l'obligation de réfléchir longtemps sur la conjoncture irlandaise. Qui sait s'il ne gagnera pas un nouveau référendum sur le mode de scrutin d'ici les prochaines élections de 1974. Mais il est clair que le regain d'autorité dont il jouira durant cinq ans va lui permettre de s'attaquer au chômage, aux grèves, aux difficultés budgétaires, à la subversion, au règlement des questions ouvrières, tout ce qu'on pourrait souhaiter à d'autres premiers ministres par le temps qui court en d'autres Etats !

A. TREMBLAY

AVEC LE SOURIRE

Faudra bien... se défiler

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Dire qu'il y a des gens qui se plaignent, ces jours-ci, de n'avoir pas été invités à assister à quelque défilé du 24 juin !

Quel merveilleux sort est pourtant le leur et comme je les envie, moi dont le problème est aux antipodes du leur.

En effet, me voilà inondé d'invitations à célébrer le ... 24 avec Pierre, Jean et Jacques, c'est le cas de le dire, sans compter les autres. Des lettres, des télégrammes, quelques coups de téléphone, une délégation (de la Beauce, mais oui), ça n'arrête plus !

Jugez en vous-même par les textes qui suivent, dont j'ai retranché les passages personnels, les félicitations (souvent là pour la forme, d'ailleurs, je vous le concède, quand on ... connaît le monde) et les allusions blessantes concernant des politiciens encore vivants aux dernières nouvelles ou selon la légende. Bon, je me tais et citons:

— J'espère m'évader au lac Harrington mardi, en campagne non électorale. N'ai invité personne de Montréal ou de Sherbrooke. Diplomates non plus. Je vous attends. Pierre (Elliott).

— Venez, Dief ne sera pas là. Robert (Stanfield).

— Je vous recevrai au même lac où j'ai accueilli mon chef "pro tempore" Robert Thompson en 1962. Nous serons seuls avec le gouverneur de la Banque du Canada. Réal.

— A défaut de gouvernement, je vous offrirai un gâteau renversé. Tommy (D).

— Venez constater que je ne suis pas ce que j'aurais pu être si j'avais été plus longtemps où je ne suis plus et où je n'étais plus ce que j'avais été, donc presque ce que je redeviens. Jean (L).

— Je serai de retour du Forum et du Colisée. Soyez là, Jean-Jacques.

— Il n'y aura pas de fonctionnaires, de Jean-Jacquerie et pas de ministres sauf notre (on avait d'abord écrit ... mon, puis on a rayé et mis ... notre, ce qui m'a fait tout un "velours") Jean-Noël. On enterrera la hache d'hier, Jean-Guy.

— Gilles, auquel je ne puis rien refuser, surtout pas le coffre-faible, insiste pour que vous veniez "caravaner" en lisant ma dernière ponte: "l'assiette au beurre, au nom du peuple et du fisc, on la veut, René (L).

— Il est possible que je sois déjà tout près d'Ottawa, près d'une statue particulière, Paul-Gérin.

— Je prends la liberté de vous inviter. D'ailleurs, je prends toutes les libertés. Michel (Chartrand).

—L'endroit: au Cap Forillon, avec MM. Loubier et Masse, arrivant à la file indienne. Jean (Chrétien).

— Je vous attends avec l'urbaniste Campeau, le notaire Groulx et le chef Di Croche, à Ville d'Anjou naturellement. Ernest (Crépeault).

— Mon restaurant n'est pas encore ouvert. Je n'ai que mon pied-à-terre-des-hommes à vous offrir, car la rue Sherbrooke ... Jean (D).

— On va faire ça à Ste-Scholastique, pour mieux se ... "tirer en l'air". Robert (Lussier).

— On parlera de Dalton Camp et du petit prince Charles, oui ce gracieux jeune homme que Trudeau trouve assez déniaisé pour son âge. Dief.

—Ca va être un succès boeuf. Donc, pas question de ... prix. Nous vous attendons, Bud (Olson) et Ron (Basford).

— Après avoir fait maison nette, y a place pour la visite Paul (Hellyer).

— Il n'y a pas, hélas, de "Pekins" en Scandinavie et je ne suis pas au bout de mes "maos": venez, on fera chin-chin. Mitchell (S).

— Me permettrez-vous de vous remercier de vive voix pour vos tant élogieux articles à l'endroit de mes réussites postales. Eric (K).

— Comme les derniers sont toujours les premiers, j'irai chez M. Kierans. Ailleurs, je devrai me ... défiler. Ah! Ah! Ce 24 juin.

L'OPINION DU LECTEUR

Drôles de chefs que voilà

Il est évident que les canadiens français manquent tragiquement de chefs de file. Ca ne pouvait arriver à un plus mauvais moment: L'autorité est battue en brèche sur tous les fronts, c'est la pagaille partout. Ce climat d'apocalypse a permis à des aventuriers, drôlement culottés, de prendre les postes de commande en se présentant à la population comme des chefs nationalistes et certains même ont poussé le cynisme jusqu'à prétendre qu'ils sont des disciples authentiques du grand Bourassa.

Il serait passionnant de voir revenir sur terre le grand homme dans toute sa vitalité. Je connais certains individus qui après avoir reçu une bonne volée de bois vert seraient brutalement ramenés à leur taille normale et chercheraient rapidement à l'extérieur de la Province un climat plus clément.

Comment diable le peuple Québécois peut-il se laisser berner à ce point? N'a-t-il pas d'instinct? Ne peut-il pas faire la différence entre un bon berger et un rat du désert?

En novembre mil neuf cent soixante-sept, certains éléments des Etats-Généraux qui groupaient à mon sens la gang la plus sectaire que j'ai jamais rencontrée, avaient suggéré de nationaliser le journal "LE DEVOIR" parce que son Directeur avait eu le malheur de mettre en doute la valeur supposée probante des Etats-Généraux. On ne pense pas à fonder un journal pour défendre son point de vue, mais non c'est trop de travail. Non, il est plus simple de parler de s'approprier le journal Le Devoir: c'est plus rapide et c'est moins dispendieux. Ils réclament pour eux une grande liberté d'action mais le jour où ils prendraient le pouvoir, l'opposition devrait se taire. Nous retournerions, en somme, au temps des Catacombes.

Dans l'affaire de l'Université McGill on ne peut pas laisser l'université anglaise continuer son oeuvre parce qu'il faudrait bâtir une autre université française et ça aussi c'est trop de travail. Non, on va essayer de prendre l'université McGill. Pourtant tout le monde se rappelle la lutte menée par nos pères contre l'inique règlement XVII et le système des écoles séparées. Là c'était une injustice criante, c'est vrai, mais ici ce serait un hold-up répugnant.

Et notre bon peuple, foncièrement honnête, ne comprend rien et s'interroge sur cette nouvelle et étrange orientation de son destin.

Demain nous en verrons d'autres car le mouvement des indépendantistes québécois dont le fer de lance est composé en grande partie d'arrivistes, d'activistes, d'anarchistes et de communistes ne s'arrêtera pas là. Certains éléments veulent la destruction de notre société et pour eux tous les moyens sont bons. Mais il ne faut pas parler de répression. Pensez donc ce n'est pas démocratique! C'est cette politique qui fait en somme la faiblesse de notre système. Ici au pays, nos communistes sont libres comme l'air et si on veut les freiner on manque d'esprit démocratique. Mais on sait comment sont traités ceux qui veulent parler de démocratie dans les pays totalitaires. Si vous en doutez, pensez à la Tchécoslovaquie... les chars d'assaut ça ne vous dit rien et nos activistes n'en parlent jamais.

Au fait si le système communiste est si bon, pourquoi ne pas immigrer et du même coup nous ficher la paix?

La très grande majorité de la population ne veut pas d'un régime totalitaire et c'est le grand temps qu'on le fasse savoir à tous les hurluberlus. Nous ne voulons pas être encarcanés dans un ghetto où il ne nous resterait plus que le douteux privilège de crever sous des couleurs françaises. Nous ne voulons pas d'un pays qui en serait rendu comme Cuba à ériger en système la piraterie aérienne pour augmenter ses devises. Nos rois nègres doivent chercher ailleurs un trône à leur mesure. Si Cicéron était de ce monde, il pourrait écrire: "Jusques à quand peuple du Québec laisseras-tu certains supposés chefs abuser de ta patience?

Je serai probablement accusé d'être un colonisé mais j'aime mieux ça que d'assister imbécile et muet à la destruction systématique d'un beau pays.

Paul-Emile Tremblay, notaire
La Malbaie

Un équilibre

Monsieur le Maire,

A l'étude du bill de Québec, je me permets de vous féliciter de l'importance que vous avez attaché à la juste répartition du fardeau des services municipaux accordés à nos institutions publics. Mais faut-il mentionner que ceci ne doit être qu'un début et que cette charge doit être supportée par tous les propriétaires publics tant du secteur provincial que fédéral. Ici je pense à toute la partie sud de la haute ville occupé pratiquement à 50% par le Fédéral. Le propriétaire privé se doit d'être protégé par l'équilibre juste et uniforme des taxes foncières à tous les niveaux.

Paul Beaulé,

31 rue Lockwell,

Québec 4, Qué.

Au sujet de la route No 6

Enfin l'Union Nationale a trouvé une solution pratique pour parer au danger de circuler sur la route no 6, tour de la Gaspésie.

Aujourd'hui même à Grande-Vallée les fonctionnaires du département des Pêcheries du Québec vendaient aux pêcheurs et à tout possesseur de bateaux des plaques d'immatriculation, comme pour les véhicules moteurs et s'engageaient par le fait même à passer une niveleuse afin d'aplanir les vagues.

Avis aux touristes ! Quand les trous ne vous permettront plus de suivre la route no 6, vous pourrez emprunter un bateau afin de poursuivre votre voyage. C'était simple, il ne s'agissait que d'y penser.

Georges Fournier
Grande-Vallée.

Elargir le chemin Ste-Foy?

Monsieur le maire de Ste-Foy et tous les intéressés,

Se peut-il que des gens qui ont choisi librement de vivre hors d'une société trépidante et affreusement communautaire se voient aliénés dans leur liberté propre (j'insiste), et jetés littéralement dans la rue comme des condamnés sans appel?

Que le chemin Ste-Foy, du boulevard Pie XII à Cap-Rouge doive être corrigé, j'en conviens, car il présente des difficultés de parcours. Mais que l'on veuille violer par des expropriations incestueuses et de façon aussi pénible qu'on s'apprête à le faire, le droit inachetable à l'intimité et le sens esthétique des propriétaires concernés, cela me répugne. Il s'agit, de plus, d'un envahissement tout-à-fait ignorant des voix qui s'y opposent depuis un certain temps. Mais Ste-Foy fait fi de la démocratie. Elle pense au moyen du crayon, du compas et du mesquin calcul mathématique. Ste-Foy veut, à ce qu'il me semble, se plier aux pressions de certains propriétaires de terrains à l'intérieur des limites mentionnées, mais qui n'y ont pas domicile. Ceux-ci sont attirés surtout par la spéculation, cela va de soi. Que ce soit au détriment d'autres contribuables, c'est une autre affaire. Que la Cité s'associe à leur course aux capitaux sans souci du bien commun, je n'en suis pas.

Ste-Foy est jalouse de la rare beauté qu'elle abrite et veut la piétiner. Cela lui fait mal. C'est une spécialiste de la déshumanisation, de l'aliénation, cela, chacun a bu le constater. Elle empile famille sur famille, favorisant ainsi les névroses qu'elle feint de vouloir combattre. Elle se dit aussi protectrice des arts, quel artifice !

En réalisant le boulevard Versant Nord, quel besoin y a-t-il d'élargir le Chemin Ste-Foy, je vous le demande? La circulation ne sera-t-elle pas par le fait même répartie et ses dangers diminués?

Pourquoi ne pas conserver le Chemin Ste-Foy actuel comme cet oasis typique que l'on aime visiter et où il fait encore bon respirer, un peu plus à l'écart là qu'ailleurs des "cercueils à moteur" et du bruit sans cesse croissant de ces bolides automobiles et autobus de tous acabits. Il y a, à mes yeux, des choses plus précieuses que les sous.

Préservons notre santé mentale, physique et notre sécurité. Ne tombons pas dans le panneau publicitaire (sans jeu de mots) et n'entrons pas surtout dans le courant des anxieux sans rémission. Opposons-nous à cette erreur monumentale avant qu'il ne soit trop tard. Nous laisser acheter signifierait que nous sommes à vendre. C'est ignoble. Restons libres ! Si nous avions choisi le macadam et le béton, nous y serions déjà installés. Mais tel n'est pas le cas. Nous ne les avons pas choisis et personnellement, je ne suis pas prête, ni aujourd'hui, ni demain, à admettre cette frustration. Et je sais mon opinion partagée à ce sujet. Je ne parle même pas de la valeur tronquée des propriétés, c'est trop évident.

Je fais un appel à ceux qui s'opposent à une pareille intrusion. Que vous soyez directement concernés ou non, protestez! Protestons! ... et unissons-nous afin de mieux réussir à préserver ce à quoi nous tenons tant: un coin de nature unique et une tranquillité irremplaçable. Il faut faire vite !

Messieurs de la Cité de Ste-Foy qui êtes en mal de divertissement, vous faites fausse route. Si vous pouvez comprendre ce langage et s'il vous reste un tant soit peu de goût et de jugement, ce dont je désespère un peu, repensez-y et consultez au moins les premiers impliqués, ceux que vous allez mutiler, afin d'être tout simplement humains et de ne pas vous sentir coupables irrémédiablement. Cette balafre, je vous ne la pardonnerais jamais!

Mme Régis April,
3786 Chemin Ste-Foy,
Ste-Foy.

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique; celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

VENTE 1/2 PRIX

Balance de ligne
Marchandise fin de saison
Quantités limitées

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY

POUR DAMES

Ens. Blouse-pantalon pour dames
Corsage long toile imprimée ou à carreaux. Grs dés. **9.99**
Rég. 19.98
Québec, Sport pour dames, rayon 540, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robes-culottes pour dames
avec jupe amovible assortie. Garnitures de dentelle. 5-15. **14.99**
Rég. 29.98
Québec, Sport pour dames, rayon 540, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Ens. blouse-pantalon pour dames
Bustier court sans manches imprimé, pantalon blanc ou marine. 10-16. **7.49**
Rég. 14.98
Québec, Sport pour dames, rayon 540, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robes-brassières pour dames
A soutien-gorge incorporé. Coton à motif. P.M.G. **1.99**
Rég. 3.99
Québec, Robes de maison, rayon 570, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Vestes en Orlon pour dames
Sans manches avec ceinture à la taille. P.M.G. **3.99**
Rég. 7.98
Québec, gilets, rayon 545, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Gilets de qualité pour dames
Tricot Bulky, Celara et autres. Coul. variées. Grs: P.M.G. **4.99**
Rég. 9.99
Québec, Gilets, rayon 545, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Jupons courts pour dames
Jupon en nylon imprimé. Couleurs variées. P.M.G. **1.14**
Rég. 2.29
Québec, Vêtements de base, rayon 361, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Gaines imprimées pour dames
Lycra extensible de couleurs variées. Grs: P.M.G. **1.49**
Rég. 2.99
Québec, Vêtements de base, rayon 361, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Jupons-brassières pour dames
Modèle pratique et confortable. Coul. et grand. variées. **1.69**
Rég. 3.29
Québec, Vêtements de base, rayon 361, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Jupons courts pour dames
Marque en Antron lavable. Coul et grand. désassorties. **1.25**
Rég. 2 pour 5.00
Québec, Lingerie, rayon 380, 2e étage. Sainte-Foy, étage Laurier.

Ensemble de nuit pour dames
Peignoir et robe de nuit de marque réputée. Rose ou jaune. P.M.G. **4.44**
Rég. 8.88
Québec, Lingerie, rayon 380, 2e étage. Sainte-Foy, étage Laurier.

Peignoirs en ratine pour dames
Modèle long ou courts, en ratine rose, jaune, verte. **6.49**
Rég. 12.99
Québec, Lingerie, rayon 380, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Bas-culotte pour dames
Double mèche 15 deniers, culotte opaque. Grs: P.M.G. **.54**
Rég. 1.09
Québec, Bas pour dames, rayon 370, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Souliers sport pour dames
Souliers de cuir ou suède orange, tan, beige ou turquoise. Point. désassorties. **3.49**
Rég. 6.98
Québec, Chaussures pour dames, rayon 470, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Souliers chics pour dames
Modèle pump ou sandale, styles, couleurs et grandeurs désass. **3.49**
Rég. 6.98
Québec, Chaussures pour dames, rayon 470, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

POUR ENFANTS

Vêtements de nuit pour fillettes
Pyjamas et robe de nuit en coton imprimé, coul. désass. grandeur 7 à 14 ans **1.23**
Rég. 2.47
Québec, Lingerie pour fillettes, rayon 450, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Souliers chics pour adolescentes
Souliers de marque réputée en cuir de qualité. Point: 5½ à 9. **6.99**
Rég. 13.98
Québec, Chaussures pour enfants, rayon 471, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Souliers de qualité pour enfants
Souliers de marque réputée, modèles lacés ou à courroies. Point. désass. **4.99**
Rég. 9.98
Québec, Chaussures pour enfants, rayon 471, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robes Patio pour fillettes
Robe-pantalon en coton imprimé, coul. et grandeurs variées. 7 à 14. **4.49** et **5.49**
Rég. 8.98 et 10.98
Québec, fillettes, rayon 550, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robes Patio pour adolescentes
Robes-pantalons en coton imprimé, coul. et grand. variées. 10 à 14X. **4.99**
Rég. 9.98
Québec, Fillettes, rayon 550, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robes-culottes pour fillettes
Robe-culotte modèle long. Coton imprimé de coul. variées. Grs: 10 à 14X. **7.49**
Rég. 14.98
Québec, Fillettes, rayon 550, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Coupe-vent pour fillettes
Vinyle lavable, modèle tailleur. Coul. rose jaune, grandeurs 7 à 14 ans. **2.49**
Rég. 4.99
Québec, Fillettes, rayon 550, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Robe-culotte pour fillettes
Modèle à long fermoir. Toile imprimée ou unie. Coul. désass. 7 à 14. **2.49**
Rég. 4.98
Québec, Fillettes, rayon 550, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Jeans en denim pour garçons
Modèle régulier en denim marine. Grandeurs: 4 à 6X. **.78**
Rég. $1.47
Québec, Enfants, rayon 430, 3e étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

Ensemble de jeu pour fillettes
Short et blouse de coton imprimé. Couleurs variées. Grs: 4 à 6X. **.78**
Rég. 1.47
Québec, Enfants, rayon 430, 3e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Pantalon de toilette pour garçons
Pantalon jambe large, charbon, brun. Grandeurs: 8 à 18 ans. **3.99**
Rég. 7.99
Québec, mercerie pour garçons - Rayon 660, 3e étage Sainte-Foy, étage Laurier

POUR HOMMES

Pantalons sport pour hommes
Pantalons Térylène et coton fini Koratron. Coul. variées. Grs. 29 à 36. **4.99**
Rég. 9.98
Québec, Confection pour hommes, rayon 600, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Pantalons chics pour hommes
Pantalon laine et Fortrel à passe-ceinture. Coul. et grand. désass. **7.49**
Rég. 14.98
Québec, Confection pour hommes, rayon 610, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Chemises habillées pour hommes
Marque réputée sans repassage. Col rond, manches longues. Grs désassorties. 2 pour **4.99**
Rég. 4.99
Québec, Mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Chemises "Jack" pour hommes
Tissus sans repassage, motifs assortis ou teintes unies. Grs desassorties 2 pour **2.99**
Rég. 2.99
Québec, Mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Gilets sport pour hommes
Chandails col roulé et manches longues. Coul. ass. et grs: P.M.G. 2 pour **2.99**
Rég. 2.99
Québec, Mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Chemises habillées pour hommes
Polyester et coton sans repassage. Bleu ou blanc. Grs désassorties. 6 pour **8.99**
Rég. 3 pour 8.99
Québec, mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée.

Souliers sport pour hommes
Souliers de cuir vert ou flâneur de suède gris. Point.: 8 à 10½, 6 à 12. **7.00** et **6.00**
Rég. 14.00 et 11.98
Québec, Chaussures pour hommes, rayon 670, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Draps de qualité fabrication canadienne
Couleurs assorties, quantité limitée. Contour et droit lit simple ou double. **2.29**
Rég. 4.59
Taies d'oreiller rég. 2.15 - 1.09 la pre
Québec, Literie, rayon 180, 1e étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

Tissu à la verge Polyester et coton
Tissu gaufré lavable, infroissable, sans repassage. Couleurs assorties. **1.99**
Rég. 3.98
Québec, tissus, rayon 110, 2e étage, Sainte-Foy, étage du Mail.

Tissus à rideaux cretonne imprimée
Tissu imprimé ou ton sur ton, couleurs variées. Largeur 45". **1.49**
Rég. 2.98 la verge
Québec, Garnitures de maison, rayon 740, 1e étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

Tissu à la verge pour rideaux
Cretonne et fibre de verre uni ou imprimé. Largeur 45 pouces. **1.24**
Rég. 2.49 la verge
Québec, Garnitures de maison, rayon 740, 1e étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

Lit de camp pour patio ou chalet
Réglable 3 positions avec solide canevas bleu ou vert. 1 par client. **3.99**
Rég. 7.99
Québec, Meubles de jardin, rayon 715, 4e étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

Solde de ligne – Quantités limitées
Les item suivants sont en vente au magasin de Québec seulement

EN VENTE LUNDI LE 23 JUIN SEULEMENT

Costumes-pantalons pour dames
Tweed de laine noir/blanc ou à carreaux. Grs 5 à 15 dans le lot. **27.49**
Rég. 54.98
Québec, Costumes pour dames, rayon 511, 2e étage.

Souliers chics pour dames
Styles variés en cuir de qualité. Couleurs et grandeurs désass. **9.98**
Rég. 4.99
Québec, Chaussures pour dames, rayon 475, rez-de-chaussée.

Robes de maison pour dames
Coton à rayures ou à carreaux. Grs: 14½ à 24½. **2.99**
Rég. 5.99
Québec, Robes de maison, rayon 570, 2e étage.

Sacs plastique pour dames
Modèles variés, couleurs et grandeurs désassorties. **2.24**
Rég. 4.49
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Sacs en cuir ou suède modèles variés, coul. assorties. **3.99**
Rég. 7.99
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Modèles variés, couleurs et grandeurs désassorties. **5.24**
Rég. 10.49
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Modèles variés, couleurs et grandeurs désassorties. **3.74**
Rég. 7.49
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Modèles variés, couleurs et grandeurs désassorties. **2.49**
Rég. 4.99
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Sacs d'importation italienne modèles variés, couleurs désass. **5.49**
Rég. 10.99
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Sacs à main pour dames
Sacs d'importation italienne modèles variés, couleurs désassorties. **4.49**
Rég. 8.99
Québec, Bourses, rayon 460, rez-de-chaussée.

Gants pour dames
Gants en chamoisette de nylon. Couleurs variées. Point. désass. **.89**
Rég. 1.79 la pre
Québec, Gants pour dames, rayon 350, rez-de-chaussée.

Brassières longues pour dames
Soutiens-gorge longs, blancs, grandeurs désassorties. **2.14**
Rég. 4.29
Québec, Vêtements de base, rayon 360, 2e étage.

Soutiens-gorge pour dames
Décolté plongeant ou dentelle de couleurs mode. **1.24**
Rég. 2.49
Québec, Vêtements de base, rayon 360, 2e étage.

Jupons-Soutiens-gorge pour dames
Modèle pratique et confortable, chocolat et olive. Grs désass. **4.49**
Rég. 8.99
Québec, Vêtements de base, rayon 360, 2e étage.

Soutiens-gorge pour dames
Décolté plongeant ou dentelle de couleurs mode. **1.99**
Rég. 3.99
Québec, Vêtements de base, rayon 360, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.

Maillots de bain pour hommes
Modèle boxeur avec support intérieur. Coul. et grand. désass. 2 pour **1.49**
Rég. 1.49
Québec, Mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée.

Gilets de coton pour garçons
Tricot de coton à manches courtes. Couleurs variées. Grs: 4 à 6X. **.78**
Rég. 1.47
Québec, Enfants, rayon 430, 3e étage.

Pantalons "short" pour fillettes
Short en nylon extensible. Couleurs variées. Grs: 4 à 6X. **.58**
Rég. 1.17
Québec, Enfants, rayon 430, 3e étage.

Pantalons "short" pour fillettes
Short en ratine extensible marine, jaune et orange. Grs: 4 à 6X. **.88**
Rég. 1.77
Québec, Enfants, rayon 430, 3e étage.

Chemises de toilette pour garçons
Coton de belle qualité, blanc seulement. Grs: 8 à 18 ans **.99**
Rég. 1.99
Québec, Mercerie pour garçons, rayon 661, 3e étage.

Chemises sport pour garçons
Chemise à manches longues, modèles variés. 8 à 18 ans. **1.99**
Rég. 3.98
Québec, Mercerie pour garçons, rayon 661, 3e étage.

Chaussettes pour garçons
Marque réputée, tricot d'orlon. Couleurs et grandeurs variées. **.50**
Rég. 1.00 la pre
Québec, Mercerie pour garçons, rayon 661, 3e étage.

Taies d'oreiller marque "Wabasso"
Blanches, ornées de dentelle. Première qualité. 128 fils au pouce carré. **1.49**
Rég. 2.99
Québec, Literie, rayon 180, 1e étage. Sainte-Foy, étage Laurier.

Tissu à la verge Rayonne et acétate
Lavable et infroissable. Motifs géométriques. Vert, jaune, rose. **.99**
Rég. 1.99
Québec, Tissu, rayon 110, 2e étage.

Pointes-fichus pour dames
Pointe de tête en coton imprimé de couleurs assorties. **.25**
Rég. .50 ch.
Québec, Foulards, rayon 310, rez-de-chaussée

Pointes en cuir pour dames
Pointe en cuir pour tour de cou. Se porte sous manteaux ou chandails. **1.49**
Rég. 2.98
Québec, Foulards, rayon 310, rez-de-chaussée

AU MAGASIN DE SAINTE-FOY SEULEMENT

Sacs à main pour dames
Sacs à main d'importation italienne. Modèles et couleurs variés. **7.49**
Rég. 14.98
Sainte-Foy, étage Laurier.

Sacs à main pour dames
Modèles variés, couleurs et grandeurs désassorties. **4.99**
Rég. 9.99
Sainte-Foy, étage Laurier.

Gilets en laine pour garçons
Chandails de laine ou orlon. Manches longues. Coul. variées. P.M.G. **2.99**
Rég. 5.98
Sainte-Foy, étage Laurier.

Chemises de toilette pour garçons
Manches longues, couleurs variées. Point: 8 à 18 ans. **1.99**
Rég. 3.98
Sainte-Foy, étage Laurier.

S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

Le grand air ouvre l'appétit, tout le monde le sait; même après une longue marche, (dans le cas du campeur de type sportif préférant en général le camping dit "sauvage") les pieds endoloris, les mollets raides et la chemise trempée n'empêchent personne de faire l'ultime effort: la cuisine.

Et pourtant, Dieu sait si c'en est un; mais, "l'estomac a ses raisons que la raison ignore" (sic! plagiat volontaire); de toute manière, le modernisme a quelquefois du bon et si vous êtes vraiment "vanné" vous pouvez simplifier au maximum, en ne perdant jamais de vue, toutefois, qu'un bon repas **chaud**, même très simple, satisfait toujours mieux que certaines boites de conserves prises à la hâte; de plus, un repas que l'on prend le temps d'apprêter est une véritable détente qui vous fait bien vite oublier les fatigues encourues; spécifions tout de suite qu'il est question du repas du soir, celui de la halte avant la nuit. Si vous pratiquez le camping itinérant, vous pouvez, le midi, vous régaler de "sandwiches maison", autrement dit agrémentés de quelques fantaisies, telles que tranches de tomates assaisonnées de sel et de poivre, de différentes sortes de fromage, de saucisson à l'ail, etc. etc. . Mais, pour que ce repas, lui aussi, vous apporte réconfort et détente, n'oubliez jamais un breuvage chaud, mais oui, même en été; d'autant plus qu'un bon thé nature ou à la menthe ou un café bien noir vous stimule et, chose reconnue, vous coupe la soif.

Le soir, bien sûr, vous pouvez élaborer, tout en restant dans une catégorie de cuisine assez simple.

Le nécessaire de cuisine en camping sauvage peut être très réduit; en premier lieu, un réchaud au gaz butane (c'est le plus pratique, le plus sûr et le plus rapide); les réchauds à essence ont tendance à disparaître au profit de ceux à gaz. Ensuite, une batterie de cuisine dont les différents ustensiles et accessoires s'emboîtent l'un dans l'autre; ce genre de "batterie" de camping est généralement en aluminium et il faut prendre garde à la qualité de ce métal; trop souvent, le fabricant cherche à éblouir la clientèle par la légèreté du matériel, mais en fait, c'est la qualité et l'épaisseur qui en souffrent. Trop minces, récipients et ustensiles vont très vite s'oxyder au contact du feu et devenir inutilisables au bout d'un laps de temps très court. D'ailleurs, fiez-vous à des marques reconnues et si le prix en est un peu plus élevé que prévu, dites-vous bien que vous n'y serez quand même pas perdant, au contraire. Eviter de s'embarasser d'ustensiles en acier étamé; ils sont lourds, bruyants et ont tendance à rouiller malgré toutes les précautions; de plus, ils sont plus difficiles à nettoyer; dans le cas où vous l'ignoriez, un vieux truc scout peut rendre bien des services dans la corvée de vaisselle; avant la cuisson, enduisez vos chaudrons de savon noir, en pâte; ce procédé, sans odeur, spécifions-le, est particulièrement à recommander si vous faites votre cuisine sur un feu de bois; la suie qui se dépose sur l'extérieur du chaudron n'aura pas besoin d'être grattée, le savon ayant protégé le métal.

LES PETITS ANIMAUX

Cette année encore, les biologistes du service de la faune rappellent aux campeurs et à tous ceux que les vacances amèneront au contact de la nature qu'on ne doit pas toucher aux petits des animaux. Effectivement, la plupart des gens, en particulier les citadins, ont tendance à caresser ou même à apprivoiser les petits des animaux sauvages qu'ils croient abandonnés. En fait, si les parents de ces animaux ne sont pas là, c'est qu'ils se cachent, étant généralement terrifiés par ces animaux à deux pattes, destructeurs et bruyants que sont, trop souvent, les êtres dits humains.

Un jeune animal abandonné par ses parents (à cause de l'odeur communiquée par l'homme) ou amené en captivité est un animal de moins dans la forêt et une perte pour la faune québécoise. Contentez-vous de regarder, d'admirer et de photographier sans les toucher, les canetons, renardeaux, oursons et autres petits d'animaux.

Ouvert jusqu'à 3h. a.m.
RESTAURANT
SAM WONG
DELICIEUX METS CHINOIS
2700 Ch. Ste-Foy - 653-9281
Livraison à domicile

CORRECTION AUDITIVE
AVANT de prendre une décision pour corriger votre difficulté d'entendre, PRENEZ AVIS du Centre Auditif PEYROT, dont les bureaux sont ouverts à Québec depuis 25 ans. Brochure sur demande. Sur rendez-vous seulement, soit à nos bureaux, soit à domicile, pour une évaluation auditive Gratuite de vos oreilles.
451 est, boul. Charest-Qué. 2
524-2174
(Membre de l'Association des Acousticiens en prothèses auditives de la P.Q.)

VENTE & SERVICE
Radios d'autos, maisons et TRANSISTORS
STEREOS D'AUTOS
RASOIRS PHILISHAVE
DROLET RADIO D'AUTO INC.
207 est, St-Vallier - 529-0301
En arrière de la Gare centrale d'Autobus

C.E.G.E.P. DE LIMOILOU
COURS D'ETE 1969
GENERALITES
Le Collège de Limoilou offre trois sessions intensives de cours:
COURS DE PREPARATION: pour tout étudiant de niveau secondaire admis au niveau collégial en CEGEP.
COURS DE RECUPERATION: pour tout étudiant readmis au niveau collégial et pouvant reprendre un ou des cours.
COURS D'ACCUMULATION: pour tout étudiant de niveau collégial qui désire accumuler des crédits hors de sa concentration ou dans une discipline connexe.
MATIERES
ANGLAIS, BIOLOGIE, CHIMIE, ESPAGNOL, FRANCAIS, GEOGRAPHIE, HISTOIRE, PHILOSOPHIE, PHYSIQUE, PSYCHOLOGIE, MATHEMATIQUES, INFORMATIQUE, SCIENCES SOCIALES, ELECTROTECHNIQUE
EDUCATION PERMANENTE
Les adultes déjà admis à suivre des cours au collège peuvent s'inscrire à ces cours.
INSCRIPTION
Les étudiants et les adultes doivent s'inscrire au secrétariat des cours d'été, porte 100, 8e avenue, aux dates et aux heures suivantes:
2e et 3e sessions: 25, 26, 27 juin 1969
de 9:00 à 12:00
de 14:00 à 17:00
de 19:00 à 21:00
N.B. Les étudiants inscrits à des collèges autres que le CEGEP de Limoilou et qui veulent se prévaloir de ces cours, doivent se procurer une formule de transfert et la faire remplir par la Direction Pédagogique de leur collège. Cette formule autorisera l'étudiant à suivre des cours au CEGEP de Limoilou et devra être présentée lors de l'inscription.
Pour toute information et demande de prospectus, prière de s'adresser au: Secrétariat des cours d'été
CEGEP DE LIMOILOU
801, 12e rue, Québec 3,
Téléphone: 529-2531, extension 317

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(3) Burlington WCAX-TV
(7) Sherbrooke CHLT-TV
(8) Mt. Wash. WMTW-TV
(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
(c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

SAMEDI LE 21 JUIN 1969

P.M.
12.00 (8) George of the Jungle
(10) Bon Week-End c
(3) Shazzan ! c
(12) The Canadian Scene c
12.30 (3) Johnny Quest c
(8) American Bandstand 69 c
(7) (11) (13) Rencontre avec . . .
(4) De tout de tous
(12) Spiderman c
12.50 (5) Marc Legrand
1.00 (13) Les petites annonces
(5) The Young, the quick, and the Lucky
(4) Remous
(11) (7) Les quatre saisons
(3) Moby Dick and the Mighty Mightor c
(12) Batman c
(10) Ciné-samedi "Opération secrète"
1.15 (7) (11) (13) Documents
1.30 (4) Le Saint
(8) Saturday Showtime "Main Street to Broadway"
(3) The Lone Rangers c
2.00 (12) Long John Silver c
(5) Kaleidosport
(3) Gods of Todos Santos c
(7) (11) (13) Un atelier de musique (c)
(8) Red Sox Baseball c
2.30 (3) Canadial Travel
(12) Saturday Movie: "Body and Soul"
(4) Cinéma "Le comte de Monte-Cristo"
(7) (11) (13) L'éventail de Séville c
2.45 (3) Social Security c
3.00 (3) New York City c
(10) Sur le matelas
(7) (11) (13) L'univers des sports
3.30 (12) Golf Tournament c
(8) N.Y.P.D. c
3.45 (3) Saturday Spotlite
4.00 (4) Sur le matelas
(12) Sports hot Seat
(7) (11) (13) L'univers des sports c
(10) Franc parler c
(12) Sports hot seat c
(8) The Mod Squad c
(5) Survival c
4.30 (7) (11) (13) Tous les trains du monde
(5) The Queen's Plate c
(12) Wide World of Sports c
5.00 (4) Allez-4
(11) (13) L'Ile aux trésors c
(10) La rampe sportive c
(5) Super 6 c
(8) Wide World of Sports
(7) Histoire sans parole
5.30 (10) C'est arrivé cette semaine c
(11) Les as des quilles c
(5) Skippy, the Bush Kangaroo c
(7) Film
(3) Dance Date
(13) L'escadrille sous-marine
5.45 (7) J.-A. Desfossés
6.00 (4) Champion
(3) Sports digest
(5) Ten Club
(12) Like Young c
(11) Le chevalier Tempête c
(7) Troisième édition
(13) Nouvelles
(10) Terre des jeunes c
6.10 (3) Weatherwise
6.15 (3) Newstime
(7) Edition sportive
6.30 (4) Coup d'oeil
(11) Téléjournal
(3) News
(7) Papa a raison
(13) Le Virginien
6.34 (11) Le cinéma amateur dans le monde
6.45 (4) L'actualité
6.58 (4) Editorial
7.00 (3) McHale's Navy
(11) Belle et Sébastien c
(12) The Jackie Gleason Show c
(8) Divorce Court c
(4) (10) Jeunesse d'aujourd'hui
(5) The Beverly Hillibilies c
(7) Le relais
7.30 (11) Les chevaliers du ciel c
(3) The Jackie Gleason Show
(8) Red Sox Baseball c
(5) The Good Guys
(7) Audition '70 c
8.00 (10) Les Grands spectacles c
(4) Les envahisseurs c
(12) Academy Performance c
(7) (11) (13) La Bohème c
(5) Union Nationale Convention c
8.30 (3) My Three Sons c
(7) (11) (13) Congrès de l'Union Nationale c
9.00 (3) Hogan's Heroes
(4) A la brunante: "Captives à Bornéo"
9.30 (3) Petitcoat Junction c
10.00 (3) Mannix
(7) (11)(13) Souvenirs à gogo
(12) The Outsider c
10.30 (8) TV Party Line c
(10) Le 10 vous informe
(7) (11) (13) Les Soviétiques c
11.00 (5) (8) Nouvelles
(12) News
(4) L'actualité
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Final Edition
(10) Le Saint
(7) Dernière édition
11.10 (4) La météo
11.14 (5) Editorial
11.15 (13) Ciné-soir : "Confession dans la nuit"
(11) Cinéma : "Le désert rouge" c
(8) Movie 8 : "Flash Point" c
(5) After 11 : "Mister Moses" c
(7) Cinéma 7 : "Un certain sourire"
11.30 (4) Heure exquise : "La femme aux chimères"
(3) The Late Show : "Decision Before Dawn"
11.45 (12) Pajama Playhouse : "Vicki"
12.00 (10) Pour adultes seulement "Cercles vicieux"
A.M.
12.45 (10) Dernière édition
(8) News

A.M.
7.15 (8) Insight
7.45 (8) Oral Roberts c
8.15 (8) Cathedral of Tomorrow c
9.00 (3) Tom and Jerry
9.15 (8) The Catholic Mass
9.30 (3) Aquaman
10.00 (3) Lamp unto my feet
(8) Popeye Playhouse
10.30 (8) Sunday Morning Movie: "For Heaven's Sake"
(4) Franc parler c
(7) (11) (13) Le 8ème jour
(3) Look up and Live
(12) News
10.45 (12) London Line c
10.50 (5) Marc Legrand
11.00 (3) Camera 3
(12) Oral Roberts
(10) La plus belle musique du monde
(4) Dessins animés
(5) Church Service
11.30 (10) Recettes de bonheur c
(3) Faith for Today c
(4) Perry Mason
(12) Teledomenica
(7) (11) (13) L'univers et l'homme

P. M.
12.00 (3) This is the Life
(13) Salut la compagnie
(5) The Sacred Heart Program
(10) Regards sur le monde
(7) Le sel de la semaine
(11) D'hier à demain
12.15 (5) The Lost Peace c
12.30 (3) Face the Nation
(4) Cinéma: "Les hommes sans peur"
12.45 (5) Gardening with Earl Cox c

A. M.
7.00 (3) Nouvelles c
7.45 (3) Morning Report
(8) News
7.50 (3) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and Home
8.30 (8) Dudley do-right
8.45 (10) 36-24-36
8.50 (4) Marc Legrand
8.55 (7) Première édition
9.00 (3) The Merv Griffin Show
(10) Métro Matin
(8) Popeye
(7) Ciné-matin : "L'abominable homme des neiges"
(4) Dessins animés
(13) Colombine
(12) Romper Room
9.30 (13) Les sentinelles de l'air c
(4) Madame est servie
(8) Morning movie "Return of the Scarlet Pimpernel"
(13) Les sentinelles de l'air
10.00 (3) The Lucy Show c
(10) Madame est servie c
(13) Caméra 13
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(5) Friendly Giant
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(4) L'école du bonheur c
10.45 (5) Chez Hélène
(4) Ciné-matinée: "Tonnerre sur Berlin"
(3) The Andy Griffith Show
(7) (11) (13) Trois étoiles
(10) Champion
(5) Mr. Dress-Up
11.15 (12) News
11.25 (5) Pick of the Week c
11.30 (10) Zorro
(3) The Dick Van Dyke Daytime Show
(7) Les arpents verts c
(12) University of the air
(11) Cinéma: "Les dernières aventures de Fra Diavolo"
(13) Télé-matinée
(8) Topper
11.35 (13) A vous la parole
11.55 (5) News

P. M.
12.00 (3) Love of Life c
(8) Bewitched
(12) Romper Room c
(7) Midi 7 en vacances
(10) Première édition
12.05 (13) Les actualités
12.15 (4) Les actualités
(10) L'école du bonheur
(13) Les petites annonces
12.25 (3) News
12.28 (4) Editorial
12.30 (3) Search for Tomorrow
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
(8) Funny you should ask
(13) Télé-matinée se poursuit
(10) Eternel amour
(12) Magic Tom
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (13) L'école du bonheur
(7) Midi-sport
1.00 (3) One O'Clock Weather
(4) Palmarès
(7) Pêle-mêle
(8) Dream House c
(11) M. et Mme Détective
(12) Marriage Confidential
(10) Voie de femmes
1.03 (3) Across the Fence
1.05 (13) Télé-matinée se poursuit
1.15 (3) Channel 3 Presents
1.30 (3) As the World Turns c
(4) Voie de femme
(11) Police du port
(8) Let's Make a Deal c
(12) In Town c
(13) Les plus beaux films
2.00 (3) Love Is A Many Splendored Thing c
(11) Robinson Crusoe
(8) The Newlywed Game
(10) Ciné-lundi: "Délit de fuite"
(12) Peyton Place
(5) Luncheon Date
2.30 (3) The Guiding Light
(8) The Dating Game
(4) Entre nous . . . en vacances
(11) Oui ou non
(12) Perry's Probe
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(8) General Hospital
(12) People in Conflict c
(3) The Jetsons c
(8) Sunday Showcase
(12) Untamed World c
5.04 (5) Man Alive
5.30 (5) Hymn Sing
(4) (10) Allons aux courses
(7) (11) (13) Cinquième dimension
(3) Ted mack and the original amateur hour
(12) Let's go to the races c
6.00 (4) La cité sans voiles
(3) The 21st Century c
(7) (11) (13) Thibaud ou les croisades
(10) Les joyeux naufragés
(5) Star Trek c
(12) Sunday Theatre "Fluffy" c
6.30 (10) Bon voyage c
(3) McHale's Navy
(7) Les envahisseurs c
(13) Allons aux courses
(11) Téléjournal
6.35 (11) Walt Disney présente
7.00 Lassie
(5) The Tommy Hunter Show c
(8) Land of the Giants c
(13) Mon martien favori
(4) Route 66
(10) Le Saint
7.30 (3) Gentle Ben c
(12) The Johnny Cash Show
(5) The Green Acres c
(7) (11) (13) Zoom en liberté c
8.00 (8) The F.B.I. c
(4) (10) Le rideau s'ouvre
(5) (3) The Ed Sullivan Show c
8.30 (12) I dream of Jeannie
(7) (11) (13) Semaine de la communauté des téléviseurs francophones
9.00 (12) The Life and Times of Lord Mountbatten c
(3) Hee Haw c
(4) L'extravagante Lucie
(8) The Sunday Night Movie "Boeing Boeing" c
(5) Bonanza c
(10) Le Virginien
9.30 (4) Amour, délices et cie
10.00 (12) Playboy after Dark c
(3) Mission: Impossible c
(5) The Way it is
(7) (11) (13) Au grand air c
(4) Hong Kong
10.30 (7) (11) (13) Vivre en ce pays c
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (3) (5) (12) News
(4) L'actualité
(10) Cinéma: "Caltiki, monstre immortel"
(7) (11) (13) Téléjournal
11.15 (3) The Late Show: "The Great Deception"
(4) Heure exquise: "Le massacre de Fort Apache"
(5) After 11 : "Machette"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma: "Par quatre chemins"
(12) Pulse
(8) Movie 8 : "The Loneliness of the Long Distance Runner"
11.45 (12) Under Attrack c
A. M.
12.30 (5) Musique Marc Legrand
(4) Musique Marc Legrand
12.45 (12) Newsroom 12
1.05 (10) Nouvelles

DIMANCHE LE 22 JUIN 1969

1.00 (7) (11) (13) Les travaux et les jours
(10) Bon dimanche
(8) Day of Discovery c
(3) Big Picture
(5) Country Calendar
1.30 (12) Continental Miniature
(5) (7) (11) (13) Baseball
(8) Carl Yastrzemski Show c
(3) Insight
2.00 (4) Match
(3) Many Moods of Scandanavia c
(12) Vita Col Padre
(8) Red Sox Baseball c
2.30 (4) Carnet de voyage
(3) Power of a woman
(10) Ciné-dimanche: "Les anges aux mains noires" "Docteur Knock"
(12) The Incredible Forest "The Second Gift"
3.00 (4) Cinéma: "L'assassin est à l'écoute"
(3) The Christophers c
(12) Our Great out Doors c
3.30 (12) Mr. Chips c
(3) Aau International Track and Fiels c
4.00 (12) The World Tomorrow c
(5) Tracks Around the World
4.15 (7) (11) (13) Echos du sport
4.30 (3) NFL Action c
(4) Terre des jeunes c
(12) Lassie
(7) (11) (13) Langue vivante
(5) Through the eyes of Tomorrow
5.00 (5) News
(7) (11) (13) Les chemins de Dieu
(7) (11) (13) Cinéma: "La forêt de la terreur"
3.30 (12) Doctor's Diary c
(5) (3) The Edge of Night c
(8) One Life To Live c
4.00 (3) The Linkletter Show c
(10) Madame s'amuse
(5) Galloping Gourmet c
(8) Dark Shadows c
(4) Hé, les gars !
(12) Family Theatre
4.30 (3) Perry Mason
(8) Gilligan's Island
(7) (11) (13) Grujot et Delicat c
(5) D'Iberville
(10) La cabane à Midas
(4) Marine Boy
5.00 (4) La famille Stone
(5) Cartoons
(8) The Dick Van Dyke Daytime Show c
(7) Agent sentimental
(13) (10) Le 5 à 6
(11) Monsieur Surprise présente
5.30 (5) Where it's At
(11) Saltkrakan c
(3) Have gun, will Travel
(8) The 5.30 Report
(12) The Pierre Berton show c
(4) Le 5 à 6
6.00 (5) Dateline
(11) Tour à tour
(8) Monday Six O'Clock Movie : "Cavalry Command"
(3) World of Sports
(10) Télé-métro
(12) Pulse
(13) Nouvelles
(7) Troisième édition
6.15 (11) Téléjournal
(3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Nestime
6.25 (11) Nouvelles régionales
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir copain c
(5) Julia
(13) Claude Blanchard
(11) Ici Québec
6.45 (11) Aujourd'hui
7.00 (3) News
(4) Invitation : "La souris qui rugissait" c
(5) This Week With Barb
(13) Secret bien gardé
(10) Le 10 vous informe c
(12) Family affair c
7.15 (10) Télé-métro c
(3) Gunsmoke
(7) (11) (13) Ballades et chansons "Les copains" c
(3) The Doris Show c
(8) Red Sox Baseball
(12) Hollywood Palace c
(10) La grande vallée
8.00 (5) Get Smart c
(7) (11) (13) Le monde de Marcel Dubé
8.30 (8) The Guns of Will
(3) Here's Lucy
(12) Pig's Whistle
(5) A communiquer
(10) Amours, délices et cie
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée
(4) Québec sait chanter
9.00 (7) (11) (13) A la seconde
(10) (4) Claude Blanchard
(3) Mayberry R.F.D. c
(12) Ironside
(5) Front Page Challenge
9.30 (4) Au-delà du réel
(7) (11) (13) Service des affaires classées c
(3) Family Affair c
(5) The Carol Burnett Show
(10) Sauve qui peut
10.00 (11) L'homme de science dans la société moderne
(3) The Carol Burnett Show c
(7) La cité sans voiles c
(13) Réal Giguère illimité
(12) It takes a Thief c
(8) The Dick Gavette Show c
10.30 (4) Panoramonde
(10) Le 10 vous informe
(5) The World Tomorrow c
11.00 (5) News
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Channel 3 Night Beat
(8) 11 O'Clock Report
(4) Heure exquise : "Mardi-gras"
11.00 (10) Cinéma : "La sevillane"
11.18 (12) Pulse

LUNDI LE 23 JUIN 1969

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

Les députés libéraux fédéraux demandent un élargissement de leurs pouvoirs aux Communes

(De notre correspondant à Ottawa, Donald DOYLE)

OTTAWA — Frustration et désenchantement constituent une attitude courante chez bon nombre de députés libéraux siégeant au Parlement canadien.

Pour y remédier, un certain nombre d'entre eux ont organisé un colloque qui se déroulera au cours de la présente fin de semaine dans la capitale nationale.

Le colloque, auquel le premier ministre et les membres de son cabinet participent, s'est effectivement ouvert hier soir alors que trois jeunes députés ont présenté des "exposés-chocs".

Ainsi, le député de Matane, M. Pierre DeBané, a notamment affirmé devant ses collègues du caucus libéral que le rôle du député est pratiquement inutile et qu'il le demeurera tant qu'on ne lui accordera pas de véritables pouvoirs.

De fait, il est généralement pris pour acquis que le rôle du député se limite tout simplement à voter les lois que le gouvernement a décidé de présenter aux Communes.

Selon M. DeBané, les députés devraient renverser la vapeur en contestant les législations soumises par le gouvernement.

Cela pose automatiquement le problème du système actuel, c'est-à-dire celui du cabinet où seulement un groupe très limité de politiciens décide de ce qui va se produire.

Dans l'optique du député de Matane, il faudrait modifier considérablement le système tel qu'on le connait de façon à ce qu'il soit désormais possible à un député de contester la position prise par le cabinet. Ce serait donc un système de confrontation.

Si pour certains députés libéraux le colloque de la fin de semaine revêt une importance primordiale, pour d'autres il ne vaut pas "une bonne fin de semaine à la campagne".

Certains sont en effet convaincus qu'il ne se passera rien et qu'il ne vaut pas la peine de perdre sa fin de semaine soit pour entendre quelques "illuminés" soit pour entendre des confrères réclamer un plus grand nombre de laissez-passer à bord des avions.

Au cours d'une conférence de presse donnée hier, le président du colloque et président du caucus, M. Gérard Laniel a pour sa part affirmé que ce que les députés recherchent ce sont les moyens pour améliorer le système dans lequel ils évoluent.

A. Béchard à Paris

OTTAWA — Le vice-président des comités plénters de la Chambre des Communes, M. Albert Béchard, se rendra à Paris la semaine prochaine pour y représenter le gouvernement canadien lors d'une réunion de l'exécutif de l'Association internationale des parlementaires de langue française.

Le député de Bonaventure et des Iles-de-la-Madeleine participera à la réunion à titre de représentant de la section canadienne de l'association.

L'Association des parlementaires de langue française a été créée en 1967 et elle se compose des parlementaires des Etats où la langue française est soit langue officielle, véhiculaire ou langue fréquemment parlée.

Dans chaque pays, une seule section nationale est formée.

L'Association a pour but de favoriser toutes les initiatives susceptibles de permettre le rayonnement de la langue et de la culture française.

TRAGEDIE MINIERE — Quelques mineurs ramènent à la surface le corps d'un de leurs confrères qui ont été victimes de l'éboulis survenu dans une mine de charbon de Natal, en Colombie-Britannique, jeudi. Les recherches se poursuivent pour retrouver trois autres mineurs qui sont ensevelis dans la mine. Trois hommes ont perdu la vie dans cette tragédie.

La tragédie de Balmer South

L'espoir de retrouver les trois mineurs s'affaiblit

NATAL, C.-B. (PC) — L'espoir s'est beaucoup affaibli de retrouver les trois mineurs qui manquent à l'appel, à la suite de l'éboulis qui s'est produit dans une mine de charbon de Balmer South, en Colombie-Britannique, causant la mort de trois autres mineurs, jeudi.

Trois nouvelles machines sont arrivées au cours de la nuit, et les équipes de secours ont creusé à travers une épaisseur de 200 pieds de débris pour arriver à l'endroit où l'on croit que se trouvent les mineurs. "Naturellement, personne ne perd complètement espoir, mais j'ai cru comprendre, d'après la situation à la mine, que les chances sont très minces", a déclaré un porte-parole de la compagnie Kaiser Resources, qui exploite la mine.

Les équipes de secours ont reçu ordre de travailler aussi rapidement que possible, mais ils doivent conserver un maximum de prudence, a déclaré M. M. F. Clemmer, directeur des relations publiques de Kaiser.

CAUSE INCONNUE

Au cours d'une conférence de presse improvisée, M. Clemmer a déclaré que la cause de ce désastre est encore inconnue, mais qu'il est possible qu'un énorme déluge d'eau ait rompu la surface où les mineurs travaillaient. Il y avait 10 hommes à l'endroit où s'est produit l'éboulis. On a retrouvé trois morts et quatre autres mineurs sont sains et saufs. Ils étaient les seuls à travailler dans les environs lorsque le déluge s'est produit, jeudi en matinée.

Nouvelles propositions visant à limiter les débats aux Communes

OTTAWA (PC) — Le comité permanent de la Procédure et de l'Organisation a proposé vendredi aux Communes l'adoption de nouveaux articles au règlement de la Chambre et il a suscité une controverse immédiate.

Dès la présentation du rapport du comité par son président, M. Gordon Blair, le leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, M. Stanley Knowles, s'est levé pour protester et déclarer que ce rapport n'était pas celui du comité mais celui des députés libéraux membres de ce comité.

M. Knowles a ajouté que tous les libéraux membres du comité avaient voté en faveur de l'adoption du rapport mais qu'aucun député de l'opposition ne l'avait appuyé.

Le comité recommande l'adoption de trois nouveaux articles dans le but de limiter les débats.

DESACCORD

Le premier article, 75 A, prévoit un accord entre les représentants de tous les partis en vue d'attribuer un nombre spécifié de jours ou d'heures pour les délibérations à une ou plusieurs étapes d'un bill public.

Le second, 75 B, prévoit l'attribution du temps quand la majorité des représentants des partis, soit trois sur quatre, sont en faveur de la motion. Il prévoit également que deux heures seront consacrées à l'étude de la motion en question.

C'est sur le troisième article, 75 C, que l'on ne s'entend pas. M. Knowles le qualifie de dictatorial.

Cet article prévoit que le gouvernement pourra proposer une motion aux fins d'attribuer un nombre spécifié de jours ou d'heures, à défaut d'une entente entre les représentants des partis.

Le débat sera alors limité à une journée, au moins, pour chaque étape de l'adoption d'un projet de loi. C'est dire que la limite serait de trois jours pour l'étude du bill à chacune des trois étapes.

En décembre dernier, le gouvernement avait proposé l'adoption de l'article 16 A pour imposer ainsi une limite de temps mais il l'avait retiré devant les critiques de l'opposition.

GOLF METROPOLITAIN INC.
Avenue Chauveau, Anc.-Lorette
GREENFEES sur semaine $1.75
Samedi et dimanche $2.50
BIENVENUE A TOUS
Tél.: 872-9292

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA
La date limite pour la réception des demandes d'admission, à temps complet, aux programmes de baccalauréat offerts en 1969-1970 est le
2 JUILLET
Pour obtenir renseignements et formules de demande, s'adresser au
BUREAU DES ADMISSIONS
UNIVERSITE D'OTTAWA
Ottawa (2e), Canada

un beau gros... du bon gros!

166-F 40oz $8.30
166-E 25oz $5.45
166-D 10oz $2.35
en vente dans tous les magasins de la R.A.Q.
LES DISTILLERIES MARCHAND, LIMITÉE, BERTHIERVILLE, QUE.

A compter du 1er août

Les cultivateurs de l'Ouest pourront être payés par anticipation (Pépin)

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin a annoncé vendredi aux Communes que les producteurs de céréales des Prairies seront admissibles à des avances complètes en espèces, sans intérêt, durant la nouvelle campagne céréalière, même si les avances payables n'ont pas encore été acquittées au complet.

Dans une déclaration à la Chambre, M. Pépin a dit que le gouvernement estime à quelque $65,000,000 les sommes qui n'auront pas été versées au 31 juillet, sur les $153,000,000 consacrés à cette fin depuis le 1er août 1968.

En vertu de cette mesure, les producteurs peuvent recevoir jusqu'à $6,000 chacun pour les céréales entreposées sur leur ferme.

Pendant la campagne en cours, a précisé le ministre, quelque 92,000 producteurs ont touché des avances totalisant $153,000,000.

Les avances non remboursées à l'heure actuelle s'élèvent à environ $90,000,000.

Le Canada achèterait de l'eau lourde des Etats-Unis

OTTAWA (d'après PC) — Le gouvernement canadien a proposé aux Communes hier que la société de la couronne "Atomic Energy of Canada Ltd." puisse acheter de l'eau lourde des Etats-Unis à cause des retards de livraison encourus par la nouvelle usine canadienne d'eau lourde.

L'eau lourde est utilisée dans les centrales nucléaires pour modérer la réaction atomique et transférer la chaleur produite à des générateurs électriques.

A l'origine, le gouvernement avait proposé un prêt de $10 millions à la "Atomic Energy of Canada Ltd" afin qu'elle puisse acheter de l'eau lourde "produite au Canada".

C.M. Drury, a proposé que la mention "produite au Canada" soit éliminée du nouveau texte.

On espérait que la société "Deuterium of Canada Ltd" de Glace Bay en Nouvelle-Ecosse puisse approvisionner la centrale nucléaire en eau lourde dès qu'elle en aurait besoin.

Les bouteilles non récupérables causent la pollution Diefenbaker

OTTAWA (PC) — L'ancien premier ministre conservateur, M. John Diefenbaker, a demandé hier au gouvernement de prendre les dispositions voulues afin d'interdire l'usage des bouteilles non récupérables qui, dit-il, deviennent cause de pollution.

Il a demandé au premier ministre Trudeau s'il avait reçu une demande de la Fédération canadienne des maires et des municipalités à cette fin.

M. Trudeau a dit qu'il n'y avait pas eu, à sa connaissance, semblable demande. Il a précisé qu'Ottawa pourrait toujours interdire l'usage de telles bouteilles mais qu'il ne croyait pas que ce serait là un judicieux exercice de ses pouvoirs.

M. l'abbé
Irénée-Marie Beaudoin

Grande reconnaissance et remerciements à M. l'abbé Irénée-Marie Beaudoin, pour faveur obtenue avec promesse de publier.
Mme Lucie B. Boudreau

Vous êtes MAIGRE!
Moyen facile et rapide de gagner des pouces et des livres

Pourquoi vous sentir malheureuse et négligée parce que vous êtes maigre? Il est plus facile que le croient, grâce au Wate-On amélio... les femmes décharnées de raffermir rapidement leur chair. Il aide les dames à acquérir une silhouette ferme et galbée... aux hommes à développer leur physique... aux enfants à acquérir de la robustesse.

Gains de 5-10-20 livres

Des gains de 5, 10 et même 20 livres de poids ont été rapportés à la suite du recours à Wate-On. Il aide à combattre la fatigue, le manque de résistance, l'insomnie et la nervosité qui accompagnent si souvent la maigreur. Il aide aussi les convalescents à récupérer plus rapidement. De formule agréable et éprouvée en clinique, il est vendu dans le monde entier. Achetez Wate-On dès aujourd'hui sous forme régulière liquide ou en comprimés, ou encore le Super Wate-On d'efficacité accrue. Satisfaction immédiate ou argent remis.

WATE-ON

POUR TOUS TRAVAUX DE
CUIVRE-BRONZE
et
FER ARTISTIQUE
restauration résidentielle et commerciale
524-5660
BRONZE D'ART ENR.
560, rue Belleau

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY
CEDULE DE LIVRAISON
EN VIGUEUR LE 23 JUIN 1969
TOUS LES JOURS EXCEPTE LUNDI - DEPART A 8 HRES A.M.

Québec, Haute-ville et Basse-ville, Limoilou, Sillery, Ste-Foy, Charlesbourg.

Cap-Rouge, Charny, Breakeyville Village, St-Rédempteur, St-Télesphore, Villieu, New-Liverpool, Chaudière-Bassin, St-Romuald, St-David, Lévis, Lauzon, Ville Guay, Bienville, Soresto.

Giffard, Beauport, Villeneuve, Courville, St-Grégoire, Boischatel, Ange-Gardien, Château-Richer, Rivière-aux-Chiens, Ste-Anne de Beaupré, Beaupré, St-Joachim, St-Michel de Beauport, Ste-Thérèse de Lisieux, Lac John, Bourgroyal.

Charlesbourg ouest, Ville Duberger, Ville Vanier, Les Saules, Ancienne-Lorette, Champigny, Val St-Michel, Neufchâtel, Loretteville, Village Huron, Château-D'Eau, Ville Bélair, Camp Valcartier, Valcartier Station, Valcartier Village, St-Emile.

Orsainville, Notre-Dame des Laurentides, Lac Beauport, Lac St-Charles.

MERCREDI ET SAMEDI
St-Augustin, Neuville, Les Ecureuils, Donnacona, Village Jacques-Cartier, Cap-Santé, Portneuf, Portneuf-Station, Ste-Catherine, Lac St-Augustin, Lac St-Joseph, Lac Sergent, Pont-Rouge, St-Raymond, Duchesnay.

MARDI, JEUDI ET SAMEDI
St-Jean Chrysostome, St-Louis de Pintendre, St-Henri, Château-Bigot, Stoneham.

MARDI ET VENDREDI
Ile d'Orléans, Plage St-Laurent, Plage Gilmour.

VENDREDI
St-Nicolas, St-Nicolas-Station, St-Etienne de Lauzon.

JEUDI
Laval.

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Moi, je ne m'habille pas avant mercredi matin 9:00 h. J'attends la vente 1¢ Norman

NORMAN & FILS
ST-ROCH
PLACE LAURIER
PLACE FLEUR DE LYS

Nos 3 magasins fermeront toute la journée lundi
CAR
Nous préparons notre
Insurpassable
Vente à 1¢
qui débute mercredi matin dès 9 heures!!
Dans tous les rayons, à chacun de vos achats, 1¢ double la valeur de votre achat!

A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, les 3 magasins seront fermés mardi le 24 juin.
Nous profitons de l'occasion pour souhaiter une heureuse fête à tous.

Les ateliers de travail au congrès de l'UN: une farce silencieuse, mais très coûteuse!

par Fernando LEMIEUX

Définir le travail qui s'est accompli, hier, dans les ateliers de l'Union nationale tient de la fantaisie: il s'agit peut-être de la farce la plus silencieuse de ces dernières années, mais certainement de la plus coûteuse.

Sur sept ateliers, dispersés à travers la Vieille Capitale, cinq d'entre eux ont reçu plus de 10 "visiteurs" et il s'est peut-être présenté un peu plus de 100 délégués (sur quelque 2,500) pour discuter des problèmes politiques du Québec et de ceux de l'Union nationale.

Pourtant, nous pouvions lire, dans un dépliant publié par l'organisation Jean-Jacques Bertrand, le texte que voici sur le travail en cercles fermés:

"N.B. L'honorable Jean-Jacques Bertrand, convaincu de l'importance des ateliers d'information pour le Québec et l'Union nationale, prie tous les délégués d'y participer.

"Des autobus, courtoisie de l'organisation J.-J. B., vous conduiront de vos hôtels ou motels aux ateliers d'information."

En fait, aucun de ces autobus n'a été aperçu, pas plus d'ailleurs que les délégués, à certains ateliers de travail. A un moment en particulier, au sous-sol de l'église Sainte-Odile où l'on devait discuter de voirie, travaux publics, transports et communications, nous avons causé avec trois détectives, pendant que deux délégués seulement, dont un, officieux, assistaient à la projection de diapositives.

FILMS

Car ces ateliers de travail avaient été conçus de façon que les délégués puissent d'abord voir les réalisations du gouvernement — en fait, plusieurs sont au crédit du gouvernement libéral précédent — dans les domaines de la voirie, de l'agriculture, des travaux publics, etc.

En fait, quelques délégués seulement ont exposé leurs points de vue, des jeunes pour la plupart, et à deux seuls ateliers couvrant l'éducation et les affaires culturelles, ainsi que les affaires municipales, l'industrie et le commerce.

A des ateliers aussi importants que celui sur la santé, le travail et la main-d'oeuvre, ou encore celui sur la voirie, les travaux publics, les transports et communications, ce fut le silence le plus complet.

Au sous-sol de l'église Sainte-Odile, loué à $250 par jour, quatre délégués ont fait acte de présence, dont deux du comté de Beauce qui nous ont fait remarquer que "la qualité primait la quantité".

A l'atelier de la voirie, des travaux publics, des transports et communications, le ministre Armand Russell s'est présenté hier avant-midi accompagné d'un député et de quelques aides, mais il n'y eut aucune apparition de délégué.

Par contre, à l'atelier de l'éducation et des affaires culturelles, une quinzaine de personnes (pendant toute la journée) ont eu le privilège d'avoir une primeur du ministre d'Etat à l'Education, M. Jean-Marie Morin.

Ce dernier a en effet confirmé ce que plusieurs personnes "en autorité" ont nié depuis plusieurs semaines: tous les étudiants désirant aller à l'université n'auront pas la possibilité de s'inscrire dans les facultés de leur choix en septembre.

L'Université du Québec doit cependant résoudre ce problème, une fois qu'elle sera bien rodée, a commenté le ministre.

M. Morin a aussi reconnu l'importance des technocrates dans tout Etat moderne. Mais il s'est hâté d'ajouter que les hauts fonctionnaires doivent exercer un rôle de consultants et d'exécutants, sans plus.

Notons que le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, n'était pas présent aux brèves discussions qui ont marqué le travail en atelier concernant son ministère.

A l'atelier de l'agriculture, terres et forêts et richesses naturelles, quelques personnes ont pu voir trois fois la projection de la même série de montages audio-visuels. Les ministres présents étaient MM. Clément Vincent, de l'Agriculture, et Claude Gosselin, des Terres et Forêts; avec eux, une quarantaine de délégués.

Une image de ces films montrait que l'Union nationale s'est toujours préoccupée des cultivateurs dans son programme. Au moment même où le narrateur expliquait ce point de vue, apparaissait sur l'écran, à gauche, une seule image: deux vaches laitières.

PEU D'ENTHOUSIASME

A l'atelier des affaires municipales, de l'industrie et du commerce, environ 18 délégués ont reçu le "traitement" des diapositives et films publicitaires.

Quelques-uns d'entre les partisans de l'Union nationale présents ont manifesté leur peu de satisfaction devant "les maigres efforts" faits jusqu'ici par le ministre concerné, Jean-Paul Beaudry, dans les domaines de l'Industrie et du Commerce.

M. Beaudry a expliqué que l'économie n'était pas une science facile, mais il n'a guère semblé convaincre les personnes présentes dont l'enthousiasme n'était pas communicatif.

Le ministre Gabriel Loubier, pour sa part, assistait hier matin à l'atelier de travail sur le tourisme, la chasse et la pêche, mais il a pu constater le "désintéressement" des délégués, même si les personnes présentes ont reconnu que l'orientation du ministère et les résultats obtenus étaient satisfaisants.

EXPLICATIONS

Sur l'absence des délégués, M. Loubier a eu le commentaire suivant: "Il n'est pas surprenant qu'un parti, quel qu'il soit, devienne vieillot, si ses militants ne participent pas à ses activités."

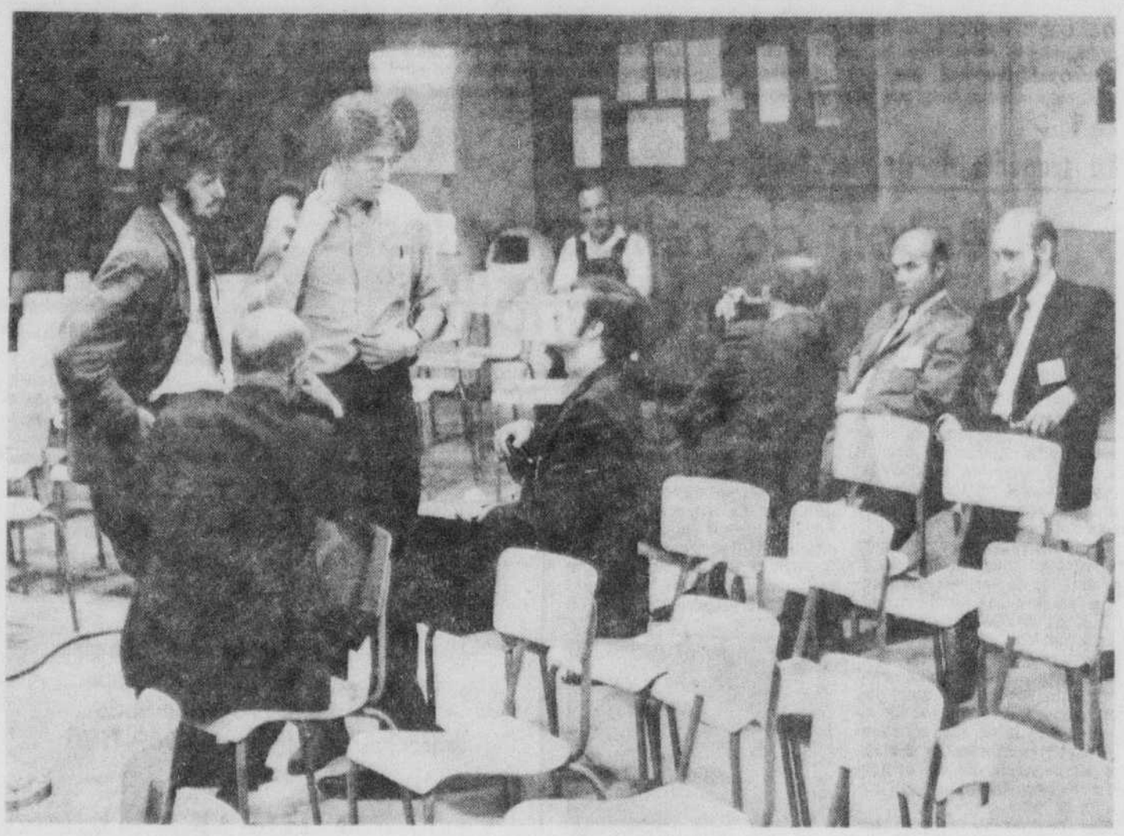
Pour sa part, le député de Portneuf, M. Marcel Plamondon, adjoint parlementaire au ministre des Terres et Forêts, a dit regretter que le congrès n'ait été, en même temps qu'une réunion pour l'élection d'un chef du parti, des assises où l'on aurait établi le programme de l'Union nationale.

Notons, à la décharge des délégués, que plusieurs d'entre eux ne savaient pas où se tenaient les ateliers de travail. En outre, il aurait fallu un radar pour les détecter à travers la ville, tant ils étaient bien dissimulés.

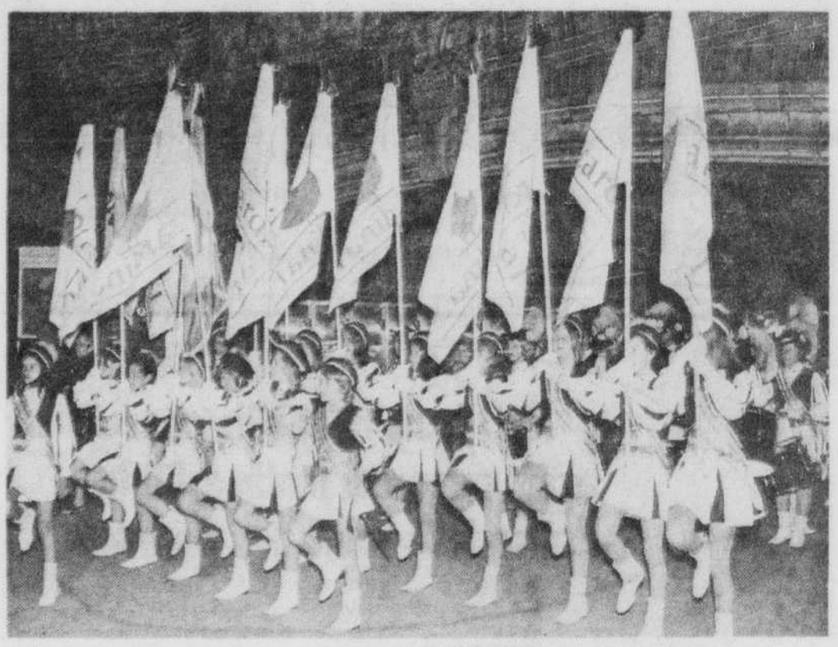
Par contre, dans les grands hôtels de la ville, comme sur les terrains de l'Exposition, le carnaval unioniste battait hier soir son plein.

Les orchestres tonitruants faisaient entendre leurs sons discordants, on pouvait entendre les chansons composées sur les candidats Bertrand et Cardinal et les délégués circulaient nombreux, beaucoup plus intéressés au vote de demain soir qu'à toute autre chose.

Certaines personnes nous ont laissé entendre que les délégués ne s'étaient pas présentés aux ateliers de travail par crainte des manifestants . . . mais aucun de ces derniers n'a montré le bout de son nez.



Atelier au travail ou . . . la concrétisation d'un phénomène bien connu en physique: le vide intégral.



TAMBOURS ET TROMPETTES — Plusieurs fanfares et groupes de majorettes (dont celui-ci, visiblement au service de l'organisation de M. Cardinal) saccadaient de leur musique les cris des partisans des candidats.

Les à-côtés du congrès

Comment peut-on briser l'enthousiasme des partisans d'un candidat? . . .C'est simple et machiavélique à la fois: un partisan du ministre de l'Education Me Jean-Guy Cardinal, se promène dans les quartiers généraux du premier ministre Bertrand en déclarant à qui veut l'entendre: "Je vais voter pour Bertrand, mais je suis de tout coeur avec Cardinal." Il reste évident que l'homme se promène avec d'énormes écussons de Bertrand, mais que sa figure est aussi sombre que celle d'un catafalque.

Un peu plus de 100 délégués ont subi le "traitement" des films et diapositives en ateliers de travail hier. Devant le peu de succès remporté, les autorités ont décidé de les projeter, ce soir et demain, aux quartiers généraux de Bertrand et de Cardinal, équitablement d'ailleurs, soit huit séances à un endroit et huit à l'autre.

En moyenne, chaque atelier de travail utilisait un personnel de quatre techniciens et deux projecteurs fort coûteux. L'un des projectionnistes n'a eu à travailler sérieusement qu'une seule fois, soit jeudi soir, pour superviser les bobines et les diapositives, en présence d'une quinzaine de ministres et de députés. Sept salles, louées à une moyenne de $300 par jour, pendant deux jours, sont restées désespérément désertes.

On a offert jusqu'à $15 par jour à des adolescents pour porter des pancartes des candidats. Certains ont refusé, se rappelant des expériences difficiles vécues aux congrès de Toronto (conservateurs) et d'Ottawa (libéraux). Cependant, une multitude de jeunes ont "ramassé" la manne qui tombait du ciel.

Colis, serviettes, sacs à main et autres objets étaient soigneusement vérifiés, hier, par les policiers assignés à la surveillance du Colisée de Québec. Toutes les issues de l'amphithéâtre ont été bloquées pendant plusieurs minutes. Cette opération se répétera jusqu'à la fin du congrès, selon des policiers qui ont expliqué qu'elle était rendue nécessaire en raison des actes de terrirsme qui sont survenus durant la nuit de jeudi à vendredi.

Un détective de la sûreté provinciale, venant de Montréal, a eu toutes les difficultés au monde à pénétrer, hier, sur les terrains du Colisée. Avec un large sourire, l'homme bâti en "armoire à glace", nous a expliqué qu'il a finalement réussi à convaincre un confrère de son identité. "Pourtant, a-t-il dit, j'ai vu des "extrémistes" entrer et sortir librement des quartiers généraux du congrès".

Aperçu à un atelier de travail un policier miniature visiblement mal à l'aise. A peine d'une grandeur de cinq pieds, il avait réussi à se dénicher un uniforme trop petit. Cependant et probablement pour se donner contenance, il mastiquait énergiquement un "chewing gum". "Ce fut le seul travail qu'il eut à accomplir pendant toute la journée.

UN TRAIN DE SUPPORTERS — Un autre train amenant dans la capitale les supporters des deux principaux candidats en lice pour l'élection d'un nouveau chef permanent de l'Union Nationale a fait son entrée en gare en fin d'après-midi. Majorettes, délégués, députés, tous étaient de la partie.

Mme J. Cardinal: sa famille sera toujours sa première préoccupation

par Anne-Marie VOISARD

Les rôles ont été distribués. Chacun, à tour de rôle, présente son numéro à l'intérieur du congrès de l'Union nationale qui bouleverse Québec depuis deux jours.

Pour Mme Jacqueline Cardinal, l'épouse de l'un des deux principaux candidats à la direction du parti, il s'agissait de donner une conférence de presse. . . la première de sa vie, nous a-t-elle confié, en demandant "l'indulgence" des journalistes.

Jolie brunette au sourire timide, Mme Cardinal avoue que sa famille restera toujours sa première préoccupation. Elle n'a d'ailleurs pas envisagé vraiment ce que sera sa vie si son mari devient premier ministre.

"Le cas échéant", dit-elle, "je prendrai conseil de celles qui, dans le passé, ont été à la hauteur de la situation. J'essaierai d'être disponible". Mais, aussitôt après, elle ajoute avoir "pensé jusqu'au 21 seulement".

D'ailleurs l'épouse du ministre de l'Education, on le voit tout de suite, se sent beaucoup plus à l'aise lorsqu'il est question de ses enfants, plutôt que de politique.

Il est rare qu'il soit question de politique à la maison. "Pour cela", dit-elle, "il faudrait que mon mari soit plus souvent présent. Et puis, il y a des gens qui savent beaucoup mieux que moi le conseiller dans ces questions."

Malgré tout, Mme Cardinal nous assure qu'elle a vraiment l'impression de travailler pour le Québec, en étant celle, dit-elle, qui seconde son mari et essaie de le remplacer à la maison auprès des enfants.

MME JEAN-GUY CARDINAL, si jamais elle devenait femme d'un premier ministre, irait prendre conseil auprès de celles qui, dans le passé, ont été à la hauteur de la situation. Jusqu'ici elle n'a pas pensé au-delà du 21 juin, c'est-à-dire aujourd'hui.

jeunes gens

L'industrie du meuble vous est grande ouverte.

Chaque année, cette industrie offre plus de 400 nouveaux emplois aux techniciens en meubles et bois ouvré, aux spécialistes en rembourrage, aux opérateurs de machines à bois.

Préparez-vous à obtenir ces emplois lucratifs. Inscrivez-vous aux cours gratuits offerts par le ministère de l'Education du Québec à l'Ecole du Meuble et Bois ouvré.

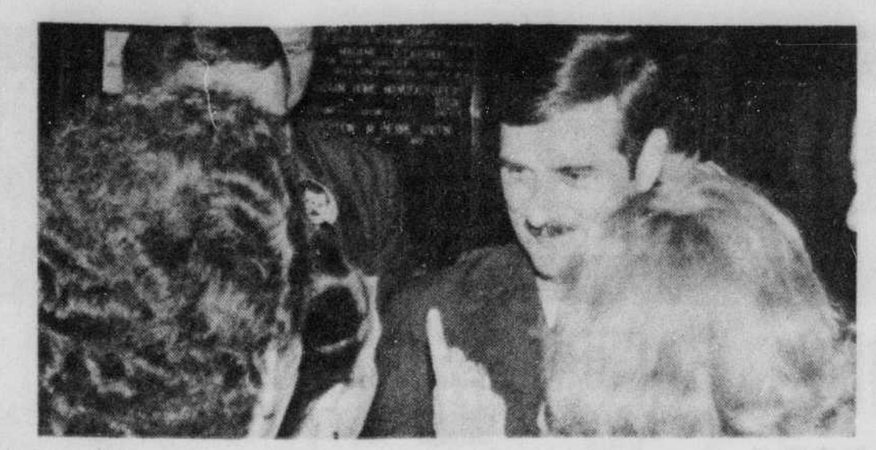
Cours offerts	Durée	Conditions d'admission	Diplôme obtenu
Opérateur, fabrication de meubles	2 ans	Secondaire III	Secondaire V professionnel
Opérateur, rembourrage	1 an	11e année	12e spéciale
Technicien, techniques et contrôles de fabrication	3 ans	Secondaire V	Collégial III professionnel
Technicien, dessin de meubles et bois ouvré	3 ans	Secondaire V	Collégial III professionnel

Inscrivez-vous sans tarder (avant le 30 juin si possible) à

L'ÉCOLE DU MEUBLE ET BOIS OUVRÉ
a/s de M. P. A. Dufresne
C. P. 306, VICTORIAVILLE.
Par téléphone: 758-1531.

QUÉBEC GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

35 012



M. Cardinal, l'homme des "jeunes".

Une surveillance étroite, en ville

Plusieurs automobiles suspectes ont été surveillées, hier soir, à Québec. Dans plusieurs cas, les occupants ont été forcés de s'identifier. La police a voulu avoir un contrôle parfait non seulement aux abords du Colisée mais aussi dans les rues de la ville. Les agents municipaux ont aussi exercé une surveillance sur les Plaines d'Abraham. Des scouts qui y avaient établi un campement ont été délogés mais les policiers leur ont trouve un endroit moins exposé. Aucun des manifestants venus des autres centres de la province n'ont cherché à poser leurs tentes sur le parc des Champs de bataille nationaux ou devant le parlement. Aux portes du terrain, face au Colisée, les agents ont reçi instruction de porter une attention particulière à des prétendus photographes qui exhibaient des cartes non conformes aux exigences du congrès de l'UN. Durant toute la soirée, les opérateurs de la radio-police ont enregistré quelque 300 plaintes.

M. Bertrand, l'homme des "sages".

Trop dispersés à travers la ville, les manifestants de l'anti-congrès ont subi un échec au Colisée de Québec

par Benoit LAVOIE

Trop dispersés à travers la ville, objet d'une étroite surveillance, les manifestants de l'anticongrès n'ont pu, hier, provoquer selon leurs désirs les participants au congrès de l'Union nationale.

Une cinquantaine de personnes, tout au plus, se sont réunies vers 8h, devant les portes de l'Exposition provinciale, et durent se contenter de parader très "pacifiquement" sur les trottoirs de l'avenue du Colisée.

Et même, pour ne pas être harcelés par des forces policières sur le qui-vive, ces derniers ont préféré se rendre à cet endroit en taxis.

Alors qu'ils sortaient de l'édifice de la Confédération des syndicats nationaux, sur le boulevard Charest, ils sont arrivés nez-à-nez avec M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education et candidat à la chefferie, qui paradait dans les rues de Québec en route vers le "congrès".

La force du nombre n'y était pas ce qui, parallèlement, calma les ardeurs des manifestants, tous du groupe de Raymond Lemieux.

Pendant toute la journée, ils avaient essayé de rassembler leurs partisans qui, depuis leur arrivée, avaient dû se disperser à travers la Vieille Capitale, pour ne pas être l'objet de tracasseries policières. Ce qui leur enleva tout moyen pratique de communiquer rapidement entre eux.

Dès hier matin, M. Lemieux nous annonçait qu'un "sit-in" devant les portes du Colisée aurait lieu vers 3h de l'après-midi. On dut le contremander, faute de "collaborateurs".

On fixa ensuite la manifestation pour 7h du soir. Originellement, on devait partir en groupe de l'édifice de la CSN et se rendre à pied au Colisée.

Encore là, le petit nombre de protestataires força ceux-ci à s'y rendre le plus naturellement du monde, le moins démonstrativement possible, tout simplement en voitures-taxi.

Et, de 8h jusque vers minuit, ces derniers défilèrent placidement sur le trottoir opposé à l'entrée du terrain du congrès, sous les yeux tout aussi placides de centaines de policiers prêts à toute éventualité.

Toutefois, les organisateurs continuèrent d'annoncer des réserves. Et c'est ainsi qu'ils prévenaient les journalistes de se rendre vers minuit au pavillon Pollack de l'université Laval, où un spectacle artistique était présenté.

On n'acceptait pas la déconfiture, et on se tenait ailleurs à l'écho des manifestations monstres du véritable congrès.

MESURES DE SECURITE — Un agent de sécurité examine le contenu d'un sac à main d'une femme à l'entrée de la salle du congrès de l'Union nationale.
(Téléphoto PC)

L'histoire d'un cocktail Molotov

L'individu qui adéposé et allumé un cocktail Molotov sur un divan du lobby du Château Frontenac, hier matin, a été identifié comme étant un grand jeune homme d'environ 6 pieds, apparemment châtain et vêtu d'un complet foncé. A la suite de son forfait, l'individu a disparu à travers la foule qui se massait dans l'entrée de l'hôtel.

Mme Mackay ainsi que du propriétaire du Salon de beauté Frontenac, était dans le lobby avec M. MacKay et des amis et elle a parfaitement bien remarqué les agissements de l'individu. Ce dernier était alors assis sur un divan, face à un citoyen qui paraissait dormir sur un autre fauteuil. Les flammes consumaient le journal dans lequel se trouvait enveloppée la bouteille de liquide inflammable, elle-même recouverte de papier brun d'emballage, lorsque l'homme se leva et disparut furtivement.

MMme MacKay ainsi que l'autre homme ont cherché à éteindre les flammes. Quant à la jeune femme, elle constata que le papier renfermait une bouteille et ne voulut faire davantage de crainte du pire. Quant au citoyen, il piétina le papier en flammes et ses pantalons prirent feu. Par la suite cet individu fut conduit à la centrale de police. Il n'aurait toutefois rien à voir avec l'attentat.

Mme MacKay a souligné que les flammes ont jailli jusqu'au plafond et que le divan ne tarda pas à s'enflammer. La police avait d'abord rapporté, hier matin, que le cocktail Molotov avait été lancé par une fenêtre ouverte. Les agents de la brigade judiciaire ont voulu interroger Mme MacKay, hier après-midi, mais cette dernière était absente.

Raymond Lemieux, de la Ligue pour l'intégration scolaire, surveille ses compères, avenue du Colisée.

Deux faux appels à la bombe au cours de vendredi

Les policiers de Québec ont été appelés sur les lieux de deux appels à la bombe, au cours de la journée d'hier, l'un au Château Frontenac et l'autre au Colisée.

Dans les deux cas, les téléphones se sont avérés l'oeuvre de mauvais plaisants.

Le premier appel a été fait un peu avant dix heures hier matin, signalant qu'un engin de fabrication domestique était sur le point d'exploser au Château Frontanac. L'hôtel fut fouillé, mais l'on ne trouva rien.

Quelques minutes après la sortie des assistants aux discours des candidats à la chefferie de l'UN hier soir, un autre appel anonyme annonçait aux policiers qu'une bombe allait éclater dans un quart d'heure.

Encore une fois, les agents fouillèrent l'édifice, mais leurs recherches demeurèrent infructueuses.

La police a fait subir un échec aux personnes venues protester au congrès de l'UN.

Un gâchis des spécialistes de la police provinciale

QUEBEC (d'après PC) — Les experts du département de photographie de la police de Québec ont raté le développement de cinq photos qui pouvaient peut-être permettre d'identifier les auteurs de l'attentat à la bombe perpétré jeudi soir dans le hall du Château-Frontenac. Sur les six photos prises par un photographe de la Presse Canadienne et saisies par la police, une seule a été développée correctement et elle montre un homme endormi sur un divan sous une affiche de J.-J. Bertrand.

Pour le photographe Kirk Brown le tout a commencé au moment où il prenait une innocente photo d'un homme d'âge moyen "roupillant" sur un divan dans le hall du Château-Frontenac.

Quelques secondes plus tard, l'homme se réveilla en sursaut, les jambes de son pantalon en flammes.

La police ayant appris que M. Brown avait pris quelques photos au moment même de l'attentat, saisit l'appareil-photo afin de procéder au développement des précieuses prises de vue.

M. Brown se déclara prêt à collaborer avec les limiers mais, soulignant que la pellicule utilisée était très sensible (1,200 ASA) et qu'il avait travaillé à haute vitesse, il demanda de développer lui-même le film.

Les spécialistes de la police jugeant être à la hauteur prétendirent s'acquitter eux-mêmes de la tâche délicate, . . . et gâchèrent cinq photos sur six.

La seule photo qui put être imprimée montre uniquement le dormeur quelques secondes avant son brusque réveil.

Quand le photographe s'approche des manifestants anti-congrès . . . .

Gilbert Bécaud a chanté pour J.-J. Bertrand

Un autre grand nom du spectacle est venu s'ajouter, hier soir, à la pléiade d'artistes dont les services ont été réservés pour égayer les supporteurs des candidats à la direction de l'Union nationale.

Immédiatement après le discours du premier ministre, hier soir, au Colisée, la foule fut avisée par le journal publicitaire de M. Bertrand, que celui-ci, à l'occasion de son anniversaire de naissance, avait voulu faire les choses vraiment en grand, en présentant en vedette au Château Frontenac, l'inimitable Gilbert Becaud.

Les délégués en ont donc pour leur "argent", car en plus de Bécaud qui complète la liste, on remarque les noms de France Gall, Jean-Pierre Ferland, Ginette Renaud, Les Jérolas, Louise Forestier, Robert Charlebois, etc. Tous des artistes qui ont mis leurs talents au service de la politique.

VIVA: LA VIVACE!

La petite voiture vive et économique de General Motors

Faites un bon placement: misez sur la Viva. Elle est sans rivale dans sa catégorie. Avec le moteur de 57 CV, elle possède un tempérament très combatif. Avec celui de 84 CV, elle est du tonnerre! Ce moteur est livré sur demande, avec des servo-freins à disque pour l'avant et un pont arrière hautes performances! La Viva existe en six versions toutes aussi fringantes, y compris des sedans à 2 et 4 portes et un Estate Wagon. Tous les modèles sont livrables avec une transmission automatique. La Vauxhall Viva: la petite voiture de grande classe!

Essayez la Viva aujourd'hui même!

Il y a une Viva à partir de $1927 CLEFS EN MAIN!

Prix de détail maximum proposé par le fabricant pour le sedan Viva standard, avec chauffage-dégivrage, à Québec. Le prix indiqué comprend les frais de manutention et de livraison, la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxes provinciale, locale, frais d'immatriculation et appuis-tête non compris. La Viva de luxe, la SL et le station-wagon sont livrables moyennant un léger supplément de prix.

Chez les concessionnaires Pontiac.

Sedan Viva SL 4 portes

Chaque Viva doit faire sa marque pour recevoir cette marque GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voyez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac de votre localité

Concessionnaires "Vauxhall-Pontiac" à Québec

AUTOMOBILES INC.
1240 Ouest, Boul. Charest, Québec - Téléphone: 681-0671

GIGUERE AUTOMOBILE (1964) INC.
375 Boul. Hamel, Québec - Téléphone: 529-1351

SIMPSONS-SEARS

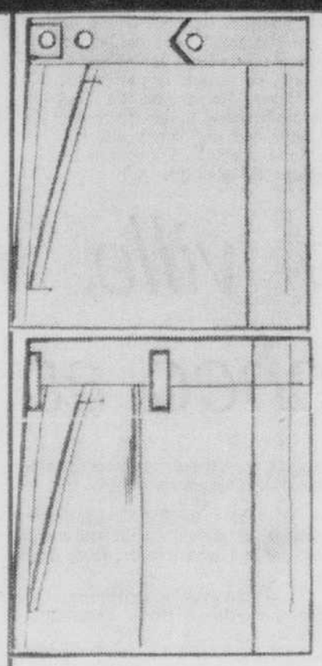
SUGGE
AU MAGASIN

ENSEMBLES SPORT!

Ensembles composés d'un veston sport et d'un pantalon assorti. Confection Fortrel/laine ou Térylène/laine. Pantalon avec passants pour ceinture. Veston avec ouvertures médiane ou latérales. Nuances estivales. Tailles: 36 à 46. Statures: P.M.G.

54.88 et $65. ens.

Vêtements pour Hommes (Rayon 45), au Rez-de-Chaussée.



PANTALONS PERMA-PREST!

9.98 ch.

Pantalons Perma-Prest traités Koratron et Scotchgard. Modèles avec passants ou continental. Beige, bleu ou bronze. Tailles: 28 à 36.

VESTES NYLON!

Vestes imperméables idéales pour les campeurs. Capuchon dissimulé. Glissière. Cordon coulissant à la taille. Bleu marine, orange ou vert foncé. Grandeurs: M.G.TG.

5.99 ch.

Vêtements Sport pour Hommes (Rayon 41), au Rez-de-Chaussée.

CHEMISES "JAC"!

Rég. $9 à $12

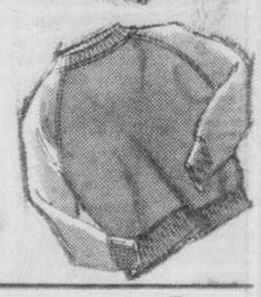
5.99 ch.

Groupe de très belles chemises "Jac". Confection d'un manufacturier réputé. Perma-Prest. Col italien ou standard. Couleurs variées. P.M.G.TG.

MAILLOTS-T COTON!

Rég. 1.99 et 2.29

1.49 ch.



Maillots-T tricot de coton molleton. Manches longues et manches courtes. Couleurs variées. P.M.G.TG.

Accessoires pour Hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.

"HUSH PUPPIES"!

11.98 et 12.98 pai.

Souliers très en vogue car ils sont des plus confortables. Modèles flâneur ou lacé. Aussi le fameux modèle Desert Boot. Peau de porc brossé. Vert, beige, fusain. Pointures: 6 à 11½.

Chaussures pour Hommes (Rayon 67), au Rez-de-Chaussée.

ENS. BERMUDA!

Rég. 2.29

1.49 ens.

Ensembles pantalons courts et blouses assorties. Turquoise, jaune, lime ou rose. Tailles: 10 à 18.

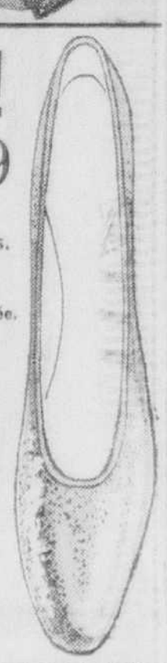
Accessoires pour Dames (Rayon 88), au Rez-de-Chaussée.

PANTOUFLES RATINE!

1.98 à $3. pai.

Pantoufles ou mules en ratine. Tons unis ou fleurs sur fond blanc. Lavables à la machine. Couleurs variées. Pointures: 5 à 11.

Bas pour Dames (Rayon 75), au Rez-de-Chaussée.



SANDALES!

3.99 et 4.99 pai.

Sandales importées du Portugal, de l'Italie ou des Indes. Cuir de tons variés. Modèles très confortables. Tons unis ou combinaisons de couleurs. Pointures: 5 à 10 dans le groupe.

Chaussures pour Dames (Rayon 54), au Rez-de-Chaussée.

PANTALONS COURTS POUR GARÇONS!

Spécial! 1.19 ch.

Pantalons 100% coton. Taille semi-élastique. Deux poches à l'avant. Brun ou marine. Pointures: 6 à 12.

CHAUSSETTES!

Spécial!

Bas en coton pour garçons. Modèles variés. Couleurs diverses. Pointures: 7 à 9½.

4 paires $1

Vêtements pour garçons (Rayon 40), au Rez-de-Chaussée.

VAISSELLE INCASSABLE!

9.98 24 pièces

Vaisselle Melmac idéale pour le camping. Motif floral vert et blanc aussi brun avec blanc et jaune or. 24 pièces.

Porcelaine (Rayon 35), au Rez-de-Chaussée.

VETEMENTS POUR FILLETTES!

Vêtements pour fillettes comprenant chandails en nylon extensible ou ratine, jamaïca en nylon extensible. Aussi denim et coton Perma-Prest. Couleurs variées. Corsages: 8 à 14 et shorts de 7 à 14 ans.

Rég. 2.98 à 4.98

1.99 à 2.99 ch.

Vêtements pour Fillettes (Rayon 77), au Rez-de-Chaussée.

SACS DE PLAGE!

Sacs de plage à rayures variées. Cordon coulissant pour porter sur l'épaule. Vinyle robuste. Dimensions: 15 x 18".

1.99 ch.

Menus Articles (Rayon 25), au Deuxième.

20 seulement!

COUVERTURE VISCOSE!

Couverture en nylon et viscose. Bleu et jaune. Dimensions: 72 x 84".

2.99 ch.

Toiles et Literie (Rayon 96), au Deuxième.

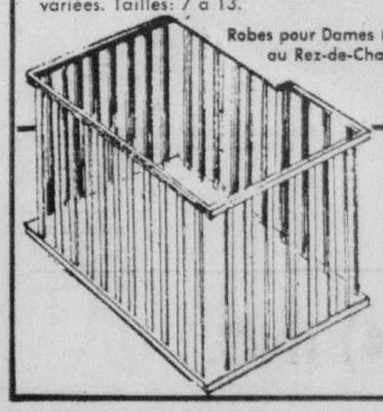
ROBES "SOLEIL"!

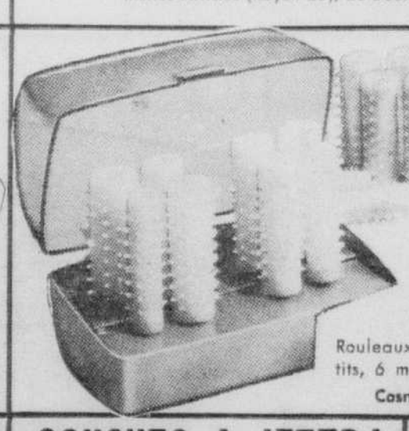
Rég. $18 à $24

14.99 à 19.99 ch.

Robes et robes-culottes longues avec soutien-gorge cousu. Dos plongeant ou anneaux à la taille. Voile de coton de couleurs variées. Tailles: 7 à 13.

Robes pour Dames (Rayon 31), au Rez-de-Chaussée.





ROULEAUX CHAUFFANTS!

Rég. 12.88

9.88 l'ens.

Rouleaux chauffants pour mise en plis rapide. 4 petits, 6 moyens et 4 gros rouleaux.

Cosmétiques (Rayon 8), au Rez-de-Chaussée.

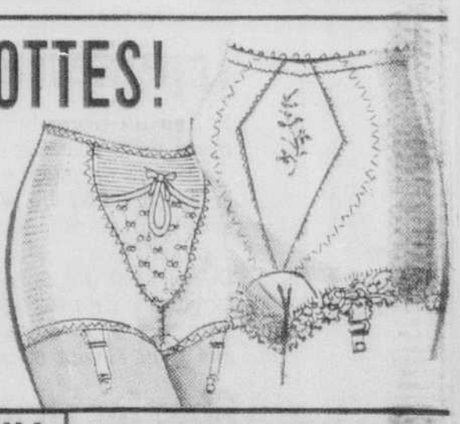
GAINES-CULOTTES!

Rég. $4 à $8

3.99 ch.

Gaines-culottes pour porter avec les shorts ou bermuda. Avec ou sans jarretelles. Lycra blanc. Grandeurs: P.M.G.TG.

Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.



PARC EN BOIS!

Rég. 15.98

11.99 ch.

Parc en bois de bonne construction. Pratique au chalet. Dimensions: 23 x 40". Matelas de fond inclus.

Meubles pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.

COUCHES A JETER!

Rég. 2.39

1.66 emb.

Couches à jeter Flush a bye. Pratiques pour vos voyages ou au chalet. Emballage de 48. P.M.G.

Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.

MALLES POUR DAMES!

Rég. 37.50 à 62.50

29.99 à 49.99 ch.

Pullman, garde-robe, fin-de-semaine ou cosmétiques. Fabrication solide garantie 5 ans.

Valises (Rayon 14), au Deuxième.

BONNETS DE BAIN!

Rég. $5 et $6

2.98 ch.

Bonnets de bain en caoutchouc. Plusieurs modèles. Un grandeur convient pour toutes les têtes. 12 couleurs.

Vêtements Sport pour Dames (Rayon 7), au Rez-de-Chaussée.

ASSIETTES A PIQUE-NIQUE!

Rég. 89¢

Emballage de 30 assiettes recouvertes de plastique pour le camping. Diamètre 9". Motifs.

59¢ pour 30

Papeterie (Rayon 3), au Rez-de-Chaussée.

STIONS D'ARTICLES POUR DES VACANCES PLUS AGREABLES!

DE QUEBEC SEULEMENT! LUNDI 23 JUIN, 9H.30 PRECISES! PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES, S.V.P.!

TONDEUSE ELECTRIQUE 18"!

SPECIAL!
CORDON ELECTRIQUE
100 PIEDS REG. $8.88

64.88 ch.

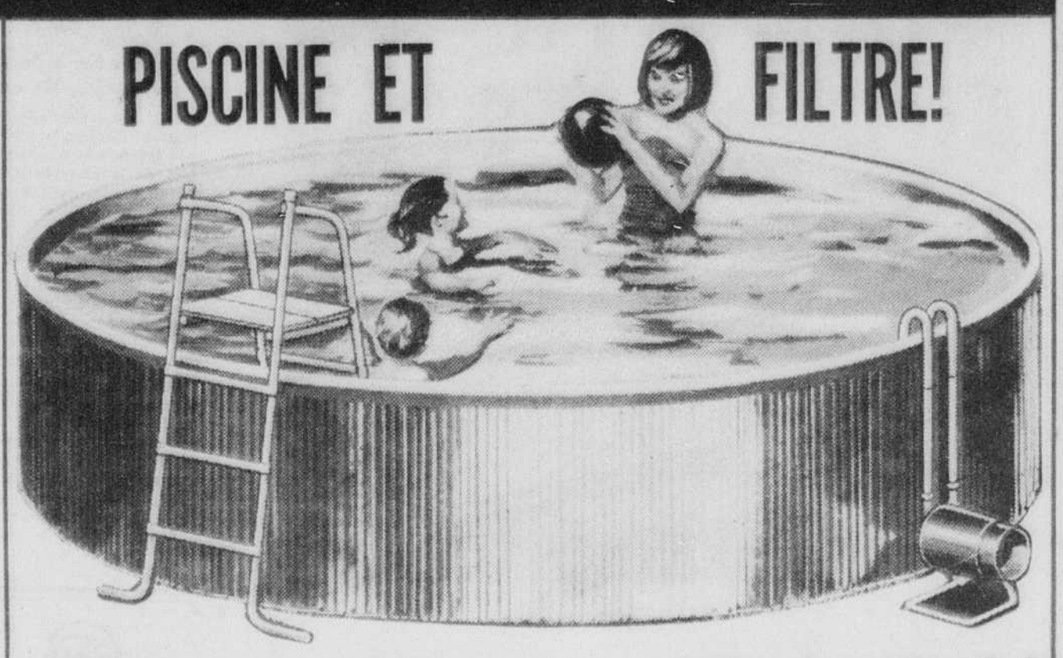
Tondeuse électrique Craftsman à moteur puissant 4 cycles, développant 1½ hp. 5 hauteurs de coupe réglables par levier. Lame inoxydable 18". Roues en caoutchouc 6".

BOYAU! 99¢

Boyau d'arrosage 7/16" par 50'. Raccord laiton.

Quincaillerie (Rayon 9), au Rez-de-Chaussée.

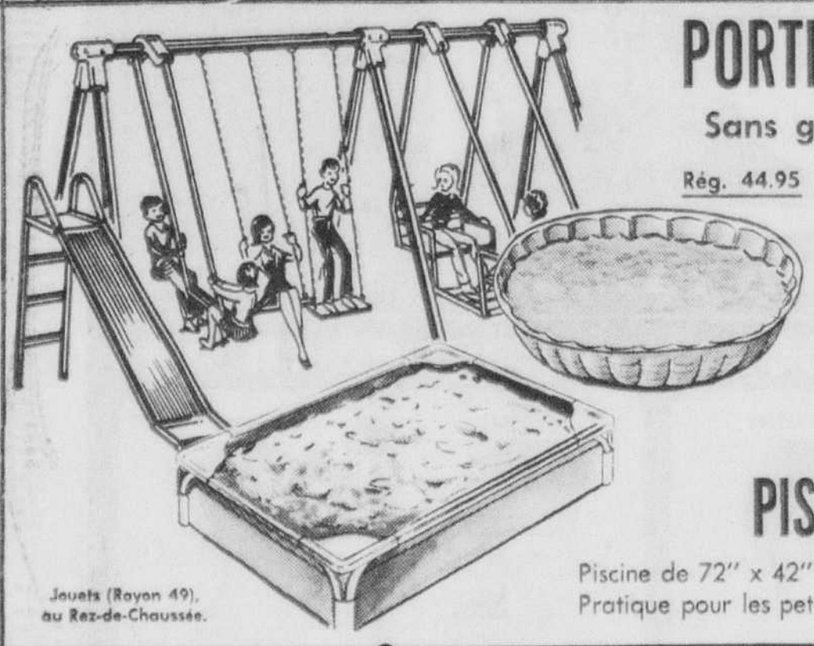
PISCINE ET FILTRE!



LES DEUX EN SPECIAL A..... 119.88 l'ens.

Piscine circulaire de 12' x 36". Se monte, sans boulons ni écrous. Vinyle calibre 12, traité Sani-Gard.

PISCINE SEULE 74.88 FILTRE SEUL 54.88



PORTIQUE DE GYMNASE!

Sans glissoire Rég. 44.95 **38.88**

Avec glissoire Rég. 59.95 **52.88**

Portique de gymnase à 2 balançoires, 1 chevalet, 6 montants et une balançoire de jardin à 2 places.

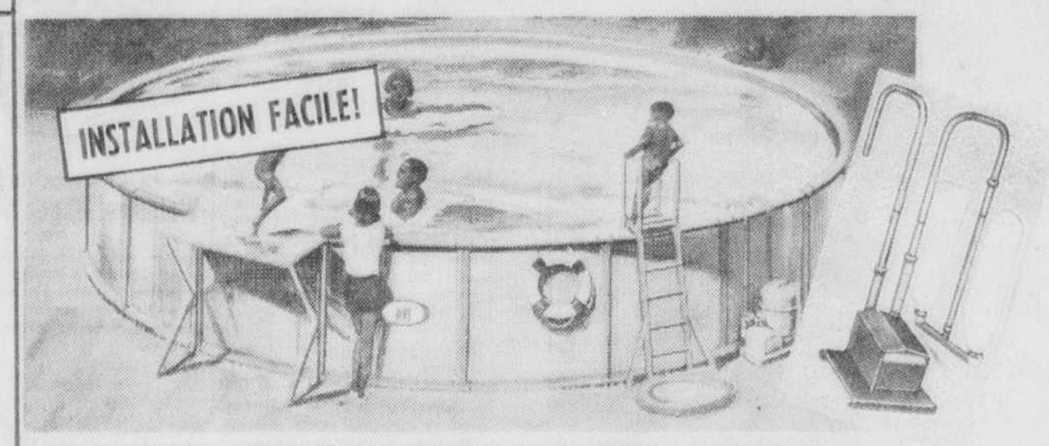
BASSIN POLYTHENE!

Bassin en polythène pouvant servir comme carré de sable. Rég. 7.98 **5.88** ch.

PISCINE RECTANGULAIRE!

Piscine de 72" x 42" x 12" de hauteur. Pratique pour les petits. Rég. 13.98 **9.88** ch.

Jouets (Rayon 49), au Rez-de-Chaussée.



PISCINE CIRCULAIRE 15'x48"!

Parois en acier de calibre 30, galvanisé à chaud; bassin bleu en vinyle de calibre 12, traité Sani-Gard. Installation facile. **189.88**

FILTRE 6 PI. CA.

84.88

Equipé de 2 sacs, ce filtre présente une surface filtrante de 6 pi. ca. Pompe puissante.

Plomberie - Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

BICYCLETTES POUR GARCONS!

STAMPEDER III

Changement 3 vitesses à manette, freinage sur 2 roues. Nouveau guidon élancé avec branches surélevées et potence renforcée.

- Nouvelle selle banane avec fourche de protection chromée.

Rég. 68.98 **54.88** ch.

LIT DE CAMP!

Pratique lit de camp, monture acier tubulaire. Recouvrement toile. Rég. 8.99 **6.88** ch.

POUSSETTE DE GOLF!

Non illustrée! Poussette économique, idéale pour dame et jeune débutant. Rég. 12.98 **9.88** ch.

Articles de Sport (Rayon 6), au Rez-de-Chaussée.

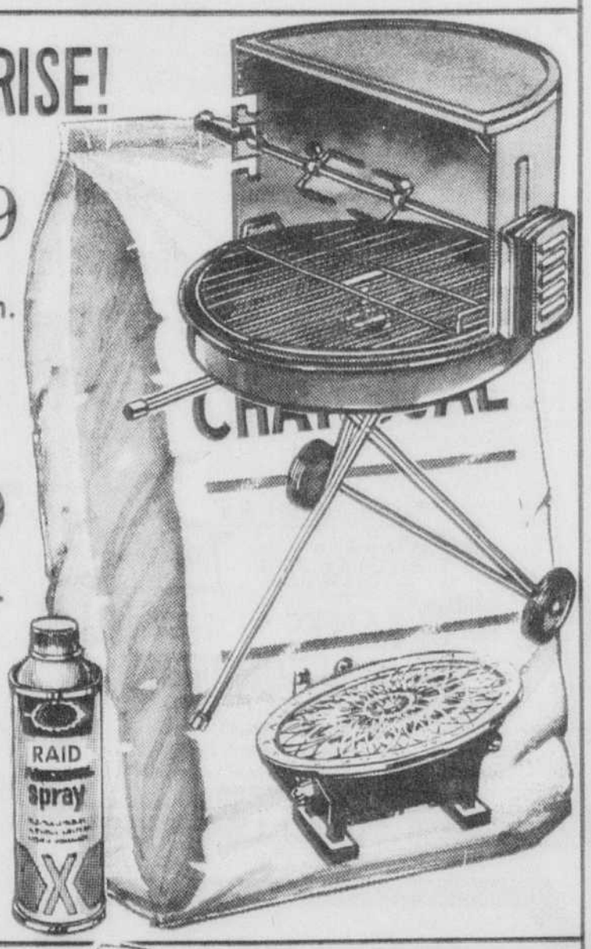
BARBECUE MOTORISE!

Barbecue Kenmore avec moteur. Modèle hotte. Rég. 14.99 **9.99** ch.

HIBACHI ROND!

Rég. 13.99 **9.99** ch.

Hibachi en acier. Modèle rond. Modèle pratique occupant peu d'espace.



BRIQUETTES 20 LB!

Faites provision pour la saison estivale! Rég. 1.89..... **1.57** ch.

HERBICIDE "RAID"!

Herbicide pour mauvaises herbes et pissenlits. Rég. 1.69..... **1.27**

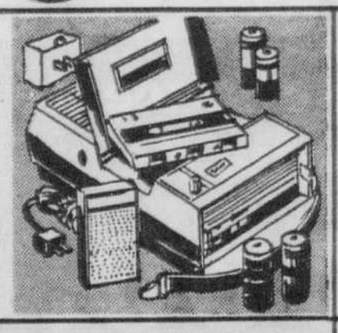
Articles Ménagers (Rayon 11), au Rez-de-Chaussée.

ENREGISTREUSE!

Spécial! **39.88**

Enregistreuse à cassettes. Fonctionnement sur piles. Aussi modèles à ruban magnétique disponibles à compter de 39.88

Rayon de la Musique (Rayon 57), au Deuxième.



RADIO TRANSISTOR!

Radio portatif 9 transistors, 3 bandes AM/FM/SW. 2 diodes. Adaptateur inclus. Rég. 54.95 **39.88** ch.

MODELE POUR JEUNE FILLE!

Non illustré! Tout transistor. Compartiment pour cosmétiques. Rég. 29.95..... **19.88**

Rayon de la Musique (Rayon 57), au Deuxième.

CAMERA SEARS SUPER 8 ZOOM!

Caméra automatique, lentille Zoom. Super 8. Indicateur d'insuffisance de lumière. Rég. 69.95 **39.99** ch.

FILMS EN COULEUR SEARS

Développement inclus.

8mm, 25 et 40 ASA. Rég. 3.29.....	2.77	126, 12 poses. Rég. 2.24.....	1.99
35mm, 20 poses, 64 ASA. Rég. 3.29.....	2.77	Super 8, 40 ASA. Rég. 3.99.....	3.44

Photographie (Rayon 39), au Rez-de-Chaussée.

MATELAS POUR CHAISE LONGUE!

Rég. 14.99 **10.99** ch.

Matelas en 2 pièces pour chaise longue d'été. Deux pièces couvrant 72" x 22" x 4". Mousse recouverte de vinyle renforcé, imprimé. Or antique seulement.

Rideaux et Tentures (Rayon 24), au Deuxième.

POLISSEUSE!

Rég. 32.95 **24.88** ch.

Polisseuse à 2 brosses. Marque Kenmore. Accessoires pratiques.

Aspirateurs et Machines à Coudre (Rayon 20), au Deuxième.

TAPIS TRESSES!

45" x 68"

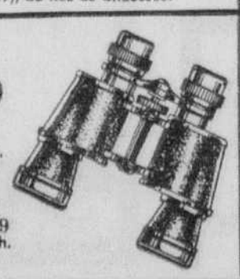
Spécial! **14.95** ch.

Tapis tressés 99% nylon. Modèles Queenston ou Charleston réversibles. Couleurs variées.

Tapis (Rayon 37), au Deuxième.

JUMELLES 7x35 MM!

Jumelles 7 x 35 mm à grand angle. 578 pieds de champ de vision à 1000 verges. Rég. 49.98..... **39.99** ch.



JUMELLES 7 x 35 MM!

Champ de vision: 376 pieds à 1,000 verges. Rég. 19.98..... **15.99** ch.

Bijouterie (Rayon 4), au Rez-de-Chaussée.

JET POUR AUTOS!

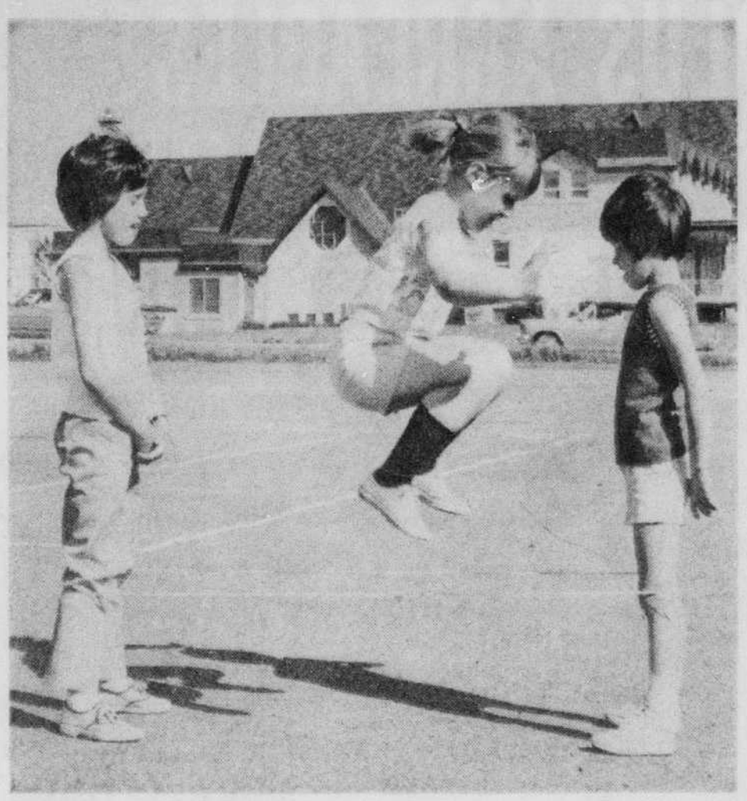
Déloge la saleté. Rég. 6.98 **4.98** ch.

JET ET BROSSE!

Brosse tout en arrosant avec le jet. Rég. 7.98..... **5.98** ch.

Accessoires d'Auto (Rayon 28), au Centre de l'Auto.

MARDI 24 JUIN, LE MAGASIN SERA FERME TOUTE LA JOURNEE!



Le temps des jeux est enfin venu!

Premier jour de l'été.

Premier jour des vacances.

Des vacances bien gagnées, pour un million et demi de petits Québécois qui ont travaillé fort, de la maternelle à la douzième année, pour préparer un avenir qu'ils ne se figurent pas bien encore.

Mais l'été, ils savent ce que c'est: VACANCES!

Devant l'arrivée soudaine d'un, deux ou cinq enfants, les parents se demandent, eux, ce que seront les vacances.

Un temps de repos, de détente pour les enfants, de découverte aussi, pour ceux qui ouvriront assez grand les yeux pour voir ce qui se passe autour d'eux, s'ils ne sont pas accaparés par le personnage le plus fascinant qui soit, pour l'observateur de l'extérieur: l'enfant en croissance.

A tous, parents et enfants, nous souhaitons de bonnes, d'heureuses vacances familiales pleines à ras bord de tout ce qui peut se passer de bon et d'heureux en deux longs mois de liberté et de retrouvailles. **MB.**

Calendrier des terrains de jeux

Les terrains de jeux de toute la région de Québec ouvriront leurs portes, mardi le 2 juillet. En collaboration avec les différents services de loisirs, nous publierons, pour le bénéfice de nos lecteurs, le calendrier des activités pour la saison estivale 1969.

Nous répondrons ainsi aux questions que vous, parents, vous nous posez: quoi faire, où le faire, qui peut le faire et qu'est-ce que cela coûte, à vous surtout qui n'avez pas toujours le chalet, la cour ou le carré de sable pour vous récréer.

Une chronique hebdomadaire sera également consacrée aux compléments de cet agenda d'été.

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont:

Mme Lucille Tremblay
Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau
Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier
Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers
Lévis — 839-9575

L'actrice Michèle Morgan devient la plus jolie grand-mère de France

PARIS, (AFP) — L'actrice Michèle Morgan est depuis ce matin la plus jolie grand-mère de France. Son fils, le comédien Mike Marshall, qui avait épousé il y a deux ans Catherine Prou, vient d'être père d'une petite fille prénommée Samantha.

COURS d'ELECTROLYSE
POUR ELIMINATION DES POILS SUPERFLUS
VOUS POUVEZ DEVENIR ELECTROLOGISTE COMPETENT
dans un délai raisonnable au
Studio d'Electrolyse Camée INC
2267 Boul. des Chutes - Courville - Québec 5
Tél.: 667-2038
Ecole détenant un permis en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Mme L. Bureau, E.D. Dir.

POILS SUPERFLUS
EPILATION DEFINITIVE
TECHNICIENNE D'EXPERIENCE
TRAITEMENT SUR RENDEZ-VOUS:
TEL.: 667-2038

Du nouveau à l'
AUBERGE Neptune INN
La Direction de l'Auberge Neptune (Dir. Cordle Ari annonce l'ouverture de 3 salles additionnelles pouvant accommoder 500 personnes.
Réservez sans tarder, en composant le numéro
653-4941
3 SALLES ADDITIONNELLES
"ULTRA-MODERNES" (air climatisé)
Pour: ● Réceptions ● Banquets ● Réunions ● Congrès ● Mariages, etc...
SALON BAR ● STATIONNEMENT FACILE ● SALLE A MANGER
3133, chemin St-Louis
NEPTUNE INC (Près du Pont de Québec)

Le Vieux Québec
doté d'une nouvelle
Rôtisserie
(Steak House)
le bistro
(à la belle époque)
Le Bistro
"à la belle époque"
(ex-restaurant de La Porte St-Jean)
1063 rue Saint-Jean
met à la disposition
du public
spécialement pour les secrétaires, les hommes d'affaires, les employés de bureaux et les midinettes, un menu des plus élaborés, aux prix les plus bas en ville!
● SPECIALITE: STEAK GRILLE
A l'occasion de cette inauguration
UN VERRE DE VIN GRATUIT
servi avec chaque repas,
lundi, mardi et mercredi, les 23, 24 et 25 juin
(Stationnement gratuit au Parc-Auto Tilden)

VENTE D'ETE
sur toute la marchandise:
20% BEBES FILLETTES GARCONS HOMMES
du 21 au 27 juin
STE-FOY
J.-M. CLEMENT
LTEE
2795 - 97 - 99 boul. Laurier - Ste-Foy
Tél.: 653-9363

Mlle Germaine Guilmette
est convaincue que
magasiner à Place Laurier, c'est un cadeau!

elle a gagné un chèque de $1,000.00
il reste $7,000.00 à gagner en 69!

28 janvier

Mlle Francine Beaulieu
1648, St-Cyrille ouest
Québec 6

25 février

Mme Marcel Giner
897, Mgr Grandin
Québec 10

25 mars

Mme Robert Charest
1570, Du Verger
Québec 6

22 avril

Mme A. Collette
2580, rue Plaza
Québec 6

27 mai

Mlle Germaine Guilmette
1198, des Érables
Québec 6

24 juin ?

22 juillet ?

26 août ?

23 septembre ?

28 octobre ?

25 novembre ?

23 décembre ?

magasinez avec la chance de gagner un chèque de
$1,000.
attribué lundi

* chaque quatrième mardi des mois de l'année 1969, tirage au sort parmi les formulaires déposés dans les six (6) endroits à cet effet pendant les quatre semaines précédentes, qui désignera une personne gagnante d'un chèque de $1,000.00, pourvu que ladite personne soit éligible et réponde correctement à une question réglementaire faisant appel à son intelligence et à ses connaissances.

Conditions d'éligibilité: 1/ avoir 18 ans révolu au moment du tirage; 2/ avoir clairement indiqué ses nom, prénom, adresses, téléphone et âge actuel, sur une facture provenant d'un établissement logé à Place Laurier, ou sur un facsimilé. Quand il y a lieu qu'un formulaire remplace une facture, il doit avoir été estampillé par le marchand en cause; 3/ Les personnes travaillant à Place Laurier sont éligibles moyennant que leurs formulaires de participation soient étrangers à l'établissement qui les emploie.

"Meilleurs voeux à nos compatriotes à l'occasion de la Saint-Jean... Bonne Fête Québec!"

ça c'est Place Laurier!

table d'hôte

Mangetourix, un ami du Gaulois que nous connaissons tous, fera pour nos lecteurs le tour des tables de Québec et de la région et nous fera part, à ses rix, tous les samedis, de ses découvertes et constatations sur les moeurs gastronomix des descendants de qui l'on sait.

Les gens de goût sont, dit-on, des amateurs de bonne chère. Et pourquoi pas ? Puisque la gastronomie fait partie de l'art de la civilisation ...

Ce midi là, nous avons déjeuné, ma compagne et moi, CHEZ GUIDO dont la renommée n'est plus à faire. Le service et l'attention créent une atmosphère chaleureuse que l'on trouve rarement.

La carte y est abondante et met sûrement l'eau à la bouche, si ce n'est que le choix en devient plus difficile. Maintenir un certain niveau demande un effort continu et je suis surprise de voir que, sous prétexte de faire plaisir à nos voisins américains, on leur offre des plats de moins grande valeur culinaire.

Pour nous mettre en appétit, nous avons bu un apéritivo Rossi, frais, léger, idéal pour la saison chaude qui s'annonce. Ces messieurs vous diront que c'est un apéritif pour les dames, ils auront tort.

Venons-en maintenant au choix du menu.

Qui a-t-il de plus simple que des hors d'oeuvre variés, mais cela demande une fraîcheur parfaite. Je regrette bien vite mon choix, car l'assiette qu'on me présente sort directement du réfrigérateur, ce qui fait que les légumes n'ont plus ce goût de fraîcheur.

Je ne comprends pas que ce ne soit le client qui fasse son choix de hors d'oeuvre lui-même, surtout dans un restaurant de cette catégorie.

Ma compagne opte pour une frivolité du Chef, hors d'oeuvre chaud qui se compose comme suit: des petites crêpes farcies de champignons, échalottes et jambon, le tout nappé de sauce crème et gratiné, hélas, un peu trop longtemps au goût du convive.

Après ces quelques remarques, je m'incline devant la qualité et la présentation de mon filet de boeuf "en Boîte". Ce morceau est vraiment copieux et la cuisson parfaite compte tenu de son épaisseur. Le flambé qui l'accompagne convient parfaitement à ce morceau de qualité: moutarde, vin rouge, glace de viande et romarin constituent les éléments d'une sauce onctueuse. Un petit reproche cependant: la garniture est bien simple, composée de haricots verts (frais) et pommes de terre frites qui n'ont que le nom de frites.

L'autre plat se compose de scampis grillés avec riz pilaf, vraiment une spécialité italienne, délicieuse, arômatisée à point. Encore là, la portion est généreuse.

Les desserts sont de saison avec le shortcake aux fraises à la façon européenne. Je me demande pourquoi il n'y a pas de fraises fraîches, surtout que nous en trouvons sur le marché actuellement. Le parfait à la menthe est bien fade.

A la suggestion du maître d'hôtel, nous avons bu un rosé des Corbières, réserve de la maison, pour accompagner ces plats. Je ne peux pas dire que c'est un grand vin: tout simplement un petit vin du terroir (Bas-Languedoc). Je lui préfère de beaucoup un rosé de Provence plus léger.

Pour nous deux, la note se chiffrait à $20.00. A ce prix, la surprise a été grande de constater qu'une nappe avait des trous ! ! ! !

MANGETOURIX

De vieux époux meurent le même jour

LE MANS (AFP) — M. Arthur Chavalle, octogénaire, n'a pas pu supporter la mort de sa femme Pauline, octogénaire elle aussi. Il s'est éteint à son tour, quelques heures plus tard.

Les vieux époux vivaient dans une petite bourgade de la Sarthe, près du Mans, où ils s'étaient installés au lendemain de la guerre 14-18. Unis une année de la belle époque, dans le département du Nord, ils n'avaient été séparés que le temps de la guerre.

Mercredi, à midi, Pauline Chavalle, puis vers 23 heures, Arthur Chavalle, après une soixantaine d'années de vie commune, sont décédés. Ainsi, la mort ne les aura séparés que quelques heures.

Un enfant attend ...

En regardant cette photo de Jean, on se l'imagine assez taquin. Agé de 2 1-2 ans, ce garçonnet a les yeux bleus, les cheveux bruns et une carrure d'athlète. Il est gai de caractère et aime beaucoup jouer. Les jeux éducatifs l'intéressent particulièrement. Il est têtu à l'occasion et facilement susceptible. Il aime être traité en petit homme. Comme tout enfant, Jean a besoin d'affection et saurait mieux s'épanouir dans une famille qui l'aimerait pour lui-même et lui donnerait toute l'attention requise. Pour plus de renseignements concernant l'Adoption, s'adresser à la Sauvegarde de l'Enfance, secteur Adoption, 43, rue d'Auteuil, C.P. 129, Québec, P.Q.

carnet mondain

MARIAGES

Madame Eugène Gosselin annonce le mariage de sa fille Hélène avec monsieur Jacques Martineau, fils de monsieur et de madame Roland Martineau, de Saint-David de Lévis. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à onze heures, en l'église de Saint-David de Lévis, par le curé Réginald Larose, de Sainte-Pétronille, I.O., cousin de la mariée.

Monsieur et madame Roland Simard annoncent le mariage de leur fille Gaétane avec monsieur André Bruneau, fils de monsieur et de madame Armand Bruneau. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi, cinq juillet, en l'église de Saint - Tite - des - Caps, à deux heures de l'après-midi.

Monsieur et madame Georges Lambert annoncent le mariage de leur fille Marielle avec monsieur Gilles Bélanger, t.d., fils de monsieur et de madame Arthur Bélanger, de Loretteville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Lauzon, le samedi vingt-huit juin, à quatre heures, par le révérend père Buteau, p.b., ami de la famille.

Monsieur et madame Henri Derome annoncent le mariage de leur fille Louise, b.péd., avec monsieur Jacques Fréchette, b.a.bsc. (biologie), fils de monsieur et de madame Lucien Fréchette, de Roberval. La bénédiction nuptiale leur sera donnée cet après-midi, le vingt et un juin, à dix-sept heures, en la chapelle du Pavillon Lemieux, Cité universitaire.

Le samedi vingt-huit juin, à midi, en l'église Saint-Charles Garnier, sera béni le mariage de Louisette, fille de monsieur Alexandre Coulombe, de Sillery, et de madame Coulombe, décédée, avec Jean-Pierre, ing.f., fils de monsieur et de madame Arthur Carpentier, de Pont-Rouge.

Monsieur et madame Gérard White, de Québec, annoncent le mariage de leur fille Marguerite, avec monsieur Hugues Noël de Tilly, fils de monsieur et de madame Gérard Noël de Tilly, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-huit juin, à onze heures, en l'église Saint-Dominique.

Monsieur et madame Claude Bourget annoncent le mariage de leur fille Louise, b.a.l.ll., avec monsieur Jean-Pierre Gignac, b.a.l.ll., fils de monsieur et de madame Michel Gignac. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la chapelle Saint-Louis, de l'église Notre-Dame de Québec, le samedi vingt-huit juin, à quatorze heures.

Monsieur et madame Roland Gravel annoncent le mariage de leur fille Catherine avec monsieur Paul Lizotte, fils de monsieur et de madame Fabien Lizotte, de Lévis. La cérémonie nuptiale aura lieu en l'église Saint-Denys du Plateau, Route de l'Eglise, Sainte-Foy, le samedi vingt-huit juin, à onze heures de l'avant-midi.

Monsieur et madame Fernand Simoneau, de Lévis, annoncent le mariage de leur fille France avec monsieur Gilles Raymond, fils de monsieur et de madame Maurice Raymond, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-huit juin, à quatre heures, en l'église du Christ-Roy, de Lévis.

Monsieur et madame Paul-Emile Olivier annoncent le mariage de leur fille, Céline, avec Jean, fils de Maître et de madame René Laflamme. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par monsieur l'abbé Marcel Drouin, en l'église Saint-Denis, le samedi cinq juillet, à onze heures.

En la chapelle Saint Stephen, de Sillery, le mardi premier juillet, à trois heures, sera béni le mariage de Mary-Elizabeth, fille de monsieur et de madame John Locatelli, avec monsieur Edward Innes, fils de monsieur et de madame Burns Innes, de Embro, Ontario.

NAISSANCES

Annick, fille de monsieur et de madame Claude Tremblay (Janine Boivin), a la joie d'annoncer la naissance de sa petite soeur Maryse, née à l'hôpital Saint-Sacrement, le vingt-six mars. L'enfant a été baptisée le dimanche vingt-cinq mai, en l'église Sainte-Monique, Ville Les Saules. Parrain et marraine, monsieur et madame Wilbrod Tremblay, grands-parents de l'enfant. Mademoiselle Ghyslaine Gaudreau portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Jean Daviault (Lucie Donati) annoncent la naissance de leur fils Louis, né à Montréal, le six mai.

Robert et Denis, enfants de monsieur et de madame Louis Boissinot (Louise Gagnon), font part de la naissance de leur petit frère Philippe, né le vingt et un mai, à l'hôpital du Saint-Sacrement, et baptisé en l'église Sainte-Ursule. Parrain et marraine, monsieur et madame Bernard Boissinot. Mademoiselle Gisèle Gagnon portait son neveu sur les fonts baptismaux.

Plus de 100 mariages civils célébrés au Québec

QUEBEC — Trois mois après la promulgation de la loi du mariage civil, plus d'une centaine de mariages ont déjà été célébrés par les protonotaires du Québec. Une compilation hâtive révèle que la métropole vient en tête avec 95 mariages au 20 juin. Québec suit de loin avec 20 et les autres districts judiciaires n'en comptent qu'un ou deux ou pas du tout.

Jusqu'ici, à Montréal, 700 couples se sont adressés au Bureau des mariages civils. A chacun, on a remis un questionnaire, des instructions et une formule pour obtenir un rendez-vous avec le directeur de la division des mariages civils. Sur les 700 postulants, environ 375 ont réclamé un rendez-vous et 275 l'ont obtenu. D'autre part, 191 mariages ont été organisés et 95 ont été célébrés.

C'est donc à Montréal que la demande a été la plus forte, à tel point qu'il a fallu mettre sur pied un service qui comptera bientôt un personnel de six ou sept fonctionnaires et qu'on a dû établir une procédure bien précise pour les formalités d'usage.

Hôtel-Motel Château Bonne-Entente
3400 Chemin Ste-Foy
653-5221
Luxueuse SALLE à MANGER & magnifique SALON-BAR

CERCLE ARTISTIQUE FRANCO-CANADIEN
COURS D'ETE
Cours d'anatomie et publicité.
Formation rapide de dessinateurs et d'illustrateurs de mode
71 rue d'Auteuil
522-5108
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

LES SALONS Grace
BOUTIQUE ET PRENATALE
seront fermés MERCREDI le 25 juin pour INVENTAIRE... Ils rouvriront leurs portes JEUDI le 26 juin à 9 hres AM pour la GRANDE VENTE ESTIVALE.
Des AUBAINES sans égal vous seront offertes, mesdames et mesdemoiselles aux 2 boutiques.
Venez tôt profiter d'un meilleur choix.
Grace
BOUTIQUE ET PRENATALE
694 ST-JEAN 523-8754 PLACE LAURIER 653-2333

C'EST NOUVEAU! DELICIEUX! RAFRAICHISSANT! PRATIQUE!
SUNKIST
C'est du breuvage de fruits en
SACHET
Contenance 3 PINTES $1.10
Spécial de lancement
ou 3 pour le prix de 2
Renouvelez-le à un agent "CITE" ou chez votre épicier
SPÉCIAL ! 3 pintes $1.10
SUNKIST BREUVAGE D'ORANGE
BREUVAGE NECTAR DE RAISIN
SUNKIST BREUVAGE PAMPLEMOUSSE
LAITERIE
3 délicieuses saveurs:
● Orange
● Nectar de raisin
● Pamplemousse
cité
275, boul. Hamel
Tél.: 529-8891

Château Lac Beauport
a le plaisir de vous inviter à son
"BUFFET GASTRONOMIQUE FAMILIAL"
qui sera préparé par notre chef renommé Alain Troussier
tous les dimanches de 18h. à 21h.30
avec l'agréable musique d'orgue de Claude Emond
Enfants $2.00 (moins de 12 ANS) — Adultes $3.25
Venez déguster en tout temps notre excellente cuisine française
Pour réservations 849-4468

LAURAINE
invite sa charmante clientèle maintenant au
SALON BELVEDERE
1000 Belvédère et 915 St-Cyrille
(Edifice Demers)
Tél.: 527-4127
(Un magnifique stationnement vous attend)

Un produit tout nouveau pour
ENLEVER CORS ET CALLOSITÉS FACILEMENT ET SANS DOULEUR

La nouvelle et toute douce éponge à passer *Heros Chiropody Sponge* vous débarrasse des cors, des durillons et des callosités facilement, rapidement et sans douleur. Satisfaction assurée.
Vente: pharmacies, magasins à rayons. Ou écrivez à:
HEROS AGENCIES,
433 Plains Rd. W., Burlington, Ont.

Un cadeau de 50¢
sur le développement et l'impression de vos
PHOTOS-COULEURS
Notre chiffre d'affaires grossit sans arrêt ... il nous permet de vous offrir une remise de 50c sur nos prix réguliers, déjà les PLUS BAS du marché.

FILM	REG.	COUPON
8 poses	$2.12 moins	50c = $1.62
12 poses	$2.88 moins	50c = $2.38
20 poses	$4.40 moins	50c = $3.90
36 poses	$8.04 moins	50c = $7.54

CES PRIX DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE
Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.
DIRECT FILM
Case postale 100,
Station Youville, Montreal 351, Qué.
50 DIRECT FILM SERVICE CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS 50
COUPON CHEQUE - DISCOUNT COUPON
APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM
PRESIDENT
CINQUANTE FIFTY

DEJEUNER spécial 45c
un oeuf et bacon - rôties et café
REPAS COMPLET à compter de $1.35
soupe - plat principal - dessert - breuvage
Pour une simple collation ou un bon repas à PRIX MODIQUE rendez-vous au CASSE-CROUTE ou au RESTAURANT
LAFAYETTE
565 - 575 Boul. Charest est — 522-2053
SERVICE RAPIDE AUX 2 RESTAURANTS
MUSIQUE D'AMBIANCE à compter de 6h. p.m.

FONDUE PARMESAN	.60	SMOKED MEAT garni	.85
CREPE ARDENNAISE	.75	LASAGNE	.99
PIZZA	.99	RAVIOLI	1.15
EGG ROLLS (2)	.45	SPAGHETTI ITALIEN	.95
CHEESEBURGER garni	.75	PETIT STEAK MINUTE	1.25

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Sainte-Lucie, ile fascinante, conserve des aspects de son passé français

CASTRIES — Pendant 150 ans, les Français et les Anglais se sont renvoyés cette île des Antilles - Ste-Lucie - comme une balle de ping-pong. Finalement, après maints traités de paix et maintes batailles navales où s'illustrèrent des amiraux comme de Grasse et Rodney, Ste-Lucie devint une possession britannique en 1814. Pourtant, malgré ses 155 ans d'influence anglaise, cette île a conservé bien des aspects de son passé français.

Le mince annuaire téléphonique de Ste-Lucie contient de nombreux noms patronymiques français et les noms géographiques français sont légion: Anse Lavoutte, Espérance, Grand Anse, Fond d'Or, Micoud, Vieux Fort, Réduit, Gros Ilet, et des dizaines d'autres.

Quatre-vingt-cinq pour cent des habitants sont catholiques et célèbrent les fêtes françaises. Dans les villages, à la Toussaint, on se rend au cimetière et on dépose sur les tombes très soignées des chandelles, des fleurs et des coquillages.

Le Carnaval - qui dure deux jours - est un grand événement. Le premier jour, les joyeux compères et leurs belles paradent dans leurs costumes de l'année précédente et, le lendemain, ayant revêtu leurs nouveaux atours, ils vont jusqu'à Victoria Park, accompagnés du son mélodieux des tambours d'acier.

Les St-Luciens dansent alors volontiers toute la nuit - et certains ne s'en font pas faute et oublient toute leur modération. Selon un St-Lucien: "A cette occasion, tout est possible, mais la plupart des visiteurs se contentent d'assister au spectacle. Le lendemain, Mardi - Gras, ceux qui le peuvent retournent au travail. Notre carnaval n'est pas très renommé, mais il est très difficile de trouver une chambre ici pendant la semaine du carnaval".

Entre eux, et surtout en dehors de la ville, les St-Luciens parlent un patois que les étrangers ne comprennent pas. S'il est vrai que certains restaurants servent des mets aussi typiquement anglais que le plum-pudding, en revanche très nombreuses sont les spécialités créoles.

Pendant la dernière guerre mondiale, les forces américaines en garnison sur l'île firent entrer Ste-Lucie, bon gré mal gré, dans le monde du XXe siècle. Depuis la guerre, la petite piste d'atterrissage de Vigie, près de Castries, la capitale, est devenue pour la majorité des visiteurs la principale voie d'accès à l'île. C'est ce qui explique pourquoi la plupart des hôtels sont situés le long de la côte nord-ouest, non loin de Castries.

Bien que Ste-Lucie soit encore une île relativement tranquille au point de vue tourisme, on y trouve tout un choix d'excellents aménagements, allant de la petite pension ou la villa, à l'hôtel américain typique des bords de plage, mais ni les uns ni les autres ne sont vraiment imposants. Pourtant, de nouveaux hôtels sont en voie de construction, ce qui s'explique, après tout, car les vastes plages de sable blanc forment des anses particulièrement séduisantes.

Lorsque Beane Field, l'ancienne piste d'atterrissage américaine située à l'extrême sud de l'île, sera transformée en un aéroport moderne, Ste-Lucie pourra recevoir les gros réactés et deviendra certainement une des îles les plus courues des Antilles. En attendant, près de la plage, les chèvres broutent l'herbe qui croit entre les fissures des vieilles pistes et on peut encore savourer à loisir le charme et la tranquillité de l'île.

Par contre, Castries est loin d'être une paisible petite ville antillaise. Un grand nombre de ses vieilles maisons en bois ont été détruites par les incendies et aujourd'hui la petite capitale, avec ses maisons neuves en stuc, a une allure tout à fait moderne. La cathédrale de l'Immaculée-Conception et quelques édifices de l'ère coloniale en bordure de la vieille Place d'armes française, résistent cependant encore vaillamment aux ravages du temps et du modernisme.

L'un des plus importants grands magasins des Antilles se trouve à Castries et comprend une petite boutique où l'on peut acheter des articles d'importation exempts de droits de douane. Un autre magasin se spécialiste dans la vente des produits artisanaux de nombreuses îles — des objets sculptés à la main en provenance de la Jamaique et de Haïti; des décorations murales en tissu venant de la Martinique; des tapis khus khus de la Dominique; et des tableaux, des ouvrages en sisal et en paille, ainsi que des chapeaux de panama, dus à des artistes et artisans de Ste-Lucie et d'ailleurs. Un autre magasin encore offre un grand choix de verrerie et de porcelaine danoises, suédoises et anglaises.

Deux restaurants dans le bas de la ville constituent des haltes agréables; on peut y déguster une délicieuse boisson au rhum, savourer un bon déjeuner et lier connaissance avec les autres dineurs, principalement des excursionnistes séjournant dans les hôtels environnants, des touristes ou des yachtsmen poursuivant leur itinéraire de croisière, et même parfois des représentants de l'ordre dans leur uniforme à queue et à col dur.

Les cargos et les bateaux de croisière jettent l'ancre à Castries juste derrière l'Office du tourisme, admirablement situé pour fournir tous les renseignements touristiques voulus. D'autre part, les magasins ne sont qu'à quelques pas de là.

On trouve à Ste-Lucie trois des merveilles des Antilles et toutes valent le court mais pittoresque trajet jusqu'à la côte ouest.

Les Pitons, dont les pics en forme de pyramide ont servi de points de repère aux marins depuis l'époque de Christophe Colomb, se profilent sur l'horizon de la côte sud-ouest.

A quelques milles plus au nord, sur le chemin du retour, se trouve un volcan dont la remarquable particularité est de pouvoir se visiter en voiture. A une certaine époque, un volcan

(Suite à la page 15, 1ère col.)

Le nouveau motel Americana du Maine, érigé à Old Orchard Beach, a été inauguré par la coupe traditionnelle du ruban. On voit ici le propriétaire, M. Sidney Sclare, accompagné du procureur du district du Maine, M. Lloyd La Fountain qui coupe le ruban, Mme Sclare et leur gendre, M. Richard Pass, qui gère le motel Mount Royal, une autre entreprise Sclare.

APPARTEMENTS
PRES DE LA PLAGE
GRATIS Piscines - Cuisines modernes
• TV • Service de bonnes • Stationnement • Réceptions • Chaises longues
$6 par jour par 2 par chambre de 20 juin au 2 sept. 8 app. sur 16
Ecrire pour brochure et tarif à: Abbott Arms Apts. & Motel 7834 Abbott Ave., Miami Beach, Fla. 33141
SE-AIR APARTMENTS
9040 Collins Avenue, Surfside
Tél.: à Montréal: (514) 527-3550

Evocateur de l'histoire
IPSWICH
MASSACHUSETTS
...site de vacances familiales.
Visitez une ravissante localité de la Nouvelle-Angleterre riche en tradition américaine. Plage magnifique... Parcours de golf et excellents endroits de pêche.
DEPLIANT GRATUIT
Ecrire au: Manager, CHAMBER OF COMMERCE, IPSWICH MASSACHUSETTS 01938 BOX L

MONTREAL • WHITE MTS. • PORTLAND
SPRINGFIELD • WORCESTER • ALBANY
HAMPTON BEACH N.H.
NEW YORK • HARTFORD • BOSTON
Le site idéal pour vos vacances!
De nouvelles autoroutes non encombrées, à trafic rapide, vous mènent à Hampton Beach de n'importe quel endroit. Arrivez détendu, prêt à profiter de vraies vacances. Activités à profusion toute la saison durant. Restaurants épatants, excellentes facilités de logement et l'une des plus magnifiques plages de sable blanc sur le vaste Atlantique azure. Hampton est l'endroit de rêve pour des vacances idéales.
Demandez le guide de vacances de 80 pages GRATUIT.
CHAMBER OF COMMERCE, 105 OCEAN BLVD. HAMPTON BEACH, N.H. 03842
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Province ..... Zone .....

AUBAINE! VACANCES FAMILIALES au bord de la mer
Prix à partir de $7.00 par personne chambre de 2
• cuisinettes disponibles • Station. gratuit à la porte • TV gratuit
Ecrire ou téléphoner pour réservations
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dep. 05 0 Boardwald & Massachusetts Ave ATLANTIC CITY N.J. 0840
e. 609 344-0444 ou 709 344-863

Plaisir au bord de l'océan!
Manomet Hill Camp Takwita
Manomet, Mass. (Cape Cod)
Garçons 6-12 ans
• Tous les sports • Surveillance d'experts • Cours d'anglais de base • Bains de mer • Equitation • Ski nautique • Prêtre résident
Pour brochure, écrire à
Daniel E. Sullivan
122 Russell Ave., Watertown, Mass. 924-6389 IV 4-5632
Filles 6-16 ans

Colonial Motel
le long de l'océan
Assez près de toutes les attractions et activités mais assez loin pour vous assurer des nuits reposantes. 30 unités modernes, tapis mur à mur, chauffage à plinthes, douches, TV neufs. 18 unités munies de cuisinettes - 11 chambres divisées accommodant de 3 à 5 personnes. $140 par semaine pour 1-4 personnes, $150 avec cuisinette. Taux hors saison réduits. Ouvert du 1er mai jusqu'en septembre.
Rupert Davis, hôte, Box Q. Tél.: (207) 934-9862
OLD ORCHARD BEACH, Maine

BROADMOOR HOTEL
COIN 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS
• Plage privée • Piscine • Cocktail Lounge • Danse tous les soirs • Cuisinettes
$4.00 2 par chambre 20 juin au 6 sept.
Gérants: Aline et Marcel Thériault

VACANCES D'ETE
Hôtel Los Siete Mares
Mexico - Tél.: 2-06-55 Acapulco - C.P. 120
* 21 jours.. $449. (Can.) * 15 jours.. $339. (Can.)
Claude-J. Chevalier, de Québec, vous invite à l'unique hôtel canadien-français d'Acapulco.
* Le prix comprend l'avion Montréal-Acapulco et retour, ainsi que 2 repas chaque jour; chambre avec air climatisé. Excursion de 3 heures sur la baie d'Acapulco; cocktails gratuits.
PISCINE SUR LES LIEUX
TEL.: 661-7194 — C.P. AIR - TEL.: 529-9228 — GARE DU PALAIS ou appelez votre agence de voyages

Pour des "vacances épatantes", venez aux
MOTEL & HOTEL BEACHWOOD
Tous deux en bordure de l'océan
OUVERTS JUSQU'AU 28 SEPTEMBRE
MOTEL: TV gratis. Salon-bar. Restaurant. Stationnement. Service de bonnes. Près du centre et de la jetée. Avec ou sans cuisinette.
HOTEL: Baignoires privées. Eau courante chaude et froide. Jeu de galets. Stationnement gratuit. Salon avec TV couleur. Patio.
Pour renseignements, écrire au Dept. 4 Mrs. R. Cloutier and Mrs. J. Touchette — Tél.: (207) 934-2291
29 WEST GRAND AVENUE, OLD ORCHARD BEACH, ME. 04064

The AMERICANA MOTEL of Maine
FLAMBANT NEUF ACTUELLEMENT OUVERT
34 grandes unités de luxe 1 coin de rue du centre de la ville
TV gratuit dans chaque chambre qui est munie d'un balcon privé. Chauffage à contrôle individuel. TOUTES les chambres donnent sur l'extérieur. Plusieurs unités avec cuisinettes. PISCINE. Bains saunas gratuits. Cartes de l'American Express et Diners Club acceptées.
Tél. (207) 934-2292
Angle des rues First et Heath. Sidney S. Sclare, hôte.
Téléphoner ou écrire dès maintenant au Dept Q
OLD ORCHARD BEACH, MAINE 04064

SITE DE VACANCES POUR TOUTE LA FAMILLE
The WILDWOODS BY-THE-SEA NEW JERSEY 08260
NORTH WILDWOOD WILDWOOD WILDWOOD CREST
Guide de vacances gratuit Dept. C Box 609 Wildwood, N.J. 08260
Pointez le genre de logement qui vous intéresse
MOTEL HOTEL CHAMBRE APP.
Nombre de pers. Date au
En lettres moulées s.v.p. Zone postale
LA PLAGE LA PLUS SURE AU MONDE

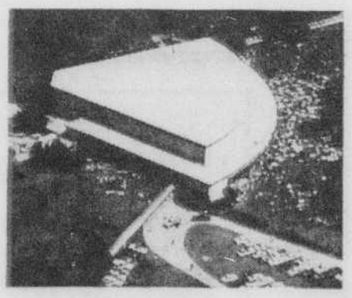
Holiday Inn d'Atlantic City, N.J.
ACCUEILLE LE CANADA avec un SPECIAL CANADIEN
CHAQUE CHAMBRE DE L'EDIFICE A UN SEUL PRIX
$20* par jour, double 2 nuits au moins Plan européen
Toute personne de plus dans la chambre, $5 par jour. Enfants de moins de 12 ans, gratis s'ils partagent les facilités.
ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR
* Le taux spécial sera accordé pour jusqu'à 6 nuits, entre les 7 et 17 juillet, pourvu que le séjour comprenne la fin de semaine du 11 juillet.
Fin de semaine 11 - 13 juil. 1969
23 étages d'élégance sur la Promenade. Piscine olympique. Chaises longues gratis. Toutes chambres à air climatisé, avec TV. Stationnement enclos gratuit. RESERVEZ DIRECTEMENT OU PAR VOTRE AGENT DE VOYAGE. Ecrivez ou téléphonez au: (608) 348-4011.
Holiday Inn On The Boardwalk at Missouri Ave Atlantic City, N.J.

Le NOUVEL Old Orchard Beach MAINE
Tant de NOUVELLES facilités modernes ont été mises sur pied au cours des dernières années ou sont ACTUELLEMENT en voie d'être complétées que ce "Lieu de divertissement de 2 Nations" offre un cachet tout à fait différent. Les vieux locaux ont été modernisés, de nouveaux restaurants ont ouvert leurs portes, les anciens ont été réaménagés, de nouveaux amusements ont été installés. Venez nous rendre visite en 1969!
Les bains de mer les PLUS PROPRES et SURS de la Nouvelle-Angleterre.
PLAGE de renommée mondiale. Jetée océanique. Le plus progressif centre de divertissements du Maine. Clubs de nuit. GOLF, PECHE sur les rochers et en haute mer, pêche au lancer dans le ressac. Boutiques de souvenirs. Courses de pur-sang et d'autos de série à proximité.
Facilités de logement convenant à tous les budgets. Ecrire pour recevoir GRATIS brochure illustrée en couleurs, annuaire des logements et liste des attractions et événements. Veuillez mentionner la date de vos vacances, le nombre de personnes et le genre de logement préféré.
Ecrire au: Dept. 7, Chamber of Commerce Old Orchard Beach, Maine

Voyez l'Amérique d'abord

Photographiez les jeunes à l'endroit du débarquement des Pionniers venus sur le Mayflower. Site du premier établissement en Amérique et endroit où a été observé le premier jour de congé en Amérique: le Jour d'Actions de Grâces.

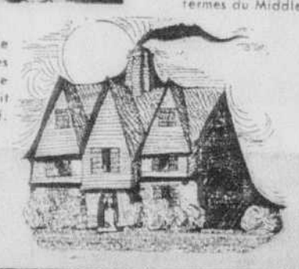
Empruntez la même route qu'a suivi Paul Revere lors de sa première randonnée historique à dos de cheval. (Criez "les Anglais s'en viennent!" si vous en avez envie en circulant "parmi tous les villages et fermes du Middlesex".)



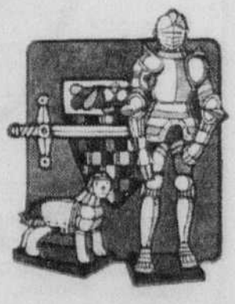
Amenez tout d'abord votre famille au premier parc national américain en bordure de l'océan au vieux Cape Cod. Soleil, natation, pêche dans le ressac et en haute mer, recherche de palourdes, voile, antiquités (et du sable dans vos chaussures) tout le long du Cap. Excursions aux îles historiques de Martha's Vineyard et Nantucket!

Pique-niquez sur le gazon à Tanglewood, au premier festival de musique estivale en Amérique. (Mais chut! ne traissez pas vos sacs de papier pendant que la Symphonie de Boston joue.)

Furetez dans la première maison de sorcière (située à Salem, à 30 minutes de bateau de Boston) où le juge Jonathan Corwin était l'enquêteur en chef.



Gardien de l'héritage américain
Massachusetts!



Des armures médiévales au Massachusetts? Bien sûr! A l'Armurerie Higgins de Worcester, le premier musée du genre en Amérique. Parcourez la Vallée des Pionniers. Ou suivez la Piste historique des Mohawks. Visitez le vieux Village Sturbridge. Montez à bord du USS Massachusetts. Vous en aurez plus à voir si vous visitez d'abord l'Amérique.

Pour brochure en couleurs gratuite, écrire à.
MASSACHUSETTS
Box 1775
Boston, Massachusetts 02105
Nom .....
(EN LETTRES MOULEES)
Rue .....
Ville ..... Zone..... Prov.....
Dept. of Commerce & Development, Division of Tourism, Dept. 136

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Sainte-Lucie, île fascinante, conserve des aspects de son passé français

(Suite de la page 14)

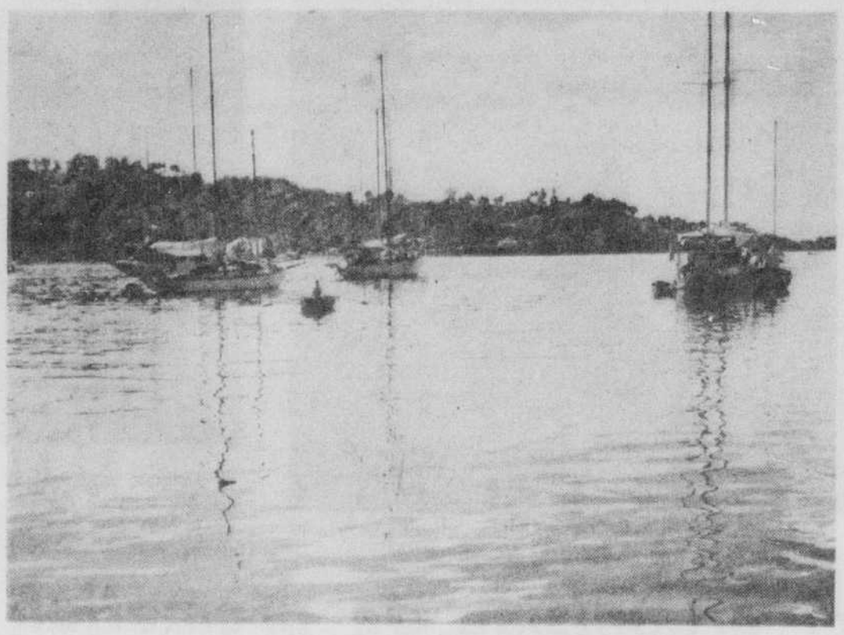
fit sauter la moitié du sommet de la montagne; du côté gauche, la montagne est nue et de l'autre s'étend un champ jaune de soufre cristallin, duquel se dégagent par endroits des jets de vapeur. Un guide montre la voie au-dessus du soufre chaud et autour des flaques de boue brûlante. C'est un spectacle inoubliable.

Cette scène d'enfer est en contraste frappant avec le paradis qu'est Port Marigot, l'un des plus beaux ports d'attache des Antilles pour les yachts. C'est ici que fut tourné "Dr. Dolittle" et, si vous vous y arrêtez pour manger un casse-croûte, les garçons vous raconteront les détails du tournage.

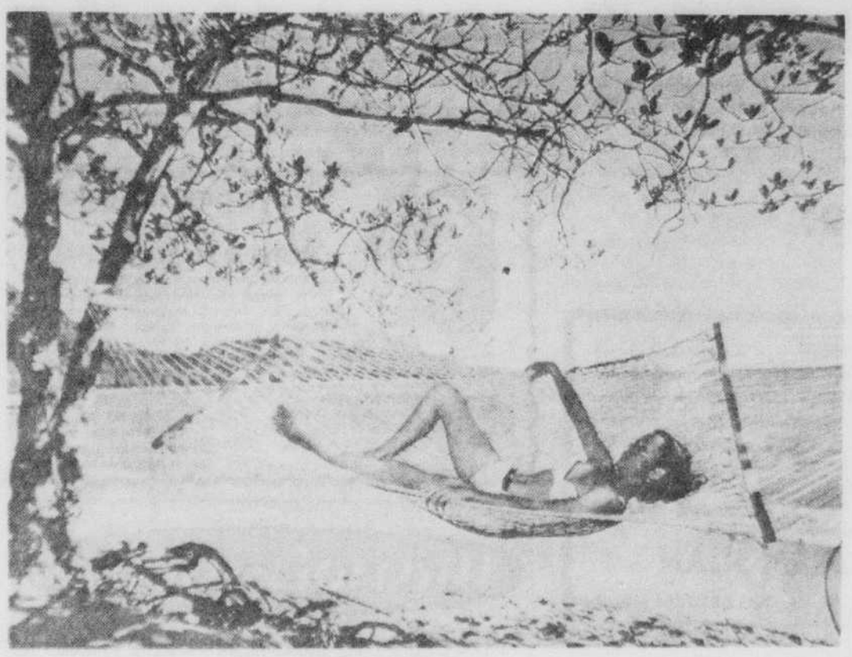
Une promenade en voiture autour de l'île vous fait passer au milieu des plantations de bananes et des forêts tropicales remplies de fougères arborescentes, d'anthuriums et de plantes de l'oiseau de paradis. Vous côtoyez également des vallées et des falaises. Partout s'étendent des volubilis, des hibiscus, des tulipiers et des poinsettias qui poussent à même le riche sol volcanique.

Parmi les autres curiosités qui valent le déplacement, il convient de citer le vieux fort, les casernes et les ruines de Morne Fortune au-dessus de Castries, ainsi que les vestiges des installations militaires de Vigie. Un hôtel, au-dessus de Castries, meublé dans le goût colonial et, à proximité de la ville, un restaurant rendez-vous des yachtsmen représentent d'agréables étapes où l'on peut prendre d'excellents rafraîchissements.

On peut faire des excursions, des emplettes, de la natation, de la voile, s'adonner à la pêche ou se promener le long des plages ... Mais les intrépides qui s'en sentent le courage peuvent également retenir les services de guides pour tenter l'escalade des Pitons ou encore pour leur montrer où sont les oiseaux les plus pittoresques. Une certaine espèce de perroquets (l'Amazon Versicolor) ne se trouve que sur cette île. A quelque distance au large se profile l'Ile aux Pigeons où l'amiral anglais, Rodney, avait caché ses navires à la vue des Français. On voit encore sur cette île des vestiges des installations militaires datant de cette époque et il y a tout un monde de navires coulés à explorer sur les fonds sous-marins.



Marina Bay, dans le port de Castries, attire les fervents du yachting. (Photo de Jack N. Oldham)



A Ste-Lucie, la détente est de mise. (Photo du Bureau du Tourisme de Ste-Lucie)

Ce qu'il ne faut pas manquer de voir à Chicago

Quels sont les endroits que la majorité des visiteurs de Chicago apprécient?

En tête de liste, "Marina City", deux hautes tours jumelles près du carrefour de la ville. Le suivant serait "Old Town", véritable défi à Greenwich Village.

Ces attractions se sont rangées aux premiers rangs lors d'une enquête faite auprès de touristes par Marcel Lutwak, directeur de trois grands hôtels de la ville.

D'après les statistiques de Lutwak, les dix endroits les plus recherchés à Chicago sont:

1 Marina City
2- Old Town
3-Water Tower
4- Rush Street
5- Musée des Sciences et de l'Industrie
6- Fontaine Buckingham
7- Jardin zoologique
8- Place McCormick
9- Nouveau Campus de l'Université Illinois
10- Institut d'Art

L'intense circulation des familles passant devant son bureau chaque matin a poussé Lutwak à faire son investigation.

"J'étais curieux de savoir où les gens allaient si tôt le matin", dit Lutwak. "Ils partent après le déjeuner et ne reviennent qu'au souper."

Même en étant propriétaire de trois grands hôtels de Chicago, il admet ne pas être tellement au courant des activités et des endroits pittoresques de sa ville. "Si vous me parlez de New York ou de Los Angeles, je vous dirai où aller; mais ayant toujours habité Chicago, j'ignore où les visiteurs vont et ce qu'ils font."

Les recherches de Lutwak révèlent que les endroits près du centre de la ville attirent le plus l'attention.

Marina City, Old Town, Rush Street - avec ses boîtes de nuit et ses clubs à go-go - ainsi que Water Tower, le seul endroit à ne pas s'écrouler lors du gigantesque feu de Chicago, sont tous situés au centre de la ville. Les mille trésors de l'Institut d'Art sont étalés sur la magnifique avenue Michigan. La Fontaine Buckingham, illuminée de toutes les couleurs de l'arc-en-ciel les soirs d'été, est à deux îlots de maisons à l'est du carrefour. Le musée des Sciences et de l'Industrie, au sud, a été construit sur les terrains de l'exposition internationale des années '90.

La Place McCormick, centre d'exposition de $20 millions, s'élève au sud du carrefour, le Campus de l'université Illinois à l'ouest du quartier des affaires et le Jardin zoologique Lincoln juste au nord.

Une organisation internationale, qui n'avait pris part ni à Expo '67 ni à Terre des Hommes '68, a annoncé sa participation pour 1969: Interpol. Dans ce qui était le pavillon de la Police, cet organisme qui groupe les représentants de quelque 100 pays, traitera de la lutte entreprise à l'échelle internationale contre le trafic de la drogue.

EXCURSION TERRE DES HOMMES

"HOSPES SERVICE DE SEJOUR TOURISTIQUE INC."

A compter du 14 juin, fin de semaine à Montréal, minimum $16.50, maximum $18.95, comprenant transport par autobus, chambre, 1 déjeuner, taxes et pourboire.

Pour renseignements complets, S.V.P. mailer ce coupon à:

Mme Lizette-B. Bélanger,
710, Place Horizon, App. 4, Ste-Foy, Québec. TEL.: 653-9708

NOM.....
RUE..... VILLE.....

LA OU LA FOULE DES SPORTIFS TROUVE SON PLAISIR... LA OU LES REVEURS BRONZES PRENNENT LE SOLEIL...

A la VILLA BELLEVUE, nous vous offrons le genre de vacances que vous recherchez. Jeunes. Pleines d'action. Ou simplement reposantes. A un rythme qui vous laisse le temps de respirer. Golf. Ski nautique. Tennis. Marches dans la nature. Divertissements nocturnes. Tout cela à votre disposition! Taux à partir de $14 par jour ou $74 par semaine (2 personnes). PLAN EUROPEEN (accommodations pour les repas). Unités avec cuisinettes et chalets au bord du lac.

Pour réservations ou brochure gratuite:
Mt Tremblant, Que.
Tel.: (819) 425-2734
Ou Hospes Tourist Lodging Services Inc., Montreal Tel.: (514) 861-5222

VILLA BELLEVUE
Mt Tremblant PQ. Canada

Les bons plats agrémentent une traversée

Ceux de la cuisine d'un "Empress", va sans dire. La piscine, les ponts-promenade, la salle de bal, le cinéma ajoutent aussi au plaisir d'un voyage transatlantique. Le service "Empress" est le seul à offrir des traversées régulières entre Montréal et Liverpool. Six jours sans soucis. Des réceptions avec de nouveaux amis sympathiques. Des menus magnifiques. Des spectacles splendides. Des films fantastiques. De la danse et de la belle musique. Cette année, faites une traversée en "Empress". Départs réguliers d'avril à novembre.

MONTRÉAL · QUÉBEC · LIVERPOOL

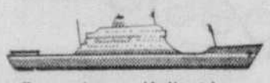
Billet simple, été, saison touristique, à compter de $297.
Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'un bureau du Canadien Pacifique.

CP Navigation

Mettez 3 semaines de soleil dans votre vie...

et partez en vacances pour une merveilleuse croisière de 19 jours par la Grace Line. Voguez plein sud vers les Caraïbes, traversez l'Amérique centrale par le canal de Panama. Découvrez les ports exotiques de 6 pays . . . tout en croisant à bord d'un paquebot de 116 passagers. Prenez le soleil ou nagez dans une piscine à l'eau claire comme le cristal . . . en un mot, c'est le farniente rêvé . . . pimenté d'exotisme, de cuisine internationale réputée dans une ambiance romantique aux riches couleurs des tropiques. Passez des vacances inoubliables. Un service impeccable vous attend à bord des 'Santa Magdalena', 'Santa Maria' ou 'Santa Mercedes'.

Départs de New York tous les vendredis



Demandez un dépliant à votre agent de voyage ou appelez
CLARKE TRAFFIC SERVICES LTD.
1155 ouest, boul. Dorchester
Montréal — tél.: 861-1851

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
AMERICAN EXPRESS
MEMBRE DU GROUPE DE
quebec travel bureau

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121

VOYAGES BEL-AIR INC.

vous suggère...

LOCATION AUTOMOBILE 21 jours
Assurance et kilométrage illimité, voitures neuves
A partir de $280.00

LONDRES
21 jours, Avion - Hôtel (Groupe 15) $310.00

AVEC LES FAMILLES POULIN
29 août au 19 sept. (22 jours)
Belgique - Suisse - Italie - France (tout compris) $695.00
19 sept. au 10 oct. (22 jours - Tout compris)
Londres - Amsterdam - Bruxelles - Paris - Espagne - Portugal $725.00
BIENVENUE A TOUS — POUR RENSEIGNEMENTS:
JOS.-PHIL. POULIN, 2015 JEANNE-MANCE, QUEBEC 3.
TEL.: 522-6146

LISBONNE
21 jours, Avion - Hôtel (Groupe 15) $325.00

MOSAIQUE EUROPEENNE 21 JOURS
Belgique - Allemagne - Autriche - Suisse - Italie - France - Liechtenstein - San Marino - Monaco. $772.00
DEPARTS GARANTIS - 5 juillet - 19 juillet - 2 août - 23 août - 6 sept - 27 sept - 11 oct.
Un circuit de première classe, par autocar. Une valeur incomparable. "En français seulement" escortés par guides professionnels européens.

PARIS
21 jours, Avion - Hôtel (Groupe 15) $331.00

EUROPE POPULAIRE avec KLM 21 JOURS
Allemagne, Autriche, Italie, San Marino, France, Monaco, Suisse, Hollande. 6 départs garantis. $698.00
5 et 25 juillet, 2 et 23 août et 6 sept. -
Un circuit économique de valeur exceptionnelle.

ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL 21 JOURS
Voyages en groupe dirigés au départ de Montréal. 4 sept. - 2 oct. $795.00
Hôtels 1re classe supérieure ou de luxe.

MADRID
21 jours, Avion - Hôtel (Groupe 15) $346.00

MOYEN ORIENT 21 jours, départ le 31 juillet $1,090.00

GRECE - YOUGOSLAVIE (21 JOURS)
DEPART 25 SEPT. - Francfort - Dubrovnik - Une semaine Croisière Iles grecques et Turquie - Vienne - Paris $1255.00

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE et COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE

VOYAGES BEL-AIR INC.
42, Côte de la Fabrique, Québec (4e), Qué.,
Tél.: 529-3747
Bureaux: Montréal - Edmundston - Paris

IBERIA
SÉJOUR-AUBAINE EN ESPAGNE

Tour Sol y Siesta
14 jours à Majorque, hôtel compris
seulement $365*
Chambre, petit déjeuner continental et 14 jours sur les plages ensoleillées de cette île méditerranéenne, près de Palma. Un mot suffit pour résumer le tout: "Magnifico!"

Tour Olé
15 jours à Madrid, Séville et Lisbonne
seulement $346*
De quoi s'envoler littéralement! Départs hebdomadaires de Montréal par jet des lignes aériennes Iberia, sans escale, à Madrid. Ce tour comprend 14 nuits aux meilleurs hôtels, le petit déjeuner tous les jours du voyage et une foule de divertissements facultatifs. De plus, votre transport aérien est assuré entre Madrid, Séville, Lisbonne, transferts compris. Jamais il n'y eut aubaine pareille dans toute l'Europe.

Auto-Madrid
15 jours comprenant auto et hôtel
seulement $346*
Atterrissez à Madrid (sans escale de Montréal) où votre voiture vous attend. La même aubaine de Barcelone ou de Lisbonne. Ce tour vous donne droit à 1 200 kilomètres gratuits en plus de 13 nuits à l'hôtel. Vous remarquerez qu'il vous offre 200 kilomètres de plus que n'importe quel autre tour-auto européen. Vous descendrez aux petits hôtels et aux hôtelleries et non pas aux auberges de la jeunesse habituelles. Vous visiterez les villes historiques de Barcelone, Séville et Lisbonne ou les plages de la côte méditerranéenne de Costa Brava à Costa del Sol.

*Ces prix comprennent le transport aérien aller-retour classe économique, excursion de groupe 14-21 jours, de Montréal.

Jusqu'à cet été, les lignes aériennes internationales d'Espagne, Iberia, desservaient 28 pays. Au mois de mai dernier, elles ont ajouté à leur liste, le Canada, et se sont fait, du coup, des centaines d'amis canadiens qu'elles transportent, chaque semaine, sans escale de Montréal à Madrid, dans leurs turbo-réacteurs à double flux DC-8. Il va sans dire qu'elles aimeraient bien s'occuper de vos vacances et c'est pourquoi elles vous offrent les tours-aubaines les plus sensationnels de tous en Espagne, au Portugal et au Maroc . . . environ 40 en tout. Vous serez traité aux p'tits oignons. Hasta la vista y . . . olé!

IBERIA
lignes aériennes internationales d'Espagne.

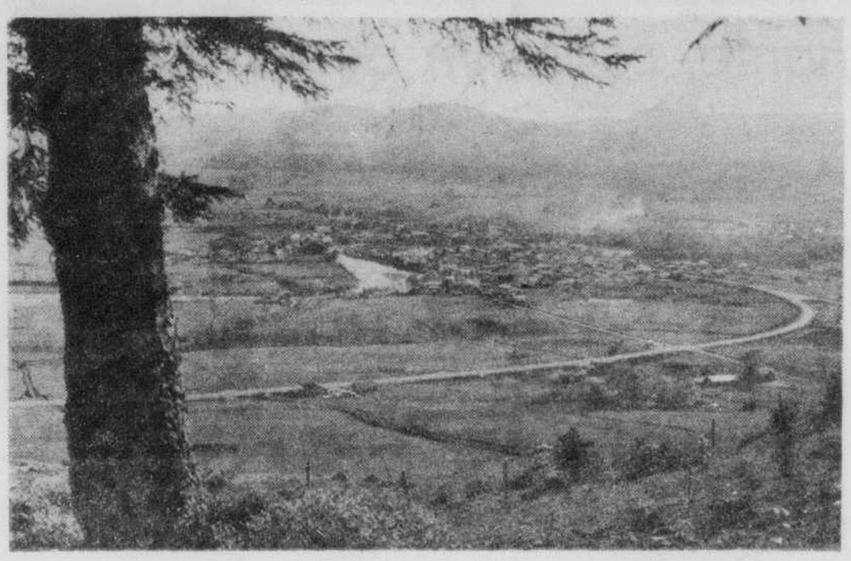
Appelez votre agent de voyage ou Iberia . . .
1245, rue Peel, Montréal
(514) 861-9531

Iberia 2-69-S
Lignes aériennes internationales d'Espagne
1245, rue Peel, Montréal, Qué.
Si! J'aimerais recevoir de plus amples renseignements au sujet de vos tours en Espagne.
Nom
Adresse
Téléphone
Ville
Province

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

LA MONTAGNE ET LA MER — A cause des influences combinées de la montagne et de la mer, les conditions climatiques y sont particulièrement favorables.



LE BALCON VERT, village de vacances du Touring Club du Québec, est situé à 600 pieds d'altitude, au flanc du Cap-aux-Corbeaux, à Baie-Saint-Paul, comté de Charlevoix, d'où il domine la verdoyante vallée du Gouffre et le majestueux Saint-Laurent. Derrière, se profilent les Laurentides.

Festivals de Belgique

De mai à octobre se déroulent en Belgique des manifestations de haute qualité dont l'ensemble est mis en valeur par le Commissariat Général au Tourisme sous le titre de "Festivals de Belgique".

Les "Festivals de Belgique 1969" offrent aux amateurs de théâtre et de musique un vaste choix de manifestations auxquelles il convient d'assimiler, pour les amateurs d'art, les expositions qui, chaque année, dans tout le pays, ajoutent à la splendeur permanente des musées.

La brochure - calendrier "Festivals de Belgique 1969" peut être obtenue gratuitement, sur simple demande adressée au: Commissariat Général au Tourisme, Gare Centrale, Bruxelles 1.

'FLORIDA 249'

Fabuleuses vacances de 2 semaines en Floride, incluant transport aller-retour par réacte. Séjour d'une semaine à l'hôtel Shelbourne à Miami Beach et une autre semaine sur une île de la côte de la Floride au Cove Inn, Naples. Déjeuners gratuits. Transport au sol, excursions comprises.

Le tout pour $249.00 en argent canadien. Votre agent de voyage vous fournira tous les détails.

Un nouvel organisme de promotion touristique: le Touring Club de Québec

Depuis le 30 mai dernier, le Québec a son Touring Club. Cet organisme, qui existe depuis déjà plusieurs années en France, Italie et Suisse, est le premier du genre en Amérique. Il vise principalement à offrir des vacances à prix modiques et accessibles à tous, à favoriser les loisirs de groupe ainsi que la vie en plein air.

C'est en février dernier qu'est née l'idée du Touring Club du Québec, à la suite d'une visite à Québec de monsieur Marc Eyrolles, président du Touring Club de France. L'organisme a été lancé officiellement le 30 mai, en présence du ministre québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Le Touring Club du Québec est une corporation sans but lucratif. Pour devenir sociétaire, il suffit de verser la minime somme de $2 comme frais d'inscription; la cotisation annuelle a été fixée à $10 par personne et à $15 par famille. Cependant, comme le club en est à sa première année d'existence, les directeurs ont décidé d'accorder un privilège aux nouveaux membres. Ainsi, jusqu'au 1er janvier 1970, il en coûtera seulement $5 par personne et $10 par famille, plus le droit d'inscription de $2, pour bénéficier des avantages qu'offre le Touring Club et pour prendre part à toutes ses activités. De plus, mentionnons que la carte de membre est dès maintenant reconnue par le Touring Club de France, c'est-à-dire que les détenteurs peuvent se prévaloir des mêmes avantages en France qu'au Québec. Il en sera de même en Italie et en Suisse, quand le club aura atteint un an d'existence. Le renouvellement des cartes s'effectuera du 1er mars au 1er mai de chaque année.

LES BUTS

Le Touring Club du Québec, qui a reçu l'appui du ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, se donne comme buts de favoriser et provoquer le développement du tourisme sous toutes ses formes, de sauvegarder et mettre en valeur les richesses naturelles du Québec, de promouvoir la pratique des activités de plein air, ainsi que la culture chez le peuple par l'organisation des loisirs et par la commodité ou l'agrément des voyages.

LES ACTIVITES EN '69

— Expérience pilote d'un village de vacances connu sous le nom de Balcon Vert et situé dans la pittoresque région de Charlevoix, au flanc du Cap-aux-Corbeaux, à Baie-Saint-Paul.

— Construction d'une vedette panoramique sur la route qui conduit de Baie - Saint-Paul aux Eboulements.

— Organisation d'un voyage de jeunes en France avec le concours du Touring Club de France.

— Symposium de peinture dans le cadre du Festival folklorique de Baie - Saint-Paul.

— Divers cours: natation, escrime, danse, tir à l'arc, expression corporelle, etc.

LE BALCON VERT

Le Balcon Vert, dont les travaux d'aménagement ont été effectués au cours du mois, sera ouvert pour toute la saison estivale, soit du 24 juin au 6 septembre. Il en coûtera aussi peu que $5 par jour par personne et $3 pour les enfants pour séjourner au Balcon Vert pendant une période d'une, deux ou trois semaines et même pendant une seule fin de semaine. Des chalets propres et coquets peuvent accommoder 78 personnes. De plus, un terrain de camping a été aménagé pour tentes et roulottes. Cinq moniteurs veilleront aux divertissements des enfants et des adultes: piscine, jeux organisés, excursions à l'île aux Coudres, Tadoussac et dans les environs.

LES PROJETS

Les projets du Touring Club pour les années à venir sont aussi nombreux que variés: ouverture de gîte urbains dans les grandes villes de la province, où les membres pourront assister en toutes saisons à des projections de films, soirées, colloques, réunions sociales, etc.; aménagement de sentiers pour randonnées dans les forêts et la campagne; ouverture, dès l'automne 1969, d'une auberge de jeunesse à Québec et à Montréal pour hébergement des sociétaires, rencontres, soirées, expositions, projections; excursions diverses pour la découverte du Québec, croisières, chasse, pêche, ski, moto-neige, etc.; création de nouveaux centres de vacances pour l'été 1970; établissement d'un secrétariat permanent à Québec.

Vous pouvez obtenir plus de renseignements sur ce nouvel organisme touristique en écrivant à l'adresse suivante: Touring Club du Québec, case postale 631, Québec 10, ou en téléphonant à 527-1722. Demandez le dépliant du Touring Club du Québec, qui renferme une foule de détails supplémentaires.

Centres d'Initiation Sportive

Initier les débutants à la pratique de diverses activités sportives est une préoccupation constante de l'Administration de l'Education Physique des Sports et de la Vie en Plein Air.

L'attention de l'Administration se porte principalement sur des disciplines à caractère technique prononcé, nécessitant un matériel particulier et souvent coûteux.

A partir de cette année, d'autres disciplines seront abordées dans les centres provinciaux ou régionaux.

Tous ceux que les vacances sportives intéressent peuvent s'adresser, sans tarder, à l'Administration de l'Education Physique, des Sports et de la Vie en Plein Air, rue des Minimes, 21, à Bruxelles 1, pour obtenir toute documentation à ce sujet.

Visite suggérée: LA CHUTE de Rivière-du-Loup

La Cité de Rivière - du - Loup a une chance rare: celle d'avoir, à son coeur même, une magnifique chute.

On y parvient aisément par le trajet suivant: rues Lafontaine - Frontenac - Christophe Colomb, ou celui-ci: Lafontaine - Chouinard, ou encore, celui-ci: Lafontaine - St-Honoré. Vous arriverez aussi au même but en empruntant la rue Lafontaine, puis, la rue Amyot, et, successivement, les rues Frontenac, et Christophe - Colomb ou les rues Lafontaine, St-Louis, Frontenac et Christophe - Colomb.

TOUR DE LA GASPESIE

Transport, guides, hôtels ... $59.00
12 au 16 juillet

AGENCES FRANCISCAINES
500, 8e Ave, Quebec 3 (523-0031)

Voyages Eté 69

Hampton Beach et Boston
29 juin au 4 juillet, 27 juillet au 1 août
Hôtel et Transport $65

Atlantic City - New York
Departs les 12 et 26 juillet, 2 août
7 jours, Hôtel, Transport, Tour de bateau et Steel Pier. $80

Virginia Beach - Washington
Transport, Motel, Hôtel, Tour de ville.
19 au 26 juillet $135

Tour de la Gaspésie
Transport et Motel
10 au 16 août $85

LES VOYAGES P.-E. FLEURY
12, rue Fleury, Charlesbourg O.
Tél.: 623-7801

POUR L'ETE
ET L'AUTOMNE 1969

Nous vous suggérons les périples suivants:

1- EUROPE "Cartour" A compter de $729.
(Voyages de 3 semaines, avions, hôtels, repas, visites, guides de langue française "tout compris")

2- MOSAIQUE EUROPEENNE — BELGIQUE — ALLEMAGNE — AUTRICHE — SUISSE — ITALIE — FRANCE
21 jours $772.
départ du 21 juin $826.
Départs: 7 et 21 juin, 5 et 19 juillet, 2 et 23 août, 6 et 27 septembre, 11 octobre.

3- EUROPE POPULAIRE 1969 (voyages composés exclusivement de Canadiens français) ALLEMAGNE — AUTRICHE — ITALIE — SUISSE — FRANCE — HOLLANDE
21 jours $698.
Départs: 5 juin, 5 et 25 juillet, 2 et 23 août, 6 septembre

4- TOUR NE SOL
PORTUGAL — ESPAGNE — ITALIE — GRECE — MAROC. — Voyages de 15 et 21 jours.
Prix à compter de $157.
plus tarif aérien.
Nombreux départs.

5- CIRCOLO
FRANCE — BELGIQUE — HOLLANDE — AUTRICHE — SUISSE — ALLEMAGNE — ITALIE
21 jours. Prix à compter de $438.
plus tarif aérien
Départ du 27 juin: supplément de $54.
Départs 6 - 27 juin, 11 - 18 - 25 juillet, 1 et 29 août, 19 septembre, 3 et 17 octobre.

6- SEJOUR DE 2 SEMAINES EN EUROPE
Avion, logement, automobile à compter de $331.

7- "FLORIDE 249"
Départ: chaque samedi à compter du 28 juin.
Une semaine à Miami et une semaine à Naples.
(2 personnes par chambre)
Prix par personne $249.

Le prix comprend le transport aérien de Montréal, aller et retour, logement à l'hôtel, dans chambre avec salle de bains, petit déjeuner compris. Transport des aéroports aux hôtels aller et retour en Floride. Pourboires et taxes.
Demandez notre dépliant sans tarder.

VOYAGE SPECIAL EN GROUPE

DEPART: 1 OCTOBRE - RETOUR: 22 OCTOBRE
ESPAGNE — PORTUGAL — MAROC. CIRCUIT EN AUTOCAR DE LUXE ET AVION. HOTELS DE PREMIERE CLASSE. CHAMBRES AVEC BAIN. 2 repas par jour compris.
PRIX $769. par personne (de Montréal).
TRANSPORT AERIEN: C P AIR. Ce voyage est accompagné par: M. Jean Rene Bideau, Directeur du service des voyages du Club Automobile Quebec. Le prix de ce voyage est basé sur un minimum de 15 passagers. Un dépôt de $100.00 est requis avec chaque réservation. Le solde est payable au moins trente (30) jours avant le départ.
VOTRE VOITURE VOUS ATTEND EN EUROPE! LOUEZ OU ACHETEZ UNE RENAULT OU UNE CITROEN: DES DEUX FACONS VOUS ECONOMISEREZ.
NOS PROGRAMMES POUR L'EXPO-70 SONT PRETS (départ spécial 3 avril 1970, sous l'égide de la Chambre d'Immeuble de Québec)
CROISIERES "TOUR DU MONDE EN 85 JOURS"
S.S. ROTTERDAM. Départ de New York, le 22 janvier 1970.
PRIX: A compter de $4,535.00 u.s. par personne
Nous avons un grand choix de croisières pour 1969 et 1970. Demandez nos dépliants.
EVITEZ LES DESAGREMENTS, RESERVEZ TOT!
DEMANDEZ NOS DEPLIANTS EXPLICATIFS

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC Ltée
871, chemin Saint-Louis, Québec 6,
Tél.: 681-6121
STATIONNEMENT GRATUIT

NEW YORK / ATLANTIC CITY: 1 semaine $135.00
BERMUDES: 1 semaine, les samedis de New York $182.00
MIAMI: 2 semaines, plusieurs départs $250.00
PAYSAGES D'ITALIE: 3 semaines $384.00
L'OUEST CANADIEN: 3 semaines, 3 départs $459.00
L'ESPAGNE/FRANCE: 15 jours, plusieurs départs $476.00
GRAND TOUR D'EUROPE: 3 semaines, plusieurs départs $698.00
SCANDINAVIE/EUROPE CENTRALE: du 8 au 29 septembre. $729.00
Demandez sans engagements nos dépliants.

VOYAGES JEAN JUAN
965 Route de l'Eglise, Ste-Foy, Tél.: 653-7264

Alitalia vous livre le
Portugal & Madère
pour $341.

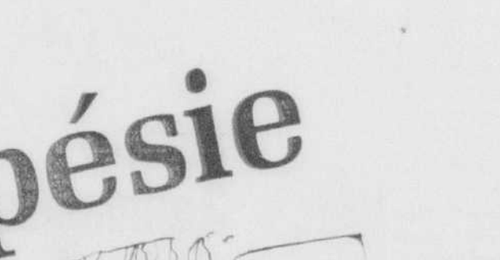
15 jours au Portugal et à Madère avec hôtels, petits-déjeuners, excursions et aller-retour en réacté Alitalia. Et ce n'est que l'une de nos super-vacances!

Où aimeriez-vous aller? Demandez les dépliants à: OR
ALITALIA, SECTION VOYAGES ORGANISÉS,
2055, RUE PEEL, MONTRÉAL 110, P.Q.
Super-vacances: ☐ Portugal-Madère, $341 ☐ Espagne-Portugal, $464 ☐ Italie, $540 ☐ Portugal-Espagne-Maroc, $626
Vacances à peu de frais: ☐ L'Italie en auto, $389 ☐ L'Italie par jet et train, $389 ☐ La Péninsule Ibérique en auto, $325 ☐ Londres et la Grande-Bretagne, $325 ☐ Soleil et plaisir
NOM
ADRESSE TÉL.
VILLE PROV.
AGENT DE VOYAGE

ALITALIA — Taux basés sur excursions 14/21 jours en groupe, par réacté, classe économique de Montréal ou New York.

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL ● MOTEL ● CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, équitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
● Ouvert à l'année
● Renommé pour sa cuisine
● Membre du "Diner's Club" et de American Express
Château du Lac
ST-DONAT, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111
20% d'escompte jusqu'au 20 juin et du 8 sept. au 20 déc.

Manoir du Lac
ST-GABRIEL-DE-BRANDON — RIVE NORD



★ Situé sur la plage du lac Maskinongé
★ Hôtel de 30 chambres modernes avec toilette à l'épreuve du feu
★ 46 motels avec chambre de bains privée
★ Piscine à eau filtrée. Salle de jeux intérieurs.
★ Cuisine de gourmet — Permis complet de la Régie des Alcools
★ Bar-salon ★ Orchestre avec spectacles. Réception au champagne
★ Programme de divertissements tous les jours
★ Buffet froid, dimanche soir

ROLAND ARMSTRONG, PROP.
Demandez notre dépliant ou téléphonez à St-Gabriel 835-4711

APRÈS LES FOUS DE BASSAN...
vous serez fou de la Gaspésie

"Courir à l'Est le long de la coste . . ." comme a dit Jacques Cartier, touriste célèbre en Gaspésie, voilà qui donnera à vos vacances le grand souffle, au cœur d'un paysage grandiose. Fou de la Gaspésie bien sûr, mais aussi des Gaspésiens. Ces Gaspésiens qui ont mis tout en œuvre cette année pour une Gaspésie pimpante, toute fraîche, toute repeinte sous le signe du "plaisant" et de l'hospitalité. Vous croyez peut-être connaître la Gaspésie . . . Cet été, vous avez la chance de la découvrir.

le Québec sait plaire...
visitez la Gaspésie* d'abord
*Région pilote

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

14-033

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Les îles de la Baie de Fundy sont des endroits de repos incomparables

Les îles Deer, Campobello et Grand Manan, situées dans la Baie de Fundy, au Nouveau - Brunswick, ont été taillées sur mesure pour ceux désirant fuir la bousculade et l'affairement habituels et retrouver la tranquillité et le calme.

La plus grande du trio — Grand Manan — offre son musée d'été; l'attraction principale de cette année est l'histoire de la pêche dans la région décrite sur des tableaux. L'école d'été de la nature accueille les résidants et les jeunes visiteurs venus sur l'île avec leurs parents aux mois de juillet et août.

Pour les habitants d'une île, la mer est, certes, l'élément naturel dominant: elle fournit leurs moyens d'existence, influence la température et représente une force contre laquelle il faut parfois lutter. Naturellement, un large pourcentage de la population des îles Fundy est pêcheur ou pratique un métier se rapportant à la mer. Cela signifie que les visiteurs sont traités comme des voisins et ensuite laissés à leurs propres moyens — on ne vous dérange pas — et vous pouvez jouir tranquillement du charme et de la beauté naturelle que seule une île peut vous offrir.

Deer Island étant quelque peu éloignée du parcours habituel des touristes, ses terrains de pique-nique et de camping sont rarement achalandés. Les campeurs apprécient l'intimité de la région. Des plages propres et balayées par la mer bordent le parc de l'île. Lorsque la marée est haute, on peut voir, à quelques cents pieds de la pointe de Deer Island, le deuxième plus gros remous d'eau au monde: le "Old Sow". Le seul qui le dépasse est le Maelstrom, près des côtes norvégiennes.

L'entreprise de sardines de Fairhaven met en conserve des milliers de caisses de poissons pêchés annuellement. Sur l'île, les bassins de homards ont une capacité combinée de plus de 2 millions de livres de homards vivants. Le bassin Conley, à Northern Harbour, est le plus grand au monde. Le festival de la mer sur Deer Island se tiendra les 20-21-22 août. Le festival de cette année aura pour thème "Deer Island — le coeur de Quoddy".

Les habitants de Campobello ont sorti les tapis rouges afin de souhaiter la bienvenue aux visiteurs de leur île. Le point culminant d'un séjour serait la visite de Roosevelt Cottage, résidence d'été de l'ancien président des Etats - Unis, Franklin Roosevelt. Pour ceux qui aiment pique-niquer, on a créé un endroit idéal à Herring Cove Beach, plage de deux milles, au sable multicolore, avec ses fleurs sauvages et son bois flotté.

Les îles de Fundy vous offrent à la fois l'isolement et un accès facile. Le charme de la mer vous enchantera, les commodités touristiques vous reposeront. Le passage de la terre ferme aux îles se fait par traversier; les points de départ sont St. Andrews et St. John. Vous pouvez maintenant vous rendre à Campobello par le nouveau pont international Roosevelt à Lubec au Maine.

L'Espagne à Terre des Hommes

Douze des meilleurs danseurs flamencos de la troupe de ballet de Paco Ruiz-Carmen Rojas salueront avec une fougue toute espagnole l'arrivée de leur pays à Terre des Hommes.

L'Espagne, dont la participation à la foire de New York de 1964-65 fut l'une des plus applaudies, occupera à Terre des Hommes 1969, du 12 juin au 7 septembre, le pavillon qui fut celui des pays scandinaves à l'Expo 67 et qui abrita "Les visages de l'Homme" en 1968. Le directeur du pavillon est M. Candido Fernandez.

La présentation de l'Espagne se veut le miroir fidèle d'un pays demeuré lui-même malgré les soubresauts de l'histoire. Ainsi, le visiteur n'éprouvera aucune difficulté à reconnaître la personnalité de ce pays où vivent quelque 30 millions d'hommes.

En mettant le pied dans le pavillon, on se rendra compte que les "châteaux en Espagne" ne relèvent pas uniquement du rêve: la première section, consacrée à l'architecture, présentera notamment des "paradores" —sorte d'établissements touristiques aménagés par l'Etat dans des édifices de construction plus ou moins ancienne. On verra également des cathédrales et de vieux monastères.

Dans la partie du pavillon insitulée "L'Espagne éternelle", on retracera en quelques minutes les faits saillants de l'histoire du pays. Au centre de cette section, on pourra admirer une fontaine érigée dans le plus pur style castillan.

Le visiteur sera ensuite transporté au coeur de l'Andalousie, dans des villes qui pourraient être Cordoue, Séville ou Grenade, et où les rues sont bordées de maisons blanchies à la chaux et agrémentées de patios, de grilles de fer forgé et de fleurs à profusion.

Ailleurs dans le pavillon, le visiteur se retrouvera en pays de montagnes: les Pyrénées et la Sierra Nevada, où dans des endroits touristiques plus connus, tels la Costa Brava, la Costa del Sol, la Costa de la Luz, les îles Baléares et les îles Canaries.

L'Espagne ne sera pourtant pas tout à fait l'Espagne pour qui n'aura pas vu les danseurs flamencos en spectacle. Ceux-ci présenteront des numéros de danse folklorique et classique, au son de pièces musicales appropriées, tous les jours à 15h.30 et 18h.30. Chaque représentation durera environ 45 minutes.

Et il y aura au pavillon de l'Espagne un rappel des festivités et célébrations traditionnellement à l'honneur dans ce pays: la Semaine Sainte, avec ses fêtes villageoises au cours desquelles les taureaux courent dans les rues, et, bien sûr, diverses manifestations directement reliées à la tauromachie.

Le personnel d'accueil du pavillon groupe six hôtesses d'origine espagnole. Une trentaine de personnes envoyées à Terre des Hommes par une importante chaine d'hôtel d'Espagne assureront par ailleurs le service dans le restaurant et le bar du pavillon, où seront offerts des mets et des boissons typiquement espagnols.

NOTRE-DAME DU PORTAGE
Maisonnettes sur le bord du fleuve
Tarif à la journée, à la semaine ou au mois; prix spéciaux pour familles.
Piscine municipale olympique eau salée chauffée
Centre d'arts, chansonniers, films, terrains de jeux.
AUBERGE SUR MER ou HOTEL LES PELERINS
Jean April - Tél.: 862-3636

VACANCES A MIAMI BEACH
Choix varié de chambres, appartements, suites et efficiencies de luxe. Climatisé et chauffé. Cuisines complètement équipées. Près de toutes les activités, dans le coeur de SURFSIDE.

Piscine - plage - TV
Stationnement d'autos
Chaises longues Gratis!
De $10.00 par jour par chambre. Acceptons le dollar canadien au pair pour payer votre logement.
Rosemarie Motels et Appartements, 9316 ave. Collins Surfside. Tel.: 865-5444

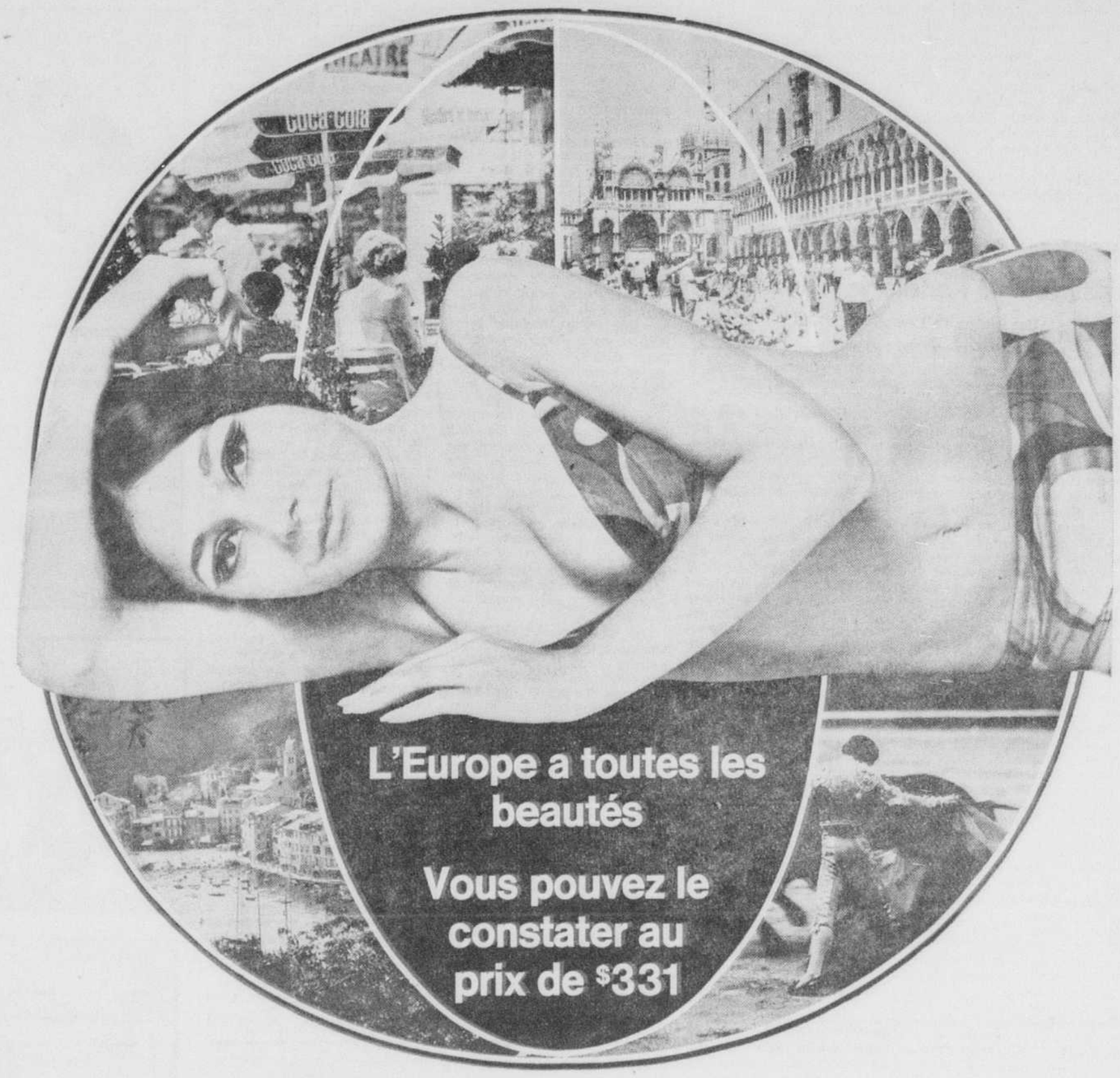
H/MOTEL Le Belvedere
ADMINISTRATION DUFAFOUR
OLD ORCHARD BEACH, MAINE
Réservez a Quebec 529-9351

INVITATION - VACANCES
EUROPE PAR AUTOCAR (21 jours)
Voyagez à bord d'un Autocar de luxe, avec des compagnons qui partageront leurs impressions avec vous. Vous constaterez comme il est agréable de voyager en groupe. Hôtels choisis avec soin - Guides expérimentés.
FRANCE - BELGIQUE - HOLLANDE - AUTRICHE - SUISSE ALLEMAGNE - ITALIE
Départs: 12, 18 et 25 juillet - 1 et 29 août - 19 sept. - 3 et 17 octobre.
REPAS - HOTELS - TRANSPORT COMPRIS A partir de 693.00

ZOOM SUR L'EUROPE
FRANCE - ITALIE - SUISSE
Ce circuit a remporté un vif succès auprès de notre clientèle. C'est le voyage qu'il faut absolument faire. Départs de Montréal les 20 juin - 11 et 25 juillet - 1er et 29 août - 12 et 27 sept. - 10 oct.
Prix à partir de 720.00

CLUB MEDITERRANEE AU MAROC
2 semaines - 15 départs de Montréal entre mai et fin novembre.
Tout compris 503.00

ATLANTIC CITY PAR AUTOBUS DE LUXE
Départs de Québec: tous les samedis à 11 hrs p.m. du 28 juin au 9 août incl., comprenant 7 nuits à l'Hôtel et L'ENTREE du célèbre Steel Pier. PRIX PAR PERS. $85.00
RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS
ASTA



Avez-vous jamais rêvé de passer des vacances en Europe pour seulement $331? C'est maintenant une réalité grâce aux spécialistes de voyages de CP Air qui vous aident à étirer votre budget. Vous n'avez qu'à vous renseigner sur nos vacances en Europe tous frais compris, plus faciles et plus économiques que jamais.

Volez en jet vers Amsterdam — carrefour de l'Europe $331

En Hollande seulement, il y a beaucoup à voir. Mais vous pouvez obtenir davantage pour votre argent. Vous achetez un billet aller et retour Montréal-Amsterdam*. A l'arrivée, vous obtenez une voiture neuve qui vous permet d'aller où vous voulez. Les premiers 1,000 kilomètres sont gratuits. Ou vous pouvez choisir le train. Vous obtenez gratis un trajet de 1500 kilomètres. Pourquoi ne pas établir votre itinéraire aujourd'hui?

Excursion aux pays du soleil à $471

Votre destination: l'Espagne et le Portugal. Et voyez ce que vous obtenez pour ce bas prix qui comprend tout: vol direct en jet de Montréal à Lisbonne; chambre avec bain dans des hôtels de choix; tours d'observation dans Séville, Madrid, Grenade et la célèbre station de Torremolinos. Presque tous vos repas sont inclus et vous aurez de plus les services d'un guide qui parle votre langue. Demandez l'excursion IT-9-CP-IT-TO-25.

CP Air a un choix de voyages tous frais compris aussi varié que vos rêves. Consultez les nombreuses brochures de voyages au bureau de CP Air le plus rapproché. Ou demandez aux spécialistes de voyages de vous établir un itinéraire complet qui comprend les hôtels de première classe, restaurants et excursions avec guides . . . tout ce qu'il faut pour des vacances parfaites. Appelez CP Air ou votre agent de voyages bientôt. L'Europe vous attend.

À la conquête du monde avec CP Air

CP Air

*Tarif économique de groupe tous frais compris, en vigueur presque toute l'année

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
VOYAGES BEL-AIR INC.
42, COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747 — 11, COURT STREET - EDMUNDSTON, N.-B. - TEL.: 735-3316

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas) Québec 4. Tél.: 529-9366
Réservations sans frais
Télex: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS
ASTA

Les déclarations du président Nixon

Réaction extrêmement négative de la délégation nord-vietnamienne à Paris

PARIS (d'après UPI, PA et AFP) — Les déclarations du président Nixon au cours de sa conférence de presse de jeudi soir concernant le retrait éventuel de 100.000 hommes du Vietnam avant la fin de cette année ont provoqué des réactions très diverses dans les milieux officiels de la conférence de Paris.

"Dans le but de calmer l'opinion publique américaine et mondiale, l'administration Nixon a dû parler de paix, mais dans les faits, elle continue et intensifie la guerre d'agression au Vietnam", affirmait une déclaration du porte-parole de la délégation du Nord - Vietnam à cette conférence de Paris, en réponse aux propos de M. Nixon.

La déclaration estime ensuite que le gouvernement américain "s'obstine dans le maintien de l'administration traite, belliciste et corrompue de Thieu, Ky et Huong, pour s'en servir comme d'un instrument dans la réalisation de la politique néo - colonialiste des Etats-Unis au Sud-Vietnam."

En conclusion, après avoir rappelé la solution en dix points du FNL, la déclaration souligne que "la manière la plus correcte de régler pacifiquement la question du Vietnam, c'est que les Etats-Unis mettent fin à leur guerre d'agression, retirent immédiatement toutes leurs troupes, sans poser de conditions, et respectent sincèrement le droit à l'autodétermination de la population sud - vietnamienne".

LE GOUVERNEMENT PROVISOIRE

Si la réaction de la délégation nord - vietnamienne a été extrêmement négative, celle de Mme Nguyen Thi Binh, ministre des Affaires étrangères du nouveau gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud - Vietnam (GRP), quoique négative aussi, a été beaucoup plus nuancée.

Interrogée sur les propos du président Nixon, avant de partir pour Berlin - Est où elle effectue une visite officielle, Mme Binh a souligné que les Américains devaient non seulement retirer leurs troupes, mais aussi leur matériel. Elle voulait indiquer ainsi que les retraits annoncés par le chef de l'Etat américain perdraient de leur valeur s'ils ne concernaient que l'infanterie et, si l'aviation, par exemple, continuait à bombarder le Sud - Vietnam. Elle a déclaré aussi que les actes du président Nixon ne correspondaient pas à ses paroles, laissant ainsi entendre implicitement que les déclarations du président Nixon ne seraient pas sans intérêt si elles étaient suivies d'effet.

Les milieux officiels sud - vietnamiens à Saigon ont, par ailleurs, accueilli avec satisfaction hier les déclarations du chef de l'exécutif américain réaffirmant son soutien au gouvernement du président Nguyen Van Thieu.

Les dirigeants gouvernementaux, toutefois, se sont abstenus de faire des commentaires officiels sur les déclarations de M. Nixon et attendent de recevoir le texte complet de ses déclarations qu'ils ont pu entendre hier matin. La conférence de presse a en effet été radiodiffusée à Saigon sur la chaine des forces armées américaines.

La première réaction de hauts fonctionnaires, a été: "Nous sommes satisfaits. Le président Nixon n'a rien annoncé de nouveau".

DECEPTION A PARIS

Ces prises de position et, particulièrement, l'exigence nord - vietnamienne du renvoi de l'équipe actuellement au pouvoir à Saigon, ont manifestement provoqué une certaine déception dans les délégations américaine et sud - vietnamienne. Le porte-parole sud - vietnamien a déclaré que la conférence se poursuivrait, mais qu'elle rencontrerait des difficultés. Dans les milieux proches de la délégation américaine, on est même plus catégorique: l'exigence d'Hanoi de choisir son interlocuteur empêche toute négociation politique sérieuse. On a qualifié de "déplorable" cette exigence du Nord-Vietnam.

DEUX AUTRES DECLARATIONS

Parlant au cours d'une réunion organisée en son honneur, hier soir, à Paris, par l'Union des Vietnamiens de France, M. Tran Buu Kiem, ancien chef de la délégation du FNL à la conférence de Paris, a déclaré que le gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud - Vietnam (GRP) "n'entreprendra aucun effort pour faire progresser la conférence de Paris sur le Vietnam".

M. Kiem, qui doit quitter aujourd'hui la capitale française pour rejoindre son nouveau poste de ministre à la présidence du GRP, a ensuite affirmé que le gouvernement provisoire maintient la position définie par le FNL dans son plan en dix points. Il a en outre déclaré que l'annonce faite par le président Nixon à Midway d'une relève de 25,000 soldats américains est une "farce", mais a gardé le silence sur les déclarations faites jeudi soir par le président des Etats-Unis.

Lui succédant à la tribune, M. Le Duc Tho, conseiller spécial de la délégation nord - vietnamienne aux conversations de Paris, a assuré le GRP du soutien du gouvernement d'Hanoi et a estimé que la formation du GRP crée des conditions meilleures en vue de l'unité du peuple vietnamien.

"Le peuple et les forces armées de la RDV, a-t-il notamment déclaré, sont toujours prêts à répondre à toutes les provocations des agresseurs américains et à remplir scrupuleusement leur devoir de grand arrière vis-à-vis du front de combat".

DESERTEURS

L'armée américaine estime que 50,000 soldats auront déserté d'ici la fin de la présente année fiscale, ce qui représente une augmentation de près de 30 pour cent par rapport à 1968.

Dans une déclaration rendue publique hier, le lieutenant général A. O. Connor, chef d'état-major adjoint a fait savoir à la Chambre des représentants que l'augmentation du nombre de soldats déserteurs de l'armée est le résultat de plusieurs facteurs.

"L'un de ces facteurs est le fait que nous avons de plus en plus de jeunes gens qui arrivent dans l'armée très indisciplinés, et qui sont le produit d'une société qui les entraîne à résister à l'autorité."

Le sous-comité a également publié le témoignage du vice - amiral G. M. Davis, chef du département médical de la marine, selon lequel 2,372 marins ont été licenciés pour usage abusif de drogues en 1968, ce qui représente une augmentation considérable par rapport à 1967.

Pour briser l'agitation étudiante, Nixon s'attaquerait à l'autonomie universitaire

Une analyse de François DEMERS

Service des nouvelles internationales

Le départ pour vacances des étudiants américains a sonné la fin de la deuxième manche de la contestation violente aux Etats-Unis.

La vague de violence "noire" avait été neutralisée pour un temps par le perfectionnement de l'appareil policier et par l'introduction de certaines mesures partielles de déségrégation. Cette fois-ci, les forces de l'Ordre, grâce à l'appui d'une majorité disposée à mettre au pas les plus choyés de ses enfants, s'apprêtent, après un dur hiver d'improvisation, à mettre en branle leur terrible efficacité antiminorités.

Le premier geste posé en ce sens a consisté à enlever de l'eau au moulin des "Colombes" du Congrès dont le principal cheval de bataille est la guerre au Vietnam et les centaines de "boys" qui s'y font tuer chaque semaine. Il s'agit de la décision de retirer 25,000 soldats américains du champ de bataille vietnamien avant la fin de l'été et de la promesse, lancée jeudi par le président Nixon, qu'il annoncera en août le retrait d'un autre contingent des forces américaines (possiblement 100,000 hommes) . . . compte tenu de l'évolution des négociations de Paris et de la capacité de l'armée sud-vietnamienne de prendre la relève.

Cette neutralisation partielle des "Colombes" d'ailleurs emprisonnées pour l'été dans les technicalités de la lutte contre le projet de réseau anti-missiles ABM s'est doublée de deux sorties virulentes du président républicain il y a 15 jours, contre les contestataires étudiants et les professeurs d'université qui les appuient d'une part et contre "ceux qui sont partis à la chasse du complexe militaro-industriel" d'autre part.

La réaction de la majorité blanche américaine aurait été plus que favorable à ces deux messages présidentiels si on en croit les journalistes américains.

Enfin, cette mise en veilleuse des progressistes du Congrès américain, alliés naturels des contestataires étudiants, permet l'adoption à toute vapeur par les assemblées législatives des Etats et par le Congrès américain d'une série de lois qui permettront dès septembre prochain, de tuer dans l'oeuf les manifestations étudiantes.

Une enquête effectuée dans 50 Etats par l'Association nationale de l'Education pour le compte de la revue "Time" révèle que la plupart des Législatures ont adopté ces derniers temps — ou sont en voie de le faire — divers projets de loi allant du contrôle de la population étudiante des campus afin de bannir les "agitateurs", en passant par l'obligation pour les universités d'adopter de nouveaux codes de discipline pour les étudiants (en Californie par exemple) jusqu'à accorder à la police le pouvoir d'investir un campus quand elle le juge à propos (Virginie de l'Ouest). C'est la deuxième phase du regroupement des forces de l'Ordre, phase qui se développe beaucoup plus en douce puisque les "Colombes" craignent maintenant d'élever la voix, de peur d'être identifiées à ceux que le président a fustigé il y a 15 jours.

Depuis mercredi, par contre les Etudiants pour une société démocratique (SDS - en anglais: Student Democratic Society) tiennent à Chicago leur septième convention annuelle où ils se livrent à une fiévreuse autocritique. On attribue au SDS (6,000 membres environ) la responsabilité de la coordination de l'action contestatrice étudiante. Les experts de la Maison-Blanche estiment qu'il constitue, aidé de ses alliés: le Parti travailliste progressiste (maoiste) et l'Association des étudiants noirs, le moteur des incidents étudiants en s'emparant de toutes les revendications étudiantes, des plus saugrenues aux plus justifiées, et en les aidant à éclore et à mûrir.

Derrière cette préparation au combat se livre cependant un combat plus significatif encore pour la société américaine. C'est ce que soulignaient en fin de semaine dernière 11 "Congressmen" démocrates et un républicain qui s'opposent à un projet de loi qui compte forcer les universités à présenter le plan de "leurs" mesures anti-contestation si elles veulent être éligibles aux subventions du gouvernement fédéral. Ce projet de loi doit être adopté sous peu.

L'enjeu de la première face de ce conflit sous-jacent, c'est la liberté dont jouissent traditionnellement les institutions américaines de haut-savoir face à l'Etat. Depuis que les étudiants se sont élevés contre la présence des militaires sur les campus et la reconnaissance officielle dont ils jouissent par l'intermédiaire des facultés d'élèves officiers (ROTC), depuis surtout qu'ils ont dénoncé la collusion des centres de recherches universitaires et des militaires, dans les deux cas avec l'appui plus ou moins avoué des membres du corps professoral, il ne reste plus aux défenseurs du complexe militaro-industriel, parmi lesquels l'administration républicaine, qu'à intervenir directement dans les affaires universitaires.

D'où, en partie, cette série de lois en voie d'adoption qui briseront l'immunité universitaire et imposeront à l'avenir aux universités une participation à la guerre qui n'était auparavant qu'officieuse.

Enfin, ce qui est plus significatif, la bataille que s'apprête à livrer la majorité américaine contre les étudiants met peut-être fin au culte que les adultes américains rendaient depuis plus d'un siècle à la jeunesse.

Le SDS fait son auto critique

CHICAGO (UPI) — Les délégués à la septième convention nationale annuelle les Etudiants pour une société démocratique (SDS) ont consacré la deuxième journée de leur réunion à l'autocritique.

Après avoir mis la dernière main mercredi aux questions de procédure — y compris l'exclusion des journalistes "capitalistes "— les 1,500 délégués ont entendu jeudi les représentants des "Bérêts bruns" et des "Panthères noires", les deux principales factions de cette association ,critiquer sévèrement le rôle des autres dans le mouvement".

En fait, les attaques partisanes ont commencé par le discours d'un secrétaire - national du mouvement et président - fondateur, du Mouvement révolutionnaire des jeunes Mike Klonsky (maoiste), qui avait lancé une vibrante attaque contre le Parti travailliste progressiste lui aussi membre de l'association.

Son discours avait été suivi de la réplique des représentants de ce parti; puis des attaques des "Bérêts bruns" et de celles des "Panthères noires".

Ces discours font d'ailleurs partie d'une véritable campagne électorale au sein du SDS, puisque, à la fin de la convention, demain, les délégués procéderont à l'élection de trois secrétaires - nationaux et de 8 membres du conseil national.

Les observateurs estiment que l'issue de ces élections sera adéterminante pour la tendance que prendra l'action du SDS sur les campus au cours de la prochaine année académique.

BEGAIEMENT
Dyslexie
methode Lucie de Vienne
1517 Boul. St-Cyrille ouest
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

A. Gilbert
ARCHITECTE

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
Pour renseignements:
509 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-6179

CLINIQUE BEDARD
Cure de desintoxication et rehabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

EDIFICE A LOUER
Superficie de 30,000 p.c.
Chauffé, gicleurs automatiques
Entrée pour camions remorques, ascenseur, voûte pesée, stationnement pour plusieurs voitures. En plein coeur de Québec, sur réseau routier. Disponible immédiatement.
Les entreprises intéressees sont priées d'écrire à:
C.P. 2173, Québec 2

AVIS A NOS ABONNES DESSERVIS PAR PORTEUR

Lorsque vous vous absentez et que vous voulez faire suspendre la livraison de votre journal, ou encore que vous changez d'adresse, nous demandons aux abonnés de la région métropolitaine de nous avertir **une semaine à l'avance**, en composant le numéro suivant 525-7131, poste 237. Le même règlement s'applique à nos abonnés de l'extérieur qui devront communiquer tout changement à leur représentant local.

De cette façon, vous coopérerez avec nous et nous aiderez à vous mieux servir.

Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.

LE SERVICE DES ABONNEMENTS

LE SOLEIL

MONSIEUR PERKINS

LES AVENTURES DE PAULINE

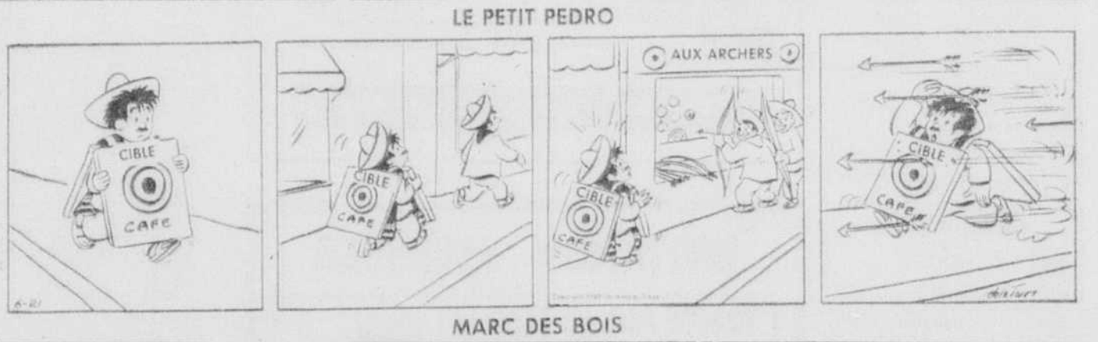
Dr BEAUDOC

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

LE PETIT PEDRO

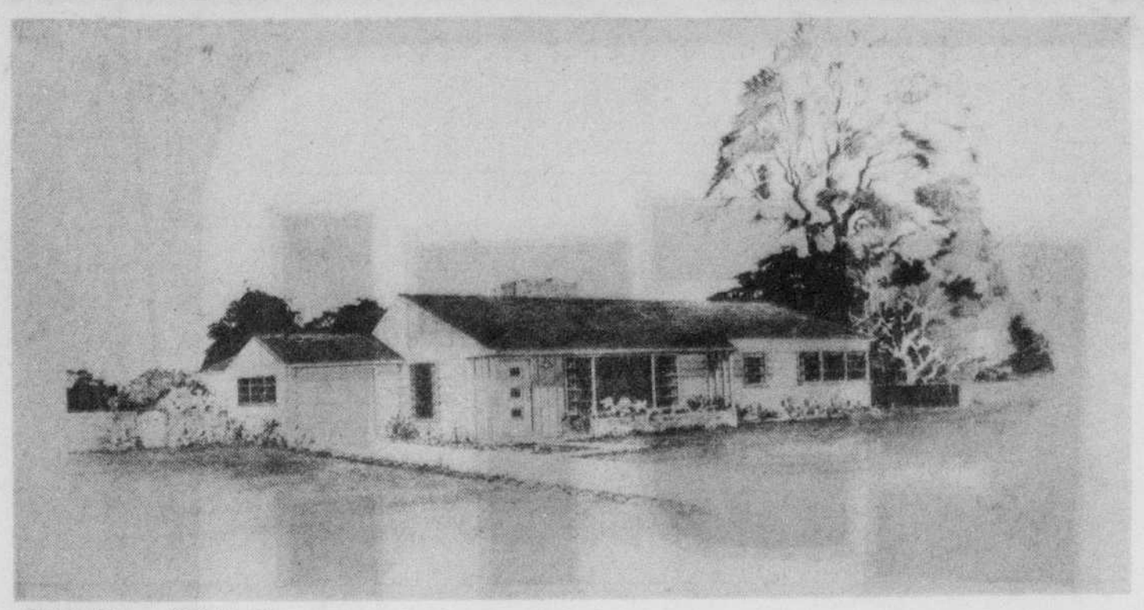


MARC DES BOIS

BATMAN et ROBIN

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire



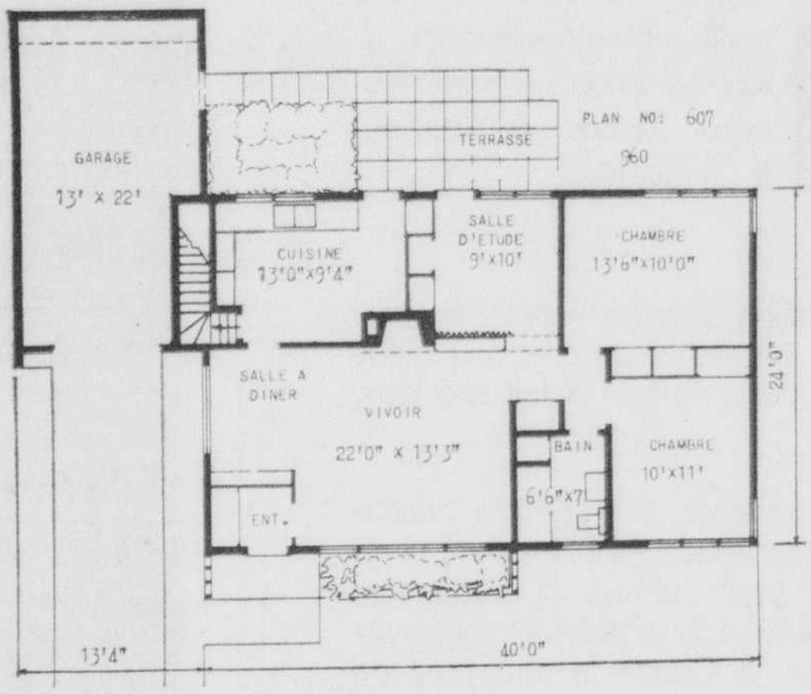
PLAN 607 — 960 PI. CA.

Ce plan est en tête de liste de ceux les plus en demande. Le vivoir avec salle à manger combinée, agrémenté d'un très beau foyer, offre une spacieuse pièce avec de grandes fenêtres pour laisser pénéter le soleil. La salle servant d'étude ou de salle familiale est séparée par une bibliothèque; elle est originale et très pratique. Avec des tentures suspendues au plafond, cette pièce peut très facilement servir de chambre à coucher, ou un mur en permanence avec porte peut être construit si désiré. Le corridor est réduit au minimum et les chambres à coucher sont grandes et les gardes-robes spacieuses. Il y a une belle salle de bains et une cuisine-salle de lavage qui sauvera bien des pas à la maîtresse de maison. De la terrasse, on peut facilement entrer soit à la cuisine ou à la salle d'étude ou salle familiale. Les plans du sous-sol sont inclus ainsi que les détails pour un garage facultatif.

LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle **numéro 607** — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue **"Ma Maison"**, contenant 85 modèles — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ ———
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas)

NOM ——— (en lettres moulées, s.v.p.)
ADRESSE ———
LOCALITE ———



Les prévisions de financement sont plus faciles à faire lorsque la maison est achetée d'un bâtisseur

Si vous n'avez qu'une somme limitée d'argent comptant à placer dans une nouvelle maison, vous trouverez sans doute qu'il est plus pratique d'acheter une maison d'un bâtisseur. Le coût total peut en être déterminé dès le début et vous saurez alors exactement comment prévoir le financement de cette maison.

Tout comme lorsqu'il s'agit de construire une maison, vous devriez confier vos intérêts à votre avocat. Il est en mesure d'interpréter les documents légaux pour vous, de s'assurer que le titre du terrain est incontestable et que vous êtes vraiment le propriétaire de la propriété en question. En réalité, ses services peuvent vous faire épargner beaucoup d'argent.

Si vous achetez une maison d'un bâtisseur, le problème du choix et de l'achat du terrain n'existe pas. Vous n'avez en effet qu'à choisir un terrain dans un lotissement et la maison qui doit y être construite.

Le bâtisseur a sans doute déjà obtenu un prêt hypothécaire pour la maison projetée. Le prêt a sans doute été consenti à son nom et vous devrez seulement signer un document par lequel vous vous engagerez à assumer le prêt hypothécaire ainsi que toutes les obligations qui l'accompagnent.

Votre avocat sera en mesure de vous fournir ses conseils et son aide à ce sujet.

En général, un document légal qui s'appelle "offre d'achat" sert pour les ventes de maisons. L'offre d'achat est un contrat écrit qui stipule habituellement que le propriétaire consent à vendre et l'acheteur consent à acheter une propriété. Ce document lie les deux parties à des conditions convenues et désigne habituellement le terrain où la maison doit être construite, le genre de maison, le prix d'achat, le montant du prêt hypothécaire, le taux d'intérêt, la somme d'argent à rendre disponible au cours de la construction, la date approximative du parachèvement de la maison, ainsi que la période de temps au cours de laquelle votre avocat fera les recherches sur le titre du terrain.

Une fois qu'il a été établi que vous possédez un titre incontesté à ce terrain, votre avocat ou l'avocat du bâtisseur prépare un projet d'acte.

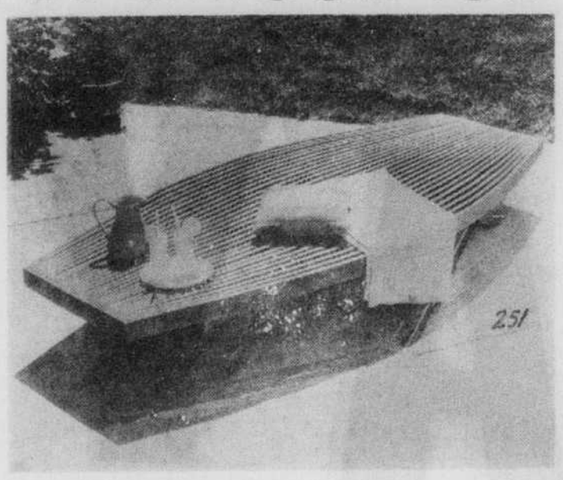
L'avocat du bâtisseur préparera un état des redressements à faire, qui portera sur les obligations de toutes les parties intéressées à cet achat. Ces redressements comprennent: (1) les sommes dues au vendeur, comme le prix d'achat, la part des taxes et de l'assurance payées par lui, ainsi que les détails de tous les suppléments que vous demandez au bâtisseur d'inclure dans la maison; et (2) les sommes à créditer à votre compte, y compris le paiement initial, les hypothèques obtenues ou assumées et toute deuxième hypothèque. La différence entre ces crédits du bâtisseur et de l'acheteur représentera la somme à payer à la date limite précisée dans l'offre d'achat.

Vous devriez prendre des arrangements définitifs avec le bâtisseur au sujet de tout défaut que vous découvrirez ou de tout redressement qui s'imposera, et consigner ces détails par écrit. Vous feriez bien d'obtenir l'opinion d'un expert indépendant au sujet de la qualité de la construction.

Une fois que la maison a été parachevée à votre satisfaction, vous devez normalement verser le reste du prix d'achat; vous recevrez alors l'acte qui vous en rend propriétaire. Cet acte devrait être enregistré immédiatement par votre avocat.

Vous recevrez alors des copies du document hypothécaire, de l'acte, ainsi qu'un certificat du shérif attestant que la propriété est libre de toute réclamation de la part des créanciers du vendeur.

Le BRICOLAGE vous intéresse?



PLAN 251 — PRIX $2.00

CHARRETTE DE PATIO

Toute la famille se réjouira de cette originale charrette de patio, surtout les fervents de la vie au soleil. Elle peut aussi servir de banc quand vos invités sont nombreux et que les chaises viennent à manquer.

On fabrique le dessus avec des lattes de cèdre de Colombie, espacées par des blocs. Puis on construit un simple rectangle avec des planches du même bois sur lequel on fixe le dessus. Ajoutons-y des roues à un bout et des pieds à l'autre bout.

Pas d'ennui pour la finition, car ce bois s'enjolive avec le beau et le mauvais temps. Loin de l'affecter, les intempéries le rendent encore plus séduisant. La confection ne vous occupera que quelques heures, mais sa commodité durera des années.

LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 251.
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $2.00.

Nom ———
(lettres moulées)
Adresse ———
Localité ———

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires
MAISONS MODELES
Orsainville Tel.: 623-3253 | Les Saules Tel.: 681-6661 | Loretteville Tél.: 842-1647 | Maison de Charlesbourg 626-6822

ANGERS & PARENT INC.
Entrepreneurs généraux
RESIDENCES PRIVEES ET MAISONS A LOGEMENTS MULTIPLES
401, 41e RUE OUEST - CHARLESBOURG - 623-4024

NIAGARA
PULVÉRISE LES INSECTES NUISIBLES DES ROSIERS

Niagara Pomogreen, mélange pulvérulent pour rosiers est le résultat d'une formule spéciale qui détruit les insectes et maîtrise efficacement et aisément les maladies qui attaquent les rosiers et autres plantes à fleurs. Grâce à sa couleur vert feuille, cette poudre protège vos fleurs sans nuire à l'esthétique de votre jardin. Et ce n'est qu'un des produits spéciaux Niagara pour le soin des pelouses et des jardins. Plantez ce qu'il vous plait, mais protégez vorte jardin avec Niagara.

Niagara
FOURNITURES PROFESSIONNELLES POUR LE JARDINIER AMATEUR
Si vous avez des problèmes de jardinage, consultez le nouveau Guide du Jardinage Niagara, conçu pour les Canadiens.

Depositaire
CENTRE DE JARDINAGE
LA MAISON LANGEVIN INC.
525 PRINCE-EDOUARD
QUEBEC
TEL.: 529-0407

A LIQUIDER
2000 tuiles de parterre
24 x 24" — 18 x 18"
Imperfections de couleurs ou légèrement écaillées
872-2845
SILICACIMENT INC.
3660, BOUL. HAMEL, VILLE LES SAULES

Postez ce coupon dès aujourd'hui! Simpsons-Sears, Place Fleur de Lys, Québec Place du Saguenay, Chicoutimi
Veuillez m'envoyer un de vos représentants pour estimation du coût de l'installation d'une clôture à maillons.
NOM .....
RUE ..... MUNICIPALITE .....
TEL.: .....

Plus rien à craindre avec *Tantoo*

Éloigne les mouches noires, maringouins et puces de sable. Aide à donner un hâle doux et uniforme.

Pulvérisez-le ou étendez-le . . . Tantoo légèrement parfumé est disponible sous forme de liquide, crème ou aérosol d'usage facile. Tantoo chasse et donne une protection durable contre les maringouins, mouches noires, puces de sable et autre insectes piqueurs. Il protège aussi contre les rayons brûlants du soleil. Demandez Tantoo dans un pulvérisateur, un tube en plastique ou une bouteille compressible commode . . . dans la plupart des magasins.
Soyez sûrs — Employez Green Cross
Green Cross*
PRODUITS
Division de THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LTD. *Marque déposée

Dépositaires

POULIOT & POLIQUIN INC.
DISTRIBUTEUR
90 BOUL. DES CAPUCINS
QUEBEC
TEL.: 524-5209

MAHEU & MAHEU INC.
319 RUE DU PONT
QUEBEC
TEL.: 525-8380

QUINC. LETARTE
CENTRE D'ACHATS NEILSON
PARC NEILSON
TEL.: 656-0422

QUINCAILLERIE PARENT INC.
Tél.: 842-3644
201 RACINE
LORETTEVILLE, P.Q.

QUINC. JOS DION
3199 CH. STE-FOY
TEL.: 653-5175
204 OUEST, ST-VALLIER
TEL.: 529-9610

QUINC. PAQUET & JEAN
106 COTE DU PASSAGE
LEVIS
TEL.: 837-5291

GERARD BOURBEAU
8285, 1re AVE
CHARLESBOURG
TEL.: 623-5401

QUINC. UNIK ENR.
5320, 1re AVENUE
CHARLESBOURG
TEL.: 623-5428

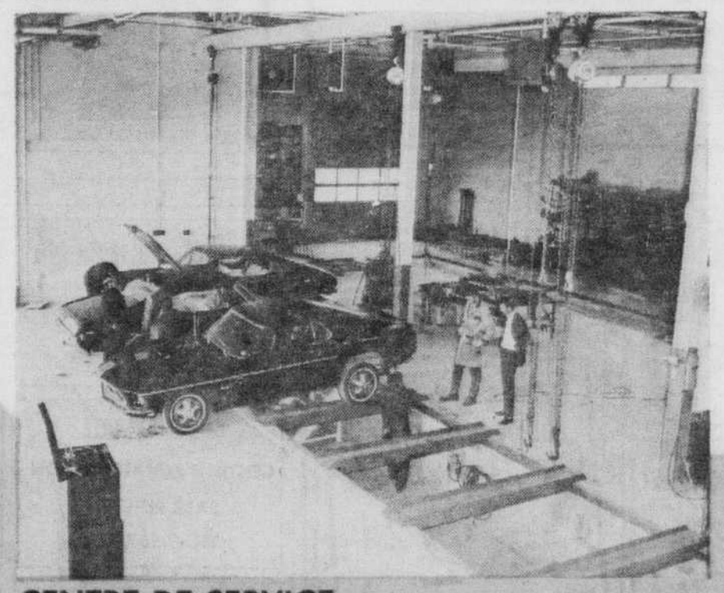
QUINC. CORRIVEAU INC.
1744 CH. ST-LOUIS
SILLERY
TEL.: 683-1901
3400 QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY - TEL.: 651-6121

CA Y EST!

edgar est aussi à ste-foy

COMPTOIR DE RECEPTION

SALLE D'ATTENTE



CENTRE DE SERVICE

c'est une invitation...

M. Edgar Blondeau,
président

Me spécialisant dans les ressorts pour autos et camions et établi à Lévis depuis 25 ans. Je vous invite personnellement à l'inauguration de mon nouveau Centre de Ste-Foy, le 23 juin 1969.

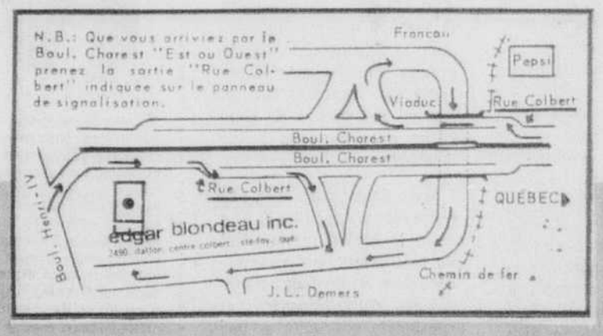
Durant toute la semaine, chaque visiteur se verra remettre un cadeau de circonstance et nous vous offrirons également des prix tout à fait spéciaux, pour l'occasion.

Maintenant, vous profiterez d'un service encore meilleur, grâce à notre nouvel établissement ultra-moderne, commodément situé sur la rue Dalton, au Centre Colbert de Ste-Foy. A présent, vous avez l'avantage de choisir le Centre le plus près de chez vous; rendez-vous-y en un rien de temps, pour installation ou réparation de ressorts de tous genres, sur autos ou camions.

Vous apprécierez notre service rapide et sûr, effectué par des experts, avec l'équipement le plus perfectionné qui soit.

C'EST SI FACILE!

Le boulevard Charest ouest mène tout droit chez Edgar Blondeau!
Suivez la direction "RUE COLBERT" - nous vous attendons!



2490 DALTON
CENTRE COLBERT
STE-FOY
651-6880

edgar
blondeau INC.

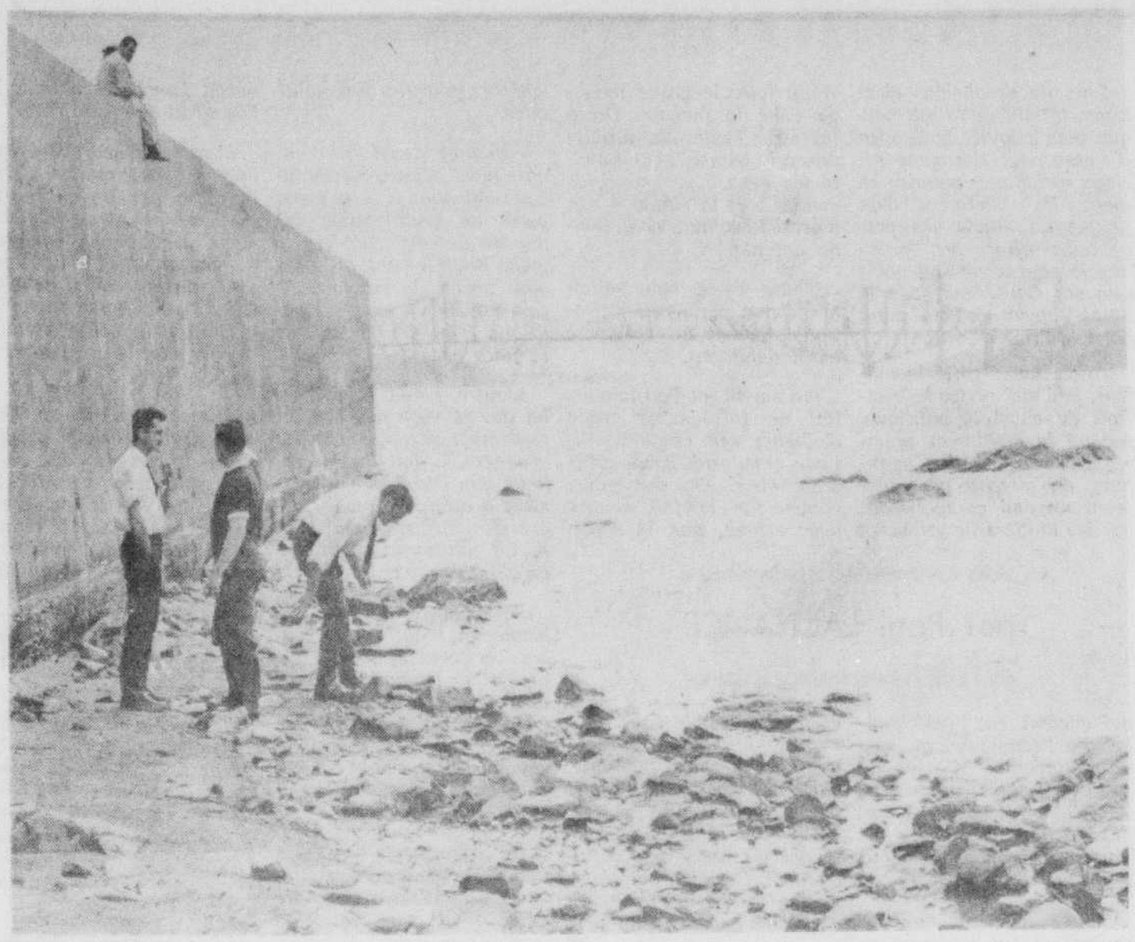
RESSORTS D'AUTOS ET CAMIONS • CENTRE COLBERT STE-FOY

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★ 72e ANNEE — No 147 QUEBEC, SAMEDI 21 JUIN 1969 PAGE VINGT ET UNE



SUR LES LIEUX D'UN DRAME — Les agents de la Sûreté provinciale ont poursuivi d'intenses recherches, hier, sur les battures du Saint-Laurent, près du quai de Saint-Romuald, où le corps d'une jeune fille a été découvert. L'autopsie a démontré que la victime a été jetée à l'eau après avoir été atteinte d'une balle à la tête.

Injonction émise par la cour

Pas de grève à la Traverse de Lévis

par Vincent CLICHE

La grève, prévue pour aujourd'hui, n'aura pas lieu à la Traverse de Lévis. Une injonction a été émise, hier, par le juge Toussaint McNichol, de la Cour supérieure, défendant aux dirigeants syndicaux et aux travailleurs de déclencher une grève.

Cette injonction a été émise en vertu de l'article 99 du Code du travail qui prescrit que sur la requête du procureur général, un juge de la Cour supérieure peut, s'il est d'avis que la grève met en péril la santé ou la sécurité publique, décerner toute injonction jugée appropriée pour empêcher cette grève ou y mettre fin.

La durée de cette injonction est d'environ 80 jours, soit 20 jours après l'expiration du délai de 60 jours accordé à une commission d'enquête pour faire rapport sur le différend. La commission d'enquête est investie des pouvoirs d'un conseil d'arbitrage, sauf qu'elle ne peut rendre une décision, ni formuler de recommandations.

C'est la deuxième fois que le gouvernement intervient dans le conflit entre les dirigeants de la Traverse de Lévis et le syndicat de ses 90 employés.

La première fois, ce fut le 6 juin, pour nommer un administrteur qui a pris en mains les négociations avec le syndicat. Les travailleurs devaient déclencher la grève le 10 juin, mais devant cette intervention du gouvernement, ils ont décidé de retarder la date de grève qu'ils avaient par la suite fixée pour aujourd'hui.

Le gouvernement pourra intervenir une troisième fois, si d'ici 80 jours le conflit n'est pas réglé. En effet, l'article 78 du Code du travail prévoit que si après les 60 jours alloués à la commission d'enquête pour faire rapport, le président de cette commission le demande, le ministre du Travail peut accorder un délai supplémentaire de 30 jours.

LES NEGOCIATIONS

Les négociations entre le syndicat et l'administrateur, M. Jacques Vien, se sont poursuivi une grande partie de la nuit dernière, malgré l'émission de l'injonction.

Hier, trois points demeuraient encore en litige soit les salaires, les heures de travail et la sécurité d'emploi.

Hôtellerie de l'Hôtel-Dieu

Le contrat sera accordé au début de la semaine

par Lise LACHANCE

L'Hôtel-Dieu de Québec a reçu six soumissions allant de $112,000 à $114,800 pour son projet d'hôtellerie.

Ces sommes, nous a précisé hier le directeur général de l'institution, M. Victorin-B. Laurin, couvrent la supervision de l'entrepreneur, la fourniture de l'équipement, bref la responsabilité globale de l'entreprise. Elles n'englobent ni les matériaux, ni le salaire des ouvriers. Ces deux item seront défrayés directement par l'hôpital. Les employés seront rémunérés selon le coût horaire conventionnel de leur métier.

Selon M. Laurin, cette façon de procéder convient davantage au type de travaux nécessaires pour l'hôtellerie, car tout n'est pas à construire. La rénovation occupe une partie importante. Or, dans une telle rénovation impliquant des raccordements à l'hôpital et où on ne peut évaluer exactement tous les éléments, il est difficile de faire une soumission globale.

L'entrepreneur remettra périodiquement le nombre d'heures de ses employés, de façon détaillée. L'Hôtel-Dieu vérifiera et en défrayera le coût.

L'institution hospitalière décidera au début de la semaine prochaine, de l'entrepreneur dont le nom sera retenu. Vu qu'il ne s'agit pas d'une soumission globale, la règle du plus bas soumissionnaire ne joue pas. Les autorités de l'hôpital vont considérer l'importance de l'équipement dont une liste détaillée a été fournie par chacun.

La construction commencera le plus tôt possible, soit dès la fin de la grève.

99 LITS

On sait que l'Hôtel-Dieu caresse ce projet d'hôtellerie depuis un certain temps. Le Soleil l'avait annoncé en septembre dernier.

La nouvelle institution, qui prendra place dans l'îlot formé par la côte du Palais, les rues Collins et Charlevoix, accueillera une centaine de cancéreux des comtés environnants qui viennent à Québec de façon périodique pour leurs traitements et ne peuvent retourner chez eux le soir même.

Le bétatron, cet appareil plus avancé que le cobalt dans la radiothérapie, prendra place aussi.

L'hôtellerie sera raccordée au centre de radiothérapie et d'isotope situé sur la rue Charlevoix.

M. Laurin nous a précisé que l'hôtellerie aura vraiment une vocation régionale puisque les médecins des autres hôpitaux qui enverront leurs patients au centre de radiothérapie y auront libre accès pour continuer à les soigner — mais dans un domaine autre que la radiothérapie, spécialité de l'Hôtel-Dieu.

On estime que le coût total des travaux sera d'environ $1,300,000. Leur durée atteindra près de 18 mois.

Victime du meurtre de St-Romuald identifiée

par Jos.-L. HARDY

La Sûreté du Québec a révélé, hier soir, l'identité de la jeune fille dont le corps a été trouvé, jeudi après-midi, sur les battures du Saint-Laurent, à Saint-Romuald, et elle a fait connaître en même temps qu'il s'agit d'un assassinat. La victime est Suzanne Mercier, 20 ans, de Sainte-Marie de Beauce, coiffeuse dans un salon de beauté de Sainte-Foy. Mlle Mercier ne s'était pas présentée à son travail depuis mercredi.

Les circonstances de ce nouveau drame demeurent encore ténébreuses. Le lieutenant Léo Caron, en charge de la brigade des homicides de la Sûreté du Québec, a déclaré, hier soir, que la jeune fille a été tuée d'une balle, qui lui a transpercé le crâne, avant d'être jetée dans le fleuve. Le mobile du crime reste inconnu pour le moment. La jalousie pourrait entrer en ligne de compte. L'autopsie pratiquée par le Dr J.-P. Bachand, hier après-midi, a révélé que le projectile a pénétré à l'arrière de l'oreille droite et a sorti du côté opposé. Aucune autre blessure n'a été remarquée sur le corps de la victime.

La police en est à son troisième meurtre mis au jour dans la région de Québec depuis quinze jours et le septième depuis un mois dans l'Est du Québec.

Les deux premiers sont ceux d'André Boudreau, 28 ans, de Québec, dont le corps a été trouvé transpercé d'une balle dans le Saint-Laurent, à Portneuf et de Réjean Fournier, 27 ans, de Sherbrooke, étranglé dans une chambre de la rue Hébert, à Québec. Les autres drames se sont produits à Amqui, où un garçon de 9 ans, a été affreusement mutilé par un sadique; à Saint-Jean-de-Dieu, Témiscouata, où une fillette de deux ans a été tuée pendant que la mère était violée et le père menacé de mort; à Maliotenam, où un Indien a été tué à bout portant et à New-Carlisle, où le squelette d'un jeune homme a été découvert, près de cinq ans après sa disparition.

Le corps de la jeune fille a été découvert vers 2h30, jeudi après-midi, par deux voyageurs de commerce qui étaient à prendre leur dîner sur la berge, en bordure de la rue Commerciale, près de l'usine de filtration de Saint-Romuald. Le chef C. Leboeuf, fut d'abord informé. Le sergent Raymond Lacroix de la brigade des homicides de la SQ fut ensuite chargé de l'enquête par l'inspecteur Adrien Boisvert.

A la suite de l'autopsie, les enquêteurs sont retournés sur les lieux de la découverte du cadavre dans l'espoir de relever des indices.

Deux suspects recherchés en rapport avec un autre meurtre

L'enquête sur le meurtre de Réjean Fournier, 27 ans, de Sherbrooke, trouvé étranglé dans une maison de chambres de la rue Hébert, à Québec, se poursuit intensément mais tout reste encore obscur. Hier après-midi, la voiture de la victime a été retrouvée près du Jardin zoologique, à Orsainville. Des experts font l'impossible pour relever des empreintes qui aideraient à identifier les deux inconnus qui ont été vus avec Réjean Fournier dans la nuit du drame.

L'inspecteur Georges Buteau, en charge de la brigade judiciaire municipale, a déclaré que le travail s'avère ardu. Le mobile du crime reste inconnu, tout comme les circonstances du drame.

Réjean Fournier a été trouvé étranglé, une serviette encore enroulée au cou, sur le lit de sa chambre, au second étage de la maison où il habitait avec son frère Normand. Ce dernier a fait la découverte du corps inerte de la victime vers 7h30, à son retour du travail. Les deux frères Fournier partageaient la même chambre. Dans la pièce, il n'y avait aucune trace de lutte. Dans les goussets de la victime et dans un tiroir se trouvait tout l'argent. Les enquêteurs éliminent ainsi la possibilité que le vol soit le mobile du crime.

Vers 1h, jeudi matin, des chambreurs furent incommodés par le bruit qui provenait de la chambre de Fournier. Le jeune homme fut prié de rester tranquille. Un voisin de chambre remarqua alors qu'il y avait deux hommes avec le chambreur. Ce dernier paraissait normal et aucunement inquiété. A la suite de l'avertissement tout rentra dans le calme. Personne de la maison ne constata quelque chose d'anormal, le reste de la nuit. A la suite de l'étranglement les assaillants se sont vraisemblablement emparés de l'auto de leur victime.

Troisième incendie dans le même édifice dans Saint-Sauveur

par Jos.-L. HARDY

Une vingtaine de personnes ont été délogées par un incendie, hier soir, d'une maison de rapport située à l'angle de l'avenue des Oblats et de la rue Saint-Luc. Le feu d'origine inconnue a pris naissance dans une chambre du deuxième étage et s'est propagé dans le troisième étage jusque dans la toiture. Deux alarmes ont été données à la brigade et les sapeurs de six casernes ont été tenus au travail pendant plus de trois heures.

La maison incendiée est la propriété de M. Gaston Gingras. Au rez-de-chaussée se trouvent l'épicerie Gérard Rathel et la taverne "Petit Baril". Les étages supérieurs sont occupés par une trentaine de chambres. Une dizaine d'entre elles étaient occupées. Au cours des dernières années, deux incendies d'origine criminelle se sont déclarés dans ce vaste immeuble.

Les pompiers ont fait usage d'une dizaine de jets dans la lutte contre les flammes. Ils étaient sous la direction du chef J.-B. Voiselle, du chef des opérations C. Mainguy et du chef de division Larose. Mandés sur les lieux à 8h.45, les hommes de la brigade n'ont quitté les lieux que vers minuit.

Le commissaire des incendies, le notaire Cyrille Delage, était sur les lieux. Il a déclaré qu'une enquête approfondie sera incessamment instituée.

Le Soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
3.49	7.43	15.54

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
3.49	7.44	15.55

Les marées

SAMEDI

Basse 6h.10 p.m.
Haute 11h.20 p.m.
Basse 6h.55 a.m.
Haute 12h.00 p.m.

DIMANCHE

Basse 6h.55 p.m.
Haute 12h.10 a.m.
Basse 7h.35 a.m.
Haute 12h.45 p.m.

Mgr A.-M. Parent est élu président

Mgr Alphonse-Marie Parent, doyen de la faculté de Philosophie de l'université Laval, a été élu président de la section française (lettres et sciences humaines) de la Société royale du Canada pour l'année 1969-1970.

M. Jean Darbelnet, professeur titulaire à la faculté des Lettres, directeur adjoint de l'école des gradués et président du comité de terminologie de l'université Laval, est du nombre des nouveaux membres reçus dans la Société royale, la semaine dernière.

Faits divers

Enquête publique sur le désastre du magasin Zeller's

Le commissaire des incendies de Québec, le notaire Cyrille Delage, a annoncé, hier soir, qu'une enquête publique sera tenue au Palais Montcalm afin de déterminer la cause du sinistre qui a causé des dommages évalués à quelques millions de dollars, dimanche dernier. Me Delage a précisé qu'il attendait les rapports du chimiste Bernard Péclet et des enquêteurs Benoît Lafrance et Henri Bédard avant d'entreprendre l'enquête. Il semble bien que le feu a pris naissance dans un coin reculé de l'entrepôt du magasin.

La "Volvo" est retracée à Montréal

La fameuse "Volvo" dans laquelle auraient voyagé les individus soupçonnés d'être les auteurs des quatre attentats à la bombe à Québec et à Sainte-Foy, au cours de la nuit d'hier, a été retracée à Montréal, hier après-midi. A la demande de la police de Québec, le propriétaire de la voiture a été interrogé par la Sûreté provinciale, dans la Métropole. La police de Québec a prétendu que l'enregistrement du véhicule porte le nom d'un individu déjà impliqué dans des manifestations subversives à Montréal. L'enquête se poursuivait, hier soir.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

A VENDRE
Commerce Alimentation
SUPER-MARCHE
Chiffre d'Affaires: $425,000
Bilan audité. Cette vente inclut la bâtisse et le terrain, l'inventaire, l'équipement et camions. Possibilité d'un achat des actions de la compagnie ou des actifs séparément. Possibilité d'un échange avec propriété à revenus.
M. CLAUDE AMYOT
683-2103 - 656-6166
ANTOINE MORIN
ASSOCIES, COURTIERS

PAUL MORIN
Toilier
Fabrication de toiles. Réparations generales.
45 rue Légaré, Loretteville
Tél.: 842-7853

FRED TREMBLAY
Marchand de musique
Reparations
448, 1ere AVE - LIMOILOU
Tél.: 524-1090 - Res.: 523-7274

Confort cet été...
Pour tout projet de CLIMATISATION, consultez:
AIR CLIMATISÉ
TR RÉFRIGÉRATION LTÉE
Aménagements de Magasins
31, côte de la Canoterie, Québec 2 * Tél.: 692-2031

AVIS A NOS LECTEURS

Le Soleil ne sera pas publié mardi le 24 juin, fête de la St-Jean-Baptiste. Nos bureaux seront fermés toute la journée.

LE SOLEIL

AVIS A NOS ANNONCEURS

Nos bureaux seront fermés toute la journée le 1 juillet, fête du Canada. Vous êtes donc priés de nous faire parvenir vos copies d'annonces devant paraître mercredi le 2 juillet dès jeudi le 26, et celles du 3 juillet, vendredi le 27.

LE SOLEIL

BUREAU A LOUER
Caisse Populaire de Ste-Foy
2877 Chemin Ste-Foy
Tél.: 653-2881

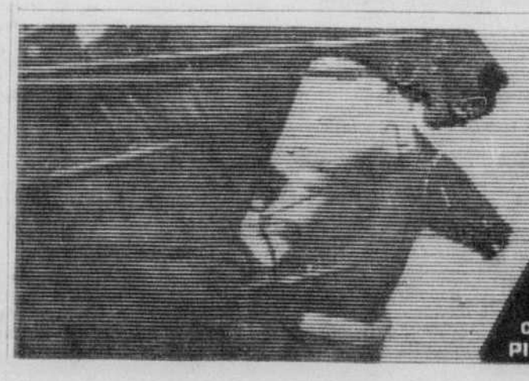
CHOIX DE PLUS DE 800 TISSUS DE QUALITE
Pouliot & Darveau
601, rue ST-JEAN - 523-4615
Heures d'affaires: 9h. a.m. à 5h. p.m. tous les jours. Samedi, jusqu'à midi.

REMORQUE AVEC TOILE
Idéal pour campeurs
WILFRID CARBONNEAU
5, Godbout, St-Romuald. Tél.: 839-9185

AVOCATS
BOILY CHS-E.
HENRY NICOL
BOULIANNE MICH.
POULIOT PIERRE
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

SC
SECURITE CONSTANTE
Transport Scolaire Chauveau Ltée - Qué.

APPAREILS AUDIO-VISUELS
ACCESSOIRES - MATERIEL
VENTE - SERVICE - SALLE DE MONTRE
Guy Rouleau et Yvon Martel, conseillers
CHAMBRE NOIRE
Au Royaume de la CAMERA INC
Appareils et accessoires photographiques
359 est, boul. Charest
418-529-2557


COURSES CE SOIR ET DEMAIN 7.45 HRES
ADMISSION: $1.25
PARC DE L'EXPOSITION
ESTRADE CHAUFFÉE
COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
PISTE DE COURSES DE QUEBEC INC.

Pendant que les grévistes encombrent l'antichambre de l'économie...

AU FOND DES CHOSES

AU FOND DES CHOSES

Québec aura eu, cette année, ses deux carnavals...

Cette fois-ci, on n'y avait pas spécialement invité les touristes, mais ils sont là quand même. Ils retourneront chez eux en apportant l'image d'un peuple qui tient de plus en plus à expurger de sa vie quotidienne et nationale toute formule" d'américanisme".

Lorsque tout sera terminé, l'Union Nationale aura un chef, le Québec une tête et le peuple, des "maux de tête".

Il restera à ramasser les ordures, à payer l'addition et à panser les plaies.

On reprendra l'étude des choses sérieuses comme l'entité québécoise, l'éducation, les relations fédérales-provinciales, les accords France-Québec. On refera le bilan du patrimoine national: la contestation, les grèves et le Bien-être social.

Lors de prochaines élections, on changera de masque pour convier le citoyen à voter pour des gens sérieux et aptes à prendre en main les destinées d'un peuple qui, dans des proportions effarantes, pratique le paupérisme au point que ses Conférences de la Saint-Vincent-de-Paul sont dans le "rouge".

Après avoir raflé le million, jeté aux orties la ceinture de chasteté politique, secoué le sentiment populaire aux accents de Charlebois, on ouvrira probablement un oeil compatissant sur les milliers de grévistes qui encombrent l'antichambre de l'économie, on dira aux étudiants: "Cessez de faire du bruit et prenez l'exemple sur nous", et aux enseignants: "Cessez de vous buter, on est au bout du rouleau".

Tout cela tient malheureusement du loufoque et l'on se surprend étrangement à penser que l'Inner Sanctum politique vient d'être envahi par les bestioles de la gambade. C'est à faire réfléchir et de nature à faire songer que notre "bedaine nationale" a besoin d'un sérieux lavement.

Depuis déjà plus d'une décade, on s'est efforcé chez nous de "tirer la couverte de notre bord", de nous trouver une identité. On s'est insurgé contre tout envahissement de quelque nature que ce soit. On a voulu faire le grand ménage dans la maison. On a tenté de "vider les problèmes à la bombe". On a incité les gens à se serrer les coudes... et la ceinture. On a dressé les murs de la bonne entente...

Toute cette valorisation prend une signification profonde devant un spectacle aussi débilitant.

On savait, et l'on admettait de fort bonne grâce d'ailleurs, que l'action politique comportât ses à-côtés drôlatiques. On couvenait, comme on le fait encore avec raison, que la sauce est indispensable pour faire manger le poisson parfois amer de la chose publique. On était satisfait en somme que nos dirigeants soient, en quelque sorte", un peu le sel de notre vie quotidienne". Certains politiques ne sont-ils pas les meilleurs candidats au "premier prix de comédie?" Qu'il en soit ainsi est normal tant il est vrai que, pour le véritable esprit latin que nous perpétuons, l'humour demeure encore la meilleure façon de régler les choses sérieuses.

Mais, jusqu'ici, on ignorait que l'action politique put atteindre à la bouffonnerie. C'est toutefois là un truisme dont on ne pourra plus se passer. Cela n'est à l'avantage de personne, hormis ceux qui auront la pieuse pensée de se servir de cette démonstration d'équilibre pour des fins politiques.

L'homme de la rue "qui vote bleu" n'aura certes aucune objection à ce que son parti de prédilection démontre de cette manière la force dont il peut disposer pour garder le pouvoir. A-t-on jamais vu un parti politique érigé dans le but de se faire battre?

L'autre, quant à lui, "celui qui ne vote pas bleu et ressemble étrangement au premier", il doit fort se réjouir que l'adversaire réussisse à atteindre un tel degré d'infantilisme. Qui sait, il ne réussirait peut-être qu'à faire pire...

Par contre, il en est beaucoup d'autres de toutes les couleurs, et c'est peut-être la majorité des bien-pensants, qui ont déjà commencé à se poser des questions très sérieuses à savoir si la marmite est encore assez épaisse pour supporter la pression.

On objectera, bien sûr, que les candidats en présence n'ont rien à faire dans tout cela. Sur qui pourrait-on jeter le blâme quand on sait que l'un d'eux a commencé mais on ignore lequel. Tout le monde sait, d'ailleurs, qu'ils sont des politiques trop férus de leurs écrasantes responsabilités pour faire de cette foire le mobile principal de leurs aspirations. Nos gens ont trop à ce point le sens de la rigolade pour mêler le système et les individus.

Mais, il y a le jeu et il faut y entrer. Comme cela se passe à la guerre, il n'y aurait jamais de bataille si l'on tirait d'un seul côté.

Mais, malheureusement, l'opinion publique ne s'embarrasse pas de subtilités, de nuances et de distinctions. Elle pense en vrac comme un objet tombe toujours du côté où il penche. C'est l'inexorable loi de la gravité, celle qu'on a voulu oublier dans cette course à la "chefferie".

L'image qu'on se fait d'un parti politique se dissocie rarement de celle qu'il veut bien présenter. Et beaucoup ne se priveront pas de penser que le cirque ne ferme jamais complètement ses portes et que l'intérêt que l'on apporte à la chose publique demeure intimement lié au sérieux que l'on apporte à choisir un chef.

Tout cela, bien entendu, découle d'une formule à laquelle on échappe de moins en moins. Il n'est point besoin de rappeler la "théorie des petits becs de monsieur Trudeau" ou les "balounes" et les parades de cuisses des autres factions.

Mais le danger demeure trop souvent que, face à un tel déploiement, on en arrive à oublier les véritables motifs de la kermesse. A cause de cela, il peut arriver à des candidats de manquer le bateau.

Mais, pour ceux que cela passionne, on se sera payé un "vrai bon show" et le char de l'Etat continuera de "naviguer entre deux vagues".

C'est la grâce que nous nous souhaitons.

par Paul LACHANCE

Les Petites Antilles

"Triangle de sécurité" américain dans les Caraïbes

Par Marc HUTTEN
de l'Agence France-Presse

Les événements politiques qui, fin mai début juin, ont secoué l'île de Curaçao, une possession néerlandaise située au large de la côte du Venezuela et dont le nom évoque surtout le bouquet d'une certaine liqueur à l'orange, ont rappelé brutalement au monde, et aux Etats-Unis en particulier, que Cuba n'était pas le seul baril de poudre à baigner en mer des Caraïbes.

Trop longtemps bercée par les Calypsos, l'attention mondiale distraite, avait ignoré les remous qui, partis des Grandes Antilles, avait gagné les petites, ce chapelet d'îles qui forme l'un des sommets du triangle de sécurité américain, entre une Amérique du sud en perpétuel état d'ébullition et une Floride qui monte la garde à l'entrée du golfe du Mexique et de ses richesses pétrolières.

Le pétrole est l'un des mots-clé dans cette région que dominent, au nord, les champs pétrolifères et les raffineries du Texas et de la Louisiane et, au sud, ceux du Venezuela.

D'autant que la Trinité, ex-possession britannique des Petites Antilles, ancrée comme Curaçao au large du Venezuela, raffine une grande partie du pétrole venezuelien, dans des installations que contrôlent, évidemment, de grandes compagnies internationales.

Les Petites Antilles, mosaique de pays d'une grande diversité linguistique et culturelle, mais peuplées surtout de descendants d'esclaves amenés depuis l'Afrique, constituent en fait l'enjeu et le terrain d'une sourde compétition entre les trois forces qui n'ont cessé, au fil des années, de s'exercer sur cette région du monde, produisant sur elle un effet de dislocation comparable aux phénomènes géologiques qui l'ont fait surgir.

Ces trois forces sont:

1. — L'influence économique grandissante des Etats-Unis et leurs intérêts stratégiques.

2. — La survivance de structures administratives et d'intérêts rattachés aux anciennes puissances coloniales.

3. — Le nationalisme et le courant revendicatif d'un prolétariat noir en faveur duquel l'auto-détermination n'a pas joué partout.

L'explosion de cette dernière force est ce qui a provoqué les événements de Curaçao.

Les deux autres forces en présence se sont immédiatement senties menacées, et les Pays-Bas sont entrés en action en dépêchant un contingent armé de 400 hommes, à Willemstadt, la pittoresque capitale de Curaçao dont les boutiques et le commerce ont été pillés à 90% à la suite d'émeutes sans précédent, face auxquelles la force de police locale s'était avérée impuissante.

Un quotidien de La Haye a signalé, à tort ou à raison, que la hâte avec laquelle les Pays-Bas ont tenu à expédier cette force d'intervention à Willemstadt obéissait au désir d'empêcher à tout prix que les Etats-Unis, constatant une "carence d'autorité", ne prennent sur eux d'y dépêcher leurs propres fusiliers-marins.

Après tout, une intervention américaine n'aurait pas été chose nouvelle dans la région des Caraïbes, oc le souvenir de l'intervention de 1965 en République dominicaine, menée sous l'égide d'une Organisation des Etats américains divisée et impuissante, est encore vivace. Cette même république avait déjà été occupée militairement par les Etats-Unis de 1916 à 1924, et Haïti de 1915 à 1934.

L'expédition avortée de la Baie des Cochons, à Cuba, l'île voisine d'Haïti et de la République dominicaine dans les Grandes Antilles, et les interventions américaines en Amérique centrale, sur le flanc occidental de la mer des Caraïbes, sont autant de raisons de croire que les Etats-Unis ne se désintéressent jamais tout à fait de ce qui se passe dans cette région, au coeur de laquelle, à la limite des Petites et des Grandes Antilles, ils disposent d'une solide tête de pont, l'île de Puerto Rico, intégrée au "commonwealth" américain, et dont les ressortissants sont citoyens des Etats-Unis.

A la Trinité, les Etats-Unis disposent par ailleurs de la base aérienne de Chaguaramas, qui fait pendant à celles de Puerto Rico et de Panama, toutes intégrées dans ce triangle américain de sécurité des Caraïbes qui protège tout à la fois les champs de pétrole du Venezuela, les raffineries géantes de Curaçao et les écluses du canal de Panama.

Curaçao et deux autres îles forment un état autonome rattaché à la couronne néerlandaise, à l'exemple du Surinam (Guyanne hollandaise). La population de ces îles est de 230,000 habitants, et leur principale ressource est le raffinage du pétrole vénéguélien, une ressource qui disparaîtra le jour où le gouvernement de Caracas réalisera son objectif qui est de raffiner sur place toute sa production.

A l'autre extrémité de la côte vénézuelienne, l'île de La Trinité, un million d'habitants, devenue indépendante de la Grande-Bretagne aux côtés de Tobago et en même temps que La Jamaique en 1962, jouit, grâce à ses richesses pétrolières, du revenu moyen par tête d'habitant (723 dollars par an) le plus élevé de toute la région des Caraïbes, à l'exception de Puerto Rico, et d'un régime politique remarquablement stable sous la conduite du Dr. Eric Williams.

Au nord de La Trinité s'étend, en arc de cercle, le chapelet d'îles au nom désuet d'Iles du Vent, qui forment le reste des Petites Antilles et sur lesquelles la France et la Grande-Bretagne s'étaient traditionnellement disputées l'influence. Les deux plus grandes îles, La Martinique et La Guadeloupe, sont, depuis 1946, des départements français de l'outremer. Les principales ressources des quelque 350,000 habitants de ces îles, où un fort courant séparatiste fait régulièrement parler de lui, sont la production de sucre, de bananes et de rhum.

Les autres Iles du Vent, toutes britanniques à l'exception de La Barbade, devenue indépendante en 1966, jouissent de conditions économiques analogues, nécessitant un soutien continu de la Trésorerie britannique.

La fédération des Indes Occidentales que ces îles avaient tenté de former en 1958 s'était désagrégée à la suite de l'abandon de La Jamaique, peu désireuse de partager sa richesse relative avec les habitants va-nu-pieds d'un chapelet de récifs de corail pratiquement sans ressources. La Trinité et La Barbade avaient suivi d'ailleurs l'exemple de La Jamaique.

Les revendications nationales des habitants de ces îles ne manquent pas cependant de se manifester de temps à autre, comme ce fut le cas, récemment, dans la minuscule Anguilla, dont le "premier ministre" avait défié fièrement mais sans armes une invasion de "bobbies" (policiers londoniens) venus mâter l'anarchie.

Plus au nord et plus près de la Floride, enfin, les Bahamas et leur capitale, Nassau, forment le paradis touristique où des centaines de milliers de vacanciers américains viennent, bon an mal an, dépenser leurs dollars.

Ici, plus que partout ailleurs dans les Caraïbes, le dollar est la monnaie ayant cours, bien plus que la livre officielle. Le tourisme et la protection américaine se confondent, de plus en plus, avec l'avenir de cette région, ourlée de plages du sable le plus fin qui soit.

POUR LA SAINT-JEAN, DES FLEURS DES BOIS...

La forêt a tenu une si large place dans l'histoire du Canada français qu'à l'occasion de sa fête nationale il convient que les fleurs à l'honneur soient celles qui poussent à l'orée des bois.

Grâce à sa mise en valeur et au soin qu'on apporte à la perpétuer, la forêt continue d'être la richesse naturelle principale sur laquelle se fonde l'économie du Québec.

Aux Canadiens français, à l'occasion de la Fête de la Saint-Jean, les compagnies du Groupe Price offrent leurs meilleurs voeux.

LA COMPAGNIE PRICE LIMITÉE

PRICE

Roland SABOURIN
SABOURINADES

Très bon début pour Trois-Rivières

Pour un club d'expansion, Trois-Rivières se tire très bien d'affaires dans la ligue Provinciale de baseball. C'est une situation très encourageante pour les sportifs qui ont accepté de se lancer dans cette aventure.

Il est vrai que la saison est encore très jeune, mais nous avons tout de même l'impression que les Aigles continueront à se défendre très bien jusqu'à la fin du calendrier régulier. L'alignement a subi plusieurs transformations depuis le 1er juin, et il est à prévoir qu'il en surviendra quelques autres dans un avenir rapproché.

Lors de notre deuxième visite de la saison dans la cité de Laviolette, jeudi soir, il nous a fait plaisir d'entendre le confrère Armand "Kid" Martel mentionner que Québec avait donné un bon coup de main au club trifluvien. Les dirigeants des Aigles sont très satisfaits des joueurs qu'ils ont obtenus des Indiens.

Un autre fait très encourageant pour les directeurs des Aigles est que les assistances ont été très bonnes. La moyenne par joute est d'environ 2,500 spectateurs. Ils sont très confiants que ce chiffre sera maintenu jusqu'à la fin de l'été, surtout si le club continue à se défendre de brillante façon.

Nous en sommes très heureux pour nos amis de Trois-Rivières. Ils semblent mener leur club avec beaucoup de sérieux, et il n'y a aucun doute que l'acquisition de cette ville représente un véritable actif pour la ligue.

Toutefois, si les Aigles continuent à vaincre les Indiens comme ils l'ont fait aux deux dernières visites de ces derniers à Trois-Rivières, Québec songera à envoyer ailleurs son surplus de matériel.

Testa est revenu après un repos

Récemment, il avait été rapporté que le receveur Nick Testa avait abandonné la gérance du club et qu'il avait été remplacé temporairement par Ruben Rodriguez, un lanceur qui s'est entraîné à Québec.

Il y eu toutes sortes de rumeurs dans cette affaire. Une d'elles voulait que le trouble soit causé par Carlos Thorne, très populaire auprès des amateurs de Trois-Rivières. Ensuite, il a été rapporté qu'il y aurait un échange en vertu duquel Testa pourrait retourner à Granby et prendre la succession de Marcel Guilbault.

Jeudi soir, il nous a fait très plaisir de voir que Testa était de retour à la barre. Comme question de fait, il était revenu à son poste depuis samedi dernier. Personnellement, nous avons beaucoup apprécié la coopération reçue de Nick dans nos rencontres précédentes avec lui, nous permettant de penser que c'était un homme compétent.

"Nick était un homme fatigué", nous déclarait le président des Aigles. "Il a travaillé très fort pour recruter et signer les joueurs. Nous lui avons conseillé de prendre un repos. Il est revenu après une semaine, et nous en sommes très heureux."

Des confrères trifluviens nous ont rapporté que Testa avait des amis parmi les joueurs qu'il avait recrutés et qu'il voulait laisser à la direction le soin de leur annoncer qu'ils étaient libérés. Ce travail a été fait durant son absence.

"Je l'espère", s'est contenté de nous répondre Testa quand nous lui avons demandé, après la joute de jeudi, si tout était rentré dans l'ordre. Le vétéran receveur a certainement l'appui de la direction, et il est certain qu'on fera tout ce qui est humainement possible pour lui faciliter la tâche.

D'ailleurs, c'est un excellent receveur qui peut faire beaucoup pour assurer le succès de l'équipe, atout qui jouera en sa faveur si jamais d'autres disputes surviennent.

Potins de la fin de semaine...

Les partisans des Expos auront de la difficulté à reconnaître l'alignement du club, lundi, quand les hommes du pilote Gene Mauch retourneront au stade Jarry après une absence prolongée... La direction du club a été très affairée à faire des échanges durant ce long voyage... Pas moins de sept nouveaux joueurs seront en uniforme lors de l'ouverture de la série contre les Cards de Saint-Louis...

Nous avons bien hâte de connaître la réaction de Gilles Villemure devant la nouvelle que les Rangers de New York ont fait l'acquisition de Terry Sawchuk... Cette acquisition signifie bien que l'habile gardien de but de Trois-Rivières devra se résigner à aller passer une autre saison avec les Bisons de Buffalo... Pourtant, la tenue qu'il a affichée la saison dernière lui aurait mérité tout au moins d'alterner avec Ed Giacomin...

Claude-Denis Fortier, qui vient de recevoir sa libération des Aigles de Trois-Rivières, joue maintenant au fastball et s'aligne avec le club Henri Girard dans la ligue O'Keefe... Nos félicitations à Paul Pouliot pour sa nouvelle performance dans le tournoi-invitation de l'Association de golf de la province de Québec sur le parcours du club Cap-Rouge... Incidemment, tous les participants n'avaient que des éloges à faire de l'état du terrain...

Notre ami J.-Elzéar Turcotte doit avoir retiré beaucoup de satisfaction de la victoire remportée à Blue Bonnets, cette semaine, par son jeune trotteur Kid Diller... Qu'on le veuille ou non, les nombreuses grèves qui affectent notre région ne sont pas de nature à aider les promoteurs d'attractions sportives... Et sur ce, nous en profitons pour souhaiter à tous une agréable fin de semaine tout en vous recommandant la plus grande prudence...

Le roi des blanchissages dans la LNH échangé aux Rangers

NEW YORK (PA) — Le gardien de buts Terry Sawchuk, le roi des blanchissages dans la ligue de hockey Nationale, avec un record de 102 coups de pinceau au cours de sa carrière, est passé aujourd'hui aux Rangers de New York, dans une transaction avec les Red Wings de Detroit. Outre Sawchuk, qui est âgé de 39 ans, la transaction implique deux joueurs.

Les Rangers, qui ont fini troisièmes au classement de la division Est de la ligue Nationale; la saison dernière, ont également fait l'acquisition de Sandy Snow, un ailier droit. En retour, ils ont cédé aux Red Wings l'ailier gauche Larry Jeffrey, un vétéran. Les Wings ont fini la saison 1968-69 au cinquième rang dans la division est du circuit.

Sawchuk, qui a atteint le sommet de sa carrière avec les Wings dans les annes '50, a participé à 13 parties à Detroit la saison dernière. Il a déjà aussi porté les couleurs de Boston, Toronto et Los Angeles.

Sawchuk a été choisi comme gardien de but de l'équipe tout-étoiles de la ligue Nationale à trois reprises. Quatre fois il a gagné le trophée Vézina, attribué au meilleur gardien de but de la ligue.

Le gardien de but régulier des Rangers est Ed Giacomin, qui a été sélectionné comme membre de la deuxième équipe d'étoiles la saison dernière.

Emile Francis, instructeur et gérant général des Rangers, est d'avis qu'avec Giacomin et Sawchuk, les porte-couleurs de New York auront la meilleure combinaison de gardiens de but de la ligue la saison prochaine.

Jeffrey, âgé de 26 ans, a marqué un but et recueilli six assistances pour les Rangers la saison dernière. Snow, âgé de 22 ans, a marqué 6 buts et reçu 21 assistances la saison dernière à Fort Worth, la filiale des Red Wings dans la ligue Centrale.

Bédard a bien hâte

Les gros canons résonneront-ils bientôt?

par Roland SABOURIN

Alors que les lanceurs des Indiens se préparent à une corvée de taille, 12 parties en dix jours, le gérant général Claude Bédard espère que les frappeurs retrouveront leur oeil au bâton. Bédard ne nous cachait pas, hier après-midi, que l'offensive est le plus grand problème de l'heure chez nos représentants de la Ligue Provinciale de baseball.

"Une fois rendus au champ, les gars pensent qu'ils ne frappent pas, et ceci peut expliquer les erreurs qui surviennent", d'ajouter Bédard. Il est d'avis que tout rentrera dans l'ordre quand les joueurs seront plus heureux de leur rendement au bâton.

Et l'on peut ajouter que les lanceurs seront également plus heureux si leurs coéquipiers leur donnent plus de points dans la lutte pour contenir les adversaires.

LANCEURS CHOISIS

Jerry Craft a été choisi pour aller au monticule dans la joute de ce soir, à Granby. Le gros lanceur gaucher a remporté ses deux dernières parties par voie de blanchissage, 2-0 chaque fois, et sa fiche se lit 2-2.

Demain après-midi, à 13h30, alors que les Royaux de Drummondville seront les visiteurs à Québec, le droitier Luis de Leon fera un retour. Il a également une fiche de 2-2. Luis n'a pas lancé depuis la défaite de 6-4 à Plessisville, samedi le 14 juin. Ce vétéran a dit être complètement rétabli du malaise au bras qui l'a empêché de prendre son tour régulier cette semaine. En soirée, à Drummondville, ce sera au tour du droitier Eduardo Acosta.

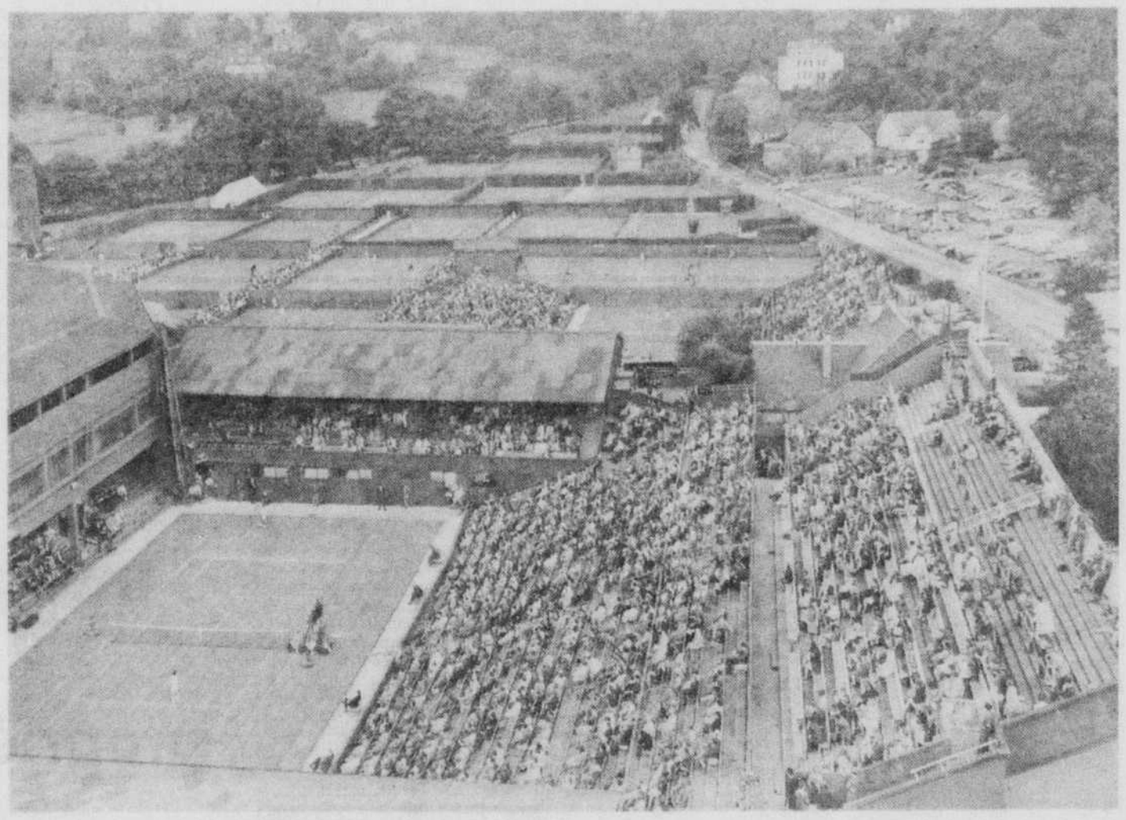
Et lors du programme double contre Trois-Rivières, lundi soir, à Québec, le pilote Chico Heron compte pouvoir faire lancer Hank Harden et Seferino Foy. Les médecins ont finalement découvert que le malaise de Harden résultait d'un muscle étiré dans le cou. Avec quelques autres traitements, le gros droitier devrait être en mesure de faire justice et faire oublier les deux défaites qu'il a subies depuis le début de la saison.

AUTRES LANCEURS

Bédard a dit qu'il attendait des nouvelles d'un lanceur qui a commencé la saison dans un circuit de classe "AA" aux Etats-Unis. Cependant, il n'a pas voulu dévoiler son nom, par crainte qu'il soit approché par un autre club avant même d'être arrivé à Québec.

Des nouvelles définitives au sujet de Bill Van Vleck, un athlète sur lequel Bédard fondait beaucoup d'espoir, doivent être connues lundi. Cet athlète a commencé à suivre des cours d'été dans une université américaine. A la suite d'un appel des Indiens, il a dit qu'il tentait de faire des arrangements qui lui permettraient de venir terminer la saison dans la Ligue Provinciale.

POTINS AU MARBRE: A leur première visite à Québec, les Royaux avaient gagné 14-5, mais les Indiens s'étaient vengés 2-0 à Drummondville, quelques heures plus tard... Il n'y aurait rien de surprenant si l'on revoyait contre Québec le grand droitier Don Vossler, qui possède une fiche parfaite jusqu'ici avec trois gains... Reggie Thomas devrait être en mesure de reprendre sa place sur l'alignement, surtout si le club adverse a recours à un lanceur gaucher... Québec n'a disputé que six joutes à Québec en comparaison de 13 à l'étranger, et le gérant général Bédard est d'avis que ce calendrier a été de nature à fatiguer les joueurs... Le double de lundi soir commencera à 18h30...



VUE PANORAMIQUE DE WIMBLEDON — La scène du tennis international se déplace à Wimbledon, lundi, pour le plus prestigieux tournoi de tennis au monde. Rod Laver qui a encaissé un revers surprise contre John Newcombe dans le tournoi de Londres, hier, est le favori pour y triompher. On aperçoit au premier plan le court numéro 1 cerné par des estrades, et à l'arrière-plan, une multitude de courts de tennis.

Newcombe surprend tout le monde, même Laver

LONDRES (UPI) — John Newcombe d'Australie a causé la plus grande surprise au tournoi de Londres de tennis sur gazon, quand il a défait son compatriote Rod Laver, le meilleur semé, au compte de 6-4, 6-4 pour passer à la finale des simples messieurs contre Fred Stolle.

Stolle, également un Australien, s'est rendu en finale qui aura lieu aujourd'hui quand il a défait Dennis Ralston, de Bakersfield, en Californie, au compte de 6-2, 3-6, et 8-6.

Les Etats-Unis ne seront pas représentés également dans la finale en simple chez les dames, Mary Ann Curtis, de St-Louis, ayant failli devant l'Ecossaise Winnie Shaw, 9-7 et 6-3. Dans l'autre demi-finale, la professionnelle Anglaise Ann Jones a battu la Française Françoise Durr, 6-2 et 6-3.

Newcombe, semé sixième au championnat de Wimbledon la semaine prochaine, a mis seulement 50 minutes à disposer de Laver, qui défendra son titre à Wimbledon.

Dans cinq rencontres précédentes, Newcombe n'avait jamais réussi à vaincre son compatriote Laver.

Laver a été quelque peu embarrassé par la blessure à un muscle du bras, mais il a précisé que cele ne l'empêcherait pas d'être présent à Wimbledon.

Newcombe, le champion de 1967 à Wimbledon, dernière année où ce fut un tournoi réservé aux amateurs, a gagné les deux premiers sets. Laver avait réussi à niveler le compte 3-3 dans les matches, mais il n'a jamais été en avance.

Le match Stolle-Ralston fut plutôt monotone et un total de 17 doubles fautes furent commises, dont neuf par l'Américain. De plus, Stolle a commis six doubles fautes dans le set final lequel il a quand même gagné.

Le conseil national du sport en réunion

par Jacques ARTEAU

Sans tambour ni trompette, le Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur a entamé hier des assises de trois jours au Manoir Richelieu de La Malbaie. Déménagées à ce centre de villégiature sur les rives du Saint-Laurent à cause de la tenue d'un congrès politique provincial à Québec, les assises du conseil national prenant fin demain pourraient donner lieu à des changements possibles à la constitution de l'organisme fédéral.

Aucune information de quelle que nature que ce soit n'a été donnée à l'issue de la première journée des assises, puisque les discussions furent tenues à huis clos.

Cependant, selon l'ordre du jour qui a été respecté pour la première journée, l'étude de la constitution du conseil fédéral a été passée et des modifications pourraient être confirmées demain lors d'une conférence d'information. Les assises groupent une trentaine de membres du conseil qui doivent s'interroger sur les modifications à apporter à la constitution ainsi que sur l'étude d'une nouvelle planification du conseil. Aujourd'hui, les membres seront appelés à se prononcer sur les travaux effectués par le comité d'étude sur le sport au Canada dont le rapport a été rendu public dernièrement.

Les assises sont sous la direction de Philippe De Gaspé Beaubien, nouveau président du conseil. Le gouvernement québécois participe également aux assises comme hôte et est représenté par Louis Chantigny, commissaire des sports au Haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

FERME VACANCES
DU 21 JUIN AU 2 JUILLET
GARON ltée
BOIS ET MATÉRIAUX
2901 CHEMIN STE-FOY - 653-7258

GRAND SPECIAL
JUSTE A TEMPS POUR LA SAISON DES VACANCES
ROULOTTE VAL-BAR
$2200.00
PRIX REG. $2700
MODELE IMPERIAL STANDARD 8 PLACES
Se monte en quelques minutes. Très confortable pour 8 personnes. Dimensions - ouvert: 20'10", fermé: 13", 80" de large.
EMBELLISSEMENTS CANTIN inc.
2380 Notre-Dame, Ancienne-Lorette - 872-9815 - 872-7323

AVIS
CONTRAIREMENT A LA RUMEUR PUBLIQUE QUI SE REPAND
R. TANGUAY AUTOMOBILES
LIMITEE
est toujours en opération; le commerce n'est pas vendu et nous ne fermons pas nos portes. Nous sommes affectés par la grève des mécaniciens et employés de pièces; mais notre département de vente pour voitures neuves et usagées continue malgré tout à opérer et nous sommes à la disposition du public jusqu'à 10 heures p.m. du lundi au vendredi soir.
Nous nous excusons auprès de nos clients de ce contretemps involontaire et dès que le tout sera réglé, nous reprendrons nos activités normales.
Roger Tanguay
président

Moins on le voit... Plus on l'aime
Si jamais il se confectionne des protheses capillaires et toupets nouveaux ou supérieurs à ceux qui existent présentement, VENAPOLI sera heureux de vous les offrir; parce que nous tenons à demeurer à l'avant-garde du progrès, en ce domaine.
Jusqu'à présent, rien ne surpasse le Natur-a-Top, une invention revolutionnaire. D'allure absolument naturelle, le Natur-a-Top est indiscernable. Vendu pour vous exclusivement par VENAPOLI.
Venapoli
BEAUTE CAPILLAIRE
Bureau chef: 924, 1re Avenue - 529-0005
SALON: 613 ouest, St-Vallier - 523-6219

1,537e point produit de Banks contre les Expos

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago ont mis fin à une série de cinq défaites, vendredi, en blanchissant les Expos de Montréal 2-0, dans la ligue Nationale de baseball.

Bill Hands a accordé seulement cinq coups sûrs pour remporter sa sixième victoire contre autant de défaites.

Les Cubs ont pris une avance de 1-0, à la première, grâce à un simple de Paul Popovich, un double de Billy Williams et un ballon sacrifice de Ernie Banks.

Il s'agissait du 1,537e point produit pour Banks qui a rejoint Joe DiMaggio au 15e rang du classement de tous les temps.

Chicago a enregistré son deuxième point, à la cinquième, lorsque Hands a réussi un simple et que le lanceur Jerry Robertson a accordé des buts sur balles successifs à Popovich, Williams et Ron Santo.

Elroy Face a alors remplacé Robertson et a effectué les deux derniers retraits.

Les Expos ont été menaçants à la sixième lorsque l'ex-Cub Adolpho Phillips a frappé un simple, a volé le deuxième et s'est rendu au troisième sur un ballon sacrifice. Rusty Staub a alors reçu un but sur balles mais Mack Jones a frappé dans un double-jeu.

MONTREAL

	Ab	Pts	Cs	Pp
Phillips, cc	4	0	1	0
Sutherland, 2b	4	0	0	0
Staub, cd	3	0	1	0
M. Jones, cg	4	0	1	0
Fairly, 1b	3	0	0	0
Collins, 3b	3	0	1	0
Brand, rec	3	0	1	0
Wine, ac	3	0	0	0
J. Robertson, lanc	2	0	0	0
Face, lanc	0	0	0	0
Cline, fu	1	0	0	0
Radatz, lanc	0	0	0	0
Totaux	30	0	5	0

CHICAGO

	Ab	Pts	Cs	Pp
Kessinger, ac	3	0	0	0
Popovich, 2b	2	1	1	0
R. Williams, cg	3	0	1	0
Santo, 3b	1	0	0	1
Banks, 1b	3	0	0	1
Hundley, rec	4	0	0	0
Spangler, cd	3	0	0	0
Young, cc	3	0	0	0
Hands, lanc	3	1	1	0
Totaux	25	2	3	2

Montréal 000 000 000 — 0
Chicago 100 010 00x — 2

E. : Wine; L.S.B. : Mtl 5, Chicago 8; D.J. : Mtl 1, Chicago 2, 2b. : Williams; S. : Phillips, Kessinger, Banks.

LANCEURS

	Mt	Cs	P	Pm	Bb	R
J. Robertson, P. (14-13)	5	2	2	2	2	1
Face	2 2/3	0	0	0	0	0
Radatz	1	0	0	0	0	0
Hands, G. (6-6)	9	3	0	0	2	3

Temps — 2:19.
Assistance — 18,800.

IL N'A PAS REUSSI — Le joueur montréalais Ron Fairly attrape de façon efficace le lancer du troisième-but Kevin Collins juste sous le nez de Randy Hundley des Cubs, au cours de ce jeu à la quatrième manche de la joute d'hier à Chicago. Tout a débuté quand Hundley a frappé un roulant à Collins et ce dernier l'a retiré comme l'on sait. (Téléphoto PA)

Jim Lefebvre aide Drysdale à remporter un 2e gain consécutif

CINCINNATI (UPI) — Jim Lefebvre a fait compter deux points en plus d'en compter un lui-même hier soir quand les Dodgers de Los Angeles ont battu les Reds de Cincinnati par 4-2. Don Drysdale a été crédité de sa deuxième victoire consécutive depuis qu'il est revenu au jeu le 13 juin.

Manny Mota a aussi connu une bonne soirée au bâton en frappant trois des dix coups sûrs réussis par les Dodgers contre quatre lanceurs des Reds. Drysdale a tenu les Reds en respect avec trois coups sûrs avant d'être remplacé par Al McBean après six manches alors que les Dodgers avaient une avance de 3-0.

Les Reds marquèrent deux points contre McBean à la septième avec un simple d'Alex Johnson, un triple de Johnny Bench et un simple de Tommy Helms.

Un double de Tom Haller et un simple de Lefebvre donnèrent un point aux Dodgers à la deuxième but et compta quand du lanceur perdant Jack Fisher. A la cinquième manche, Lefebvre frappa un simple, "vola" le deuxième-but et compta quand Maury Wills suivit avec un simple.

Leefbvre fit compter le troisième point des siens avec un ballon - sacrifice à la sixième manche et Willie Davis frappa un simple à la neuvième pour le dernier point des Dodgers.

Los Angeles	010 011 001	4 10 1
Cincinnati	000 000 200	2 7 0

Drysdale, McBean 7, Brewer 8 et Haller; Fisher, Ramos 7, Granger 8, Carroll 9 et Bench. G. : Drysdale 3-2. P. : Fisher 2-1.

Victoire en douze manches

ATLANTA (UPI) — Bob Tillman a frappé hier soir son troisième circuit de la saison à la douzième manche, après un premier retrait, et les Braves d'Atlanta ont triomphé des Giants de San Francisco par 4-3.

Le circuit de Tillman a été réussi contre le lanceur de relève Frank Linzy qui avait lancé de façon parfaite depuis son arrivée dans le match à la neuvième manche alors qu'un joueur était déjà retiré.

Cecil Upshaw a lancé en relève pour les Braves et a mérité sa troisième victoire de la saison contre deux défaites. Lunzy a encaissé une troisième défaite en sept décisions.

Des circuits consécutifs par Rico Carty et Bob Aspromonte des Braves égalisèrent les chances 3-3 à la neuvième manche. A la quatrième manche, Atlanta avait marqué un premier point avec un simple de Tommie Aaron, un but sur balles à Carty et un double de Aspromonte.

Mike McCormick avait lancé une partie de quatre coups sûrs quand Carty y alla de son troisième circuit avant celui d'Aspromonte, son premier de la saison.

A la troisième manche, Willie McCovey frappa un double après que Ron Hunt eut été sauf sur un coup au choix et que Willie Mays eut obtenu un but sur balles et Hunt et Mays comptèrent pour donner aux Giants une avance de 3-0. Les Giants avaient réussi un premier point à la première manche avec un triple de Bobby Bonds et un retrait à l'intérieur de Hunt.

San Francisco	102 000 000	3 10 0
Atlanta	000 100 002	3 4 2

McCormick, Linzy (9) et Dietz; Reed, Neibauer (8), Upshaw (10) et Tillman. L.G. : Upshaw (3-2). L.P. : Linzy (4-3). Cir. : Carty (3e), Aspromonte (1er), Tillman (3e).

Poussée victorieuse

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont effacé une poussée de sept points des Pirates de Pittsburgh, à la troisième manche, vendredi soir, pour finalement l'emporter 8-7, dans la ligue Nationale de baseball.

Gene Stone a commencé la poussée victorieuse des Phillies, à la septième en cognant un triple bon pour un point.

Philadelphie avait pris une avance de 3-0 à la deuxième, mais les Pirates ont envoyé 12 frappeurs au bâton à la troisième dont sept ont réussi un simple.

Pittsburgh	007 000 000	7 14 2
Philadelphie	032 101 10x	8 10 1

Bunning, Hartenstein 4, Marone 6, Garber 7, Dal Canton 8 et Sanguillen; Fryman, Raffo 3, Wilson 5, Beozer 8 et Ryan. G. : Wilson 1-2. P. : Marone 0-1. Cir. : Phila. : Briggs 2.

Bon simple de Jones

NEW YORK (PA)—Cleon Jones a claqué un simple bon pour deux points, pour aider les Mets de New York à vaincre les Cardinals de Saint-Louis et Bob Gibson 4-3, vendredi soir, dans la ligue Nationale de baseball.

Nolan Ryan, 3-0, à sa première présence au monticule depuis le 3 mai, a lancé six manches pour New York avant de céder sa place à Tug McGraw, qui a accordé un circuit à Bob Gibson, son premier de la saison.

Mais l'artilleur gaucher a tenu les frappeurs des Cards silencieux pour le reste du match.

St-Louis	000 020 100	3 7 1
New York	310 000 00x	4 8 1

Gibson et McCarver; Ryan, McGraw 7 et Grote. G. : Ryan 3-0. P. : Gibson 9-4. Cir. : St-L. : Gibson 1.

Rendement des Indiens de Québec

FRAPPEURS

	Ab	P	Cs	Pp	Moy
Reggie Thomas	52	11	17	6	.327
Karl Heron	46	10	14	5	.305
Charles Robinson	23	2	7	1	.304
Victor Nazario	71	11	19	9	.268
Jose Silva	45	9	12	5	.267
Lilas Poole	53	4	14	6	.264
Harvey Yancey	76	9	20	10	.263
Derryl Cousins	32	3	8	1	.250
Larry Calton	71	3	16	8	.225
Jerry Marshall	39	2	7	4	.179

LANCEURS

	Mt	Cs	P	Pm	Bb	Rb	V	D	Moy
J. Coal	20.1	18	6	0	10	4	0	1	0.00
E. Acosta	31	17	8	3	20	28	3	1	6.87
J. Craft	26.2	18	11	9	10	22	2	2	2.67
S. Foy	20.2	21	9	8	10	13	2	0	3.43
L. de Leon	31	24	14	13	5	9	2	2	3.77
H. Harden	19	28	20	15	7	11	1	2	7.11

Thetford met fin à sa série de défaites

Les Mineurs de Thetford Mines ont mis fin hier soir à une série de sept défaites consécutives quand ils ont écrasé les Mets de Lachine au compte de 14-7, dans une joute de la ligue Provinciale disputée dans cette ville minière des Cantons de l'Est.

Le lanceur Charles Middlebrooks a ainsi enregistré son premier gain de la saison en accordant 11 coupsp sûrs aux Mets. Pour sa part, Bob McGuire a été débité de la défaite.

Thetford a écrasé Lachine grâce à un total de 18 coups sûrs. Al Summerstad a été le meilleur au bâton avec un circuit et un double pour un total de quatre points produits. Billy Bouier a conservé une fiche de 5 coups sûrs en six apparitions tandis que Alfe Riverso y allait d'un circuit et d'un simple.

Terry Hadlock, Steve Arega et Charles Middlebrooks y sont allés de deux coups sûrs chacun.

Dans le camp des perdants, Chuck Klimchuck a été le meilleur au bâton avec un circuit et un simple. Chuck Weiss a cogné un trois buts tandis que Pascual Ramirez et Guerra se faisait remarquer avec un double et un simple.

Fait à souligner, la partie a été disputée devant seulement 609 amateurs.

Lachine	100 110 100	7 11 1
Thetford	203 232 20x	14 18 0

McGuire, Balfour 5e, Gordon 7e et Ramirez; Curlee, Middlebrooks 4e et Hadlock.

GRANBY L'EMPORTE

Une poussée de trois points à la quatrième manche a valu aux Cardinaux de Granby une victoire de 3-1 sur les Aigles de Trois - Rivières.

Reynald Garcia est celui qui a conduit les Cardinaux à la victoire avec un double de deux points à la 4e. John Self a fait produire l'unique point du Trois-Rivières avec un triple à la quatrième manche. Larry Haggitt s'est aussi distingué pour Granby avec deux coups sûrs.

Granby	000 300 000	3 7 1
Trois-Rivières	000 100 000	1 6 2

Cruz, Guilbault 5e et Garcia; Rodrigues, Thorne 8e et Testa.

ROGER BARRE Automobiles Ltée
1095 Canardière - Québec
Tél.: 529-3331

M. ROCH GRONDIN

M. MAURICE PARADIS

Toutes nos félicitations à MM. Roch Grondin et Maurice Paradis qui se sont respectivement mérité les honneurs de la première et de la seconde position, aux titres de meilleurs vendeurs, pour le mois de mai '69.
MM. Grondin et Paradis sont vraiment des spécialistes dans leur domaine; ils vous invitent à venir les consulter, pour obtenir la voiture qu'il vous faut. En même temps, ils vous suggèrent d'en profiter pour voir et essayer les prestigieux modèles 1969, Chevrolet et Oldsmobile.

Léonce JACQUES
MONDE DU SPORT

"The putting is for the dough"

"The driving is for the show but the putting is for the dough". Ce dicton anglais bien connu dans le monde du golf pourrait se traduire ainsi : "Les bons coups de départs sont spectaculaires mais ce sont les coups roulés sur les verts qui donnent la victoire".

Et s'il y a un golfeur dans la région qui pourrait vous affirmer aujourd'hui la véracité de ce dicton, aussi bien en français qu'en anglais, c'est nul autre que Paul Pouliot du club Royal Quebec.

Parlant principalement du jeu de ses fers lors de sa ronde d'hier sur le parcours du club Cap-Rouge, Pouliot déclara à un certain moment: "Je crois que je ne me suis jamais autant promené de tous les côtés des verts depuis que je participe à des tournois".

Mais Pouliot a connu une bonne journée sur les verts avec seulement vingt-sept coups roulés en dix-huit trous et c'est donc avec son "putter" qu'il a pu ajouter une autre plume à son chapeau déjà bien garni. Sur dix des dix-huit verts du parcours, il n'a eu besoin que d'un seul coup roulé et c'est par quelques pouces seulement qu'il rata son premier coup roulé au dernier trou, ce qui lui aurait permis de réussir un "eagle" au lieu d'un "birdie".

Après avoir commenté qu'il est difficile pour un golfeur de connaître en même temps d'excellents coups de départs, de bons coups d'approches et aussi de bons coups roulés, Pouliot ajouta: "J'ignore quelle sorte de partie j'aurais jouée si je ne m'étais pas racheté de cette façon sur les verts".

Michel Taché, l'un des cinq golfeurs à avoir terminé sur un pied d'égalité en deuxième place à 77, à quatre coups seulement de Pouliot, fut moins chanceux que ce dernier sur les verts et personne n'a eu besoin d'aller lui parler de l'importance des coups roulés après son match.

"J'ai tout simplement manqué trop de cous roulés . . . si j'avais bien joué sur les verts, c'est un tournoi que j'aurais remporté haut la main", a dit Taché et d'autres auraient également pu parler dans le même sens.

Hier, Pouliot faisait ce qu'il voulait avec son "putter" et il a gagné le tournoi. Au golf, n'importe où dans le monde, "the putting is for the dough".

Ici et là dans le sport

Les frères Robert et Fernand Turcotte n'ont pas caché cette semaine qu'ils sont très fiers de la victoire remportée mercredi soir à la piste Blue Bonnets par leur jeune trotteur Kid Diller . . . Participant à la première course de ce programme de mercredi à Montréal, Kid Diller, conduit par Yvan Gamache, a tourné le mille en 2:08.3 et Robert, pour un, a été témoin oculaire de cette victoire . . . On verra Kid Diller prochainement à la piste de Québec . . .

L'ambleur Mr. Frontenac, qui a couru le mille en 2:05 dernièrement à la piste de Québec, a été victime d'un accident jeudi midi alors que la remorque dans laquelle on le transportait vers Trois-Rivières a été impliquée dans un accident . . . La remorque a capoté à la suite d'une brusque manoeuvre pour éviter un accrochage . . . Mr. Frontenac aurait été blessé à la tête mais on ignore si la blessure est grave . . . .

Une lettre venant d'Allemagne à l'intention du boxeur québécois Mike Langlois a été reçue à la section sportive du journal Le Soleil . . . A l'intéressé de communiquer avec la rédaction sportive pour rentrer en possession de son bien . . .

Tous les golfeurs qui se rendront au camp de Valcartier samedi et dimanche prochains en vue de participer au tournoi qui sera disputé sur le parcours du club Castor sont priés de prendre note qu'ils devront se présenter à la barrière du camp avec leur permis de conduire, leur enregistrement et la preuve qu'ils sont assurés s'il ne veulent pas être obligés de laisser leurs automobiles à la barrière . . .

Rodrigue Huot du Royal Quebec, André Cazes du club Lévis et Bob Légaré du club Cap-Rouge participeront demain sur le parcours du club LaSalle au premier tournoi professionnel du circuit O'Keefe . . .

Louis-Philippe Gingras, responsable du circuit junior de golf dans le district de Québec, prie tous les golfeurs juniors de ne pas oublier le tournoi qui sera disputé à leur intention sur le parcours du club Lévis à compter de 9 heures lundi . . . Le responsable de ces tournois lance une invitation spéciale aux meilleurs juniors de la région . . .

Meilleurs voeux de bonheur au confrère Réal Labbé qui quitte le célibat aujourd'hui même ainsi qu'à mademoiselle Niquette Desrosiers, la "future" de Réal . . .

Les Sportifs du Québec ont déjà commencé à parler de leur tournoi annuel de golf qui sera disputé lundi le 25 août sur le parcours du club Lorette . . . Les responsables du Carnaval de Québec ne dorment pas sur leurs lauriers et ils ont déjà commencé à penser aux événements sportifs du Carnaval de 1970 . . .

Avant l'ouverture de la saison de baseball, les "experts" favorisaient les Cards de Saint-Louis pour l'emporter dans la division Est de la ligue Nationale mais les Cards ont connu un mauvais début de saison et ils ont de la misère à remonter la pente . . .

On rapporte que l'édition 1969 de la course Triangle au large de Pointe-au-Pic groupera plus de voiliers que jamais auparavant . . . La première étape sera disputée dimanche le 29 juin et la deuxième le lendemain, soit la veille de la fête de la Confédération.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

par la PC

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Perry 5-3) à Oakland (Hunter 3-6).

Chicago (Wynn 1-0) à Californie (Messersmith 2-5) — soir.

Kansas City (Bunker 2-3) à Seattle (Marshall 3-9) — soir.

Washington (Shellenback 1-2) à Detroit (Lolich 6-1).

Baltimore (Cuellar 7-5 ou Lopez 2-1) à Cleveland (Williams 2-6).

New York (Stottlemyre 9-6) à Boston (Lonborg 6-2) — soir.

LIGUE NATIONALE

St-Louis (Briles 5-5) à New York (DiLauro 0-1).

Pittsburgh (Veale 4-7) à Philadelphie (Palmer 0-0).

San Francisco (Marichal 8-2) à Atlanta (Niekro 11-4).

San Diego (Kelley 3-4) à Houston (Griffin 3-3) — soir.

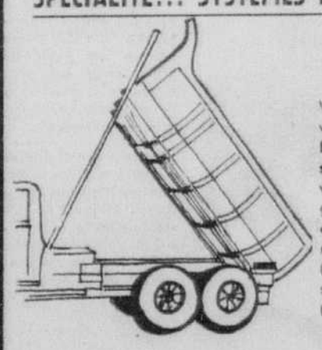
Los Angeles (Osteen 8-5) à Cincinnati (Culver 4-5).

Montréal (Reed 1-1) à Chicago (Jenkins 8-4).

ROULOTTES
MAISONS MOBILES
● Toutes dimensions.
● Construites au Canada aux exigences de notre climat.
● Nos prix ont fait notre renommée
● Jusqu'à 10 ans pour payer.
M & M CARAVANE Ltée
16 MARIE DE L'INCARNATION
TEL.: 527-4072

FUMEURS
PAPIER A CIGARETTES
BOUT FILTRE "TREMBLAY"
BOITE DE 200 .42 la boite
LA PLUS BELLE PRODUCTION AU CANADA
Dans toutes les
TABAGIES TREMBLAY
Pour informations, composez: 524-6764 Québec
372 sud, Dorchester

ATTENTION CAMIONNEURS
SPECIALITE... SYSTEMES HYDRAULIQUES



EDBRO
Vente, Installation, Service de dompeuses (hoist) EDBRO boite de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque Omega, prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues (autos et camions).
GARAGE LABRIE LTÉE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE - TEL.: 837-3606

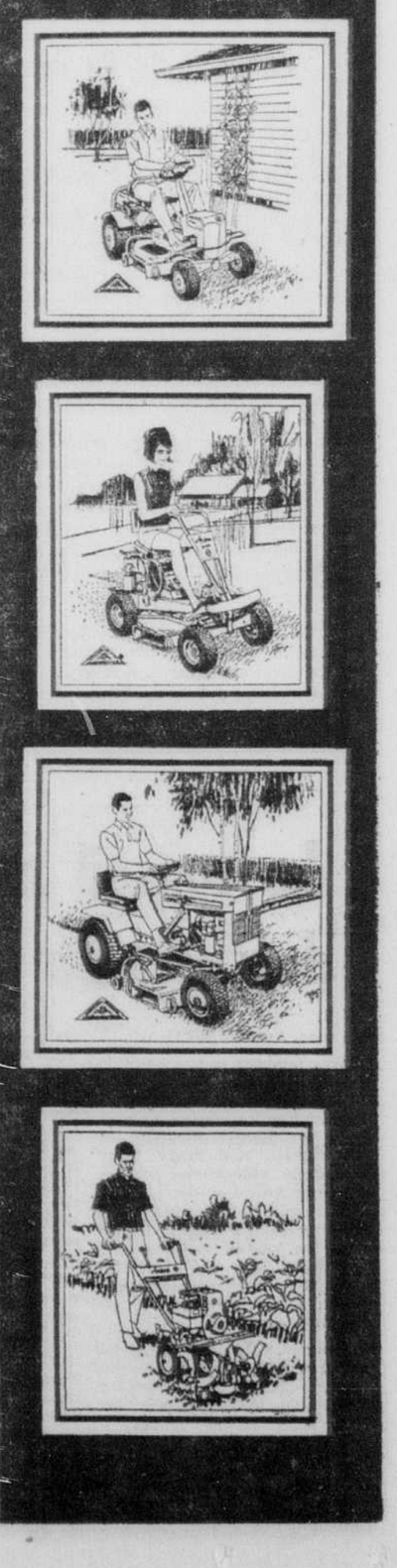
Imaginez-vous propriétaire d'un Ariens

Quelle que soit la raison
il existe un Ariens répondant à tous vos travaux de jardinage ou de parterre. Choix parmi quatre mototondeuses Ariens Emperor— à volant genre auto. Si vous préférez un appareil plus léger, il existe cinq mototondeuses Fairway. Toutes respectent ou surpassent les normes de sécurité A.S.A.
Pour ceux qui désirent un gros tracteur puissant, le Ariens Manorway comblera leurs désirs. Toutes sont caractérisées par la tonte sans arrachage Ariens Flex-N-Float, le réglage de hauteur de coupe à levier unique et sont munies d'un démarreur électrique ou à rebobinage.

Pour des fruits et légumes robustes et sains,
il existe un vaste assortiment de cultivateurs Jet ou Rocket répondant à tous les besoins et à la portée de tous les budgets.
Ariens a été le pionnier du modèle équilibré, du contrôle de profondeur de labourage et du dégagement instantané des dents.
Songez d'abord à Ariens pour vous aider dans le jardin ou le parterre.

N'oubliez pas, quel que soit le modèle Ariens choisi... vous avez choisi le meilleur!

VOYEZ VOTRE MARCHAND ARIENS
Pour connaître le nom du marchand Ariens le plus près, écrivez ou téléphonez au distributeur exclusif:
MORIN EQUIPEMENT Inc.
721 HALPERN, DORVAL, P.Q. 486-7881
2075 BRANLY QUEBEC 10, P.Q. 681-7741



Bob Charles en avance au tournoi de Kemper grâce à un coup roulé de 40 pieds

CHARLOTTE, Caroline du Nord (UPI) — Le golfeur gaucher de Nouvelle-Zélande Bob Charles s'est frayé une place de choix hors du peloton en totalisant un 138, à six coups sous la normale hier, pour s'emparer de la tête après la deuxième ronde du tournoi omnium Kemper pour des bourses de $150,000. Charles a une avance d'un seul coup sur huit autres concurrents.

Un coup roulé de 40 pieds sur le 16e trou pour son troisième birdie en cinq trous, a permis à Charles, 33 ans, de réussir une ronde de 70 pour la journée et terminer loin en avant d'une multitude qui ont tous totalisé 139.

Chez ces derniers on peut remarquer le golfeur de 57 ans Sam Snead, qui a joué un 69 hier, de même que l'avocat-golfeur Dan Sikes qui a tourné 67 pour la meilleure ronde de la journée.

Egalement à 139 se trouvent le jeune Bob Payne, un camarade d'armée du champion de l'omnium américain Orville Moody; l'ancien champion de cet omnium des Etats-Unis Lee Trevino, l'Australien Bruce Devlin, l'Anglais Tony Jacklin, Mason Rudolph et Dale Douglass. Trevino et Jacklin ont réussi des 69 hier et les autres, des 70.

Charles a insisté pour dire que le parcours de 7,205 verges détrempé par la pluie et rempli de trous de perdrix est "un petit peu trop long" mais il ne savait même pas qu'il était au premier rang quand il a terminé sa ronde tard à la fin de la journée.

"Avec un 5 sous la normale en commençant la journée, je n'ai jamais imaginé que 6 sous le par serait le meilleur au terme de la deuxième ronde," de dire Charles.

"Un parcours comme celui-ci me cause un désavantage," a-t-il continué. "Il m'a fallu frapper avec mon bois 3 sur certains trous où beaucoup d'autres se sont servis de leur fer 4.

Bien qu'il n'ait pas enregistré une seule victoire jusqu'à présent cette année, Charles, qui a remporté son quatrième championnat en cinq ans avec l'omnium canadien en 1968, a déjà gagné plus de $45,000 en 1969 et près de $200,000 au cours des trois dernières années.

"Je pense encore que j'ai joué de façon médiocre," a-t-il dit. "Je n'ai pas assez de distance sur mes coups."

Le champion des Maîtres Archer et Phil Rodgers ont commencé la journée à 5 sous la normale, après leur ronde d'ouverture de 67, mais Archer a ajouté un 73 pour totaliser 140 tandis que Rodgers a additionné un 74 pour 141.

Doug Sanders, Tom Weiskopf, le Canadien George Knudson et l'Australien Bruce Crampton ont tous compilé des 140 tandis que le groupe des 141 comprend le nouveau-venu sud-africain Hugh Inggs, le vétéran Tommy Bolt, Don Bies, Bert Green, le Canadien Al Balding et le champion de l'omnium de Mosanto Jim Colbert.

Le groupe original de 144 a été coupé aux 70 meilleurs pour les deux dernières rondes en gardant ceux qui totalisent 145, un au-dessus de la normale.

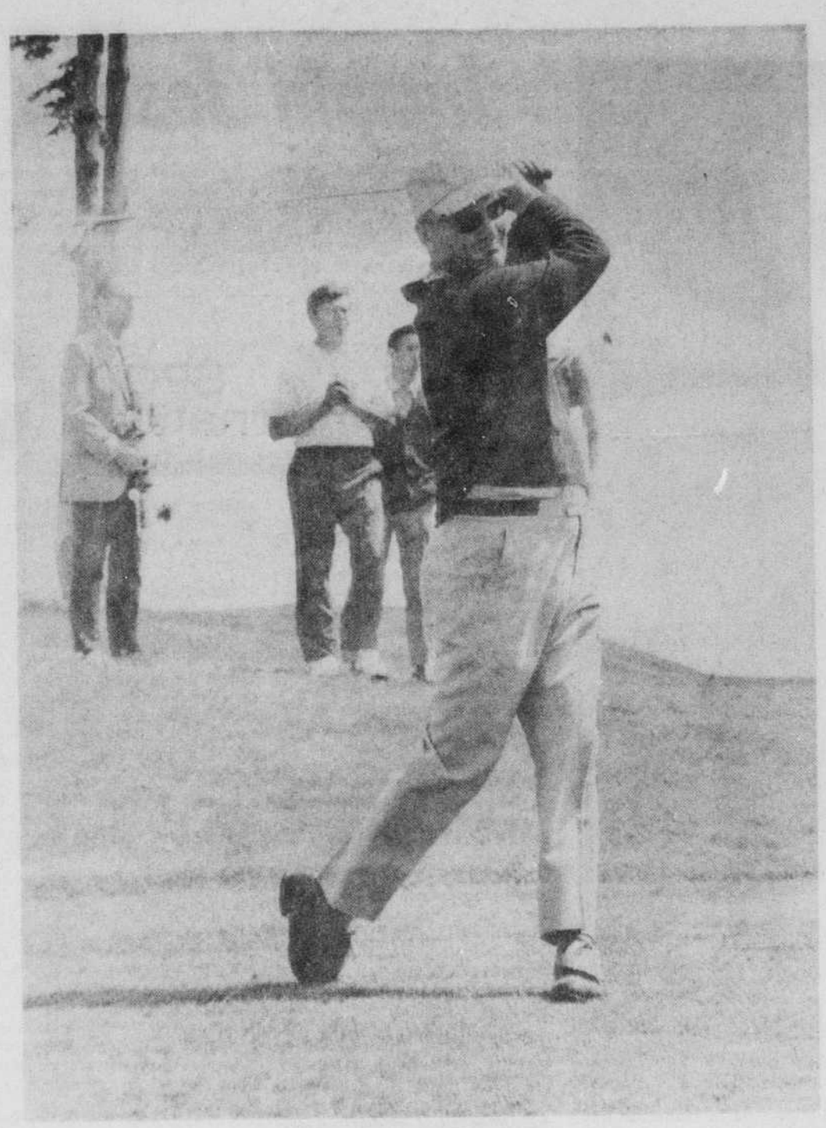
Le champion Moody de l'omnium des E.-U., celui de la PGA Julius Boros et le champion de l'omnium britannique Gary Player sont tous trois à 143 et le champion en défense Arnold Palmer, avec une deuxième ronde de 71, a fait la limite de justesse à 144.

Charles, qui a commencé la journée à un coup en arrière d'Archer et de Rodgers, n'était même pas inscrit chez les meneurs alors qu'il ne jouait que pour 3 au-dessus de la normale aller jusqu'au 12e trou. Mais là il cala un birdie de 15 pieds, et en ajouta un de 18 pieds au 14e trou et deux trous plus tard il enregistra ce long coup roulé de 40 pieds pour bondir directement au sommet du tableau de pointage.

Onze des 14 meilleurs joueurs dans ce tournoi Kemper à la fin des 36 trous, ont été ceux qui ont commencé de bonne heure jeudi et à la fin de la journée hier. Jeudi, un vent assez violent a commencé vers midi tandis durant la matinée d'hier la pluie s'est mise à tomber régulièrement jusqu'au milieu de l'après-midi.

"La pluie n'a pas causé de difficulté au groupe de l'après-midi," de dire Charles. "Je pense que ce parcours doit être de quatre coups plus facile que celui où nous avons joué la semaine dernière pour l'omnium des Etats-Unis."

L'un des faits saillants des deux derniers trous, qui seront télévisés à travers le pays aujourd'hui et demain, est un prix surprise de $100,000 qui sera offert au pro réussissant un trou-d'un-coup sur le 17e trou d'une distance de 190 verges.



VAINQUEUR A CAP-ROUGE — Paul Pouliot du Royal Quebec vient de frapper son coup de départ au trou no 10 du parcours du club de Cap-Rouge à l'occasion du tournoi de l'Association des Golfeurs de la Province de Québec joué, hier. Pouliot a remporté la victoire avec une ronde de 73, un de plus que la normale.

Pont-Rouge verra six "dragsters" ultra-puissants

Des bolides équipés de moteurs dont la cylindrée varie entre 464 et 520 pouces cubes et pouvant produire plus de 1,200 c.v. seront au programme de la piste d'accélération de Pont-Rouge demain alors que six "dragsters" du circuit américain "North East Gas" ayant tous obtenu des records de pistes aux Etats-Unis seront à l'oeuvre.

On rapporte que ces "dragsters" peuvent parcourir le quart de mille en 7.9 secondes et peuvent même atteindre parfois une vitesse de 200 milles à l'heure.

En plus de ces bolides, les amateurs verront de nouveau plusieurs conducteurs de la région de Québec et on affirme que la lutte sera très contestée entre Alain Tanguay, "Le Vagabond" et Jean-Yves Drolet, "Le Scavenger", qui lutteront dans la catégorie Gaser. On sait que Tanguay l'avait emporté sur Bill Francis, Camaro MP, et Jacques Bégin, Corvette SP, au dernier programme du 1er juin.

Jean Lippé avec sa Camaro E/S devra compétionner contre plus d'une cinquantaine de voitures, dont le "Préfetct II" de Pierre Thibaudeau, s'il veut conserver le championnat de la catégorie Stock. Les compétitions commenceront à 13.30 heures.

Les départs du tournoi Invitation au club Alpin

Voici les heures des départs pour la journée de demain au Tournoi Invitation "O'Keefe" sur le parcours du club Alpin.

DIMANCHE, LE 22 JUIN

CLASSE C

9.00 — E. Bourassa, Vai., M. Lebel, Alp., J.-G. Rémillard, Alp.
9.07 — P.-H. Boulé, Alp., M. Charest, Mun., R. Ménard, Alp.
9.14 — J. Bélanger, L.B., J.D. Gagné, Alp., R. Tremblay, Alp.
9.21 — R. Lesieur, Alp., F. Grenier, Cour., J. Normand, Alp.
9.28 — L. Crépeault, Alp., G. Têtu, Alp., M. Bergeron, Sto.
9.35 — P. Gauvreau, Alp., R. St-Arneault, Alp., J. Seanosky, Sto.
9.42 — F. Pagé, Alp., P. Boies, Sto., R. Girard, Alp.
9.49 — D. Lebel, Alp., C. Michaud, Sto., E. Boucher, Alp.
9.56 — F. Pelletier, Alp., A. Brousseau, Sto., P. Vallières, Alp.
10.10 — E. Rousseau, Alp., J. Bourret, Ori., G. Gendron, Alp.
10.17 — R. Rousseau, Alp., J.-C. Laprise, Ori., R. Allen, Alp.
10.24 — R. René, Ori., Y. Gagné, Alp., R. Boy, Alp.
10.31 — N. Gagnon, Ori., R. Verret, Alp., R. Létourneau, Alp.
10.38 — R. Lamontagne, Alp., F. Turcotte, Alp., C. McKay, Alp.

Luis Tiant met fin à la série de gains des Orioles

CLEVELAND (UPI) — Luis Tiant a frappé hier soir un circuit de deux points en plus de limiter ses adversaires à huit coups sûrs pour aider les Indiens de Cleveland à triompher des Orioles de Baltimore par 7-2 dans la première partie d'un double. Tiant a frappé son circuit à la quatrième manche alors que les Indiens marquèrent cinq points et cette victoire des Indiens a mis fin à une série de sept victoires des Orioles.

Tiant, qui avait remporté sa dernière victoire contre les Orioles le 12 mai 1968, a retiré quatre joueurs au bâton et a donné un seul but sur balles pour sa quatrième victoire contre huit défaites.

Les Orioles prirent une avance de 1-0 à la première manche mais Cleveland riposta avec cinq points dans la quatrième. Ken Harrelson eut un but sur balles et courut au troisième sur le simple de Tony Horton et il compta quand le joueur de deuxième-but, Don Buford jongla avec la balle que venait de frapper Lou Klimchock. Horton compta quand Richie Scheinblum frappa un simple et Klimchock passa au troisième-but. Klimchock compta à son tour quand Vern Fuller frappa un coup retenu sacrifice sur la ligne du premier-but et Tiant suivit avec son circuit dans la gauche.

Un circuit de deux points par Duke Sims à la cinquième manche compléta le pointage des Indiens et le lanceur débutant Tom Phoebus des Orioles a encaissé sa deuxième défaite contre sept victoires.

Les Orioles prirent une avance de 1-0 à la première manche quand Mark Bélanger eut un but sur balles avant de croiser le marbre sur le double de Boog Powell. Les Orioles marquèrent un point non mérité à la sixième quand Larry Brown lança mal la balle en tentant un double-jeu. Powell compta sur cette erreur.

Première partie:

Baltimore	100 001 000	2	8 1
Cleveland	000 500 00x	7	7 1

Phoebus 7-2, Hall 5, Richert 7 et Dairymple. Tiant 4-8 et Sims. Circ.: Clev. Tiant 1, Sims 8.

Trois circuits pour les Orioles

CLEVELAND (UPI) — Marcelino Lopez et Eddie Watt ont affiché une partie de six coups sûrs pendant que Don Bufort, Paul Blair et Brooks Robinson cognaient des circuits pour assurer un gain de 5-1 aux Orioles de Baltimore sur les Indiens de Cleveland dans la seconde rencontre d'un double.

Lopez qui en était à sa première joute comme débutant après avoir été employé six fois en relève voguait vers un blanchissage après n'avoir donné que trois coups sûrs en six manches quand il se trouva soudainement en difficultés. Il n'en remporta pas moins sa troisième victoire de la saison. Il n'a subi qu'un seul revers.

Baltimore	100 010 030	5	11 3
Cleveland	000 000 100	1	8 0

Lopez, Watt (7) et Hendricks; Hargan, Kroll (8), Burchart (9) et Suarez, Sims (9). G.G., Lopez (3-1). L.P., Hargan (1-2). Circ.: Buford (6), B. Robinson (12), Blair (14).

Oyler produit deux points

SEATTLE (UPI) — Ray Oyler a cogné un circuit de deux points dans la sixième manche hier soir pour briser l'égalité et conduire les Pilots de Seattle à une victoire de 5-3 sur les Royals de Kansas City dans la première joute d'un programme double.

Fred Talbot, qui est venu à l'aide de Bob Locker dans la septième manche, a porté sa fiche à deux victoires et deux défaites. Les deux lanceurs des Pilots ont accordé un total de 10 coups sûrs aux Royals.

Seattle avait ouvert le pointage dans la deuxième manche, mais Kansas City s'était signalé avec trois points dans la quatrième manche.

Kansas City	000 300 000	3	10 0
Seattle	010 112 00x	5	9 1

Butler, Orilez (7) et Rodriguez; Talbot, Locker (7) et McNertney. G.G., Talbot (2-2). L.P., Butler (2-8). Circ.: Oyler (6e).

Le nom de Pouliot devient un synonyme de victoire

par Léonce JACQUES

Paul Pouliot continue à accumuler les victoires sur le circuit de golf de la région de Québec.

Après avoir gagné le Tournoi Invitation du club de l'Ile d'Orléans au début de la saison et après sa victoire de cette semaine dans le Tournoi-Reprise du club Lac Beauport, Pouliot, un porte-couleurs du Royal Quebec, a joué une ronde de 38-35—73, un de plus que la normale, pour sortir vainqueur du "field-day" de l'Association des Golfeurs de la Province de Québec, district de Québec hier sur le parcours du club Cap-Rouge.

Pouliot l'a emporté par la marge de quatre coups sur cinq autres golfeurs qui ont terminé la journée avec des rondes identiques de 77. Ce sont Michel Taché, Don Brock et Claude Parent du Royal Quebec, Bob McGilvray du club Lévis et A. Lopez de Grand'Mère.

Chez les golfeurs de la classe A, Jean-Claude Beaudoin du Cap-Rouge et Jacques Fournier du Royal Quebec terminèrent sur un pied d'égalité à 79 mais Beaudoin triompha de Fournier en jouant la normale au premier trou d'une ronde supplémentaire "suicide" alors qu'il joua la normale tandis que Fournier devait se contenter d'un "bogey".

Guy Flageole de Grand'Mère et Marc Gendron du Lac Saint-Joseph se classèrent sur un pied d'égalité au troisième rang avec chacun une ronde de 81.

Denis Perreault du club Lac Beauport a joué une ronde de 42-40—82 pour l'emporter chez les golfeurs de la classe B par une marge de deux coups sur Leonard French du club Lévis.

Dans la classe C, la victoire a été remportée par Yvon Demers du Royal Quebec qui joua de 47-42—89 pour devancer par trois coups Jacques Verreault et Henri Bernier, deux golfeurs du Lorette qui jouèrent des rondes de 92.

POULIOT GAGNE

Après sa ronde d'hier, Pouliot déclara qu'il eut beaucoup de difficulté avec ses coups d'approche mais il avoua qu'il se racheta avec ses coups roulés. En tout et partout, il n'eut besoin que de vingt-sept coups roulés au cours de sa ronde et d'un seul coup roulé sur dix des dix-huit verts du parcours.

Malgré ces difficultés avec ses coups d'approche, Pouliot joua quand même du golf assez régulier avec quinze normales, deux "bogeys" et un "birdie". Il joua un "bogey" 5au trou no 4 joua un "bogey" 6 au trou no 8 et il devait réussir son seul "birdie" de la journée au dix-huitième et dernier trou alors qu'il eut besoin de deux coups roulés après avoir atteint le vert en deux coups.

La majorité des golfeurs qui ont participé à ce tournoi n'ont pas manqué de souligner l'excellente condition du terrain. Voici les premiers dans chacune des classes.

CLASSE AA

Paul Pouliot, R.Q.	38-35—73
Don Brock, R.Q.	77
Michel Taché, R.Q.	77
Claude Parent, R.Q.	77
Bob McGilvray, Lév.	77
A. Lopez, Grand'Mère	77
René Dussault, C.R.	79
Roger Giroux, R.Q.	79
Jac. Fleury, R.Q.	79
M. Leclerc, R.Q.	80
R. Callale, G.M.	80
Louis Amyot, R.Q.	80
R. Bourassa, R.Q.	80

CLASSE A

J.C. Beaudoin, C.R.	42-37—79
Jac. Fournier, R.Q.	40—39—79
Guy Flageole, G.M.	81
Marc Gendron L.S.J.	81
A. Tessier, R.Q.	82
P. Martel, Lév.	82
G. Duplain, R.Q.	83
P. Caseau, R.Q.	83
L. Laroche, C.R.	84
C. Tessier, R.Q.	84

CLASSE B

Denis Perreault, L.B.	42-40—82
L. French, Lév.	84
C.E. Angers, C.R.	87
Yvan Pouliot, R.Q.	87
C. Pomerleau, Lév.	87
L. Duchaine, C.R.	89
B. Bouchard, Castor	90
R. Soucy, Castor	90
M. Demers, R.Q.	91
A. Bergeron, Metab.	91
C. Bédard, Lor.	91

CLASSE C

Yvon Demers, R.Q.	47-42—89
Jac. Verreault, Lor.	92
Henri Bernier, Lor.	92
J.C. Laprise, R.Q.	100
J.P. Drolet, L.B.	102
J.L. Girard, Castor	103

BASEBALL

HIER

Ligue Nationale
Chicago 2, Montréal 0
St-Louis 3, New York 4
San Diego 1, Houston 2
Pittsburgh 7, Philadelphie 8
Los Angeles 4, Cincinnati 3
San Francisco 3, Atlanta 4
Ligue Américaine
Washington 7, Detroit 2
New York à Boston (pluie)
Chicago 1, Californie 2
Kansas City 2, Seattle 5
Baltimore 2, Cleveland 7
Baltimore 5, Cleveland 1
Ligue Provinciale
Granby 3, Trois-Rivières 1
Lachine 7, Thetford 14
Ligue Junior Métropolitaine
Parc Marchand 13, Beauport 1

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
St-Louis à New York
Pittsburgh à Philadelphie
Montréal à Chicago
San Francisco à Atlanta
San Diego à Houston
Los Angeles à Cincinnatti
Ligue Américaine
Minnesota à Oakland
Washington à Detroit
Baltimore à Cleveland
New York à Boston
Chicago à Californie
Kansas City à Seattle
Ligue Provinciale
Québec à Granby
Thetford à Drummondville
Trois-Rivières à Plessisville
Sherbrooke à Lachine

DEMAIN

Ligue Nationale
St-Louis à New York (2)
Pittsburgh à Philadelphie (2)
Montréal à Chicago (2)
San Francisco à Atlanta (2)
Los Angeles à Cincinnati (2)
San Diego à Houston
Ligue Américaine
Chicago à Californie
Kansas City à Seattle
New York à Boston
Minnesota à Oakland (2)
Washington à Detroit (2)
Baltimore à Cleveland (2)
Ligue Provinciale
Drummondville à Québec (après-midi)
Lachine à Sherbrooke (2 soir)
Québec à Drummondville (soir)
Thetford à Trois-Rivières (2 soir)
Plessisville à Granby (2 soir)

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicago	40	23	.635	—
New York	33	27	.550	5½
Pittsburgh	34	30	.531	6½
St-Louis	31	32	.492	9
Philadelphie	24	35	.407	14
Montréal	16	44	.267	22½

Division Ouest

	G.	P.	Moy.	Diff.
Atlanta	37	25	.597	—
Los Angeles	36	28	.581	1
Cincinnati	32	26	.552	3
San Francisco	34	28	.548	3
Houston	31	36	.463	8½
San Diego	26	42	.382	14

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G.	P.	Moy.	Diff.
Baltimore	47	17	.734	—
Boston	38	24	.613	8
Detroit	34	25	.576	10½
New York	32	35	.478	16½
Washington	31	35	.470	17
Cleveland	22	37	.373	22½

Division Ouest

	G.	P.	Moy.	Diff.
Oakland	33	26	.559	—
Minnesota	34	27	.557	—
Seattle	27	34	.443	7
Chicago	26	33	.441	7
Kansas City	25	37	.403	9½
Californie	20	39	.339	13

LIGUE PROVINCIALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Sherbrooke	11	6	.647	—
Drummondville	9	6	.600	1
Québec	11	8	.579	1
Plessisville	9	7	.562	1½
Trois-Rivières	7	8	.467	3
Lachine	6	10	.375	4½
Granby	6	10	.375	4½
Thetford	5	9	.357	4½

Subvention de $800,000 pour le hockey mineur

MONTREAL (UPI) — Une allocation ou subvention de $800,000 pour aider le développement du hockey junior et des ligues mineures au Canada et aux Etats-Unis, a été annoncé hier.

Cette allocation a été décidée par le comité conjoint de développement de la ligue Nationale de hockey et de l'Association canadienne de hockey amateur. Weston Adams, président des Bruins de Boston, représentait la LNH dans cette déclaration tandis que J. J. Kryczka, de Calgary, parlait au nom de la CAHA.

Adams et Kryczka ont fait savoir que les fonds proviendraient du récent repêchage amateur au cours duquel 84 joueurs qui n'étaient plus éligibles dans les rangs juniors, ont été choisis par les clubs de la LHN.

Marciano fixe son choix sur Frazier

LAFAYETTE, Louisiane. — (UPI) — Le champion mondial poids lourd maintenant à sa retraite, Rocky Marciano, a fait savoir que son choix pour la bataille entre Joe Frazier et Jerry Qaurry qui aura lieu lundi soir, est Frazier.

"Quarry a une solide droite et une dure gauche et il peut cogner fort, mais Frazier a l'expérience et l'habileté pour gagner et pour continuer de gagner", de dire Marciano jeudi soir.

"Tout ce que vous avez à faire est de comparer leurs fiches. Frazier a combattu de bien meilleurs adversaires que Quarry".

Mais il a ajouté un grain de sagesse en disant: "Quiconque peut cogner solidement, peut vaincre".

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités avec Zdenko Vlack et son accordéon 4 soirs par semaine
Tél.: 524-5685, 26 Ste-Anne, Qué.

LOCATION
VAISSELLE
COUTELLERIES
VERRERIES POUR TOUTES OCCASIONS
CHAMPLAIN VAISSELLE ENR.
351 est, boul. Charest, Qué.
Tél.: 525-7905

Pour
— MARIAGES
— RECEPTIONS
— SOIREES MONDAINES
Consultez les spécialistes du

SALON DE GALA ROGER DE BLOIS
790 Carré d'Youville
Sous-sol
Tél.: 523-0382
"Carrefour des meilleurs tailleurs"
Autre spécialité:
"COMPLETS SUR MESURES"

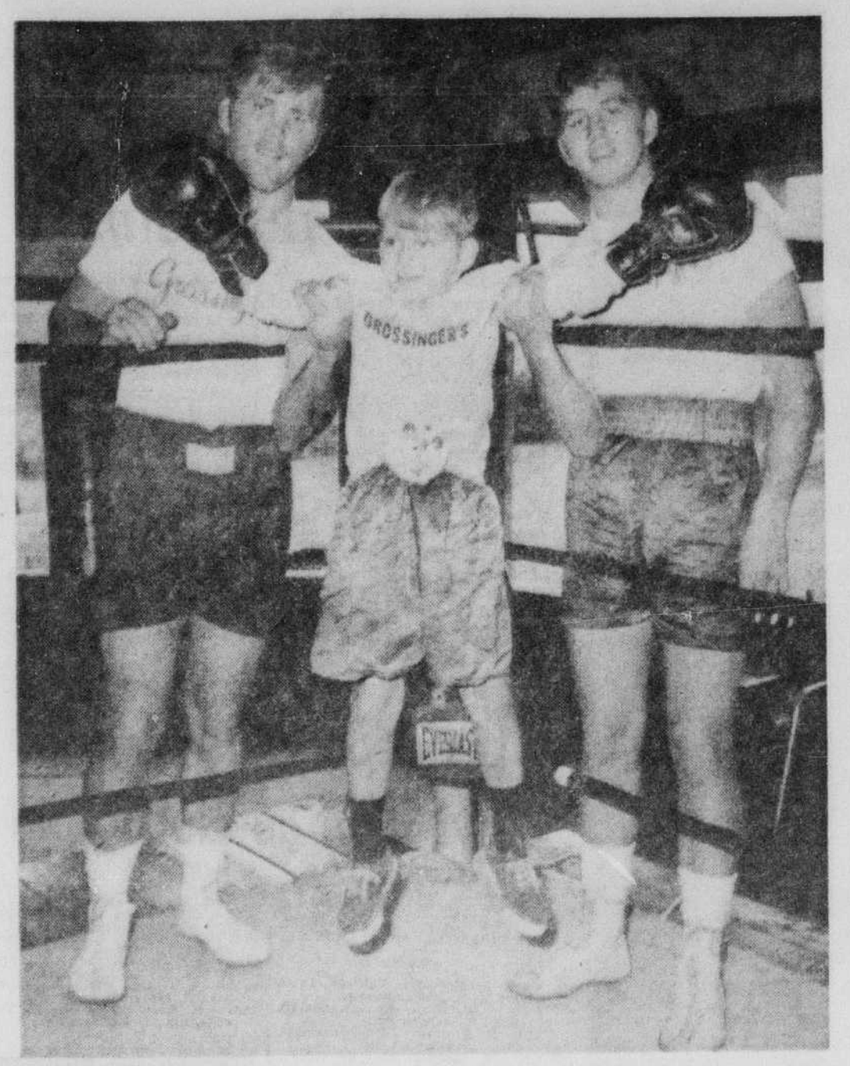
AMATEURS DE
CAMPING CHASSE PECHE
Pour vos courts déplacements, il vous faut une
MOTOCYCLETTE SPORT "RUPP"
3½ à 5 C.V.
$195.00 à $395.00

Aucun comptant - Facilités de paiement
EMBELLISSEMENTS CANTIN inc.
2380 Notre-Dame, Ancienne-Lorette - 872-9815 - 872-7323

UNIQUE!
SUR LA RIVE SUD
Toujours dans le but d'améliorer nos services, nous avons ajouté à notre équipement
UNE PRESSE
POUR REDRESSER LES LAMES DE RESSORTS A FROID
(Camelback - Dos de chameau) pour camions MACK
Nous faisons l'installation de ressorts de camions, autobus, semi-remorques, automobiles. Installons également des coussinets (bushings) sur camions de 10 roues. Effectuons l'alignement sur remorques (Van) et semi-remorques.
ROCK AUTO SPRING INC
81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733
Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à 6h. p.m.
Le vendredi soir jusqu'à 11h.
Samedi fermé toute la journée.

NOUVELLE AGENCE!!!
MAINTENANT CHEZ
JOS. LAHOUD AUTO
34 SUD, RUE DORCHESTER, QUEBEC
Vaste choix de
BATEAUX et CHALOUPES EN FIBRE DE VERRE
à partir de $179.00 Val. de $239.00
DE MARQUES:
CHRYSLER — PRINCECRAFT — SIMCRAFT
Achetez maintenant, payez en juillet seulement. Ne manquez pas la belle saison d'été, venez faire votre choix immédiatement.

MOTEURS HORS-BORD
de marque renommée
CHRYSLER
CANADA OUTBOARD LTD.
3.5 à 105 forces
Ouvert de 9h. a.m. à 9h.30 p.m. Démonstration au Lac St-Joseph en fin de semaine seulement
JOS. LAHOUD LTEE
34 SUD, RUE DORCHESTER - TEL.: 529-9051



LES TROIS FRERES QUARRY — Bobby Quarry, âgé de six ans, est soulevé par ses deux frères aînés, Jerry (à gauche) et Mike (à droite) au camp d'entraînement de Grossinger, N.Y. où Jerry termine ses préparatifs pour son combat de championnat contre le détenteur de la couronne des poids lourds, Joe Frazier, lundi soir prochain. Le jeune Bobby s'appuyera sur ses 65 livres le mois prochain à Los Angeles alors qu'il fera ses débuts dans le pugilat dans un tournoi des Golden Gloves.
(Téléphoto PA)

Jumpin Joseph est favori à 8 contre 5

TORONTO (PC) — L'entraîneur Bobby Bateman croit fermement que son pur sang Jumpin Joseph sera le cheval à battre aujourd'hui lors de la 101é reprise du Prix de la reine.

Le chavel, propriété de Warren Beasley, de Toronto, est donné favori par 8 contre 5 pour gagner l'épreuve de 1 mille ¼ pour les pur-sang canadiens âgés de trois ans.

"Je crois que nous possédons le meilleur cheval, a expliqué l'entraîneur torontois. Il a fait tout ce que nous lui avons demandé et je suis convaincu qu'il gagnera le Prix."

Jimpin Joseph partira de la deuxième position parmi les 14 chevaux inscrits pour la course qui commencera à 4:50 p.m. et qui sera télévisée au réseau national de Radio-Canada.

L'enjeu sera de $84,650 et le gagnant récoltera $55,022.50, une coupe en or évaluée à $5,000 et 50 souverains d'or de la reine.

Jumpin Joseph a remporté ses trois dernières courses, après avoir perdu la première par un nez. Il aime à se tenir avec le peloton et faire une sortie dans le dernier tournant.

"N'ayez crainte, nous allons suivre le peloton de près et nous le sèmerons dans le dernier droit," a expliqué le jockey Avelino Gomez, qui montera le favori.

Fanforan, propriété de Jean-Louis Lévesque, de Montréal, est donné favori à 6 contre 1, tandis que Sailor Conn, propriété de Conn Smythe de Toronto, est coté à 4 contre 1 et Fire'n Desire appartenant à Sam Lima et Morris Rose, de Toronto, à 7 contre 1.

SPORT international

Laver et Court favoris

WIMBLEDON, ANGLETERRE (UPI) — Les Australiens Rod Laver et Margaret Court ont été établis comme favoris pour remporter les championnats de simples du tournoi omnium de Wimbledon mettant des bourses de $80,088 à l'enjeu et qui débutera lundi. On les voit donc très bien compléter la troisième phase de leurs aspirations à un "grand "slam".

Laver, champion masculin en défense ici et Mme Court ont déjà en poches les championnats d'Australie et de France et tous deux sont classés favoris à 7-4 pour triompher à Wimbledon.

S'ils l'emportent à Wimbledon, il ne leur restera plus qu'à sortir victorieux du prochain championnat des Etats-Unis pour compléter le balayage des quatre couronnes les plus enviées dans le tennis.

Ils cèdent leurs parts

NEW YORK (UPI) — Plutôt que de suivre l'exemple du rebelle du football Joe Namath, trois propriétaires de baseball, "désirant éviter toute occasion possible de soulever les critiques" sur le sport, ont volontairement consenti à laisser tomber leurs attaches avec trois casinos de Las Vegas, selon ce qu'a annoncé hier le commissaire du baseball Bowie Kuhn.

Les trois propriétaires, Charles O. Finley des Athletics d'Oakland et William C. Bartholomay et John J. Louis Jr des Braves d'Atlanta, ont avisé Kuhn de leur intention de vendre leurs parts dans la compagnie Parvin-Dohrmann.

Andrews a un plâtre

BOSTON (UPI) — Le joueur de deuxième but des Red Sox Mike Andrews s'est fait placer la main dans un plâtre pour "les quatre ou cinq prochains jours", de faire savoir hier le gérant du Boston Dick Williams.

La main droite d'Andrews, frappée par un lancer de Dave Boswell du Minnesota le 30 mai, n'a pas répondu aux traitements.

Meilleur tour de piste

ZANDVOORT, HOLLANDE (UPI) — Jochen Rindt d'Autriche, dans une Lotus-Ford a réussi le meilleur temps pour un tour de piste dans le troisième et dernier essai officiel avant le Grand Prix de Hollande de formule 1 qui sera couru aujourd'hui.

Hindt a parcouru les 2 1-2 milles du circuit Zandvoort à une vitesse moyenne de 155.3 milles à l'heure.

Marché bâclé

WASHINGTON (UPI) — Le coach des Redskins de Washington Vince Lombardi a bâclé son premier marché important hier en envoyant le quart-arrière d'utilité Jim Ninowski aux Saints de la Nouvelle-Orléans en échange du défensif Dave Long et d'un joueur non mentionné choisi au repêchage.

Torres signe

NEW YORK (UPI) — L'ancien champion mi-lourd Jose Torres a signé un contrat pour affronter Jimmy Ralston le 14 juillet au Madison Square Garden comme première étape dans une tentative pour reprendre le titre.

Torres ne s'est pas battu depuis qu'il a knockouté Bob Dunlop d'Australie le 1er avril 1968.

Erv Hall surprend

KNOXVILLE (TENNESSEE) (AcP) — Erv Hall, médaille d'argent sur 110 m. haies aux Jeux de Mexico, vient brusquement de se signaler à l'attention en égalant, en 13.2, le vieux record du monde du 120 yards haies de l'Allemand Martin Lauer.

Après un début de saison très discret, Hall, un long et mince athlète noir, étudiant à l'Université de Villanova, a réussi cette performance jeudi, au cours des épreuves éliminatoires des championnats universitaires américains, avec l'aide d'un léger vent favorable de 0,7 mètres par seconde. Hall devient ainsi le quatrième recordman de la distance après Lauer (1959), et ses compatriotes Lee Galhoun (1960) et McCullough (1967). Ceux - ci en réussissant leur temps sur 110 mètres haies, distance légèrement supérieure, ont toutefois réalisé des performances supérieures en valeur absolue.

Le meilleur sur 120 yards haies avaient jusqu'à présent été cette année Willie Davenport, crédité à plusieurs reprises de 13.5 et qui avait couru un 110 mètres haies en 13.3 le mois dernier.

Franck a signé

SAN DIEGO PC — Le bloqueur Bill Frank, qui a obtenu son congé des Argonauts de Toronto, de la ligue Canadienne de football, a signé son contrat, vendredi, avec les Chargers de San Diego, de la ligue Américaine de football.

Frank, colosse de 260 livres, avait été choisi sur l'équipe d'étoiles de la LCF au cours des trois dernières saisons.

L'AHMQ a déjà recueilli la somme de $225,000

MONTREAL (PC) — Le président de l'Association du hockey mineur du Québec, M. Arthur Lessard, a déclaré vendredi, lors d'une conférence de presse, que les dons recueillis durant la campagne de souscription de l'association se chiffraient actuellement à $225,000.

"Nous nous étions fixé un objectif de $250,000 et il se pourrait bien qu'une fois certaines ententes complétées, nous puissions annoncer que notre campagne de souscription a dépassé le quart de million en recette," a expliqué le président de cette campagne.

L'AHMQ a enregistré 70,000 joueurs jusqu'ici et ce chiffre passera à 100,000 l'an prochain, cependant que le nombre d'équipes a triplé passant de 1,300 à 4,630.

Une partie de l'argent recueilli servira à l'engagement d'un gérant en septembre; à l'ouverture de bureaux permanents, en octobre, à la tenue de stages pour arbitres et instructeurs, de septembre à novembre; à la publication de la revue Hockey-Québec, dès cet automne et à la publication d'une brochure à l'usage des administrateurs du hockey mineur.

SPECIALITE
ROULETTES
5 2 9 - 9 0 8 8
GBS GENERAL BEARING SERVICE
165 Prince-Edouard

REPRESENTANT DES VENTES

Hunter Douglas Limited, manufacturier de produits spécialisés dans la rénovation et la construction domiciliaire requiert un représentant pour la Division de Revêtement.
Le territoire comprend l'est du Québec et le Nouveau-Brunswick.
Le candidat devra être entre 27 et 35 ans, être parfaitement bilingue, avoir complété des études secondaires et doit habiter la région de Québec.
Salaire, boni, auto et autres dépenses et bénéfices offerts par la compagnie.

S.V.P. envoyez curriculum vitae complet à:
W.H. Robinson, Directeur des ventes, Région est,
Hunter Douglas Limited
2501 Route Trans-Canadienne, Pointe-Claire, Québec

Un organisme méconnu, le CRLQ, "sait faire" selon ses possibilités

Par Jacques Arteau

Que ce soit W.X.Y.Z. ou n'importe quelle autre identification de style télégraphique, il est assez difficile quelquefois pour le public de situer quelque mouvement ou organisme que ce soit. Evidemment, l'exagération ne peut être poussée au point qu'à un certain moment, le "F.L.Q." pouvait être confondue avec la Fédération libérale du Québec, le Front de libération du Québec ou quelque chose comme la "fondation des lambins du Québec".

La F.L.Q. était identifiée dans le sport et le loisir comme étant la Fédération des loisirs de la région de Québec jusqu'à ce qu'elle soit transformée récemment en Conseil régional des loisirs de Québec. Et comme dirait l'autre, vous vous demandez peut-être "quossà donne Conseil régional des loisirs"?

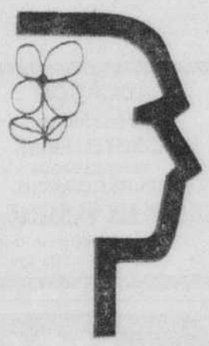
Plus tôt cette semaine, lors d'une conférence d'information annonçant des jeux régionaux, le directeur général du Conseil, Raymond Bornais a précisément effleuré cette méconnaissance trop évidente du public vis-à-vis l'organisme de loisirs. C'est vrai. Il n'a pas insisté làdessus quoiqu'il aurait pu se laisser aller à une sortie élastique avec de solides arguments pour se justifier.

Dans son dernier rapport sorti au début du mois, le C.R.L.Q. précisait que son chiffre d'organismes - membres était passé à 174, y compris 29 nouvelles adhésions. C'est déjà un argument de poids comme représentation. D'autres éléments aussi convaincants sur papier figurent dans ce rapport.

Dans ses nouvelles structures basées sur la subdivision des régions par zones et qui sont encore à l'avant - garde dans la réorganisation du loisir dans le Québec, le C.R.L.Q. se situe également à l'avant - plan en ce qui concerne le sport.

Mais comme les arguments sur papier ne peuvent suffir comme courant d'influence pour atteindre la masse susceptible d'être impliquée à la chose, il en résulte une attitude indifférente du public qui devrait pourtant être concerné. Les réalisations du Conseil régional qui était mieux connu sous le nom de la Fédération des loisirs, région de Québec, ont été nombreuses voire même parfois surprenantes en fonction de ses possibilités quand même assez restreintes.

C'est ce qui faisait dire à son président Jean-Paul Morency



que l'organisme travaillait dans le silence mais avec beaucoup d'ardeur et de compétence. En tenant compte de ses possibilités en $$$, le C.R.L.Q. "sait faire" davantage.

L'organisme est méconnu parce qu'on le croit peut-être "super - organisateur" capable de tout ou parce que ceux que le loisir et le sport devraient intéresser, ne se donnent pas la peine de le connaître.

Bonavena tient parole

BERLIN (UPI) — L'Argentin Oscar (Ringo) Bonavena a transformé en réalité sa promesse de se débarrasser" de son rival Wilhelm Von Homburg en l'espace de quelques rondes, lorsqu'il a décroché hier soir une victoire par knockout technique à la troisième ronde sur l'Allemand de l'Ouest, dans une bataille poids-lourd.

Ringo, 26 ans, grand favori de la soirée sur le blond Von Homburg, d'un an son aîné, a systématiquement martelé son adversaire jusqu'à la décision finale.

A la suite de quatre voyages au tapis, deux à la première ronde et deux autres à la troisième, Von Homburg dut éventuellement abandonner toute résistance quand son entraîneur américain, Henry Davis, jeta l'éponge dans l'arène à 2:56 de la troisième strophe.

L'attaque soudaine en "rouleau à vapeur" de Ringo dès le premier son de cloche a complètement désorganisé son rival. Pour Bonavena, qui s'était déjà grandement fait connaître comme amateur avant de joindre les pros en 1964, cette bataille était la 42e de sa carrière pro. Il a maintenant une fiche de 38 victoires contre 4 défaites.

Rozelle et Namath se rencontreront

NEW YORK (UPI) — Une rencontre entre le quart-arrière récemment retiré, Joe Namath, et le commissaire du football professionnel, Pete Rozelle, pourra probablement "avoir lieu quelque part la semaine prochaine," de faire savoir un porte-parole du bureau du commissaire hier.

Ce porte-parole a souligné qu'aucune date définie pour une telle réunion n'a été décidée mais qu'"un bon jour de la semaine prochaine ça semble une bonne possibilité" alors que les deux hommes seront de retour à New York. Rozelle est parti en excursion de pêche sur la côte de la Californie tandis que Namath participe actuellement à un tournoi de golf à Seattle.

Les représentants des deux parties auraient semble-t-il, essayé de fixer une journée de rencontre qui pourrait peut-être résoudre l'impasse entre Rozelle et Namath qui a amené le quart-arrière à se retirer du football le 6 juin. A ce temps, Namath avait révélé qu'il avait reçu ordre de Rozelle de vendre ses intérêts dans son club de nuit du quartier Est ou bien de faire face à une suspension.

Namath avait alors décidé d'affronter l'ordre de "vends ou tu seras suspendu" de Rozelle en annonçant sa retraite.

Rozelle a dit qu'une enquête par la ligue a révélé que le club de nuit de Namath, le Bachelors III, était fréquenté par les gamblers reconnus qui se servaient de cet endroit pour des fins de paris professionnels.

MÉCANIQUE
Pour un travail de précision — Un service parfait
Mécanique Générale — Outillage Soudure
SERVICE SPECIAL de réparations pour "Levier" hydraulique
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
990, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

EMPLOYES DU GOUVERNEMENT

Le Syndicat des Fonctionnaires provinciaux du Québec se rassemble au

STADE DU PARC VICTORIA
A 1 HEURE P.M.
AUJOURD'HUI, LE 21 JUIN

GRANDE MANIFESTATION

De toutes les régions, les membres viennent à Québec pour revendiquer leurs droits auprès des candidats à la chefferie de l'Union Nationale

Participez à ce rassemblement
Mot d'ordre: "Manifestons pacifiquement"
SOYEZ PRESENTS!

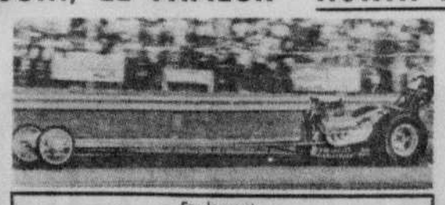
Le Syndicat des Fonctionnaires provinciaux du Québec

ESSAIS A PARTIR DE 10 HEURES
QUEBEC DRAGWAY
La piste d'accélération de Pont-Rouge
COMPETITIONS A 1H.30 P.M.

DIMANCHE LE 22 JUIN, LE FAMEUX "NORTH EAST GAS CIRCUIT"

AA Gas Dragsters
Supercharged

Ces bolides parcourent le quart de mille en moins de 7.9 secondes et atteignent des vitesses allant jusqu'à plus de 200 milles à l'heure!
Les monstres sont équipés de moteurs dont la cylindrée varie entre 464 et 520 pouces cubes, développant plus de 1200 C.V.



Egalement
GEORGES CONSTANTIN
Champion canadien Super Stock

De Québec:
ALAIN TANGUAY sur "Le Vagabond"
JEAN-YVES DROLET sur "Le Scavenger"
BILL FRANCIS sur Camaro MP
JACQUES BEGIN sur Corvette SP
ANDRE VALLEE sur Hemi A/S
YVES HUOT sur Boss 428 E/S
JEAN LIPPE sur Camaro E/S
PIERRE THIBAUDEAU sur "Prefect II"

Venez voir environ 250 compétiteurs canadiens et américains!

QUEBEC DRAGWAY A PONT-ROUGE, ROUTE DU LAC ST-JOSEPH

INSCRITS et choix commentés

— CE SOIR —

Course No 1 — Trot à réclamer $1,000.00 — Bourse $500.00

4—Mighty Meid	J. Cyrenne	Oubliez dernière	8-5
2—Chapman Hanover	Alex. Pagé	Bonne chance	2-1
8—Little Imp	R. Guérard	Voudrait bien	5-2
7—Lucknow's Prince	P.E. Alain	Surprendrait	4-1
6—Profitable	L. Duquette	S'il y a de la boue	6-1
5—Jackpot	B. Gervais	J'aime mieux "Gros Lot"	8-1
3Janet's Son	J. Gigière	Dernière chanceuse	10-1
1—Jason C	J. Quessy	Jasera pas fort	12-1

Course No 2 — Amble à réclamer $1,000.00 — Bourse $500.00

1Eliminator	Pas nommé	Dernière superbe	8-5
2Cornella Adios	Y. Pelchat	Dans son dos	2-1
7—Castle Hal	R. Gervais	Bon choix	5-2
4—M T D	J.M. Marcoux	Dans l'argent	9-2
6—Champ Boy	E. White	Incroyable	6-1
5—H C Mitchell	G. Julien	Douteux	8-1
3—Iola Van Peter	J. Cyrenne	Bon conducteur	10-1
8—Den Texas	Alex. Pagé	Bon dernier	12-1

Course No 3 — Amble N.G. $1,000. — 2-3-4 ans c.d. — Bourse $550.

5—Smith Bel	N. Tremblay	Tout seul	6-5
1—Two Mountains Pass	R. Grand'Maison	Bon placement	2-1
4—Royal Richelieu	D. Laroche	Il est revenu	5-2
8—Dudley's Wick	J. Cyrenne	Part trop loin	4-1
7—Ginger Abe	A. Jean	Petite part	6-1
6—Altess Ibaf	A. Poulin	Nouvelle figure	8-1
3—Glen Gairn	Y. Catellier	Aux oubliettes	10-1
2Henry Whiskers	J. Guenette	Attendons voir	12-1

Course No 4 — Amble à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

6—Star Goose	G. Labonté	Ce soir ou jamais	8-5
3—Two Mountains Dish	C. Richer	Avec celui-ci	2-1
4—Indian Creed	L. Duquette	Ou celui-là	5-2
5—New Bunney	J. Cyrenne	Tentera sa chance	4-1
8—Abe Bales	J. Guenette	Un coup d'oeil	7-1
1—Jolie Mar Mic	P. No 1	Premier départ	9-1
7—Perky Wick	Y. Catellier	Difficile	12-1
2—Peter A L Express	E. White	Passons	14-1

Course No 5 — Trot Gagnants $3,000. et plus — Bourse $1,500.

4—Leading Uncle	Y. Catellier	Bien entraîner	8-5
5—Drummond R	Pas nommé	Suivra de proche	2-1
3—Flamingo Mir	A. Jean	Se rendra plus loin	5-2
1—Ready Mix	Pas nommé	Pole aidera	5-1
2—Queen Valley	D. Larochelle	Fermera la classe	7-1

Course No 6 — Amble à réclamer $2,000.00 — Bourse $600.00

2—Spaceman	J. Lefebvre	Le meilleur ici	8-5
5—Meadow Whitey	R. Marcotte	A surpris dernière	2-1
1—Dorothy Emlen	Y. Pelchat	Bien placé	5-2
4—Parading Fence	D. Normandin	Pas vilain	4-1
5—Wilma's Boy	R. Ferron	Très risqué	6-1
8—Windsor	R. Laroche	Démarre vite	8-1
7—Royer Boy	A. Jean	Pas "Mr Jet"	10-1
6—Beth Rainbow	J. Dagenais	Remontera	12-1

Course No 7 — Amble à réclamer $1,250.00 — Bourse $550.00

6—Claude Richelieu	L. Aubin	Choix logique	8-5
3—Princess Mir	Y. Catellier	Dernière bonne	2-1
4—Miss Betty Ann	R. Pleau	A surveiller	5-2
1—Ruth C Cadet	G. Labonté	Position aidera	4-1
2—Davey Top It	L. Boiduc	Pas régulier	7-1
5—Royale Bel	N. Tremblay	Monte de classe	10-1
7—Lincoln Clipper	F. Robitaille	Lui aussi	12-1
8—Freedom Pal	J. Cyrenne	Pas ce soir	14-1

Course No 8 — Amble N.G. $4,000. 68/69 cond. — Bourse $850.

4—Lincon Adios	J.-G. Brosseau	Faut y croire	8-5
2—Robert All Bris	Y. Pelchat	Entre bonnes mains	2-1
6—Erney Goose	Pas nommé	S'il a le feu	7-2
1—Two Mountains Babe	R. Grand'Maison	A vos risques	5-1
5—Lord Bel	N. Tremblay	Ne tiendra pas	7-1
3—Counsel Admiral	C. Poulin	Remplit la classe	10-1

Course No 9 — Trot NN.G. $4,000. 68/69 cond. — Bourse $850.

4—Scotty Dear	L. Bourgon	3 de suite?	8-5
5—Hi Jet	P. Grenier	Vétéran de classe	2-1
2—Ticklish Affair	R. Pleau	Dans la bourse	5-2
7—Speedchic	D. Larochelle	Bon négligé	4-1
6—Fakir	N. Tremblay	Va trouver ça dur	7-1
8—Front Page Mir	P.-E. Alain	Capable de mieux	10-1
3—Darnley's Choice	J. Cyrenne	Pas sûr de lui	12-1
1—Crystal Fifi	Y. Pelchat	A ce rien comprendre	14-1

Course No 10 — Amble N.G. $1,500. 68/69 cond. — Bourse $550.

3—Wildcat Mir	Y. Catellier	Change de mains	8-5
1—Sophie Betty	A. Chartier	Sa partenaire	2-1
2—Marquis De Tracy	D. Larochelle	Chassez le naturel	5-2
5—Danny Express	P. Côté	Paierait gros prix	4-1
6—Coffee Mir	P. Grenier	Pas vaincu	7-1
4—Snowman Pete	P. Noël	Capable de mieux	9-1
7—Judge Scott	G. Fillion	Sera distancé	12-1
8—Miss Royal Time	L. Duquette	Fin de la soirée	14-1

— DEMAIN SOIR —

Course No 1 — Trot à réclamer $1,500./$2,000. — Bourse $600.

7—J T Hennessy	A. Doré	Le meilleur ici	8-5
6—Flemington Mir	P. Grenier	A l'air en grève	2-1
5—Knockout Mir	J. Cyrenne	Pas capable de gagner	5-2
4—Wabash Charley	J. Lefebvre	Bon négligé	4-1
3—Andy Mir	J. Gigière	N'y sera pas	7-1
8—Nossdell Herman	L. Veilleux	Gagnera des positions	9-1
2—On The Air	M. Gingras	Long voyage	12-1
1—Lee Lad	Y. Catellier	Un nouveau	14-1

Course No 2 — Amble à réclamer $1,000.00 — Bourse $500.00

2—Rumak	Y. Pelchat	Du double	8
3—Just Barry	N. Tremblay	Gros rival	2-1
1—Gallant Brooke	L. Duquette	Aime gros billets	5-2
5—Jos Brook	S. Pleau	J'en doute	4-1
4—Harry Ambrose	R. Montroy	Les miettes	7-1
6—Custer Hanover	Pas nommé	Fera une tentative	9-1
7—Cnx Scott	Pas nommé	Longue route	12-1
8Tinfoil	A. Jean	Pas un cadeau	14-1

Course No 3 — Amble N.G. $1,000.00 à vie — Bourse $550.00

1—Romping Roz	J. Quessy	Tous les avantages	8-5
8—Fex Wejover	D. Larochelle	Bien possible	2-1
5—Two Mountains Vie	D. Normandin	A surveiller	5-2
7—Two Mountains Seal	C. Poulin	Une tentative	4-1
2—Dancer Drummond	G. Pillion	Aucune protection	7-1
3—Sunrise Abe	P. Côté	Petite part	9-1
4—Petal Mar Mic	A. Jean	De loin	12-1
6—Sarita Gene	G. Beauchemin	Pas cette fois	14-1

Course No 4 — Amble à réclamer $1,000.00 — Bourse $500.00

3—Mister Vonian	D. Normandin	A sa place	8-5
4—Knight Choice	G. Labonté	Pas encore vaincu	2-1
1—Pinecrest Athos	L. Veilleux	Ne sera pas loin	5-2
2—Margaret Cash	L. Duquette	Un coup d'oeil	4-1
6—J Byrd	A. Jean	Dans l'argent	6-1
00Margo Wil	L. Lemire	Route trop longue	8-1
8—Miss Monik	B. Gervais	Je passe	10-1
5—Tommy Attorney	P. Noël	Même chose	12-1

Course No 5 — Amble INVITATION — Bourse $1,500.00

5—Right Test	C. St-Jacques	Un défi à relevé	8-5
4—Miss Lady Byrd	J.G. Brosseau	Dans la photo	2-1
3—Dell Mir	Y. Catellier	Peut tout prendre	5-2
2—Gee Dee Frisco	J. Cyrenne	Trot fort pour lui	4-1
1—Huntingdon Boy	L. Aubin	Pas d'affaires là	7-1

Course No 6 — Amble à réclamer $2,500.00 — Bourse $600.00

1—Sweet Harmony	M. Aubin	Avec opposition	8-5
2—Vic's Last	D. Larochelle	Des "Etats"	2-1
5Admiral Herbert	J. Cyrenne	N'a pas dit son dernier mot	5-2
6—Sonny Arden	N. Tremblay	Pour "Sonny Larsen"	4-1
8—Armbro Explorer	Y. Gamache	Désappointé	6-1
7—Style Guide	Y. Pelchat	Paquet de surprise	8-1
4—Tarra Touchdown	A. Jean	Aux oubliettes	10-1
3—Little Bo Beep	D. Normandin	Pas ce soir	12-1

Course No 7 — Trot Bourse $650. N.G. $2,000.00 68/69 cond.

3—Northwood Flash	M. Aubin	De fil en fil	8-5
5Mr Pop	Pas nommé	Change de main	2-1
1Nancy Boot	N. Tremblay	Aime suivre	5-2
8—Two Mountains Fury	R. GrandMaison	Viendra de loin	4-1
6—Kory	R. Gervais	Mal placé	6-1
4—Southern Chief	J. Cyrenne	Pas à conseiller	8-1
7—Chuckie Spirit	J. Quessy	Monte de classe	10-1
2—Bill Scotch	P. Grenier	Je regrette	12-1

Course No 8 — Amble à réclamer $$3,000./$3,500. — Bourse $700.

2—Victory Dale	A. Jean	Va répéter	8-5
3—Two Mountains Vane	J. Gigière	Mènera un bout	2-1
7—Mud Run	Y. Gamache	Peut se rendre	5-2
5—Ad Da Card	J.G. Brosseau	De Montréal	4-1
6—Candy Mir	N. Tremblay	Pas régulier	6-1
1—Total Yankee	L. Aubin	Toujours dangereux	8-1
4—Mike Drummond	C. Poulin	Trainera la queue	10-1

Course No 9 — Amble N.G. $2,000. 68/69 cond. — Bourse $650.

3—Senator Arctic	Y. Catellier	A tout pour lui	8-5
1—MR Paul	N. Tremblay	Dans les leges	2-1
5—Nobleman Dick	R. Babbin	Va donner un coup	5-2
4—Coquin Bri	Y. Pelchat	Manque de fini	4-1
8—Pamela Mir	Y. Gamache	Du chemin à faire	6-1
6—Gallant Express	G. Mallard	Que fait-il là	8-1
7—Belle Colonials	L. Lemire	Va trouver ça dure	10-1
2—Beauty Scott	F. Robitaille	Bonne dernière	12-1

Course No 10 — Amble à réclamer $1,500.00 — Bourse $550.00

1—First Fown	D. Normandin	Aucun doute	8-5
6—Baladin	S. Pleau	Pas renversé	2-1
5—Royal Mack Brady	Y. Pelchat	Pas régulier	5-2
8—Gratian R Direct	J. Dagenais	A vos risques	4-1
3—Lina M Vonian	M. Aubin	Petite part	6-1
4—Ben's Gift	P. Grenier	Va manqué de souffle	8-1
2—John Joy	R. Duclos	Prochaine fois	10-1
7—Miller's Girl	F. Robitaille	Votez pas pour elle	12-1

Leading Uncle et Right Test n'ont pas encore la victoire "dans le sac"

Est-ce que les victoires de Leading Uncle et de Right Test étaient un événement isolé dans la suprématie des trotteurs et ambleurs à la Piste de Québec, où s'agit-il d'une nouvelle dynastie pour les écuries Murdock - Lapointe? Voilà la question à laquelle les parieurs de Québec trouveront une réponse en fin de semaine, alors que les deux vainqueurs de la mi-juin se retrouveront contre une opposition sélectionnée et améliorée ce soir et demain soir à la Piste de Québec.

Leading Uncle, gagnant sur une piste boueuse à son dernier départ partira de la 4e position dans le Trot Invitation de ce soir, ce qui signifie que le secrétaire attend de sa part une victoire sur une piste rapide, avant de la classer supérieur à Drummond R.C., vainqueur des deux courses précédentes. Ce dernier a une victoire en 2:06 1-5 sur une piste normale, alors que Leading Uncle, qui sera conduit par Claude St-Jacques, a été troisième en 2:06 4-5. Avantagés des trois premières positions de départ, on retrouve trois trotteurs qui peuvent aller 2:07 n'importe quel soir de la semaine, soit Ready Mix, Queen Valley et Flamingo Mir. Une trop grande rivalité entre les deux favoris durant le premier demi-mille pourrait bien se traduire par une victoire d'un négligé des parieurs.

Dimanche, ce sera au tour des ambleurs de se disputer la bourse de $1,500. et Right Test, co-détenteur du record de saison en 2:04 1-5 partira de la 5e position sous la conduite de Claude St-Jacques, qui avait dû être remplacé par André Jean samedi dernier. Jean-Guy Brosseau conduira Miss Lady Byrd, gagnante placée deuxième en 2:04 1-5 du 4e corridor. Dell Mir, 2e en 2:04 2-5, sera conduit par Claude St-Jacques et Gee Dee Frisco mené par Jean Cyrenne, montre une fiche de 3e en 2:04 3-5 sur sa carte récente. Huntingdon Boy, qui partait jeudi soir, profitera-t-il de cette pratique plus récente et de la première position de départ pour amener une victoire surprise à Irénée Aubin?

RÉSULTATS à B.B

TROT — $1,300

8—Scotch Irish, Pelletier, $88.40, 50.20, 11.90; 6—Kimberley Don, L. Saint-Jacques, 11.10, 6.40; 3—Debbie's Boy, Boucher, 3.90.
Temps: 2:09.
Ont aussi couru: Minnie Jenko, Archie Mon, Lightning Jim, Moon Star, Two Mountains Rank.

AMBLE — $1,200

1—Count Newport, M. Lachance, $7.80, 7.60, 3.90; 5—Sir Royal Velomite, Piché, 11.50, 5.50; 2—Gobeo Hanover, Charron, 2.70.
Temps: 2:05 3-5.
Ont aussi couru: Lori Johnson, Mischief Long, Balmy Spring, Good Girl Mir, Circle Dean.
Pari-double: $515.20.

AMBLE — $6,000

3—Abbe Lark, Côté, $6.10, 3.20; 1—Meadow Lenco, C Saint-Jacques, 3.80.
Temps: 2:01 2-5.
Ont aussi couru: Runnymede Chuck, Score Time, Golden Able a été retiré.

TROT — $1,400

6—Merry Piper, Lahaie, $8.10, 4.20, 2.10; 5—Bubbleh, Boucher, 5.30, 4.80; 7—Top Jon Sauvé, 7.40.
Temps: 2:07 2-5.
Ont aussi couru: Phyllis Marie, Rangoon Red, Armbro Extra, Dave Smith, Kingston.
Quinella: $29.10.

AMBLE — $1,300

8—Jason Mir, Gamache, $5.80, 4.00, 3.20; 3—Bux Mont Pride, Hébert, 5.00, 3.40; 2—Dainty Tide, Grisé, 4.40.
Temps: 2:06 2-5.
Ont aussi couru: Burn Master, Eagle White, A C's Prince, Coquine, Roger Drummond.

AMBLE — $1,400

1—Steadfast Pick, Foley, $12.40, 7.00, 4.10; 8—Query, Robillard, 6.20, 4.70; 2—Battle C Adios, Horton, 3.90.
Temps: 2:05.
Ont aussi couru: Star Adios T., Marlen Spangler, Rhythm Man, Bryan H Direct, Constant Yankee.

AMBLE — $1,600

1—John Glenn, Gingras, $13.00, 5.70, 3.70; 3—Foot Steps Hanna, 3.40, 2.80; 8—Lorinda's First, Charron, 4.80.
Temps: 2:05 1-5.
Ont aussi couru: Jackie Wayne, General Richelieu, Bethel Adios, Charming Drummond, Hava Soda.
Quinella: $17.40.

AMBLE — $2,300

2—Paddy Pick, Grisé, $12.50, 4.70, 3.00; 1—Royal Bacheiur, Côté, 4.90, 3.00; 5—Honest Rocket, M. Turcotte, 3.20.
Temps: 2:04.
Ont aussi couru: Keystone Adage, Swing Easy, Precision Mir.

TROT — $12,250

7—Gayest Hanover, Silliphant, $13.70, 7.00, 3.10; 6—Glee Hanover, Gendron, 7.90, 5.00; 1A—Nancy Blaze, Côté, 4.00.
Temps: 2:05.
Ont aussi couru: Cathy Lee, Astrea, Sheer Speed, Maneros Pride, Asola Mite.

AMBLE — $1,600

8—Devil Mir, Grisé, $57.30, 13.50, 6.30; 4—Dancers Boy, Côté, 3.30, 2.70; 2—Louise Scott, V. Bourgon, 5.20.
Temps: 2:03 4-5.
Ont aussi couru: Baker Lobell, Greg Hanover, Saul Hanover, Onieda Jessie, Adios Great.
Exacta: $162.10.

SPORT local

Natation

C'est à compter de demain que cinq piscines de la ville de Québec seront ouvertes au public. Ces piscines sont celles des parcs Saint - Sacrement, Bardy, Dollard, N.-D. de la Garde, Saint - Albert - le - Grand. Les heures d'ouverture sont de 14 heures à 17 heures et de 18 heures à 20 heures. Cet horaire sera en vigueur jusqu'au 1er juillet. Tous les bains sont gratuits.

La voile

Les amateurs de voile sont invités à assister à la projection, en primeur à Québec, du film "Quest for Gold". La représentation aura lieu au Club Nautique St-Louis, Ville du Lac Saint-Joseph, mercredi le 25 juin à 8h30 p.m.

Baseball junior

Deux rencontres ont eu lieu dans la ligue Métropolitaine. A Charlesbourg, le Patro a vaincu le Beauport 3 à 1 alors que le lanceur gagnant G. Déry n'accorda que quatre coups sûrs.

Dans l'autre partie, les Orioles de Charlesbourg furent les victimes du Parc Marchand par le pointage de 7 à 0.

L'étoile fut le lanceur du Parc Marchand G. Hamelin, qui retira 15 hommes au bâton tout en espaçant trois coups sûrs; c'était sa quatrième victoire contre aucune défaite.

Courses d'autos

La nouvelle catégorie unique connaîtra un débouché sensationnel dans le monde du stock car ce soir et demain soir à Sainte-Thérèse alors qu'un nombre sans précédent de bolides — 20 voitures — s'élanceront dans les mêmes épreuves avec tous les grands réunis pour débattre les premières places.

Déjà en vigueur sur un grand nombre de pistes américaines, cette nouvelle catégorie, nivellera les valeurs originales des bolides jusque là séparés par les deux classes "modifié - limitée" et "super - modifiée" qui disparaissent automatiquement.

Balle-molle

L'équipe Turmel Roy Fina est passée seule au premier rang de la ligue Senior de balle - molle Molson. C'est grâce à une victoire de 13-5 aux dépens des Huiles Tanguay que les vainqueurs ont pris les devants au classement des équipes, deux points d'avance sur les clubs Lévis Auto et Côté & Marmen.

La ligue Senior de balle - molle Molson présentera sa joute d'étoiles dimanche soir le 6 juillet prochain.

Aux 5 magasins associés:
TOUT (excepté le poisson)
POUR COMBLER L'AMATEUR DE PECHE!
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
21				
22				
23				
24				

Très bon
Bon
Passable
Mauvais

LIQUIDATION
AUCUN COMPTANT
1er VERSEMENT EN AOUT
METEOR FORD PONTIAC 1967
$1,497.00
seulement
ou $58 PAR MOIS
Plus de 100 AUTOS ET CAMIONS USAGES à des prix imbattables
OUVERT TOUS LES SOIRS du lundi au vendredi

Chs. Dorian
Montcalm Automobiles inc
votre garage de confiance
901, 1ère Avenue, Québec 3
(418) 529-2131

BOLENS "Y en a'dans"

10 des 25 accessoires pour usage sur les Husky

1 — Tondeuse rotative 32" — 38" — 42" — 48"

2 — Charrue rotative 25" — 30" — 33" avec extensions

3 — Lame 42" — 54" pour le 1250 et 1455

4 — Souffleuse 32" — 36" — 42" pour le 1250 et 1455

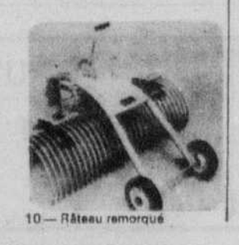
5 — Faucheuse 48"

6 — Tondeuse remorquée de 60" à 96"

7 — Balai aspirateur

8 — Chariot à 2 roues Capacité de 7 pi. cu.

9 — Chargeur hydraulique


10 — Râteau remorqué

C'est positif, les tracteurs Bolens procurent une satisfaction totale. Plusieurs avantages habituellement facultatifs sont standards avec Bolens.

Satisfaction totale:
Choix de 9 modèles différents de 7 à 14½ c.v. Il y a un tracteur Bolens pour chaque besoin particulier.

Satisfaction totale:
La transmission hydrostatique (automatique) à commande par pédale permet de régler du pied les vitesses avant et arrière, disponible sur les Husky 775, 1225, 1250 et 1455.

Satisfaction totale:
Levée hydraulique en équipement standard sur les Husky 1225, 1250 et 1455; réglant la position des accessoires selon le terrain.

Satisfaction totale:
Différentiel controlé. En terrain mouillé ou glissant, il suffit de tourner le bouton de réglage pour obtenir toute la traction voulue. Disponible sur les Husky 850, 1050, 1220 et 1225.

Satisfaction totale:
Système de prise de force à attachement simple permettant de changer d'accessoires en un clin d'oeil; en équipement standard: Husky 850, 1050, 1220, 1225, 1250, 1455.

Satisfaction totale:
Robuste attelage en trois points pour relever et abaisser les accessoires montés à l'arrière. Disponible sur le 1250 et 1455.

VOYEZ VOTRE MARCHAND
BOLENS
Pour connaître le nom du marchand Bolens le plus près, écrivez ou téléphonnez au distributeur exclusif:
MORIN ÉQUIPEMENT inc.
721 Halpern, Dorval, P.Q. 486-7881
2075 Branly, Québec 10, P.Q. 681-7741

Visitez votre NOUVEAU et 5e MAGASIN CANADIAN TIRE, 1170 de l'Eglise, STE-FOY!

Ne calez plus... et économisez!

CANADIAN TIRE

Analyse du Moteur et MISE AU POINT

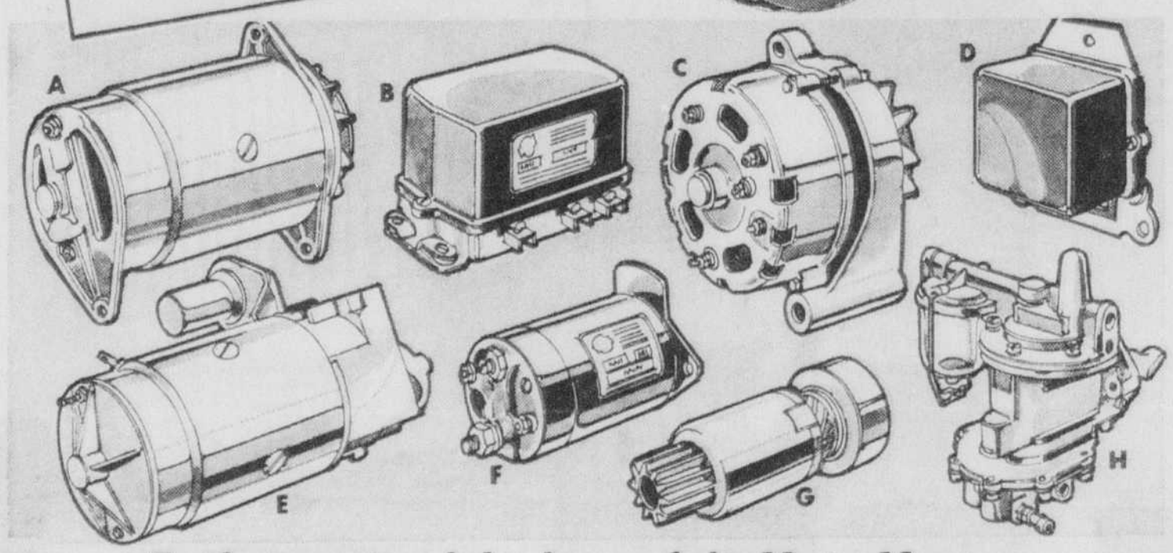
UNE SEMAINE SEULEMENT

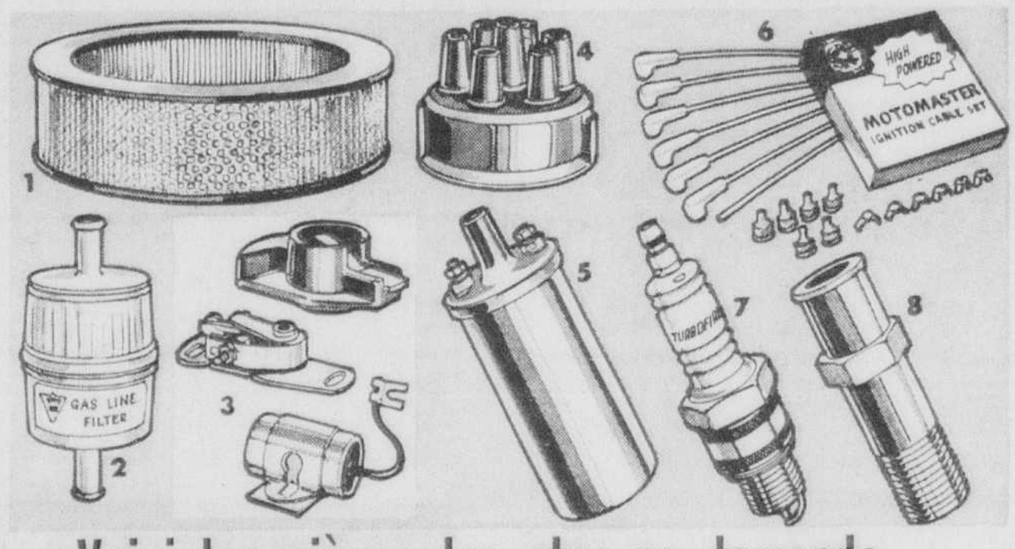
11.95 8 cylindres (plupart des modèles)

8.95 4 et 6 cylindres (plupart des modèles)

Cette offre spéciale comprend: installation et/ou service des bougies, des pointes, du rotor, du condensateur, du chapeau de distributeur incluant ajustement, synchronisation et angle d'arrêt. Vérification de l'allumage à la bobine d'induction. Nettoyage ou remplacement des filtres à air et à essence. Nettoyage des câbles de batterie, ajustement de la courroie de ventilateur, vérification du générateur/alternateur, du régulateur et de la batterie. Ajustement du carburateur. Test par pression du système de refroidissement. Nettoyage ou remplacement de la valve d'aération interne du carter. Ajustage antisurchauffement. Vérification des câbles à haut voltage; élimination de la résistance dans les circuits primaire et secondaire. Test de compression. Test de pression dans la pompe à essence. Pièces (si nécessaires) en supplément.

Plus de **40** sections de service dans la région de Québec





Equipement original... refait Moto-Master la marque d'excellence

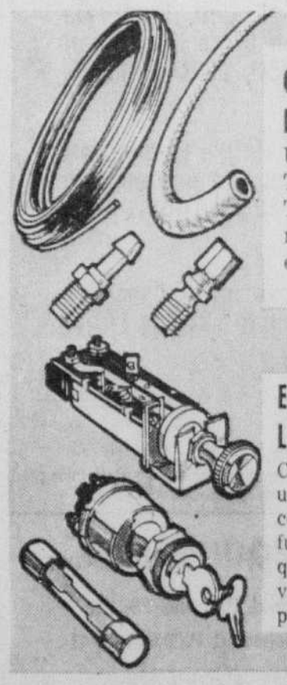
Garanti 4,000 milles ou 90 jours (selon la première éventualité). Vous pouvez vous fier aux pièces d'échange Canadian Tire pour un rendement comparable à celui de l'équipement original. Des techniciens entraînés effectuent le réusinage (pas seulement la reconstruction) pour satisfaire les exigences de S.A.E. Les pièces vieillies ou usées sont reconditionnées ou remplacées et rigoureusement éprouvées, selon des normes de qualité très précises. Depuis près d'un demi-siècle, nous nous efforçons de faire durer les autos canadiennes, par des moyens sûrs, efficaces et économiques.

Auto et année	A GENERATEUR Echange	B REGULATEUR Echange	C ALTERNATEUR Echange	D REG. ALTER. Echange	E DEMARREUR Echange	F CONTACTEURS de démarrage	G PIGNONS de DEMARREURS Echange	H POMPES D'ESSENCE Echange
Chevrolet, Pontiac 1960-66	12.75	3.75	26.95	5.50	18.50 à 20.95	5.50	3.80	2.55 à 4.29
Voitures Ford 1960-64	12.75	3.75	.....	.....	12.25	.....	4.47 à 6.75	3.60 à 4.29
Voitures Ford 1965-66	.....	.....	28.95	5.50	20.95	.....	5.70	2.70 à 3.99
Dodge, Plymouth 1960-66, 6-cyl.	12.75	3.75	28.95	5.50	18.50	.....	6.75	3.60 à 4.29
Dodge, Plymouth 1960-61, V-8	12.75	3.75	.....	.....	18.50	.....	4.47	2.98 à 3.60
Dodge, Plymouth 1962-66, V-8 (la plupart)	12.75	3.75	28.95	5.50	28.95	.....	5.55	3.60 à 4.29

Voici les pièces les plus en demande, pour une excellente mise au point

La négligence à remplacer certaines petites pièces peut vous causer bien des ennuis; des petites choses qui peuvent réduire votre millage au gallon de moitié. Retrouvez tout le plaisir de conduire, en récupérant la vraie puissance de votre voiture. Oui, c'est ainsi! Demandez aux experts de Canadian Tire de vous montrer les excellentes bougies Turbo Fire de Moto-Master, ou encore les câbles d'allumage à haute-résistance et tous les autres accessoires qui vous aideront à filer en tête du peloton!

Auto et année	1 FILTREUR A AIR	2 FILTREUR A ESSENCE	3 TROUSSE pointes, condensateur, rotor	4 Chapeau de distributeur	5 BOBINE A BAIN D'HUILE	6 CABLES d'allumage	7 BOUGIES	8 VALVES A.I. (P.C.V.)
Chevrolet, Pontiac 1958-68, 6-cyl. (la plupart)	2.49 à 2.85	.85 à 1.10	2.19 à 2.55	1.50	4.79	3.72 à 4.98	.89 ch.	1.59
Chevrolet, Pontiac 1959-68, V-8	2.79 à 3.99	.85 à 1.10	3.24	2.55	4.79	8.97	.89 ch.	1.59
Voitures Ford 1960-67, 6-cyl.	2.40 à 2.95	.85 à 2.30	2.10	1.62	4.79	3.72	.89 ch.	1.59
Voitures Ford 1960-68, V-8	2.40 à 2.98	1.35 à 2.30	2.19	1.74	4.79	7.92	.89 ch.	1.59
Dodge, Plymouth 1960-68, 6-cyl.	2.40	.85	2.28 à 2.34	1.50 à 1.86	4.79	5.40	.89 ch.	2.34
Dodge, Plymouth 1960-68, V-8	2.49	.85	2.34 à 2.50	1.80 à 1.89	4.79	6.60	.89 ch.	2.34



GROSSES ECONOMIES SUR LES PETITS ACCESSOIRES

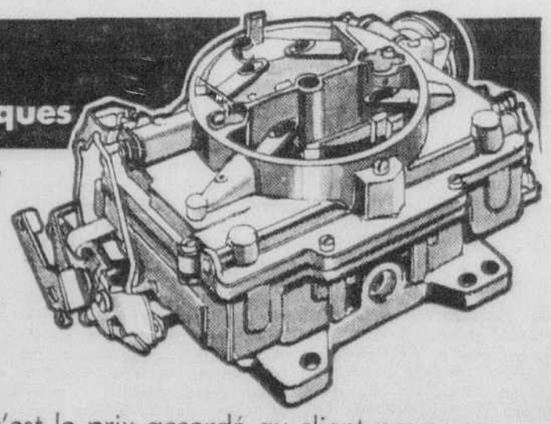
Un assortiment. Tubes cuivre et acier. Tubes de néoprène, raccords à cône ou évasement, etc...

ECONOMISEZ BEAUCOUP SUR L'EQUIPEMENT ELECTRIQUE

Canadian Tire a en main un choix complet de commutateurs, prises, fusibles et relais. Tout ce qu'il vous faut pour conserver votre équipement électrique parfait en tout point!

CARBURATEURS RECONDITIONNÉS Moto-Master économiques

2 corps, MARQUE et ANNEE	PRIX D'ECHANGE*	2 corps, MARQUE et ANNEE	PRIX D'ECHANGE*
Chevrolet, Pontiac, 1958-65, 6 cyl.	13.50 à 14.50 †	Dodge, Plymouth 1960-65, 6 cyl.	13.90
Chevrolet, Pontiac, 1959-66, V8, trans. automatique	14.50	Dodge, Plym., 1960-65, V8, trans. Power Flite	14.95
Voitures Ford 1960-65, 6 cyl.	9.98 à 13.80	Dodge, Plymouth, 1964, V8 (tous modèles)	15.40
Voitures Ford 1960-65, V8 (la plupart)	14.98 à 15.80	Dodge, Plymouth V8 1965, trans. automatique (la plupart)	15.40



Rendement de carburateur neuf garanti!

Equipement d'origine reconstruit selon des normes de qualité très sévères. Rendement éprouvé, dans les conditions simulées de fonctionnement, compte tenu du moteur auquel le carburateur est destiné.

PRIX D'ECHANGE — c'est le prix accordé au client pour une pièce d'équipement original convenable pour reconditionnement..

REMBOURSEMENT **10%** PAR MOIS de votre dû

UTILISEZ VOTRE *Carte de Crédit*

Demandez-la à votre prochaine visite à l'un de nos 4 magasins.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC SUR ACHAT COMPTANT A LA PLUPART DES MAGASINS CANADIAN TIRE

Visitez votre NOUVEAU et 5e MAGASIN CANADIAN TIRE, 1170 de l'Eglise, STE-FOY!

C'EST LE

MEILLEUR TEMPS

le camping bat son plein!

et les prix sont avantageux.

CANADIAN TIRE

DORMEZ COMME UN ROI DANS CETTE

Tente Pyramide

Une résidence moderne loin de la maison, pour les familles qui aiment vivre au grand air. Se monte et se démonte facilement et rapidement.

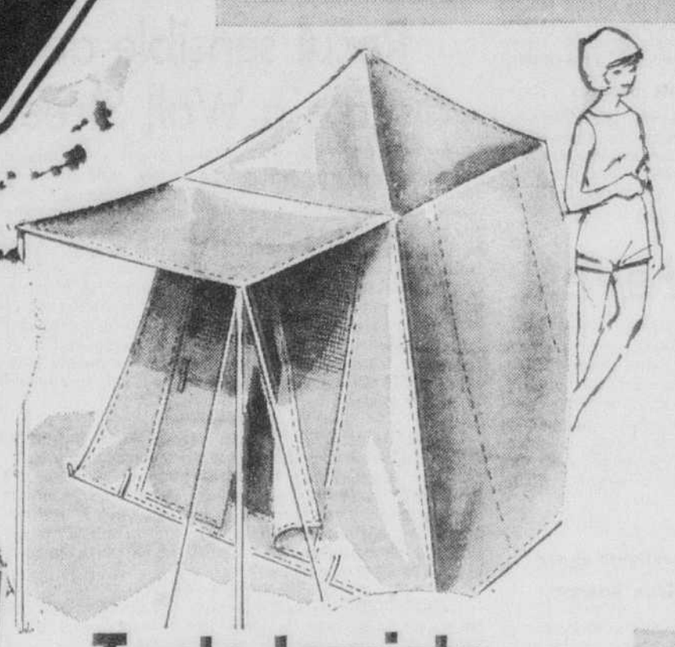
Armature extérieure en tubes d'aluminium pré-galvanisé. Très stable, rideau de séparation amovible, prolongements latéraux de 48" — Très grande fenêtre arrière. 2 poches utilitaires. Toit en fort coutil de 11½ oz après traitement, murs, environ 10 oz. Moustiquaires vinyle-nylon. (Avec double-toit, mâts, hauteur, tendeurs). Dim.: 15 x 9 x 7½'.

ABRI A PIQUE-NIQUE (non illustré) — Un lieu protégé des insectes. 10 x 8 x 7" de hauteur au centre. Murs-moustiquaires vinyle-nylon à rebord insectifuge, contre les insectes rampants. 1 porte à glissière. Mâts, piquets d'acier.

99.98

54.95

Remboursement 10% PAR MOIS de votre dû



DES RECLAMES QUI FERONT LE BONHEUR DES CAMPEURS

Sac de couchage géant de 36 x 75"

Son confort suscite le profond sommeil! Rembourrage de 3 lbs de Thermocel recouvert de popeline, doublure flanelle imprimée. S'ouvre à 72 x 75". Glissière enveloppante antirouille.

Rég. 9.88 **6.99**

Sac fourre-tout pour tout votre équipement de camping. Epais coutil de coton et cordons. Forts oeillets. Fait 24 x 9½"

Spécial! 99-9279 ..... **.99**

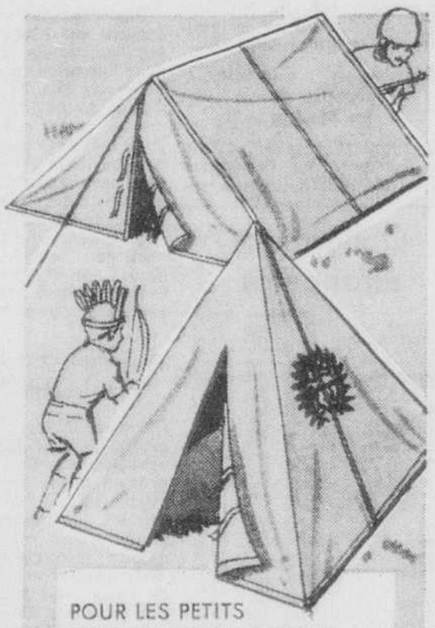
Tente-touriste

de grand format 9 x 9 x 6½'

Une valeur de $38.95

28.88 STE-FOY SEULEMENT

Avec grand auvent à bordure festonnée, pleine largeur. Porte hollandaise avec seuil à glissière et rabat extérieur à cordons. 2 pochettes pratiques. Toile de fond cousue à même, tissu étanche et imputrescible, grâce au fini à sec Durafin. Armature intérieure: mâts et piquets compris. Même si votre budget est un tantinet restreint, cette excellente tente est aisément à votre portée.



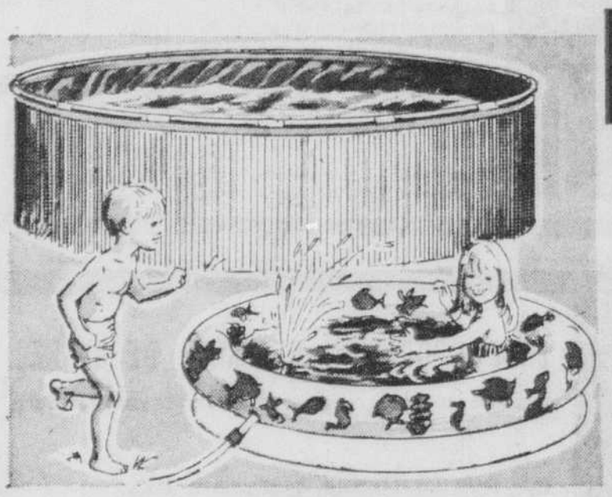
POUR LES PETITS SOLDATS ET LES INDIENS

Petite tente, genre armée

En tissu hydrofuge gris perle. Pour 2, avec mâts et piquets en acier. Se monte et se démonte facilement - 6 x 6 x 3½' **4.95**

Tente "Teepee" d'enfants

Fort tissu hydrofuge, gris perle. Tête d'indien sur le côté, grande porte pour accès facile. 6 x 6 x 6' **5.95**



PISCINE A PAROI RIGIDE

15.99 *en tôle ondulée émaillée*

Diamètre 10 pi. x 20" de profondeur 26.88

Diamètre 12 pi. x 24" de profondeur 45.88

Diamètre 12 pi. x 36" de profondeur 59.95

qui se fixe à l'aide de boulons et d'écrous à ailettes. L'intérieur en vinyle épais est maintenu par le rebord supérieur rainuré, en vinyle. Vidange adaptable au tuyau d'arrosage. Diamètre 8 pi. x 20" de profondeur. Seulement .....

PATAUGEUSE à 2 rangs

EN EPAIS VINYLE **3.25**

Des prix à la portée de tous! Imprimé bleu. Trousse de réparation. Diamètre 52" x 10" de profondeur.

C'est rafraîchissant même pour le budget!

PARASOL de 6½ pi.

$26.95

Un coin d'ombre rêvé pour s'y prélasser l'été. Parasol de 6½ pi. de diamètre, à impressions florales dessous, dessus vert et frange blanche. Mât en aluminium 2 pièces, de 7 pi., inclinable en 5 positions. Table en métal émaillé blanc, de 32" de diamètre reposant sur 3 forts pieds autour d'un trou central pour le mât du parasol. Elégance et durabilité. Le tout est pliant.

REMBOURSEMENT 10% par mois de votre dû

LIT DE CAMP 3 POSITIONS

Idéal pour prendre vos bains de soleil, vous asseoir ou dormir la nuit. 23 x 72". En grosse toile, base de soutien en acier tubulaire. 76-7527.

6.66

SIÈGES DE JARDIN

pliants en aluminium Reynolds

2.99

De fameux meubles à de fameux prix! Sièges longs, inversables, très confortables, à beaux accoudoirs très larges. Parfaits pour le balcon, le jardin, le patio ou le bord de la piscine. Pliants, s'emportent aisément à la plage. Sangles en poly, bâti en aluminium Reynolds... rien ne rouille. Un prix plein-soleil!

FAUTEUIL A rayures vives ou en vert uni. FAUTEUIL... de forme très confortable. 4 sangles verticales et 7 horizontales en poly A ne pas manquer pour l'été. A rayures ou en vert uni. 85-0111X. Ch. **2.99**

3% d'escompte en argent Canadian Tire sur tout achat comptant à la plupart des magasins Canadian Tire.

UTILISEZ VOTRE... CANADIAN TIRE *Carte de Crédit*

Demandez-la à votre prochaine visite à l'un de nos 4 magasins.

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIE

La bataille de l'inflation

Atténuer d'abord la pression due à une demande excessive

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — Un ralentissement du rythme d'expansion de la demande est la première mesure qui s'impose pour contenir les pressions inflationnistes, si l'on en croit la Chase Manhattan Bank, une grande banque new yorkaise. Dans sa revue bi-mensuelle, le service des recherches économiques de la Banque affirme cependant que l'inflation actuelle ne dépend pas uniquement de la demande excessive. Mais une forte demande n'en contribue pas moins à faire monter les prix.

L'économie américaine, poursuit la Banque, est maintenant sur la bonne voie pour combattre l'inflation. Les politiques fiscales et monétaires ont été rajustées pour atteindre cet objectif. Et il y a tout lieu de croire que les mesures adoptées par le gouvernement commencent à faire sentir leur influence, ajoute-t-elle.

Néanmoins, la Chase Manhattan Bank laisse entendre que la lutte sera longue et ardue pour mâter l'inflation. Les prix continuent à monter rapidement malgré un ralentissement du rythme d'expansion de l'économie américaine; l'indice des prix au consommateur a augmenté récemment à un taux annuel de plus de sept pour cent. Cette hausse n'est pas surprenante, dit la banque, car l'ampleur qu'a atteint l'élévation des prix au cours de quatre années caractérisées par des pressions inflationnistes, ne peut s'atténuer rapidement et facilement.

Lents progrès

C'est dire que les efforts visant à enrayer la hausse des prix se traduiront par de lents progrès même si les politiques actuelles du gouvernement sont maintenues. Au dire de la Chase Manhattan, "il semble bien que l'économie américaine continuera de progresser au cours des prochains mois, à un rythme moins rapide comme elle l'a fait ces derniers temps, et un fléchissement de l'activité est à prévoir plus tard cette année."

La pression exercée par la hausse des salaires et des prix demeure tellement forte que le taux d'inflation sera à peine moins élevé en fin d'année. Ce n'est pas avant 1970 que la lutte engagée contre l'inflation se traduira par des gains appréciables, affirme la banque.

A L'ANGLO-CANADIAN PULP AND PAPER MILLS, LTD.

J. J. WARD — D. C. SYMES — DR. O. SEPALL

L'Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, Ltd annonce la récente nomination de M. J. J. Ward au poste de secrétaire adjoint D. C. Symes au poste ingénieur en chef adjoint et Dr. O. Sepall directeur des recherches de la Compagnie. —

Nouvelles brèves

Canron Limitée obtient le contrat

La division de la mécanique de Canron Limitée a reçu une commande de plus de $1,000,000 pour la construction d'un laminoir à froid à cage quarto pour une usine de la région de Taloja près de Bombay, en Inde. La commande provient de l'Indian Aluminium Company Limited, une compagnie appartenant à 65 pour cent à l'Alcan Aluminium Limitée. Fait à signaler, Canron a obtenu cette commande en concurrence avec les plus importants constructeurs de laminoirs de l'Amérique du Nord.

Abitibi achète une usine de planche durcie en Floride

L'Abitibi Corporation, filiale américaine de La Compagnie de Papier Abitibi Limitée, a annoncé l'acquisition d'une usine de fabrication de planche durcie à Blountstown, en Floride. Cette usine, qui appartenait auparavant à la Coastal Products Corporation Ltd., a été acquise de l'Administration pour le développement économique pour une somme qui n'a pas été divulguée.

Une excellente année pour Blue Bonnets

Blue Bonnets Raceway Inc. a terminé une bonne année comme l'indique son rapport annuel pour l'exercice qui a pris fin le 28 février 1969. M. J.-Louis Lévesque, le président de la compagnie, révèle que la moyenne journalière des paris, pour l'année écoulée, a été supérieure de 15.42 pour cent à celle de l'exercice précédent, ce qui, dit-il, "constitue une de nos plus fortes augmentations jusqu'ici". Le revenu net consolidé affiche une hausse de $407,605 ou de 36 pour cent par rapport à celui de l'exercice précédent.

Zodiac veut acquérir "Matelas Suprême Inc"

Zodiac Ltée, une société montréalaise de gestion et d'investissement, s'est engagée à acheter toutes les actions en circulation de "Matelas Suprême Inc.", compagnie située à Saint-Narcisse, Qué. De plus amples renseignements seront communiqués aux actionnaires de Zodiac une fois la transaction complétée. On apprend, par ailleurs, que les bénéfices nets de Zodiac Ltée pour les six mois terminés le 30 avril 1969 se sont établis à $142,367, soit une légère baisse par rapport à la même période l'an dernier alors qu'ils s'élevaient à $143,440.

Obligations étrangères

	Echéance	Prix
Allemagne	5½% 1969	97.50
Amsterdam	5½% 1973	98.00
Australie	5¾% 1969	98.00
Autriche	5½% 1973	103.25
Belgique	5¼% 1977	93.50
Berlin PL	4½% 1978	92.00
Canada	5¾% 1974	78.00
Chili	3 % 1993	53.25
Colombie	3 % 1970	93.00
Costa Rica	3 % 1972	90.75
Crédit Foncier	5½% 1979	92.75
Cuba	4½% 1977	20.50
Danemark	5½% 1974	94.00
El Salvador	5½% 1976	91.125
Estonie	7 % 1967	7.00
Finlande	6 % 1979	89.50
Grèce	6 % 1968	48.00
Italie P. UL	5 % 1977	81.00
Jamaïque	6¾% 1981	86.00
Japon	5½% 1980	83.50
Medellin	7 % 1978	77.00
Mexique	6½% 1979	92.625
Milan	5½% 1978	84.00
Montréal	6 % 1969	97.125
Norvège	5½% 1976	91.00
Nlle-Zélande	5¼% 1977	86.00
Pérou	6 % 1961	105.00
Philippines	6½% 1980	80.00
Pologne	4½% 1963	7.00
Portugal	7 % 1976	99.75
Rhodésie	5¾% 1973	89.00
Rio de Janeiro (st)	6½% 1953	72.00
Silésie	7 % 1958	8.00
Tokyo	5¼% 1979	88.25
Uruguay	4¼% 1979	88.625
Venezuela	6¼% 1980	90.625

Recul sensible de la cote à Wall Street

NEW YORK (AFP-PA) — Wall Street a terminé la semaine par une nouvelle et assez forte baisse. Les investisseurs ont, semble-t-il, attaché plus d'importance aux propos du président Nixon sur l'inflation qu'à ses déclarations relativement optimistes sur le Vietnam. Après une légère progression de la cote à l'ouverture de la séance, la possibilité de mesures plus sévères, d'ici à trois mois, en cas d'échec de la politique de resserrement du crédit pour combattre l'inflation a ensuite été à l'origine d'une vague de ventes, dans un marché actif, qui n'ont pu être absorbées qu'au prix d'un repli sensible. L'indice des valeurs industrielles, en hausse de 1.81 à 11 heures, a perdu 6.21 à 876.16 à la fermeture, atteignant son point le plus bas depuis le 9 août. Au total, 11,370,000 actions ont changé de main, comparativement à 11,170,000 jeudi.

MONTREAL (PC) — Au terme d'une journée de replis successifs, la Bourse des valeurs de Montréal a clôturé hier sur une note lourde. Les bancaires venaient en tête des valeurs baissières. De l'avis des courtiers, le pessimisme domine devant la perspective d'un marasme économique que le resserrement du crédit pourrait faire durer plusieurs mois. Le volume des transactions sur les deux bourses a atteint 900,900 parts contre 1,020,200 à la clôture de jeudi.

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a subi hier sa 14e baisse en 15 séances. L'indice des valeurs industrielles a perdu 2.67 à 178.35, touchant son plus bas niveau depuis le 10 octobre. L'indice des métaux usuels a régressé de 2.42 à 106.93 et les valeurs aurifères ont perdu 6.52 à 230.39. Les pertes l'ont emporté sur les gains par 473 à 126. Le volume des transactions a été de 3,302,000 actions.

Une seconde offre de Québecair a été rejetée par Transair

Le conseil d'administration de la compagnie aérienne Transair, de Winnipeg, a repoussé une nouvelle offre d'achat d'actions formulée par Québecair. M. Neil Gough, le président de Québecair et de Corpex, avait déclaré, jeudi à Montréal qu'il avait fait une offre en vue de l'acquisition de 800,000 nouvelles actions de Transair à raison de $5.00 chacune. Une première offre, de la part de Québecair, avait été présentée en mai et avait été rejetée par le conseil d'administration à cette époque. La nouvelle offre de M. Gough a été faite, mardi, alors que celui-ci avait reçu l'autorisation de prendre la parole à une assemblée des administrateurs de Transair.

Dans une déclaration faite à Montréal, hier, M. Gough mentionnait que son offre pour l'achat de 800,000 actions, soit un montant de $4,000,000, ne constituait pas une tentative de prise de contrôle du fait que "les règlements du comité fédéral sur le transport aérien interdisent l'acquisition d'une société de transport aérien régional par une autre". Si elle avait été acceptée, les activités de M. Gough dans le domaine du transport aérien se seraient étendues du Labrador aux Prairies et jusque dans l'Arctique.

Le Canada passerait aux E.-U. si l'une des provinces se séparait des autres

Alfred Powis

TORONTO (PC) — Un dirigeant d'entreprise minière a déclaré que la séparation de l'une des provinces du reste du Canada déclencherait une réaction à chaîne, et que le pays, ultimement, "tomberait comme une pomme mûre aux mains des Etats-Unis".

Cette prédiction a été faite par M. Alfred Powis, président et chef de l'exécutif de Noranda Mines Ltd., qui a ajouté que l'unité nationale est le plus grand problème qui confronte actuellement le Canada et le monde des affaires au pays.

La majorité des dirigeants d'entreprises, participant à une enquête représentative menée par le "Toronto Star", ont indiqué que l'unité nationale est actuellement leur principal sujet de préoccupation. Pas moins de cinq sur six éminents hommes d'affaires représentant six importants groupes d'industries, soit celles des produits chimiques, des mines, des métaux usuels, des investissements, des opérations bancaires, des services publics et de la publicité, ont partagé le même point de vue.

M. Powis a dit qu'il croit que "les aspirations du Québec peuvent être satisfaites au sein même des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, si l'on s'applique à définir plus clairement certaines stipulations de cet Acte".

E.P. Taylor
L'homme d'affaires par excellence

Le financier E.P. Taylor a été nommé l'homme d'affaires par excellence dans le moment au Canada, à l'issue d'une enquête effectuée dans tout le Canada, auprès d'un vaste groupe de quotidiens. Les plus proches concurrents de M. Taylor, ont été dans l'ordre, M. Roy H. Thomson et le financier Paul Desmarais.

On retrouve parmi les 12 premiers choix chez les dirigeants d'entreprises, aux côtés de noms comme R.H. Winters et N.R. Crump, des Canadiens français ayant noms Robert Campeau, président de Campeau Construction, Ltd. et Jean-Louis Levesque, président de J.L. Levesque et L.G. Beaubien Ltd.

C'est une équipe de l'Université du Michigan, comprenant un Canadien diplômé de cette université, qui a effectué l'enquête en interrogeant pas moins de 107 éditeurs de quotidiens.

BOURSE AMERICAINE

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Tit.	Div.	en '00	haut	bas	ferm.	chang.
Aeli	.30a	9	18½	18¼	18⅜	
AirW		10	17¼	17	17¼	+¼
Ranfto		239	14⅜	13⅞	13⅞	—½
Beth	.20g	12	13	12¾	12¾	—¼
BrazilLP	1a	188	20¾	20½	20⅝	+⅛
Camp	Ch	155	10¾	9¾	9½	—¼
acdnGrid		110	19⅜	17¾	17¾	—1¾
CdnHome		944	27¼	18⅝	19¼	—1¼
C Javelin		258	16¾	15¼	15⅝	—1¼
CdnMarco		56	5¾	5½	5½	—¼
CdnSup		78	38	37	37½	+½
Cominco	1.40	102	25¼	24⅝	25	+ ⅛
Creole	2.60a	24	34	32¾	34	+ ¼
CubaCp		41	27¾	20½	20½	—7
Digital		20	190	189	189	—1
DiversM	.24	256	24	22⅝	22⅝	—¼
Dome Pet		48	90	87½	88½	+1½
Domtar	.60	25	13¾	13¼	13⅜	+ ⅛
Sed Res		158	12½	7¾	7¾	—¼
DataPoc		92	33⅜	32⅝	32⅝	—¼
Dynalec		110	10⅜	10	10⅜	— ⅛
FordCan	10	z150	239	232	237	—2
Genisco		21	7	6½	6½	
GiantYl	.40	78	17¾	13¾	13⅝	—¾
ImpOil	.30g	317	39¼	38¾	38⅝	—¾
atmp Oil	.50	107	16¼	15⅝	15⅝	—¼
IrvinInd	1.50t	22	14¾	12¾	14¾	+ ¾
Kilem	.20g	18	8¾	8	8	— ⅛
LTVAer	.80	93	26¾	24	26½	+ ¾
LTVEl	.50	10	10⅜	10⅜	10⅜	
LLVLs	.10g	25	8¾	8¼	8¼	
Merrill I		230	4	1⅜	4	1⅜	+1⅜
Mohawka		32	60¼	57½	57½	—2¼
Molybd		14	27¾	27¼	27½	+ ¼
NCdn Oils		343	13	11	11	—1½
Okoni wt		7	6¾	6¼	6¼	
PSPline		13	23¾	23½	23½	— ⅛
Plantind		98	32½	28¾	28¾	—2¾
Richfordind		16	18¾	17¾	17¾	— ⅝
RioAlg	.40t	3	19½	19¼	19½	+ ⅛
ShatlDenn		12	8¼	8¼	8¼	
Solitron	.16	16	24¼	22¾	22¾	— ⅝
Stanrk		127	3¾	3⅝	3⅝	— ⅛
StlCan	1.20	2	21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Tech Tp		371	8¾	7¾	7¾	— ⅝
Technol	.40b	124	21½	19⅝	19⅝	—1¾
Teleti	.40	7	15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
ToolRE		139	20w6	18	19¼	— ⅝
Transit		24	5⅝	4¾	4¾	— ⅝
Unit Ash	.07g	37	5⅝	5 9-16	5 9-16	— ⅛
Vermit		47	25	24½	24½	+ ⅛
WrdA	.50	89	49¼	48¾	48¾	+ ⅛
WnNuclear		53	12⅛	12	12	— ⅛
Wheelab	.60a	8	27¾	26½	26⅝	— ⅛

Volume des transactions: 4,830,000 actions.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Imp Oil	11761	$20⅜	20	20	— ½
Comm Hold	9050	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Home A	8950	$65	62	62	— ½
Jamaica ps	8100	79	79	79	—1
Domtar	7297	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Royal Bank	6674	$20⅜	20	20	— ⅛
Nat Auto V	6300	220	200	203	—20
Kodiak Pet	5350	180	165	165	—15
Bank Mont	4433	$14½	14	14¼	— ⅛
Noranda	4326	$31⅝	30½	30½	— ⅝

MINES

Mid Chib	46900	45	40	44	+3
Pano Min	35000	28	26	27	— ½
Agnastz	30100	69	62	62	—7
Dumont	20500	26	25	25	—1
Mesaval	19000	23	22½	22½	— ½

Volume des transactions: 900,900 actions comprenant 248,300 actions industrielles et 651,600 actions minières et pétrolières.

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Imp Oil	23226	$20⅝	19⅞	20	— ½
Revenue	20205	10⅝	10	10½	— ⅛
Home A	17028	$65	61¼	61½	—1¾
Oef Ind	16776	$26	25	25⅛	— ⅝
Bank Mtl	13390	$14½	14	14⅛	— ⅜

MINES

Norlex	122000	60	55	57	—2
McAdm	114420	140	118	122	—16
C Shawkey	78923	76	75	75	—1
Sherritt	68254	$14⅝	13	13⅝	+ ⅛

Argosy	46300	122	115	119	+4

HUILES

Place G	44060	225	195	200	—21
Dynamic	28350	315	290	290	—10
Am Leduc	27500	19	18½	18⅝	— ⅛
W Decalta	26450	900	795	805	—90
Alminex	24530	760	715	725	—15

Volume des transactions: 3,302,000 actions.

Cours moyens de Dow Jones

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
30 Inds	885.50	888.77	873.32	876.16	—6.21
20 C.F.	218.21	218.97	215.44	216.13	—1.68
15 Ut.	122.41	123.27	121.07	121.61	—1.03
65 Tit.	300.89	302.67	297.51	298.51	—2.24

Volume des transactions: 11,370,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté hier de 1.3 point à 378.7.

Titres les plus actifs à la Bourse de New York

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Am Te Tel	164900	52⅝	+ ⅝
Natomas	160800	95¾	—6¼
Occiden Pet	155000	26⅝	— ⅜
Anaconda	132800	39½	—1¼
Benguet	122200	84⅝	— ⅜
Rdg Bates	115700	21¾	—1⅝
Xerox Co n	100500	89⅝	+2
Perfect Film	95800	21	—1¾
Ralston Pur	90500	22¼	— ⅜
CPI Sft	89300	25⅝	— ⅜
Polaroid	88300	112⅛	—1⅛
Std Oil Ohio	81500	109	—3½
Gt W Finan	83900	24⅝	— ⅜
WBellec Int	78500	14⅜	— ⅜
Pac Petrol	71200	32¾	—1¼

Fonds mutuels

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
A.G.F. Special Fund	3.95	
Andreae Equity	3.97	4.34
All Cdn Com	7.95	8.69
All Cdn Div	9.45	10.33
All Cdn Ven	4.57	5.00
American Growth	6.50	7.14
Associate Investors	5.49	5.55
Beacon Growth	6.02	6.58
Canada Security	4.03	4.31
Canada Security		
Cdn Channing Venture	6.20	6.79
Cdn Gas Energy	13.08	16.53
Cdn Investment Fund	4.35	4.77
Cdn Scudder Fund	20.60	20.60
Cdn Sec Growth	10.40	11.40
Cdn S A Gold Fund	5.23	5.72
Cdn Trusteed	4.85	5.28
Canafund	59.48	62.45
Capital Growth	9.21	9.45
xChase Fund	12.19	13.32
Collective Mutual	7.27	8.09
Commonwealth Intl	12.80	14.02
Commonwealth Intl Lever	3.94	4.32
xCompetitive Capital	8.55	9.78
Corporate Investors	6.05	6.64
Corporate Inv Stock Fund	6.58	7.17
xDividend Shares	3.85	4.22
xDreyfus	13.22	14.49
Entarea Investment	5.88	6.43
Federated Financial	5.46	5.97
Federated Growth	7.87	8.62
xFidelity Trend	23.64	25.92
First Participating	16.95	18.57
Fraser Growth	4.26	4.67
Gis Compound	10.24	11.20
Gis Income	4.22	4.62
Growth Equity	8.07	8.87
Guardian Growth	8.89	
Harvard	8.02	8.75
IOS Venture	4.45	4.84
Industrial Growth	12.54	13.98
International Growth	6.90	7.54
xKeystone Cust S-1	21.13	23.06
xKeystone Cust S-4	5.98	6.53
xKeystone Cust K-2	5.69	6.22
xLexington Research	15.41	16.84
Magnus Carta	3.55	3.85
Maritime Equity	3.79	4.15
Marlborough	9.84	
Molson M Fund	5.42	5.93
Mutual Accumulating	5.77	6.31
Mutual Bond	8.64	9.02
Mutual Bond Income	4.83	5.05
Mutual Growth	6.92	7.57
Mutual Income	6.04	6.61
Natrusco	12.74	14.24
Natural Resources	8.90	9.73
xOne William Street	15.97	15.97
Pension Mutual	9.55	10.44
Performance Plus	8.65	9.06
Prêt et Revenu Mutuel	7.96	8.31
Prêt et Revenu Amér.	12.10	13.29
Principal Growth	6.10	6.69
xPutnam Growth	11.48	12.55
Regent Fund	10.58	11.57
Revfund	5.90	6.08
Taurus	6.83	7.51
xTechnol	8.18	8.92
Timed Investment Fund	6.66	6.69
United Accumulative	5.56	5.89
United American	2.89	3.18
United Venture	5.24	5.76
Universal Savings Equity	7.38	7.96
Western Growth	6.16	6.77
Winfield Growth e	6.27	6.85
canadn e	4.38	4.79
York Fund of Canada	7.93	8.61

(x) En monnaie américaine.

COURS DU JEUDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	2.50	2.75
Beaubran	45.92	47.09
Champion Mutual	7.46	8.32
Dominion Compound	5.01	
Executive Fund of Cda	9.40	9.87
Exec Inv Intl Ltd	7.17	7.53
Fonds Collectif A	7.31	7.99
Fonds Collectif B	5.14	5.20
Fonds Collectif C	9.76	10.87
Fonds Desjardins A	7.69	
Fonds Desjardins B	4.47	
Growth Oil and Gas	23.29	
Investors Growth	11.77	12.86
Investors Intl Mutual	8.28	9.05
Investors Mutual	5.51	6.02
Keystone Canada	7.59	8.04
Keystone Polaris	4.92	5.59
Le Fonds P.E.P.	3.81	4.14
Provident Mutual	7.05	7.75
Prov Stock Fund	6.49	7.10
Radisson	4.01	
Spec	10.45	11.42

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund	8.46	9.16
American Bus	3.39	3.67
Boston Fund	8.55	9.34
Mass Inv Growth	11.97	13.08
Wellington Fund	12.15	13.21
Canada Growth	7.23	7.95

J.-G. Delagrave — Olivier Samson

Barry & McManamy

Courtiers en valeurs

Membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL.: 692-1262

GRENIER RUEL & CIE INC.
VALEURS DE PLACEMENT
membres de l'Association Canadienne des Courtiers en valeurs mobilières

GRENIER RUEL & CIE LTEE
AGENTS DE CHANGE
membres de la Bourse de Montréal

Siège social: 2 avenue Chauveau, Québec 4/522-5251
Succursale: 800 Place Victoria, Montréal 3/878-3307

LA CORPORATION DE PRÊTS DE QUÉBEC
(FONDEE EN 1934)
MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

valeurs de placement

132, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC 2, P.Q.,
C.P. 68, STA. B.
(418) 692-1380

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	2355	89½	9¾	9¼	— ¼
Alcan	2328	$30⅛	29½	29½	— ⅝
Alcan 4½ pr	100	$34½	34½	34½	+ ⅛
Algoma	650	$17	16⅝	16⅝	
Ang C P P	150	$8⅝	8¼	8⅝	+ ⅛
Anglo S pr	100	$16⅜	16⅛	16⅛	+ ⅛
Aquitaine	3325	$23¼	21	21	— ⅛
Asbestos	812	$20⅜	20⅛	20⅛	— ⅛
Atl Sug	2225	$6⅝	6¼	6¼	— ⅛
Bank Mont	4454	$14½	14	14¼	— ⅛
Bank NS	2375	$22	21½	21½	— ½
Bn Can Nat	700	$11⅛	11¼	11¼	
Bang Depar	550	$11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Bn Pro Can	325	$9½	9¼	9⅜	+ ⅛
Bell Canad	2516	$46¾	46¼	46¼	—1
Bomb Ltd	6775	$18⅞	18⅜	18⅝	— ⅛
Brazil	398	$18⅜	18⅜	18⅜	
Brinco	483	$5½	5⅜	5½	— ⅛
CAE Ind	458	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Cal Pow	425	$26¼	25¾	26	
Camp Corp	220	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Can Cement	123	$32¾	32¼	32¼	— ⅛
Can CemPr	2706	$21	21	21	
Cn Dom Sugr	50	$39¼	39¼	39¼	+ ⅛
Can Pac	1000	$16	16	16	— ⅛
Can Stmp L	850	$32	32	32	+ ⅛
Can Brew	3683	$9¾	9¾	9¾	
Can Hydro	775	$31½	31	31	— ½
Can Im BC	1840	$19¾	19⅜	19⅜	
Can Ind Ltd	950	$17	17	17	+ ⅛
Can I Pow	1025	$32¾	32¼	32¼	—1¼
Can Int P pr	200	$14¾	14½	14¾	— ⅛
C Interurb	1900	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
Can Marconi	200	$5½	5½	5½	
Can P In pr	1120	$34¼	34	34	— ⅛
Can P I wt	2290	$95	875	875	—20
C P R	809	$80½	80	80¼	—1⅛
Can Tire A	1800	$58	58	58	
Canron	200	$17	17	17	
Cent Del Ri	1000	$14⅜	14	14	— ⅜
Chartr Ind	1100	$10¼	10	10	—1
Chimcell	1575	$11⅜	11½	11⅜	— ⅛
Cominco	1800	$34	33¼	33¼	— ½
C Bath	735	$22¾	22	22⅜	+ ⅛
C Bath wts	400	325	325	325	—10
C Textiles	100	$13½	13½	13½	— ⅜
Cons Glass	262	$21	21	21	
Corby A	195	$30½	30¼	30¼	+ ⅛
Cornatn	150	250	250	250	
Corpex	200	$6½	6½	6½	
Couvrette	1000	$7½	7½	7½	— ⅛
Crush	1200	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Denison	210	$46	46	46	+1
Dist Seag	1960	$51⅛	49¾	49¾	—1⅜
Dom Bridge	2065	$15	14⅜	14⅜	— ⅝
Dofasco	1200	$21⅜	21¼	21½	— ⅛
Dom Glass	100	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅜
Dom Glass p	500	$22	22	22	—1½
Dom Stores	2100	$14⅜	14¼	14¼	— ⅛
Dom Text	1260	$15	14¾	15	
Domtar	7297	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Donohue	1610	$9⅝	9½	9½	
Du Pont	325	$22¾	21½	21½	— ½
Dupuis A	200	$8⅝	8½	8½	— ⅛
Enamel A	400	$7¾	7¾	7¾	
Falcon	475	$125½	123	123	—1½
Fam Players	910	$15¼	15	15¼	+ ¼
Fin Coil	2175	$9	8½	8½	— ⅜
Fraser	350	$24½	24	24	— ⅛
French Petr	1035	$10½	10¼	10¼	— ¼
Fulcrum	100	$6	6	6	
Genstar	1295	$15½	15¼	15¼	— ⅜
Glengair	2600	$6¼	6	6	— ⅛
Gulf Oil C	2865	$20½	20¼	20¼	— ⅛
Hawkr Sid	100	385	385	385	—5
Home A	8450	$65	62	62	— ½
Home B	2380	$62	58¾	58¾	— ¼
Horne Pitf	200	340	340	340	—5
HBay Comp	160	$20	20	20	—1½
Husky Oil	961	$20	19¾	19¾	— ⅛
Husky D wts	200	$11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
Imp Oil	11761	$20⅜	20	20	— ½
Imp Tob	1910	$13	12⅝	12⅝	— ⅛
Ind Accept	1700	$13⅜	13	13⅛	— ⅛
Inglis	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Int Nickel	2624	$39⅜	38¾	39	
Int Util	285	$38½	38½	38½	— ½
Invest G A	1300	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
Jamaica PS	8100	79	79	79	—1
James U Stl	100	$9¾	9½	9½	—1½
Labatt	585	$26⅛	26⅛	26¼	+ ⅛
Labatt pr	500	$27	26¾	26¾	+ ⅛
Lamontag A	900	$5	5	5	— ⅛
Laur Fin	100	$8	8	8	— ⅛
Loblaw B	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
MacKinn	900	$18½	18	18	—1
MacLaren A	700	$21½	21½	21½	— ⅛
MacMillan	3205	$31	30½	30⅝	
Marche Un	1075	$9½	9¼	9½	— ⅛
Mar Tel	659	$18¾	18¼	18¼	
Mass Ferg	1559	$18¾	18½	18⅝	+ ⅛
Melchers	245	$13⅜	13⅜	13⅜	
Molson A	669	$21¾	21½	21½	— ⅛
Molson B	300	$22¾	22	22	— ½
ML Worthgtn	200	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Mont Trust	300	$12	12	12	
Moore Corp	1810	$22	22¼	22½	— ¼
Morse RobA	100	$19½	19½	19½	—2½
Mussens	2065	$7¾	7¼	7¼	— ⅜
Nat Trust	200	$22½	22¼	22½	— ¼
NB Tel	771	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅛
Nfld Light	488	$8⅞	8¾	8¾	+ ⅛
Noranda	4326	$31⅜	30½	30½	— ⅝
Nor Cent G	1610	$19¾	19	19	— ¾
NS LP	180	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
MINES					
Accra	2000	16¼	16⅛	16⅛	— ⅛
Acme Gas	4000	29	28	28	— 1
Advocate	2380	290	270	270	— 20
Aetna In	200	470	430	430	—30
Agnico	1200	138	138	138	
Akaitcho	1600	90	90	90	
Am Larder	1000	37	37	37	+ 1
Ang Ruyn	800	83	83	83	+
Ang U Dev	8300	92	87	90	— 2
Area	7430	395	380	395	+ 5
Argosy	46300	122	115	118	+ 4
Armore	14700	24½	22½	24	+ 1½
Arcadia	6500	14½	14	14	— ½
Asso Pore	2100	56	56	56	
Atl C Cop	2000	44	42	42	—
Atlas Yk	2000	15	15	15	
Bakno	11075	$11¼	975	10	— 1
Barkfield	2500	12	11	11	
Barex	3000	45	43	42	— 3
Barat	1550	66	66	66	
Bary Expl	4900	42½	42	42	
B-Dim	11900	28	26	26	— 2
Belcher	2500	65	65	65	
Belleterre	1500	20	19	19	— 1
Bthim	10646	$14¾	14½	14¾	— ⅜
Big Nama	3000	30	27½	30	— 1
Bl hay	18000	10	9½	9¾	— ⅛
Bl Hawk	2400	96	95	95	
Bounty Ex	1600	19	19	19	
Braleme	4570	470	470	470	+ 10
Broul Reef	8000	48	46	46	— 1
Brunsk	11210	710	690	700	— 35
Bunker H	3300	15½	15½	15½	— 1
Cadillac M	2200	30	30	30	+ 1
Calmor IB	1200	98	98	98	— 2
C Mines	18360	58	54	55	
Camflo	5900	695	660	680	—15
Camp Chib	3250	$19¾	975	975	+15
C Tung	2100	185	181	182	— 1
C Jamieso	2400	125	123	123	— 1
Cdn Keely	8500	6½	6	6	
C Lencourt	1000	23	23	23	
C Malart	7200	27½	26	27	— 1
Cdn Nisto	9000	50	48	49	
Candore	2500	17	16	16	—
Can-fer	4500	500	470	475	+ 5
Cassiar	2275	$17¼	16½	16¾	— ⅜
Cent Pat	3000	225	215	220	— 5
Chemalloy	600	395	375	395	+10
Chesvi	20000	22	22	22	— ½
Chib Kay	3000	17	17	17	
Chib M	3000	74	74	74	
Chimo	5100	180	170	170	— 1
Coch Will	3200	115	105	105	— 1
Coin L	11400	34	30	31	+ 2
Comb Met	9800	25	24	25	+ ½
Conagas	2800	44	44	44	— 2
Conigo	2100	38	38	38	
C Shaw	78923	78	75	75	— 1
C Bellek	2500	9	9	9	
C Callinan	6500	12	11⅝	11⅝	+ ⅛
Con Fardy	3566	450	420	420	
C Marben	400	400	400	400	
C Morlen	5150	665	625	625	—35
Con Nezus	4000	29	28½	29½	
C Rambler	9050	107	100	100	—10
C Red P	10000	17½	16	17⅛	+ ⅛
Conwest	3155	910	880	900	
Cpcorp	13500	50	50	50	
C FM	14633	215	205	205	—10
Cop Man	4000	19	19	19	
Coulee	18000	32	32	32	— 1
Courvan	5050	38	38	38	
Craigmt	1750	$11	10½	10½	— ½
Cstland	1000	28	28	28	—1½
Crohk	12500	34	30	30	— 4
D'Aragon	6500	28	26	26	
Deer Horn	1000	18	18	18	— 1
D'Eldona	3900	80	78	78	— 1
Delhi	12000	26	25	25	
Denison	1507	$46½	45¾	45¾	— ¾
Dickman	700	340	340	340	+ 5
Discovry	1200	205	203	203	— 2
Dome	1125	$74½	73	73½	—1¼
Donal	23300	31½	30½	30½	— ½
Dunrale	2267	38	38	38	
Dynasty	2875	$15¼	15	15	— ¼
East Mal	5300	265	260	260	— 5
East Sull	4675	800	790	790	— 10
Endako	1830	$13¾	10¾	13¾	+ 4
Farwest	2500	17	17	17	— 1
F Mar	3200	189	165	165	— 8
F Nat Uran	700	150	140	140	—11
F Grenada	1500	26	24½	24½	— 1½
Fort Reino	8800	175	170	170	— 2
Frobex	1400	189	182	182	— 7
Gct Maset	4587	270	260	265	—15
Giant K	120	$13¾	13¾	13¾	— ¾
Glean Exp	2740	16½	16½	16½	— ½
Goldray	1400	305	300	300	
Goldrim	2000	45	45	45	
Gortdrm	9830	450	405	420	— 20
Grandroy	5000	77	74	74	— 2
Granduc	2900	$10¾	985	985	— 65
Granlake	6000	$17½	17	17	+ ¼
Gren Pnt	23700	24	26	29	+ 5
Gulch	17000	25½	23	25½	+ 2½
Gulf L	2500	12½	12	12⅜	— 1
Gunnar	7750	225	185	190	—35
Halinor	100	450	450	450	+ 20
Heath	3000	7	7	7	
High-Bl	1550	425	405	410	—15
Hollinger	1041	$32	32	32	— ⅛
Hudc Bay	368	$77½	77	77	— ½
Hu-Pam	1000	22½	22½	22½	—2½
Hydra Ex	4300	26½	25½	25½	—1½
Int Bibis T	4900	48	48	47⅝	+ 1½
Int Mogul	6468	$21¾	20	20¾	—1¼
Iron Bay T	2200	405	400	400	— 5
Irish C	22850	30	25	26½	— 3½
Jan	22650	285	250	250	— 20
Jelex	8500	81	80	80	— 2
Joliet	22000	36	31½	32	— 4
Jonsmith	500	17	17	17	— ½
Jerex Ltd	1000	205	195	195	—10
Joulet	1400	110	108	110	— 1
Jowsey	2083	70	67	70	+ 3
Kam Kotia	4050	340	325	325	—15
Kerr Add	4603	$14¾	14½	14¾	+ ¼
K Anacon	800	70	70	70	— 2
Kid Coper	1500	38	37	37	— 2
Kirk Min	1000	14½	14½	14½	— ½
Kirk Twn	15100	64	57	60	—
Lab Min	3600	$32	32	32	
L Dufault	1000	720	700	700	— 5
Lakehead	2600	48	46	46	— 4
L Osu	1300	23	23	23	
L Shore	400	870	870	870	
La Luz	500	$10½	10½	10½	
Langis	3000	13½	13½	13½	
Leitch	2050	228	228	228	
LL Lac	428	380	375	375	— 5
Louvi	12500	22½	21	21	— ½
Lytton M	7860	400	385	385	— 9
Macassa	600	210	210	210	
Macdon	2500	18½	18½	18½	
Madeline	2500	530	525	530	
Madsen	3735	206	202	202	
Maart	11500	145	140	140	
Mac Ba	44200	195	178	195	+ 18
Mahon	1000	29	29	29	— 1
Maisi	17500	23	20	20	— 2
Mattagmi	625	$13¾	13½	13½	— ¼
Mayburn	5100	16	16	16	+ 1
M Adam	114420	140	118	122	—16
Mc Intyre	270	$124	122	124	
McWat	2700	79	77	77	
Mentor	8200	110	100	105	— 5
Merrill	1000	420	420	420	— 5
Meta Uran	2000	27	25	25	
Midrim	1200	78	78	78	— 1
Min Ore	10500	21½	20	20	—1½
Mt Wright	5000	23½	23	23½	— ½
Multi	12250	136	185	188	— 9
New Ath	2000	37	36	36	
New Bid	4300	7½	7	7	— ½
New Cal	1700	29	27	27	+ 3
Newconx	1740	785	760	765	+ 3
N Gyue	10000	10	9½	10	
N Harri	7000	13½	13½	13½	
N Impri	14500	294	281	284	—11
N Kelore	1000	7	7	7	— ½
Newlund	6030	32	32	32	
N Mela	14200	20	19	19½	— ½
Newmor	4500	9½	9½	9½	— ½
N Que Rail	1700	$12½	12	12	— ½
N Sen	10600	28½	28	28½	+ ½
N Rim	17000	20	18	18	— 2
Nor Acme	1000	26½	26½	26½	+ ½
Norbassa	1700	34	32	32	— 2
Norbeau	1000	32	32	32	
Norgold	6500	12	10½	10½	+ ½
Norlex	12500	60	53	57	— 1
Northcal	2600	17	17	17	— 1
N Canada	2000	90	88	88	— 2
N Coldstm	9600	234	221	221	— 7
Northgat	4900	$15¼	14½	14½	— ¾
N Rank	4000	62	61	61	—
N Rock	3820	75	71	71	—
Obaska	2500	11½	11½	11½	
Opemska	5000	995	960	965	—15
Orchan	3225	490	285	285	—10
Osisko	1000	48	48	48	— 1
Param	15500	13	12	12	
Patino	3581	$28¼	28¼	28¼	— ¾
Pato	230	$12¾	12¾	12¾	— ¾
Pce Exp	12650	168	160	161	— 4
Pick C	19367	50	49	49	— 1
Pine Point	2605	$39½	38	38½	— 1
Placer	6670	$17½	17	17	— ¼
Preston	600	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Pyramid	8900	85	81	81	— 4
Que Chib	7000	42	37	37	— 5
Que Man	8000	34½	32	33	— 1
Q Maita	10970	105	95	95	—10
Que Sturg	2000	27	26	26	— ½
Radiore	3000	58	56	56	— 2
Rayrock	2000	9	9	9	
Reevns	800	117	117	117	
Rio Algom	785	$20½	20½	20¾	+ ¼
Rix Athab	2800	35	35	35	— 1
Roman	3568	$14	13	13	— ½
Ryanor	4000	15	14	14	— 1
St Fabien	7300	38	36½	37	— 2
Satel	15000	32	30	31	— 2
Sherr	66254	$14¾	13	13¾	+ ¾
Sigma	700	650	650	650	+30
Silverfids	300	275	275	275	
Sil Mill	12500	16	15½	16	
Slimq	10600	45	43	43	— 2½
Sisco	2400	240	225	225	—15
Stanrck	1000	405	400	400	—10
Steep R	8412	620	605	605	—20
Sud Cont	8700	37	36	36	— 1
Sullivan	3150	795	780	790	—10
Sun Ex	12000	9½	8	8	—1½
Teck Corp	2865	850	805	815	—25
Texmt	12000	72	71	71	
Texore	9150	35½	32	32	— 2
Texsol	43500	100	95	96	—10
Tombill	3700	175	171	171	
Torbit	14700	140	131	131	— 7
Tormont	1000	8	8	8	— 1
Towag	1700	38	36	36	— 1
Tribag	16700	126	124	124	— 2
Tin C	28700	48	45	45½	+ ½
U Mining	2033	36	36	36	— 1
U Asbestos	500	850	820	820	—30
Un Keno	500	850	815	815	—35
U Mindam	500	40	40	40	+ 5
Upp Can	6800	440	425	425	— 5
Urban Q	8000	19	18	18½	— ¼
Vespar	2200	82	80	80	— 3
West Mine	4650	330	310	315	—10
Wilco	8500	48½	48	48	— ½
Willroy	2125	90	90	90	
Windfall	2000	22	22	22	
Win-Eld	7000	15	13½	14	
Wr Harg	450	325	305	305	— 5
Yk Bear	3075	$11¾	10⅞	10⅞	— ⅞
Young HG	5000	11	11	11	+ 1
Yukon C	900	250	245	249	—11
Zenmac	6000	16	15	15	—1½
Zulapa	1025	18	18	18	— ½
HUILES					
Almin	24520	760	715	725	—15
A Led	27300	19	18½	18½	— ½
Asamera	3490	$37½	31¾	31¾	—4¼
Banff	940	$15½	14½	14½	—1¼
Banff nxpt	100	900	900	900	
Bralsa	3650	540	500	500	—25
Calvert	9000	41	39	39	— 1
CS Pet	21040	960	$25	$20	—120
CS Pete w	3545	665	600	600	—70
C Dehl	350	640	600	600	—40
C Ex Gas	1205	900	870	870	—45
C Gridoil	2000	$18	17¼	17½	— 1
C Gridoil p	700	$32½	30¼	30¾	—1¾
C Homestd	1650	$22½	20	21	—2½
C LI Pete	8115	151	141	143	— 9
Cdn Sup O	1245	$41½	40½	40½	—1½
Cdn Trient	100	11	11	11	—
Cent Del	5175	$14¼	14	14	— ¼
Charter Oil	3775	$13½	13½	13½	
Chieftan D	3300	$11½	11	11½	— ¼
Clark Can	6000	495	465	465	—15
C East Cr	1101	510	470	470	—35
C West P	300	275	275	275	— 5
Dynam	28250	315	290	290	—10
Ensign Oil	1400	455	435	435	—15
French Pt	8155	$11	10⅝	10⅝	— ⅜
Gr Pine D	17995	$23	28	28	— 1
Gt Oilads	710	660	650	650	—10
Int Helium	2000	111	110	111	+ 1
Midcon	9400	76	74	74	— 2
Mill City	8050	345	315	315	—35
Nat Pete	4300	600	570	575	—15
N Cont	4600	320	300	300	—15
N Davies	7950	17	16	16	— 1
NC Oils	1750	$15¼	13¾	13¾	—2¼
Nthld	13200	100	95	95	
Numac	2887	$10	975	975	—25
Okalta	7040	50	47	47	— 6
Pallaser	600	310	300	310	+35
Permo	19080	200	185	185	— 9
Peruv	800	92	92	92	— 3
Petrol	14350	197	175	180	—10
Pins P	15800	205	200	200	— 5
Place G	44060	225	195	200	—21
Ponder	2500	115	110	110	— 5
Ranger	3634	$17¼	16½	16½	— ½
Scurry Rn	210	$14½	14½	14½	
Spoon	23125	515	485	485	—25
Triad	15650	510	475	490	—15
U Canso	1870	975	900	900	—65
U Canso w	1215	550	475	475	—50
Un Reef P	1200	42½	42½	42½	+ 1
Ulster P	14750	800	465	475	—25
Vando	1020	18	18	18	
Wespac	2000	34	33	33	— 1
Weoast P	1400	$11¼	10½	10¾	— ⅜
W Dec	28450	900	795	805	—60
W Tec w	12500	380	370	375	—55
World Wde	100	625	625	625	—25
DISTRIBUTION PRIMAIRE					
CHall e	10550	52	49	50	
C Nichl	21800	27½	27	27	
INDUSTRIES					
Abitibi	10725	89¾	9¼	9¼	— ¼
Abitbi 7½p	275	$83½	83½	83½	— ½
Aeklands	1400	$16¼	15¾	15¾	— ⅜
Acklnd 2p	3300	$16	14¾	16	
Acres Ltd	625	$17¾	17¾	17¾	— ¼
A.G.F.M	230	$59	59	59	
Agra Vegt	3550	$7¾	7	7¼	— ¼
Agratec I	1800	$10½	10⅜	10½	
Almtn Mad	2100	44	44	44	— 2
Alta Gas T	1722	$42	41¾	41¾	— ¼
Alta Gas p	75	$78	77	77	
Alta G D p	180	$117	117	117	— 1
Algo Cent	275	$8½	8½	8½	+ ¼
Algoma St	1625	$17	16¾	17	
Algon	300	475	475	475	—25
Alcan	8830	$30¼	29¾	29¾	— ¾
Alcan pr	550	$34¾	34½	34½	— ¼
Almin 2p	15	$36	36	36	+ ¼
Anglo-cn	200	$8½	6¾	6¾	— ¼
Ang CT 2pp	220	$35	35	35	— 2
Aquitaine	8965	$22¼	21¼	21¼	— ¾
Argus	100	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Argus 250 p	50	$36	36	36	+ ¼
Argus 260 p	200	$36¼	36	36¼	+ ¼
Argus B pr	60	$36	36	36	+ ¼
Argus C pr	300	$12	11¾	11¾	— ¼
Asbestos	300	$20½	20½	20½	+ ¼
Asso Ind	1350	$14½	14	14	— ½
Atl Sugar	2700	$8⅝	6¼	6¼	— 1
Atl Sug A	275	$13¾	13¾	13¾	
Atl Sug pr	27	$55½	54¾	55½	
Atl Sug wts	600	255	215	215	— 5
Auto Elec	475	$15¾	15¾	15¾	— ¼
BACM Ind	200	$23½	23	23¼	—1¼
BahC D	28050	62	58	58	— 2
Bk Mtl	13280	$14½	14	14½	
Bank N S	1700	$22	21¾	21¾	— ¼
Bartaco	350	$19½	19	19	— ½
Bathrst p	500	$13	13	13	
Beauty L	665	$17¾	17½	17½	
Becker B p	2100	$13	12¾	13	
Belding L	100	$13	13	13	
Belding Wt	250	165	165	165	— 5
Bell Canad	2721	$47	46¾	46¾	
Black Bros	9750	$7¾	7	7¾	+ ¼
Bombrdier	4075	$19	18¾	18¾	
Bow Valy	6150	$31½	30	31	+ 1
Bowater	4587	57	57	57	— 1
Bow-m pr	250	$40	40	40	
Bramalea	8266	$8¾	7¾	7¾	— ¼
Bramal w	1300	700	675	675	—15
Brazil	2000	45	45	45	
Brewers	9830	450	405	420	— 20
Brndroy	5000	77	74	74	— 2
Brnduc	2900	$10¾	985	985	— 65
Brnlake	6000	$17½	17	17	+ ¼
Brn Pnt	23700	24	26	29	+ 5
Bulch	17000	25½	23	25½	+ 2½
Bulf L	2500	12½	12	12⅜	— 1
Bunnar	7750	225	185	190	—35
Bulinor	100	450	450	450	+ 20
Bleath	3000	7	7	7	
Bligh-Bl	1550	425	405	410	—15
Bollinger	1041	$32	32	32	— ⅛
Bude Bay	368	$77½	77	77	— ½
Bu-Pam	1000	22½	22½	22½	—2½
Bydra Ex	4300	26½	25½	25½	—1½
Bt Bibis T	4900	48	48	47⅝	+ 1½
Bt Mogul	6468	$21¾	20	20¾	—1¼
Bron Bay T	2200	405	400	400	— 5
Brish C	22850	30	25	26½	— 3½
Bsn	22650	285	250	250	— 20
Bslex	8500	81	80	80	— 2
Bslint	22000	36	31½	32	— 4
Bsnsmith	500	17	17	17	— ½
Bsrex Ltd	1000	205	195	195	—10
Bsulet	1400	110	108	110	— 1
Bswsey	2083	70	67	70	+ 3
Bsm Kotia	4050	340	325	325	—15
Bsrr Add	4603	$14¼	14½	14¾	+ ¼
B Anacon	800	70	70	70	— 2
Bsid Coper	1500	38	37	37	— 2
Birk Min	1000	14½	14½	14½	— ½
Birk Twn	15100	64	57	60	—
Bsn Min	3600	$32	32	32	
L Dufault	1000	720	700	700	— 5
Bakehead	2600	48	46	46	— 4
L Osu	1360	23	23	23	
L Shore	400	870	870	870	
Bsa Lux	500	$10½	10½	10½	
Bangis	3000	13½	13½	13½	
Beitch	2050	228	228	228	
BbL Lac	428	380	375	375	— 5
Bsupel	12500	22½	21	21	— ½
Bytton M	7860	400	385	385	— 9
Bacassa	600	210	210	210	
Bacdon	2500	18½	18½	18½	
Badeline	2500	530	525	530	
Badsen	3735	206	202	202	
Baarn	11500	145	140	140	
Bac Ba	44200	195	178	195	+ 18
Bahon	1000	29	29	29	— 1
Baisi	17500	23	20	20	— 2
Batigmi	625	$13¾	13½	13½	— ¼
Bayburn	5100	16	16	16	+ 1
B Adam	114420	140	118	122	—16
Bc Intyre	270	$124	122	124	
BcWat	2700	79	77	77	
Benior	8200	110	100	105	— 5
Berrill	1000	420	420	420	— 5
Beta Uran	2000	27	25	25	
Bidrim	1200	78	78	78	— 1
Bin Ore	10500	21½	20	20	—1½
Bt Wright	5000	23½	23	23½	— ½
Bulli	12250	136	185	188	— 9
Bew Ath	2000	37	36	36	
Bew Bid	4300	7½	7	7	— ½
Bew Cal	1700	29	27	27	+ 3
Bewconx	1740	785	760	765	+ 3
B Gvue	10000	10	9½	10	
B Harri	7000	13½	13½	13½	
B Impri	14500	294	281	284	—11
B Kelore	1000	7	7	7	— ½
Bewlund	6030	32	32	32	
B Mela	14200	20	19	19½	— ½
Bewmor	4500	9½	9½	9½	— ½
B Que Rail	1700	$12½	12	12	— ½
B Sen	10600	28½	28	28½	+ ½
B Rim	17000	20	18	18	— 2
Bor Acme	1000	26½	26½	26½	+ ½
Borbassa	1700	34	32	32	— 2
Borbeau	1000	32	32	32	
Borgold	6500	12	10½	10½	+ ½
Borlex	12500	60	53	57	— 1
Bortheal	2600	17	17	17	— 1
B Canada	2000	90	88	88	— 2
B Coldstm	9600	234	221	221	— 7
Borthgat	4900	$15¼	14½	14½	— ¾
B Rank	4000	62	61	61	—
B Rock	3820	75	71	71	—
Obaska	2500	11½	11½	11½	
Opemska	5000	995	960	965	—15
Orchan	3225	490	285	285	—10
Osisko	1000	48	48	48	— 1
Baram	15500	13	12	12	
Batino	3581	$28¼	28¼	28¼	— ¾
Bato	230	$12¾	12¾	12¾	— ¾
Bce Exp	12650	168	160	161	— 4
Bick C	19367	50	49	49	— 1
Bine Point	2605	$39½	38	38½	— 1
Blacer	6670	$17½	17	17	— ¼
Breston	600	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Byramid	8900	85	81	81	— 4
Bue Chib	7000	42	37	37	— 5
Bue Man	8000	34½	32	33	— 1
B Maita	10970	105	95	95	—10
Bue Sturg	2000	27	26	26	— ½
Badiore	3000	58	56	56	— 2
Bayrock	2000	9	9	9	
Beevns	800	117	117	117	
Bio Algom	785	$20½	20½	20¾	+ ¼
Bix Athab	2800	35	35	35	— 1
Boman	3568	$14	13	13	— ½
Byanor	4000	15	14	14	— 1
St Fabien	7300	38	36½	37	— 2
Batel	15000	32	30	31	— 2
Bherr	66254	$14¾	13	13¾	+ ¾
Bigma	700	650	650	650	+30
Bilverfids	300	275	275	275	
Bil Mill	12500	16	15½	16	
Blimq	10600	45	43	43	— 2½
Bisco	2400	240	225	225	—15
Btanrck	1000	405	400	400	—10
Bteep R	8412	620	605	605	—20
Bud Cont	8700	37	36	36	— 1
Bullivan	3150	795	780	790	—10
Bun Ex	12000	9½	8	8	—1½
Bteck Corp	2865	850	805	815	—25
Btexmt	12000	72	71	71	
Btexore	9150	35½	32	32	— 2
Btexsol	43500	100	95	96	—10
Btombill	3700	175	171	171	
Btorbit	14700	140	131	131	— 7
Btormont	1000	8	8	8	— 1
Btowag	1700	38	36	36	— 1
Btribag	16700	126	124	124	— 2
Btin C	28700	48	45	45½	+ ½
B Mining	2033	36	36	36	— 1
B Asbestos	500	850	820	820	—30
Bun Keno	500	850	815	815	—35
B Mindam	500	40	40	40	+ 5
Bupp Can	6800	440	425	425	— 5
Burban Q	8000	19	18	18½	— ¼
Bvespar	2200	82	80	80	— 3
Bwest Mine	4650	330	310	315	—10
Bwilco	8500	48½	48	48	— ½
Bwillroy	2125	90	90	90	
Bwindfall	2000	22	22	22	
Bwin-Eld	7000	15	13½	14	
Bwr Harg	450	325	305	305	— 5
Byk Bear	3075	$11¾	10⅞	10⅞	— ⅞
Byoung HG	5000	11	11	11	+ 1
Byukon C	900	250	245	249	—11
Bzenmac	6000	16	15	15	—1½
Bzulapa	1025	18	18	18	— ½
HUILES					
Balmin	24520	760	715	725	—15
B Led	27300	19	18½	18½	— ½
Basamera	3490	$37½	31¾	31¾	—4¼
Bbanff	940	$15½	14½	14½	—1¼
Bbanff nxpt	100	900	900	900	
Bbralsa	3650	540	500	500	—25
Bcalvert	9000	41	39	39	— 1
BCS Pet	21040	960	$25	$20	—120
BCS Pete w	3545	665

Après 1970, les bases militaires américaines seront retournées à la souveraineté espagnole

WASHINGTON (d'après l'AFP) — Le secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers et le ministre espagnol des Affaires étrangères, M. Fernando Maria Castiella, ont signé, hier, dans la capitale des Etats-Unis, la prorogation, jusqu'en septembre 1970, de l'accord des bases américaines en Espagne.

En outre, la nouvelle conception de la coopération militaire entre les deux pays, telle qu'elle est envisagée par la période postérieure au 26 septembre 1970, date de l'expiration de l'accord des bases, comporte le retour total de celles-ci à la souveraineté espagnole, assorti de droits accordés aux Etats-Unis pour l'usage des facilités existants sur ces bases. La négociation qui va s'ouvrir devra permettre aux Etats-Unis de préciser leurs besoins futurs dans ce domaine.

A l'occasion de la signature, un échange de notes entre les deux gouvernements a prévu également la création d'un comité économique conjoint qui sera chargé, notamment, d'étudier les problèmes des investissements, de la balance des paiements et de la balance commerciale entre les deux pays.

Peu avant la cérémonie, l'agence France - Presse tenait de sources sûres que le projet envisageait non seulement une coopération militaire différente de celle qui a existé depuis 1958 entre les deux pays mais aussi une collaboration touchant aux questions scientifiques, économiques, spatiales, nucléaires, agricoles etc. Les deux ministres doivent du reste se rencontrer à nouveau à ce sujet dès le 15 juillet prochain.

D'autre part, des sources diplomatiques à Washington ont déclaré que la base aérienne de Moron, près de Séville en Espagne, sera désaffectée à partir du premier décembre 1969. 3,700 personnes, militaires américains et leur familles qui y sont présentement stationnées devraient ainsi être évacuées au cours des prochains mois.

Ces décisions font suite aux négociations souvent tendues qui se sont déroulées entre les deux pays depuis septembre 1968 en ce qui touche aux possessions militaires américaines en Espagne.

Le ministre espagnol et les secrétaires d'Etat ont eu une conversation d'une heure qui constituera la première phase d'une nouvelle négociation qui se poursuivra jusqu'en septembre 1970, en vue d'y remplacer l'accord des bases actuel par un "accord-cadre" économico - militaire très vaste entre les deux pays.

Cette formule nouvelle de coopération militaire entre les Etats-Unis et l'Espagne devrait permettre au gouvernement de Madrid, en vertu de sa souveraineté sur les bases existantes, d'accorder également certaines facilités à d'autres pays qui pourraient être intéressés. L'Espagne aura en effet la faculté de signer des accords avec des pays tiers alors que, jusqu'à présent, ses trois bases aériennes et la base de Rota sont uniquement utilisées par les Etats-Unis et les militaires espagnols.

Certaines de ses bases telle que celle de Saragosse, ne sont pratiquement plus en service. Quant à celle de Moron dont l'annonce de la désaffectation a été faite, elle ne servait plus qu'à des avions de sauvetage et au transit du personnel militaire allant vers des garnisons américaines en Europe ou en revenant vers les Etats-Unis.

La désaffectation de la base de Moron, qui, comme Saragosse, sera désormais placée sous la garde de quelques militaires au sol, ne laisse plus en usage que la base de Torrejon, près de Madrid.

En ce qui touche le comité économique conjoint dont ont fait état plus haut, mentionnons qu'il sera composé de hauts fonctionnaires des deux gouvernements sous la présidence d'un sous - secrétaire d'Etat, ses réunions bi-annuelles ou tri-annuelles auront lieu à la demande de l'un des deux gouvernements.

La création de ce comité avait été décidée à la suite des mesures prises par le président Lyndon Johnson pour aider au rétablissement de la balance des paiements des Etats-Unis.

Fin rapide de la grève spontanée

WASHINGTON (PA) — La crise de congestion qui a causé du désordre dans trois grands aéroports américains, jeudi, pendant l'une des journées les plus achalandées, s'est terminée hier par le règlement d'une dispute résultant des plaintes formulées par les contrôleurs aériens, selon lesquelles ceux-ci seraient surchargés de travail et auraient un personnel insuffisant.

M. F. Lee Bailey, conseil de l'Organisation des contrôleurs aériens professionels, a annoncé la fin de la dispute, lorsqu'il a annoncé hier matin que le groupe avait recommandé à ses membres de reprendre le travail normal. Les contrôleurs, en effet, se sont absentés du travail, sous prétexte de maladie, en nombre exceptionnellement élevé, ou bien ils appliquaient les règlements de sécurité de l'Administration de l'aviation fédérale tellement strictement que certains avions ont été retardés de quatre heures dans leur horaire, et que d'autres ont dû annuler des départs.

UN COMPROMIS

M. Bailey a déclaré qu'il serait inexact de dire qu'une entente avait été atteinte entre le FAA et les contrôleurs, mais il a ajouté que l'association avait recommandé aux hommes de retourner au travail, à la suite d'une réunion qui a duré quatre heures, jeudi soir, à Washington, entre les dirigeants de l'association et le FAA, et au cours de laquelle on en était venu à certains compromis concernant les plaintes exprimées par les contrôleurs. Les aéroports, dans tout le pays, ont annoncé que les contrôleurs s'étaient présentés aujourd'hui au travail en nombre régulier et que les choses avaient repris leur cours normal.

Des rapports similaires sont parvenus des grands centres de New York et des autres grandes villes.

Les contrôleurs demandent un personnel plus nombreux, des conditions de travail améliorées et de meilleures chances d'avancement. M. Bailey a déclaré que le FAA avait accepté d'étudier leurs revendications.

Courte escarmouche entre Grecs et Turcs à Chypre

NICOSIE (AFP) — Des soldats finlandais de la force des Nations unies à Chypre ont dû prendre position hier matin dans le "No Man'S Land" qui sépare les communautés grecque et turque à Neapolis, dans la banlieue de Nicosie, à la suite d'un échange de turcs et membres de la garde chypriote grecque.

Selon un porte-parole turc, ce sont les Grecs qui ont ouvert le feu contre des positions turques, tandis que les Grecs affirment que ce sont les Turcs qui ont commencé. Il n'y a pas eu de victimes au cours de cet incident qui a toutefois provoqué une vive tension.

Il n'y aura pas de paix tant que les Nations unies ne s'étendront pas au monde (U Thant)

GENEVE (AFP) — Le secrétaire général des Nations unies a dégagé ce matin trois conditions pour "faire régner la paix et le progrès" dans le monde, en démontrant que les institutions internationales ont un rôle absolument essentiel à remplir dans ce domaine.

Prenant la parole devant la Conférence internationale du travail à l'occasion du cinquantenaire de l'Organisation internationale du travail, dont il a vanté les résultats importants et admirables, M. Thant a ainsi défini ces trois conditions:

1. "Pouvoir compter sur des dirigeants audacieux et imaginatifs, mobiliser l'appui actif du monde syndical et du patronat et se tourner vers la jeune génération." En ce qui concerne cette dernière, a-t-il expliqué, "nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour qu'elle puisse participer de plus en plus directement au processus de développement et à la recherche d'une paix dont les jeunes d'aujourd'hui iseront les principaux bénéficiaires."

2. Faire en sorte que l'Organisation des Nations unies envisage le développement et l'encourage, non seulement en fonction des progrès matériels, mais aussi de l'enrichissement moral et spirituel. "Il faut, a souligné M. Thant, que le progrès matériel de l'humanité s'accompagne d'un progrès moral et spirituel."

3. "Maintenir les ressources dont disposent les Nations unies à un niveau suffisant et veiller à ce qu'elles soient utilisées de façon judicieuse et concertée."

La Chine rouge

"Il n'y aura pas de paix stable, a ajouté le secrétaire général de l'ONU, tant que la composition des Nations unies et son influence effective ne s'étendront pas au monde entier et tant que les buts et principes de la charte ne seront pas partout reconnus et acceptés. Si l'un quelconque des membres de la communauté mondiale des Nations unies est absent de nos assemblées, c'est notre structure qui s'en trouve affaiblie et l'efficacité de nos efforts qui devient limitée."

Faisant allusion à la structure tripartite (représentants gouvernementaux, employeurs et travailleurs), de l'Organisation internationale du travail à travers laquelle "on voit s'esquisser aujourd'hui, après 50 ans d'efforts, un système organisé de gouvernement mondial, fondé sur l'unité du genre humain et l'égalité de tous les hommes", le secrétaire général des Nations unies a conclu en ces termes: "L'universalité exige que l'on fasse preuve de tolérance, d'esprit de bon voisinage et d'équité, tout en gardant un attachement inébranlable à la liberté et à la dignité de l'homme".

Les millionnaires meurent aussi

ATHENS, Tex. (PA)—Le Magnat du pétrole Clint Murchison Sr., âgé de 74 ans, est décédé hier à l'hôpital.

M. Murchison, qui était déjà millionnaire à l'âge de 32 ans, a été parmi les premiers d'une génération de Texans à s'enrichir dans le pétrole, entre les deux guerres mondiales.

Les estimations de sa fortune varient entre $100,000,000 et $500,000,000, ce qui le place parmi les hommes les plus riches au monde.

En plus du pétrole, son actif, avec les années, s'était étendu aux chemins de fer, éditions de livres, autobus, taxis, théâtres en plein air, restaurants, immeuble et manufacture d'articles de pêche.

Murchison et le défunt Sid Richardson, également d'Athens, s'associèrent dans une entreprise pétrolière, en 1919. Murchison valait déjà $5,000,000 à l'âge de 32 ans, seulement huit ans plus tard.

AVIS

VENTE D'UN TERRAIN A GIFFARD APPARTENANT EN INDIVISION A JEANNE BEDARD ET SUCCESSION CORINNE BEDARD

Avis public est donné que jeudi le 3 juillet 1969 à 10 heures A.M. au bureau de Société d'Administration et de Fiducie, 1091 Chemin St-Louis, Québec, il sera procédé par le notaire soussigné à la vente à l'enchère d'un terrain appartenant en indivision à Jeanne Bédard et Succession Corinne Bédard lequel est situé à Giffard entre le Boulevard Ste-Anne et l'Avenue Royale, connu comme étant une partie du lot numéro 731 du cadastre officiel pour la paroisse de Beauport, de figure irrégulière, bornée au nord-est par l'Avenue Edgr Gauthier et les lots 731-4 et 731-4-1, au sud-est par le Boulevard Ste-Anne, au sud-ouest par les lots 737-2, 737-6-1, 737-6-2, 737-4 et 737-3 et au nord-ouest par l'avenue Royale et contenant en superficie 68,734 pieds carrés, mesure anglaise.

Cette vente se fera tant en la présence, qu'en l'absence des parties intéressées, le tout en vertu d'un Jugement de la Cour Supérieure de Québec en date du dix-neuf juin mil neuf cent soixante-neuf.

Pour tous renseignements s'adresser au notaire soussigné ou à Société d'Administration et de Fiducie, Tél: 683-1571.

Par ordre

Jos. A. Tremblay, Notaire,
Angle Couillard & Christie,
Québec 4.
Tél.: 522-3912

la ville de québec

APPEL D'OFFRES

Aménagement de la Rivière St-Charles

Avis est par les présentes donné que par suite de la grève de la construction qui sévit actuellement et de la période de vacances annuelles entre la St-Jean-Baptiste et la Confédération, pour tout le personnel des entreprises de construction, la date d'entrée des soumissions pour le projet ci-haut mentionné est reportée au mercredi 23 juillet.

L'endroit et l'heure d'entrée des soumissions sont les mêmes que précédemment désignés dans les avis du 11 et du 13 juin dernier.

Greffier adjoint de la Ville
Antoine Carrier, avocat

la ville de québec

ORDONNANCE DU COMMISSAIRE DE POLICE

En vertu de l'article 3 du Règlement 721 concernant la circulation dans les rues de la Ville de Québec, et à l'occasion du défilé de la Saint-Jean-Baptiste, mardi, 24 juin 1969, les automobilistes devront se conformer aux exigences suivantes:

Le stationnement sera interdit, à partir de Midi, des deux côtés du Chemin Ste-Foy, entre les rues Marguerite-Bourgeois et Madeleine de Verchères.

La circulation sera détournée, à partir de 12.30 hres P.M. sur le Chemin Ste-Foy, entre Marguerite-Bourgeois et Madeleine de Verchères, et, à partir de 1.30 hre P.M., dans les parties de rues suivantes:

Marguerite-Bourgeois, entre St-Cyrille et Boulevard de l'Entente, Eymard, entre St-Cyrille et Boulevard de l'Entente, Madeleine de Verchères, entre St-Cyrille et Chemin Ste-Foy, Marois, entre le Boulevard de l'Entente et Chemin Ste-Foy, Vimy, entre le Boulevard de l'Entente et Chemin Ste-Foy, Painchaud, entre St-Cyrille et Hélène Boulé.

J.-A. Matte - Commissaire

LOI SUR LA FAILLITE
AVIX AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
CHARLES MATHIEU, domicilié à 3150, rue Montreux, Sainte-Foy, faisant affaires sous les nom et raison sociale de: "CHARLES MATHIEU DISTRIBUTION ENRG." St-Malachie, Cté. Dorchester, Qué.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait une cession le 12e jour de juin 1969, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour de juin 1969, à 2.30 heures de l'avant-midi, au bureau de Me Marcel Gaumond, le Séquestre Officiel, au Palais de Justice, à Québec, province de Québec.

Daté de Québec, ce 16e jour de juin 1969.

Le Syndic,
MARC ANGERS, C.A.
Bureau:
760 Grande-Allée Est,
Québec 4, Qué.

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE CHAMBLY
2000, rue Lasalle,
Cité Jacques-Cartier, P.Q.

Demande des Soumissions pour

L'aménagement extérieur de l'école secondaire polyvalente DeMortagne située en la ville de Boucherville, comté de Chambly, P.Q.

Des soumissions cachetées et ou scellées, adressées au secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Régionale de Chambly seront reçues par ce dernier, au bureau de ladite Commission Scolaire, 2,000, rue Lasalle, Cité de Jacques-Cartier, pas plus tard que le lundi 14 juillet 1969 à 20 heures (heure avancée).

La mention "Soumission pour l'aménagement extérieur de l'école secondaire polyvalente DeMortagne située en la Ville de Boucherville, P.Q." devra apparaître sur l'enveloppe de soumission.

Les soumissionnaires pourront se procurer une copie complète des plans et devis d'exécution ainsi que trois (3) copies de la formule de soumission au bureau des architectes Lagacé et Archambault, 3680, rue de la Montagne, Montréal 25, P.Q. moyennant un dépôt de cent dollars ($100.00) en monnaie légale ou par chèque visé, et ce, à partir du lundi 23 juin 1969 au vendredi 27 juin 1969 inclusivement, lequel dépôt sera intégralement remis aux soumissionnaires selon les termes des instructions aux soumissionnaires contenues dans la formule de soumission.

Les entrepreneurs qui se seront procurés une copie complète des plans et devis et qui ne fourniront pas de soumission verront leur dépôt confisqué par la Commission Scolaire Régionale de Chambly.

La soumission de chaque entrepreneur devra être accompagnée soit d'un chèque visé au montant fixe de $30,000.00 ou d'un cautionnement de soumission pour le même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Ce cautionnement de soumission devra garantir à la Commission Scolaire Régionale de Chambly qu'un cautionnement de fidèle exécution pour cinquante pour cent (50%) du montant total du contrat sera émis au nom de l'entrepreneur général et au bénéfice de la Commission Scolaire Régionale de Chambly s'il obtient le contrat.

Les sous-traitants en électricité et plomberie devront remettre leurs soumissions scellées au Bureau des Soumissions Régionales de Montréal, 4970, Place de la Savane, Montréal, au plus tard le 9 juillet 1969 à 15:00 heures (heure avancée).

Liste des travaux nécessitant des bons de garantie supplémentaires.

a) Electricité $4,000.00
b) Plomberie $4,000.00

La Commission Scolaire Régionale de Chambly ne considérera que les soumissions qui respecteront intégralement toutes les clauses des conditions de demande de soumissions.

La Commission Scolaire Régionale de Chambly ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu lundi le 14 juillet 1969 au siège social de la Commission Scolaire Régionale de Chambly, 2,000, rue Lasalle, Cité Jacques-Cartier, à 20:00 heures (heure avancée).

Le secrétaire-trésorier,
André Chartier

Donné à Jacques-Cartier,
Ce 18e jour de juin 1969.

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA MAURICIE
C.P. 580/390, 3ème Avenue,
Shawinigan-Sud, Qué.

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale de la Mauricie recevra jusqu'à 11 hres A.M., heure avancée de l'Est, le 4 juillet 1969, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture:

A) Menuiserie, construction: Projet No 36
B) Electricité: Projet No 43
C) Outillage électrique, portatif: Projet No 44
D) Mécanique automobile: Projet No 46
E) Montage, installation électrique: Projet No 47
F) Mécanique d'entretien: Projet No 65
G) Laboratoire de commerce: Projet No 66
H) Radio T.V.: Projet No 67

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalant à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins.

L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de la Mauricie.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahier de charge et autres documents à compter de vendredi le 20 juin 1969 auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire, Monsieur Léo Ferron, 390, 3e Avenue, Shawinigan-Sud, Case Postale 580, Shawinigan.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, à 2 hres, heure avancée de l'Est, le 4 juillet 1969, au Centre Administratif de la Régionale, à 390, 3e Avenue, Shawinigan-Sud.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Jean-Louis Cloutier,
Secrétaire-Trésorier.

Corporation Municipale de
ST-CAMILLE,
Comté de Bellechasse.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Travaux d'aqueduc et d'égouts
Contrat 69-A-1781

La Corporation Municipale de St-Camille demande des soumissions pour la construction d'un réseau d'Aqueduc et d'Egouts.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de M. LOUIS-P. COUTURE, Ingénieur-conseil, 1090 Louis-Riel à Sainte-Foy. Les documents seront fournis aux intéresses moyennant un dépôt de $50.00 lequel sera remboursé seulement à ceux qui auront présenté une soumission, sur remise en bon état des dits documents dans les dix jours de l'entrée des soumissions. Celles-ci devront être scellées et marquées: "SOUMISSION CONTRAT 69-A-1781".

Les soumissions seront reçues jusqu'à 4 heures p.m. le 7 juillet 1969 au bureau du secrétaire-trésorier. Elles seront ouvertes et lues le soir même à 8 heures p.m. au lieu ordinaire des sessions.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié fait à l'ordre de la Corporation au montant de $30,000.00.

Celle-ci ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

MME ANDRE VERMETTE
Secrétaire-Trésorier

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA BAIE DES CHALEURS
APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale de la Baie des Chaleurs recevra jusqu'à 16.00 (heure normale de l'Atlantique), le 14 juillet 1969, à son bureau, des offres sous enveloppes scellées pour fournir du mobilier et de l'outillage selon ses cahiers des charges:

Mobilier	691-B-1-C	Chimie
Mobilier	692-C-1-C	Catéchèse
Mobilier	692-C-1-M	Catéchèse
Mobilier	693-A-1-C	Histoire
Mobilier	693-A-1-M	Histoire
Mobilier	694-D-1-C	Bureau de l'aumônier
Mobilier	694-D-1-M	Bureau de l'aumônier
Mobilier	695-C-D	Ateliers de dessin
Mobilier	695-M-D	Ateliers de dessin
Outillage	692-E-2-C	Education physique
Outillage	692-E-2-M	Education physique

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la commission scolaire, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalant à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la commission scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges et les documents qui s'y rapportent à compter de 8.00 heures le 23 juin 1969, au bureau de la commission scolaire à Carleton, comté de Bonaventure.

L'ouverture des offres en public aura lieu à 16.00 heures (heure normale de l'Atlantique), le 14 juillet 1969, au bureau de la commission scolaire.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

JACQUES-M. DECHENE,
Ass.-Sec.-Trés.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
AMENAGEMENT DU TERRAIN DE L'ECOLE POLYVALENTE A DONNACONA
TROISIEME PHASE

Propriétaire: La Commission scolaire régionale Tardivel
Architectes: Gauthier, Guité & Jean-Marie Roy
Ingénieurs en mécanique et électricité: Leblanc, Montpetit & Lagacé

Tous les plans et devis ainsi que les formules officielles de soumissions pourront être obtenus au bureau des architectes Gauthier, Guité & Jean-Marie Roy, 2960, Chemin des Quatre-Bourgeoys, Ste-Foy, Québec 10, à partir de lundi le 23 juin mil neuf cent soixante-neuf (1969).

Un dépôt de vingt-cinq dollars ($25.00) sera exigé pour les plans et devis. Les dépôts seront remis à ceux qui rendront les plans et devis en bon état au plus tard trois (3) semaines après l'entrée des soumissions.

Les soumissions des SPECIALITES DE DRAINAGE ET D'ELECTRICITE seront reçues AU BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES DE QUEBEC, 675, MARGUERITE-BOURGEOYS, QUEBEC 6, avant deux (2) heures P.M. le dix (10) juillet mil neuf cent soixante-neuf (1969). Les soumissionnaires en ces spécialités devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou d'un cautionnement égal à dix pour cent (10%) du montant de leur soumission, fait au nom de la Commission scolaire régionale Tardivel.

Les soumissions des entrepreneurs généraux devront inclure les spécialités plus haut mentionnées.

Les entrepreneurs généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'un montant au moins égal à dix pour cent (10%) du montant de leur soumission, fait au nom de la Commission scolaire régionale Tardivel.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe cachetée portant mention: "SOUMISSION POUR L'AMENAGEMENT DU TERRAIN DE L'ECOLE POLYVALENTE A DONNACONA, TROISIEME PHASE".

Les soumissions des entrepreneurs généraux seront reçues avant huit (8) heures P.M. le quatorze (14) juillet mil neuf cent soixante-neuf (1969) à la Commission scolaire régionale Tardivel, au soin de Jean-Louis Potvin, secrétaire-trésorier, Ecole de Métiers, rue de l'Eglise, Donnacona, P.Q.

Les entrepreneurs sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera à huit (8) heures P.M. lundi le quatorze (14) juillet mil neuf cent soixante-neuf (1969), à l'Ecole de Métiers, rue de l'Eglise, Donnacona.

La Commission scolaire Régionale Tardivel s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CERTIFIE VRAIE COPIE, ET DONNE A DONNACONA, CE VINGT ET UN (21) JUIN MIL NEUF CENT SOIXANTE-NEUF (1969).

JEAN-LOUIS POTVIN,
secrétaire-trésorier

ENCAN PUBLIC

RE: METROPOLITAN ROTA OFFSET AND PRESS LTD. (EN FAILLITE)
JOSEPH L. WAXMAN, SYNDIC

MATERIEL D'IMPRIMERIE:

MACHINE A BROCHER CEFMOR-BREHMER
COUTEAU MOTORISE CHANDLER & PRICE
PRESSE A PLATINE HEIDELBERG 10 x 15
PLIEUSE RUSSELL BAUM 22' x 28"
PLIEUSE RUSSELL BAUM 17½' x 22"
PRESSE A CYLINDRE KELLY
SECHOIR A FLANS STA HI MASTER SOUS VIDE
FOURNAISE A PLOMB D'ENVIRON 3 TONNES
APPAREIL A MOULER LES FONTES
TRANSFORMATEURS MARCUS
MACHINE A GRAVER RICHARDS
APPAREIL A MATRICES RICHARDS ELECTROMATIC SUPER JIG AND DRILL
PRESSES BAILING
GRAVEUSE NOLAN
(2) PRESSES A JOURNAUX QUATRE COULEURS R. HOE & CO.
COLLEUSE POTDEVIN
(2 MACHINES) LINOTYPE - QUATRE MAGASINS
LINOTYPE - TROIS MAGASINS
INTERTYPE - DEUX MAGASINS
SUPPORTS A GALEES
PRESSE A EPREUVES CHALLENGE
COUTEAU A PLOMB C&G
BISEAUTEUSE ROTATIVE VERTICALE ROUSL
FONDEUSE DE BANDES ELROD
MACHINE TYPOGRAPHIQUE LUDLOW
SUPPORTS COMPLETS ET MAGASINS DE LAITON POUR LINOTYPE ET INTERTYPE
SCAN-A-SIZER FAIRCHILD
SCAN-A-GRAVER FAIRCHILD
ETC., ETC., ETC.....

MATERIEL DE BUREAU

BUREAUX, CHAISES PIVOTANTES ET LATERALES, CLASSEURS POUR LETTRES ET DOCUMENTS LEGAUX, MACHINES A ECRIRE, TOTALISATEURS, CALCULATEURS, ADDRESSOGRAPH, COFFRE-FORT DOMINION, MACHINE COMPTABLE BURROUGHS, ARMOIRES A PAPETERIE, HORLOGE ENREGISTREUSE, EXTINCTEURS, MACHINE A COKE, REFROIDISSEUR D'EAU, ETC., ETC., ETC.

ENDROIT: 8430 CASGRAIN - 1 coin à l'est de St-Laurent
près de Crémazie

DATE: Mercredi 25 juin 1969, à 11h. a.m.

INSPECTION
Le mardi 24 juin 1969, de 10h. a.m. à 5h. p.m. et le mercredi de 9h. a.m. jusqu'au moment de la vente
CONDITIONS: COMPTANT OU CHEQUE VISE

KISBER

C. KISBER
Encanteurs - Liquidateurs - Evaluateurs
4278, rue St-Denis, Montréal, Québec
Tél.: (514) 842-2532 - 484-7381

APPEL D'OFFRES

Projet 311

Construction d'un égoût sanitaire intermunicipal d'une longueur d'environ 8,000 pieds et dont les diamètres varient de 30 pouces à 42 pouces. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec. L'entrepreneur devra utiliser les plans, devis et formule de soumissions qui sont disponibles au bureau de l'ingénieur-conseil Hervé Aubin, 3095, Chemin Royal, à Giffard, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25.00) dollars qui lui sera remboursé sur remise de documents en bon état dans un délai de dix (10) jours après l'adjudication du contrat. Le dépôt de l'entrepreneur qui ne présentera pas de soumission ne sera pas remboursé.

Chèque visé exigé: $30,000.00

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures de l'avant-midi (h.a.e.), le 10 juillet 1969 au Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain, 100, d'Youville, suite 620, Québec 4, et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

Le secrétaire
Maurice Ferland

beqm bureau d'assainissement des eaux du québec métropolitain

Appel d'offres

MINISTERE DE LA VOIRIE

Projet 0217-69

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Joliette. Longueur de 5.34 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption et Montcalm.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,600.00

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 16 juillet 1969.

Projet 8000-69

Elargissement d'un pont en béton armé sur le chemin Saint-Dominique (chemin Brûle), au dessus du ruisseau des Aulnages, lots 19B-19C du VIème rang, dans la municipalité de Sainte-Cécile de Milton, comté de Shefford.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Bröme, Missisquoi et Shefford.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,500.00

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi le 16 juillet 1969

Projet 8012-69

Construction d'un pont en béton armé, pont No 2, au-dessus de la rivière Chaudière, lot 1057 du rang XI, dans la municipalité de Saint-Rémi - de - Tingwick, comté d'Arthabaska.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $11,500.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi, le 16 juillet 1969.

Projet 8227-69

Terrassement et gravelage d'une section de la route No 34, dans la paroisse et le village de Saint-Wenceslas, comté de Nicolet. Longueur de 0.45 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,000.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 16 juillet, 1969.

Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre
Eddy Monette, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

la ville de québec

Bureau du Greffier

Vote des héritiers, co-propriétaires ou usufruitiers et des co-locataires aux

ELECTIONS MUNICIPALES

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné que les héritiers, co-propriétaires ou usufruitiers d'un immeuble quelconque dont la valeur inscrite au rôle d'évaluation est d'au moins $1,000.00, et **non domiciliés dans la Ville**, ainsi que les co-locataires d'un magasin, comptoir, boutique, bureau ou place d'affaires dont la valeur annuelle est d'au moins $600.00 suivant le rôle d'évaluation ou de perception, et **non domiciliés dans la Ville**, pourront voter aux prochaines élections municipales par l'entremise d'un représentant **nommé par la majorité d'entre eux.**

Une procuration à cette fin devra être déposée au BUREAU DES ESTIMATEURS au plus tard le QUINZE JUILLET 1969. Une déclaration sous serment attestant l'authenticité des signatures devra être annexée à la procuration.

On peut se procurer des formules de procuration en s'adressant au bureau du soussigné (chambre 313) ou au bureau des estimateurs (chambre 212), à l'Hôtel de Ville, pendant les heures de bureau.

Pierre F. Côté, avocat
Greffier de la Ville
et président général des élections

Québec, le 14 juin 1969.

N.B. - Cet avis public est donné en vertu de l'article 35 de la Charte de la Ville (19 Geo. V, chapitre 93, et ses amendements).

Bureau du Greffier

Vote des Compagnies ou Corporations à Fonds Social, des Associations, Sociétés Commerciales, Syndicats et Coopératives, aux

ELECTIONS MUNICIPALES

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné que les COMPAGNIES OU CORPORATIONS A FONDS SOCIAL, les ASSOCIATIONS, les SOCIETES COMMERCIALES, les SYNDICATS et les COOPERATIVES, s'ils sont propriétaires d'un immeuble dont la valeur inscrite au rôle d'évaluation est d'au moins $1,000.00 ou s'ils sont inscrits sur le rôle d'évaluation ou de perception en vigueur comme locataires d'un magasin, d'un comptoir, d'une boutique, d'un bureau ou d'une place d'affaires dans la Ville dont la valeur annuelle est d'au moins $600.00 suivant le rôle d'évaluation ou de perception, et pourvu qu'ils aient payé leurs taxes ou redevances municipales et scolaires au 30 avril précédent, peuvent être inscrits sur la liste des électeurs municipaux et voter à l'élection du maire et des conseillers par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration, copie de cette résolution doit être produite au **BUREAU DES ESTIMATEURS de la VILLE** (chambre 212) ou plus tard le **QUINZE JUILLET 1969**, et peuvent exercer ce droit pourvu que ce représentant soit, au temps de la votation, citoyen canadien, âgé d'au moins 18 ans, membre, administrateur, procureur ou employé de la dite compagnie ou corporation, association ou coopérative ou dudit syndicat. Cette résolution sera en vigueur aussi longtemps qu'elle n'aura pas été révoquée.

Pierre F. Côté, avocat
Greffier de la Ville
et président général des élections

Québec, le 14 juin 1969.

N.B. - Cet avis public est donné en vertu des articles 35 et 38 de la charte de la Ville, (19 Geo. V, chapitre 93, et ses amendements).

CARRIERES et PROFESSIONS

Consultez régulièrement
CARRIERES et PROFESSIONS
. . . les emplois sont variés et des plus intéressants !

Manufacture de la région de Québec
demande une
SECRETAIRE

Devra posséder sténodactylo et avoir une parfaite connaissance de la langue anglaise. Posséder au moins 2 années d'expérience en ouvrage général de bureau.
Bon salaire et bénéfices marginaux usuels. Faire application par écrit, mentionnant âge, instruction, expérience et salaire désiré, à:

DEPT 2525, LE SOLEIL

REPRESENTANT DES VENTES

Détaillant d'huile à chauffage recherche candidat âgé d'environ 25 à 30 ans, possédant expérience ou désireux de faire carrière dans la vente.
L'homme que nous recherchons devra être sérieux, de bonne personnalité et faire preuve de dynamisme et d'ambition.
Automobile fournie, bénéfices sociaux complets et excellent avenir.

Faire parvenir demande par écrit.
Le gérant
MADDEN CIE LTEE
2835, chemin Gomin, Ste-Foy, Québec 10.

La Commission Scolaire Notre-Dame du Sacré-Coeur
(2 milles du pont Champlain, Rive-Sud)
14 ENSEIGNANTS
Niveau élémentaire

- 2 professeurs masculins pour la 7e année
- 11 professeurs féminins pour la 1ère à la 6e année
- 1 jardinière (maternelle)

Qualifications: Brevet d'enseignement, exigence A ou B
Faire parvenir demandes d'emplois en mentionnant diplômes et années d'expérience ainsi que numéro de téléphone. Date limite pour réception des applications, le 25 juillet 1969 inclusivement.
Prière de faire parvenir les applications et les renseignements demandés au:

Bureau du secrétaire a/s M. Joseph Auclair, sec-trés.
770 rue Pauline
Notre-Dame du Sacré-Coeur, Cté Laprairie, P.Q.
Tél.: 676-7112 (le soir)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA CHAUDIERE
requiert les services de:
SUPERVISEUR PEDAGOGIQUE

Fonctions:
Agir comme conseiller en organisation et en enseignement auprès des commissions locales du territoire de la Commission scolaire régionale de la Chaudière (secteur de St-Joseph particulièrement).

Qualifications:
Licence en pédagogie ou équivalent; 5 ans d'expérience dans l'enseignement.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE AVANT LE 27 JUIN A:

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière,
a/s Roger Corette,
Directeur des Services pédagogiques,
270 boulevard Lacroix, St-Georges-Est, (Beauce).

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?
Consultez régulièrement
"CARRIERES et PROFESSIONS"

PHARMACIEN DIPLOME
avec expérience
offre ses services dans Québec si possible.
Ecrire dépt 2427, Le Soleil

Secrétaire demandée
Expérience générale, sténodactylo. Salaire basé sur qualifications. Bureau d'architecte, haute-ville.
Tél.: 529-6669

Compagnie de Construction de la Rive-Sud demande
UN COMMIS
Pour travail de bureau et de chantier selon les circonstances. Une expérience dans ce genre d'entreprise serait préférable.
ECRIRE DEPT 2416, LE SOLEIL

COMPAGNIE DE CONSTRUCTION
de la Rive-Sud
demande
UNE SECRETAIRE
Pour travail de bureau. Connaissance de la dactylographie.
ECRIRE DEPT 2415, LE SOLEIL

REPRESENTANT DES VENTES DEMANDE
(Domaine des tapis et couvre-planchers)
pour desservir la région du Lac-St-Jean. Salaire et commission; avantages sociaux.
Toute demande traitée confidentiellement.
Ecrire demande, en mentionnant antécédents, à
DEPT 2426, LE SOLEIL

STENODACTYLO demandée
Par une association. Bureau près du Château Frontenac.
Prière de soumettre les offres de service par téléphone à
529-2971
entre 9h.30 et 11h.30 a.m. et 1h.30 et 5h. p.m.

ASSISTANT GERANT
demandé
Pour importante compagnie d'aluminium
Doit posséder expérience dans vente; automobile nécessaire.
Ecrire, en mentionnant qualifications, à
DEPT 2414, LE SOLEIL

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES ILES
OFFRE D'EMPLOI
CHEF DU SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

FONCTIONS:
Conseiller le directeur des Services de l'Enseignement sur toute question relative à l'enseignement professionnel, et plus particulièrement sur les besoins du milieu, les techniques propres à cet enseignement, l'organisation de cet enseignement, le choix de l'équipement requis, ainsi que sur l'intégration de cet enseignement dans les écoles polyvalentes.
EXIGENCES MINIMA:
Avoir cinq (5) années d'expérience.
TRAITEMENT:
Selon qualifications et expérience.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au soussigné, avant le 25 juin 1969.

E.-A. Painchaud, secrétaire général,
C. S. R. des Iles, Cap-aux-Meules,
Iles-de-la-Madeleine, P.Q.

LE CONSEIL SCOLAIRE DU COMTE DE WELLAND
RECHERCHE DES
PROFESSEURS
La Ville de Welland est située au coeur de la péninsule de Niagara, à proximité de 4 centres universitaires.
La population française, d'environ 10,000, est bien organisée, y compris des écoles de la maternelle à la 13e année.

ECOLE SECONDAIRE CONFEDERATION:
No 1: Français
No 2: Culture physique (garçons)
No 3: Commerce (stenographie)
La sténographie s'enseigne et en anglais et en français. Les secrétaires d'expérience sont aussi invitées à faire demande.

SECONDAIRE:
Rémunération: $6,800 à $14,000 selon qualifications et expérience.
Excellents bénéfices marginaux. Augmentation $400 par année.
Veuillez telephoner ou faire parvenir curriculum vitae a:

J.-G.-M. Raymond,
Surintendant des Ecoles bilingues
670, avenue Delda, Welland, Ontario
Bureau: (416) 732-1361 — Domicile: (416) 735-3812

VERIFICATEURS DE LA TAXE D'ACCISE
MINISTERE DU REVENU NATIONAL - DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE
QUEBEC

Fonction publique du Canada

SALAIRE ACTUEL: $8,700. à $10,850.
SALAIRE A COMPTER DU 1-7-69: $9,185. à $11,450.

QUALITES REQUISES: Membre d'une association reconnue de comptables et trois années d'expérience satisfaisante en comptabilité ou en vérification OU diplôme universitaire avec spécialisation en comptabilité, commerce, administration commerciale ou finance et cinq années d'expérience satisfaisante en comptabilité ou en vérification.

Présentez IMMEDIATEMENT votre demande sur la formule PSC 367-401 et faites parvenir à: COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, 3, rue Buade, suite 208, (C.P. 489), Québec 4, P.Q. - Veuillez mentionner le numéro de concours 69-Q223.

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS
est à la recherche de PERSONNEL EN INFORMATIQUE

CHEF DE DIVISION

Fonctions:
— Voir à l'élaboration du dossier d'analyse organique des différents systèmes de traitement de l'information.
— Organiser, diriger et surveiller le travail des programmeurs d'application et d'exploitation.

Expérience:
— Deux à trois ans d'expérience en programmation.

PROGRAMMEURS

Fonctions:
— Ecrire et mettre au point les programmes nécessaires à la mise en oeuvre des différents systèmes de traitement de l'information.

Expérience:
— D'un à deux ans d'expérience en programmation sont désirables mais nous n'excluons pas ceux qui n'en ont pas.

Qualifications:
— Formation universitaire en sciences (génie), diplôme d'institut de technologie (en électronique), ou l'équivalent.
— De fortes aptitudes à travailler dans le domaine de l'informatique.
— Esprit d'analyse et de synthèse, dynamisme, maturité et entregent.
— Des connaissances en assurance-vie seront un atout.
Salaire selon l'expérience et les qualifications. Avantages sociaux très intéressants. Discrétion absolue à ceux ou celles qui feront parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du personnel
L'Assurance-Vie Desjardins
Avenue des Commandeurs, Lévis

Agents distributeurs demandés
pour important manufacturier d'eaux gazeuses
Nous sommes à la recherche de distributeurs pour les régions de Québec, Saguenay et Lac-St-Jean. Aucun capital requis si vous possédez votre camion.

Ecrire à C.P. 908,
La Malbaie, Charlevoix, P.Q.

OFFRE D'EMPLOIS
Nous sommes à la recherche
D'UNE STENODACTYLO DE DEUX CAISSIERS
(ayant connaissance de la machine comptable National Cash de préference)
D'UN COMMIS JUNIOR
Pour toutes ces fonctions, un minimum d'une annee d'experience est requis.
S'adresser au gérant:
CAISSE POPULAIRE DES FONCTIONNAIRES DU QUEBEC
693-2540

FABRICANT DE COSMETIQUES
recherche un
REPRESENTANT DES VENTES

LE CANDIDAT:
— avec une sérieuse formation académique.
— ambitieux et appréciant la concurrence
— avec expérience de la vente

LA POSITION:
— excellent salaire initial et plan de bonis
— bonnes possibilités de promotion
— auto fournie et dépenses de voyage payées
— gamme complète des avantages sociaux

Veuillez soumettre votre candidature en fournissant des détails complets sur la formation académique et l'expérience au

DEPT 2428, LE SOLEIL

la ville de québec
recherche un
MEDECIN
pour le service de la santé de la Ville

Le médecin choisi exercera sa profession dans les cliniques de la ville, principalement dans le domaine de l'hygiène maternelle et infantile.
— **De préférence posséder un diplôme en hygiène publique.**
— **Traitement initial établi selon qualifications.**
— **L'emploi est permanent. Régimes d'assurance-vie, d'assurance accidents-maladie, de retraite et de congés de maladie; vacances annuelles et congés sociaux; jours fériés payés; autres avantages similaires.**
Les personnes intéressées peuvent s'inscrire au moyen de la formule à cette fin, que l'on peut se procurer en s'adressant au:

SERVICE DU PERSONNEL,
Hôtel de Ville,
Québec 4
Téléphone 522-7041, postes 247 ou 249

REPRESENTANT DES VENTES
POUR PRODUITS GM

Sommes à la recherche d'un candidat honnête, sérieux, ambitieux, désirant se tailler une carrière dans le domaine de la vente d'automobiles. L'expérience ou les aptitudes dans la vente en générale serait un atout. Bonne instruction et belle personnalité.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail, une automobile fournie et autres bénéfices sociaux. Possibilités de très bons revenus.

S'adresser à M. Jacques Fournier, gérant des ventes.

Dépositaire Pontiac, Buick, Firebird, Acadian, Viva, Camions GMC.

GILES BEDARD AUTOS LTEE

19, rte Trans-Canada (Rond-Point) Lévis, P.Q.
Tél.: 837-5894

LE COLLEGE ST-LAWRENCE
est à la recherche d'une
INFIRMIERE
à temps plein pour la période allant du 4 juillet au 16 août. Une bonne connaissance de l'anglais serait souhaitable.

Communiquer avant le 24 juin avec
M. Guy Bouchard à: 656-6921 ou 656-6248
Ou M. Paul Brunet à: 656-6921 ou 527-9859

Commission Scolaire de Giffard
OFFRE D'EMPLOI
Principal d'école élémentaire

POSTE:
Sous l'autorité du directeur général des écoles assumer la responsabilité de l'organisation pédagogique et disciplinaire d'une école élémentaire à la Commission scolaire de Giffard.
QUALIFICATIONS:
Détenir un brevet officiel d'enseignement.
Scolarité minimum de quinze (15) ans.
Expérience minimum de cinq (5) ans dans l'enseignement.
Personnalité dynamique, sens du travail, sens de l'organisation, intérêt aux méthodes nouvelles dans l'enseignement.
Faire parvenir sa demande avant le 30 juin 1969, à:

Claude Caron,
Directeur général des écoles,
3301, boulevard Mgr Gauthier, Giffard, Québec 5.

BOMBARDIER LIMITEE
est à la recherche de
SPECIALISTE EN MOTEURS A DEUX TEMPS

Qualifications requises:
- Diplôme d'école technique ou d'arts et métiers
- Connaissances de l'ajustage mécanique et de la soudure à l'arc et à l'électricité
- Expérience de 4 à 5 ans.
- Connaissance de l'anglais et du français.

La fonction:
Amélioration des moteurs

Le Salaire:
Selon qualifications, plus avantages sociaux.
Ce candidat sera attaché à notre département des recherches. Faire parvenir votre curriculum vitae par écrit à:

M. André Fontaine
Officier de l'emploi - Bureaux et Cadres
Bombardier Limitée, Valcourt, Qué.

COMMERCE DE DETAIL
Nous avons présentement des positions disponibles pour des personnes intéressées dans le Commerce de Détail, principalement dans les domaines suivants:

— MEUBLES
— VETEMENT POUR DAMES
— VETEMENT POUR HOMMES

Si de préférence, vous avez les qualifications suivantes: âgé de moins de 30 ans, ayant un degré d'éducation secondaire et au moins un an d'expérience, alors nous serions intéressés à vous rencontrer pour discuter des possibilités d'emploi avec notre Compagnie.
Ces positions, après un entraînement intensif, mènent rapidement à des postes de gérance.
Salaire intéressant, déterminé d'après l'expérience et programme complet d'avantages sociaux.
Les personnes intéressées sont invitées à rencontrer M. Benoit Gauvin, lundi le 23 juin entre 3 heures et 8 heures à l'Hôtel Château Frontenac.

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON,
SERVICE DU PERSONNEL,
33, rue Elgin,
Place Bonaventure, Montréal 114, P.Q.

ASSURANCE GENERALE
POSTES A QUEBEC

VERIFICATEURS DE RECLAMATIONS ET AGENTS DE RECLAMATIONS

Ces postes intéresseront ceux qui possèdent déjà une solide expérience dans ces domaines et qui désirent améliorer leurs chances d'avancement de même que leur revenu.

●
Salaire au-dessus de la moyenne
●
Programme complet de bénéfices sociaux
●

Prière de soumettre son curriculum vitae en mentionnant l'offre d'emploi numéro 112 à:

DEPT 2424, LE SOLEIL, QUEBEC

ou communiquer avec
M. JEAN-GUY ROY, 651-3551, QUEBEC.

Depuis le début de la guerre de sécession, 1.5 million de Biafrais sont morts de faim

GENEVE (Reuter et AFP) — Un rapport sur "la situation alimentaire et agricole au Biafra," préparé par trois experts et publié hier par le comité international de la Croix-Rouge, estime à 1,500,000 le nombre des Biafrais morts de faim depuis le début de la guerre. Il cite ailleurs certaines affirmations recueillies de la bouche même des Biafrais — en leur accordant un certain crédit — voulant qu'une "certaine rivalité et parfois même de vives frictions opposent les trois organisations de secours au Biafra" et que "la propagande religieuse," menée par Caritas et le Conseil Mondial des Eglises" risque de devenir "déplaisante."

D'un autre côté, de source diplomatique nigériane en Suisse, on formule des "doutes" sérieux au sujet de certaines informations selon lesquelles des négociations secrètes entre représentants biafrais et fédéraux auraient lieu actuellement dans une capitale européenne.

De même source, on affirme ignorer la présence en Europe d'un ou de plusieurs ministres nigérians qui, estime-t-on, ne manqueraient pas de participer à de telles négociations si "elles étaient véritablement sérieuses".

Enfin, toujours de source diplomatique nigériane, on apprenait hier que les trois principaux ambassadeurs du Nigeria en Europe, ceux de Paris, Londres et Berne, quitteront aujourd'hui leur capitale respective pour regagner Lagos où ils sont appelés pour d'"importantes consultations".

UNE SEMAINE D'ENQUETE

Le rapport préparé spécialement pour le compte du CICR par trois experts qui ont séjourné au Biafra pendant une semaine affirme aussi que la mobilisation générale au Biafra "ne soulève pas un grand enthousiasme". Nombreux sont ceux, dit-il qui se réfugient dans les forêts pour y échapper". Quant aux conditions de la guerre, continue-t-il, elles ne peuvent être qu'affreuses". On nous a dit, rapportent les experts, qu'après la reprise d'Owerri, les Biafrais n'ont pas ramené un seul prisonnier nigérian, pour des raisons que l'on peut très bien imaginer".

Ils parlent encore de la corruption pratiquée par certains fonctionnaires biafrais et de la vigueur de l'armée.

Ils préviennent enfin qu'ils n'ont "ni les moyens, ni le temps de vérifier" les commentaires qu'ils rapportent mais que ceux-ci ne leur paraissent pas relever du "commérage" ni constituer des "remarques fortuites".

Le rapport, préparé en avril et mai, estime que si les secours en vivres n'augmentent pas substantiellement au cours des trois prochains mois, on peut craindre de nouvelles victimes de la famine.

Le rapport est signé de MM. Jacques Berney, directeur du centre de formation agricole de Sékou, au Dahomey, Gilbert Etienne, professeur d'économie à l'Institut des études internationales de Genève, et Appaul Ma, professeur d'agriculture tropicale à l'université du Libéria. Ils ont travaillé avec le concours de MM. Pierre Gourou, professeur au Collège de France, et Marvin Miracle, professeur à l'Université d'Indiana.

"Il faut qu'il y ait ou bien la guerre ou bien la paix"

— M. Abba Eban

TEL AVIV (d'après AFP et UPI) — Pendant que le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Abba Eban, déclarait hier soir au cours d'une interview donnée à la radio des forces armées que "la présente situation ne saurait durer pendant longtemps: il faut qu'il y ait ou la guerre ou la paix", un duel d'artillerie entre forces égyptiennes et israéliennes reprenait sur toute l'étendue du front du canal de Suez et trois explosions se produisaient à Jérusalem dans une rue menant au Mur des Lamentations, explosions qui ont provoqué une vive émotion dans la population israélienne.

"Les Arabes feront la paix, a affirmé M. Eban, lorsqu'ils se seront convaincus une nouvelle fois qu'ils ne peuvent pas nous détruire par les armes et que ni les quatre ni les deux Grands ne nous feront bouger des lignes que nous occupons sans une paix en bonne et due forme".

Quand pensez-vous qu'ils en seront convaincus? a-t-on demandé à M. Abba Eban.

Le ministre a répondu: "Je n'en sais rien mais je suis sûr d'une chose, il n'y aura pas ici une nouvelle guerre de cent ans. Il faudra moins de temps que cela pour que nous nous réconcilions, comme se sont réconciliés Français, Anglais et Allemands."

Le ministre a également déclaré: "Si Américains et Russes arrivent à un accord inacceptable pour nous, nous pourrons résister. Mais il est plus probable que si jamais ils arrivent à un accord, il sera inacceptable à la fois pour Israël et pour l'Egypte. Nous serons au moins d'accord pour tenir tête aux Grands. Les Egyptiens se convaincront alors peut-être que le sort de cette région ne dépend pas de puissances extérieures et finiront par causer avec nous".

LES EXPLOSIONS

L'émotion vive ressentie dans la population israélienne à la suite des trois explosions d'hier soir s'explique facilement: c'est en effet la première fois qu'un attentat se produit à proximité de ce lieu saint et vise la foule des fidèles et des pèlerins.

Vingt suspects arabes ont été arrêtés après ces trois explosions survenues à deux minutes d'intervalle à environ 1,000 pieds du Mur des Lamentations, dernier vestige du Temple de Salomon.

Quatre personnes seulement ont été blessées, dont un Arabe et un enfant de douze ans.

Au moment des explosions, quelque 5,000 fidèles priaient devant le Mur des Lamentations à la veille du Shabbat.

Il n'y a eu aucune panique et après que le quartier eut été cerné par les forces de sécurité, le Mur des Lamentations a de nouveau été ouvert, une heure et quart après, aux dévotions des fidèles.

DUEL D'ARTILLERIE

Les tirs d'artillerie qui ont éclaté hier soir ont duré environ deux heures, selon le porte-parole de l'armée israélienne à Tel Aviv.

Ce tir d'artillerie était dirigé contre les forces israéliennes cantonnées à Ismailia et au port de Tewfic. Les batteries israéliennes ont riposté et réduit au silence l'artillerie égyptienne, a ajouté le porte-parole, qui a précisé qu'un soldat israélien avait été légèrement blessé.

Selon un porte-parole militaire égyptien, l'artillerie égyptienne a détruit plusieurs fortifications israéliennes dans les zones nord et sud du canal.

D'autre part, l'organisation de résistance palestinienne "Al Assifa" (branche militaire du "Fatah") revendique la responsabilité de la destruction, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, de la centrale électrique située dans le quartier de Romeimah, à Jérusalem.

Cette opération était annoncée hier matin à Amman par un communiqué du "Commandement de la lutte armée" qui précisait que les commandos qui ont fait sauter la centrale électrique ont regagné sains et saufs leur base.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M. F. L.

CHAUSSURES YELLOW
CHAUSSURES
demande à louer
MAGASIN
CENTRE-VILLE DE QUEBEC
Dimensions:
Façade jusqu'à 50'
Profondeur jusqu'à 100'
avec cave
S'adresser à:
5680, St-Dominique, Montréal
Tél.: 277-3174

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

EGLISE EVANGELIQUE LUTHERIENNE DE QUEBEC
Un culte en français aura lieu dimanche prochain à 3 heures p.m. à la chapelle de
l'Eglise Unie,
850 Chemin St-Louis.
Pour renseignements, téléphonez à:
681-2746

Premiers résultats du référendum rhodésien:

Tel que prévu, une victoire écrasante s'annonce pour le parti de M. Smith

SALISBURY (AFP) — D'ores et déjà, le gouvernement de M. Ian Smith semble assuré de la victoire au référendum organisé hier, d'une part sur la proclamation de la République en Rhodésie, d'autre sur la nouvelle Constitution du pays.

Sur 27,000 bulletins dépouillés jusqu'ici (pour un corps électoral de 87,000 personnes), la première question a recueilli 22,414 "oui" contre 5,018 "non" (soit un pourcentage de 78% en faveur du "oui"), tandis que la seconde en recueillait respectivement 19,748 contre 7,756 (soit un pourcentage de 62% pour le "oui").

Les derniers sondages prévoyaient déjà des pourcentages semblables en faveur du "oui".

Plusieurs leaders du "Front Rhodésien", parti gouvernemental, ont exprimé leur satisfaction en des termes souvent enthousiastes, n'hésitant pas à prévoir une victoire finale "de grande envergure", alors que M. Pat Bashford, leader du parti du Centre libéral, qui a mené une campagne acharnée pour le "non", s'est contenté, pour l'instant, de qualifier les résultats d'"intéressants".

Un "oui" massif de l'électorat rhodésien (composé à 80% d'Européens) était du reste attendu dans la mesure où il s'agissait de "légaliser" une indépendance proclamée unilatéralement depuis près de quatre ans, en novembre 1964, contre la volonté de la métropole britannique.

Aucune réaction n'a encore été enregistrée dans les milieux politiques africains, qui ont généralement fait une vigoureuse campagne contre le projet de M. Ian Smith.

La participation électorale semble avoir été massive, tant à Salisbury que dans les autres grandes villes, (Bulawayo et Umtali) si l'on en juge par l'affluence dans les bureaux de vote pendant toute la journée.

Le scrutin s'est déroulé dans le calme, un seul incident a été signalé: le matin, à Bulawayo, un groupe d'Africains s'est répandu dans les faubourgs de la ville en criant des slogans hostiles au gouvernement. Mais la manifestation a été rapidement dispersée par la police.

Une victoire de M. Ian Smith et de la majorité blanche "républicaine" ne fermera pas pour autant le dossier politique de la Rhodésie.

On prévoit d'ores et déjà la formation à brève échéance de deux mouvements d'opposition, l'un africain, l'autre recruté parmi les ultra - conservateurs européens, et qui se situeront aux deux extrêmes de l'éventail des partis.

Irlande

Le "Fianna Fail" garde le pouvoir

DUBLIN (AFP, PA et UPI) — Le parti gouvernemental irlandais, le "Fianna Fail", a d'ores et déjà obtenu la majorité au nouveau parlement, selon les résultats incomplets du dépouillement des élections du 18 juin. Le Fianna Fail obtient 73 sièges sur les 144 que compte le parlement. Ce succès du parti de M. Jack Lynch, premier ministre, est d'autant plus spectaculaire que la grande majorité des observateurs irlandais avait prévu que le Fianna Fail perdrait le pouvoir.

Le principal parti de l'opposition le Fine Gael, parti conservateur, renforce également sa position avec 48 sièges, alors qu'il en avait 46 à la dissolution du Dail, en mai dernier.

En revanche, le parti travailliste, alors qu'on s'attendait à le voir progresser, n'obtient jusqu'à présent que 17 sièges. Il en avait 18 dans l'ancien parlement.

Les résultats définitifs du dépouillement ne seront sans doute connus que samedi soir.

Au cours de la campagne électorale, le parti travailliste avait mis l'accent sur un certain nombre d'objectifs progressistes, comme l'adhésien éventuelle de l'Irlande au Marché Commun. Mais l'attaque travailliste contre l'image traditionnaliste que projette le Fianna Fail a eu moins de succès que prévu.

Les observateurs attribuent cette erreur des pronostics à ce qu'un grand nombre d'Irlandais étaient surtout préoccupés de l'augmentation du coût de la vie et en particulier de l'augmentation du prix de la bière qui a augmenté de 200% au cours de l'année dernière. Les taxes sur la bière ont augmenté au cours de la même période de 33 à 70%.

Une des principales consolations du parti travailliste a été l'élection dans un comté de Dublin de son principal penseur Conor Cruise O'Brien, ancien représentant de l'ONU au Congo et professeur de philosophie à l'université de New York.

Ouverture des nouveaux bureaux
de la division
QUEBEC-MONTCALM
La Laurentienne
Compagnie Mutuelle d'Assurance

M. Antoine Parent, c.l.u., gérant de la division Québec-Montcalm, annonce à la population l'ouverture de ses nouveaux bureaux situés au 595 est, boul. Charest, Québec (autrefois situés à 895 Place d'Aiguillon, Québec 4).
Nous vous présentons notre équipe expérimentée pour mieux vous servir:

ANTOINE PARENT, c.l.u.
gérant

Marcel Jobin
représentant

Laurent Jobin
représentant

Robert Parent
représentant

Jean-Paul Proulx
représentant

André Julien
représentant

Roland Rancourt
représentant

Bertrand Sirais
représentant

Claude Boilard
représentant

Gaston Goulet
représentant

Jean-Marc Lamoureux
représentant

Robert Légaré
représentant

Jean-Maurice Grimard
représentant

Jean Arseneault
représentant

Léopold Désy, c.l.u.
représentant

Romain Langlois
représentant

Marcel Brabant
représentant

Rolande Linteau
secrétaire

Nicole Breton
secrétaire

Faites appel aux représentants de cette équipe pour vous aider à résoudre vos problèmes financiers.
Ils ont la formation professionnelle pour vous conseiller dans tout programme d'assurance-vie personnelle et de retraite.
En tant que spécialistes de l'assurance, ils sont aussi en mesure de vous renseigner en matière d'assurance-commerciale, assurance-collective et fonds de pension.

La Laurentienne
Compagnie Mutuelle d'Assurance
DIVISION QUEBEC-MONTCALM
595 est, boul. Charest / Québec / Tél.: 529-8166

Les Teintureries Québec inc.
FONT DES HEUREUX
AVEC DES NUMEROS CHANCEUX
gratuit:

5 GAGNANTS PAR JOUR

Pour chaque vêtement que vous faites laver (chemises), presser, nettoyer ou entreposer, Les Teintureries Québec Inc. vous donnent UNE CARTE NUMÉROTÉE qui peut vous permettre de gagner les prix ci-haut mentionnés.
AUTANT DE CARTES... AUTANT DE CHANCES DE GAGNER!
CONDITIONS GÉNÉRALES DU CONCOURS:

CONSERVEZ VOS CARTES NUMÉROTÉES ET ÉCOUTEZ TOUS LES JOURS
CJRP 1060 RADIO PROVINCIALE
DE 9h. A.M. À 1h.30 P.M. DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT

GRAND PRIX
ATTRIBUÉ LE 7 JUILLET PROCHAIN

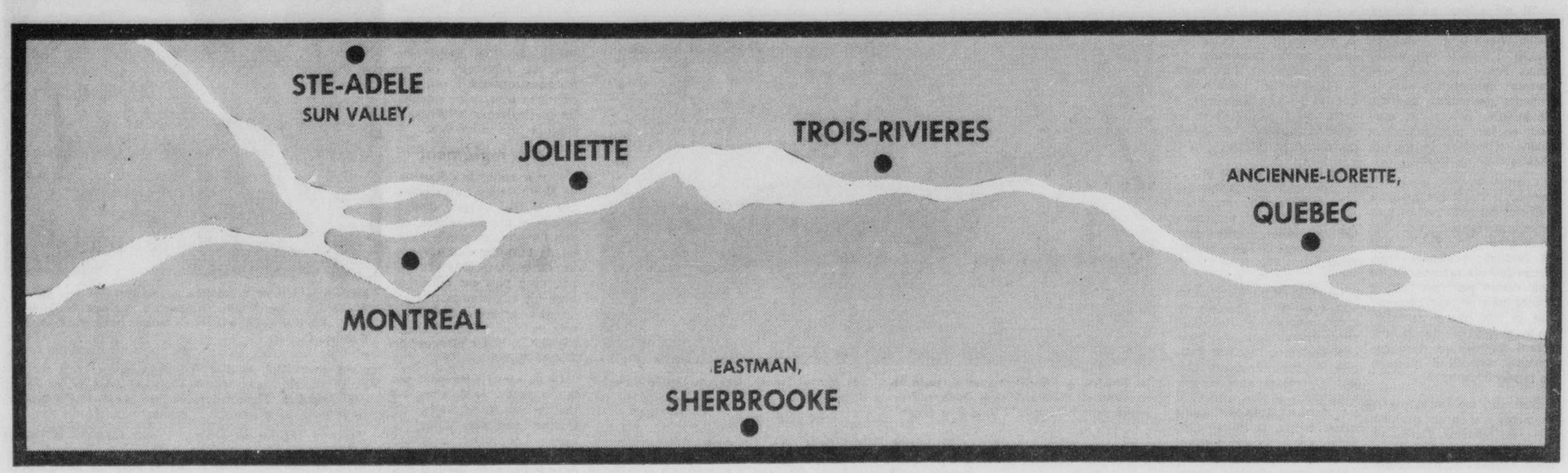
CETTE ELEGANTE VIVA '69
Automobiles inc.
LE PLUS GRAND GARAGE "GM" AU CANADA

Numéros gagnants des deux dernières semaines:
275054 - 264541 - 275813 - 274900 - 279712 - 266527 - 277136 - 268083 - 264222 - 276609 - 270524 - 278114 - 274207 - 281729 - 273710 - 267443 - 280668 - 268871 - 278931 - 275299 - 281129 - 269634 - 279904 - 272720 - 271553 - 286204 - 297183 - 291656 - 297524 - 290111 - 298900 - 302822 - 294010 - 295999 - 295637 - 296271 - 299562 - 289218 - 300145 - 287313 - 288500 - 300877 - 296912 - 302239 - 290619 - 292461 - 302848 - 293603 - 297198 - 303316 -
Les personnes dont les cartes "Teintureries de Québec" portent ces numéros, sont priées de communiquer sans tarder avec le poste CJRP.

Arts Cinéma Radio-TV LE SOLEIL Théâtre Spectacles Musique Lettres

★★★ 72e ANNEE — No 147 QUEBEC, SAMEDI 21 JUIN 1969 PAGE TRENTE-CINQ

Théâtre d'été...



...été de Théâtre

THEATRE DE LA FRENIERE :
Ancienne-Lorette

"L'Oeuf à la coque" de Marcel Frank, jusqu'au 26 juin. Mise en scène: Georges Delisle.
"Le grand zèbre" de Jean-Jacques Bricaire et Maurice Lasaygues, du 28 juin au 31 juillet. Mise en scène: Georges Delisle.
"Les filles" de Jean Marsan, du 2 août au 7 septembre. (Production non encore déterminée de façon certaine).
21 heures. Relâche: lundi aussi les 27 juin et 1er août.

THEATRE DE MARJOLAINE :
Eastman

"Hold-Up" de Marcel Dubé, du 28 juin au 31 août. Mise en scène: Louis-Georges Carrier. Avec la participation de Marjolaine Hébert.
Semaine: 21 heures. Dimanche: 20 heures. Relâche: lundi.

THEATRE DES PRAIRIES :
Joliette

"Lady Godiva" de Jean Canolle, du 26 juin au 5 septembre. Mise en scène: Jean Perraud. Avec la participation de Gilles Pelletier et Louise Marleau.
21 heures. Relâche: lundi et vendredi.

THEATRE DES MARGUERITES :
Trois-Rivières

"Gog et Magog" de Gabriel Arout, du 25 juin au 31 août. Mise en scène: Georges Carrère. Avec la participation de Hélène Loiselle et Marie-Josée Longchamps.
21 heures. Relâche: lundi et vendredi.

THEATRE DE SUN VALLEY :
Sainte-Adèle

"Monsieur de Falindor" de G. Manoir et A. Verrhyle, du 27 juin au 6 septembre. Mise en scène: Henri Norbert. Avec la participation de Andrée Lachapelle et Serge Laprade.
Semaine: 21 heures. Samedi: 20 et 22 heures. Relâche: lundi et vendredi.

THEATRE
Les théâtres d'été: une bouffée d'air frais ou un retour permanent à une forme de théâtre facile
(page 36)

LETTRES
Les trois dernières oeuvres de Thériault
Kazantzaki par lui-même
(page 37)

MUSIQUE
Le Concours international de Montréal confirme la suprématie de l'école russe de violon
(page 39)

CINEMA
"Pierre et Paul" ou la prise de conscience d'un bourgeois
Un film trop féminin de Delouche
(page 41)

LES CINEMAS ODEON

LE REALISATEUR DE
'I, A WOMAN'
VOUS PRESENTE
A l'affiche!
"Moi, un Amant"
("I, A LOVER")
SOUS-TITRES FRANÇAIS
avec JORGEN RYG • AXEL STROBYE
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES
2e GRAND FILM 'LE GROS COUP DU CAMELEON'
avec MARK DAMON
HORAIRE:
"Caméléon":
1.35 - 4.45 - 8.00
"Amant"
12.05 - 3.15 - 6.25
9.40
LE DAUPHIN

A l'affiche!
QUI EST SEXYRELLA?
C'EST LA CREATURE DE VOS RÊVES...
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES
BIEN FAIRE ET LES SÉDUIRE
VÉRONIQUE BAUCHÈNE
EN COULEURS
SEXYRELLA
UNE AVENTURE PASSIONNANTE!
2e GRAND FILM EN COULEUR
dist. ASTRAL FILMS
LA MAIN NOIRE
FRONTENAC

Salles climatisées
DU PONT & BOUL. CHAREST
INF. 529-9745
• Stationnement intérieur •
Parc-Auto Paquet & Laliberté

Théâtre

Le théâtre d'été au Québec mise sur la comédie légère

"Il n'y a pas, au théâtre, des problèmes, il n'y en a qu'un: c'est le problème du succès . . ." Cette réflexion de Louis Jouvet, qui sert trop souvent de prétexte aux directeurs de théâtre désireux de justifier le contenu douteux de leur programmation, donne cependant le ton du théâtre d'été au Québec.

Comme on peut le constater par le choix des pièces à l'affiche des théâtres les plus importants (publié en première section), il est évident que la formule a depuis longtemps fait ses preuves. On ne doit certes pas mépriser ce succès mais on peut s'étonner que le rire trouve rarement un autre véhicule que le boulevard français qui n'est pas toujours, soit dit en passant, de la meilleure eau.

Bien sûr, les Ducharme et Tremblay n'abondent pas plus que les tandems Dubé-Carrier. Il y a toutefois marge entre jouer les auteurs québécois sans discrimination et les ignorer complètement. C'est la raison pour laquelle l'on doit déplorer la disparition du Festival d'été de Ste-Agathe.

Ste-Agathe... et les autres

Ce Festival d'été avait connu un départ fulgurant la saison dernière — sur le plan du théâtre tout au moins — avec la présentation de deux pièces de Réjean Ducharme: "Le Cid Maghané" et "Ines Pérée et Inat Tendue". Cette politique de création québécoise à deux volets, parodique et insolite, s'imposait d'elle-même par son opportunité.

Le manque de fonds et . . . fort probablement la franchise proverbiale de son directeur, Yvan Canuel, ont empêché que cette manifestation ne s'implante de façon permanente.

Que l'on ait été d'accord ou non avec cette politique de création ne doit en rien diminuer l'importance de cette contribution à l'activité théâtrale estivale. Plusieurs projets intéressants sont maintenant remis à plus tard et il est permis d'espérer qu'ils soient repris, là ou ailleurs, parce qu'un rajeunissement, tel que l'expérience de Ste-Agathe nous laissait entrevoir, ne serait certes pas à dédaigner.

Cette disparition ne signifie pas bien entendu que le genre traditionnel soit appelé lui aussi à être mis au rancart. Les véritables institutions que sont devenus certains de ces théâtres — la Fenière et le Théâtre de Marjolaine par exemple — présentent leur saison comme à l'habitude.

La Fenière, à l'Ancienne-Lorette, reste le haut-lieu du théâtre d'été à Québec. Présentement à l'affiche : "L'Oeuf à la coque" de Marcel Franck. Georges Delisle en est le directeur.

Pour ce qui est de Québec, le Théâtre de La Fenière continue d'assurer une présence allant de mai à septembre. Si l'on compare la programmation de 1969 à celle des années précédentes, il est facile de s'apercevoir que la philosophie de son directeur, Georges Delisle, est demeurée la même: le divertissement.

Marjolaine Hébert, pour sa part, a décidé d'avoir recours encore une fois à Marcel Dubé, avec cette différence importante que le "suspense dramatique" viendra remplacer la comédie musicale. Cette dernière a connu ses heures de "gloire" et la direction du théâtre d'Eastman estime que tout le monde (auteur, musicien, comédien et . . . spectateur) a besoin d'un peu de repos.

Ces deux théâtres représentent les "options" conservatrices et libérales de la formule et s'en tirent bien: à preuve le premier en est à douzième saison, alors que le second fête cette année son dixième anniversaire.

Parmi les autres "hauts-lieux" du théâtre d'été, on retrouve le Théâtre des Prairies, huitième saison — direction: Jean Duceppe; le Théâtre des Marguerites, troisième saison — direction: Georges Carrère et le Théâtre de Sun Valley, direction Henri Norbert. Le répertoire de ces trois maisons est à peu près identique avec, bien entendu, les particularités attachées à chacune des directions.

En complément

Il y a enfin, le "Piggerie" de North-Hatley qui a connu une carrière assez mouvementée et qui est animée, depuis l'an dernier, par le Théâtre de L'Atelier de Sherbrooke. Cette compagnie fait appel, avec plus ou moins de bonheur, aux mêmes ressorts que les groupes professionnels, soit la comédie légère: en '69: "La bonne planque" de Michel André.

Ce ne sont évidemment pas là les seules productions de théâtre que la population du Québec peut voir durant la saison. Les Québécois auront droit aussi à un spectacle dans le cadre du Festival d'été, en plus de celui du Théâtre pour Enfants de Québec, de même qu'à une production du Café-Théâtre du Baril d'Huîtres.

Le Théâtre International de Montréal présente des spectacles à La Poudrière de l'Ile Sainte-Hélène. Les universités McGill et Sir George Williams ont aussi une programmation pour l'été, sans oublier le travail du comédien Denis André à Shawbridge, dans le nord de Montréal.

Marjolaine Hébert présentera encore cet été une pièce québécoise à son théâtre de Eastman. Il s'agit de "Hold-Up!", due à la collaboration de Marcel Dubé et de Louis-Georges Carrier.

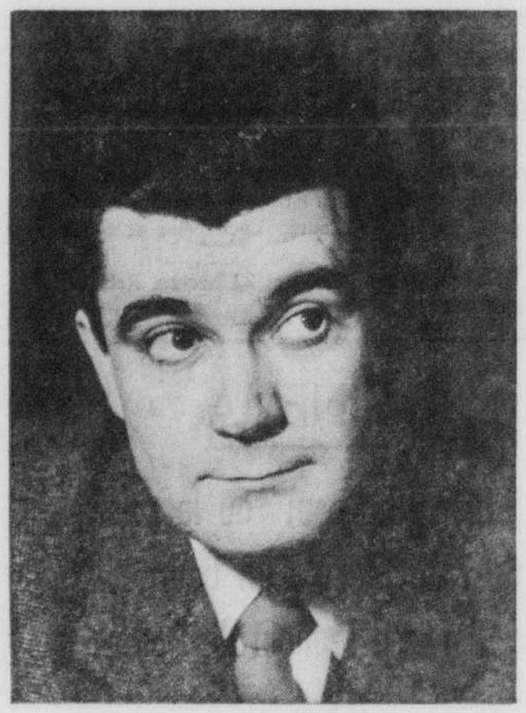
Plusieurs régions du Québec, le Saguenay - Lac Saint-Jean et le Bas Saint-Laurent entre autres, possèdent leurs troupes de théâtre d'amateurs qui monteront quelques productions. Par ailleurs, il faut signaler que le Centre d'Art de Percé n'affiche pas de théâtre pour l'été '69.

Comme on peut aisément le constater, la recette demeure sensiblement la même à chaque année et l'on poursuit toujours le même but: attirer une clientèle aussi nouvelle que possible au théâtre. De ce côté-là aussi, il faut convenir du succès de l'entreprise. Car si plusieurs estivants sont des citadins amateurs de théâtre au départ, il ne fait aucun doute que les populations de Joliette, Trois-Rivières et l'Ancienne - Lorette accordent un soutien estimable à ces théâtres.

Tout en respectant les conditions particulières de la production estivale, il faut admettre que l'audace n'y est pas chose courante. Oser ne serait pas nécessairement catastrophique et cela servirait sûrement plus la cause du théâtre que l'actuel conservatisme.

Il aura fallu que le Théâtre de Marjolaine lance la "mode" et l'exploite de façon rentable (dans la mesure du possible) avec des auteurs sûrs et que le Festival d'été de Ste-Agathe tente son expérience pour que l'on en vienne, dans certains milieux, à considérer les choses d'un autre oeil. Le malheur veut que pour l'instant on ne fasse justement que considérer la chose d'un bon oeil. A ce rythme, on risque fort, un bon jour, d'être irrémédiablement dépassé.

Jean GARON



Georges Carrère présentera "Gog et Magog" de Gabriel à son Théâtre des Marguerites aux Trois-Rivières. Hélène Loiselle fera partie de la distribution.

Andrée Lachapelle sera l'une des principales interprètes de "Monsieur de Falindor" de Manoir et Verrhyle, présenté au Théâtre de Sun Valley, près de Saint-Adèle.

Jean Duceppe assume encore cette année la direction du Théâtre des Prairies de Joliette. A l'affiche cet été "Lady Godiva" de Jean Canolle.

Le théâtre canadien ne sait pas garder ses talents

Par CAROL PASCOE

MONTREAL (PC)—Selon une actrice torontoise, malgré ses vertus comme centre de formation théâtrale, le Canada n'a pas ce qu'il faut pour garder ses talents professionnels.

Sharon Acker, qui est déjà allée à Hollywood chercher du travail, dit qu'elle sera peut-être forcée d'y retourner, comme la plupart des acteurs canadiens-anglais qui veulent survivre dans leur métier.

Mlle Acker affirme que les acteurs canadiens sont "hautement respectés" à Hollywood.

"Un directeur m'a dit, un jour, que j'avais une formation dix fois plus importante que la plupart des actrices américaines," a confié la Torontoise, qui préfère cependant travailler au Canada.

De retour du récent festival de Cannes, Mlle Acker espère encore que le Canada lui permettra de la faire vivre avec ses deux filles à Toronto.

Elle a joué dans plusieurs émissions de Radio - Canada, dont le film Waiting for Caroline et l'émission Wojeck. Ce dernier rôle a d'ailleurs attiré sur elle l'attention de Hollywood, où elle a été engagée pour jouer avec Lee Marvin dans Point Blank.

Premier film

Il y a 12 ans, elle accompagnait la compagnie du théâtre shakespearien de Stratford au festival d'Edimbourg, pour ensuite y jouer dans Lucky Jim, aux côtés de Terry Thomas et Hugh Griffith.

Son dernier rôle la présentait en vedette avec Arthur Hill dans Don't Let the Angels Fall, premier long métrage canadien accepté au festival de Cannes.

La production de l'Office national du film sera distribuée cet automne. Il s'agit de l'histoire de la destruction d'une famille et de celle de l'homme qui se sont incapable de communiquer. Le scénario de George Kaczender et Timothy Findley a été tourné à Vaudreuil, au Québec.

De retour au Canada, Mlle Acker a été interrogée sur la réaction européenne au film. Aux critiques qui avaient trouvé le film pompeux, prétentieux, statique et lourd de présentation, elle répondit qu'elle avait senti, durant la projection en première, la communion de l'auditoire au film.

"En réception, plus tard, les gens vinrent nous dire que le film était merveilleux. Ils nous posaient des questions sur le sujet et, compte tenu du fait qu'ils sont habitués à voir des films jour après jour à Cannes, je suis sûre qu'ils étaient sincèrement intéressés, s'ils ont pris la peine d'en discuter."

Réponses ou questions

Reconnaissant que les critiques étaient partagées, Mlle Acker a affirmé que les commentaires négatifs étaient le signe que les critiques n'avaient pas pris le temps d'étudier les idées présentées et qu'ils "cherchaient des réponses, alors que le film ne faisait que poser des questions".

Une version française du film de l'ONU sera distribuée au Québec sous le titre Seuls les enfants étaient présents.

Mlle Acker croit qu'on fera de plus en plus de films au Canada et espère pouvoir attendre qu'on en vienne là. Elle dit préférer le cinéma à la scène; elle aimerait jouer trois rôles par année et se dit prête à accepter tout "bon" rôle.

Le Théâtre de la Cité ferme temporairement ses portes

VILLEURBANNE (France) — Le Théâtre de la Cité de Villeurbanne qui va être rochainement réaménagé, ferme ses portes pour douze mois.

Pendant ce temps, la troupe du Théâtre de la Cité partira en tournée à Londres et à Rome. Puis, au début de la saison prochaine, Roger Planchon présentera dans un théâtre parisien un programme composé de "Bérénice", dans sa propre mise en scène et aussi de "La Contestation et mise en pièces du "Cid", de "L'Infâme", pièces dont il est l'auteur.

SALLES POUR BANQUETS - CONGRES MARIAGES - REUNIONS SOCIALES, ETC. Pouvant accommoder 1,000 à 1,200 personnes hôtel-motel le cardinal RES.: 872-2833 1340 ROUTE 2, ANCIENNE-LORETTE

DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs ★ LES MODERNISTES ENTREE LIBRE La cloche d'or 1066, RUE ST-JEAN (2e plancher)

CABARET VICTORIA Tous les soirs du mardi au samedi inclusivement DANSE ★ Les Gerdens mettant en vedette ★ Denis Walsh 1110 RUE ST-JEAN TEL.: 522-4081

DANSE Samedi DANSE avec le sensationnel orchestre ★ LES BLUE STARS Licencié RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES Pour informations signaler 833-2145 - Salle climatisée CASINO VARIÉTÉ LAUZON LICENCIÉ

RESTAURANT LE CAILLOU 2105, 1ere Avenue — Octave Vallée, propriétaire TOUS LES SOIRS du mardi au dimanche inclus de 9h. p.m. à la fermeture DANSE MR. GIBSON & SON ENSEMBLE Spacieuse salle pour tous genres de réceptions Pour réserver: 529-0509

Duc d'Orléans EXCURSIONS ● 8h. à 11h. p.m. — Croisière au clair de lune. ● 4h. à 6h. p.m. — Chutes Montmorency — Pont de Québec. ● 10h. a.m. à 3h. p.m. — Ste-Anne de Beaupré. TEL.: 692-1159

Le dimanche de 11h.30 à 11h. p.m. Spécial à 3.50 Danse tous les soirs avec l'orchestre de Marcel Robitaille MENU Entrée - Potage "Bosbif au jus" Salade - Dessert Café Maintenant STEAK sur charbon de bois Profitez de la PISCINE INTERIEURE avant votre repas! BAIN SAUNA HOTEL Carillon MOTEL 2800, BOUL. LAURIER - 653-5234

En exclusivité LA CAGE CHATEAU LAC BEAUPORT en vedette tous les jeudis, vendredis et samedis "SWEET ALBY and THE MOTOWNNER" Tenue de ville de rigueur TEL.: 849-4468

Voo Doo ★ Voo Doo ★ Voo Doo ★ Voo Doo le RESTAURANT Voo Doo 667-3973 3647 BOUL. STE-ANNE - GIFFARD DANSE avec orchestre SERGE BLOUIN et les SERGENTS DANSE avec orchestre ● DISCOTHEQUE au sous-sol ● SALLE à MANGER ● SALLE à BANQUETS Artiste invitée ce soir, samedi et dimanche ★FABIOLA

MOTEL LE VOYAGEUR 2250 boul. Ste-Anne, Qué. RES.: 661-7701 EN VEDETTE L'ORCHESTRE BOB PLANTE A la Salle "RENDEZ-VOUS" DANSE tous les soirs de 9h. à la fermeture Au Tonneau d'Or Restaurant - Réceptions - Banquets

DANSE A L'HOTEL CAROL St-Nicolas, près du Pont de Québec du mercredi au dimanche soir LES GENTLEMEN d'une tournée triomphale à travers la province. Rés.: 832-2925 SALLE GRATUITE pour ● Repas de noces ● Banquets ● Réceptions de tous genres ● Hôtel licencié

LES DAMES ADMISES GRATUITEMENT sur semaine au Panorama Spectacles à 5h.30 10h. - 11h.30 et 1h. Vu le succès remporté la semaine dernière, le Cabaret Panorama inc., garde en grande "Vedette-Maison" LA FUTURE ETOILE DU DISQUE CABARET PANORAMA ROUTE 6, ST-NICOLAS, 1000' DU PONT DE QUEBEC Pour réserver 832-8003 ★ CHRISTIAN PASCAL ★ Il sera à l'affiche tous les jeudis, vendredis et samedis soir En plus au programme: 2 RAVISSANTES DANSEUSES ● MARTINE ● LOUISE Le futur étoile du disque CHRISTIAN PASCAL donnera aux dames, 1 long jeu de Engelbert Humperdinck à chaque chanson qu'il interprétera de ce compositeur (10 en tout). DANSE avec L'ORCHESTRE de l'organiste Jacques Nadeau

DANSE ● Vendredi soir ● Samedi soir ● Dimanche après-midi à la piscine ● Et dimanche soir au Grand Salon Bar DANSE avec le réputé orchestre de ● RICHARD LANDRY (9 musiciens) MANOIR DU LAC DELAGE Stoneham, Québec, Canada Rés.: 849-4425 Direction route 54, jusqu'au premier feu clignotant (15 mins. de la ville)

DANSE ★ Les Gerdens ★ Denis Walsh

VEDETTES ITALIENNES tous les soirs Italia CLUB/RESTAURANT 460 de la Couronne

achetez CHEZ VOTRE LIBRAIRE
marabout
ROMANS - GUIDES - ENCYCLOPEDIES EN VENTE PARTOUT

Lettres

lisez POUR VOUS INSTRUIRE ET VOUS DISTRAIRE
marabout
LES LIVRES DU TOUT SAVOIR EN VENTE PARTOUT

Où va l'oeuvre d'Yves Thériault?

La pratique de la critique n'est pas toujours une activité aussi innocente qu'on se plaît généralement à l'imaginer. Et lorsqu'elle s'applique à l'oeuvre d'un écrivain comme Thériault, elle peut même être dangereuse. S'il faut croire ce que celui-ci écrit dans les "Textes et Documents" (1) publiés sur son oeuvre par les éditions Leméac, le critique qui a le malheur de ne pas trouver à son goût ce qu'écrit Thériault s'expose à recevoir une correction dont il se souviendra longtemps !

Thériault se plaint amèrement de la façon dont la critique, dans l'ensemble, a accueilli ses oeuvres. Et il s'en prend surtout aux critiques de journaux qui "pour la plupart, sont assez minables, manquent de la formation voulue pour pouvoir juger et il faut avoir pour eux plus d'indulgence triste que de triste mépris". Condamnation péremptoire et globale qui mériterait sûrement des nuances mais qui contient sans doute sa part de vérité. Il nous faudrait pour l'apprécier à sa juste valeur relire les critiques de l'oeuvre de Thérialut, voir les réserves qu'ils ont apportées, et les raisons qui les ont motivées; ce qui est impossible dans le cadre de cet article. Ce qui est certain, c'est que Thériault n'est pas le premier écrivain, dans l'histoire de la littérature, qui ait été mal accueilli par la critique de son temps et qui ait été reconnu par la suite. Inversement, tout écrivain mal accueilli par la critique de son temps n'est pas pour autant un génie. Si l'ensemble critique, selon Thériault, a été dure à l'endroit de son oeuvre, l'auto-critique de l'écrivain que l'on retrouve dans les "Textes et Documents" publiés par Leméac est pour le moins généreuse et parfois complaisante. Thériault ne trouve pas grand chose à redire sur son oeuvre. Il est fier de ce qu'il a produit et le proclame franchement et hautement. Ce qui est bien son droit. Et il se retrouve même d'accord avec la critique lorsqu'il tient Ashini, Agaguk, Les Commettants de Caridad pour le meilleur de son oeuvre. J'ai toutefois l'impression qu'il se fourvoie lorsqu'il estime que "Les temps du Carcajou" est peut-être le "Grand roman canadien", comme il dit. Pour moi, au contraire, ce roman est l'un des moins réussis de Thériault et j'ai dit ici même, il y a quelques années, tout le mal que j'en pensais.

Il faut lire ces "Textes et Documents" consacrés à l'oeuvre de Thériault. On y trouve, en plus d'une chronologie de la vie et de l'oeuvre de l'écrivain, une bonne mais malheureusement trop brève introduction à son oeuvre, signée Renald Bérubé — texte rédigé à partir de confidences de l'écrivain, ce qui en augmente l'intérêt — ainsi que des renseignements d'ordre plus général sur l'activité littéraire de Thériault et sur sa conception de la littérature. On le savait déjà: Thériault est une véritable bête d'écriture. Imaginez: il a écrit rien moins que 1,300 textes pour la radio et la télévision "toutes longueurs, tous genres, toutes qualités. Du style populo jusqu'aux grands machins à faire pâmer les critiques exaltés". A une époque, durant l'après-guerre, il produisit hebdomadairement, car il s'agit bien dans ce cas d'une production d'ordre industriel, jusqu'à onze petits romans populaires à $0.10 qui ne comptaient pas moins de 32 pages chacun, ce qui veut dire que Thériault écrivait plus de 350 pages par semaine, soit plus de 50 pages par jour. Cela est tout simplement phénoménal. Thériault confie qu'à un moment il réussit à écrire à une cadence de douze pages à l'heure. Son oeuvre publiée, qui compte déjà plus de vingt-cinq titres, est donc peu de chose, quantitativement parlant, en regard de l'oeuvre immense qui n'a pas été publiée et qui ne le mérite sans doute pas mais dont les dimensions ont quelque chose de colossal. On sait par ailleurs que l'écrivain a écrit et publié plusieurs contes pour enfants et qu'il continue à écrire encore aujourd'hui une série de romans d'aventures pour adolescents.

J'éprouve, pour ma part, un très grand respect pour l'entreprise de Thériault. Il est l'un des seuls parmi sa génération à écrire et à publier encore très régulièrement. Et il nous a donné avec "Agaguk, "Ashini", "Les commettants de Caridad", quelques oeuvres très fortes qui doivent être rangées parmi les meilleures de notre littérature. Mais, malgré toute ma bonne volonté, je ne peux pas dire que ses oeuvres des dernières années me satisfont. Depuis "Les Commettants", je n'ai rien lu de lui qui m'ait donné une grande joie, entière, qui n'ait pas été assombrie par quelques réticences. Il n'en est pas de même pour tout le monde, semble-t-il, puisque son oeuvre continue à se vendre et très bien. Et il en sera ainsi de même sans doute de ses tout derniers romans: "Antoine et sa montagne" (2) et "Valérie" (3), ce dernier roman pouvant compter en plus sur le battage publicitaire qui a entouré le film du même nom. Et si le roman devait attirer autant de lecteurs que le film de spectateurs, il serait bien placé pour battre le tout nouveau record de l'édition québécoise que détient, comme chacun sait, madame Jeannette Bertrand.

"Antoine et sa montagne", comme la plupart des romans de Thériault, tient plus du conte que du véritable roman. Le récit ne met en scène à vrai dire qu'un seul personnage et présente une histoire toute simple: la poursuite par ce personnage d'un rêve dont il est possédé et qu'il voudrait bien voir se réaliser, soit l'appropriation d'une montagne qui borde le village où il demeure. L'action du récit se déroule à l'époque des troubles de 1837-1838 et on pourrait voir dans ce désir d'appropriation d'une montagne un symbole d'une volonté plus fondamentale de possession du pays, interprétation que n'admettrait sûrement pas Thériault, qui déteste rien autant que la manie qu'ont, selon lui, les critiques de déceler dans son oeuvre des symboles. Ecartons donc cette interprétation et bornons-nous à l'aspect littéral du récit. Qu'en reste-t-il ? Pas grand chose. Une histoire assez banale, somme toute. Mais habilement racontée. Il serait trop long d'étudier en détail la construction de ce récit qui en est cependant, à mon avis, le principal intérêt. Thériault ne nous présente pas d'emblée le rêve qui fait vivre Antoine et le mine à la fois. Dans son premier chapitre, il se contente de faire ressortir qu'Antoine est un personnage malheureux, en proie à une chimère qu'il ne nous précise pas, et dont on connaîtra la nature beaucoup plus tard, au chapitre neuf. Dans le deuxième chapitre, Thériault nous plonge dans le passé de son héros, nous raconte son mariage avec Adélie Cormier, mariage malheureux, Adélie étant une brave femme sans doute mais se révélant incapable de comprendre le "mal" de son époux. Toujours est-il que Adélie meurt, en donnant naissance à son premier (et forcément dernier) enfant. Dans les chapitres suivants, Thériault nous décrit avec verdeur et humour les moeurs religieuses, sexuelles et morales des habitants d'un village traditionnel du Canada français. C'est dans ces chapitres qu'on peut lire les meilleures pages du récit qui, par ailleurs, apparaissent un peu comme des hors-d'oeuvre, puisqu'elles n'éclairent guère l'intrigue principale. Au milieu du roman environ, au chapitre VI, arrive au village une nouvelle maîtresse d'école, qui demeurera en pension chez Antoine, avec qui elle aura en commun d'être une personnalité non-conformiste, se distinguant du commun des mortels du village par un amour immodéré, et pour innsi dire immoral, de la lecture. On l'aura deviné: la dite maîtresse d'école comprendra le rêve d'Antoine et se liera à lui par les liens sacrés du mariage. Antoine ne verra pas se concrétiser son rêve de son vivant mais connaîtra la satisfaction posthume, si on peut dire, de voir la montagne en question être baptisée de son nom, de sorte que le titre du roman aurait pu être "La montagne d'Antoine". Comme on peut le voir par cette brève analyse, le roman est rigoureusement construit. Et je dirai que c'en est le principal mérite. Quant à l'histoire proprement dite et aux personnages, on peut penser, je crois, que celle-là n'est guère étoffée et que ceux-ci manquent de consistance et de relief.

"Valérie" nous entraîne dans un monde que nous connaissons mieux, urbains que nous sommes devenus,. L'action du récit se déroule à Montréal. L'intrigue est toute simple: une jeune fille, une orpheline qui a été élevée dans nos institutions de charité et qui s'est retrouvée au sortir de l'adolescence enbrigadée dans une communauté religieuse, se révolte et troque la religion qu'on lui a apprise contre une nouvelle religion de liberté et de devenir. Elle s'enfuit donc de ce couvent et se retrouve à Montréal, attirée par l'espoir de devenir riche et de pouvoir ainsi s'assurer une liberté absolue, délivrée de toute contrainte. Comment faire du foin rapidement? Andrée, une nouvelle connaissance, lui donnera la solution: devenir poule de luxe. Effectivement, les affaires sont bonnes et bientôt Valérie peut jouir d'un train de vie enviable. Un jour qu'elle folâtre sur le Mont-Royal, elle fait la connaissance d'un peintre dont elle s'éprend et qui le lui rend bien. Malheureusement, leur liaison tournera court lorsque le peintre apprendra par un de ses copains la vérité sur les occupations de Valérie. Affolée, celle-ci voudra quitter Montréal, aller refaire sa vie ailleurs. Avant de partir, elle tiendra à aller une dernière fois voir travailler le peintre sur la montagne, à son insu. Ce dernier, bien sûr, la rencontrera et on se retrouvera dans les pleurs et les rires. Une fin très édifiante, en somme. Et très morale aussi.

Thériault écrit dans les "Textes et Documents" qu'il ne bâcle jamais ses romans. J'espère, pour ma part, que celui-ci, contrairement à la règle, l'a été parce qu'il est inférieur et à "Antoine et sa montagne" et à l'ensemble de l'oeuvre de l'écrivain. Il est bien certain qu'un auteur comme Thériault, dont l'oeuvre est si abondante peut se payer le luxe d'écrire, à l'occasion, un mauvais roman (et les plus grands parmi les écrivains prolifiques, songeons à Balzac, à Zola, entre autres, en ont également commis) et ce n'est pas ça, pour ma part qui m'inquiète; le problème c'est que Thériault depuis quelques années, et je pense que le critique là-dessus est unanime — et il serait pour le moins étonnant qu'ils errent tous en même temps, si bornés soient-ils — n'a pas écrit d'oeuvre supérieure ou même égale à ses grands romans antérieurs. C'est une situation qui ne me réjouit guère et j'espère bien qu'un jour Thériault nous fera le don d'une oeuvre qui sera vraiement à la hauteur de son talent.

Jacques PELLETIER

(1) Yves Thériault: **Textes et documents**, Montréal, Editions Leméac, mai 1969, 133 p., (coll. Documents).
(2) Yves Thériault: **Antoine et sa montagne**, Montréal, Editions du Jour, avril 1969, 170 p.
(3) Yves Thériault: **Valérie**, Montréal, Edition de l'Homme, avril 1969, 123 p.

Kazantzaki décrit la lutte de l'homme avec Dieu

L'écrivain Nikos Kazanzaki est surtout connu au Québec par son roman "Zorba le grec", l'adaptation cinématographique qu'en a fait Michel Cacoyannis ayant attiré l'attention sur le livre. Cette semaine, notre collaborateur Claude Daigneault retrace le portrait de l'homme à travers des lettres, carnets et textes inédits colligés par la femme de l'auteur, Eleni Kazanzaki.

Rendre justice à un créateur en livrant au public cette part intime de son être que lui-même avait cru bon de dissimuler, et qui a pour nom journal, ou encore lettres à des amis, ou même carnet de route, implique plus qu'une large ouverture d'esprit chez le biographe. Des chercheurs consciencieux ne donnent parfois que des oeuvres fades, impropres à faire revivre pour nous l'existence d'un grand homme.

Parce qu'elle suivit Kazantzaki jusqu'au bout de l'impossible route qu'il avait entrepris de tracer, parce qu'ils devinrent mari et femme et parce qu'elle fait métier d'écrivain elle-même, Eleni Samios-Kazantzaki était la personne la plus formée pour écrire cette oeuvre difficile (1), pour tenter la réalisation d'un rêve éternel de l'être humain: immortaliser le temps. Se l'approprier tout entier pour qu'il reflète tel un miroir, l'image d'un certain homme qui dépasse son époque.

S'il fallait par un mot traduire l'esprit de Nikos Kazantzaki tel que nous le livre l'auteur, il faudrait parler "d'exaltation". Pas à la manière des années folles où les jeunes créateurs mesuraient leur valeur à l'aune de l'alcool et des capacités sexuelles mais à la façon des grands maîtres qui n'hésitent pas à consacrer toute leur vie, sans rémission, à leur métier de créateur. Il n'y eu jamais place dans l'univers de Kazantzaki que pour l'amour et la participation à la Vie par la littérature.

L'harmonie entre les multiples facettes de son âme, à la manière d'une splendide rosace de cathédrale gothique, fait de Kazantzaki un personnage inoubliable dont on ne peut isoler une qualité tant elles sont étroitement liées à toutes les autres: homme d'action, apôtre, guerrier, poète, rêveur, journaliste, politique, il est à la fois tout cela. Il a de la vie un tel respect et un tel amour qu'il ne se lasse pas d'en découvrir les innombrables aspects; des voyages en Europe et en Asie lui en procurent l'occasion. Partout, il cherche la matérialisation de son rêve: l'homme parachevé qui peut parler à Dieu face à face, tous deux enfin réconciliés.

Il écrira à l'un de ses amis intimes, quelques années avant sa mort:

"... le sujet principal, presque unique, de toute mon oeuvre est: le combat de l'homme avec "Dieu", la lutte acharnée du ver qui s'appelle "homme", contre les forces toutes-puissantes et ténébreuses qui se trouvent en lui et autour de lui; l'obstination, la lutte, la ténacité de la petite Etincelle qui tâche de percer et de vaincre l'immense Nuit éternelle. La lutte et l'angoisse pour transformer les ténèbres en lumière, l'esclavage en liberté..." (page 517).

Cette mystique religieuse n'aura d'égale que sa mystique révolutionnaire. Passionné par l'expérience communiste dans la jeune Union soviétique des années vingt, Nikos Kazantzaki tentera l'expérience d'y vivre, en compagnie du poète Panait Istrati. Ce sera un échec, en partie à cause d'Istrati qui dilapidait leur avoir sans compter, et en partie à cause de l'esprit trop élevé de Kazantzaki qui s'accommode mal de considérations trop étroites.

Amoureux de sa Crète natale, Kazantzaki vivra des années difficiles dans son pays, incompris et méprisé à cause de ses idées et de son non-conformisme. Mais la générosité de cet homme était plus grande encore que sa pauverté, et la rancune n'aura pas de place dans sa vie.

L'image que donne Eleni Kazantzaki de son mari est celle d'un homme intimement lié à son époque, mais qui la voit avec des yeux de poète, transfigurant la réalité parce qu'il en connaît l'essence et l'apprécie, plutôt que de se borner aux manifestations passagères qui déroutent. En un mot, Kazantzaki possédait un merveilleux équilibre, celui de l'être qui communie aux plus hautes sphères de la vie, mais sait se faire violence afin de ne jamais déroger à ce rôle de messager de la Beauté auprès de la société qui l'entoure.

Etre de pont, ce lien vivant entre la vérité et les hommes prendra de multiples formes dans sa carrière. Kazantzaki croira longtemps que la poésie et les essais politiques sont les seuls outils lui permettant de forger sa pensée. Il faudra toute l'influence de sa femme pour qu'il accepte de s'exprimer dans le genre romanesque. Cette décision fit de lui un des romanciers les plus populaires du XXe siècle, grâce à des oeuvres comme "Le Christ recrucifié", "La liberté ou la mort" et "Alexis Zorba' qui devint 'Zorba le Grec" au cinéma.

Mais plus que des oeuvres littéraires en nombre imposant, c'est le témoignage d'une vie bien remplie, toute entière animée d'un esprit de liberté et d'amour qu'a laissé Kazantzaki. A une époque où l'on ose à peine mentionner le mot "individu" tant l'esprit lénifiant des grandes communautés sociales façonnent les êtres en des moules tous semblables, ce grand écrivain grec a laissé l'exemple d'un individualisme enrichissant, infiniment productif. A l'heure enfin où la Grèce est bâillonnée, la voix de Kazantzaki peut encore s'élever par-dessus les ans pour réduire l'esprit de liberté de ce peuple qui inventa la démocratie.

Claude DAIGNEAULT

(1) **LE DISSIDENT** — Nikos Kazantzaki vu à travers ses lettres, ses carnets, ses textes inédits. Par Eleni Kazantzaki. Editions Plon, Paris 1969. Un volume de 582 pages.

Peyrefitte condamné pour diffamation

PARIS (AFP) — Pour avoir entre autres qualifié Marlene Dietrich de "pacifiste de la roucoulade entonnant des chansons militaires dès que la guerre fut déclarée" entre les Etats-Unis et l'Allemagne, Roger Peyrefitte a été condamné, hier, à 3,000 francs d'amende.

Dans son livre "Les Américains", publié l'an dernier, l'écrivain français avait accusé la célèbre actrice aujourd'hui Américaine d'avoir affiché aux Etats-Unis durant les hostilités "des attitudes dictées par le seul souci de l'opportunisme", alors qu'elle était encore de nationalité allemande.

Le tribunal correctionnel de Paris a condamné également pour le même délit les Editions Flammarion, qui publièrent l'ouvrage, et le directeur de l'hebdomadaire "Minute", M. Jean-François Devay, qui lui avait consacré un article peu après sa parution.

Les éditeurs devront payer 2,000 frs d'amende et solidairement avec l'auteur, 20,000 francs de dommages et intérêts. Le directeur de "Minute", dont l'article selon les juges "souscrivait incontestablement au caractère péjoratif des allégations" du livre a été condamné de son côté à 2,000 francs d'amende et 10,000 frs de dommages et intérêts.

MAINTENANT OUVERT
Tous les soirs à partir de 8h.30
SALLE DE DANSE
MUSIQUE ITALIENNE et CONTINENTALE par
MICHELE PANDO

"Après ou avant... déguster les succulents mets du Restaurant Napoli"
CLUB Napoli
ANGLE BOUL. CHAREST ET BOUL. LANGELIER
Pour réserver: 529-0369

EXPOSITION DE PEINTURES par
J. R. MARTIN
Artiste paysagiste
dans la bibliothèque du Château Frontenac
du 23 au 29 juin
BIENVENUE A TOUS

Vendredi et samedi, 22h. et 24h.
PIERRE MOUREY
Jeu., ven., sam., 27, 28, 29 juin
GILLES VIGNEAULT
LE CHANTAUTEUIL
Rés.: 524-7344
Licencié - 1001, St-Jean

AU GANOE
CENTRE D'ART ST-LAURENT
Ile d'Orléans
SAMEDI SOIR seulement
21 juin, à 8h.30
Renée Claude
Réservations: 828-9192

SAM WONG
2700, CH. STE-FOY - 653-9281 (face à l'hôpital Laval)

DANSE
AU SALON-BAR
tous les soirs, de 9h. à 2h. avec
LE "TRIO AZZURRO"

A L'OCCASION DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE
GRANDE SOIREE POUR LES CANADIENS FRANCAIS
Au son de l'accordéon musette
AU CENTRE DUROCHER
(coin St-Vallier et Carillon)
Dimanche, 22 juin 1969, de 20:30 heures à 1:30 heure.
Un souvenir sera donné à cette occasion.
Admission: $1.50 par personne
Pour informations:
Tél. Richard Bélanger: 661-4966

(SAMEDI ET DIMANCHE)
AU BAL TABARIN
550 de la Couronne
524-6200
Aucun minimum
Transportés sur des rythmes enflammés, vous apprécierez un spectacle sensationnel, avec nos 2 excellentes danseuses:
★ DALILA DAN
★ SYLVIA

L'après-midi de midi à 7h. Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec SERVEUSES et DANSEUSES à GO-GO
Spectacles, semaine: 10h.30 et 12h.30. Samedi: 9h., 11h., 1h. - Dimanche: 9h., 11h.

CE SOIR à 9h., 11h., 1h.
DIMANCHE à 9h., 11h.
AU BARIL D'HUITRES
796 est, rue St-Joseph - Rés. 525-7101
le charme et la gaieté des pays ensoleillés et leur enivrante musique avec

"The CALYPSO HEAT REVUE"
(9 artistes en scène)
● Chanteurs ● Chanteuses
● Danseurs ● Danseuses
DANSE continuelle avec orchestre

Tous les soirs
Le Barillet "Pub"
2e plancher
333 est, boul. Charest 523-4054

DANSE
AVEC JEAN BROUSSEAU
et son orchestre
Venez déguster un met succulent, notre spécialité:
le "STEAK BARILLET"

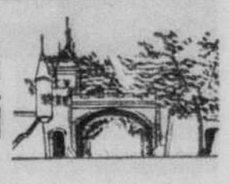
ILE D'ORLÉANS
D'IBERVILLE
"A la St-Jean"
venez visiter en famille le site et les décors...

TOUS LES JOURS:
Du 1er juin au 28 septembre.
De 10 à 20 heures.
ADMISSION:
Adultes..... $1.00
Enfants (10 à 16 ans) $0.50
Gratuite pour les moins de 10 ans.
STATIONNEMENT GRATUIT

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir, samedi, 2 spectacles: 10h.30 et 12h.30
Demain, dimanche: 2 spectacles: 9h.30 et 11h.
CLAUDE BLANCHARD et LEO RIVET

Les 23, 24, 25 et 26 juin
MICHEL LANDE
ET SES MUSICIENS
ROBERT CHARLEBOIS
Billets en vente pour les spectacles de ROBERT CHARLEBOIS, les 27, 28 et 29 juin à prix populaires, $2.50 pour un spectacle.
Matinée dimanche, le 29 juin à 5h. Billets $1.00
DANSE avec l'orchestre les FOUR STARS
● Jeudi: Soirée Surprise
● Mercredi: Soirée des dames
● Piscine intérieure (jusqu'à 2h. a.m.)
Pour réserver: 663-3503

A Québec aujourd'hui



Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Muriel Hamel: Exposition de toiles à la Galerie-Bar Le Chantauteuil, 1001, rue St-Jean.

Lacroix, Pellan, Molinari, Letendre, etc.: Gravures à la galerie Jolliet, 11, Place Royale.

Heyvaert Goulet: Exposition au Musée du Québec.

Galerie d'Art St-Laurent: Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques, antiquités, au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans.

Véronique Couture, peintre et tapissière et Pierre Couture, peintre: Exposition à la Maison Routhier, angle Rochambeault et De Brabant, Ste-Foy (13h30 à 17h et 19h30 à 22h).

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Lacroix, Pellan, Molinari, Letendre, etc.: Gravures à la galerie Jolliet, 11, Place Royale.

Heyvaert Goulet: Exposition au Musée du Québec.

Galerie d'Art St-Laurent: Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques, antiquités, au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans.

Véronique Couture, peintre et tapissière et Pierre Couture, peintre: Exposition à la Maison Routhier, angle Rochambeault et De Brabant, Ste-Foy (13h30 à 17h, et 19h30 à 22h).

Concert

SAMEDI

The Musical: Au Moulin de St-Laurent, Ile d'Orléans à 15h.

Orchestre Bavarois: Au Moulin de St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h45.

DIMANCHE

The Musical: Au Moulin de St-Laurent, Ile d'Orléans à 15h.

Musique tzigane avec Lajos Molnar, violoniste: Au Moulin de St-Laurent, Ile d'Orléans, à 20h45.

Théâtre

SAMEDI

"Monsieur Masure": Au Café-théâtre du Baril d'Huitres à 21h.

"L'Oeuf à la Coque": De Marcel Franck, au Théâtre de La Fenière, Ancienne-Lorette à 21h.

DIMANCHE

"Monsieur Masure": Au Café-théâtre du Baril d'Huitres à 21h.

"L'Oeuf à la Coque": De Marcel Franck, au théâtre de La Fenière, Ancienne-Lorette à 21h.

Variétés

SAMEDI

"Toi, Charlebois et la société": Rétrospective d'une société en ébullition, à la bibliothèque municipale de Ste-Foy, 990, De Lavigerie.

Renée Claude: Au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h30.

DIMANCHE

"Toi, Charlebois et la société": Rétrospective d'une société en ébullition à la bibliothèque municipale de Ste-Foy, 990, De Lavigerie.

Cabarets

Au complexe de la Porte St-Jean — Le Temps: Discothèque psychédélique — La Mousse Spathèque — Discothèque; son et lumière — La Licorne: Bar discoclub.

A l'Italia — Groupe de chanteurs et musiciens italiens, 8h. à 2h.

Au Baril d'Huitres — Ce soir 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h. "The Calypso Heat Revue", 9 artistes et danse.

Auberge de la Colline — Danse ce soir et demain soir avec l'orchestre de l'Auberge, 9h. à 1h.30.

Au Carol Motel — Ce soir: Les Maroques.

Bal Tabarin — De midi à 7h. Danseuse à GoGo. Danse — Dalila Dan — Sylvia. Ce soir: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h.

Cabaret Panorama — Ce soir: à 5h.30, 10h., 11h.30, 1h.; Christian Pascal — Martine — Louise — Orchestre.

Cabaret Victoria — Ce soir, ensemble "Les Gardens avec Denis Walsh".

Casino Variété — Ce soir, orchestre, Les Blue Stars.

Château Bonne-Entente — Musique d'ambiance.

Château Lac-Beauport — Ce soir et dimanche: orchestre "Sweet Alby ans The Motowner".

Chez Gérard — Ce soir et dimanche: Danse avec discothèque.

Club Le Vieux Bardeau — Ce soir: 10h., 12h.30, et dimanche à 9h.30 et 11h. Claude Blanchard et Léo Rivet — Les Four Stars.

Club Napoli — Ce soir, dimanche à partir de 8h.30. Danse avec Michèle Pando et son trio.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs — Au piano à partir de 6h., Lise Lévesque — A partir de 10h., Pierre Roche.

Hôtel Carol — Ce soir, orchestre Les Gentlemen.

Hôtel Motel le Cardinal — Ce soir, danse, de 9h., à 1h. 30 avec Mario et André.

L'Etoile d'Argent — Ce soir et dimanche: Danse.

Manoir Lac Delage — Ce soir, dimanche soir, danse avec Richard Landry et ses 9 musiciens.

Motel Le Voyageur — A la salle Rendez-vous: Orchestre Bob Plante, ce soir de 9h.30 à la fermeture.

Motel Carillon — Ce soir et lundi: Bibiane et danse avec l'orchestre de Marcel Robitaille.

Restaurant La Cloche d'Or — Ce soir, dimanche, danse avec orchestre, Les Modernistes et Jany.

Au Barillet — Danse: L'ensemble Jean Brousseau, ce soir, de 8h. à 2h. dimanche: 8h.

Restaurant Le Caillou — Ce soir Mr Gibson et son ensemble.

Restaurant Le Voo Doo — Ce soir et dimanche: Fabiola et danse avec orchestre, aussi Discothèque.

Restaurant Sam Wong — Au Bar Salon: Ce soir et dimanche de 9h. à 2h., danse avec le trio Azzurro.

Dans le monde des Arts et des Lettres

Les écrivains tchèques s'élèvent contre la censure

PRAGUE (AFP) "L'Union des écrivains tchèques refute énergiquement les accusations d'opposition politique portées contre le comité de coordination des unions artistiques et apprécie l'activité constructive de ce comité. Elle continuera à coordonner étroitement son travail avec celui des autres unions artistiques", déclare la résolution adoptée par le congrès constitutif de l'Union des écrivains tchèques qui s'est tenu le 10 juin à Prague.

La résolution — qui n'a pas été publiée par la presse tchécoslovaque — s'élève également avec la plus grande énergie contre "les méthodes employées par l'office tchèque pour la presse et l'information" et en particulier contre la censure. Elle lance un appel aux organismes législatifs tchèques et fédéraux leur demandant de vérifier la légalité des mesures prises contre la presse, mesures qui "n'ont pas leurs pareilles dans l'histoire de la politique tchécoslovaque vis-à-vis de la culture, aussi bien par leur envergure que par leur portée".

Fin d'un tournage riche en incidents

ANKARA (AFP) — Le tournage des extérieurs du film "Médée", avec Maria Callas, sous la direction de Pier Paolo Pasolini, qui se poursuivait depuis le premier juin sur le site de Goérème, à deux cents milles au sud-est d'Ankara, s'est achevé jeudi.

La cantatrice est arrivée dans la soirée à Ankara. Elle devait partir vendredi pour Istanbul où elle séjournera deux jours avant de rentrer à Rome en compagnie du producteur du film, Franco Rossellini.

Au cours des prises de vue à Goérème, dans la vallée aux mille cheminées de fées, Maria Callas avait failli prendre feu, dans la scène où Médée franchit les flammes des enfers. Sa doublure, Daniella, s'étant brûlée dans cette scène, la vedette avait dû affronter elle-même le feu du styx. Dans une autre séquence du film les figurants (des paysans turcs) avaient couvert de vrais crachats le visage de la Callas par la faute, dit-on, d'un interprète qui leur avait mal fait comprendre le verbe "feindre".

Un livre consacré aux bouteilles

HALIFAX (PC) — Azor Viennau a publié le premier volume consacré exclusivement au sujet des bouteilles de collection au Canada.

Son ouvrage, "The Bottle Collector" — le collectionneur de bouteilles — présente des photographies, illustrations et anecdotes sur les bouteilles. Le livre se vend remarquablement bien à Halifax et a donné un nouvel élan à cette sorte de passe-temps.

L'auteur a mis l'accent sur la fabrication des bouteilles et leur utilisation en Nouvelle-Ecosse, de même que sur l'industrie des eaux gazeuses dans cette province et sur les bouteilles utilisées par cette industrie.

Né au Nouveau-Brunswick, M. Viennau a emménagé enfant à Pictou, en Nouvelle-Ecosse. Il est diplômé du Collège de Beaux-Arts et de dessin de la Nouvelle-Ecosse et de l'école d'art et de conception artistique du Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Depuis cinq ans, il est à l'emploi du Musée de la Nouvelle-Ecosse, sur la colline de la Citadelle, à Halifax.

La collection de bouteilles s'est lentement répandue ces 40 dernières années. Cette année, aux Etats-Unis, cette passion venait juste après la numismatique et la philatélie parmi les principaux passe-temps.

M. Vienneau trouve dans cette occupation un excellent exercice, par l'exploration de la campagne, des celliers et maisons abandonnées, ou même des dépotoirs.

Son ouvrage comprend des illustrations de collections privées et de divers procédés de fabrication. Le volume est publié par les éditions Petheric Press de Halifax et se vend $2.50.

Deux prix "orange" à Paris

PARIS (AFP) — A l'occasion du 20e anniversaire de la création des prix 'citron-orange' français et du 5e anniversaire de la création des prix "citron-orange" québécois, qui sanctionnent les relations des artistes avec les journalistes, les deux prix "orange" québécois 1969, la jeune chanteuse Christyne Chartrand et le chanteur-animateur de télévision Pierre Lalonde, ont remis jeudi soir à Mme Jany Casanova, fondatrice et présidente de l'organisation des prix français, la réplique du trophée attribué chaque année au Québec. Il s'agit d'une oeuvre d'art de bois et de métal qui évoque un oranger stylisé encadré de flammes métallisées.

La cérémonie s'est déroulée dans les salons de l'Institut France-Canada, en présence de plusieurs artistes français venus saluer leurs camarades du Québec, notamment Blanchette Brunoy et Jean Chevrier.

Christyne Chartrand et Pierre Lalonde étaient entourés de quelques journalistes, dont M. Berthold Brisebois, président administrateur du concours orange québécoise, et M. Jean-Paul Jeannotte, président de l'Union des artistes de Montréal, ainsi que Mme Huguette Proulx, fondatrice des prix orange et citron québécois.

Le petit groupe des artistes et journalistes du Québec visitent Paris depuis quelques jours et partent pour Montréal aujourd'hui.

Les visiteurs ont assisté à un déjeuner offert en leur honneur par la Chambre de commerce France-Canada, auquel participèrent l'attaché à l'information de l'ambassade du Canada, M. Ian Clark, et le conseiller économique à la délégation générale du Québec à Paris, M. Guy Blouet.

Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN : — samedi et dimanche: "L'amour" (5) (89 min.) Scope coul., 3h.10, 6h.30, 9h.45. "Duel dans le monde" (6) (93 min.) Scope Technicolor 1h.30, 4h.50, 8h.00. FIN: 11h.20.

CANARDIERE : — Lundi au vendredi: "Coplan sauve sa peau" (—) 1h.20, 4h.30, 7h.45. "Le miracle de l'amour" (6) 3h.10, 6h.25, 9h.35. FIN: 11h.00. Samedi et dimanche: "Coplan sauve sa peau" (—) 1h.50, 5h.00, 8h.10. "Le miracle de l'amour" (6) 2h.45, 3h.40, 6h.50, 10h.00. FIN: 11h.25.

CAPITOL : — Représentation continue de 12h.55 à 11h.00. "Le Quatrième sexe" (6) (83 min.) à 12h.55, 3h.50, 6h.40, 9h.40. "LSD, prisonniers du plaisirs" (87 min.) Eastmancolor, à 2h.15, 5h.10, 8h.00.

CARTIER : — Samedi et dimanche: "Les nuits de l'épouvante" (5) 1h.00, 4h.30, 7h.55. "La malédiction de Belphégor" (6) 2h.45, 6h.05, 9h.35. FIN: 11h.15.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou : Samedi: "Darling: (2) 7h.00, "The shop on main street" (—) 9h.05. Dimanche: "The shop on main street" (—) 2h.20, 4h.45, 9h.05. "Darling" (2) 2h.40, 7h.00.

CINEMA DE PARIS : — Actualités: 1h.00, 5h.00, 7h.25. "La bataille dans la vallée du diable" (—) Couleur 1h.10, 5h.30, 9h.40. "Les russes arrivent" (—) couleur 3h.00, 7h.35.

EMPIRE : — "La seconde vérité" (4) coul. 1h.20, 3h.20, 5h.20, 7h.20, 9h.20. FIN: 11h.00.

IMPERIAL : — Samedi et dimanche: "Filles sexy de nuit" (7) 1h.00, 5h.31, 10h.07. "Carré de dames pour un as" (5) 2h.12, 6h.53. "Filles derrière les barreaux" (6) 3h.57, 8h.28. FIN: 11h.19.

LAIRET : — Samedi et dimanche: "Les nuits de l'épouvante" (5) 1h.00, 4h.24, 7h.53. "La malédiction de Belphégor" (6) 2h.47, 6h.06, 9h.35. FIN: 11h.17.

LEVIS — Samedi et dimanche seulement : "Voleur de millions" (—) 7h.30. "Monstre de l'île en feu" (A-6) 9h.

LIDO : — Samedi matinée: programme spécial enfants, à films à 1h.00. Samedi soirée: "La petite vertue" (4) 6h.00, 9h.40. Filles et garçons" (6) 7h.40. "Je suis une stripteaseuse" (—) 9h.10. Dimanche: "Filles et garçons" (6) 1h.15, 4h.37, 7h.40. "La petite vertue" (4) 2h.50, 6h.00, 9h.40. "Je suis une stripteaseuse" (—) 4h.17, 9h.10.

ODEON — SALLE FRONTENAC : — "Bien faire et les séduire" (6(1h.00, 4h.00, 7h.05, 10h.00. "La main noire" (6) 2h.20, 5h.25, 8h.30.

ODEON — SALLE LE DAUPHIN : — "Moi, un amant" (—) 12h.05, 3h.15, 6h.25, 9h.40. "Le gros coup du caméléon" (6) 1h.35, 4h.45, 8h.00.

PIGALLE : — "Frankenstein créa la femme" (4) Couleur (92 min.) 12h.30, 3h.45, 6.50, 10h.00. "Dans les griffes de la momie" (—) Couleur (90 min.) 2h.00, 5h.20, 8h.30.

PRINCESSE : — "Un espion de trop" (3) 12h.30, 6h.14. "Le tour du monde sous les mers" (A-3) 2h.17, 8h.01. "La blonde défie le F.B.I. (A-5) 4h.19, 10h.03. FIN: 11h.53.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE : — "2001... A Space Odyssey" (—) Couleur. Mercredi, samedi et dimanche à 2h.00. Soirée à 8h.00.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: — "Le jour le plus long" (—) Le mercredi, samedi et dimanche à 2h.00. Soirées à 8h.00.

ST-ROMUALD : — Samedi et dimanche matinée à 1h.30: "Cat Ballow" (—) "le septième voyage de Simbad" (—) Samedi soirée: "Casino Royal" (6) Scope couleur 9h.05. "Les sept écossais explosent" (A-5) scope couleur 7h.30. Dimanche soirée: Casino Royal" (6) scope couleur 6h.00, 9h.40. "Les sept écossais explosent" (A-5) scope couleur 8h.05.

SILLERY : — Samedi matinée à 2h.00. "4 bassets pour un danoir" (—). Samedi soirée: "4 bassets pour un danois" (—) 7h.30. "Johnny Banco" (5) 9h.10. FIN: 11h.00. Dimanche: "4 bassets pour un danois" (—) 1h.00, 4h.20, 7h.35. "Johnny Banco" (5) 2h.40, 5h.55, 9h.20. FIN: 11h.00.

STUDIO 9 : — Samedi: "Innocence sans protection" (—) de Dusan Makavejev à 7h.30, 9h.45. Dimanche: "Technique d'un meurtre" (—) de Frank Shannon à 7h.30, 9h.45.

LE PIGALLE
315 ST-JOSEPH EST — TEL.: 525-9724
SALLE CLIMATISEE — 14 ANS

LE SUMMUM DU MAL

CINE-CLUB INTERNATIONAL

Musique

Le Concours international de Montréal et son rayonnement

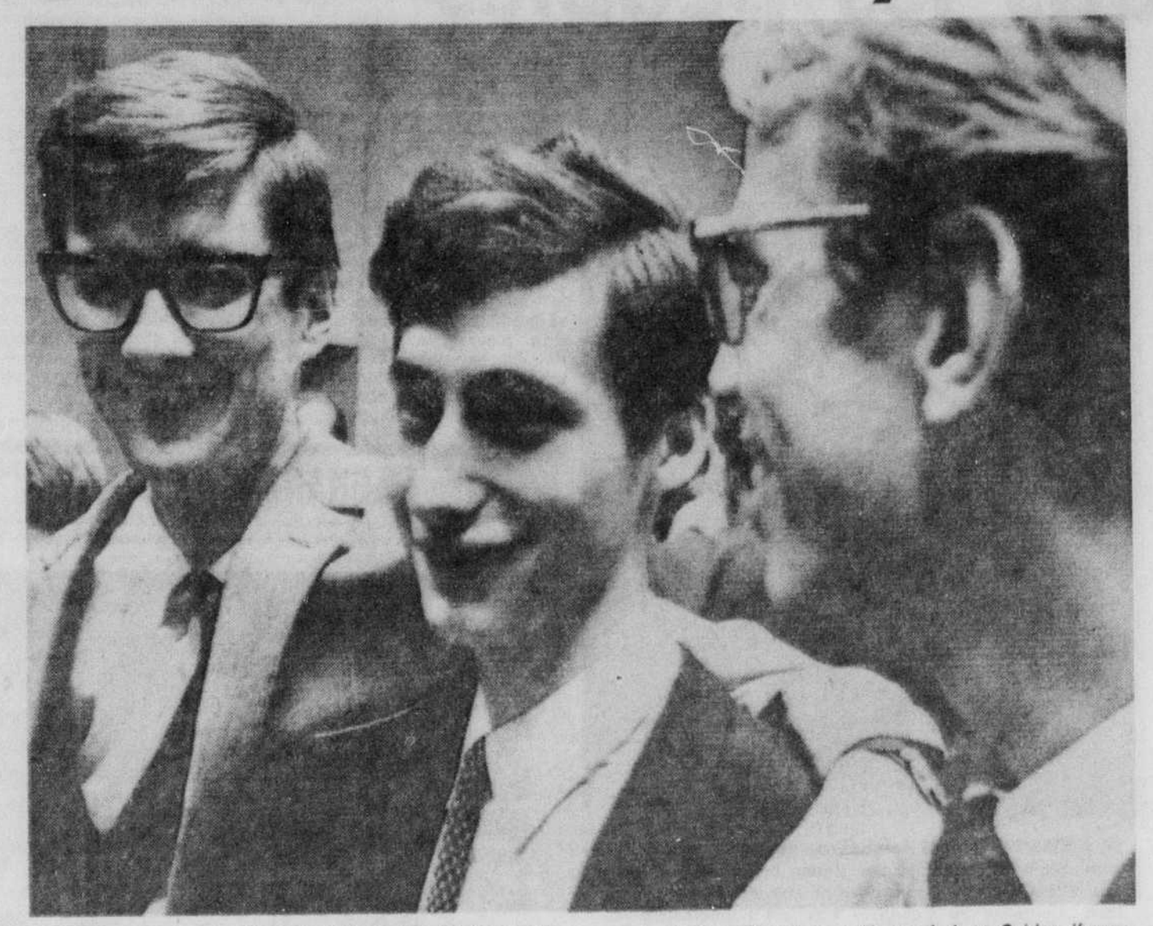
Premier prix : Vladimir Spivakok de l'URSS — Deuxième prix ex aequo: Oleg Kryssa de l'URSS et Guidon Kremer également de l'URSS", proclamait lundi soir Me Mario Dumesnil, le président du jury du 5e Concours International de Montréal, deux heures après que se soit fait entendre le dernier des douze finalistes.

Cette confirmation non équivoque de la suprématie des Soviétiques et de leur école de violon — qui ne surpend plus personne à vrai dire — a également été celle, par ricochet, du très haut niveau de ce concours mis sur pied par l'Institut International de Musique du Canada, et dont la directrice - générale est Mlle Monique Marcil.

Car si cette deuxième compétition destinée aux violonistes n'a attiré que dix-sept concurrents (sept autres candidats se sont désistés au dernier moment), cela tient d'abord à ce que cet instrument ne jouit pas de la même faveur que le piano ou le chant, ensuite, à ce que ses responsables ont décidé de procéder au départ à une sélection sévère, jugeant, avec raison d'ailleurs, qu'il ne sert à rien d'encombrer le concours de participants qui ne se révèlent pas à la hauteur de la situation, et surtout parce que son niveau relevé est de nature à en décourager plusieurs.

Pour en juger il suffit de jeter un coup d'oeil sur le répertoire imposé cette année. A la première épreuve les concurrents devaient jouer: 1) Une des trois Sonates pour violon seul de Bach; 2) Trois Caprices de Paganini; 3) Un Concerto de Haydn (sol majeur ou do majeur); 4) L'Allegro et le Finale con brio de la Sonate opus 27 No 1 pour violon seul de Ysaye. Notons ici que cette dernière oeuvre est dédiée à Joseph Szigeti et que le grand violoniste hongrois faisait partie du jury, ce qui est tout dire.

A la demi-finale, les violonistes avaient à présenter: 1) Un Concerto de Mozart (K. 216, 217 ou 219); 2) Une Sonate de Beethoven (do mineur op. 30 No 2 ou la majeur op. 47 — la "Kreutzer"); 3) Une des deux Sonates pour violon et piano de Bela Bartok (ici encore M. Szigeti est un spécialiste de cette musique ayant maintes fois interprété les oeuvres de ce compositeur avec Bartok lui-même au piano); 4) Une oeuvre canadienne (soit le Largo de la Sonate No 1 de Harry Somers, la Suite pour violon seul de Jean Papineau - Couture, ou les deuxième et troisième mouvements de la Sonate d'André Prévost); 4) Trois oeuvres importantes du répertoire.



LES TROIS LAUREATS DU CONCOURS DE VIOLON DE MONTREAL — Vladimir Spivakov, Premier Prix du Concours International de Montréal, est entouré de ses deux compatriotes Oleg Kryssa (à gauche) et Guidon Kremer qui se sont classés ex aequo au deuxième rang.

Enfin, les douze finalistes affrontaient les neuf membres du jury en exécutant un Concerto de leur choix et la pièce canadienne inédite, c'est-à-dire l'"Etude Concertante" de Jean Vallerand, qu'ils avaient travaillé, seuls, en loge pendant une semaine.

C'est donc dire que durant les quinze jours qu'a duré cette compétition, les participatns devaient jouer trois Sonates — et non des plus aisées du point de vue technique et musical — et trois Concertos offrant autant de problèmes d'interprétation.

DE NIVEAU PROFESSIONNEL

Faut-il préciser alors que ce concours ne s'adresse qu'à de jeunes artistes déjà sérieusement engagés dans la carrière qui y recherchent surtout la consécration d'un Premier Prix, lequel leur servira de tremplin pour une carrière internationale.

Les Soviétiques, semble-t-il, attachent une importance toute particulière à ce genre de compétition. Non seulement y délèguent-ils des musiciens de première force — habilement sélectionnés selon le niveau et le retentissement se rattachant à l'événement — Mais ceux-ci nous arrivent on ne peut mieux préparés, pour ne pas dire "entrainés". (Car il ne faut pas oublier que par l'atmosphère et la tension qui en découlent, une telle manifestation musicale s'apparente sur certains points à un rallye).

Ce qui ne les empêche toutefois pas de courir certains risques. Risques calculées, il est vrai, mais non moins réels. Des quatre candidats de l'URSS inscrits au Concours de Montréal, deux sont déjà professeurs au Conservatoire de Kiev: Mazurkevitch, qui a remporté le sixième prix, et Oleg Kryssa, le deuxième. Ce dernier ajoute également à son nom le titre d' "Artiste émérite de l'Union Soviétique" depuis 1968. Des réputations sont donc en jeu.

Meilleure preuve qu'on s'assoit pas sur ses lauriers en Union Soviétique et que les véritables talents doivent tenter de déborder les frontières. Prestige ? Publicité ? Peu importe ! Les qualités sont là, authentiques, et dans le cas de ces trois jeunes violonistes vainqueurs à Montréal on peut déjà envisager pour eux une belle carrière, et même une carrière exceptionnelle pour le premier lauréat, Vladimir Spivakov, si on en juge par sa splendide interprétation du Concerto en ré majeur de Tchaikovsky.

Par contre, le faible contingent de concurrents américains a étonné: des trois inscrits, un seul s'est présenté: Joseph Gatwood, musicien sérieux qui, à vingt et un ans, a montré de la maturité dans l'exécution du Concerto en ré majeur de Brahms. Il a mérité un 4e Prix ex aequo avec Miriam Freid, d'Israël, que nous avons entendue à Québec l'hiver dernier grâce aux Jeunesses Musicales. De même aura-t-on remarqué l'absence de la France, son seul candidat s'étant désisté. Quant aux Canadiens, seul Andrew Dawes, déjà finaliste au concours de 1966, était en liste. Il devait se classer huitième.

Sur un autre plan, remarquons que les violonistes féminins étaient très bien représentés à Montréal: sur dix-sept concurrents, on en comptait sept, dont trois Japonaises. L'URSS, de son côté, n'avait délégué que des candidats masculins.

D'autre part, on peut se demander s'il faut attribuer à la victoire de Vladimir Lancmann au concours de 1966 le fait que six candidats aient choisi la même oeuvre qui l'y avait mené, le "Concerto en ré mineur" de Sibélius. De toute façon, cela devait leur porter chance: ils étaient tous au nombre des finalistes.

RAYONNEMENT

Le Concours International de Montréal, comme un couple heureux, poursuit maintenant une vie sans histoire. Sa réputation, solidement établie, lui procure des inscriptions de fort calibre. Songeons que cette année s'y côtoyaient des concurrents ayant déjà remporté des premiers prix au Concours Paganini de Gênes, des troisièmes prix aux Concours Long-Thibaud de Paris, Reine Elizabeth de Belgique, Tchaikovsky de Moscou.

Si l'on précise qu'il se trouve parmi ceux-ci des élèves de David Oistrakh, et que ces distinctions remontent à deux ou trois ans déjà, on aura une idée de leur niveau actuel. Soulignons aussi que le grand lauréat de cette année, Vladimir Spivakov, étudie avec Yankelevich au Conservatoire de Moscou, qui était également le professeur de Lancman.

Le public montréalais a pris goût à ce genre d'événement et l'assistance augmente d'année en année. Salle tout à fait comble pour la dernière audition finale, par exemple. Pourtant cette manifestation pourrait avoir encore plus de rayonnement si ses organisateurs ne s'attachaient pas à le faire se dérouler comme en catimini. Sans lui enlever ce sérieux, et aussi cette discrétion, qui sont de rigueur, ils pourraient, sans nuire à qui que ce soit, l'entourer d'un peu moins de suspicion. Cela aiderait à créer un client encore plus passionnant.

A force de tenir tout le monde dans l'ombre avec une insistance peu commune, ne risque-t-on pas d'engendrer de l'indifférence, qui se manifeste d'ailleurs en certains milieux. Pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour inviter quelques-uns des juges à se faire entendre en récital, comme ce fut le cas la première année du concours, et comme cela se pratique en certains endroits lors de telles occasions ? Pourquoi soustraire aux journalistes les membres du jury pour des interviews, si ce n'est cette très officielle conférence de presse ?

Et je ne vois pas pour quelles raisons on se refuse à fournir de courtes biographies des finalistes, aidant ainsi, à les situer. Cela risquerait, prétend-on, d'influencer les juges. Pour ma part, je les crois assez compétents pour se fier à leur propre jugement, et le fait que M. Untel ait étudié avec le professeur Untel et que Mlle Unetelle ait remporté le Xième prix à tel concours ne saurait trop les influencer dans un sens ou dans l'autre. Le plus bel exemple qui me vienne ici à l'esprit est celui d'Arthur Moreira-Lima: le deuxième prix qu'il avait remporté au Concours Chopin de Varsovie, en 1965, lui avait déjà valu une certaine célébrité avant qu'il ne participe à celui de Montréal l'an dernier. Ce qui n'a pas empêché les juges de lui décerner seulement un neuvième rang.

De toute façon les artistes qui composent les jurys de telles compétitions à travers le monde sont souvent les mêmes, qussi sont-ils fréquemment les premiers à être fixés sur les antécédents des concurrents. Il demeure bien évident que la proclamations des lauréats des concours de Rio de Janeiro, de Moscou, de Bruxelles, de Genève, de Paris, comme celle du concours de Montréal, ne se déroule pas à huis clos. Au contraire, elle se rattache à une publicité sans laquelle de telles manifestations n'auraient que peu de retentissement.

Si les concurrents qui s'inscrivent au concours International de Montréal et les personnalités qui acceptent de composer son jury font assez confiance à cet organisme pour lui apporter leur talent, ce ne serait que justice, il me semble, qu'on leur rende la pareille.

Ces restrictions n'entachent en rien le bien-fondé et l'importance de cette manifestation qui s'inscrit maintenant comme une des plus prestigieuses de la vie musicale du Canada; elles sont suscitées par l'intérêt que tous lui portent.

Marc SAMSON

Le monde de la musique au Canada et à l'étranger

Une Québécoise déléguée de l'ONJ à Budapest

TORONTO — Une violoniste de Québec, Marielle Fregeot, est parmi les trois anciens membres de l'Orchestre national des Jeunes du Canada qui ont été choisis pour représenter, à titre de délégué officiel, cet organisme lors du 23e Congrs mondial de la Fédération internationale des Jeunesses Musicales qui se tiendra à Budapest du 15 au 23 juillet.

Les deux autres jeunes musiciens qui représenteront l'ONJ dans la capitale hongroise sont Paul Duplessis, de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) et John MacDonald, d'Ottawa.

Mlle Fregeot, 22 ans, a fait partie de l'Orchestre national des Jeunes durant trois saisons consécutives, soit de 1966 à 1968. Le percussionniste Paul Duplessis, 23 ans, en a été membre pendant trois saisons également, de 1965 à 1967. Enfin John MacDonald, 21 ans, faisait partie de la section des cors de l'ONJ en 1967 et 1968.

L'Orchestre national des Jeunes assumera tous les frais de déplacement de ses trois délégués, tandis que les Jeunesses Musicales du Canada prendront en charge les frais de séjour à Budapest.

LA SAISON 1969

D'autre part les 108 membres qui composeront l'édition 1969 de l'ONJ arriveront à Toronto le 7 juillet, alors que commencera la session de quatre semaines de répétitions qui précédera la tournée de concerts de cette année, laquelle couvrira les Provinces Maritimes.

La tournée comprend également des concerts au Festival de Stratford, à l'O'Keefe Centre de Toronto et au Centre National des Arts d'Ottawa. Le chef d'orchestre pour cette dixième saison de l'ONJ sera Victor Feldbrill qui était un des deux directeurs de l'ensemble lors de sa première saison en 1960.

Succès de Monique Gendron à Paris

PARIS — Monique Gendron, Prix d'Europe 1966 et boursière du Conseil des Arts du Canada, a donné récemment un récital à l'église de Saint-Louis de Port-Marly qui lui a valu de nombreux éloges.

Ses dons réels la font se placer parmi les meilleures organistes de la jeune génération, a-t-on écrit à la suite de cette audition.

Au cours de ce concert, elle a interprété des oeuvres de Bach, Clérambault, Messiaen et Jehan Alain. Ce dernier, décédé lors de la dernière guerre, était le frère du professeur de Mlle Gendron, à Paris, la célèbre Marie-Claire Alain.

Le Concours Long-Thibaud

PARIS — Le Concours Marguerite Long-Jacques Thibaud qui se tient présentement à Paris réunit cinquante-sept pianistes et trente-sept violonistes. Lors du concours précédent, en 1967, il n'y avait que quinze candidats violonistes, alors que le nombre des pianistes inscrits s'élevait à quatre-vingts.

Parmi les dix-huit représentés, la France vient en tête avec dix-sept candidats (quatorze pour le piano et trois pour le violon), suivie par l'URSS (huit candidats, quatre dans chaque épreuve) et les Etats-Unis (sept candidats, dont six pour le piano et un pour le violon).

Le concurrent le plus âgé est un pianiste belge de trente ans, l'âge limite du concours. Les deux plus jeunes sont deux violonistes de quinze ans, une Bulgare et une Hollandaise.

Les éliminatoires de violon se sont déroulées du 8 au 11 juin; celles de piano, du 15 au 18 juin. Les épreuves finales de violon ont eu lieu au Théâtre des Champs-Elysées toute la journée du 14 juin. Les deux épreuves finales de piano ont été disputées hier, à la salle Gaveau (récital) et aujourd'hui, le 21 juin, au Théâtre des Champs-Elysées (concert), cette dernière avec l'Orchestre de l'ORTF dirigé par Jacques Pernoo.

Le jury du concours de violon est présidé par le virtuose Joseph Calvet; celui du piano par le compositeur Tony Aubin.

L'oeuvre imposée aux concurrents de la section violon a été écrite pour la circonstance par Alain Bernaud, Prix de Rome.

Des bourses en argent de $4,000 seront attribuées à chacun des deux premiers lauréats et des engagements au concert récompenseront les meilleurs candidats.

PRINCESSE-IMPERIAL

Jour .75 - 18 ANS - Soir $1.00 — 2 Scope - 3 Couleurs
- TOUR DU MONDE SOUS LES MERS
- BLONDE DEFIE F.B.I.
- UN ESPION DE TROP

1.00 — 18 ANS — 3 films - 2 couleurs
- FILLES SEXY DE NUIT
- CARRE DE DAMES POUR UN AS
- FILLES DERRIERE LES BARREAUX

14 ANS

Une affolante conquête!

JOHNNY BANCO

EN COULEUR

Horst BUCHHOLZ — Sylva KOSCINA

Michel Audiard

Matinée pour toute la famille samedi après-midi à 2 hres. Entrée 50c

4 BASSETS POUR UN DANOIS

CINÉMA

SILLERY

1720 rue St-Michel, Sillery - 527-6684 - Stationnement facile

4e sem.

TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL

18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES

LE MIRACLE DE L'AMOUR

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

EN COULEURS

L'UNIVERS FASCINANT DE L'AVENTURE ET DES JOLIES FILLES!

COPLAN SAUVE SA PEAU

Salle climatisée — stationnement gratuit

Cinéma CANARDIÈRE

Centre d'Achats Canardière — 661-8575

CINÉMA DE PARIS

966 RUE ST-JEAN — SALLE CLIMATISEE — TEL.: 522-7811

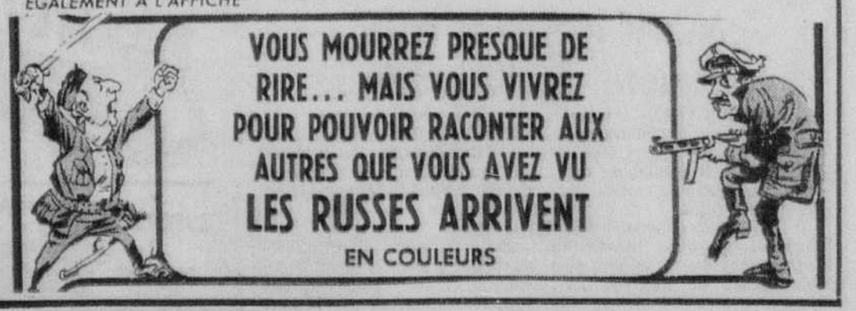
A L'AFFICHE

14 ANS

HIER, ILS COMBATTAIENT L'UN CONTRE L'AUTRE... AUJOURD'HUI ILS COMBATTENT ENSEMBLE POUR POUVOIR SURVIVRE

BILL TRAVERS — BIBI ANDERSSON — DENNIS WEAVER

EGALEMENT A L'AFFICHE



Télévision

La télévision comme agent de liaison entre tous les peuples

LONDRES (SIB) — Au cours des cinq dernières années, le nombre des téléviseurs en Europe occidentale a presque doublé. On a estimé qu'en 1967, il y en avait 47 millions, c'est-à-dire un pour cinq personnes. En Grande-Bretagne, la proportion était encore plus élevée, environ un pour quatre personnes. Mais les statistiques de la République fédérale allemande se rapprochent beaucoup de ce chiffre et les autres pays d'Europe occidentale y arrivent.

Les nouveaux systèmes de télécommunications qui prennent une telle ampleur de nos jours permettront bientôt de transmettre les programmes de télévision dans le monde entier. C'est là une perspective intéressante et qui présente un attrait spécial pour ceux qui voient dans la télévision une force internationale qui peut faire tomber les barrières entre pays et promouvoir une entente internationale. Cependant les barrières, tant du point de vue technique que psychologique, sont encore formidables. La télévision britannique a joué son rôle pour arriver à résoudre les problèmes techniques. Les problèmes psychologiques restent. On pourra peut-être leur trouver une solution avec le temps.

FAIBLE PORTEE

Le premier handicap de la télévision est sa faible portée comparée à la radio. Les premiers essais visant à étendre sa portée ont conduit à la mise sur pied d'Eurovision, ou communauté de télévision européenne. En créant l'Eurovision les gouvernements des pays d'Europe n'avaient pas comme objectif principal d'assurer à l'Europe son propre réseau. Il s'est développé graduellement, les préparateurs de programmes de télévision désirant fournir aux spectateurs des programmes relayés directement de pays étrangers. Malgré la faible portée des émetteurs, on pouvait assurer les transmissions au moyen d'un nombre suffisant de relais, mais il restait à résoudre une difficulté, celle des standards différents: 405 lignes, 625 lignes et 819 lignes.

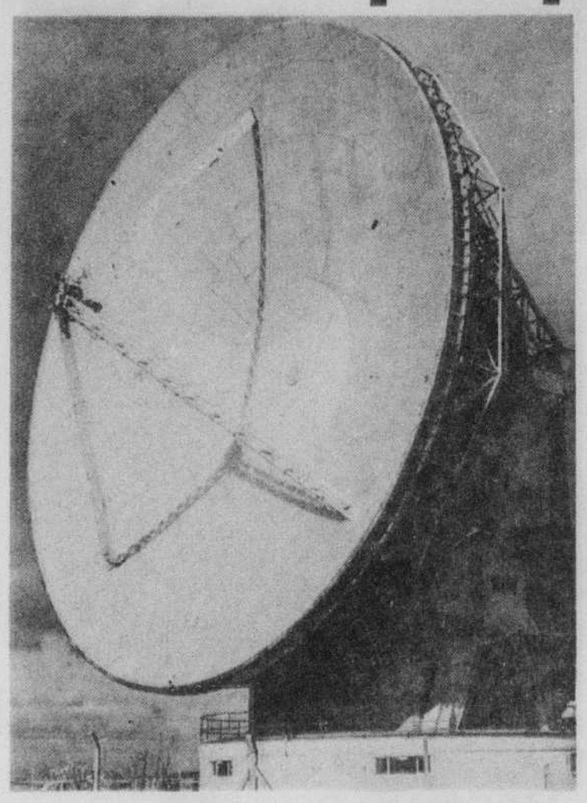
Néanmoins, en 1952, la France et la Grande-Bretagne réussissaient à convertir des signaux d'un standard à l'autre et en 1953, douze émetteurs de France, de Hollande et de la République fédérale allemande pouvaient transmettre les cérémonies du couronnement britannique. L'Eurovision en direct commença officiellement en juin 1954 avec des transmissions expérimentales sur un réseau temporaire reliant la Belgique, la Hollande, le Danemark, la France, la République fédérale allemande, l'Italie, la Suisse et la Grande-Bretagne. Les signaux furent convertis en 405, 625 ou 819 lignes selon les exigences des différents réseaux. L'année suivante, l'Eurovision acquit son centre de coordination permanent, situé dans le Palais de Justice de Bruxelles.

DE MEILLEURS PROGRAMMES DANS UN PROCHE AVENIR

Les services nationaux de télévision n'ont pas tardé à voir les avantages, que présentait l'Eurovision, qui leur donnait accès à des programmes que, pour des raisons financières ou techniques, ils n'auraient pu utiliser autrement. En général ils ont fait partie de cette communauté dès qu'il était techniquement possible d'établir les liaisons nécessaires et c'est à l'Union européenne de radiodiffusion (UER) qu'échut la tâche de coordonner les échanges.

Il faut naturellement d'abord un réseau adéquat de liaisons hertziennes et par câbles. Il faut ensuite un équipement pouvant convertir les signaux, non seulement d'autres standards européens, mais aussi de standards américains avec l'avènement des relais transatlantiques directs au moyen de satellites. Ainsi, grâce à une coordination adéquate, une transmission de Belgique en Italie par exemple peut passer par l'Allemagne et la Suisse.

Aussi difficile que la transmission des images paraisse au premier abord, les plus grands problèmes de l'Eurovision ont été ceux posés par la transmission du son qui les accompagne. Par exemple, pour la retransmission d'un événement sportif, il faut conserver à la fois les bruits de la foule et le commentaire explicatif dans la langue du pays qui reçoit l'émission.



LA MASSIVE ANTENNE parabolique de la station de communications par satellite des Postes britanniques qui se trouve à Goonhilly Down dans le sud-ouest de l'Angleterre. L'antenne de Goonhilly transmet normalement les communications téléphoniques, mais elle peut aussi transmettre des signaux de télévision et elle a joué un rôle vital pour la transmission des jeux olympiques de Mexico, en 1968.

C'est un travail de coordination qui lui aussi est assuré par le Centre technique de l'UER, à Bruxelles. Pour chacune des langues dans lesquelles un programme est transmis — et il y en a quatorze en Europe occidentale seulement — il doit y avoir un commentateur et un circuit de programme sonore relié aux stations du pays récepteur, opération extrêmement complexe qui exige un planning très compliqué en raison de tous les circuits internationaux sonores et visuels qui parviennent à tous les pays.

ECHANGES QUOTIDIENS DE BANDES VIDEO

Depuis 1962, l'UER a des circuits son permanents reliant tous les principaux participants, mais les circuits image ont dû être commandés séparément pour chaque occasion. Pour plusieurs transmissions journalières, on prévoit des progrès considérables. Par exemple, il y a des relais quotidiens réguliers au cours desquels les membres de l'Eurovision se transmettent mutuellement des films et bandes vidéo qu'ils utilisent éventuellement pour leurs émissions. Dans certains cas, ce qu'ils transmettent peut toucher quelque 200 millions de gens dans 16 pays d'Europe.

Qu'est-ce que ces gens désirent voir ? Certains événements d'importance mondiale, ou très intéressants sur le plan humain, qui attireront l'attention de tous les téléspectateurs, de Naples au Cap Nord : les funérailles de sir Winston Churchill, par exemple, l'élection de Miss Monde, l'assassinat du président Kennedy, ou la Finale de la Coupe du monde de football. D'importantes conférences politiques internationales, des grandes catastrophes, les voyages de personnalités bien connues, sont sûrs d'intéresser de larges auditoires. Les sports font l'objet d'environ la moitié des programmes et l'actualité environ 30%. L'art dramatique souffre inévitablement des limitations linguistiques, mais l'attrait universel de la musique assure chaque année un grand succès au Concours de la chanson de l'Eurovision.

PROGRAMME HISTORIQUE "NOTRE MONDE"

A la suite d'une initiative de la BBC le premier programme mondial de télévision de séquences directes d'Europe, d'Afrique, d'Amérique, du Canada, du Mexique, d'Australie et du Japon a été transmis le 25 janvier 1967 sous le titre "Notre monde". C'était là un prolongement logique à l'Eurovision, un relais mondial s'adressant à 500 millions de téléspectateurs — cependant on s'aperçut bien des problèmes psychologiques qui se posent parallèlement aux problèmes techniques par les abandons de dernière minute de l'Union soviétique, de la Pologne, de la Tchécoslovaquie, de l'Allemagne de l'Est, de la Hongrie, de la Roumanie et de la Bulgarie. Pour ce programme: 17 organisations de télévision préparèrent les transmissions extérieures, un Anglais écrivit le script, un Français composa la musique et 25 organisations se partagèrent les frais.

Le programme "Notre monde" fut naturellement possible grâce à la mise au point du système de communications mondiales par satellite. Les organisations de télévision des Etats-Unis et d'Europe trouvent que le coût des transmissions par satellite est très élevé, mais les prix diminuent graduellement. Entre-temps, les satellites ont apporté une contribution remarquable au champ d'application de l'actualité mondiale. En 1967, l'Europe a assisté à la conférence Johnson - Kosyguine de Glassboro, dans le New Jersey, retransmise d'Amérique. L'année dernière (1968), les Européens ont suivi les Jeux olympiques du Mexique et les élections présidentielles américaines, les transmissions en Europe étant organisées par la BBC au nom de l'UER.

La télévision britannique a pu apporter une très grande contribution à la transmission internationale de la télévision en couleur. C'est en juillet 1967 que la BBC a lancé en Europe la télévision en couleur, suivie par la République fédérale allemande en août 1967 et la France en octobre.

Mais les perspectives de coopération internationale semblaient peu prometteuses. On n'était parvenu à aucun accord en Europe sur un système commun de télévision en couleur. C'est ainsi que la France, Monaco, la Grèce, la Yougoslavie, l'Union soviétique et l'Europe de l'Est adoptèrent le système français SECAM alors que la plupart des autres pays d'Europe choisirent le système allemand PAL. Cependant un ingénieur de la BBC a maintenant mis au point un convertisseur de standard pour les émissions en couleur qui permet aux téléspectateurs des systèmes SECAM et PAL de voir les mêmes programmes. C'est par cet appareil, à Londres, que furent transmises à l'Europe toutes les images en couleur des Jeux olympiques de Mexico. Bien qu'il n'existe jusqu'ici qu'un appareil de ce genre, on envisage d'entreprendre sa fabrication et sa vente sur un plan commercial.

Michael BUTLER

Vieux disques, vieux refrains

L'automne dernier, en octobre plus précisément, Jen Roger et Ginette Ravel ont enregistré un certain nombre de chansons que la compagnie de disques à laquelle ils sont liés a lancées sur le marché, par la suite, sur deux microsillons où l'on peut constater que même les vieux routiers du spectacle peuvent s'améliorer et évoluer.

Ginette Ravel que l'on a connue pour ses interprétations excessives de la chanson sentimentale et noire, ses hurlements de bête traquée, ses grands gestes nerveux et son tic qui consistait à pencher la tête vers l'arrière en chantant, Ginette Ravel qui célèbre ses dix ans de métier a enfin décidé de travailler sérieusement en cessant de se prendre au sérieux. Le microsillon "J'irai par le monde" en est la preuve la plus évidente.

Dégagée des problèmes que semblait lui poser une interminable crise d'adolescence - professionnellement parlant, évidemment - cette jeune artiste se découvre une interprète intelligente et subtile de la chanson gaie, fantaisiste et rythmée. La pochette même du disque a perdu cet air sophistiqué qui cadrait si mal avec les taches de rousseur et le petit visage de la chanteuse. Bien sûr, "J'irai par le monde" réunit un choix de chansons qui évoquent différents pays. Le titre du disque, justifié par la chanson popularisée par Mouloudji, était facile à trouver et s'il s'applique bien à un tour du monde musical, la chanson elle-même arrive à peine à expliquer sa présence sur l'enregistrement. De toutes façons, cette facilité oubliée, on entend avec plaisir Ginette Ravel chanter "Du bout des mains", demander "De quelle couleur est la peau de Dieu ?" sans en faire un drame, plaisanter "Marie bon, Marie pas bon" comme on le ferait à la Guadeloupe, fredonner presque la chanson créole "P'tit oiseau", chanter sans trop d'excès l'Alouette sud-américaine (pas la nôtre) et même reprendre un succès de Harry Belafonte en japonais, "Sakura".

Cette jeune femme détendue, qui avoue aimer le soleil et le farniente aimerait bien faire des tas de choses, mais elle se contente d'être prête à les faire quand le temps viendra. C'est du moins ce qu'elle dit en souhaitant faire un jour du cinéma et devenir une vedette internationale. On ne l'aurait jamais cru à l'entendre chanter les grands trucs désespérés, aujourd'hui on l'admet à écouter ce microsillon de soleil sur lequel, histoire sans doute de ne pas trop dépayser son auditeur, elle revient quand même à son style traditionnel avec une version de "Poco Nam to Byto", "L'hiver te ressemble". C'est Pierre Nolès qui a signé les arrangements et dirigé l'orchestre pour la réalisation de ce disque. (RCA - PCS 1210).

JEN ROGER ET LES ROSES

On a tellement parodié Jen Roger et son "Miracle de Ste-Anne" que le malheureux est presque devenu une victime de la popularité que lui valait, il y a cinq ans environ, cette pseudo-chanson religieuse. Pour se faire oublier un peu, Jen Roger a tenté plusieurs expériences et essayé de se défaire de l'image que le public s'était faite de lui. On le voit moins et on l'entend moins, depuis quelques mois. Ce microsillon qui s'appelle "Bouquet de roses" est un heureux rappel.

On peut aimer ou ne pas aimer Jen Roger, il faut quand même se donner la peine d'écouter ce disque où l'on a réuni les plus célèbres mélodies consacrées aux roses. Encore là, le disque est dédicacé aux femmes... je me demande bien pourquoi, mais enfin, c'est fait et il semble que M. Roger doive surtout son succès à la gent féminine.

Il faut écouter ce "Bouquet de roses" pour deux raisons: d'abord parce que l'interprète y fait des efforts louables et parfois couronnés de succès pour se défaire des défauts qui l'ont rendu célèbre. Il maîtrise sa voix, ne roule presque plus ses "r" et interprète vraiment ce qu'il chante. Il est accompagné par un orchestre que dirige Roger Pilon qui a également écrit les arrangements musicaux et les adaptations modernes des vieux succès qui sont groupés sur le disque.

Il faut aussi écouter ce microsillon à cause de ces vieux succès, précisément. Depuis "La dernière rose de l'été" jusqu'à "L'amour et la rose" (du film ("Days of Wine and roses") "Quand les roses", en passant par "La rose tatouée", "L'important c'est la rose" et Des roses à la mer", on trouve douze chansons dont "Les roses blanches" n'est pas la moins connue. Il faudra sans doute un jour s'attarder plus longtemps sur le lien que l'on établit entre l'amour, les roses et les femmes: le jour où on le fera, il faudra écouter ce disque. **(MRC)**

Mary Hopkins à la conquête de l'Amérique

NEW YORK (PA)—Une jeune fille de 19 ans, actuellement en vedette au pays de Galles et dans les Iles Britanniques, commence à obtenir un même succès en Amérique.

Il s'agit de la chanteuse Mary Hopkins, qui aura bientôt un engagement dans l'un des plus chics clubs de nuit de New York.

Mary avait été d'abord lancée par son enregistrement intitulé "Those Were The Days", en août dernier, et vendu à plus de quatre millions d'exemplaires dans différents pays du monde, dont la moitié aux Etats-Unis.

Son plus récent album d'enregistrements sous le titre "Postcard", et un autre disque "Goodbye" figurent sur la liste des succès du disque.

Cinéma

Sommes-nous pris au piège?

"PIERRE ET PAUL": film français (1968) en Eastmancolor. Version originale avec sous-titres anglais. Réalisation: René Allio. Scénario: René Allio et Serge Ganz. Chef opérateur: Georges Leclerc. Interprétation: Pierre Mondy, Bulle Ogier, Madeleine Barbulée, Robert Juillard, Pierre Santini. Au cinéma Empire.

Ce brave Pierre; il avait tout pour être heureux! Un important poste d'ingénieur dans une compagnie de construction, une jeune maîtresse mignonne à souhait, une automobile de fabrication récente. Et surtout, comble suprême du bonheur, un appartement moderne et spacieux dans une magnifique conciergerie.

L'image parfaite du jeune homme qui a réussi et qui, c'est encore mieux, "n'a pas fini de réussir".

Pierre est donc un brillant produit, et il en est fier, de notre éclatante société de consommation et il vit, heureux, dans les paradis artificiels que cette société a imaginés pour meubler sa vie. Une société au coeur de laquelle l'achat d'un réfrigérateur de couleur rose devient une source de joie quasi intarissable.

Mais brusquement survient un événement qui brisera le rythme tranquille, la cadence heureuse de la vie de Pierre. Paul, son vieux père, qu'il ne voyait pas souvent et dont la vie ne l'intéressait pas de façon particulière, tombe soudainement malade et meurt en l'espace de quelques jours.

Pour Pierre, c'est un contact soudain et brutal avec la froide réalité, avec les ambulances, les hôpitaux, la mort. Mais, c'est surtout et avant tout l'occasion de faire une prise de conscience profonde sur l'existence éphémère des hommes et des choses.

Il y a eu Paul. Puis Pierre et Paul. Maintenant il n'y a plus que Pierre. Si demain, il a un fils, il y aura X et Pierre. Et alors ce sera à son tour de disparaître. Et ainsi de suite. C'est donc cela la vie?

Et cette prise de conscience viendra petit à petit empoisonner la vie de Pierre, miner son tranquille bonheur à la base. Un matin, à 7 heures, il regarde par l'immense fenêtre de son luxueux appartement tout en se coupant la barbe avec son rasoir électrique. Que voit-il? Tous ses voisins qui se coupent également la barbe avec des rasoirs semblables au sien dans des appartements semblables au sien.

Pierre n'en revient pas. L'homme ne vit en moyenne que 50 ou 60 ans. Et comment passe-t-il sa si courte vie? Selon un beau plan tout préparé à l'avance par la société: à 7 heures du matin, c'est le temps de se couper la barbe; 7 heures et 30, c'est le signal du départ, de la folle course jusqu'au bureau; et ainsi de suite. Tous les hommes vivent selon un horaire préparé à l'avance par tous et par personne.

Cette constatation devient une source d'angoisse continuelle pour Pierre. Il tente d'en parler à ses amis, de leur demander pourquoi ils vivent, pourquoi ils ne se révoltent pas contre le système. Mais le dialogue est impossible. Impossible parce que les amis de Pierre ne veulent pas (ont-ils peur) se poser les mêmes questions. Alors, aux interrogations de Pierre, ils n'apportent qu'une même et continuelle réponse: "Voyons, Pierre" ou encore "Ecoute, Pierre".

La société a même formé des spécialistes pour guérir ceux qui se posent trop de questions pour guérir les brebis rebelles pour remettre dans la bonne voie (lire: le bon moule) les individus trop curieux.

Mais Pierre refuse de se laisser soigner. Car le médecin n'a aucune réponse mais il lui promet qu'avec l'aide de la drogue, du repos et surtout "d'un peu d'efforts personnels", il retrouvera son calme, sa sérénité. Pierre sait très bien qu'il est trop tard, qu'il ne sera plus jamais enthousiasmé par un réfrigérateur rose!

Finalement, il se rend compte qu'il n'y a aucune solution, que la société est un monstre qui n'accepte pas la pensée individuelle. Il décide donc de l'abattre. Mais que vaut la révolte individuelle face à l'inertie de la collectivité?

Le thème du film de René Allio n'a rien de nouveau en soi. Il y a des siècles et des siècles que l'homme cherche sa raison de vivre. Mais "Pierre et Paul" est un film important parce que, d'une part, il rappelle que les réponses à cette question sont toujours aussi rares et que d'autre part, la société n'a jamais été aussi structurée qu'aujourd'hui, et cela dans tous les pays du monde qu'ils soient capitalistes ou communistes.

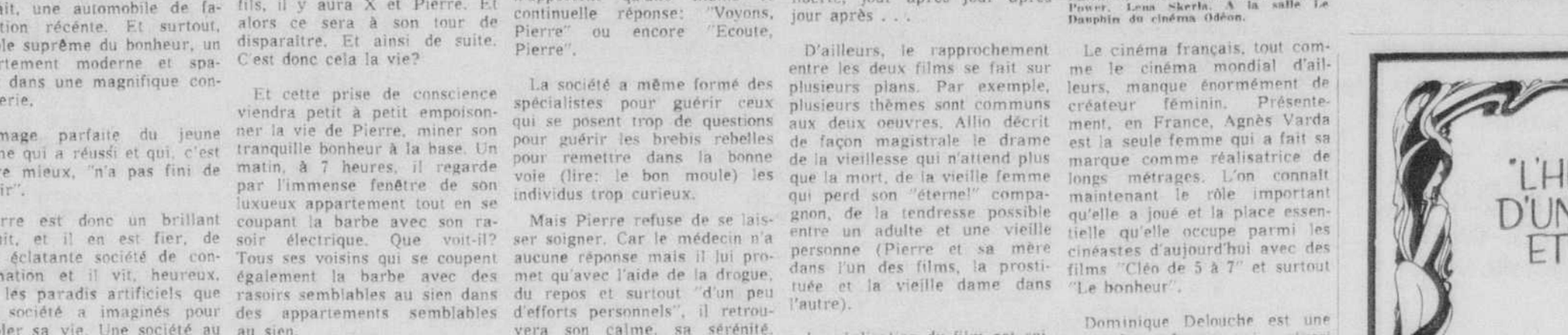
En fait, "Pierre et Paul" est la suite logique — mais pessimiste — de "La vieille dame indigne". Dans son premier film, Allio développait le thème de l'individu qui, après une vie tranquille, décidait de vivre enfin à sa manière. Dans son dernier film, Allio enlève même ce dernier espoir. Comment vivre égoïstement alors que des milliers d'individus perdent, sans même s'en rendre compte, leur liberté, jour après jour après jour après . . .

D'ailleurs, le rapprochement entre les deux films se fait sur plusieurs plans. Par exemple, plusieurs thèmes sont communs aux deux oeuvres. Allio décrit de façon magistrale le drame de la vieillesse qui n'attend plus que la mort, de la vieille femme qui perd son "éternel" compagnon, de la tendresse possible entre un adulte et une vieille personne (Pierre et sa mère dans l'un des films, la prostituée et la vieille dame dans l'autre).

La réalisation du film est soignée et intelligente. Allio développe son sujet tranquillement, méthodiquement, et en même temps il construit son personnage, il prépare la métamorphose de Pierre. Le film est bien balancé, bien construit, et le spectateur a le temps de se poser les mêmes questions que Pierre et de comparer ses réflexions avec les réactions des personnages du film.

"Pierre et Paul" donne (enfin) la chance à Pierre Mondy de révéler la profondeur de son immense talent. Comme l'a écrit Allio lui-même: "Le rôle de Pierre n'est pas très commode à interpréter. Heureusement, Pierre Mondy est un excellent comédien qui a des ressources que l'on n'a pas assez exploitées à l'écran, la générosité, la vérité, l'humour, le sens des nuances et des demi-teintes".

Au moment où la ville de Québec est transformée en un véritable cirque, "Pierre et Paul" est plus qu'un film à voir: c'est un film essentiel.



"Pierre et Paul"

"24 heures de la vie d'une femme"

"24 HEURES DE LA VIE D'UNE FEMME": film français (1967) en Eastmancolor. Version originale. Réalisation: Dominique Delouche d'après un roman de Stefan Zweig. Images: Walter Wottitz. Interprétation: Danielle Darrieux, Robert Hoffmann, Ramina Power, Lena Skerla. A la salle Le Dauphin du cinéma Odéon.

Le cinéma français, tout comme le cinéma mondial d'ailleurs, manque énormément de créateur féminin. Présentement, en France, Agnès Varda est la seule femme qui a fait sa marque comme réalisatrice de longs métrages. L'on connaît maintenant le rôle important qu'elle a joué et la place essentielle qu'elle occupe parmi les cinéastes d'aujourd'hui avec des films "Cléo de 5 à 7" et surtout "Le bonheur".

Dominique Delouche est une autre jeune femme qui a réussi à s'exprimer à l'écran. D'ailleurs, son film "24 heures de la vie d'une femme" montre des signes évidents qu'il est l'oeuvre d'une femme.

Mais, alors que la féminité devient l'un des aspects les plus positifs d'Agnès Varda qui révèle la condition de la femme, discute de l'amour et remet en question la vie du couple, cette même féminité présente un tout autre aspect chez Dominique Delouche; c'est le côté sentimental, coquet et même maniéré, de la femme qui ressort.

Par contre, Dominique Delouche a très bien dirigé ses comédiens et particulièrement Danielle Darrieux dans le rôle de la femme de plus de 40 ans qui rencontre par hasard, au Casino d'une ville d'eau, un jeune homme qui la fascine. Après une nuit d'amour, elle le convainc de cesser de jouer et de partir pour la Suisse. Elle lui remet même l'argent de son voyage.

Puis, elle décide soudainement de partir avec lui mais elle arrive trop tard à la gare. Le train est déjà parti pour la Suisse. Déçue, elle décide de revoir une dernière fois tous les lieux où ils ont vécu ensemble, le jardin, le Casino, la salle de jeu. C'est alors qu'elle l'aperçoit: il joue la somme qu'elle lui avait donnée pour défrayer le coût du chemin de fer.

Le film se déroule dans une atmosphère des plus romanesques avec des grandes scènes d'amour dans une chaloupe, des châteaux, des trains qui partent, des costumes fabuleux.

Cela donne un tout qui, ma foi, est fort ennuyeux.

Robert L'HEUREUX

"Vingt-quatre heures de la vie d'une femme"

Michel Simon attend les huissiers de pied ferme

PARIS (AFP) Michel Simon, le célèbre acteur est menacé de saisie pour refus de verser 100,000 francs (environ $200,000) de dommages et intérêts obtenus par le directeur d'un théâtre parisien pour rupture de contrat.

Après plus de 500 représentations, Michel Simon avait cessé de tenir son rôle dans la pièce de René de Obaldia "Du vent dans les branches de sassafras", geste qu'il explique notamment en disant qu'il était malade et qu'il était "la vedette la plus mal payée de France".

Condamné à payer des dommages et intérêts au directeur du théâtre, l'acteur refusa de verser la somme qui lui était demandée.

Devant l'obstination de Michel Simon, les magistrats ont alors lancé un ordre de saisie à son encontre. La vedette s'est barricadée hier dans son domicile en compagnie de vingt de ses amis venus le défendre. Toutefois, les huissiers ne se sont pas encore présentés.

Michel Simon, dont les accès de colère sont bien connus, a déclaré aujourd'hui "Tout cela finira par un drame. La prochaine fois, je tuerai tous ceux qui voudront entrer de force chez moi. Voilà où j'en suis à 75 ans, après avoir défendu pendant 50 ans le théâtre et le cinéma français".

Michel Simon avait récemment tourné deux films: "Ce sacré grand-père" et "Le vieil homme et l'enfant".

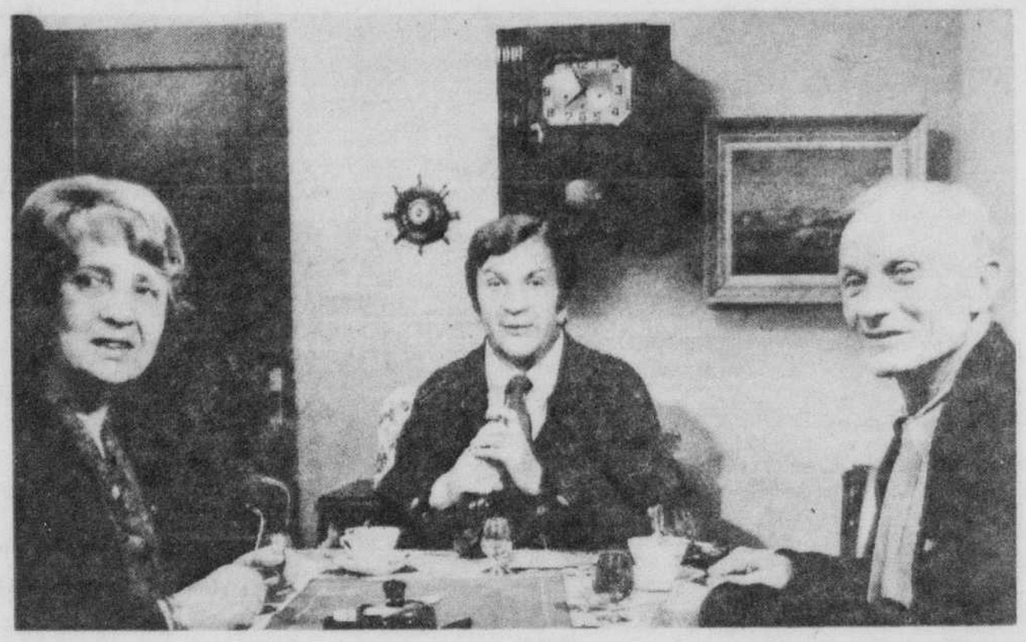
Nouvelles brèves du cinéma

Marcel Carné tournera à la fin de l'année un film intitulé "Les Embrumés" d'après un roman d'Henri Viard. Léonard Witting (le Roméo du film de Zefirelli "Roméo et Juliette") jouera le rôle d'un fils de famille dévoyé qui devient meurtrier par esprit de vengeance en assassinant son oncle soupçonné du meurtre de son père. Sylvana Mangano sera la mère du jeune meurtrier.

Après "L'armée des ombres", d'après Kessel, qui sera son troisième film se déroulant pendant l'occupation, le metteur en scène Jean-Pierre Melville ("Le samouraï") reviendra au film policier avec "Le cercle rouge". Paul Meurisse jouera le rôle d'un ancien commissaire de police devenu truand. Alain Delon sera son équipier. Ensuite, il tournera à nouveau un film de guerre. Il est en train d'écrire un scénario qui racontera l'histoire d'une section de la Wehrmacht en Russie en 1943.

Brigitte Bardot, qui tourne actuellement "Les Femmes" sous la direction de Jean Aurel, sera la vedette du film que Sergio Gobbi ("Une fille nommée amour", "Maldonne") réalisera d'après le roman de Dominique Fabre, grand prix de littérature policière 1958 et qui s'intitule "Beau Monstre". Brigitte sera le témoin d'un accident (que l'on soupçonne être un meurtre) au cours duquel une jeune femme se tue en tombant par la fenêtre; elle épousera le mari de la victime après avoir témoigné en sa faveur et n'échappera que de peu, à son tour, à un accident mortel.

Vouloir se lever à midi est le rêve de dix jeunes employées de bureau. Un rêve raconté par Vahé Katcha dans son livre "Les dix filles qui se lèvent à midi", et qui va devenir un film en huit sketches et huit metteurs en scène (dont Lelouch, Albicocco, Robert Enrico, Jim Hodeetts), qui montrera les aventures de ces jeunes personnes impatientes de gagner leur vie de manière distrayante et sans vraiment se fatiguer.



LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain

Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30

529-9231

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Cailières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Sillery, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergé, Ville Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste, doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Dans les comtés suivants du Québec: Bonaventure, Gaspé, Kamouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Témiscouata et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick: Gloucester, Madawaska, Restigouche: 1 an: $25.00; 6 mois: $13.00; 3 mois: $8.50; 1 mois: $3.00. (Edition Bas-St-Laurent)

Dans les autres comtés du Québec: 1 an: $30.00; 6 mois: $17.50; 3 mois: $10.00; 1 mois: $3.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $32.50; 3 mois: $17.50; 1 mois: $6.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	178
Agences	335
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes-Motocyclettes	253
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	735
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	490
Chambres à louer	420 à 441
(Par quartier)	
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	560
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	273
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	188
Encadrement	222
Encans	590
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements appartement à louer	
(Par quartier)	410 à 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre	480 à 483
(Par quartier)	
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	123
Perdus-Trouvés	133
Personnels-Non responsabilité	182
Photographes	209
Pianos-Orgues	348
Professeurs demandés	310
Professionnels demandés	545
Propriétés commerciales	510
Radios-TV-Stéréos	169
Remboursement	143
Réparations-Entretien	170
Restaurants-Réceptions	686
Roulottes	163
Salons de beauté	644
Service automobile	359
Service de garderie	358
Service domestique	137
Service 24 heures	134
Soumissions	203
Tapis-Tuiles	119
Taxis	320
Terrains à louer	564
Terrains à vendre	580
Terrains demandés	571
Terres à louer	565
Terres à vendre	584
Terres demandées	585
Tondeuses	127
Vacances-Voyages	307
Vendeurs demandés	388
Ventes spéciales (Commerces)	242
Volailles	889
Yachts-Moteurs	

SERVICES

104 ARGENT A PRETER 104 ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE

UN EXEMPLE DE NOS CONDITIONS MINIMUMS

PREMIERE HYPOTHEQUE				DEUXIEME HYPOTHEQUE			
Montant du prêt	15 ans	20 ans	25 ans	Montant du prêt	5 ans	10 ans	15 ans
$ 5,000	80.95	65.24		$ 2,000	45.17	26.47	
$10,000	161.84	130.47	84.45	$ 3,000	67.75	44.40	37.30
$15,000	152.83	135.70	126.67	$ 4,000	90.33	58.93	49.73
$20,000	203.77	180.94	168.89	$ 5,000	112.91	73.66	62.16
$25,000	254.71	226.17	211.12	$10,000	225.81	147.32	124.31
	Intérêt 9½% bancaire				Intérêt 13% bancaire		

POUR TOUTES FINS VALABLES
VILLES ET CAMPAGNES

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, ST-JOSEPH EST - QUEBEC
BUR.: TEL.: 522-6464 - SOIR: 623-0508

dis-21

FRANCHISE notre DEVISE

Montant les 1er 2e hyp.	Taux à partir 9½% bancaire	Terme: jusqu'à 20 ans
$2,000.	Cap., int.	$ 18.41 mensuel
$5,000.	Cap., int.	$ 46.02 mensuel
$10,000.	Cap., int.	$ 92.03 mensuel
$25,000. et plus	Cap., int.	$230.07 mensuel

☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS
☆ SERVICE LE JOUR MEME
☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE

QUEBEC FINANCE

265 de la Couronne, suite 203, Centre Champlain, 529-9759

dis-21

104 ARGENT A PRETER

UNE SOLUTION SIMPLE AUX PROBLEMES D'HYPOTHEQUES

Pour Niagara, consentir une hypothèque, rien de plus simple. Nos spécialistes font l'évaluation et consentent rapidement les prêts. L'emprunteur n'a ni prime ni frais indirects à verser. Nous prêtons jusqu'à 85% de la valeur de votre maison. Assurance-vie collective disponible. Vous pouvez compter sur Niagara pour vous financer au maximum.

Niagara Mortgage & Loan Company Limited,
Suite 201,
795, des Glacis,
Carré Youville,
Québec, P.Q.
529-6168

Niagara Mortgage & Loan Company Limited. Une des compagnies du groupe IAC

SAMSON, SAMSON, GASCON, MERCIER & POITRAS, notaires
970 AVENUE Cartier, 524-2495, 1ère et 2e hypothèques, Québec, banlieue. quo-57

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue, baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-21

POUR vous servir, première ou deuxième hypothèque, résidentielle ou commerciale, André Lepage, courtier, 40 Desjardins, Québec 4, 523-6042, soir, 831-1221. quo-27

SUR 1ère, 2e hypothèque à Québec et banlieue, seulement. 875-3681. quo-21

NOUS avons à placer pour prêts, 1re, 2e hypothèques, petit ou gros montant, taux courant, 681-2802, Société Immobilière Frontenac Inc., courtiers, 1535 Garnier, Québec. quo-28

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 836-4198. quo-30

PRETS, 1ère, 2e hypothèques, consolidation, rénovation, etc., argent disponible immédiatement. Nous sommes capables de régler votre problème. Prêts P.M. du Québec Ltée, courtiers, 683-4394, soir, 626-1313. quo-11

PREMIERE et deuxième hypothèques, Québec et les environs. 529-8366. quo-143

1ère HYPOTHEQUE commercial seulement intérêt 10% bancaire. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 842-8497, 529-0047. quo-3

PRET hypothécaire, industriel et commercial, taux courant. Soir, 683-9919. quo-17

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barette, courtier licencié, 683-5255, soir 683-0614. quo-19

107 ASSURANCES

ASSURANCE AUTOMOBILE

PROTECTION complète, couverture immédiate (V 2 C) V 30 C) (R 15). Paiements faciles, aucun cas refusé. Service téléphonique 24 heures, tél. 652-2888. quo-18

ECONOMISEZ en me téléphonant. Aucun cas refusé. Permis suspendus, jeunes ou vieux, bons ou mauvais dossiers, V2C, V30C, immédiat. 529-4277. quo-25

110 MEDECINS

Dr CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 385 Est St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-16

114 FLEURISTES

FLEURS toutes occasions. Au Domaine des Fleurs Enr., 975, 3e Avenue. Ouvert soir, 524-9696, 522-7761. quo-28

123 PERDU-TROUVE

PERDU, serviette contenant documents très importants, sur rue Eymard, Boul. de l'Entente, ou Côte St-Sacrement, récompense promise. Jeur, 681-6231, soir, 872-9721. quo-21

PERDU : Bull-Dog noir, avec poitrine blanche, près Cap des Braves. Il répond au nom de Boule, récompense promise. 681-6645. quo-21

BRACELET or, fermoir, chaîne sûreté, perdu environ Café Parlement, Grande-Allée, avenue la Tour, 525-9576. quo-21

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes, écrivez secrétaire Case Postale, 1861 Québec, 524-4108. quo-2

AIDEZ l'Armée du Salut à aider les autres, en donnant vêtements, articles ménagers, livres, etc. Allons chercher à domicile, 529-9574. quo-3

A compter d'aujourd'hui, je ne me tiens pas responsable de dettes contractées par toute autre personne que moi-même. Roland Bernard, 843 rue Alfred, Québec. quo-21

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

135 ENSEIGNEMENT-COURS

I.B.M. I.B.M.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

POINCONNEUSES VERIFICATRICES I.B.M. PROGRAMMEURS (1401 et 360) DEUX DES SPECIALITES LES PLUS RECHERCHEES ACTUELLEMENT ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES

EGALEMENT COURS DE PROGRAMMATION PAR CORRESPONDANCE

SECRETARIAT BILINGUE ET TRAVAIL GENERAL DE BUREAU

EXERCICES PRATIQUES SUR LES MACHINES DE BUREAU LES PLUS MODERNES AIDE DE PLACEMENT AUX DIPLOMES

INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
QUEBEC
522-6624
525-7463

quo-23

Cours de comptabilité: par correspondance pour renseignement: Université d'Extension Professionnel Enr., C.P. 2132, Québec, 2. quo-8

COURS de sténotypie: par correspondance, pour renseignement: Ecole de Sténotypie de Québec Enr., C.P. 2132, Québec, 2. quo-8

PENSIONNAT La Mennais, 6e à 9e, 625-3571, Lac Etchemin, Dorchester. quo-26

ECOLE Commerciale Bluteau. Cours jours, soir, 7e à 13e année; certificat ministériel de l'Education ou Commercial abrégé. 473 Canardière, 524-3215. quo-11

ESPAGNOL, inscrivez-vous immédiatement, méthode simple et rapide, leçons privées, tél. 651-7984, matins, ou après 5 heures. quo-23

135 ENSEIGNEMENT-COURS

DONNERAIS cours privés en anglais, pour enfants ou adultes, références excellentes, après 1 heure, 524-4903. quo-27

MISS Allen, professeur d'anglais. Voulez-vous penser en anglais, et parler couramment. Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. 6-28

140 ARBRES ET PARTERRES

PAVAGE EN ASPHALTE

ENTREE, cour, garage, stationnement, pelle, chaines, gazon, conditions faciles, estimation gratuite, tel. 527-5158, ou 626-7910. quo-26

ASPHALTE PROVINCIALE

COUR, stationnement, chaine, estime gratuit, Asphalte Provinciale de Québec, 626-4199. quo-28

ASPHALTE

RUES, cour, stationnement, trottoir, garage, estimé gratuit, Desrochers & Frères 527-7337. quo-13

TERRE, tourbe, sable, pierre, nivelage, machinerie lourde. Embellissement Cantin, 872-9815. quo-23

TOURBE, terre, pelouse cultivée, sable, remplissage, pierre concassée, etc. 849-3405. quo-2

AUBAINE, tourbe, prix spécial, $25, 1,000 pieds, finition parterre, 872-2021. quo-5

GAZON cultivé, $0.04 le pied, tourbe de champs, $0.03 le pied, livrés. 623-1127. quo-10

TOURBE, $25, 1,000 pieds, livrée, terre $12 du voyage, 872-7285. quo-143

TERRE noire, $12 du voyage, tél. 872-1193. quo-18

TERRE, tourbe de champ et sable à remplissage, 849-3769. quo-23

TOURBE $0.03 le pied livré, prix spécial, grande quantité. 522-8985. quo-213

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et service lessiveuse et sécheuse, Québec Service de Laveuses Inc., 215, 3e Avenue, 529-8479. quo-21

FISSURE, si l'eau s'infiltre dans votre sous-sol. Tél. 861-7188. quo-26

144 CHAUFFAGE

$5 NETTOYAGE de brûleurs, pots et boules de feu. Pièces assorties, réparation carburateur. Parent, 198, 3e Avenue. 524-4996. quo-15

146 DEMENAGEMENT TRANSPORT

2 HOMMES, possédant camions, feraient déménagement, $8 de l'heure, 663-7758. quo-2

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE LTEE VENTE MEUBLES NEUFS

EPARGNEZ sur achat de meubles et appareils ménagers neufs. Bon choix, mobilier chambre, cuisine, dinette, mobilier chesterfield, divan-lit, fauteuil de repos, lits continentaux et superposés. Bas prix garantis sur cuisinières électriques pour courant 110 ou 220 volts, réfrigérateur, lessiveuses, sécheuses, radios, stéréos, téléviseurs, tournaises à huile. Facilité paiement jusqu'à 36 mois pour payer. Henri Turcotte Ltée, 330 de la Couronne, 529-3365. quo-21

PAUL BEGIN ENR.
AMEUBLEMENT

ROUTE de Lévis, face Quatre Chemins de Charny, très grand choix de meubles, tapis, accessoires électriques de marque réputée. Demander nos prix, jusqu'à 36 mois pour payer. Ouvert tous les soirs excepté samedi soir, 839-9196. quo-71

FOYER DU MEUBLE

FIANCES, ameublement moderne, 21 morceaux, $649, jour, soir, 144 St-Vallier Ouest, 529-9648. quo-30

MENAGE neuf, 3 pièces, pour aussi peu que $20 par mois, 626-1108, demander M. Harvey. quo-30

DEPART, nombreux versements, ménages complets, bloc ou séparément, Grégoire, 529-9640. quo-30

203 TAPIS-TUILES

NETTOYAGE ou shampoing, pose de tapis de tous genres. 626-0913. quo-21

TAPIS gros et détail nylon Dupont, marques Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-2

TAPIS, balance rouleaux, toutes grandeurs, Ostles moitié prix, pose, 525-9146. quo-3

SABLAGE, vernissage, planchers bois franc, travail sans poussière garanti, 623-4176. quo-12

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machines coudre, usagées, $10. Pour réparation et location, s'adr. 324 est St-Joseph 522-8128. quo-27

Le mardi 24 juin
Fête de la St-Jean-Baptiste

et le Mardi 1er juillet
Fête du Canada

Le Soleil
ne sera pas publié.

Les annonces classées imprimées ordinairement le mardi seront reportées au mercredi 25 juin.

Les annonces pour mercredi le 25 juin seront acceptées lundi le 23 juin jusqu'à 4 hres p.m.

dis-21

148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., Spécialiste exterminateur insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 582, 15e Rue, Québec, 522-1881. quo-5

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-30

160 AGENCES MATRIMONIALES

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls ? Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphonez 523-7458. quo-21

PASSEPORT pour l'Amitié, Club Rencontres Normandie, 50, Sainte-Ursule, composez, 525-9279. quo-28

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer, ou refaire votre vie, M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue, tél. 523-6945, 522-3261. quo-3

POUR faire rencontre, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 525-9810. quo-4

ORDINATEUR, astrologie, rencontres, Amour, Mariage réussi. Bonheur garanti. Institut d'Orientation Matrimoniale, 910 Belvédère, Québec, 683-7450. quo-3

SEPAREE, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6525. quo-11

162 PHOTOGRAPHES

PHOTOGRAPHIE, mariage $35, couleur $65 album compris. Studio Paquet, 628-3411. quo-26

SPECIALITE mariage, service professionnel, satisfaction garantie. Photo Aumaf Enr., 623-4726. quo-143

Ne voulez-vous pas vous débarrasser de cette guitare ?

Frappez juste !

Utilisez les Annonces Classées du Soleil, à votre service pour un prix minime. Elles sont lues chaque jour par un grand nombre de jeunes personnes qui sont à la recherche d'un instrument de musique.

Téléphonez à 529-9231

209 PIANOS-ORGUES

VENDEUR des pianos Heintzmen. Achetons pianos usagés. Paul Bégin, 839-6357. quo-26

ORGANISTE Juliette Méloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-3

PETIT orgue à vendre, 661-4969. quo-21

PIANO 44 pouces, hauteur, très propre. Tél. 651-7475. quo-21

PIANO, hauteur 52 pouces, à vendre, $135, tél. 656-1877. quo-23

PETIT orgue électrique, à vendre, $60. 626-8987. quo-25

PETIT piano, neuf, marque Shuman, 36" haut, prix réduit, 837-0816. quo-28

PIANO Lindsay, 54" haut, aussi autres modèles, 44", studio, 837-0816. quo-28

COURS orgue, piano, principes, oreille, méthode rapide à domicile, 881-1073. quo-28

210 RADIOS-TV-STEREOS

TELEVISIONS, meubles, portatives, 82" et plus, $10 additionnels, 12 mois garantie, location 3 mois, crédités achat, réparation domicile. 529-3522, 522-5020. quo-25

TV $55 et plus avec garantie, service domicile, 1317, 3e Avenue. Tél. 524-6487. quo-16

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé crédité, spécial agent manufacturier, écran 21 garanti 12 mois $19.95 service couleur Plante & Gagnon, 681-5496. quo-2

TELEVISIONS à louer, aussi réparations Royal TV Service, 527-1291. quo-17

AUBAINE, mois d'été, télévisions portatives, 19 pcs, à louer, 653-2247. quo-17

STEREO Philips, combiné, reconditionné parfait ordre. Après 6 heures, 626-3105. 6-28

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter. Machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 500 Côte d'Abraham, 529-9393. quo-23

215 MACHINES A ECRIRE

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, 3 mois, $18, 535 Charest Est, 529-9244. quo-23

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois ou 3 mois $18.00. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 525-5156. quo-24

221 ANTIQUITES

ACHETERAIS, armoires, berceaux, horloges, lustres, abat-jour, bijoux, auto avant 1930, lits de cuivre. 832-4756. quo-25

ROUES antiques, tél. 842-5163. quo-6

MEUBLES anciens, lampes, lustres, collection privée, 29 des Remparts, 522-4740. quo-11

LA Chasse Galerie, antiquités canadiennes, 1461 Maguire, Sillery, ouvert soirs et samedis matin, 527-5501. quo-12

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

L'INSTITUT PHILATELIQUE

DU Québec, C.P. 255, Limoilou, Québec (2). Québec. Service d'approbations, d'expertise et d'évaluation. quo-21

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier, Tél. 525-6402. quo-11

ACHETERAIS timbres canadiens, collection, accumulation, Jacques Boivin, 353 est Charest. quo-23

UNE Bible gratuite, écrivez à H.O.P.E. Bible Mission Inc., P.O. Box, 161, Morristown, N.J. USA. 6-28

COLLECTIONNEUR achèterait d'urgence ancienne monnaie canadienne et américaine, aussi tokens (jetons) écrire à: M. Camille Boiros, 2870 est Henri-Bourassa, appt. 10 Montréal 360. quo-28

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est-St-Joseph, Québec. quo-15

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-15

248 ANIMAUX

ENCAN

VENTE DE 25 CHEVAUX D'EQUITATION A QUEBEC, SUR LE TERRAIN DE L'EXPOSITION, ECURIE NUMERO 8, VENDREDI 27 JUIN A 7 HEURES P.M.

BORDELEAU ENCANTEUR
842-5614

dis-25

CANICHES gris, enregistrés, mâle, d'accouplement. Après 4 hres. Tél. 842-7015. quo-28

RAVISSANTS caniches mains, blancs bouclés, purs Bichons, Ténériffe dressés, dansent, L'Islet-ville, 247-3392. quo-21

VENDONS, achetons, caniches, Pomeraniens, Chihuahua, Cockers, Beagles, Esquimaux, Dobermans. 661-6668. quo-27

CANICHES miniatures, enregistrés, noir, gris 1 1-2 mois, prix raisonnable, 525-8580. quo-2

CHATS, chiens, toutes races, Restaurant Goulet, Quatre-Chemins, Charny, 525-9164. quo-3

VENDONS achetons chiens toutes races. Tél. 681-1292. quo-5

BERGERS Allemands, pension $2 jour, chiens domestiques, Beagles, dressage, 872-2266. quo-4

PONEYS, selles, harnais, voitures, vendre ou échanger, Gilbert Allard, 2126 Marie-Victorin, St-Nicolas, Lévis, 832-1172. quo-11

POMERANIENNE, 18 mois, opérée, $85, 842-2645. quo-23

CHEVAL d'équitation, Palomino, 4 ans, doux, bien dressé, 681-5959. quo-23

CHEVAL Palamino, à vendre,dompté, Western, prêt pour concours. Après 5 hres, 842-2590. quo-25

CANICHES toys, miniatures, couleurs variées, enregistrés, santé garantie, $80, pup. 11551 Parchevêque, Montréal-Nord, 322-8923. quo-25

PARTICULIER, caniche gris, enregistré, bien dressé, très bonne affaire, 839-1437. quo-20

SELLES Western neuves et usagées, brides, bottes anglaises, couvertures, 665-7037. quo-23

PEKINOIS, Fox Terrier, Boston, Yorshire. Tél. 825-2011. quo-23

CHATS Siamois, à vendre, très propres. Tél. 681-5607. quo-26

ST-BERNARD, tout blanc, comme dans Belle et Sébastien. 842-2829. quo-21

BEBES, raton-laveur, Amérique Sud, nés captivité, $35. Bébés cornelles américaine, $15. 878-2953, St-Augustin. quo-23

BRAQUE allemand, 7 mois, femelle, tél. 681-1298. quo-23

PONEYS, selles et harnais, Wilfrid Houde, St-Etienne Cté Lévis, 832-8855. quo-21

CHIEN de chasse, pure race, prix à discuter, 626-9787. quo-23

CHEVAL de selle, pur-sang, enregistré, très bien dressé, 667-5369. quo-27

NOUS avons toujours en mains, très beau choix chevaux d'équitation Western, tel que Quater Horse enregistré, chevaux arabes, poneys Palomino, et equipement western au complet. 872-2572. quo-28

NOUVEAU au Canada, Bouviers des Flandres, gardiens incorruptibles et affectueux. 842-2629. quo-25

ELEVONS vendons, achetons, échangeons, chiens enregistrés, et autres, Boston Bull, Bexer, Caniche, Cocker, St-Bernard, Chihuahua, etc. Achetons ichats siamois. Pension tous chiens. Le-boeuf Kennels Reg'd St-Casimir, Portneuf. Tél. 339-2955. quo-21

248 ANIMAUX

BERGERS Allemands, enregistrés, à réserver maintenant, origine Belge allemande, 842-2629. quo-25

A sacrifier, Dalmatien, à sacrifier, à moitié prix, cause santé, Boston Bull, Cocker, blond américain. Heure repas, téléphone, 842-1487. quo-21

BEAGLE de 7 mois, à vendre, $35. 849-8588. quo-21

PETIT Chihuahua, mâle, 6 semaines. Tél. 842-1865. quo-25

CHEVAL de course, étalon, W.S. Thunderbird à vendre, ou échanger, pour chevaux de selle. Après 6 hres, 872-1351. quo-25

BERGER Allemand, 2 mois, pure race, 658-5098. quo-25

253 BICYCLETTES-MOTOCYCLETTES

BICYCLETTES

Transformables - 20 pouces
Garçon - Fille

$39.95

PAUL TURCOTTE
210, 13e RUE

dis-25

NEUVE et usagée, Honda B.S.A. Harley Davidson, Lambretta. Nous réparons toutes marques de moto. Facilité de paiement sur les achats et les réparations. Portobello Sports, 550 St-Vallier Est, Québec, tél. 529-2551. quo-23

FOURNEL Bicycle agent CCM Mustang, fille, garçon, $44.95, 8755 1ère Avenue, 626-2622 ,, 46 St-Vallier, 522-1760. quo-3

VENTE, réparations, bicyclettes pièces, Jawa, Cezeta, René Palardeau, 174 Richelieu. quo-11

BICYCLETTES neuves et reconditionnées, s'adresser à 1725 Nicolet, St-Pascal, en arrière, 2e étage, appt. 1, visible. 667-0598. quo-21

SCOOTER, Vespa, 1965, bonne condition, prix d'aubaine, 681-8744. quo-7

MOTO Honda, à vendre, 90 cc, propre, $150, tél. 525-7262. quo-21

TRIUMPH 1968 entièrement chrome, prix raisonnable 523-4420, 523-0817. quo-25

HARLEY Davidson, 1960, tout équipé, $1,700. Tél. 683-7960. quo-25

YAMAHA, 1967, 250 cc, 5,000 milles, bon ordre, 524-9466, 523-4870. quo-21

MOTO Yamaha, 125, 1968, bon prix, cause départ Europe, 651-2470. quo-21

AUBAINE, Sears, 1967, 350 cc, parfaite condition, $325, 842-2313. quo-21

TRIUMPH Bonneville, 1969, 2,000 milles, 842-4157. quo-26

MOTO Yamaha, 1967, à vendre. Informations, 681-5942. quo-23

ACHETERAIS Vespa, 180 cc, accidenté ou moteur et transmission, 837-2391. quo-23

LAMBRETTA, 1968, 150, 4,500 milles, miroirs, casques, porte-bagage, 523-8950. quo-23

YAMAHA, 1968, 180 cc, $325, 653-3271. quo-21

YAMAHA 100 cc., 1968. Tél. 681-5356. quo-23

BICYCLETTE grandeur 26, 3 vitesses, garçon, très bon ordre, $35. 626-7046, 623-0857. quo-23

BICYCLE de fille, 26 pcs, en très bon ordre, 529-5273. quo-21

HONDA 175 cc., 1968, état neuf. Tél. 842-3920. quo-21

BICYCLETTE neuve, modèle Mustang, $35. Tél. 623-2295. quo-21

BICYCLE 26, pour garçon. Tél. 681-7820. quo-21

255 ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT de golf, zaucher, 1 mois d'usage, $80. Denis, 842-7278. quo-21

258 CAMPING

TENTES-ROULOTTES

NIMROD, REMBEC, UNIVERSA

TOUS les modèles en montre chez Vézina Sports Enr., Place Fleur de Lys, 524-8525. quo-11

WHEEL CAMPER

PERFECTION des tentes roulottes, Sport 4 Saisons Enr., 1720 ouest boul. Hamel Duberger, 527-1756, 653-2065. quo-73

CAMPING, Belle-Vie, St-François, Ile d'Orléans, plage, piscine, accommodations entièrement équipé, semaine, mois, saison. 829-2953. quo-28

TENTE-roulottes, neuves Starcraft, tél. 626-1143, 623-7377, 623-2417. quo-24

REMORQUES différentes grandeurs, pour équipement camping 5 Godbout, St-Romuald, 839-9185. quo-3

TENTES-roulottes à louer, à très bonnes conditions. Tél. 661-5806. quo-4

TENTES françaises, diverses grandeurs, à louer, prix raisonnable, 653-3762. quo-16

TENTES-roulottes, à louer, pour mois d'août. Tél. 623-4992. quo-25

TENTES-remorques, 1969, modèles variés, ouvert le soir, 2786 Boul. Laurier (Voisin de Place Laurier), 653-0606. quo-17

TENTE-roulotte à louer, équipement fourni si nécessaire, 653-5707. quo-21

CUISINETTE de tente-roulotte, Rembec, 1966, 323-5826, 1614, 4e Avenue. quo-21

TENTE 15 x 18, cuisinette. 527-5204. quo-21

TENTES-remorques Universa, neuves, modèle 1968, directement du manufacturier. Tentes-remorques, fabrication allemande, modèles exclusifs, compacts, conviennent parfaitement pour propriétaire de voitures européennes. Tentes-remorques Bombardier, en fibre de verre, système de montage électrique, complètement équipée. 681-3711. quo-27

TENTES équipées, à louer, près lac privé, saison, semaine. 527-5292. quo-26

TENTE-roulotte, propre, avec auvent, matelas, $300. Tél. soir, 837-6948. quo-21

PRIX spécial, 2 tentes-roulottes, Métro, $300, Simpsons, $340, 842-7598. quo-21

TENTE-remorque à louer, grande remorque camping à vendre, 656-1126. quo-23

REMORQUE en contre-plaqué, 4 x 5, roues, essieu ferrure, Canadian Tire, 2 couvercles, avec serrure, signalisation électrique, état neuf. 623-7420 quo-23

258 CAMPING

EQUIPEMENT complet de camping, tente 9 x 12, avec auvent, toile Egyptienne, 1ère qualité, faite sur commande, 4 fenêtres panorama, moustiquaires, vitres de plastique avec fermetures éclairs, accessoires complets, gaz propane, chaufferette automatique, etc., avant servi une fois seulement, vente cause santé. 623-4803. quo-21

BEAUMONT, magnifique terrain pour roulottes, tentes, plage, piscine chauffé, pourverie, Semaine, mois, saison. 833-2933, 524-3743. quo-21J

GRANDE tente familiale, 8 x 16 pieds. Tél. 651-2762. quo-21

LAC artificiel à louer pour camping, saison d'été, St-Emile, 842-6920. quo-28

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES
Aussi réparations d'accordéons

dis-21

3 GUITARES électriques, Echocord, offre ra

275 DIVERS

VENTE, réparation, balayeuses et polisseuses usagées, $10 et plus. 842-1172. quo-25

BALAYEUSES et polisseuse, prix très réduit, véritable aubaine. 681-7130. quo-27

MATERIAUX, neufs et usagés de toutes sortes, prix d'aubaine. 842-1911. quo-27

ABANDON commerce, comptoirs à viande, fermés, laitiers, fruits, légumes, tablettes, tranche-jambon, moulins à viande, balances, caisses enregistreuses, chambres froides, très propres, termes faciles. 656-0028. quo-28

FRIGIDAIRE, aussi Astral, poêle 220, poêle 110, hide-bed. 524-9904. quo-28

DEPART, ameublement style espagnol, prendrais arrangements. M. Bourret. 529-9643. quo-30

DEPART, ameublement à vendre, logement à louer. M. Maranda, 522-3760, 661-7200. quo-30

CONTINUEZ versements $21.53 par mois, ménage complet. Grégoire, 529-9640. quo-26

CORDONNERIE Landis 12, neuf, coud semelles homme, $500, machine à finir jacks sur pied, marchandise cordonnerie, 4 moteurs, prix débarras, cause maladie, 663-6292, 1605 D'Estimauville. quo-3

A QUI la chance de se procurer un ameublement de 3 pièces, valeur régulière de $1,895 pour aussi peu que $1,260? Tél. 626-1108 demander M. Audet. quo-30

PRIX du gros, outils mécanicien, équipement garage, neufs, usagés. 527-5125. quo-30

BALAYEUSES, polisseuses, toutes marques, sur garantie $10 et plus. 683-1643. quo-2

MENAGE neuf, 3 pièces, pour meilleur prix, défions toutes compétitions. Tremblay et Bergeron Meubles, 626-1102. quo-30

LAMBRIS, extérieur, masonite, clapboard, $245 mille pieds. Légère imperfection. 842-1914. quo-3

MIROIRS, 30 x 60, $20, 28 x 48, $10, tél. 623-0924. quo-3

PORTES extérieures et châssis, neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1913. quo-3

SON et lumière pour discothèque, construit portativement, aussi magnétophone et disques. 651-5664, 653-9381. quo 4

DEPART, continuer termes, meubles neufs, logement à louer, Gagnon, 529-9640. quo-4

PEINTURE latex, $3.55 le gallon, semi-lustré, $4.75 gallon. 842-1912. quo-4

ARBORITE 12 modèles différents, feuilles 4 x 8, $12.25. 842-1911. quo-4

MACHINE écrire, additionneuse, caisse enregistreuse, bon ordre, Gaston Lirette, 842-4425. quo-5

BALAYEUSES et polisseuses à vendre, tél. 626-6590. quo-5

CIMENT plastique, $3.45 cinq gallons, fondation, $5.55 cinq gallons, 842-1911. quo-5

MICHEL Rolly, location chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes, 683-1729, 527-2405. quo-7J

QUINCAILLERIE Carrier, spécialité, plomberie, tuiles 9 x 9, à partir de $0.07, 842-1294, ouvert tous les soirs. quo-7J

TELEVISEURS usagés, très bon marché, $24.95, 398 St-Vallier ouest. quo-7J

ANCIENNES perches pour clôtures. Tél. 832-8073. quo-9

25 REFRIGERATEURS usagés, garantie, de $19 à $50, jour. 837-8823. quo-10

BATTERIE de cuisine, 17 morceaux, 18-8 3 ply, Stainless steel, valeur $138, $50. 524-3198. quo-10

POELE, réfrigérateur, lessiveuse, set chambre coucher, bureau, télévision. Tél: 661-7105. quo-10

POELE, ameublements salon, vivoir, salle diner, chambre. 527-8224. quo-11

CLIMATISEURS neufs, aucune installation, $99, $119, $169. Informations, 527-1756. quo-12

FOURNAISE automatique, pour chalet ou pour maison privée, très propre, 527-9017, après 5.30 heures. quo-21

TELEVISION combinée avec stéréo, Emerson, parfait ordre, 651-2768. quo-28

ROBE de mariée, longue, culotte, voile long, prix raisonnable, 681-5245. quo-23

BALAYEUSE commerciale, garantie 6 mois, aussi polisseuse, balayeuse $15, $20, tél. 681-8628. quo-23

ROBE mariée, d'été, 7-8 ans. 661-9906 après 6 heures. quo-23

OSCILLOSCOPE, générateur de fréquences, un V.T.V.M. 522-2776. quo-23

LESSIVEUSE-essoreuse Simplicity, a très peu servi. 527-0258. quo-23

OCCASION fermeture, comptoirs à viande ouvert, fermé, congélateur, tablettes ajustables, hache viande, tranche jambon, caisse Nationale, armoires murale, chambre froide, 837-6891, 837-9251. quo-23

LAVEUSE 2 cycles, avec essoreuse, à vendre demi prix, 651-5034. quo-23

ETUI à cigarettes à votre prénom à vendre $0.50 envoyez votre nom, adresse et grandeur du format désiré à Paul Neuber, C.P. 174 Neuville. quo-23

LIT très bon état, tél. 661-2957. quo-23

TELEVISION Admiral, à vendre, tél. 661-2957. quo-23

POELE électrique, 220, 4 ronds, $25, réfrigérateur $25, réservoir eau chaude électrique, $25. Tél. 527-5179. quo-23

DEPART, meubles, bibelots, cadres, vêtements dame, homme, manteau fourrure. 527-8805. quo-25

SET chambre coucher, lit double, érable fini noyer, set salle manger chêne. 527-3107. quo-21

GUITARE Gipson, aquarium équipé, chaloupe soufflée, chaufferette de camping. 683-0283. quo-21

TELEVISION, tables salon, set salon, lit d'enfant, 30 x 54 set cuisine chromé, réfrigérateur, sommier, matelas, pour lit junior, le tout bon ordre, 661-4946. quo-21

ARMOIRE de coin, bureau 9 tiroirs, érable rouge, aubaine, 651-4491. quo-21

MANTEAU mouton perse gris, T-8, jeune 3280. 527-6978, 849-8286. quo-3

CHAINE de parterre, 1,020 boul. Pie XII, Ste-Foy 10, 653-2975. quo-23

POELE combiné à vendre, tél. 661-2588. quo-21

ENSEMBLE Stroll-O-Chair, un an d'usage, 626-3909. quo-21

REMORQUE 4 roues, gr. 7 x 14, état neuf, bon marché, porte garage, pin, vitrée, gr. 6 1-2 x 9, $25. Tél. 872-1520. quo-21

LAVEUSE Westinghouse, thermos, poêle électrique L'Islet, 4 feux, meubles. 623-2922. quo-21

ROBE de mariée, et voile long en magnifique dentelle de Calais, taille 8-10 ans. Après 5 heures, 653-9109. quo-21

ROBE de mariée, 13 ans, petite. Tél. 523-5926. quo-23

POELE combiné, 220, réfrigérateur, G.E., 10 pieds cubes, petite table de cuisine. 523-7595, 105 du Roi, 2e étage. quo-21

FAUTEUIL Lazy-boy, 6 mois d'usage, $125 pour $45. 651-3316. quo-26

POELE Bélanger, 220, Castel 11, combiné, très propre, 832-8401. quo-21

POELE hot-dogs, frites, cabinets liqueurs, réfrigérateurs domestiques, compresseur, 626-7837. quo-21

REFRIGERATEUR usagé, 10 pieds cubes, parfaite condition, $50. 628-4626, 623-3674. quo-21

REFRIGERATEUR, 9 pieds, bon état, chalet, 615, 61e Rue, Est. quo-21

TABLE de cuisine, télévision, lit double, divan cuir. Tél, 522-6639. quo-26

FALCON 1960, en très bon ordre, aussi laveuse Westinghouse, 683-5268. quo-21

ROBE mariée, manches longues, voile long, neuf, 10 ans, 681-5188. quo-21

FOURNAISE et bain usagés, à vendre, 681-5428. quo-21

POELE émaillé blanc, à l'huile, brûleur, bon état, $20. 661-1849. quo-21

LIT et matelas 30 pouces, commodes, carrosse, chaise haute, parc bébé, pupitre d'écolier, fauteuils, porte-bagages, radio d'auto, télévision, guitare, balançoires métal. 527-7471. quo-21

ROBE mariée, courte, 10 ans, voile blanc. 663-3753, après 4 heures, 663-6927. quo-21

LAVEUSE vaisselle, automatique, $40, veilleur miniature, sculpté Leclerc, 527-7891. quo-21

POELE électrique, combiné à l'huile, tuyau chromé. 523-0709. quo-21

BICYCLE fille, tricycle, commode, tourne-disques, chaufferette, buffet, aubaine. 524-7781. quo-21

ROBE mariée, gr. 13 ans, 628-0263, entre 5, 8 heures. quo-21

TABLE cuisine, 4 chaises, poêle 110, 2 ronds avec four. Après 5 heures, 683-3904. quo-21

2 LITS simples, genre continental, avec sommiers caisses, 651-3912. quo-21

REFRIGERATEUR pour chalet, $35. Tél. 872-3138, 623-4026. quo-21

CAISSE enregistreuse, état neuf. Tél. soir, 322-2407. quo-21

ROBE mariée, voile long, 10 ans, très propre, $50, 842-5168. quo-21

KIOSQUE de forme hexagonale, 11 pieds de diamètre, 9 pieds hauteur intérieur, 15 pieds hauteur totale, sièges intérieurs, $125. 527-3797. quo-21

AMEUBLEMENT complet, 4 pièces, cause transfert, disponible 1er août. 651-0997. quo-21

POELES, 2 ponts, un pont, porte garage, machine comptable. 842-7166. quo-23

416 CHARLESBOURG

CHARLESBOURG

APPARTEMENTS, 2 1-2, 4, 5, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, tapis, près église, écoles. Tél. 623-3548. quo-11

3, 4, 5 PIECES

NEUFS, juin, insonorisés, électricité comprise, chauffés, buanderie automatique, 626-3348, 681-6369. quo-15

CHARLESBOURG 2½ - 4 - 5

PIECES, neufs, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 623-3948. quo-21

LOGEMENTS NEUFS

4, 5, 2 PIECES, tapis mur à mur dans chambres, salon, entrée laveuse, sécheuse, grand stationnement, prise courant auto, 628-8334. quo-12

ANGERS & PARENT INC.

2, 3, 4, 5 PIECES rue Trudelle et Paiement, tél. 623-4024, 327-2024, 626-7002, 623-3222 quo-28

AVIS futurs mariés, 4 pièces, tapis mur à mur, disponible, juillet, août. S'adresser 4645, 4e Avenue Est, près centre d'achats Charlesbourg, 628-4463, 623-9776 quo-26

STE-Cécile, 740, ave de Laval, face école, église, terrain jeux, 4, 2 pièces, neufs, avec tapis, $120 mois, 623-9685, 626-2984 quo-26

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, s'adresser apt 15, 4le Rue Ouest, entre 6 heures et 9.30 heures tous les soirs 329-9738 quo-26

3, ET 4 pièces, ascenseur, épreuve feu, insonorisés, tapis mur à mur partout, chauffage électrique, etc. Electricité, eau chaude, et toutes dépenses incluses, $115 et $140, 7680 Trudelle, 327-6823, 527-3584. quo-21

74e RUE Est, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, juillet, 524-4189 quo-17

LOGEMENTS, 2 1-2 pièces, 4 1-2 pièces, 5 1-2 pièces, neufs, modernes, chauffés, stationnement, eau chaude, Charles-Doug, 626-8552, 41e Rue ouest quo-9

SOUS-louer, 4 pièces, eau chaude fournie, $115, demi sous-sol, 9425 Henri-Bourassa, 626-8168 quo-1

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, neufs, modernes, chauffés, eau chaude fournie, conciergerie, bon service d'autobus, près écoles, 623-0310 ou 623-1059. quo-14J

4 1-2, CHAUFFE, eau chaude fournie, stationnement, service buanderie, 626-3083, 626-2263 quo-15

4 1-2 PIECES, chauffé, frais peinturé, libre 1er juillet, 626-8474. quo-16

5 PIECES, Charlesbourg Est, tél. 626-3663. quo-21

ST-RODRIGUE, 3 1-2 pièces, tapis mur à mur, salon, chambre, entrée laveuse, sécheuse, 1er plancher, 623-4572, 626-4896 quo-21

ST-RODRIGUE, 4 1-2, neuf, eau chaude, chauffage fournis, intercom, bien situé, près centre d'achats, 626-1364, 626-1791. quo-18

ST-RODRIGUE, 3 1-2 pièces, neuf, meublé, tapis, libre immédiatement, 623-0272 quo-21

FLATS 2 1-2 pièces, meublé avec service de laveuse, ainsi que stationnement à l'année, $95 par mois. S'adresser à 623-4862. quo-21

LOGEMENT neuf, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre, 623-1208. quo-27

6,400 DES Longchamps, appt. 8, 4 pièces, 651-7733 soir, 626-7626 quo-27

4 PIECES, moderne, chauffé, stationnement, très beau loyer, $98, 626-8578. quo-23

SOUS-louer, juillet, août, 4 pièces, meublé, dans duplex, vaisselle, lingerie fournies, coupie seul 138, 53e Rue Est, Bureau, 656-3343 quo-23

3 PIECES, sous-louer, meublé, chauffé, éclairé, S'adresser, à 628-1130 quo-27

GRAND 4 pièces, chauffé, sous-sol fini, entrée laveuse, sécheuse, grande cour, libre 1er août, $110, mois, 524-6329 quo-23

ST-RODRIGUE, 3 1-2 pièces, meublé, 3 1-2 pièces, non meublé, 623-3642. quo-21J

130, 8e RUE ouest, appt. 14, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, $100, 529-5311 quo-7

100, 7le RUE ouest, appt. 5, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, $120, 529-5311. quo-7

MERVEILLEUX 3 pièces, entrée laveuse, sécheuse, 396, 46e ouest, 622-9212. quo-25

417 RIVE-SUD

APPTS. A LOUER

LEVIS et St-Romuald, vue sur fleuve, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, tous les services, réservés dès maintenant, 839-6230, ou 839-6735. quo-11

LEVIS, 33 St-Edouard, 4 1-2, 1 1-2, vue fleuve, piscine, 837-7877, 837-7180, quo-23

LEVIS, 32 et 38 rue St-Edouard, 4 1-2 et 5 1-2, chauffés, vue sur fleuve, piscine, $80, $130, tél: 837-4973 ou 837-7877. quo-30

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, 3 Crémazie, Lévis, 837-9673. quo-3

LEVIS, 4 pièces, salle bains, 220, $35 par mois, 837-6355. quo-4

VILLE St-Nicolas, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, état neuf, 832-4152. quo-5

ST-ROMUALD, 3 1-2 pièces, libre, entrée laveuse, sécheuse, tapis, salon, 653-4788. quo-7J

ST-ROMUALD, joli 5 pièces, neuf, tapis partout, service autobus porte, près école, église, 839-4200, 839-6230. quo-9

CHARNY, 3 1-2 pièces, neuf, libre, chauffé, meublé ou non, 832-8310. quo-10

ST-NICOLAS, ville, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, état neuf, 832-4152. quo-10

LAUZON, Ste-Bernadette, 3 pièces, neuf, chauffé, bain, prélart, $72, 839-8557. quo-10

LEVIS, 4 pièces, plus salle de bains, entrée laveuse, sécheuse, tapis fourni, vue sur le fleuve, pour rendez-vous, tél. 837-5992, jour. quo-25

LAUZON, 3 pièces, meublé, chauffé, salle de bains, 837-4553. quo-21

ST-ROMUALD, 1, et 2 1-2 pièces, meublées, 4, 5, et 7 pièces, non meublées, chauffées, 839-9408. quo-27

LAUZON, 4 pièces, meublé ou non, douche, 2e, $68, soir 837-1332. quo-27

4 PIECES, chauffé, $65, 220, refait à neuf, 837-0650. quo-21

3 1-2 PIECES, meublé, ultra-moderne, s'adresser 12 Diana, 839-9622. quo-26

3 PIECES, plus salle bains, entrée sécheuse, 837-4251. quo-28

ST-ROMUALD, rue Wilson, grand 4 pièces, $95, frais peint, 839-8246. quo-21J

418 SILLERY

SOUS-LOUER, Sillery Plaza, vue sur le fleuve, dernier étage, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, garage disponible, appelez 875-3890. quo-3

SHEPPARD, 3 pièces, chauffé, balcon, entrée laveuse, sécheuse, $115. 527-2078. quo-7J

SILLERY, Manoir Mooceau, $110, grand 1 1-2 ameublement neuf, stationnement, 651-5489. quo-10

SILLERY, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1400 William, environ 10 minutes Université, 872-1478. quo-23

SILLERY Plaza, grand 2 1-2 pièces, pour personne seule, $103 mois, 653-2492. quo-26

419 STE-FOY

W.LEGARE

4½ - 5½ NEUFS

TRES GRANDES PIECES
DIVISIONS NOUVELLES
PRES ECOLES,
UNIVERSITE
PISCINE
Pour visiter
de 1 à 9 hres

930 Bourgogne
par Quatre-Bourgeois

651-5455 — 653-4945

dis-26

2½, 4½, 5½

NEUFS

ELECTRICITE INCLUSE
LIBRE IMMEDIATEMENT
JUIN, JUILLET, AOUT

781, ROUGEMONT, APPT 5

656-0955

quo-28

LUXUEUX, A BAS PRIX

VUE SUR LE FLEUVE

1½, 2½, 3 et 4, NEUFS,

ST-LOUIS, coin rues de l'Eglise, tapis, stationnement avec prise, buanderie, remise, service de concierge, 651-3687. quo-3

2½, 3½, 4 NEUFS

CHEMIN ST-LOUIS

PISCINE, coin de la Vigerie, stationnements avec prises, tapis, buanderie, remise, concierge, coin Chemin St-Louis et Route de l'Eglise, libre, 651-3687. quo-21J

419 STE-FOY

CONCIERGERIE
LE CHATEL
RUE McCARTNEY
face au Château Bonne-Entente

4 1-2, 5 PIECES, ultra moderne, piscine intérieure, sauna, incinérateur, conciergerie, près école, université, autobus.

651-2516

quo-4

PLACE LA CONCORDE

3, 4 OU 5 pièces, très modernes, meublés si désiré Salon de 12 x 21, grande chambre principale, spacieux garde-robes, ascenseur, incinérateur, piscine intérieure, bain sauna, terrasse, balcon, garages, téléAble, intercom à l'entrée principale, excellente insonorisation, buanderie chaque étage, service de concierge, à quelques pas du centre d'achats, école, église, autobus. Information, Raymond De Rosa, 2180 Boul. Neilson, appt. 100, direction: Chemin St-Louis, tournez rue Beaupré, voisin viaduc Pont Québec jusqu'au Boul. Neilson ou Chemin Ste-Foy, tournez Boul. Duplessis vers Pont Québec jusqu'au Boul. Neilson.

651-4643

quo-7J

"PLACE CHATEAUGUAY"

5½ - 4½ - 3½ - 2½, NEUFS

TERRASSE panoramique sur le toit, balcons privés, piscine chauffée, bains sauna, ascenseur, buanderie, garage intérieur, meublé si désiré, concierge, tout à l'électricité, à l'épreuve du feu. Angle Duchesneau et France-Prime. Location immédiatement, 651-0793. quo-17

2630 CHEMIN STE-FOY
COIN MOREAU

TOUT à l'électricité, neufs, luxueux, piscine, 1 1-2, 2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, proximité centre paroissial, Université, hôpital Laval, Académie, s'adresser: au concierge à la tabagie 656-1347. quo-21J

COMPLEXE DOMICILIAIRE

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, CARREFOUR des Quatre-Bourgeois, services électricité, piscine extérieure, conciergerie, 930 Bégon, appt. 4, 653-8902. quo-27

RUE DE BOURGOGNE

2 1-2, MEUBLES, eau chaude fournie, stationnements, concierge, jour, 529-6821, soir et fins semaine, 651-7133, 527-3537. quo-23

RUE DE NORVEGE

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 MEUBLES ou non, chauffage, électricité, stationnement, concierge, 651-7372. quo-2

LE MARICOURT

1 1-2, 3, 4, 4 1-2 PIECES, meublé ou non, libre juillet, septembre, piscine et garage intérieur, service conciergerie, 653-1018. quo-4

SEPTEMBRE

RUE la Forêt, 3 pièces, piscine extérieure, stationnements, concierge, jour, 529-6821, soir et fins semaine 651-7133, 683-8792. quo-23

LUXUEUX 5 PIECES

IMMEDIATEMENT $130, eau chaude, balcon, entrée laveuse, sécheuse, 653-2371, 656-0754. quo-5

BOUL. NEILSON

4 1-2 PIECES, meublé, moderne, service d'autobus, proximité centre d'achats, église, école, location immédiate, 653-2398. quo-12

3½, 4½, 5½ PIECES

DE Norvège, près centres d'achats, stationnements, concierge, jour, 529-6821, soir et fins semaine, 656-8313, 651-7133. quo-23

UN MOIS GRATUIT

4, 5 PIECES, entrée laveuse, sécheuse, concierge, M. Roy, 651-0710. quo-3

PARC NEILSON 2½, 5½

1103, DIJON, occupation immédiate, et septembre, stationnement, meubles désiré, 653-8963. quo-25

ETUDIANTS

2 1-2 PIECES, libres, rue le Chasseur, près centres d'achats, incinérateur, M. Lafontaine, jour, 529-6821, soir et fins semaine, 651-7133, 523-5746. quo-23

PLACE ST-LOUIS

3450 CHEMIN St-Louis, un immeuble résidentiel de choix, 4 1-2 pièces, 2 étages, foyer naturel, libre 1er juillet, 2 1-2 pièces meublé, libre 1er juillet, 4 1-2 pièces, libre 1er septembre. Incluant piscine intérieure et parc extérieur, incinérateur, services de conciergerie, vue sur le fleuve. quo-17

LE PIERRE-FONTAINE

RUE de la Concorde, 4, 4 1-2, 6 pièces, modernes, service concierge, piscine intérieure, stationnement, libres, 653-2946 quo-19

4½, 5½ PIECES

STE-FOY, maison neuve, d'un an, stationnements, service concierge, entrées laveuses, sécheuse, proximité d'écoles, terrain jeux, église, centres d'achats libres immédiatement, M. Emond, 651-7819. quo-28

Développement Pasteur

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES, si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-5291. quo-25

Jardin des Seigneurs

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1186 Lavigerie, appt. 2, 653-5291. quo-25

Carrefour 4-Bourgeois

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 653-5291. quo-25

Immeubles des Seigneurs

6, 5, 4, 3, 2 1-2, ELEVATEUR, piscine, garage, services électriques, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3652, 653-5291. quo-25

Place de Bourgogne

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-25

MEUBLES, STE-FOY

DES maintenant au 1er septembre, logements modernes, meublés, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, près Cité Universitaire, 653-8002 ou 651-1719. quo-25

L'ELYSEE

MODERNE, piscine, terrasse, ascenseur, concierge, incinérateur, 5 1-2, 3 1-2, meublé ou non, 683-7474, 525-3427, 925 Myrand. quo-12

RUE Duchesneau, bachelors, 1 1-2, 2 1-2, meublés, 4 1-2, non meublés, stationnement, piscine intérieure, concierge, 651-1719, 653-8002. quo-21

3, 4 1-2, 610 RUE Norvège, chauffés, eau chaude fournie, insonorisés, téléchauffage, intercom, location, 651-6834, 653-5723. quo-23

MEUBLE si désiré, Tél. 653-0820. quo-21

1 1-2, 2 1-2, 4, meublés, près Université, centres d'achats, 523-8445, 651-3047. quo-26

IMMEDIATEMENT, 4 1-2, premier plancher, meublé désiré stationnement, Université, 651-3014, 653-8963. quo-25

RUE d'Entremont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, conciergerie neuve, près centre d'achats, stationnements, 651-7195. quo-25

4 PIECES, neuf, libre immédiatement, $115, meublé si désiré, 681-3594. quo-25

BACHELOR, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, électricité comprise, heures bureau: 832-2949, soir, 651-2010. quo-26

PLACE de Bourgogne, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, complexe domiciliaire incluant électricité, piscine, stationnement, concierge, 862 Bourgogne, appt 4, 653-7306. quo-27

3004 APPT 2, rue d'Entremont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, neufs, piscine, stationnement, buanderie, près écoles, centres d'achats, jour, 656-6605, soir, 651-3983 ou 837-5677. quo-28

RUE de Bourgogne, 2 1-2 et 4 1-2, meublés, stationnement, concierge, 656-0096. quo-27

RUE Concorde 4 1-2 pièces, piscine, stationnement, prise buanderie, conciergerie, 683-4034. quo-27

2 1-2 PIECES, 3 1-2 pièces, 4 1-2 pièces, 5 1-2 pièces chauffé, eau chaude fournie, libres immédiatement, 651-3985. quo-27

LOGEMENTS, neufs 2 et 4 pièces, meublés ou non, buanderie, téléAble, près centre d'achats, libre, 840 de Bourgogne, 527-4284, 651-6496 quo-30

APPARTEMENTS à louer, meublés ou non, Ste-Foy, piscine intérieure, stationnement, près centres d'achats, tél. 651-5667. quo-3

LE Chasseur, 2 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, libres, stationnements, concierge, 651-7888. quo-3

APPARTEMENT le Montmagny, 2 1-2, 3 1-2, meublés ou non, piscine extérieure, 4 pièces, juillet, 656-0820. quo-3

APPARTEMENT le Montmagny, 2 1-2, 3 1-2 meublés ou non, piscine extérieure, 4 pièces, juillet, 656-0820. quo-3

419 STE-FOY

NORVEGE, 4, 4 1-2, modernes, buanderie, stationnement, libres immédiatement, septembre, 651-2561. quo-2

GRANDS 3, 4 pièces, modernes, chauffés, électricité, tous services, entièrement inclus, meublés si désiré, occupation immédiate, 626 de Norvège, 651-4272. quo-4

$125 CINQ, grande, modernes, entrée laveuse, sécheuse, Place Beloeil, 653-4451. quo-7J

GRANDIN, 3 1-2, 4 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, tapis, incinérateur, stationnement, garage, buanderie, conciergerie, mal. Tél. 653-4451. quo-7J

RUE La Forest, Le Rakoua, luxueux, 4 1-2 et 6, libre 1er juillet, et 1er septembre, garage intérieur, stationnement extérieur, piscine, conciergerie, chauffage électrique, eau chaude, électricité compris, aussi téléchable, 656-0537 quo-5

2 1-2 ET 3 1-2 meublés, occupation immédiate, piscine, aussi 5 1-2 et 7 1-2, occupation immédiate, près école, église, centre d'achats, autobus, s'adresser: 3408 rue Concorde appt. 3 tél. 653-4643. quo-5

MGR Grandin, 2 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, septembre, $90. Tél. 653-2087. quo-5

2 1-2, 3 1-2, 5 1-2, CHAUFFES, eau chaude fournie, libre. Tél. 656-0093. quo-7J

3 PIECES, meublé, libre immédiatement. Tél. 653-0820. quo-7J

LIBRE 3-6 pièces, neufs, modernes insonorisé, 3465 Maricourt, 653-8069. quo-7J

2 1-2 ET 3, neufs, modernes, piscine, libre 3500 Maricourt, 651-6369. quo-7J

2 1-2 PIECES, neuf, eau chaude, électricité fournies, $85, meublé si désiré, 653-4805 ou 652-8881. quo-9

STE-FOY, 4 pièces, neufs, libres immédiatement, service d'autobus, 653-4124, 683-9166. quo-10

LOGEMENTS 2 1-2 pièces, chauffés, meublés, eau chaude fournie, stationnements privés avec prises, buanderie, s'adresser concierge, 3015 Larnche appt 8, 651-7502. quo-10

3 1-2 PIECES, libre, edifice moderne, commodités, s'adresser, 653-4190 ou 653-8002. quo-10

RUE Rougemont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, neufs, buanderie, piscine, 651-0213, 37-5677. quo-10

RABAIS, 6 pièces, entrée laveuse, sécheuse, chauffé, stationnement, libre 1er juillet, 2830 Laprade, 656-9265. quo-12

5 1-2 PIECES, chauffé, rue Norvège, $130, S'adresser 731 Norvège, appt. 2, Tél. 653-4683. quo-12

2 MAGNIFIQUES, 5 pièces, chauffés, piscine, stationnement libres immédiatement, 653-3294. quo-12

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, NEUFS, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 3009 La Roche, appt 6, 656-9291, 653-7332. quo-14J

RUE Norvège, 4 1-2 pièces, et 5 1-2 pièces, neufs, arrêt d'autobus à la porte, 656-9485, 837-5677. quo-14J

RUE Rougemont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, buanderie, piscine, 651-0213, 837-5677. quo-14J

RUE Le Chasseur, magnifique 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, moderne, stationnement, concierge, $135, libre immédiatement. Jean-Guy Gingras, 683-2103 jour, 626-8150 soir. quo-21

BOIS de Vincennes, appartements de luxe de 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meubles si désire. Concierge, intercom, buanderie sur chaque étage. Mme Jean-Paul Barry, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, jour 681-7371, M. Gagné, soir, 651-6929 quo-23

6 PIECES, près hôpital Laval, écoles, pour 1er septembre, 651-5019. quo-5

LOGEMENTS, 4 pièces, libres, 890 rue Myrand, Ste-Foy, Tél. 839-8075. quo-23

PRES Université, bachelors, 1 1-2 pièce, libres, étudiants d'été, 683-7778, 524-1976. quo-18

LIBRE 2 1-2, meublé, luxueux, piscine, électricité, chauffé, Soir, 656-0442, 623-1256. quo-23

SOUS-LOUER, 3 pièces, meuble, chauffé, éclairé, $120, 651-7534. quo-23

LE Chasseur, 1er août, 5 pièces, 3060, appt 7, $135, 4 pièces, 3062, appt 1, $125, 1er septembre, 3 pièces, 3060, appt 4, $120, piscine, service électrique compris. Tél. 653-4774. quo-16

DES Quatre-Bourgeois, 1 1-2, meublé ou non, stationnement, concierge, 651-3310. quo-16

4 PIECES, très propre, rue Myrand, après 5 heures, 681-2810. quo-23

419 STE-FOY

PLACE Beloeil, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude, fraîchement peinturé, stationnement, près des centres d'achats, 623-7772. quo-23

LA REGENCE, 2470 Quatre-Bourgeois, 1 1-2, 2, 3, 4, 5 pièces, 527-9032. quo-17

4 1-2, NEUF, libre, 2 balcons, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, prise, concierge, insonorisé, 651-7490, 651-3282. quo-25

PRES université, sous-louer juillet, août, 3 1-2 pièces, meublé, 849-4552. quo-25

CHANOINE Scott, 5 pièces, non meublé, $125 chauffé, juillet, 527-0420. quo-21

2 1-2 MEUBLE, neuf, libre, ensoleillé, 710, Norvège, $115, 651-7490, 651-3282. quo-25

910 PLACE Beloeil, 5 pièces, $125, stationnement, concierge, tél. 651-1940. quo-17

APPARTEMENT 1 1-2 pièce, à sous-louer, juillet et août, entièrement meublé, piscine intérieure, buanderie, 656-9994. quo-21

LE Danube, juillet, 1 1-2 pièce, pas meublé, poêle, réfrigérateur, 681-9873. quo-25

3 PIECES meublé, juillet-août, 6 minutes université, entrée privée, stationnement, 885, tout compris. 681-1182 quo-26

RUE Laforest, Le Rakoua, luxueux 4 1-2, libre 1er septembre, et 6 pièces, 1er juillet, garage, stationnement extérieur, piscine, téléchable, concierge, chauffage électrique, eau chaude, électricité comprises, 651-7485. quo-18

2 1-2 PIECES, libre 1er septembre, tél. après 5 hres, 683-7497. quo-21

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, libre 1er juillet, 653-2056. quo-21

4 PIECES, neuf, moderne, chauffé, tél. 651-2281 quo-26

4 1-2 PIECES, grandes commodités par quantité d'armoires, entrée laveuse, sécheuse, stationnement $110 mois, chauffé, libre 15 août, Parc Nelson, 656-9460, après 6 heures. quo-21

JUILLET, Septembre, 2 1-2, 4, près Université, centres d'achats, meublé si désire, $120 plus, 528-8445, 651-3047 quo-18

PARC Nelson, 3 1-2, meublé ou non, libre immédiatement, 832-6149, 651-3601. quo-26

SOUS-louer, 1er juillet, 2 pièces, ultra-moderne, piscine intérieure, sauna, incinérateur, concierge, 681-1954, soir 651-6141 quo-21

1 1-2 PIECE, 4 1-2 pièces, semi-meublé, libres immédiatement, 1 1-2, 2 1-2, 3 pièces, meublées, libres 1er septembre, 4 pièces, non meublé, près hôpital Laval, 2682 Chateaufort. quo-20

4 GRANDES pièces, chauffé, $95, Boul. Pie XII, 651-7410. quo-28

2 1-2, 3, 4 MEUBLE, désiré, chauffé, stationnement, buanderie, 653-2434, 651-0299 quo-18

RUE Dijon, 2 1-2, meublé, 1er juillet, tous services, stationnement. 653-8072. quo-30

STE-FOY, 5 pièces, meublé, près hôpital Laval, 651-2048, 828-2092. quo-4

4 PIECES, très bel endroit, accepterait bail pour 2 ans, jusqu'au 30 avril 1971, entrée laveuse, sécheuse, de plus laveuse, sécheuse publiques, stationnement, électricité et eau chaude comprise, $155, 656-1455. quo-19

PARC Nelson, 4 1-2 pièces, sur 3177, de la Concorde appt. 3, voisin centre d'achats. quo-27

4 PIECES, chauffé, salle de bains, stationnement, prix modique, 2088 rue Richer, 889-9203. quo-27

MAGNIFIQUE 4 pièces, meublé, près Université, centres d'achats, 525-8445, 651-3047. quo-18

STE-FOY, 4 pièces, chauffé, près Cité Universitaire, 527-2479. quo-21

L'ELYSEE, 925 Myrand, appt 403, 6 1-2 pièces, 3 chambres non meuble, près Université, 529-1374, 683-7474. quo-21

DE $120, luxueux neufs, grands, 4-5-6 entrée laveuse, sécheuse, stationnement, rue Lambertville, 656-6876 quo-19

3 PIECES 1er étage, chauffé. Tél. 653-4694 2589 de Bretagne quo-25

840 CHANOINE Scott, 3 pièces, meublé, proximité hôpital Laval, informations, appt 2, 651-1696, 527-3723 quo-23

2 1-2, 3, 4 pièces, meublé ou non, neuf, éclairé, chauffé, 3173 Boul. Neilson, 651-6935. quo-28

BOIS de Vincennes, appartements de luxe, de 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meubles si désiré, concierge, intercom, buanderie, sur chaque étage. Mme Jean Garneau, 681-6922, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-28

420 BANLIEUE

MILITAIRES INGENIEURS

HABITEZ UN LOGIS DE PRESTIGE

AU BAS PRIX DE: $112.00 A $125.00

DIX MINUTES DE VALCARTIER

AUX LIMITES DE LORETTEVILLE

* Près école St-André, Neufchâtel
* Insonorisé * Vue sur Québec et les Laurentides
* Entrées de laveuse, sécheuse et Grand balcon à chaque logement
* Vaste parc, 20,000 pieds carrés gazonnés * Stationnement

23 Place Valcourt Entrée via rue St-Jean à Neufchâtel

842-3435 683-9991 667-3276

dis-23

6 PIECES, NEUFS
TRES MODERNES

LES Saules, 6 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 681-3591. quo-30

PLACE METRO

16 LOGEMENTS, 4 pièces, chauffé, insonorisés, tapis, stationnement, eau chaude fournie, $110 par mois, 681-8218, M. Jeanneau. quo-3

PLACE VANIER

2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX, tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats, 681-6237, après 9 heures, 527-7309. quo-4

APPART. HELEINE-BOULE

2 1-2 ET 4 1-2 pièces, chauffés, éclairés, tapis fournis, salon et chambre à coucher, face à l'école, 2745 St-David, Giffard, 663-9029. quo-4

LOGEMENTS NEUFS

4, 3, 2 PIECES, tapis mur à mur dans chambres, salon, entrée laveuse, sécheuse, grand stationnement, prise courant auto, 626-8334. quo-12

Beaucoup plus, même prix

BEAUPORT, splendides 4 pièces, coin des Cascades et Place Robert, BEAUCOUP PLUS, MEME PRIX . . . 661-9738, 529-5211. quo-12

VILLENEUVE, 6 pièces, chauffé, vivoir, salle à diner, 2 chambres, salle de bains, cuisine, buanderie, garage et stationnement, parterre, 1040 ave Royale, 667-3445. quo-27

GIFFARD, 4 pièces, modernes, eau chaude fournie, stationnement, $125, immédiatement. Jusqu'à 10 hres le soir, 661-6884, 663-0646. quo-25

VILLENEUVE, grand 4 pièces, chauffé, eau chaude, libre, 683-7651, 849-8254. quo-23

GIFFARD, 4 pièces, $115 mois, libre immédiatement. Tél. 651-3149. quo-25

LOGEMENTS 4 et 5 pièces, modernes, neufs, libre juin et juillet, Lorettevile, 842-3722, 842-1051. quo-26

MAGNIFIQUE 4 pièces, neuf, près église St-André, limite de Charlesbourg-Ouest, vue sur Québec, et les Laurentides, stationnement, entrée laveuse et sécheuse, $112 et plus. Tél. 842-3435 ou 667-3276. quo-26

COURVILLE, pièces, neuf, meublé, chauffé, eclairé. Tél. 829-2424. quo-28

GIFFARD, 2485 Bourg Royal, 4 1-2, 2 1-2 neufs, meublé si désiré, stationnement, buanderie, chauffé, eau chaude près écoles, autobus, 663-7998, 832-4293. quo-4

CHARLESBOURG, 2 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, tapis, stationnement $95, 681-2684. quo-2

BEAUPORT 4 pièces, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél. 828-2726. quo-30

ANCIENNE-Lorette, 4 1-2 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, luxueux tapis mur à mur, 2 1-2 pièces, meublé ou non, 872-7285. quo-27

MAGNIFIQUE 4 pièces, tapis, neuf, libre immédiatement, $105, 661-4682, 667-0539. quo-3

GIFFARD, 4 pièces, moderne, eau chaude fournie, tapis, salon, service buanderie, stationnement, près hôpital St-Michel Archange, $125, 1er mai, jusqu'à 10 hres soir, 681-6864, 667-0813. quo-3

ANCIENNE-Lorette, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, entrée laveuse sécheuse, libre juin, 872-9424. quo-4

GIFFARD, près école Samuel de Champlain, chauffé, neuf, grand 5 pièces, 1er juillet, 1er août, 1er septembre, 661-1627. quo-5

BEAUPORT, 2 pièces, neuf, chauffé, meublé, éclairé, Tél. 829-2424. quo-7J

LES Saules, 2 1-2 pièces, chauffé, neuf, libre, 872-9141. quo-8

MAGNIFIQUE, 4 pièces, neuf, près église St-André, limite de Charlesbourg Ouest, vue sur Québec, et les Laurentides, stationnement, entrée laveuse et sécheuse, $112 et plus. Tél. 842-3435 ou 667-3276. quo-26

GIFFARD, 2 logements, 2 1-2 pièces, chauffé, meublé ou non, $80 et $100, libre immédiatement, 663-7744. quo-27

4 1-2 PIECES, entrées laveuse, sécheuse, 2 1-2 pièces, meublé, lentures, tous services inclus, proposition avantageuse aux mariés de juillet et août, 2745 St-David, appt. 9, Giffard, 663-9029, 661-7898 quo-9

COURVILLE, logements 2 et 5 pièces, neufs, chauffés, tapis. 829-2424. quo-11

LORETTEVILLE, 2 1-2, meublé, moderne, neuf, coin, électricité, stationnement, 683-9109, 829-2911. quo-22

GIFFARD, 2 logements, 2 1-2 pièces, chauffé, meublé ou non, $80 et $100, libre immédiatement, 663-7744. quo-27

3 PIECES, libre 1er juillet, Tél. 661-9356 ou 663-8326. quo-21

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, coins St-David et Auclair, Giffard, juin gratuit, 663-3585. quo-7

BEAUPORT, entre collège, caisse populaire, paisibles, magnifiques 4 pièces, chauffés, stationnement, concierge, 667-0235. quo-18

COURVILLE, nouveaux mariés, 4 pièces, en septembre, $70, 663-7116. quo-21

NEUFCHATEL, S'adresser 70 Ste-Geneviève, 4 pièces, salle bains. Tél. 842-5049. quo-21

GIFFARD, grand 5 1-2 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, service buanderie, tapis, salon, près centre d'achats Canadiere, libre 1er juillet, 661-1581. quo-21

STE-THERESE de Lisieux, logement neuf, 5 pièces. Tél. 661-6820. quo-21

NEUFCHATEL, 4 pièces, $110, 2 1-2 meublé, $27, semaine, Yvan, 842-3984, quo-21

GIFFARD, 1880 Poulin, 4 1-2 pièces, $85, mois, conviendrait couple certain âge, 661-2881. quo-21

BEAUPORT, neufs, très modernes, 4 pièces, plus salle bains, 661-3806. quo-23

4 PIECES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse libre 1er juillet, 626-8751. quo-21

LAC St-Charles, 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $130 par mois, libre immédiatement, 849-3715. quo-21

ANGE-Gardien, 5 pièces, salle bains, avec douche, à vendre, poêle et prélart. Tél. 822-2268. quo-21

LORETTEVILLE, rue Cloutier, 2e étage, 3 pièces, libre. Tél. 842-3842. quo-23

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, s'adresser Roger Paradis, 681-6343. quo-27

5 1-2 PIECES, chauffé, libre 1er août, Ville Vanier, 683-3901. quo-21

ORSAINVILLE, 2 1-2 meublé ou non, service buanderie. Tél. 683-8227, 663-6035. quo-21J

4 PIECES, salle bains, Duberger, 828-2674. quo-25

CHAMPIGNY, 3 pièces, neuf, passage, salle bains, tapis, lenture, meublé, chauffé, éclairé, $95 mois. 872-7117. quo-21

2 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur fournis, modernes, neuf, tapis mur à mur, libre immédiatement. 842-5722, 842-1051. quo-21J

4 PIECES, moderne, chauffé, eau chaude fournie, 1er juillet. 842-5495. quo-28

VILLENEUVE, 5 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, $130. 661-5218. quo-30

421 Meublés

PRIX MODIQUE

GRAND 4 1-2 pièces, meublé ou non, près université, libre, aussi août, septembre. 653-3196. quo-12

ST-ALBERT

2 1-2 MEUBLE, neuf, tapis mur à mur, stationnement 623-3948. quo-11

CHARLESBOURG

2 1-2 MEUBLE, neuf, tapis mur à mur, stationnement 623-3948. quo-11

2½, MEUBLE, MODERNE

HAUTE-Ville $85, avec bail, pour visiter 421 St-Gabriel, appt 11, 523-6147. quo-16

GIFFARD 2½, MEUBLE

1er PLANCHER, chauffé, eau chaude stationnement déneige, 3535 Hardy 661-2889 quo-18

2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude, aspirateur, stationnement, près autobus, 140 Boul. des Alliés, 653-2849. quo-15

2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, 430 St-Vallier ouest, 529-3522, 522-5020. quo-25

ST-CYRILLE, 2 1-2, 1er plancher, chauffé, éclairé, salle bains, 524-6710, 626-3318. quo-25

8e AVENUE, près Canardière, 3 1-2 pièces, chauffé, meublé, eau chaude fournie, entrée privée, stationnement, près autobus, $130 mois. 529-3577. quo-10

STE-FOY, petit flat, près Radio-Canada, Tél. 651-3149. quo-25

2 GRANDES pièces, meublé, chauffé, entrée seule, 479 St-Réal, 524-4445. quo-26

2 1-2, 3, 4 1-2 PIECES, modernes, près Université, hôpitaux, Chemin Ste-Foy, 681-4426. quo-26

BEAUPORT, flat neuf, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, piscine, 661-9165. quo-28

3, 3 1-2, 4 PIECES, entièrement meublées, dans concierger

444 CHAMBRES ET PENSIONS

DEMOISELLE, Déry, entrée seule, excellente pension, ensoleillé, balcon. $20, 527-8397. quo-2

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue, tél. 523-6945. quo-3

PERSONNE distinguée, trouvera chambre et pension maison moderne, Loretteville, 842-5594. quo-3

CHAMBRES et pension, confortables, prix raisonnable, 230 rue St-Jean, 522-5392. quo-3

CHAMBRE et pension pour jeune homme, près centre industriel. 523-2597. quo-4

STE-FOY, chambre, pension, bon chez-soi, stationnement, Mme Tremblay, 656-1068. quo-12

GRANDE-Allée est, chambre et pension pour monsieur, tél. 522-8937. quo-23

PENSION pour personnes retraitées, couples ou autres, maison moderne, 842-6681. quo-23

CHAMBRE et pension, Giffard, tél. 663-3093. quo-21

HAUTE-Ville, chambre, pension maison privée pour monsieur seulement. 527-7511. quo-18

ST-ALBERT, chambre et pension pour monsieur ou dame âgée. 623-9088. quo-26

CANARDIERE, chambre et pension, monsieur, maison privée, tél. 523-5297. quo-21

448 MAISONS A LOUER

BOIS DE BOULOGNE

6 ET 7 1-2 pièces, secteur boisé et strictement résidentiel, il faut voir Parent & Faucher, 851-1360, 653-7573. quo-18

STE-FOY, 5 grandes pièces, meublé, complet, chauffé, grand terrain, libre 1er septembre, $260 mois. 653-1451. quo-26

BANLIEUE, maison semi détachée, moderne, chauffée, libre immédiatement, 842-3722, 842-1051. quo-26

STE-FOY, 6 pièces, $175 par mois, chauffé, près école, libre 1er juillet, Henri Abel, 683-4335, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-25

CHARLESBOURG, 5 pièces, $150. Tél. 581-5201. quo-23

PETITE maison pour 2 mois, dans Charlesbourg, joli jardin, 623-1455. quo-25

MAISON 5 pièces, eau chaude. Tél. 832-2238. quo-21

VILLENEUVE, maison, 5 pièces, tapis, pôle, chauffé, grand soubassement, 524-9722. quo-21

MAISON à louer, ou vendre, $14,500 ou $150, chauffé, 8 pièces. 849-8910. quo-21

OU à vendre, 5 1-2 pièces, $200. 3085 Tripoli, Ste-Foy. 656-9308. quo-23

LOUER, maison de campagne, seule, meublée, à la semaine ou au mois, gazon, ombrage, jardin, s'adresser, samedi Ile D'Orléans, 828-2449. quo-21

5 PIECES, à St-Emile, maison seule, tél. 842-5788. quo-23

CAP-ROUGE, maison seule, 15 juillet, 4 pièces, 21,000 pieds terrain clôturé, piscines, $100. 8 à 11 a.m., 683-3232. quo-21

452 PENSIONS POUR ENFANTS

POUPONNIERE privée, à l'année, à semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-27

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 2 à 5 ans, 872-9675. quo-2

MAISON seule, enfants de tous Age, bons soins, cour clôturée, $50. quo-7

PRENDRAIS enfants en pension, vacances ou année, bons soins, maison seule, 842-6515. quo-4

PRENDRAIS enfants en pension, tous âges, chambre, libre immédiatement. 683-9413. quo-7

GARDERAIS enfants à la semaine ou au mois, de 6 mois à 4 ans. 872-1560. quo-16

PRENDRAIS enfant de fille-mère, aures, 8 ans d'expérience. 523-8231. quo-23

PRENDRAIS enfants pension, 8 mois à 6 ans, très bonne expérience, 628-0902. quo-5

PRENDRAIS enfants pension, expérience, références, prix modique, semaine, année. 529-9362. quo-21

PRENDRAIS enfants, pension, à Dubeger, très bon soin, 683-5407. quo-21

PRENDRAIS un enfant en pension, bon soin, St-Rodrigue, 623-9415. quo-26

GARDERAIS enfants pension, lundi au samedi matin, 523-0413. quo-21

PRENDRAIS fillette pension, 7 à 11 ans, piscine, poney, jeux, etc, 842-5165. quo-26

GARDERAIT enfants en pension, semaine ou période vacances. Tél. 842-6275. quo-21

PRENDRAIS bébés naissants, à 6 ans, $12 semaine. 872-9778. quo-28

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

MAISON touristes, arrière Château Frontenac, rapportant brut $10,000, par année et plus, directement propriétaire, 522-0238. quo-16

AVE Laporte, maison chambres, touristes, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

MAISON chambres, d'auteuil, 15 étages, prix raisonnable. Conrad Légaré, 681-6533, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

MAISONS à revenus, commerce, chambres, dans Vieux Québec, directement propriétaire, 529-4605. quo-21

MAISON rue St-Stanislas, 5 logements, 2 entrepôts, revenu brut $6,000 par année, prix $29,000, conditions discutables, 661-3041. quo-24

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

STE-ODILE

AVENUE Dumas, 5 grandes pièces, possibilité de logement au sous-sol, près école, église, autobus, Centre d'achats. Information, André Thibault, soir, 623-2436, Montréal Trust, courtiers, 529-8841, Photo M.L.S. quo-25

ST-PIE X

RUE Bardy, maison 45' x 32' plus garage coin de rues, finition extérieure pierre, très bien située, terrain 98' x 60' paysagé. Résidence J.N. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

STE-ODILE, 5 chambres couches, foyer, garage, piscine, patio, $27,500, 626-1096. quo-23

ST-ALBERT, bungalow brique, pierre, 6 pièces, sous-sol fini, 623-2843. quo-21

ST-PAUL Apôtre, garage, eau chaude, terrain 50 x 80. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0368, 529-0047. quo-26

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

REVENUS $8,200.

PRIX $47,000 acompte $8,000, construction 1963, parfaite condition. Harris Gingras, courtiers, 522-1290. quo-25

ST-ALBERT

10 LOGEMENTS 3, 4 pièces, bien situé, rendement 10% sur investissement. Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-23

STE-ODILE

12 LOGEMENTS 4 pièces, comptant minime, rendement 10% sur investissement. Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-23

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces, cour asphaltée, $56,000, propriétaire, 626-6510. quo-23

ST-SACREMENT, 7 logements, revenu $9,500, acompte $15,000. Robert Bruneau, courtier, 653-4275. quo-5

ST-FRANCOIS d'Assise, près hôpital, 38 foyers, différentes grandeurs, chauffé, eau chaude, revenu brut, $35,500, net $26,800, prix $240,000, comptant $50,000. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Thériault, courtiers, 529-1156. quo-23

3 LOGEMENTS, 5 pièces, directement propriétaire, peu de comptant. 525-9680. quo-14

6 LOGEMENTS 4 grandes pièces, parfait ordre, 2420 Pierre-Boucher, directement propriétaire, $45,000. Tél. 524-6425. quo-14

2 LOGEMENTS, 1540 Champfleury, $9,700. C.P. 143 Limoilou, Québec. quo-16

CANARDIERE 4 logements, 5 et 4 pièces, chauffés, très bien situé, prix $30,000 et acompte discutable. Demandez Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

ST-FIDELE, 5 logements, 4 et 6 pièces garage. Théo Genest, courtiers, 522-1533, 527-8102. quo-23

ST PIE X, 3 logements, 5 pièces, moderne, acompte $10,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

ST-PASCAL, près Canardière, deux 4 pièces, un chauffé, cour arrière pour auto, $2,000 comptant, parfait ordre. Jean-Yves Lessard, 681-2105, 651-3868. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

4 LOGEMENTS, $31,900, acompte $5,500. Maurice Parent, 527-3553, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

ST-PIE X, très confortable, duplex, 3 vastes pièces, chacun, revenu $3,300, prix $28,800. Jerry St-Arnault, courtier, 522-4732. quo-21

RUE Bardy, près Canardière, 6 logements de 4 pièces, brique, chauffage, eau chaude, acompte $10,000. Bacque et Lizotte, courtiers, tél. 842-1533 ou 651-5711. quo-27

463 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

ST-SACREMENT

MAISON cottage 4 chambres coucher, salle manger. Terrain paysagé. Il faut voir Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

ST-SACREMENT

BUNGALOW de 7 pièces, 2 salles de bains avec un très bon revenu au sous-sol. Information, Wilfrid Laflamme, soir, 656-0288, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-25

RUE Painchaud, magnifique maison, 6 pièces, avec 4 pièces, sous-sol, Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-23

DES Erables, 8 pièces, soubassement, trois pièces, pour bureaux. Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

AVE MONK

COTTAGE, 4 chambres, 10 pièces, petit logement adjacent 2 pièces. Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

AVE. DES ERABLES

PROFESSIONNELS, près Grande-Allée, 3 logements, réfection 1968. Fernand Bolland, 661-2403, Claude Chalifour, courtier, 656-1819. quo-23

FAUT VENDRE

PRES Grande-Allée, 14 logements, 2-3-4 pièces, revenu brut $14,000, toute offre à discuter, Rodrigue Blouin, 683-2103, 667-3226, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-26

STS-MARTYRS CANADIENS

RUE Raymond Casgrain, maison de 8 logements de 7 pièces, 4 garages chauffés. Paul D. Moisan, soir, 681-2856, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-23

RUE Aberdeen, maison 6 logements, chauffé, garages, succession Morel, 527-1732. quo-27

RUE St-Jean, près Turnbull, 11 chambres, meublées, avec lavabo, comptant $5,000, prix 4 fois revenu brut hypothèque 7%, électricité, plomberie neuves, bonne classe. Jean-Yves Lessard, 683-2105, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

ST-SACREMENT, un grand sept pièces, un cinq. Claudette L'Heureux, 832-0271, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-23

6 LOGEMENTS, bon site, près édifices gouvernementaux. Maurice Parent, 527-3553, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

STE-MARTYRS, propriété 16 flats, gros revenus, acompte $12,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 63-25

8 LOGEMENTS, de 5 pièces, 4 garages, revenus $10,920, acompte $13,500, directement propriétaire, 683-1058. quo-28

ST-DOMINIQUE, propriété 9 logements. Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0557, rés., 683-7071. quo-25

ST-CYRILLE, 4 revenus intéressant, comptant $8,000, balance 8 1-2. Françoise Roy, 681-3916, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-27

GRANDE-Allée, maison chambres, stationnement, pour bureaux. Mme Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

RUE St-Jean, 11 logements meublés, revenu brut $14,000, directement propriétaire, $85,000 comptant à discuter, 656-1755. quo-10

451 RICHELIEU, maison 7 logements. Tél. 523-1672. quo-23

HAUTE-Ville, propriété 21 logements, centre commercial, acompte $50,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 63-25

ST-JEAN-Baptiste, propriété 8 flats, 1 chambre chauffée, acompte $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 63-25

7 LOGEMENTS, rue St-Jean et d'Aiguillon, directement du propriétaire. Ecrire Dépt. 740 Le Soleil. 6-28

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

2 MAISONS, 5 logements, revenu $3,700 par an, acompte $3,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

11 REVENUS, 9 chauffés, revenu brut $9,892, bénéfice net $1,500, après hypothèques, comptant $7,000. Prix 6 fois le brut. Hypothèque 8%, excellent placement. Jean-Yves Lessard, 683-2105, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

RUE Boisseau, 2 logements, 4 pièces, chambre bains, 9 pièces, salle bains, refait à neuf, revenu intéressant, $10,000. 524-2005. quo-21

MAISON avec revenus, direct du propriétaire, 525-6752. quo-27

SACRE-Coeur, propriété 20 logements, gros revenus, acompte $15,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 63-25

MAISON 2 logements, magasin St-Vallier Ouest, Jour, 527-8242, soir, 529-1089. quo-21

PROPRIETE 2 logements, et un poste de commerce, 2 autres, à vendre ensemble, 7 revenus dont 2 postes de commerce, et un logement 11 pièces, libre acheteur. Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0557, rés., 683-7071. quo-25

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

PROFESSIONNELS

CHARLESBOURG, maison neuve, 12 pièces, 3 salles de bains, 2 foyers, garage double, extérieur pierre, 15,600 pieds de terrain, vue sur Québec, du propriétaire, 626-6374 ou 523-9804. quo-26

AUBAINE SENSATIONNELLE

5 GRANDES pièces, neuve, pierre, granite, brique, aluminium, direct entrepreneur, $17,500 dont $200 comptant. 661-5784, 623-3211. quo-10

NOUVELLE INSCRIPTION

PRES école, 6 pièces, ancien taux intérêt, transfert. Nicole Desjardins, 623-0407, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-23

$1,400. COMPTANT

RUE Paul VI, près 10e ave, est, 6 pièces, neuf, demander Roger Lacroix, 687-1945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

UNIQUE

RUD Doucet, 5 pièces plus deux semi-finis au sous-sol, possibilité d'un deuxième logement, $14,750. M. Maurice Villemure 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

PROFESSIONNELS

PLACE Mont Royal, 11 pièces, piscine, bureau, Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-28

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, très bien située, près école, église, très peu de comptant $131.00 par mois, capital, intérêt, taxes, 626-3912, 681-6163. quo-28

CHARLESBOURG

ATTENTION professionnel, 76e Rue Ouest, 45' x 32' plus garage, pierre et brique, plâtre, revenus $95, par mois sous-sol. Résidence J.N. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

POUR FAMILLE

CHARLESBOURG, style canadien, extérieur pierre, 7 pièces, véranda sur abri d'auto. A. Lévesque, 667-1344, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-25

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

LIVRAISON immédiate, Place Des Verneuils, Charlesbourg, maison 25 x 40, demi-façade pierre, autres murs déclin d'aluminium, prix $16,735. 842-1647, 872-2994. quo-27

JARDINS Laurentiens, maison neuve, 48.6 x 27, brique rustique, plus abri d'auto, 7 pièces, 4 chambres, terrain 90 x 100, intérêt 8 1-2, 681-3927, 527-6823. quo-21

MODELE à visiter, libre immédiatement, 360, 70e Rue ouest, 626-5155. quo-3

MAISON 5 pièces, plus sous-sol fini, possibilité de revenu au sous-sol. 623-7413. quo-21

RUE Trudel, plain-pied, 5 pièces, sous-sol, garage, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

CHARLESBOURG, paroisse Maria Goretti, rue Doucet, magnifique plain-pied, 3 pièces modernes, 4 chambres, foyer naturel, tapis, abri voiture, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-23

CHARLESBOURG, 7535 Doucet, 7 grandes pièces, modernes, vue panoramique, prix $23,000. Demandez Roger Turmel, 529 2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

440, 6e RUE Est, impeccable, $100 capital, intérêt, taxes. Nicole Desjardins, 623-0407, Claude Chalifour, courtier. quo-25

5 PIECES, grand terrain, vue sur Québec, près école, église, OTJ, $16,900. Fortin Delage & Associés, 522-5631, soir, J. Perron, 626-5328. quo-21

AURAINE, bungalow, 7 pièces, acompte $15,500. Maurice Parent, 527-3553, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

BUNGALOW 11 pièces, piscine, foyer, air climatisé. André Dion, 681-6019, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

MAGNIFIQUE bungalow, 11 pièces, piscine, prix d'aubaine. Réal Deaurault, 653-3925, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

ANCIENNE-Lorette, Chemin St-Denis, terrain 70 x 95, prix d'aubaine. Raymond Bélanger, notaire, 323-5352. quo-7

CHARLESBOURG, occasion hypothèque 6 1-4, acompte $3,000, mensualité $114, taxes comprises, 2 étages, sous-sol fini. Demandez Raymond Jobin, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 623-7463, 529-8121. quo-28

CHARLESBOURG, split-level, 6 pièces, salle jeux, salle lavage, acompte $1,750, mensualité $167, taxes comprises. Demandez Raymond Jobin, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 623-7463, 529-8121. quo-28

CHARLESBOURG, Orsainville, bungalow avec sous-sol fini pour logement au taux de 6 1-4. Demandez Mme Simard, Courtage Immobilier Yves Germain, 842-6620, 529-8121. quo-28

CHARLESBOURG Est, construction neuve, 7 pièces, piscine, prix raisonnable, échange acceptée. 626-0154. quo-28

PLACE Laurentide, 5 pièces, sous-sol fini, intérêt 8 1-4%, cause transfert. Royer, courtier, 623-0406, Mainville. quo-28

LUXUEUX 8 pièces, 4 chambres, construction 1968, Mme Françoise Roy, 681-3916, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-27

TRANSFERT, faites une offre 5 pièces, soubassement fini Françoise Roy, 681-3816, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-27

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

ST-RODRIGUE

24 LOGEMENTS 3, 4, 5 pièces, comptant minime. Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-23

CHARLESBOURG-Ouest, maison 3 logements, un libre, terrain 50 x 350, rivière. S'adresser 525-7776. quo-23

ST-RODRIGUE, 3 logements 8 et 4 pièces, modernes près école, autobus, $38,000. Demandez J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-23

ST-RODRIGUE, magnifique plain-pied, 5 pièces, pierre et brique, acompte $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

ST-RODRIGUE, propriété 3 logements, chauffés brique, acompte $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 63-25

PLACEMENT avantageux, conciergerie neuve, 8 logements, rendement de 12% après financement, Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-25

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

ST-NICOLAS

MAGNIFIQUE résidence style suisse, vue panoramique sur fleuve, 5 chambres coucher, deux foyers. Mme Norma Cloutier 651-1404, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

LEVIS, St-Romuald, St-David, maisons neuves, léger comptant, balance comme loyer, terrains vendre. Dallaire Entreprise, 837-9695. quo-5

CHARNY, directement du propriétaire, bungalow neuf, pierres et bois, 1524 Place des Cèdres, 832-4185. quo-16

LEVIS, Lauzon, St David, maisons neuves, léger comptant, balance comme loyer, terrains vendre. Dallaire Entreprise, 837-9695. quo-16

VILLE de Lévis, cuisine, boudoir, bureau, salle à diner, salon, 2 salles de toilette, 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, solarium, avec vue sur fleuve, garage double en blocs béton, poêle électrique, four, laveuse vaisselle, coffre-fort, fenêtres d'aluminium, près Hôtel-Dieu de Lévis, terrain 30,000 pieds carrés, conditions à discuter. Tél. 837-9666. quo-25

ST-NICOLAS, coquet 5 pièces, développement, 3 milles du Pont. 832-4792. quo-23

LAUZON, Centre Mgr Guay, bungalow moderne, 5 1-2 pièces, pierre et clapboard, abri d'auto, piscine 24 x 24, prix d'aubaine, cause départ, intérêt 7%. Mme Gilberte Duchesne 837-0628, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

LAUZON, 7 pièces, $7,500, conditions faciles. Royer, courtiers, Carrier, 837-8671. quo-28

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

ST-ROMUALD

RUE Wilson, 10 logements 3 de 2 1-2 meublés, 1 de 3 1-2, 3 de 4 et 3 de 5 pièces. Construction 1965, pierre, brique, chauffage électricité, prises de courant extérieur pour chaque locataire, terrain 90' x 160'. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

ST-DAVID, rue Papineau, trois 5 pièces, chauffés, vue fleuve. 656-0382. quo-16

MAISON 2 logements, 5 pièces, chauffage central, rue Foley, 837-9997. quo-19

LAUZON, duplex, 10 pièces, chauffage électrique, peu comptant, Royer, courtiers, Carrier, 837-8671. quo-28

LAUZON, maison 2 logements, 5 pièces, $17,500, acompte $3,000, cause départ, 6 rue Roi. Demandez Clément Gosselin, Courtage Immobilier Yves Germain Liée, courtiers, 837-9000, 529-8121. quo-28

476 SILLERY MAISONS SEULES

STYLE COLONIAL AMERICAIN

RUE Chapleau, 9 pièces, 4 chambres, 2 foyers, 2 garages, près université, prix $54,500. Information, André Thibault, soir, 623-2436, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-25

BIEN SITUEE

PRES Charles Huot, grand cottage, brique, 9 pièces, foyer, 2 salles bains, terrain paysagé, Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-21

3 MAISONS NEUVES

AVENUE Gaspard-Fauteux, 2 étages, et plain-pied, 3 et 4 chambres, salle familiale, garage. Demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

AVE. CHAUMONT

MAGNIFIQUE résidence, brique, 9 pièces, 5 chambres à coucher, 1-2 salles bains, garage double, directement du propriétaire, s'adresser 681-8642, 875-3426. quo-21

PRES UNIVERSITE

ENDROIT recherché, venez visiter, pratique bungalow avec salle manger, 4 chambres coucher, salle jeux, terrain boisé, Mme Métivier 653-4884, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-26

TRES GRANDE MAISON

CHEMIN St-Louis, Sillery 21 pièces, plus 3 salles de bains, boiserie en chêne, plancher de bois franc, 3 garages, terrain paysagé, services professionnels assurés. Toutes informations sur rendez-vous. Résidence, Denise B. Taschereau, 683-4673, Madeleine B. Thivierge 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

SILLERY

RUE Bourbonnière, magnifique plain-pied, 5 grandes pièces, foyer, chauffage, eau chaude, brique américaine, garage même construction, terrain 70' x 90' arbres, arbustes, pelouse, compris dans le prix de vente tapis du salon, entrée, 1 chambre, propriété très propre. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

PRES BOURBONNIERE

PLAIN-PIED, 7 pièces. Salle familiale près cuisine. Salle jeux. Garage. Mme Cloutier, 527-2986, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-29

476 SILLERY MAISONS SEULES

SILLERY

RUE William, magnifique résidence de 10 pièces, sous-sol fini avec foyer naturel, très beaux arbres sur terrain gazonné. Résidence, Madeleine B. Thivierge 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

Directement propriétaire

BOUL. Laurier, résidence 8 pièces, foyer, terrain 100 x 100, tél. 527-1665 ou 681-4584. quo-21

LIBRE 1er JUILLET '69

SEPT pièces, pierre, brique, avec foyer, 4 chambres, garage attenant, près de tout. Pour appointement, Léo Bernier, agent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, soir 661-8104. quo-23

Idéal pour jeunes enfants

BUNGALOW, 7 pièces, plus salle de jeux, deux chambres au sous-sol, garage. Mme Cloutier, 872-2811, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-25

AUBAINE, 9 pièces, plus sous-sol semi-fini, comptant raisonnable à discuter, directement propriétaire. 2148 Boul. Laurier, 527-0218. quo-10

ST-CHARLES Garnier, joli cottage, 8 pièces, 1 1-2 salle bains, garage, grand terrain paysagé, près école, église. Fortin Delage & Associés, 522-5631, soir, J. Perron, 626-5328. quo-21

GAUTHIER, cottage 10 pièces, garage double, foyer, proximité autobus Québec, collège Jésuites, Mme Yves Letarte, 681-0351, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-27

MAGNIFIQUE maison, pierre, brique, construction parfaite, 8 pièces, près Université, 1935 St-Cyrille, Mme Jean Garneau, 681-6992, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

NEUF pièces, cinq minutes marche Université, Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

ST-YVES, 7 pièces, foyer, très beau terrain. Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

COTTAGE 10 pièces, foyer, salle familiale, magnifique terrain. Rachel Tremblay, 653-2152, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

1140 VAUQUELIN, magnifique résidence fonctionnelle, 5 chambres coucher, dinette, foyer, garage double. Rachel Tremblay, 653-2152, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

1140 VAUQUELIN, magnifique résidence fonctionnelle, 5 chambres coucher, dinette, foyer, garage double. Rachel Tremblay, 653-2152, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

NE manquez pas cette occasion à un prix raisonnable, maison très bien située, salon, salle de séjour au rez-de-chaussée, 4 chambres coucher, garage, Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

COTTAGE près université, 9 pièces, 2 1-2 salles de bains, foyer, piscine chauffée, cabines. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

DES Gouverneurs, près université, luxueux, 5 pièces, 3 1-2 salles bains, sous-sol fini, foyer, Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-28

SILLERY Garden, bungalow, 13 pièces, conditions faciles, garage. Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

RUE Demontigny, près St-Cyrille, collège Jésuites, autobus, etc, 3 logements chauffés, un 8, sur 2 étages, un 6, un 4, 2 garages. Jean-Yves Lessard, 681-2105, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

RUE Maguire, 8 logements, bon revenu, prendrais échange Lacroix, Imm. courtier, 681-0025 ou 651-4089. quo-20

BOUL. Laurier, grande pierre, deux foyers, garage, revenus. Claudette L'Heureux, 832-0271, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-28

CHEMIN St-Louis, 5 logements, gone commercial. Germaine Boucher, 681-6769, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

478 STE-FOY MAISONS SEULES

OUVERTS AUX VISITEURS 3053 GRAVELBOURG SUD

VISITEZ dimanche, 2 à 5, splendide bungalow, près école, université, votre hôtesse, Mme Cardinal, 653-0122, Immeubles W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-21

TRANSFERT

CHERBOURG sud, près Duchesneau et chemin Ste-Foy, 4 chambres, terrain superbe, près écoles, université, centre d'achats, autobus, demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

RUE PORT-ROYAL

MAGNIFIQUE 6 pièces, près collège Ste-Foy, abri d'auto, $22,500. Demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

PARC HORIZON

SUPERBE cottage brique, 9 pièces, abri, vue Laurentides, transfert. Hélène Roy, 651-3895, Claude Chalifour, courtier. quo-25

ST-LOUIS-DE-FRANCE

9 PIECES, style canadien, construction soignée, terrain paysagé. Claudette L'Heureux, 832-0271, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-25

770 BOUL. PIE XII

PLAIN-PIED neuf, 7 pièces, foyer, 4 chambres, salle dîner, abri d'auto. Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

2 ETAGES NEUFS

RUE Monthray, 4 chambres, salle dîner, salle jeux, foyer, abri d'auto, sun-deck. Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

RUE GRAVELBOURG

PLAIN-PIED, 5 1-2 pièces, abri d'auto, prêt 7 3-4%, grande cour. Demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

AVANT-GARDISTE

BUNGALOW, 9 pièces, toutes commodités, toutes conditions. André Dion, 681-6019, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

$18,500. AUBAINE

BUNGALOW, brique, 6 pièces, près école St-Mathieu. Mme Jean Garneau, 681-6992, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

TRANSFERRE BIENTOT ?

BUNGALOW, 7 pièces, libre avant classes. Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

STYLE CANADIEN

COTTAGE, pierre 7 pièces, 1964, foyer, sous-sol fini, garage, hypothèque 6 3/4%. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

PRES HOPITAL LAVAL

SPLIT level, 8 pièces, foyer dans salon, garage, hypothèque intéressante, près école. Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-26

BIEN SITUEE

PRES Charles Huot, grand cottage, brique, 9 pièces, foyer, 2 salles bains, terrain paysagé, Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-21

3 MAISONS NEUVES

AVENUE Gaspard-Fauteux, 2 étages, et plain-pied, 3 et 4 chambres, salle familiale, garage. Demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-23

AVE. CHAUMONT

MAGNIFIQUE résidence, brique, 9 pièces, 5 chambres à coucher, 1-2 salles bains, garage double, directement du propriétaire, s'adresser 681-8642, 875-3426. quo-21

PRES UNIVERSITE

ENDROIT recherché, venez visiter, pratique bungalow avec salle manger, 4 chambres coucher, salle jeux, terrain boisé, Mme Métivier 653-4883, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-26

TRES GRANDE MAISON

CHEMIN St-Louis, Sillery 21 pièces, plus 3 salles de bains, boiserie en chêne, plancher de bois franc, 3 garages, terrain paysagé, services professionnels assurés. Toutes informations sur rendez-vous. Résidence, Denise B. Taschereau, 683-4673, Madeleine B. Thivierge 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

SILLERY

RUE Bourbonnière, magnifique plain-pied, 5 grandes pièces, foyer, chauffage, eau chaude, brique américaine, garage même construction, terrain 70' x 90' arbres, arbustes, pelouse, compris dans le prix de vente tapis du salon, entrée, 1 chambre, propriété très propre. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

PRES BOURBONNIERE

PLAIN-PIED, 7 pièces. Salle familiale près cuisine. Salle jeux. Garage. Mme Cloutier, 527-2986, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-29

478 STE-FOY MAISONS SEULES

ENDROIT SELECT

PROPRIETAIRE transféré offre bungalow surélevé, construction supérieure, 10 pièces, 2 foyers, terrain boisé. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

AVE. ROUTHIER

JOLI bungalow pierre, très propre, six pièces, salle jeux et deux chambres supplémentaires au sous-sol, très bonne valeur. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-30

MAISON OUVERTE

DIMANCHE, 22 juin, de 2 à 4 hres, venez visiter magnifique maison, 7 pièces, $37,500, située à 3055, de la Promenade, Bois de Boulogne. Mme Jean Garneau, 681-6992, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

MAISON OUVERTE

DIMANCHE, 22 juin de 2 à 4 hres, au 2735, boul. Liégeois, grand bungalow, pierre, brique 54 x 27, sous-sol très joliment fini, magnifique terrain. Mme Edgar Lemieux 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-21

STYLE COLONIAL

BUNGALOW 7 pièces, 2 salles bains, garage, paysagé, Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-28

BOIS DE VINCENNES

MAISON jumelée, deux six pièces, hypothèque à 6 1-4%, occupation juillet possible. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-30

STYLE CANADIEN

UNE belle maison, 7 pièces, 4 chambres coucher, foyer, salle jeux, construction, 1963, près écoles, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-26

TRANSFERT URGENT

MAGNIFIQUE bungalow en pierre, Champs Laval, 6 pièces, 4 chambres à coucher, hypothèque 7%. Information, Paul D. Moisan, soir, 681-2856, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-25

BOIS DE BOULOGNE

MAGNIFIQUE style canadien, 5 chambres, salle familiale, foyer, piscine intérieure 31' x 16' terrain boisé. Information, Wilfrid Laflamme, soir, 656-0268, Montreal Trust, Courtiers, 529-8841. quo-25

STYLE COLONIAL

486 CHALETS A VENDRE

ST-JEAN, Ile d'Orléans, magnifique chalet bord fleuve, Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-23

ST-SIMEON, chalet neuf, bord du lac Port aux Quais. 681-5409. quo-23

LAC St-Charles, chalet 5 pièces, meublé, bord de rivière, libre, offre considérée. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-26

CAMP de pêche, tout équipé, club privé, accessible en auto. 653-5308. quo-19

NEUVILLE, chalet bord fleuve, Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-23

ST-PIERRE Ile d'Orléans, 5 pièces, chauffé, construction 1968. Maurice Trottier, courtier, demander André Lachance, 529-4752. quo-23

GRAND chalet, bord du lac, meublé, 220, tél. 823-3474. quo-23

CHALET d'été, bois rond, 15 x 19 et 12 x 12, terrain 70 x 148, eau potable, prix $1,200. 626-6498. quo-23

ST-NICOLAS, Anse Demers, chalet confortable, salle familiale avec vue fleuve, endroit tranquille. Mme Yves Letarte, 681-6351, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-28

CAP-Rouge, 38 du Domaine, 20 x 20, électricité, $2,000. 849-4542. quo-21

STONEHAM, chalet, meublé, très propre, avec toutes commodités, terrain 100 x 500, 102 Route Paré, Boul. Talbot, conditions si désirés, aussi quelques beaux terrains. 837-4427. 24-6-28

LAC Clément, habitable à l'année, style colonial, conditions faciles. 681-5436. quo-28

NO 135 Lac Claire, chalet trois chambres à coucher, belle plage, quai avec couverture. W Chaplin sera au chalet du 22 au 28 juin. Meilleure offre plus de $4,000. E. R. 4 Sutton Québec. quo-21

3 CHALETS, 1 avec $4,000 comptant, 1 avec $5,000 comptant, 1 avec $8,000 comptant, 1 chalet à St-Lambert et 2 à Beaumont. Demandez Clément Gosselin, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 837-6000, 529-8121. quo-28

STE-PETRONILLE, magnifique vue fleuve, 4 pièces, salle bains, chauffage central, eau chaude, plage, 36 des Chênes Sud. 661-6485, 828-9250, 623-1614. quo-21

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

ON demande logement, 3 pièces, pas plus $37 mois. 522-5011. quo-23

LOGEMENT demandé, 5 ou 6 pièces, 3 chambres coucher, pour 1er octobre, jusqu'à $125. 661-6054. quo-21

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

PARTAGERAIS 4 pièces, avec jeune fille. Jour, 626-1642, soir 663-4603. quo-23

498 MAISONS DEMANDEES

MAISONS A REVENUS DEMANDEES

CONFIEZ-nous la vente de vos propriétés dans Québec, Ste-Foy, nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire. Résidence, J.N. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

OPPORTUNITE

SI vous confiez en vente votre propriété à logements multiples 6 à 30 logements au spécialiste André Gagnon, vous êtes assuré d'un service professionnel, aussi, vous serez payé comptant et ceci dans un très court délai. Résidence, André Gagnon, 661-9552, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-26

NOUS CHERCHONS

IMMEUBLES à revenus, 12, 16, 20 logements dans Ste-Foy, Sillery, Charlesbourg, Québec $50,000 à disposer. Résidence, Denis Gaumond, 653-0783, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-23

VOUS désirez vendre votre propriété, terrain, commerce. Consultez Immeubles Canadiens Enr., Gilles Thériault, courtiers, 529-1156. quo-9

ACHETERAIS du propriétaire, maison seule ou revenu Québec, banlieue, 661-3117. quo-4

COUPLE sans enfants, désire louer une maison habitable à l'année, aux environs du Lac Beauport N.-D. des Laurentides ou Laval. Tél. 849-8781, entre 6 et 8 p.m. quo-21

ACHETERAIS du propriétaire, maison appartements, 8 logements de 4 pièces, Limoilou, 681-1835. quo-27

AVONS besoin de maisons seules et à logements dans Québec, Ste-Foy et banlieue. Avons clients sérieux. Trust General du Canada, courtiers, 529-5311. quo-27

LOGEMENT ou maison 5 pièces, demande très bonnes références, possession 1er août. 842-7848. quo-26

511 BUREAUX A LOUER

W. LEGARE

STE-FOY, bureaux neufs, coin Quatre Bourgeois et avenue de Bourgogne, grandeurs au choix, épreuve du feu, moderne, accès facile, stationnement gratuit, service conciergerie, air climatisé si désiré. Demander Roger Lacroix, 653-4545. dis-26

629, 3e AVENUE, bureaux, différentes grandeurs, chauffés, éclairés. 525-5427. quo-21

RUE de Norvège, local neuf, pour bureau privé, salle d'attente, attenante, tous services inclus. 653-7870. quo-23

AVE Turnbull, 700 pds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-26

ST-JOSEPH, conviendrait, salon barbier, 3 chaises, meublé, ou non, centre commercial St-Roch, 522-4609, soir, 527-1969. quo-3

ULTRA moderne, édifice 100 d'Youville at 380 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-4

BUREAU ou commerce, rez-de-chaussée, 327 pds, moderne, entrée privée, stationnement, août, 915 Mgr Grandin, coin Quatre-Bourgeois. 522-6484. quo-4

BUREAU, rue des Erables, local à louer, 2 pièces, plus salle bains, rez-de-chaussée, idéal pour salon coiffure, bureau d'affaires, 1080 des Erables, tél. 681-3341. quo-23

CENTRE St-Roch, édifice à bureaux, pour toute dimension. 529-9051. quo-11

STE-FOY, bureaux pour professionnels, édifice commercial, épreuve du feu, construction récente, stationnement facile. 651-1423. quo-11

ST-SACREMENT, endroit très accessible, 755 rue Marguerite-Bourgeois, conviendrait pour médecins, dentistes, etc, environ 600 pds carrés, stationnement, service conciergerie, information jour, 527-1687, soir, 527-9503. quo-12

LEVIS, bureaux neufs, climatisation et ventillation, chauffage électrique, divisions intérieures au choix, tapis, stationnements intérieur et extérieur, Couillard Entreprises, 653-5291. quo-12

BUREAUX, service d'ascenseur, éclairés, chauffés, eau chaude à l'année, situé 337 Est St-Joseph, Québec. 524-6097. quo-21

BUREAU, 2,625 pds carrés, Ste-Foy, $2.75 pds carrés, tél. 626-6202. quo-27

GRANDE Allée, près Parlement, bureaux, stationnement privés. 529-2949, M. Roy. quo-21J

CENTRE industriel Ste-Foy, au-dessus Black Wood Hodge, superficie 3,250 p.c. Concentral architecte, comptable ingénieur, très moderne. Rodrigue Blouin, 683-2103, 667-3226, Antoine Morin Assoc. és, courtiers. quo-26

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT au sous-sol, environ 3,000 pieds, bâtisse épreuve feu, porte de chargement, libre immédiatement, jour, 683-4485 soir, 681-3440. quo-8

ENTREPOTS Duberger, bâtisse épreuve du feu, chauffés, stationnement, environ 3,500 pieds, avec 3,000 pieds pour sous-sol, entrée avec bureaux, porte de chargement, libre immédiatement. Jour, 683-4485, soir, 681-3440. quo-27

15,000 PI. car., d'entrepôt, plancher béton, plafond 16 pi., portes 12 pi., espace de bureau disponible, chauffé, $1.50 pi. car., peut être loué en section, libre immédiatement. Claude Amyot, 683-2103, 856-6166, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-2

1,200 PIEDS d'entrepôt, avec stationnement, situé à 632 St-Bernard. 529-5376. quo-11

ENTREPOT ou garage, 450 pieds, brique, 496 Hermine, visible soir. quo-14J

2,000 P.C. chauffé, 3e Avenue, Limoilou, 524-8346, Mme Dupuis. quo-16

BATISSE neuve, 40 x 60, isolée, système chauffage, 651-2048, 828-2092. quo-4

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT espace 80 x 100, à 635 Boul. Pierre-Bertrand, Ville Vanier, libre immédiatement. 681-6156. quo-19

OU vendre, entrepôt, bureaux, magasins, maison, garages, entreposage, Beauport. 667-0101. quo-21J

FRES centre commercial, St-Sacrement, 600 pds carrés, épreuve du feu, $50, 683-7406. quo-4

515 LOCAUX A LOUER

LOCAL A LOUER

Dans édifice Wawanesa, angle de la Canardière et la Vérendrye, 1,915 p.c. au troisième étage. La location comprend chauffage, ascenseur, concierge, permis d'annonce. Stationnement facile, occupation immédiate. S'adresser sur les lieux, jour ou soir.

THE WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY
2070, Chemin de la Canardière
Québec 3 Tél. : 661-7741

dis 16-25

515 LOCAUX A LOUER

2,000 A 30,000 pieds de plancher, centre ville Québec, pour commerce, entrepôt, divisions au goût du locataire, choix sur 4 planchers. 525-8155. quo-23

CAVE rénovée, 410 pieds carrés, commerce ou autre, central. 656-0163. quo-27

338 DE la Couronne, près Carré Jacques-Cartier, local 600 pieds carrés, chauffé, libre immédiatement, $300. Tél. 529-5311. quo-4

UN seul local disponible de 2,000 pieds, dans centre d'achats, avec 2 portes de service. Vaste stationnement. Idéal pour bureau d'affaires, compagnie de finance, banque ou commerce. 20 commerces déjà établis, disponible 1er mai 1969. Raymond De Ross Inc., courtier. Tél. 651-4641. quo-28

867 ST-JOSEPH Est, environ 700 p.c. au rez-de-chaussée, avec vitrines sur la rue, disponible immédiatement, idéal pour barbier, $225 par mois, chauffé. Trust Royal, 529-0171. quo-23

BUREAUX à louer, toute dimension, aussi storage 10,000 pieds. 529-9051. quo-11

LIMOILOU coin 4e Avenue, 10e Rue, poste idéal pour maison de finances, joaillerie, bureau ou autres. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Thériault, courtiers. 529-1156. quo-9

LOCAL 12 x 45 pieds, avec cave mêmes dimensions, situé sur la Canardière, tél. 823-7832. quo-10

POUR bureau, magasin ou autre, 1er plancher, 635 Ouest St-Vallier. quo-11

MAGASIN $200, 12 x 90, 2 vitrines, central, 664 St-Jean, 522-1152. quo-17

710 ST-JEAN, libre immédiatement, environ 600 pieds carrés, $300. 529-5311. quo-25

252, 2e AVENUE, 1,000 pieds carrés, chauffé, 2e étage atelier ou entrepôt, $100 mois, 529-5311. quo-3

BUREAU, atelier et entrepôt, 4,000, 2,000 et 1,200 pieds, ascenseur, convoyeur, 330 St-Roch. 827-2023. quo-18

LOCAL pour bureau d'affaires, ou professionnels, situé à St-Malo, 2,200 pieds carrés, neuf, finition au goût du locataire. 681-6386, demandez José Cabelut quo-8

LOCAL 15 x 45, avec sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, $115 mois. 933 St-Vallier Ouest. 683-3416. quo-27

SALLE commerciale 40 x 45, avec stationnement asphalte, coin rues, Notre-Dame des Laurentides. 524-6862. quo-21J

POSTE de restaurant, équipé, 383 rue Du Pont. 529-9051. quo-21J

ST-FRANCOIS d'Assise local pour épicerie ou restaurant, aussi flat 2 pièces, chauffé, meublé, 164, 166 de l'Espinay, tél. 665-6374. quo-25

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE DE MEUBLES

ET accessoires électriques, neufs et usagés, en pleine expansion, situé centre de la ville. Prix de l'inventaire, bail à discuter, raison de vente, retrait des affaires. Tél. 523-9804. quo-27

CAUSE RETRAITE

EPICERIE boucherie licenciées, affaires annuelles $225,000, située Limoilou, vendre avec ou sans propriété, gros débit de viande, acompte $25,000, balance financée par propriétaire. Harris Gingras, courtiers. 522-1295. quo-25

AUCUN DANGER DE GREVE

DEVENEZ votre patron, à vendre ou à échanger, deux commerces, A. Lévesque, 667-1344, Québec Land Realty courtiers, 529-8456. quo-28

DEVENEZ PROPRIETAIRE

COMMERCE, agence de collection licenciée avec contrat renouvelable, très rentable, opérant villes et banlieues. Pour renseignements, Les Recouvrements, Trust Royal, courtiers, 656-5660, soir 861-6104. quo-23

2 CHALETS, meublés, vue sur rivière Montmorency, Ste-Brigitte Laval, pelouse et arbustes, très propre, 849-8997. quo-3

CHALET bord rivière St-Charles, écrire dépt. 759 Le Soleil. quo-3

HOTEL, bien organisé, gros chiffre d'affaires, cause autre commerce Floride. Ecrire dépt. 644, Le Soleil. quo-21

RESTAURANT réputé à Québec. Désire rencontrer acheteurs sérieux, démarches confidentielles et renseignements fournis par courrier. Ecrire Dept. 726, Le Soleil. quo-23

EPICERIE licenciée, à vendre, à Limoilou, 1 1. 524-0901. quo-23

RESTAURANT avec salle de danse, salle de réception, bar-salon. Gros chiffre d'affaires. Excellente clientèle, à vendre, cause santé. Ecrire Dépt 714 Le Soleil. 21

CHARLESBOURG, salon de coiffure très bien situé, chiffre d'affaires intéressant, conditions discutables, 825-2496. quo-28

RESTAURANT, comptoir-lunch, vendre, louer, tout équipé. S'adresser 551 Hermine. quo-27

SALON coiffure, vendre cause santé, bonne clientèle, maître-coiffeur. 523-9027. quo-4

COMMERCE service télévisions, cause santé, grosse clientèle, très bon poste, situé 310, 6e Rue. S'adresser 501, 15e Rue. Tél. 524-8157. quo-4

LANDROMATE, buanderie automatique, conditions faciles, directement propriétaire. 653-7196. quo-6

DIRECTEMENT propriétaire, aubaine formidable, très belle mercerie pour homme, Montmagny. Tél. 248-1345, soir, Québec 683-2787. quo-5

GARAGE 45 x 60, équipé, aussi pièces, Route Nationale, malandre, Deschaillons, 1-819-292-2616. quo-14

NETTOYAGE à sec, revenu $40 par jour et plus. 653-5198. quo-10

SALON coiffure, Grande-Allée, 10 sièges, bon chiffre d'affaires. 653-5898. quo-12

DESIRE associé, $15,000 à $20,000, connaissant commerce si possible, 626-7301. quo-23

TAXIS, permis ville, tél. 667-0207. quo-23

LIMOILOU, épicerie et maison $15,000, acompte $4,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

A vendre ou à louer, bon poste commercial, 65 x 30, conviendrait très bien pour taverne, restaurant. M. Tremblay, 529-9048. quo-16

HAUTE-ville, tabagie, acompte $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

TAVERNE $140,000, chiffre d'affaires, $25,000 acompte. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

MAISON chambres, rue Laporte, Château Frontenac, $12,000 acompte. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-23

LOTBINIERE, magasin général avec propriété, bon poste, établi depuis 2 générations, $22,500, acompte $10,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-23

LIMOILOU, fond de commerce, épicerie, boucherie, licenciée, prix $15,000, acompte discutable. Demandez André Larue, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

QUEBEC, flotte taxis, kiosque, information demandez Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

RIVE-Sud, tabagie, moderne, bien situé, bon chiffres d'affaires. Soir, 837-2149, jour, 837-4382. quo-17

L'ELYSEE, salon coiffure, moderne, à vendre ou louer, 525-5427, 683-7474. quo-18

SNACK-Bar tout équipé, Boul. Hamel, Ville Les Saules. 527-4172. quo-21

PETITE manufacture à vendre, $42,000, ou à louer, 17,000 pieds carrés, à $0.75. Jerry St-Arnaud, courtier, 522-4732. quo-21

JOLI salon de coiffure, prix à discuter. Réal Desmerault, 653-3925, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-21

COMMERCE d'autos usagées, bien centré Québec, établi depuis 20 ans, une aubaine, cause santé. Ecrire Dépt 708 Le Soleil. quo-19

CASSE-Croûte, très bien situé, $2,500. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-23

TABAGIE, bien située, bonnes affaires, acompte $6,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

RESTAURANT avec la bâtisse, équipement récent, acompte $5,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

RUE St-Jean, commerce de 20 chambres, acompte $10,000, bénéfice net $9,000 par année. Demandez E. Roy, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 839-8606, 529-8121. quo-28

513 ENTREPOTS A VENDRE

Dans centre commercial, terrain 33,300 p.c., entrepôt 190 x 72, deux étages, entrepôt 130 x 72, bureau, logement 60 x 19, près chemin fer, possibilité voie évitement, situé Boul. des Capucins, Québec. Aussi terrain 70,000 environs, entrepôt 420 x 100 rue privée, 50 largeur, près chemin fer possibilité voie évitement, Avenue Conway, Québec. Les Immeubles Régin Inc., 636 Chemin St-Louis, Québec. 527-5150. 6-21

515 LOCAUX A LOUER

LOCAL A LOUER

Dans édifice Wawanesa, angle de la Canardière et la Vérendrye, 1,915 p.c. au troisième étage. La location comprend chauffage, ascenseur, concierge, permis d'annonce. Stationnement facile, occupation immédiate. S'adresser sur les lieux, jour ou soir.

THE WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY
2070, Chemin de la Canardière
Québec 3 Tél. : 661-7741

dis 16-25

530 COMMERCES A VENDRE

TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, acompte $10,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

BANLIEUE, épicerie-boucherie, avec propriété 5 pièces, bonnes affaires, acompte $8,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

MOTEL de plusieurs unités, piscine, restaurant, acompte $25,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-21

LEVIS, épicerie-boucherie, chiffres d'affaires intéressant, conditions faciles. Royer courtiers, Carrier, 837-8671. quo-28

RIVE-SUD, salon coiffure, avec résidence, 9 séchoires, prix avantageux. Royer, courtiers, Carrier, 837-8671. quo-28

STE-MARGUERITE, Dorchester, vendre ou échanger garage en opération, réparations générales, mécanique, peinture, débossage, grandeur 20 x 50, maison 29 x 34, 2 étages, avec cuisine d'été, système chauffage air chaud, emplacement 120 x 200 pieds, bonnes conditions, cause, santé, 935-3362. quo-21J

1ère AVENUE, restaurant Pizza, équipement neuf, bonnes conditions. Demandez Rodolphe Corneau, 667-3999, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 522-2315. quo-28

HOTEL, maison de repos. Demandez Mme Simard, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 842-8620, 529-8121. quo-28

ST-GILLES de Lotbinière, restaurant équipé au complet, neuf, situé au centre du village, acompte discutable. Demandez Armand Morand, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 653-3337, 529-8121. quo-28

LA Mauricie, motel bar-salon, occupation 80%, acompte $25,000, balance financée par propriétaire. Demandez E. Roy, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 839-8606, 529-8121. quo-28

ST-AUGUSTIN, Route 2, restaurant camping, lac, terrain, 340 x 625, Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0357, rés.: 683-7071. quo-25

ST-JEAN Port-Joli, hôtel, cabines, camping, au P'tit Fribourg, 2 1-2 milles, après église, en opération venez me voir et faites offre sérieuse. Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0357, rés.: 683-7071. quo-25

ST-ROCH, bijouterie de 50 ans, bon chiffre d'affaires, vendeur restera au service de l'acheteur, prix très avantageux. Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0357, rés.: 683-7071. quo-25

TABAGIE avec logement en opération depuis 10 ans, revenus bon, $60,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4588, 529-0047. quo-26

LUNDEUX salon coiffure, bien équipé, clientèle de choix. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4588, 529-0047. quo-26

BOUCHERIE équipée, ventes $900 par semaine, prix $4,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 872-1719, 529-0047. quo-26

TABAGIE-restaurant avec bâtisse, 2 étages, bien situé, excellentes affaires. Royer, courtiers, 623-0406, Mainville. quo-28

531 COMMERCES A LOUER

SALON de coiffure, entièrement neuf, à louer, dans édifice à l'épreuve du feu, 5 chaises, 6 secheirs, 2 lavaboo. 651-1423. quo-25

MOTEL à louer ou vendre, à Neuville, 10 unités, tout petit hôtel, grand terrain, 826-3318. quo-10

ST-SACREMENT, 755 Marguerite-Bourgeois, environ 600 pds carrés, conviendrait pour tabagie, fleuriste, etc, stationnement facile, information jour 527-1687 soir, 527-9503. quo-12

LAC St-Augustin, à louer restaurant, saison d'été. 523-2881 ou 872-5161. quo-25

540 IMMEUBLES

CENTRE de la ville, édifice à bureaux, gros revenus, prix en bas de l'évaluation municipale, acompte $50,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 6-28

564 TERRAINS A VENDRE

DEVENEZ PROPRIETAIRE

LAC ST-JOSEPH

Avec accès au lac, offre limitée, à ce prix de $0.08 et $0.12 le pied carré.

CONDITIONS FACILES

S'ADRESSER A

DEVELOPPEMENT FOSSAMBAULT
EUGENE BOILARD, PROPRIETAIRE
TEL. : 875-2241

dis-21

LEVIS

72 LOTS à bâtir, arpentés, à partir de $900. 837-7909. quo-26

LAC ST-JOSEPH

TERRAIN déboisé sur le bord du lac, 100' x 300'. Petite maison d'une pièce. Résidence, Madeleine R. Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

TERRAIN RESIDENTIEL

RUE Desgreaux, Orsainville, 8,891 pieds carrés. Résidence, Madeleine R. Thivierge 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

TERRAIN

90' x 100' SUR coin de rues, St-André & Bellemontière, Neufchâtel, prix $5,900. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

DOMAINE ST-AUGUSTIN ENR.

CO. Portneuf, nouveau développement, terrains boisés, pour chalets, avec lac à la disposition des résidents seulement, 12 1-2 milles de Québec, conditions faciles, 878-2027, 878-2050. quo-27

TERRAIN à vendre, à Beauport, 70 x 100, très bon marché, 665-4180. quo-21

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant 1% mois. Odilon Hamel, 626-0558 quo-26

LORETTEVILLE, proximité golf, église, écoles, prêt construire, conditions. 527-5309, 653-9740. quo-26

LAC Clément, 180 pieds bord lac, triangulaire, succession, 522-3928, 623-0900. quo-26

LAC Beauport, rue Montclair, 100 x 100, prêt construire, propriétaire, 527-2137. quo-26

TERRAIN à Cap-Rouge, cadastré, directement du propriétaire. 653-3736. quo-27

ANCIENNE-Lorette, 65 x 100, prêt à bâtir, $2,000. 653-9726. quo-27

PLAGE, sable blanc, lac, St-Nicolas, 5 milles du Pont, 653-8179. quo-30

VAL St-Michel, $20 mois, 7,000 pds carrés et plus, 842-3181. quo-2

CHATEAU-Richer, terrain boisé pour chalet, prix d'aubaine. 528-2883. quo-4

LAC St-Charles, $300, boisés ou près lac privé, $25, comptant, $25 par mois, 842-2841, 839-9374. quo-2

TERRAIN 114 x 117, $800, Laval, près lac, boul. Métropolitain, 623-6374. quo-3

LORETTEVILLE et Ancienne-Lorette, terrains différentes grandeurs, près école, 872-2582. quo-3

LAC Beauport, 98 x 200, près hôtels, $0.30 pied, 849-3284, 523-4615. quo-4

CHARLESBOURG, terrain site exceptionnel, 47 pied carré, conditions de paiement si désiré, 842-1660, 626-6773. quo-21

STE-FOY, terrain à vendre, pour chalet, pour maison privée, 80 x 180 pds, rue Corrigan. 651-1288. quo-23

NEUFCHATEL, Boul. Savard, terrain 130 x 100, site idéal, conditions faciles, 626-0783. quo-5

JARDINS Laurentiens, Charlesbourgn considéré par des connaisseurs, le plus magnifique développement du Québec métropolitain, terrains résidentiels, différentes grandeurs, payables plan termes faciles, 681-3257, 527-6823. quo-21

SILLERY, Avenue Gaspard-Fauteux, près de Marie-Victorin, terrains résidentiels de choix, près école, Université, centres d'achats. Appeler Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, W. Légaré Inc. quo-8

VILLENEUVE, rue Christian, (résidentiel), 65 x 107, directement propriétaire. 872-7061. quo-23

564 TERRAINS A VENDRE

LAVAL, terrain pour chalet, bord eau $0.03 le pied, 825-2533. quo-8

SILLERY, terrains résidentiels de choix, avenue Gaspard Fauteux, près rue Sainte Victorin, Université, écoles française et anglaise. Appeler Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, W. Légaré Inc. quo-10

ST-PASCAL, terrains 90,000 ou 55,000 pieds, directement propriétaire, coin d'Estimauville, boul. Montmorency, 1605 d'Estimauville, 663-6292. quo-12

LAC Beauport, nouveau quartier résidentiel de maisons, style suisse 100 x 100. Tél. 623-1375, 651-5643. quo-14J

POUR chalet, St-Jean I.O., fleuve lac, 661-3693, J. Lemelin. quo-25

LORETTEVILLE, lot boisé, 7,785 pieds carrés, $1,600, conditions faciles, Fortin Delage & Associés, 522-5631, Jos Dovon, 527-6460. quo 23

NEUFCHATEL, Boulevard L'Ormière, terrain, 86,000 pieds carrés, coin de rues, prix $51,000, acompte discutable, pour information demandez André Larue, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

CHARLESBOURG, Place Boivin et 68e rue Est, terrain résidentiel, dimensions: 75 par 90, prix $5,800, acompte $1,800. Demandez J.-A. Turmel inc., courtiers, 529-2575. quo 23

POUR chalet, près lac privé, avec toutes commodités, 824-4892. quo-17

NEUFCHATEL, rue St-Charles, 70 x 115, rue asphaltée, eau, égout, autobus, quelques-uns boisés, conditions 5 ans si désiré. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-21

100 x 300, EN bordure d'un lac, St-Raymond, 842-1417, soir. quo-21

ST-EMILE, 25 terrains, résidentiel, 7 milles Québec, belle vue, condition $40 comptant, $25 mois, 842-7595. quo-21

TERRAIN 600,000 pieds carrés à vendre. Considérerais échange, magnifique terrain semi-boisé 114 arpents, rivière le traversant (pêche), sur route 54, Boul. Talbot, mi-chemin entre Chicoutimi et barrière Laterrière. Idéal pour motel, restaurant, camping ou autres. Tél. 581-9435, M. Guilbert, 44 Belle-Feuille, Repentigny. quo-21

TERRAIN, Orsainville, 65 x 90, rue Canal. Tél. 825-2630 quo-18

BEAUPORT, terrain, grandeur 70 x 100. Tél. 682-0242. quo-18

JARDIN Laurentien, 70 x 100. Place Beauvoir. Après 5 hres. 667-2457. quo-18

TERRAIN pour chalet, 100 x 100, situé à St-Antoine de Tilly, bord du fleuve. Soir, 667-1575. quo-21

TERRAIN 60 x 100, rue Cothoir, Ville Vanier, 842-1417 soir. quo-21

NOTRE-dame des Laurentides, 70 x 250, 1,000 pds de nouvelle prison. Avant 5 hres, 849-4158. quo-25

TERRAIN résidentiel, Les Saules, 125 x 70, $0.30 du pieds. 683-0970. quo-23

TERRAIN pour bloc appartements, St-Pascal, aussi Giffard, terrain commercial, 661-2633. quo-21

TERRAIN 100 x 125, Ancienne-Lorette, prêt à bâtir, soir, 872-2306. quo-25

LAC St-Joseph, grand terrain boisé, plage privée, aqueduc, conditions faciles. Jour, 681-5518, soir, 626-0809. quo-26

ORSAINVILLE, rue des Violettes, 80 x 100, près école, zone pour construire 3 ou 4 logements, conditions faciles si désiré. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-21

NEUFCHATEL, rue St-Germain, terrain cadastré, $0.20 pied, 842-3815. quo-26

TERRAIN, 100 x 120, Neufchatel, directement du propriétaire, 839-8128. quo-26

BOIS Boulogne, boisé, 85 x 140 vue fleuve, Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

CAP-Rouge, rue Louis Francoeur, 10,075 p.c., boisé, $5,000. Rachel Tremblay, 653-2152, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-23

ST-NICOLAS, 175 x 300, vue fleuve, boisé, prix abordable. 837-5358. quo-27

ST-AUGUSTIN, terrains à vendre, bord fleuve, 878-2260. quo-23

NEUFCHATEL, terrains 70 x 100, environ, prix $1,300. Tél. 842-4654. quo-21

10 TERRAINS prêts à bâtir, près écoles, église, paroisse Ste-Cécile, Charlesbourg, 59.42 pied carré, 626-4513, jour, soir, 626-6414. quo-19

TERRAIN commercial, Haute-Ville, centre de la ville, prix $24,500. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 83-25

TERRAIN près lac privé, avec remise, 12 x 12. Tél. 667-3468. quo-25

$0.08 LE pied, magnifique terrain, bord rivière, Val St-Michel, services rendus. 661-7256. quo-21

PLAZA Bellevue, 410 Boul. des Chutes, Berthierville, terrains, aubaine, 832-4070. quo-28

TERRAIN avec cours d'eau, à vendre à bon marché. 842-4688. 6-21

ROUTE 2, Ancienne-Lorette, 150 x 250, commercial, échange considéré. Royer, courtiers, 623-0406, Mainville. quo-28

564 TERRAINS A VENDRE

ST-NICOLAS, terrain bordure fleuve, conditions faciles, Mme Yves Letarte, 681-6351, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-28

NOUVEAU développement, Domaine Ste-Catherine, terrains défrichés, $0.65 pied, 872-7324. quo-21J

RIVE-Sud, St-Jean Chrysostome, terre 270 arpents carrés, avec maison 8 pièces et bâtiments, outillage, 3 milles de l'église, acompte $8,000. Demandez Clément Gosselin, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 837-6000, 529-8121. quo-28

CHARLESBOURG, Jardin Laurentien, rue Chomedy, 90 x 95. 663-6760. quo-28

TERRAIN à Fossambault, sur le lac, 100 x 100, déboisé, à sacrifier. 653-5859. quo-25

CHARLESBOURG, terrain $3,800, bien situé, 63e Rue Est, coin 9e, Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-28

565 TERRES A VENDRE

ILE D'ORLEANS

TERRAINS Ave Orléans, 75 x 200, $1,500 ou 100 x 200, $2,000. Termes faciles, règlement de succession. Cyrille Delage, notaire, 455 rue Dupont, Québec, 529-5706. 56-3

"GENTLEMAN FARMER"

MAGNIFIQUE domaine sur la rivière Duberger, limites Charlesbourg, ouest, 95,000 pieds carrés, partie boisée, aqueduc, égouts posés. Peut être subdivisé. A vendre en entier seulement au prix reçuit de $0.10 le pied, 667-3276, 527-3554. quo-27

PRES Neuville, sur Route no 2, belle ferme avec maison 8 pièces, grange 60 x 36, remise, etc., comprenant 75 arpents des 2 côtés de la route no 2, très belle vue sur fleuve, acompte $12,000, balance facile $1,000 par année, 6% d'intérêt, directement propriétaire, 626-0813. quo-25

TERRE, 1 x 5 arpents, avec 2 cours d'eau, lac St-Charles, 849-4028. quo-9

ST-AUGUSTIN, à 200 pds du fleuve, terre de 300 pds de large x 1,800 pds de long, avec droit au fleuve, tout en culture, prix $5,000, acompte $2,500, balance facile, 626-0813. quo-10

PRES de Québec, sur route Lormière, belle ferme d'équitation en opération, tout équipée, très beau site pour faire élevage, pour information, écrire dépt. 806 Le Soleil. quo-2

BEAUMONT, 144 arpents, bornée fleuve, prix $20,000, comptant $10,000. 523-6875. quo-12

ST-TITES des Caps, boulevard XV, terre, incluant plusieurs arpents, 2 chalets, cabane sucre, prix $15,500. Demandez Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-23

10 MILLES Québec, 300 x 200, avec lac pouvant servir comme plage, terrain camping, ou domaine, prix $15,000, échange accepté. 523-6875. quo-17

CHARLESBOURG, 30 arpents boisés, $7,000. Beauport, terrain 67 x 100, 663-3165. quo-23

4530, 4e Avenue Ouest, 5,500 pieds carrés, trottoir, asphalte. 626-5003. quo-2

ANCIENNE-Lorette, Route 2, terre 24 arpents, 2 maisons bornées avec développement, prix $40,000, comptant $15,000, très beau placement. 523-6875. quo-17

VILLE Belair, 30 arpents, prix $7,000, comptant $3,000, balance facile ou échange possible. 523-6768. quo-17

TERRE 11 arpents, avec grange, tout ou partie côté fleuve, 12 milles pont, Route 3, 2519 Marie-Victorin, St-Nicolas. quo-21

TERRE, maison moderne, système chauffage, bâtisse en parfaite condition, Val Alain, 523-7069. quo-23

FERME 5 milles Lévis, 5 x 30, 150 arpents, roulant, machines aratoires, 837-6716. quo-21

A vendre, ferme de 174 acres dont 68 en culture, avec maison, grange-étable, située à Ste-Geneviève de Batiscan, Cté Champlain, ancienne propriété de Armand Lahaie. S'adresser à M. Denis Brissette, conseiller en crédit agricole, Société du Crédit Agricole, Centre d'Achats Trois-Rivières, 1542 Boul. Royal, Trois-Rivières P.Q. Tél. 375-4325. 6-5

ST-NICOLAS, belle terre, 50 arpents, 832-2425. quo-25

NEUVILLE, 20 arpents, borné par Route 2 et fleuve, conditions faciles. Royer, courtiers, 623-0406, Mainville. quo-28

580 TERRAINS DEMANDES

$200,000 à disposer. Achats toutes sortes de terrains. 523-6875, particulier. quo-73

584 TERRES DEMANDEES

$200,000 à disposer. Achats toutes sortes de terres, 522-6788 particulier. quo-73

SERAIS acheteur d'une terre en banlieue de Québec avec ou sans bâtisse. 626-0813. quo-18

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE

VENEZ COMPARER NOS PRIX
Sur nos automobiles usagées
DE HAUTE QUALITE

| | |

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

Martin Ltée C'EST AU ROND-POINT

(DE LEVIS, BIEN SUR)

SPECIAUX
10e ANNIVERSAIRE

1967 T-BIRD
Hard-top, 2 portes, équipée au complet, très belle voiture.
$2975

1967 RAMBLER
Ambassador, hard-top, 2 portes, équipée au complet, très propre.
$1800

1967 MUSTANG
Hard-top, V-8, 4 vitesses, parfaite condition mecanique.
$2375

1966 COMET
Cyclone G.T., hard top, 2 portes, 8 cylindres, automatique.
$1650

1968 ACADIAN
Sedan, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio.
$1975

1966 FORD
Custom, 8 cylindres, automatique, très propre.
$1475

1966 FORD
Country Squire, 4 portes, 3 sieges, (P.B. - P.S.), radio, AM-FM, très belle voiture.
$2375

1965 TRIUMPH
Décapotable TR-4, avec moteur neuf.
$850

1963 OLDSMOBILE
4 portes, équipée au complet, très propre.
$975

1965 BUICK
Hard-top, 2 portes, équipée au complet, bas millage, toit vinyle.
$1650

CHOIX DE VOITURES A VENDRE A DES PRIX ALLANT DE $20 A $100.00

Martin Ltée

(André Champoux, C.A., pres.)

ROND-POINT, LEVIS — TEL.: 837-8801

dis-21

CENTRE RAMBLER JEEP
AUSTIN, MG, TRIUMPH, FIAT
VOITURES neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés. 155 Rte Kennedy, Lévis, 833-2155. quo-18

CADILLAC 1960, 8, coupé ville, mécanique parfaite, 681-3849. quo-23

EPIC, 1966, 35,000 très propre, bonne mécanique, $800, 626-1608, soir. quo-23

DÉCAPOTABLE Pontiac Parisienne, custom sport 1964, tout équipée, propreté exemplaire, bas millage, vitres électriques, 681-8264. quo-23

1968 DODGE Dart, 2 portes, hard-top, 6 cylindres, automatique, 626-9626. quo-21

DÉCAPOTABLE 1967
FAIRLANE 500, très propre, un seul propriétaire, 22,000 milles, 628-1360. quo-28

VOLVO 122 S, 1966, vendre cause départ, 653-0826. quo-21

AUSTIN 1100, 1966, moteur et transmission neufs, excellente condition, 842-3073. quo-21

AUTOBUS Wolkswagen, 1961, parfait état, tel. 681-4877. quo-17

CHEVROLET Super-Sport, décapotable, 1964, 681-9002. quo-21

1967 VOLKSWAGEN Fastback, très propre, cause auto fournie, 833-2529 entre 8 h. et 9h. p.m. quo-17

64 FORD Fairlane, station V-8, automatique, 833-2133. quo-25

CHEVROLET 1015, 1963, V8, ordinaire, 842-1168. quo-25

CHEVROLET Impala SS, 1964, décapotable, 4 vitesses, excellente condition, 681-7440. quo-25

VALIANT 1965 en bon ordre, S'adresser Jean-Guy Régin, 633-9079. quo-25

SPECIAUX DE FIN JUIN

68	TRIUMPH GT-6, Sport, radio, peu de millage	$1,795
67	JEEP Wagoneer, 4 x 4, V-8, aut. radio, (P.B., P.S.) 18,000 milles	SPECIAL
67	AMBASSADOR, sedan, aut., radio, état neuf	$1,850
67	AMERICAN de luxe, 145 h.p., aut., radio	$1,750
65	BUICK, sedan, équipée au complet, très propre	$1,390
65	CHRYSLER Crown Imperial, équipement au complet	$1,650
64	OLDSMOBILE, décapotable, Dynamic 88, équipée, très propre	$1,250
64	FORD Custom 500, V-8, aut., radio	$950
64	PONTIAC, sedan, radio Aubaine	$490
63	RAMBLER Classic, wagon, radio	$395

BON CHOIX, TOUTES MARQUES
ET MODELES DE $300.00 A $1,000.00

pavillon rambler

2025 OUEST, BOUL. CHAREST 681-4631

OUVERT LE SOIR

dis-21

64 VOLKSWAGEN station, radio chauffrette, bon ordre, 833-2133. quo-25

1966 GMC, panel, propre, finance si désirée, 833-2133. quo-25

DÉCAPOTABLE, Dodge, Dart, 1967, occasion, demander Raymond Martel, 681-8211. quo-25

CHEVROLET Impala 1962, particulier, hard-top, mécanique parfaite, aubaine $72-2296. quo-30

1967 RENAULT R-16, grand luxe, très propre, jamais sortie l'hiver, $1250, facilité pour finance, 833-2133. quo-25

FORD 1962, 8 automatique, parfaite condition, tél. 626-8980. quo-25

1964 MERCURY Meteor, V-8 automatique, peinture neuve, 833-2133. quo-25

1966 VOLKSWAGEN Fastback, très propre, peinture neuve, bonne mécanique, 833-2133. quo-25

1965 PEUGEOT 404, 4 portes (sun roof) peinture neuve, très bonne mécanique, 833-2133. quo-25

1966 VOLKSWAGEN, radio 36,000 milles très propre, $895, 529-3834, 529-3385. quo-25

Choix de 120 Voitures usagées

1964 Pontiac
Parisienne, H.-T., 2 portes
$1,025

1965 Mercury,
Pick-up
$975

1965 Buick
Station-wagon Special
$1,375

1967 Grande Parisienne
$2,350

GIGUERE AUTOMOBILES

BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN

Carrefour Laurentien et boulevard Hamel

Tél.: jour 529-1351 — soir 529-1354

dis-36-21

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

SPECIAUX DE VACANCES

1967 DODGE POLORA
Sedan, V8, auto., radio

1967 FORD CUSTOM
Sedan, V8, auto., radio

1965 OLDSMOBILE
Dyn., H.T., 4 portes, radio, P.S., P.B.

1964 CHEVROLET
Décapotable, V8, automatique, radio, P.S., P.B.

1966 PONTIAC
Grande Parisienne H. T., 4 portes, aut., radio, P.S., P.B.

1964 BUICK WILDCAT
Décapotable, sièges baquets, auto., radio, P.S., P.B.

1967 DODGE DART
6 cyls, automatique, radio

1965 CADILLAC
4 portes, H. T., auto., radio, P.S., P.B.

CHEVROLET OLDSMOBILE

565 Boul. Hamel - 529-4564

dis-46-21

VOLKSWAGEN, 1600, station-wagon, 1967, 28,000 milles comme neuve, vendrait inférieur prix listé, particulier, 681-1418. quo-26

VOLKSWAGEN, 1963, Karm, 1958, propre, bonne mécanique, chaufferette, soir, 524-5867. quo-26

MERCEDES 1962, 78,000 milles, $750, tél. 837-6666, ou 837-3648. quo-26

DODGE, Polara, 1965, 8 cylindres, 4 portes, parfait état, 651-1815. quo-21

FORD, 1959, très propre, $150, camion, Mercury, 1956, $350, 828-2800. quo-21

VRAIE aubaine, 1967 Ford Galaxie 500, V8, décapotable, $1,900. S'adresser 960 Myrand appt. 12, Ste-Foy. quo-21

AUSTIN, Cooper 1969, 6,500 milles, 651-4917 entre 5-7 heures. quo-25

AUSTIN, Healy, 3,000, 1966, très bonne condition, tél. 524-4189. quo-21

$375, PONTIAC, 1963, automatique, radio, aubaine, 691, 1ère Rue. quo-26

RAMBLER Marlin, 1968, automatique, hard-top, servo-freins, servo-direction, modèle Fastback, très propre, 529-1204. quo-21

EN SPECIAL

		PRIX SPECIAL
68	Camaro décapotable, moteur 396 p.c., 5,000 milles	
67	Chevrolet décapotable V-8, 283 p.c., équipée	$2,395.
66	Chevrolet sedan Bel-Air, V-8, bas millage, automatique (PS, PB)	$1,625.
	EN GRAND SPECIAL	
67	Pontiac automatique, radio	$1,550.

QUEBEC AUTOMOBILES ENR.

1163 BOUL. CHAREST, OUEST - 681-6744
DEPOSITAIRES DES TENTES-ROULOTTES
REMBEC ET UNIVERSA

dis-21

CORTINA, 1968, très bon état, Après 6 heures, 842-8276. quo-21

JEEP de l'armée, tout équipée. Tél. 529-3767. quo-18

VALIANT, 1967, 25,000 milles, état neuf, auto fournie, Tél. 626-2446. quo-21

TOYOTA Corona, 1967, automatique, radio, 4 portes, excellente condition, 623-9708. quo-26

COMET Caliente, 1968, 6 cylindres, tout équipée, propre, 529-3012, 656-6887. quo-26

CHEVELLE Malibu, 1969, hard-top, 8 automatique, équipée, 525-4588, 524-8582 quo-21

SUNBEAM Alpine, décapotable, 1964, Tél. 525-6721. quo-21

VIVA 1964, $200, Tél. 522-6659. quo-26

RENAULT, 1966, R-10, radio, pneus neufs, bon ordre, 875-2229. quo-26

METEOR 1965, servo-freins, servo-direction, radio, $1,100, Tél. 524-2604. quo-21

FORD 1964, peinture neuve, très bon état, à sacrifier, 524-4993. quo-21

COUGAR, 1967, V-8, 25,000 milles, excellente condition, 1081 Ave Brown, 5 à 7 hres. quo-21

PONTIAC, 1962, Plymouth 1963, radio, très propre, prendrais échange, 661-9406. quo-21

ATTENTION

AFIN D'ACCORDER UN EXCELLENT SERVICE
A NOTRE NOMBREUSE CLIENTELE, NOTRE
ETABLISSEMENT SERA OUVERT MARDI, LE
24 JUIN, JOUR DE LA ST-JEAN

carette AUTOMOBILES LTEE

2060 ouest, boul. Charest, Qué. 10

TEL. : 681-7398

(Au pied de la Côte Myrand)

dis-21

VOLKSWAGEN 1964, de luxe, toit ouvrant, radio 26,000 milles, Jean, 626-7410, 522-4086. quo-25

RENAULT 1963, camion Dodge, 1/2 tonne 1963, 2463 Royale, Courville. quo-25

DÉCAPOTABLE Acadian Beaumont, 1964, 8, ordinaire, propre, $825, 323-9891, soir. quo-21

FORD 1964, 6, automatique, 4 portes, très bonne condition, 822-1247. quo-21

THUNDERBIRD, décapotable, 1961, bonne condition, très propre, 683-4193, 849-3685. quo-26

CHEVELLE 300, 1966, automatique, sedan, propriétaire, dame. Après 6 heures, 839-6236. quo-21

CITROEN 1968, D 8-19, Pallas, semi automatique, gris paladium, intérieur rouge, bon état, 653-2903. quo-26

PONTIAC hard-top, 2 portes, 1968, toute équipée, départ, 651-6592. quo-21

PONTIAC 1969, 350, Firebird, état neuf, 3,000 milles, transmission automatique, servo-direction, radio, chaufferette, 2 pneus d'hiver, extra, couleur or, toiture vinyle noir, $3,500, 651-6709. quo-21

CHRYSLER 1968 Newport, 15,000 garanti transférable, prix discutable. Soir, 839-3834. quo-21

PONTIAC 1964, prix spécial, $400, 662-7566. quo-21

CHEVROLET 1957, très propre, 4 portes, particulier, bon prix, 849-3092. quo-25

CADILLAC 1961, parfait ordre, Tél. 849-8258. quo-21

PONTIAC 1960, 4 portes, hard-top, $225, 1221 Rousseau, Sillery, 522-8227 ou 527-1255. quo-21

66	CHEVROLET Impala, hard-top 4 portes, stock 9FD-994A	$1,995
66	CHRYSLER décapotable stock 9FD-638A	$1,895
66	CHRYSLER hard-top, 4 portes, stock 9TB-639A	$1,995
66	FORD XL décapotable stock 8FD-592A	$1,995
67	METEOR Rideau, moteur 390, p.c., stock 9FL-702A	$1,895
67 (2)	THUNDERBIRD Landau, sed. 4 portes, stock 9TB-1071A	$2,995
67	ISUZU BELLETT stock 9M-698A	$ 650
67	FAIRLANE GT, décapotable, 32,000 milles, garantie Ford stock 9M-1015A	$2,795
68	GALAXIE fastback stock 9M-850B	$2,795
68	FAIRLANE hard-top, 2 portes, fastback, stocks 9M-849A	$2,795

pensez aux vacances, partez avec une auto sur laquelle vous pouvez compter.
AUCUN COMPTANT REQUIS
PAIEMENT EN AOUT

FORD Maurice Lahoud Ford Inc.

2145 OUEST, BOUL. CHAREST — 681-6311 — 681-6317

dis-21

ANGLIA de luxe, 1965, radio, très propre, peinture neuve, bonne mécanique, $800, 872-1189. quo-21

VAUXHALL Viva, 1965, 30,000 milles, parfaite condition, bas prix, 522-4447. quo-21

CHEVROLET 1965, Bel-Air, parfaite condition, servo-freins, direction, 842-5063. quo-21

1967, CHEVELLE Malibu, 8, automatique, hard-top, 2 portes, 626-7826. quo-21

FORD 1964, 8 cylindres, parfait ordre, 4 pneus et peinture neuve, vente, cause départ, 842-3390. quo-26

FORD Galaxie, 1965, hard-top, 2 portes, 349, 1ère Rue. quo-21

VOLKSWAGEN de luxe, 1967, radio, Tél. 653-4829. quo-26

VALIANT 1964, 8 cylindres, 4 portes, très propre, bas millage, 656-2902, 651-5777. quo-21

METEOR Montcalm, hard-top, parfait ordre, S'adresser à Claude Labbé, 151, 8e Rue, 525-8716. quo-21

PONTIAC, Parisienne, 1966, toit vinyle, hard-top, 29,000 milles, $1,700, 842-3265. quo-21

VENDRE échanger, pour plus petite, Continental 1958, moteur reconditionné, 661-1451. quo-21

FORD 1962, Galaxie, 8, transmission manuelle, très propre, $350, 683-0285. quo-26

VOLKSWAGEN 1967, très propre, 25,000 milles, 525-8970. quo-26

FORD, Mustang, 1967, 31,000 milles, radio, très propre, 523-1597. quo-21

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

777 LAVAL 777

LE GRAND QUARTIER GENERAL
"VOLKSWAGEN" A QUEBEC

68	VOLKSWAGEN Fastback, modèle 1600, seulement 12,000 milles, avec garantie, radio	$2,177	67	FORD fourgonnette bas millage, un bijou	$1,277
			67	VAUXHALL transmission ordinaire	$1,177
67	VOLKSWAGEN modèle 1500 de luxe	$1,477			
66	VOLKSWAGEN Fastback, bas millage, très propre	$1,477	66	PONTIAC Parisienne, décapotable, Custom sport, transmission au plancher, très propre	$1,977
66	VOLKSWAGEN modèle régulier, mécanique parfaite condition	$ 977	65	FORD Custom sedan, 2 portes, 8 cylindres, automatique	$1,177
62	VOLKSWAGEN modèle toit ouvrant mécanique parfaite	$ 577	63	MERCURY Montery automatique	$ 477

aucune offre raisonnable sera refusée.
Un choix de voitures américaines et Volkswagen.
AUCUN COMPTANT REQUIS, 1er PAIEMENT EN AOUT

LAVAL VOLKSWAGEN

777 Boul. Charest Ouest

777 683-4451 777

NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL

dis-21

METEOR 1968, hard-top, 4 portes, 822-6384 après 6 heures. quo-23

MONARCH, 1961, hard-top, 4 portes, 8 automatique, $200, 524-3190. quo-23

VOLVO 1964, bon ordre, prix abordable, tél. 524-1824. quo-27

AUBAINE, cause départ, Viva 1968, automatique, radio, 663-3093 soir. quo-27

METEOR 1964, $550, propre, cause deux autos, 527-9120. quo-21

CHEVROLET, coach, 1963, 6, ordinaire, très propre, pneus, radios, $625, 1915 rue D'Assise, visible samedi. quo-21

PONTIAC, 1961, très propre, mécanique parfaite, 4 portes, $500, 681-0732. quo-21

ANGLIA 1962, très propre, tél. 849-3840. quo-23

PONTIAC, 1961, parfait ordre, 824-1754. quo-21

IMPALA, 1962, décapotable, $550, 661-8617, entre 6 et 8 heures. quo-21

RENAULT, 10, 1969, doit vendre immédiatement, $1,900, tél. 651-7945. quo-23

PONTIAC, 1967, Strato-Chief, V-8, automatique, sedan, radio, 651-3082. quo-21

ETAT neuf, Pontiac 1966, Laurentien, 5, automatique, radio, propre, 683-0121. quo-23

VAUXHALL Viva 1965, Volkswagen 1965, très bonne condition, 623-7173. quo-21

PONTIAC, 1959, à vendre, très bon marché. Tél. 683-9208. quo-21

LARK, Station-wagon, avec toit coulissant, S'adresser à 2453 Vitré. quo-23

Qualité - Bas Prix

1966 Peugeot 404 $1,350

1966 Bellett	$1,050	1967 Parisienne Décapotable	$1,250
1967 Toyota Corona	$1,495	1962 Chrysler, équipée	$ 375
1966 Fiat 1100 D.	$ 695.	1966 Volkswagen	$ 750
1965 M.G.B.	$ 950.	1964 M. G. B.	$ 750.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30

Venez voir à notre salle, Les COROLLA, CORONA, CROWN, ISUZU BELLETT, Très bonnes conditions d'achat

Charlesbourg Autos Ltée

7925 Boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843

dis-21

BUICK LeSabre, 1963, automatique, radio, parfaite condition, meilleure offre, 837-0139. quo-21

GALAXIE 500, 1963, spécial, Heavy-Duty propre, pneus neufs, 527-9430. quo-21

PONTIAC, 1961, station-wagon, standard, 6 cylindres, $150, 683-5698. quo-23

RENAULT, 10, 1968, automatique, mécanique parfaite, prix discutable. Tél. 527-0784. quo-23

CORTINA, 1967, 4 portes, 30,000 milles. Soir, 626-8425. quo-27

TRIUMPH T.R. 4, A, 1967, excellente condition, bas millage, financement si désiré, 683-4846. quo-23

PLYMOUTH Fury III, décapotable, 1963, $700, 651-0469, après 5.30 heures. quo-27

ACADIAN 1964, 2 portes, transmission régulière, peinture neuve, $300, 683-8528. quo-23

FALCON 1963, sedan 4 portes, 6 automatique, radio, 661-4894. quo-23

PONTIAC Laurentien, 1968, 4 portes. Après 6 hres, 683-7782. quo-28

ACADIAN 1962, $400, Tél. soir seulement, 523-3729. quo-25

BEAUMONT, 1964, hard-top, 6 cylindres manuelle, 37,000 milles, très propre, directement propriétaire, $500, 626-5974. quo-27

BUICK Le Sabre, 1963, hard-top, très propre, aubaine, 681-8944. quo-21

MERCEDES 220 S, 6, gaz, très propre, bonne condition, bleu, radio, servo-freins, sièges séparés, inclinables, faisant lit, pneus neufs, attache remorque, $475 ou échangerais pour tente-roulotte. Visible Station Esso, 600 Boul. Hamel, Tél. 849-8545. quo-21

CHRYSLER Saratoga, 1962, très propre, en bonne condition, cause auto fournie, Tél. 872-1170. quo-23

OLDSMOBILE 98, 1963, décapotable, tout équipée, mécanique parfaite, transmission, peinture neuves, 4 pneus neufs, $1,000, Tél. 524-6649. quo-25

ACADIAN, 1963, tente-roulotte Elgin, Chevrolet, station-wagon, 1961, Apache, parfaite condition, cause départ, 525-3200. quo-23

RENAULT R-8, très bonne condition, très propre, 1964, 681-1308. quo-15

PEUGEOT 403, 1963, $340, 683-5272. quo-21

CADILLAC, sedan, 1963, parfait état, $995, trailer $75, 523-9804, 626-6374. quo-28

VAUXHALL Victor 1961, 4 portes, vente débarras, $80, Tél. 681-5576. quo-23

PONTIAC, 1967, sedan, très propre, 6 cylindres, 155 forces, radio, 22,000 milles, 4 pneus neufs, balance de garantie General Motor, $1,375, 653-9608. quo-26

VOLKSWAGEN 1500, 1964, bon état, cause départ, tél. soir 626-2021. quo-21

METEOR sedan 1964, automatique, 8 cylindres, radio, très très propre, 4 pneus complètement neufs, 47,000 milles, sacrifier $875, Information 525-9912. quo-23

CHEVROLET, très propre, automatique, 8 cylindres, 823-0029, 1776 rue d'Assise. quo-23

TRIUMPH 1200, 1967, décapotable, 20,000 milles, très bon état. Après 6 hres, 683-1764. quo-28

MERCURY Monterey, 1962, 4 portes, automatique, tout équipée, $375, 683-7990. quo-23

CHRYSLER 1963, hard-top, très propre, accepterais échange pour bateau, tente-roulotte, petit camion, 839-6831. quo-25

CHEVROLET 1961, 4 portes, 6 cylindres, automatique, servo-freins, moteur remonté à neuf, $200. Visible 400 Marie-Louise, 529-8030. quo-21

TRIUMPH Spitfire 1966, très bas millage, très propre, départ Europe. Après 6 heures, 653-6761. quo-28

RENAULT R-8, 1963, peinture neuve, moteur et transmission 1967, 623-2636. quo-30

RAMBLER 1963, très bon ordre, Tél. 626-7707. quo-21

STUDEBAKER Lark, 1963, en ordre de marche, $115, 832-4933. quo-21

CHEVY II, 1962, moteur reconditionné, bonne apparence, Téléphone, 527-6874. quo-23

AUBAINE, Chevrolet, décapotable, 1962, très propre, V-8, ordinaire, 832-0652. quo-21

CHEVELLE 1964, automatique, 2 portes, 37,000 milles, radio, pneus d'hiver, Tél. 524-4468, 7.30 à 8.30 p.m. quo-21

DÉCAPOTABLE Impala, 1960, automatique, $150, 683-0221. quo-21

CAUSE départ Californie, Plymouth Barracuda, 1969, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, console luxueuse, siège arrière rabattant, intérieur "color Group", pneus E-70-14, 10,000 milles, de couleur jaune à l'extérieur et brun gold à l'intérieur. Jour, 694-2729. S.V.P. appeler avant de venir le soir, 2665 Bergemont, appt 3. quo-25

CHRYSLER 1961, Saratoga, propre, en bonne condition, $500, directement propriétaire, Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-28

CHOIX DE CHARS USAGES

1966 Pontiac	$1,495	1968 Austin 850	$895
1966 Viva	$650	1963 Chevy II	$ Aubaine

BOUCHARD AUTO

CHATEAU RICHER-BLVD STE-ANNE

PONTIAC — BUICK — ACADIAN — BEAUMONT
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél.: 824-4201 — 523-3125

dis-21

BOIVIN & GUAY ENR.

TOYOTA — CORONA — COROLLA — SPRINTER
CROWN — ISUZU-BELLETT

346 Boulevard Hamel — Tél.: 527-4096

dis-21

1965 CHRYSLER Windsor, sedan, très propre, St-Pascal Auto, 329-0628. quo-26

1963 VALIANT V-200, automatique, $225, St-Pascal Auto, 329-0628. quo-26

1964 DODGE, 330 sedan automatique, $595, St-Pascal Auto, 329-0628. quo-26

1967 COMET 202 coach, automatique, St-Pascal Auto, 329-0628. quo-26

AUBAINE, Plymouth, GTX, 440 po. cu., 1968, 4 vitesses, ordinaire, 9,000 milles, 524-7721. quo-27

MERCURY Montery, 1963, V-8, hard-top, 2 portes, tout équipée, très propre, bon état, 623-2504. quo-21

VOLKSWAGEN 1963, 37,000 milles, très propre, $450. 523-7356. quo-21

PONTIAC Parisienne, 1963, V-8, automatique, tout équipée, état neuf, 663-4272. quo-23

KARMAN Ghia, 1963, 1,500, Volkswagen sport, propre, bon ordre, 626-3419. quo-27

DÉCAPOTABLE, Comet, 1963, 6 ordinaire, 60,000 milles, pneus neufs, très propre, $455, 663-9510. quo-21

RAMBLER, 1963, 8 automatique, très bonne condition, prix discuter, 683-0992. quo-19

VOLKSWAGEN, 1966, 25,000 milles, moteur 12,000 milles, $850, 527-1708. quo-20

FALCON, 1961, automatique, propre, $175 ou meilleure offre, tél. 527-4734. quo-21

D'UN ministre, Oldsmobile 98, 1967, tout électrique, aucun défaut, 19,000, $3,500, balance sur les 2 garanties, 772 Emile-Côté, 683-1319. quo-27

1965 MUSTANG, Fastback V-8, automatique, excellente condition, $49-8134. quo-23

VOLKSWAGEN 1963, en parfait ordre, bas prix, propre, 651-3768. quo-23

CHEVROLET 1960, 6 cylindres, $100, 522-4135. quo-23

QUALITE BAS PRIX

1969 BUICK Sabre
Hard-top, 4 portes
Démonstrateur

1969 PONTIAC
Parisienne, H.-T., 2 portes
Démonstrateur

1968 CHEVROLET
Impala, 2 P., H.-T., équipée
$2,495

1965 FORD
Galaxie 500, H.-T.
2 portes, V-8
$1,350

1964 VOLKSWAGEN
modèle 1200
$600

1969 BEAUMONT
V-8, automatique
Démonstrateur

Autres modèles, 1962 à 1968

L'endroit où le plus indécis achète rapidement

CAR LA QUALITE EN FAIT SON AUBAINE

1968 PARISIENNE; 1967 IMPALA; 1967 FALCON; 1966 FURY II; 1966 Staion-Wagon PONTIAC; 1966 MONTCLAIR; 1965 PARISIENNE Custom Sport, décapotable; 1965 CHEVELLE Station; 1965 PONTIAC; 1965 METEOR; 1965 FURY II; 1965 GALAXIE; 1965 CADILLAC; 1964 OLDSMOBILE; 1964 CHEVROLET; 1964 FORD; 1964 EPIC; 1964 Panel CHEVROLET; 1964 CADILLAC décapotable; 1963 METRO, 1-2 tonne; 1963 PARISIENNE; 1963 METEOR "8", compacte; 1962 FAIRLANE; 1961 METEOR; 1962 GALAXIE "500"; 1961 BELVEDERE; 1959 DODGE; 1959 PICK-UP D.K.W. — Aussi plusieurs autres.

OUVERT TOUS LES JOURS ET SOIRS

Hudon Automobiles, Enr.

1400 Dorchester, coin de l'Espinay — Tél.: 525-4769

dis-21

621 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS comptant, vendons, échangeons. Edmond Autos, 350 Croix-Rouge, 529-5834. quo-27

ACHAT vente autos usagées. Roy Automobile, 4165, 1ère Avenue, 626-6031. quo-27

ACHETONS comptant, tous modèles, aussi vente, échange, Beauté Auto, 25 3e Avenue. quo-2

ACHETONS, vendons, échangeons, automobiles toutes marques. Autorama 1880 D'Estimauville, 661-0204. quo-19

ACHETONS autos, argent comptant, Carillon autos, 401, 1ère Avenue, 329-1322. quo-19

HUDON Autos, achetons tous modèles 1400 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4769. quo-12

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 522-2783. quo-17

630 CAMIONS A VENDRE

G.M.C. 1962, Panel, moteur neuf, 10,000 milles, peinture neuve, $800. 529-3331. quo-11

CHEVY Van, 1968, garanti G.M. 5 ans. Entre 6 et 7 heures. Tél. 524-5595. quo-23

CAMION Chevrolet 1962, bonne condition, 3 1-2 tonnes, avec dompeuse. 842-3701. quo-25

CAMIONNETTE Ford Econoline, 1961, et Volkswagen 1855 Tél. 523-7815. quo-23

CAMIONS Metro, équipés pour livraison de pain. 646-5640, St-Isidore, Dorchester. quo-26

CHEVY Van, 1964, bas millage, propre, cause décès, 687-1455, 663-6135. quo-26

CAMION Pick-up, Chevrolet, bon ordre, peinture neuve, faut vendre, camion neuf, 681-3736. quo-18

CAMIONS G.M.C. 1-2 à 5 tonnes, 1964 à 1967, Carrier Autos Parts Inc., Tél. 8 hres, matin à 9 hres soir, 837-4778 quo-18

CAMION, Ford, pick-up, 1963, 6 cylindres, tél. 667-1380. quo-21

CAMION Dodge, V-8, 1958, 4 vitesses, bon état, bon prix, 872-1358. quo-21

CAMION Pick-up, 272, Chevrolet, 1-2 tonne, bonne condition, radio, Fleeside, avec toiture, rouge, 837-0816. quo-28

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

PIECES d'autos neuves et usagées, toutes marques, spécialité Européenne. Réparation transmission automatique, peinture, débosssage, mécanique générale, remorquage gratis, paiement facile, 849-4094, Stoneham Auto Parts. quo-28

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1re Avenue, 529-0661. quo-5

RADIOS d'autos, neufs, toutes marques, au plus bas prix, 663-7332. quo-19

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14 3e Avenue, 524-7791. quo-8

CARRIER Auto Parts Enr., Pintendre, pièces, usagés, autos, camions, 837-4778. quo-18

TOIT rigide blanc, pour Renault Caravelle, 1964, décapotable, $75, 656-6596. quo-21

STEREO d'auto avec 25 bobines, $120, tél. 529-3256. quo-21

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service, nuit, Jos Lahoud Automobiles, 34 Dorchester, 529-9031. quo-4

SPECIALITES, ressorts, bushing dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733, 837-3174. quo-28

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparations, Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1351. quo-5

DATSUN, vente, service pièces, Alouette Automobile, 332 Ave St-Sacrement, 683-2967. quo-5

FORD, ouvrage garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques, W. Martin Ltée, Rond-Point Lévis, 837-8801. quo-10

RESSORTS d'automobile, Alphonse Blouin Ltée, 145 Boul. des Cèdres, 626-6941. quo-12

LUDGER Ferland Enr., parties d'automobiles neuves, usagées, vitres, 661, 1ère Avenue, 524-2920. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-12

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

ST-SACREMENT, 755 rue Marguerite-Bourgeoys, à l'épreuve du feu, chauffé, portes automatiques. Informations, jour, 527-1687, soir, 527-9503. quo-2

GARAGE à louer, 425 rue St-Dominique, St-Roch. Tél. 522-3721. quo-21

SUITE À LA PROCHAINE PAGE

663 MACHINERIE A VENDRE

CAUSE maladie, compagnie pour contracteur général, concasseur 12 x 36, primer 20 x 36, pelle mécanique, camion, tracteur, payloader, etc. 661-4106. quo-12

JOHN Deer, 440, treuil Brandon, Rotobom cylindre dompeuse. 527-5863. quo-23

PRESSE à emballer Climax de 48", couteau à papier Seybold de 44", presse à papier en feuilles Hamlet de 50", avec support arrière, machine à coller Stockes & Smith de 28". Pour entrevue, téléphoner à Montréal au (514) 688-9037. quo-23

TRACTEUR 5, International, sur chenilles, avec trailer. Tél. 651-3152. quo-18

2 MONTE-charge "hoist", 1 machine à souder, 1 derrik à pierre, divers autres outils. Communiquer avec Mme Alphonse Dumont, 600, 24e Rue, 524-0658 ou 849-3452. quo-21

ACHETERAIS auto 1967, 1968, camion 10 roues, payloader 2 verges, souffleur Sicar. Ecrire Dépt. 824 Le Soleil. quo-23

A vendre, couteau à matrices de 14" x 22", à alimentation automatique. Presse, Chandler & Price super heavey duty Craftaman, en excellente condition, complets avec moteur et contrôle de variations de vitesses. Il faut vendre. S'adresser à Exclusive Leather Products Corp. 642 rue de Courcelles, Montréal 207, Québec. Tél. (514) 937-9308. 6-28

PLANEUR Newman, 512 Van Yates, 341, tout sur billes. 683-7169. quo-28

686 ROULOTTES

ROULOTTES CHAMPLAIN

DISTRIBUER exclusivement par roulottes Champion Ltée, disponible dans toute grandeur et couleur, aussi maisons roulantes, service, pièces et accessoires, 1055 Rte 2 Ancienne-Lorette, 872-1963, situé à 1-2 mi. à l'ouest du Blvd. Henri IV. quo-7J

ARMAND Rémillard Ltée, le plus important vendeur de roulottes au Québec. Nouvelle adresse 2230 Boul. Hamel, Route 2, Duberger, 527-9878. quo-5

CLAUDE Vachon, location roulottes Enr., 3461 des Platanes, Orsainville. 626-3589. quo-26

DEPOSITAIRE roulottes Rocett et Holliday, neuves et usagées, vente, location, service. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-21

TERRAINS pour maison mobile, services complets, route Aéroport Ancienne-Lorette, 872-9815, 872-7323. quo-27

TENTE-roulotte, neuve, Starcraft, tél. 626-1143, 623-7377. quo-25

TENTE-roulotte Commodore, glacière, poêle eau, $975. Tél. 651-4168. quo-0

VOLKSWAGEN Camper, complètement équipée, couche 5, excellent état, $950. 681-9965. quo-3

DU nouveau à Québec, directement manufacturier, roulottes motorisées genre autobus, Chrysler, G.M., Ford, 18, 20, 23 pieds, équipées votre choix. Campers sur Pick-up, neuves ou usagées. 19 St-Hilaire, St-Romuald, 839-6987, soir, 683-0288. quo-12

RIVE Sud Sport Enr. agent autorisé roulotte et tente-roulotte Val-Bar, Route Kennedy, St-Henri, Lévis, 882-2309. quo-27

ROULOTTE motorisée, 1968, équipement complet, moteur Chrysler, état neuf, 110 boul. de la Colline, Neufchatel. quo-21

AUTOBUS-roulotte, 23 pieds, tout meublé, réfrigérateur, poêle gaz, chauffage le tout en parfaite condition. Plus motos Honda 50 cc., attaché à l'autobus-roulotte pour faire commission, acompte $1,000, balance $65 mois. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-21

ROULOTTE 16 pieds, usagée, équipée, à vendre, $1,100. 653-5983. quo-21

A vendre, roulotte Corsair, 17 pieds, et voiture Oldsmobile 1962, le tout en parfait ordre, $3,500, cause départ, tél. 683-8598. quo-26

TENTE-remorque, très bonne condition, loge facilement 5 personnes, accepterait, $375. 837-0187. quo-26

ROULOTTE sur camion, tout équipée, eau, électricité, 6 personnes. 872-2218. quo-21

ROULOTTE Orbit, 18 pieds, usagée, équipée, parfait ordre. 527-3108. quo-25

ROULOTTE Champlain, 24 pieds, complètement équipée, chauffage et chauffe-eau automatiques, $3,500. Après 6 heures, 651-3865. quo-21

DEPOSITAIRE, roulottes Rocette et Holliday, neuves et usagées. Vente, location, service. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-23J

TENTE-roulotte, 14 et 16 pieds, à louer, toit rigide $40 et $50 par semaine, tél. 872-2958. quo-21J

689 YACHTS-MOTEURS

BEAU choix de yachts, neufs et usagés, Rousseau Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-5711. quo-26

BON Cruiser, confortable, 28', $6,000, conditions acceptées, Guy Lanouette, 527-6660. quo-2

CRUISER 26 pieds, toute offre raisonnable acceptée, 626-1657, ou fin semaine, club de Yacht Québec à bord du Dany 11. quo-2

BATEAU 15 pieds, Evinrude, 100 forces, 1968, remorque, garantie, 527-1158. quo-5

VOILIER, 19 pieds, équipé, voteur 14 forces, petite croisière, 522-8005. quo-23

CRUISER 24", 6 cylindres, Gray-Marine, pour fleuve, $1,500. 524-1734. quo-7J

BATEAU Volvo, 21 pieds, 100 forces, bon état, équipé, $3,800. Visible 2630 Chemin St-Louis, 651-1288. quo-27

BATEAUX voiles, dériveurs légers, neufs, compétition, promenade, 10 à 30 pds, 883-3264. quo-15

YACHT, "Cutter" fibre de verre, 14 pds, fabrication Brunswick décapotable, moteur Mercury, 50 forces, électrique, remorque, état neuf, aubaine, 527-5495. quo-21

PRINCE-Craft, 15', fibre verre, moteur 50 forces, soir, 839-6891. quo-21

MOTEUR hors-bord, Evinrude, 40 forces, avec commandes électriques, 623-9857. quo-21

BATEAU fibre de verre, moteur Mercury, équipement, modèle 1968. 651-6069. quo-17

YACHT 17 1-2 pieds, moteur 90 forces, Evinrude, trailer, $2,400. 623-1738. quo-25

CHRIS-CRAFT 18' Inboard 151, H.P. équipé complet, valeur $7,000 pour $1,875. Après 5 hrs, 524-1395, visible quai 1ers Ave Lac St-Joseph, samedi, dimanche. quo-21

ACHETERAIS hors-bord Mercury 50 chevaux ou plus, 849-8955. quo-21

MOTEUR Johnson, 1956, 30 forces, reconditionné à neuf, $100. 849-8636. quo-26

YACHT, moteur hors-bord, 75 forces, 22 pieds, aucune offre raisonnable refusée. 1009 Louvain, Ste-Foy. quo-26

BATEAU, 58 pieds, longueur 14 pieds largeur, moteur Général Diesel, 130 forces, très bonne condition. Appelez entre 6 et 7 heures, soir. quo-23

YACHT, neuf, à moteur, 32 x 10 pieds. Capitaine Bernier, St-Michel, Bellechasse. 884-2412. quo-21

CHALOUPE pêcheurs ou chasseurs, fond fibres verre, avec rames. 661-2182. quo-21

YACHT neuf, 32 x 10 pieds, moteur, cap. Bernier, St-Michel Bellechasse, 884-2412. quo-21

YACHT 14 pds, moteur 18 forces, équipé, remorque. 653-9444. quo-27

CHALOUPE fibre de verre, 10 pieds, très bonne condition, à vendre. 651-3399. quo-21

Dans le monde

Mise en vigueur d'un accord international sur le sucre

NATIONS UNIES (AFP) — **Le secrétariat de l'ONU a annoncé hier après-midi que l'accord international sur le sucre, adopté à Genève le 24 octobre 1968, était entré en vigueur définitivement le 17 juin.**

Cette annonce rétroactive est due au fait que les services compétents devaient déterminer si les dernières adhésions à l'accord étaient celles de pays entrant dans les catégories des pays exportateurs ou importateurs dans le pourcentage requis par les clauses de l'accord.

Le dernier instrument d'adhésion reçu par l'ONU est celui de l'Indonésie, enregistré le 18 juin. Jusqu'à hier, vingt gouvernements avaient adhéré à l'accord. Ce sont, parmi les importateurs, le Canada, le Kenya, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni, le Japon et l'Union soviétique. Parmi les exportateurs, l'Australie, la Barbade, le Brésil, Cuba, la Guyane, la Jamaique, l'Afrique du Sud, le Swaziland, Trinidad et Tobago, l'Indonésie, l'île Maurice, la Tchécoslovaquie, la Bolivie et l'Inde.

L'accord international sur le sucre, élaboré par une conférence de l'ONU, est destiné à établir un équilibre entre la production et la consommation du sucre et à stabiliser le prix du sucre à des prix plus élevés que les prix antérieurs suffisants pour fournir une rémunération raisonnable aux producteurs, mais pas pour encourager une nouvelle expansion supplémentaire de la production dans les pays développés.

Référendum en Irian

NATIONS UNIES (AFP) — M. Sudjarwo Tjondronegoro, conseiller spécial du Ministre des Affaires étrangères indonésien pour l'Irian Occidental, s'est déclaré certain, hier, au cours d'un entretien avec la presse, que la consultation d'autodétermination qui doit avoir lieu du 14 juillet au 4 août en Irian Occidental confirmerait définitivement la souveraineté indonésienne sur le territoire.

Arrivé il y a quelques jours de La Haye, M. Sudjarwo a rendu visite hier au Secrétaire général U Thant pour lui décrire en détail le processus de la consultation, prévue par l'accord signé le 15 août 1962 à New York sous l'égide de l'ONU par les Pays Bas et l'Indonésie, M. Sudjarwo a écarté l'idée d'une opposition importante au régime indonésien et a affirmé que, dans les conditions difficiles et primitives qui sont celles du territoire, en particulier le manque de routes et de communications, les 1025 membres des conseils de districts qui participeront effectivement à la consultation, après avoir élu dans les villages représenteront au plus haut degré possible les habitants de l'Irian occidental.

Il quitte New York vendredi soir pour regagner Djakarta.

• Le FMI prête $1 milliard à l'Angleterre
• Wilson affronte sa première grève "sauvage"

WASHINGTON (d'après AFP) — Le Fonds Monétaire International a annoncé hier l'ouverture d'un crédit de stand-by d'un milliard de dollars à la Grande-Bretagne afin de lui permettre de poursuivre ses efforts pour le rétablissement de sa situation économique et financière. Sur le plan intérieur, l'accord intervenu mercredi dernier entre le gouvernement de M. Wilson et le TUC (centrale syndicale) a subi hier sa première épreuve avec une grève "sauvage" déclenchée par les dix "dames des toilettes" des usines "Lucas" de Birmingham, qui réclament l'égalité de salaire avec leurs collègues masculins.

Les règles d'hygiène ne pouvant être respectées dans cette usine, c'est en fait 2,500 ouvriers qui ont dû arrêter le travail.

L'accord gouvernement-TUC laissant à ce dernier la responsabilité du règlement de ce type de grève, le secrétaire général du TUC, M. Vic Feathet, est intervenu personnellement dans le conflit, s'entretenant notamment avec des leaders syndicaux et des fonctionnaires du ministère de l'Emploi.

De son côté, M. Roy Jenkins, chancelier de l'Echiquier, fera, dès lundi, aux Communes, une déclaration concernant la nouvelle ligne de crédit de 417 millions de livres accordée par le Fonds Monétaire International.

On s'attend notamment que le chancelier de l'Echiquier donne des indications sur les conditions dans lesquelles ce crédit a été accordé. En effet, lorsqu'il y a deux mois le bruit d'une nouvelle demande de crédits de la part de la Grande-Bretagne s'était répandu, la gauche travailliste s'était dressée pour empêcher le gouvernement de prendre des engagements trop sévères pour le consommateur britannique.

Le communiqué du FMI déclare que ces crédits pourront être encaissés par la Grande-Bretagne au cours des 12 prochains mois.

"A la suite de la dévaluation de la livre sterling", déclare le communiqué, "le 18 novembre 1967, la Grande-Bretagne s'est engagée sur un programme de mesures fiscales, de crédits et autres en vue de renforcer sa balance des paiements et d'établir la confiance dans la nouvelle parité de la livre."

Le communiqué ajoute que les progrès dans la situation financière de la Grande-Bretagne "ont été plus lents que prévu, quoique le déficit de la balance des paiements et les sorties de capitaux à long terme aient été réduits au cours de l'année 1968".

Le communiqué précise que la politique des autorités britanniques a été renforcée en novembre 1968 et dans le budget 1969-70. Il spécifie: "L'accord de stand-by est destiné à appuyer la position économique et financière du gouvernement du Royaume-Uni en vue de parvenir à un surplus substantiel et durable de sa balance des paiements."

Le montant total de la quotepart du Royaume-Uni au FMI s'élève à 2,440,000,000 de dollars et ses tirages, à ce jour, à 2,200 millions de dollars.

Scandales découverts dans deux hôpitaux psychiatriques de Chicago

CHICAGO (Reuters) — Un jury du comté de Cook ,aux Etats-Unis a prononcé jeudi des actes d'accusation d'assassinat, de tentative d'assassinat, de viol, de voies de fait très graves et d'homicide involontaire contre 10 patients, d'anciens patients et des gardes de deux hôpitaux psychiatriques de Chicago.

Ces accusations prononcées par le juge Joseph A. Power étaient le fruit d'une longue investigation ordonnée par le Gouverneur de l'Illinois, M. Richard B. Ogilvie, sur l'administration du Chicago State Hospital et sur celui d'un hôpital psychiatrique de la banlieue de cette ville.

L'Attorney général de l'Illinois a révélé le mois dernier un cauchemar d'horreurs vécues dans les deux hôpitaux, faisant état notamment de meurtre, tortures, viols, perversion sexuelle, traffic de drogues et d'incendies volontaires.

étaient protées contre cinq pa-

Les accusations de jeudi tients et d'anciens patients et cinq employés des institutions psychiatriques. Deux anciens malades ont été inculpés par le jury le 29 mai dernier. On les reproche d'avoir violé une patiente au centre hospitalier de Tinley Park.

Les accusations de meurtre ont été prononcées contre deux malades, Paul Achfort, 26 ans, et Ben Compton, 38 ans, et un ancien malade, Larry Jackson, 22 ans, pour avoir mis le feu sur Anna Schechtman, une patiente de Chicago State Hospital âgée de 46 ans, après que celle-ci ait repoussé leurs avances.

Taft Lewis, un ancien patient de 32 ans est détenu sous l'inculpation de tentative de meurtre et de voies de fait graves à l'encontre d'une patiente de 22 ans, Patricia Heth. Lewis est accusé d'avoir volé une voiture dans l'enceinte de l'hôpital de Chicago et délibérément renversé Mlle Heth qui souffrait de blessures au pied.

Tommy L. Coleman, 30 ans, ancien employé de la buanderie de l'hôpital, aurait, lui, violé une malade de 23 ans au mois d'avril et tenté de la violer une seconde fois 11 jours plus tard.

Les agents de la sécurité incriminés sont: Allan Spencer, chef des gardes de la sécurité à Tinley Park et deux gardes du même service, Robert Craig et Norman Wiggins. Ils sont accusés de voies de fait graves. Ils auraient en effet donné des coups de poing et de pied au malade Charleton Edwards, 44 ans, au mois de juin 1968, alors que celui-ci attendait d'être transféré à un autre hôpital. Il mourut le jour suivant.

Tombé sous la même accusation de voies de fait, Franz Marzac, malade âgé de 30 ans, qui aurait porté des coups à Sarah Bleeker, une malade paralysée utilisant une chaise roulante lorsque celle-ci répondit à sa demande d'une cigarette en lui disant qu'elle n'en avait pas. Elle mourut le même jour.

Dorothy Simmons, une aide en psychiatrie, est accusée d'homicide involontaire. Elle aurait placé William Bauman, un malade partiellement paralysé et âgé de 78 ans, sous une douche bouillante et l'y aurait laissé pendant plus d'une heure pour aller faire des courses. Bauman mourut le même jour. Lewis et Mlle Simmons sont encore recherchés par les autorités, a-t-on précisé.

Le Chicago State Hospital compte 2,175 malades et Tinley Park 525.

Un avion colombien est détourné sur Cuba

BOGOTA (d'après AFP) — Un avion de la compagnie colombienne Urraca transportant 21 passagers a été détourné sur Cuba hier après-midi.

Le pilote a été obligé de changer de cap, sous la menace de trois hommes et d'une femme armés de mitraillettes, alors qu'il effectuait un vol à l'intérieur du pays.

L'avion avait quitté Villaciencio, situé dans l'est du pays, en fin de matinée.

Selon la direction de l'entreprise colombienne, les quatre pirates de l'air auraient obligé le pilote à effectuer à deux reprises l'approvisionnement en combustible. Lors de la première escale, à Barrancabermeja, à 120 milles au nord de Bogota, le pilote avait demandé au service d'ordre de s'éloigner de l'appareil et de quitter la piste. Trois hommes et une femme armés de mitraillettes le menaçaient de l'intérieur de l'avion, devait-il préciser.

Avant d'atteindre La Havane, l'avion s'est dirigé vers Barranquilla, ville colombienne de la côte Atlantique, pour un deuxième ravitaillement en combustible.

Rumeurs à Athènes:

Les chefs de la police et de la gendarmerie mis à la retraite

ATHENES (AFP) — On indiquait hier, de source généralement bien informée, à Athènes, que les chefs de la police et de la gendarmerie auraient été mis à la retraite d'office. La rumeur de leur démission avait circulé tôt hier matin dans la capitale.

M. Vassilios Sakellariou, chef de la police, est âgé de 55 ans, et le général Périclès Maloukos, chef de la gendarmerie, a 57 ans.

On ignore le nom des personnalités qui seraient appelées à les remplacer.

On apprenait, par ailleurs, que contrairement à ce qui avait été généralement escompté, il n'y aurait pas de conférence de presse du premier ministre grec, M. Georges Papadopoulos. La date de la prochaine conférence de presse n'a pas été précisée.

En l'absence de déclarations officielles du chef du gouvernement, les services de presse officiels ont été littéralement assiégés par les journalistes qui cherchaient, sans succès, à obtenir une confirmation ou un démenti au sujet des diverses démissions dont la rumeur s'est répandue depuis quelques jours.

Ces démissions, notent cependant les observateurs, se situent aussi bien après l'arrestation d'un certain nombre d'anciens officiers royalistes qu'après l'évasion et la capture d'Alekos Panagoulis.

Enfin, un engin artisanal a fait explosion, la nuit dernière, à Salonique, dans le jardin de l'évêché. L'explosion a été très violente, mais on ne signale aucune victime, et seulement quelques dégâts.

CUISINIERS DEMANDES
(Short order cook)
Très bon salaire. S'adresser en personne seulement entre 11h. et 2h. au:
RELAIS DE LA PLACE D'ARMES
16 rue Ste-Anne, Québec 4

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.
Traitement complet $2.00
Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-TITE, Cté Champlain, P.Q.

LOCAUX A LOUER
Centre Commercial Québec Métropolitain
Grand stationnement — Magasins de nouveautés féminines — Magasin lingerie des jeunes — Quincaillerie, etc., etc.
ECRIRE
CASIER POSTAL 101,
SILLERY, QUEBEC 6

Paquet
ST-ROCH PLACE LAURIER

33 1/3
sur
maillots
pour dames et jeunes filles

Choix de maillots 1 et 2 pièces. Modèles variés. Teintes assorties, très en vogue. 8 à 18 ans, dans le lot.

Rég. 24.99 à 29.99	16.88
Rég. 19.99	12.88
Rég. 12.99	8.88
Rég. 9.99	6.88

Paquet, vêtements sport pour dames, rayon 45, deuxième étage
AUSSI A PLACE LAURIER
TELEPHONE D'AFFAIRES: ST-ROCH 524-5121
PLACE LAURIER 653-8711

M. O. Rousseau

M. Omer Rousseau, ex-employé du C.N., époux de dame Alice Roy, est décédée le 20 juin 1969, à l'hôpital Notre-Dame de Charny, à l'âge de 84 ans et 3 mois. Il demeurait à 176, rue Principale est, St-Etienne.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: M. et Mme Albert Rousseau (Olivette Godbout), M. et Mme Arthur Rousseau (Alice Demers), M. et Mme Lucien Rousseau (Marguerite Bouchard), M. et Mme Roland Rousseau (Lina Laplante), M. Lawrence Rousseau; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Gédéon Rousseau, M. et Mme Adélard Rousseau, M. et Mme Aimé Rousseau, Mme Joseph Carrier (Alice Rousseau), M. et Mme Trefflé Roy, M. et Mme Pierre Roy, M. et Mme Mac McIsaac, Mme Henri Rousseau (Noella Paris), Mme Odilon Rousseau (Eva Carrier).

La dépouille mortelle est exposée à 920, 9e Avenue, Charny. Les funérailles auront lieu lundi, à 10:30 hres, en l'église de Saint-Etienne et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Ltée de Saint-Romuald. —

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des Travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P.Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR

BAIE-COMEAU, P.Q. COMTE DE MANICOUAGAN REPARATIONS ET AMELIORATIONS PORTUAIRES, PHASE 1

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE MERCREDI 16 JUILLET 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère aux adresses suivantes: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P.Q. ET 180 ave de la Cathédrale, Rimouski, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission aux bureaux de l'Association des Constructeurs à: 675 ave Marguerite Bourgeoys, Québec 6, P.Q. ET 56 est, de l'Evêché, Rimouski, P.Q.

également à nos bureaux de district situés à: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P.Q., 180 ave de la Cathédrale, Rimouski, P.Q. ET 700 ave Laure, Sept-Iles, P.Q. ET de même au bureau de poste de Baie-Comeau, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de Cotret
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec.

MONTREAL, P.Q. 69-134.

Mme G. Poulin

Mme Grégoire Poulin, née Françoise Poulin, épouse de M. Grégoire Poulin, comptable, demeurant au 515, boulevard Lacroix, à Ville St-Georges-Est, est décédée le 17 juin à l'âge de 51 ans.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Christiane, François et Richard; sa mère, Mme J.-Emery Poulin, de St-Georges; sa belle-mère, Mme Georges-Octave Poulin de St-Martin; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Le juge et Mme Paul Baillargeon (Marguerite) de St-Georges; M. et Mme L.-Alfred Boutin (Jeanne), de St-Georges; M. et Mme Yvon Gilbert (Louise) de Thetford; M. et Mme Henri-Ls Poulin de Montréal; Mme Roland Poulin de Montréal; M. et Mme Fernand Poulin de St-Martin; M. et Mme Félix Poulin de Québec; M. et Mme Jean-Benoit Poulin de Nicolet; M. et Mme Gilles Garneau de Québec; M. et Mme Luc Poulin de Québec; l'honorable et Mme Paul Allard de St-Joseph; Mlle Charlotte Poulin de Montréal; M. et Mme Jean-Yves Poulin de Québec; M. et Mme Marc Poulin de Québec; M. et Mme Simon Poulin de Québec; M. et Mme Claude Gagné de St-Georges; M. et Mme Raymond Poulin de St-Martin; M. Mathieu Poulin de Montréal ainsi que M. et Mme François Poulin de Québec.

La dépouille mortelle est exposée au Centre funéraire Giguère & Frère, 463, 2e avenue, à Ville St-Georges-Est. Les funérailles auront lieu samedi, le 21 juin, à 4 heures p.m., en l'église l'Assomption. —

Mgr Suenens ne démissionnera pas

MALINES (AFP) — Toute nouvelle interview de Mgr Suenens à propos des problèmes qu'il a soulevés dans sa déclaration aux "Informations catholiques internationales" ou toute démission sont exclues, a déclaré le secrétaire du primat de Belgique, interrogé sur la lettre envoyée par le cardinal Tisserant au prélat belge.

Le cardinal-archevêque de Malines-Bruxelles fera lundi sans doute, a ajouté le secrétaire, une déclaration portant exclusivement sur les commentaires de la presse relatifs à la lettre du cardinal Tisserant.

La lettre demandant à Mgr Suenens de "corriger sa pensée "est parvenue à Malines peu avant le départ de Mgr Suenens pour les Etats-Unis le 8 juin 1969, a déclaré encore le secrétaire qui a précisé que le document ne sera pas publié, étant donné son caractère privé. Mgr Suenens a d'ailleurs répondu à Mgr Tisserant de la même manière, ainsi qu'au cardinal Garrone qui, dans un message parvenu à Malines, marquait également son désaccord sur certains passages de l'interview du prélat belge.

RIVE-SUD
NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Mme Pierre Jobin

Mme Pierre Jobin, née Louise Baillargeon, fille de feu Elzéar Baillargeon, avocat, et de feu dame Gabrielle Belleau, épouse du docteur Pierre Jobin, professeur à l'Université Laval, est décédée le 19 juin 1969, à Québec, à l'âge de 61 ans. Elle demeurait à 91, rue d'Auteuil.

Outre son époux elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille: M. et Mme Pierre-Gabriel Jobin, avocat, (Louise Beaulieu); ses soeurs et son beau-père: Mlle Gabrielle Baillargeon, M. et Mme Martin O'-Neill (Marie Baillargeon); ses tantes: Mme Neuville Belleau, Mme Charles-J. Baillargeon; ses belles-soeurs et beaux-frères: Dr et Mme Jean-Baptiste Jobin, Dr et Mme Joachim Jobin, soeur Marguerite Jobin, s.m.i.c., l'abbé André Jobin, Mme Lucien Lortie, M. et Mme J.-Yves Dionne.

Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Au lieu d'offrir des fleurs, parents et amis sont instamment priés d'apporter une souscription au profit de l'Institut de Cardiologie de Québec.

La dépouille mortelle est exposée à 91, rue d'Auteuil, Québec. Les funérailles auront lieu lundi le 23 juin à 10.00 heures sous la direction de la maison Germain Lépine, à Notre-Dame de Québec. Inhumation au cimetière Belmont. —

Traitement pour les prêtres parisiens

PARIS (AFP) — A partir du premier octobre prochain, tous les prêtres de la région parisienne toucheront de leur diocèse, la somme de $75.00, en plus de leurs frais de logement, de nourriture et de fonctions.

Avant cette réforme, les prêtres parisiens vivaient de traitements de $35 à $65 suivant les cas, plus les différents dons de leurs paroissiens. Il en résultait une inégalité dont beaucoup de prêtres souffraient.

Dorénavant, cette inégalité sera supprimée, et en contrepartie tous les dons que recevront les prêtres devront être versés à une caisse paroissiale ou diocésaine suivant les cas.

Décoré

BONN (AFP) — Le général américain Lyman L. Lemnitzer, qui quittera prochainement le commandement suprême de l'OTAN, a reçu hier des mains de M. Heinrich Luebke, président de la République Fédérale-Allemande, les insignes de Grand-Croix de l'Ordre du Mérite Fédéral à l'occasion de la visite d'adieu qu'il vient de faire à Bonn. Auparavant le général Lemnitzer avait pris congé du Chancelier Kurt-Georg Kiesinger, de M. Willy Brandt, Ministre Fédéral des Affaires Etrangères et de M. Gerhard Schroeder, Ministre de la Défense.

Mesures capitalistes ?

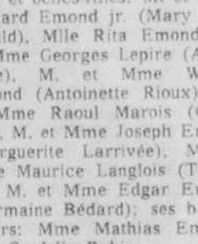
MOSCOU (AFP) — Les ouvriers du bâtiment en URSS recevront des primes s'ils effectuent les travaux qui leur sont confiés avant les délais fixés, annonce l'agence Tass, en publiant une décision du Comité du Parti Communiste et du gouvernement soviétique.

La nouvelle mesure qui entrera en vigueur le 1er janvier 1970 prévoit que cette "prime d'achèvement des travaux" comportera également un "encouragement pour la qualité". En cas d'achèvement d'un chantier avant terme, les primes pourront aller jusqu'à 50% du tarif de base.

M. J.-Georges Racine

M. Joseph - Georges Racine, ex-employé de la cité de Québec, époux de Virginie Blouin, est décédé le 18 juin 1969, à l'hôpital du Christ-Roi à l'âge de 81 ans et 9 mois. Il demeurait à 219, rue de la Naudière.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles - filles: soeur Marguerite Racine (Soeurs Servantes Saint - Coeur - de - Marie), M. et Mme Alphonse Racine (Léa Duchesneau), M. et



Mme Louis - Philippe Racine (Louisette Drapeau) propriétaires de Louis - Philippe Racine & Démolition Inc., Racine Snack Bar (Les Restaurants du Colisée de Québec), M. et Mme Alphée Ouellet (Cécile Racine), M. et Mme Charles Racine (Madeleine Henley), M. et Mme Jules Racine (Antoinette Bilodeau) propriétaire de Racine Greater Shows Ltée; ses soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: Mme Arthur Blouin (Anna Racine), Mme Louis Racine (Joséphine Lachance), M. Octave Caron, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au numéro 1290, 1ère avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 10.00 heures, en l'église de St-Zéphirin de Stadacona et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils Ltée de Québec. —

M. A. Emond, Sr

M. Adélard Emond sr., époux de feu dame Lucille Robin, est décédé le 20 juin 1969, à Québec, à l'âge de 76 ans. Il demeurait à 170, Lockwell.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Adélard Emond jr. (Mary Fitzgerald), Mlle Rita Emond, M. et Mme Georges Lepire (Antoinette), M. et Mme Wellie Emond (Antoinette Rioux), M. et Mme Raoul Marois (Gemma), M. et Mme Joseph Emond (Marguerite Larrivée), M. et Mme Maurice Langlois (Thérèse), M. et Mme Edgar Emond (Germaine Bédard); ses belles-soeurs: Mme Mathias Emond, Mlle Cordelia Robin.

La dépouille mortelle est exposée à 120, rue St-Jean. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de St - Jean - Baptiste et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée de Québec. —

REMERCIEMENTS

Mme Simon Bélanger

M Simon Bélanger

M. Raymond Bélanger

Les familles Paré et Bélanger remercient bien sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de M. et Mme Simon Bélanger (Louise Paré) et de M. Raymond Bélanger, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites au salon ou assistance aux funérailles.

ASSELIN (Adrien) — A l'hôpital St-Sacrement, le 19 juin 1969, à l'âge de 64 ans, est décédé Adrien Asselin époux de feu Gabrielle Beauchamp père de Denis, Yvan, Jean-Marc, Yolande, Germain, Madeleine, frère de Albert, Paul-Emile, Simone (Mme Philippe Gadory). Il demeurait à St-Marc des Carrières, Cté Portneuf. Les funérailles auront lieu samedi, à 4 hres. Départ du salon funéraire
Guy Denis,
950, Boul. Dussault,
St-Marc des Carrières
à 3h.45 pour l'église de St-Marc et de là au cimetière paroissial.

BEDARD (Ginette) — A Ste-Croix de Lotbinière, le 19 juin 1969, à l'âge de 4 ans, est décédée Ginette Bédard, enfant de Jean-Claude Bédard et de Denise Bédard, soeur de Benoit, Danielle, Normand, Jocelyne. Elle demeurait à Ste-Croix de Lotbinière. La cérémonie des Anges aura lieu samedi, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de
O. Croteau & Fils,
46 rue Principale,
à 1.45 heures pour l'église de Ste-Croix et de là au cimetière paroissial.

BOUCHER (Mme Lorraine) — A Montréal le 19 juin 1969 à l'âge de 47 ans, est décédée Lorraine Létourneau épouse de Fernand Boucher; fille de M. Odilon Létourneau et de feu dame Aurore Breton; mère de Jacques, soeur de Paulette (Mme Roger Poitras), Jean-Guy. Elle demeurait à 7595, Christophe-Colomb, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi le 23 juin à 9hres. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
318 de la Canardière
à 8h.45 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière Saint-Charles.

DEROY (Freddy) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 19 juin 1969, à l'âge de 84 ans, est décédée Freddy Deroy, époux de feu Elmina Kirouac, père de Léo, Marie-Anna (Mme Pierre Samson), Georgette (Mme J.-Emile Morin), Roland, l'abbé Jean-Marie, Georges-Henri, Soeur Thérèse, Soeur Laura, Norbert et Gilles. Il demeurait à St-Omer de L'Islet. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures. Départ de
sa résidence,
à 9.45 heures pour l'église de St-Omer et de là au cimetière paroissial. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

DUBE (Albert) — A l'hôpital de La Pocatière, le 18 juin 1969, à l'âge de 66 ans, est décédé Albert Dubé, époux en premières noces de Rachel Caron et en deuxièmes noces de Brigitte Gagnon, père de Réjeane (Mme Eugène Rouillard), Raymond, Gilles, Jacqueline, Claude, Solange, Cécile, Marc et Janine, frère des abbés Wilfrid, Armand, Alphonse P.M.E., du Père Marie-Louis O.P. de Marie-Louise, Blanche (Mme Emile Gagnon), Laurent et Gilbert. Il demeurait à Rivière-Ouelle Les funérailles auront lieu lundi à 10.30 heures, sous la direction de la maison Roméo Robitaille, de St-Philippe de Néri. La dépouille mortelle est exposée à la
Salle paroissiale
de Rivière-Ouelle,
pour l'église paroissiale et de là au cimetière paroissial.

Les décès

DUMAS (Denis) — A St-Michel de Bellechasse, le 19 juin 1969, à l'âge de 14 ans, est décédé accidentellement Denis Dumas, fils de Jacques Dumas et Hélène Ruel, frère de Nancy, Suzanne. Il demeurait au 67, rue Labelle, Beauport. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 hres. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.
738, ave Royale,
Beauport
à 8h45 pour l'église Ste-Gertrude et de là au cimetière St-Michel de Bellechasse.

DUMONT (Olévine) — A Québec, le 20 juin 1969, à l'âge de 62 ans, est décédée Olévine Bélisle, épouse de Amédée Dumont, mère de Monique (Mme Emile Lavoie) et Yvan, soeur de Marie-Anne (Mme J. Cadarette), Léonie (Mme R. April) et Philippe. Elle demeurait au 15 rue St-Georges, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi, à 3h. Départ de la résidence funéraire
Richard Gauthier,
25 ave Bégin
Lévis
à 2h45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

EMOND (Adélard sr.) — A Québec, le 20 juin 1969, à l'âge de 76 ans, est décédé Adélard Emond sr., époux de feu Lucille Robin, père de Adélard jr., Rita, Antoinette (Mme Georges Lepire), Wellie, Gemma (Mme Raoul Marois), Joseph, Thérèse (Mme Maurice Langlois), Edgar. Il demeurait au 170 Lockwell. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & Fils Ltée,
120 rue St-Jean,
à 8.45 heures pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

FRADETTE (Augenard) — A L'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 20 juin 1969, à l'âge de 62 ans, est décédé Augenard Fradette, époux de Rosa Boucher, père de Jean-Roch et Francine. Il demeurait à St-Euphémie, Co. Montmagny. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. Départ de la résidence funéraire
Honorius Giroux
sous la direction de
Marcel Ruelland
Montmagny
à 9h50 pour l'église de St-Euphémie et de là au cimetière paroissial.

FRIGON (Onésime) — A Mont-Joli, le 18 juin 1969, à l'âge de 83 ans, est décédé Onésime Frigon, époux en 1ères noces de feu Clémentine Desrosiers et en secondes noces de feu Antoinette Roy et en 3es noces de feu Anna Pineault, père de J.-A. Bérubé, Laura Bérubé (Mme Xavier Cronier), Eva (Mme Rosario Bélisle) de Rimouski, Marie-Jeanne (Mme Emilien Ross), Robert, Georges-Henri, Georgette (Mme Antoine Cormier), frère de Mme Xavier Ouellet. Les funérailles auront lieu samedi, à 11h. Départ de la résidence funéraire
Claude Ouellet
270 ave Michaud
à 10h45 pour l'église St-Robert Berlamin et de là au cimetière paroissial.

GAGNON (Laurence) — A Québec, le 18 juin 1969, est décédée Laurence Gagnon, gérante au Gregory Systems, fille de Eugène Gagnon, soeur de Gabriel M. directeur de l'Académie St-Louis. Elle demeurait au 776 Avenue Sabrevois, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu samedi, le 21 juin, à 3.30 heures. Départ du Funérarium Lépine Ltée,
2815 Chemin des
Quatre-Bourgeois,
à 3.15 heures pour l'église de Notre-Dame de Foy et de là au cimetière Belmont.

HODGSON (Rowland) — A Montréal, le 19 juin 1969, à l'âge de 51 ans, est décédé subitement le Révérend Père Rowland Hodson (Mont-Fortain), frère de John, Ema, de Montréal, Céline (Mme Jean-Marie Bussière), Ethel (Mme J. G. C. de Léry), Edith (Mme Jean Bossinotte), Ralph, de Hull. Les funérailles auront lieu dimanche, à 2.30 heures p.m. Départ de la Maison
Marie Reine des Coeurs,
4300 rue Bossuet,
Montréal,
pour le sanctuaire Marie Reine des Coeurs et de là au cimetière de la Communauté, à Dorval.

JACQUES (Henri) — A Québec, le 19 juin 1969, à l'âge de 65 ans, est décédé Henri Jacques, ex-employé de l'Angio Canadian Pulp, époux de Germaine Langlois, père de Jean-Claude, Pierrette (Mme Philippe Paquet), frère de Bernadette (Mme Bruno Lyonnais). Il demeurait au 1515 de la Vérendry. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & Fils Ltée,
1720 de la Canardière,
à 9.45 heures pour l'église de St-Pascal et de là au cimetière St-Charles.

JOBIN (Louise) — A Québec, le 19 juin 1969, à l'âge de 61 ans est décédée Louise Baillargeon, épouse du Dr Pierre Jobin, professeur à l'Université Laval, fille de feu Elzéar Baillargeon, avocat et de feu Gabrielle Belleau, mère de Pierre-Gabriel, soeur de Gabrielle, Marie (Mme Martin O'-Neill). Elle demeurait au 91 rue d'Auteuil. Les funérailles auront lieu lundi, le 23 juin, à 10 heures, sous la direction de la maison Germain Lépine. Départ de
sa résidence,
91 rue d'Auteuil,
à 9.45 heures pour l'église Notre-Dame de Québec et de là au cimetière St-Charles. Au lieu d'offrir des fleurs, parents et amis sont instamment priés d'apporter une souscription au profit de l'Institut de Cardiologie de Québec.

LECLERC (Rose-Anna) — A Grondines, le 19 juin 1969, à l'âge de 83 ans, est décédée Rose-Anna Sanschagrin, épouse de Eugène Leclerc, mère de Hervé, l'abbé Laurent, curé de Grondines, Soeur Catherine, c.s.l., l'abbé Paul-André, de la Pocatière et Léonce. Elle demeurait à Pont-Rouge, cté Portneuf. Les funérailles auront lieu lundi, à 10.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
Julien & Fils Enr.,
247 du Pont Ouest,
Pont-Rouge, Co. Portneuf,
à 10.15 heures pour l'église de Ste-Jeanne et de là au cimetière paroissial.

LAMBERT (Frère Antoine) — A Québec, le 19 juin 1969, à l'âge de 73 ans, est décédé Frère Antoine Lambert, religieux du St-Sacrement, Québec, fils de Feu Philias Lambert et de feu Adèle Aubin père de Marcel, Roger, Julienne, Françoise, de Chicago, frère de Philéas, de Hearst, Sr Thérèse de St-Joseph, (s.c.q.), Marie, (Mme Louis Lachance), Anna (Mme Philippe Rousseau), Yvonne de Charny, cousin de Mgr Zoel Lambert de St-Nicolas. Il demeurait à 1330 Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu samedi, à 5h.00 sous les soins de la Maison Arthur Cloutier & Fils Ltée. Départ de la résidence
des Pères du St-Sacrement,
1330 Chemin Ste-Foy
à 4h.55 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.

LANOUETTE (Corinne) — A Québec, le 18 juin 1969, à l'âge de 93 ans, est décédée Corinne Gagnon, épouse de feu Arthur Lanouette, mère de Jules-Arthur, Berthe, Cécile, Thérèse et Corinne. Elle demeurait au 376 rue Dolbeau. Les funérailles auront lieu samedi, le 21 juin, à 5 heures. Départ du Funérarium Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,
à 4.55 heures pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

MURPHY (Patrick) — A Stoneham, le 19 juin 1969, à l'âge de 93 ans, est décédé Patrick Murphy, époux de feu Helena Mary Heafey, père de Doris (Mme Herbert Rilton), Kathleen (Mme Thomas McLaughlin), Muriel, Iris (Mme Gérard Soucy), Patricia (Mme Honoré Mecteau), Theresa (Mme Rémy Lalonde). Il demeurait au 640, 1ère Avenue, Stoneham. Les funérailles auront lieu samedi, à 4h.00 p.m. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 3h.20 pour l'église de Stoneham et de là au cimetière paroissial.

PILOTE (Henri) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 19 juin 1969, à l'âge de 27 ans, est décédé accidentellement Henri Pilote, plombier, époux de Nicole Turmel, fils de M. et Mme Gérard Pilote, père de Eric, frère de Jacqueline (Mme Jean-Luc Pelletier), Jeannine (Mme Claude Bertrand), Ginette (Mme Richard Bargoné). Il demeurait au 114-A rue St-Onésime, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Claude Marcoux Ltée,
6 rue Perrault, Lévis,
à 9.45 heures pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière de St-David.

POIRIER (Elodie) — A Québec, le 18 juin 1969, à l'âge de 73 ans, est décédée Elodie Carrier, épouse de feu François Poirier, mère de Léopold, Gérard, Raymond, Denise (Mme Jean-Paul Labbé), Jean-Thomas, Rose, Victor et Robert, soeur de Laurent, Edouard, Rose-Anna (Mme Clovis Dorval), Emilia (Mme Laurent Poulin), et Aimé, résidence à 352, Prince-Edouard. Les funérailles auront lieu samedi, le 21 juin à 3 hres. Départ du funérarium
Lépine Ltée
705 Est, St-Vallier
à 2h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

RACINE (Joseph-Georges) — A Québec, le 18 juin 1969, à l'âge de 81 ans, est décédé Joseph - Georges Racine, ex-employé de la Cité de Québec, époux de Virginie Blouin, père de Soeur Marguerite Racine, s.s.c.m., Alphonse, Louis-Philippe, Cécile (Mme Alphée Ouellet), Charles, Jules, frère de Anna (Mme Arthur Blouin). Il demeurait à 219, de la Naudière. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 9h50 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.

RAYMOND (Sr Marie-Jeanne) — A Beauport au Centre Interprovincial des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, le 17 juin 1969, à l'âge de 55 ans, dont 36 ans de vie religieuse est décédée Soeur Marie-Jeanne Raymond (Soeur Pierre Damien). Les funérailles auront lieu vendredi, le 20, à 4 heures, en la chapelle du Centre Interprovincial et de là au cimetière de la Communauté.

ROGER (Philimond) — A St-Apollinaire de Lotbinière, le 18 juin 1969, à l'âge de 73 ans, est décédé Philimond Roger époux en 1ières noces de Féria Demers et en 2èmes noces Clérina Sévigny, père de Robertine (Mme Eliodore Lambert), Berthélémy, Lionel; Thérèse (Mme Henri Laroche) frère de Eugène, Philibert, Florida (Mme Wilfrid Bergeron), Joséphat, Soeur St-Benoit, Perpétuel Secours de St-Damien, Amanda (Mme Adalbert Genest), Firminis (Mme Joséphat Bergeron), Gracia (Mme Eugène Cloutier). Il demeurait à St-Apollinaire de Lotbinière. Les funérailles auront lieu samedi, à 5 heures. Départ de la résidence funéraire
Eugène Beaudoin et Fils Ltée
36 rue de l'Eglise, St-Apollinaire
à 4h.50 pour l'église de St-Apollinaire et de là au cimetière paroissial.

ROUSSEAU (Omer) — A l'hôpital Notre-Dame de Charny, le 20 juin 1969, à l'âge de 84 ans, est décédé Omer Rousseau, ex-employé du CN, époux de Alice Roy, père de Albert, Arthur, Lucien, Roland, Laurence, frère de Gédéon, Adélard, Aimé, Alice (Mme Joseph Carrier). Il demeurait au 176 rue Principale Est, St-Etienne. Les funérailles auront lieu lundi, à 10.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
Claude Marcoux Ltée,
920, 9e Avenue,
Charny,
à 10 heures pour l'église de St-Etienne et de là au cimetière paroissial.

ROUSSEAU (Philippe) — A l'hôpital Notre-Dame de St-Romuald, le 20 juin 1969, à l'âge de 80 ans, est décédé Philippe Rousseau, époux de Anna Lambert. Il demeurait à St-Antoine de Tilly. Les funérailles auront lieu lundi, à 3.30 heures. Départ de la salle de l'Ecole, sous la direction de
Hilaire Bergeron & Fils
St-Antoine de Tilly
à 3.20 heures, pour l'église de St-Antoine de Tilly et de là au cimetière paroissial.

TAILLEUR (François) — A l'Hôpital Laval, le 18 juin 1969, à l'âge de 76 ans, est décédé François Tailleur exboulanger époux de Alice Lambert, père de Jeanne-d'Arc (Mme Fernand Gariépy), Marguerite (Mme André Delamare), Madeleine, Berthe (Mme Lucienne Lavallée), l'abbé Laurent, Benoit, Thérèse, Denise (Mme André Cloutier), Jean-Marie, Raymond, Lucien, frère de Mlle Augustine et Mlle Azilda. Il demeurait à St-Gilles de Lotbinière. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 h. Départ du Salon funéraire
Eugène Beaudoin & Fils Ltée
St-Gilles
à 2h.50 pour l'église de St-Gilles et de là au cimetière paroissial.

VALLIERES (Géraldine) — A Québec, le 20 juin 1969, à l'âge de 65 ans, est décédée Géraldine Déry, épouse d'Origène Vallières; soeur de Blanche (Mme Ferdinand Paquet), Albert, Joseph, Eugène et Napoléon. Elle demeurait à 246 Hermine. Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.
224 Ouest, rue St-Vallier,
à 8h.45, pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

Services anniversaires

BOLDUC — M. et Mme Roger Bolduc remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Jean-Yves Bolduc, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

COULOMBE — Les membres de la famille Coulombe, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Arthur Coulombe de Montmagny, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

FRANCOEUR — Samedi le 21 juin, à 4 heures p.m., en l'église du Bon - Pasteur, sera chanté le service anniversaire de monsieur Charles - Eugène Francoeur.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

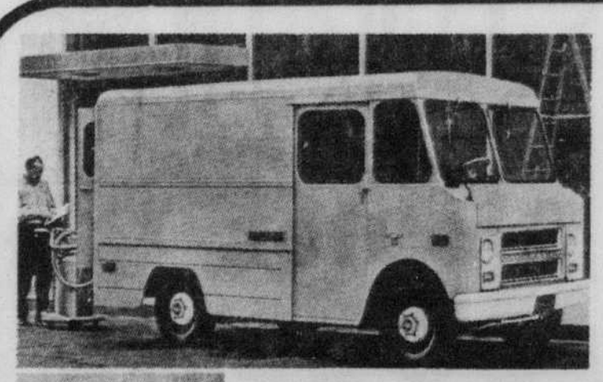
Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00



B. TREMBLAY
Gérant des camions

Le plus grand centre de camions à Québec vous fait des offres sensationnelles! Voici une aubaine à ne pas manquer:

5 CAMIONS STEP-VAN

Spacieux compartiments de charge

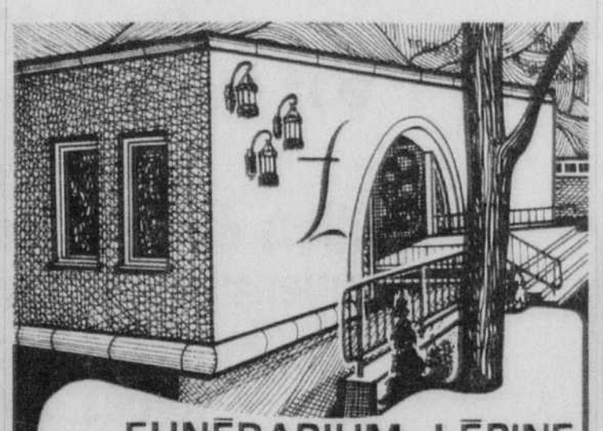
Portes latérales coulissantes

Transmission 4 vitesses; suspension renforcée (H.D.) avant et arrière. 5 roues et 5 pneus. Tout équipés.

Garde-boue intérieurs moulants

PRIX SPECIAL $3,465. L'UNITE

CHEVROLET OLDSMOBILE Ltée
60, Dorchester Sud, Québec. 529-4561



FUNÉRARIUM LÉPINE
2815, DES QUATRE-BOURGEOIS, À SAINTE-FOY

Ce funérarium fait l'orgueil de LÉPINE LTÉE dont les administrateurs ont eu la main heureuse en s'assurant la collaboration de l'architecte André Gilbert, du décorateur Raymond Godin, du céramiste Landryvan et de l'artiste peintre Paul Lacroix, tous des québecois de renom.

Le funérarium Lépine des Quatre-Bourgeois est construit sur un vaste terrain à l'angle de l'avenue Mainguy, à l'ombre de beaux arbres et doté d'un stationnement pouvant accommoder plus de 45 voitures. Il abrite des bureaux, salle de montre, laboratoires, fumoirs, salons, salles de famille et foyers ainsi qu'un garage et un service d'ambulance. A 10 minutes des églises du district.

HUIT FUNÉRARIUMS LÉPINE

705 est, St-Vallier
318, de la Canardière
535, des Oblats
300, chemin Ste-Foy
À CHARLESBOURG:
7685, 1ère Avenue
À VILLE VANIER:
260, Beaucage
À SAINTE-FOY:
2815, des Quatre-Bourgeois
À SILLERY:
1584, chemin St-Louis

P.P.4

1845

SOCIÉTÉ DE THANATOPRAXIE
Lépine Ltée
(Germain Lépine Ltée)
TÉL.: 529-6811

L'art dans les fleurs
JOSE Fleuriste
Ste-Foy, 965, route de l'église - 653-9285
Près de l'hôpital l'Enfant-Jésus,
1275 Canardière - 523-6901 - 623-2950

- dignité
- courtoisie
- discrétion

LA CIE HUBERT MOISAN
directeurs de funérailles
253 est St-Joseph
Québec 2.
524-2473

Amérique latine

• Les E.-U. acceptent de discuter sur la base de Vina del Mar
• Rockefeller attendu en Uruguay, malgré l'incendie de la GM

(AFP-UPI-PA) — Pendant que les Etats-Unis annonçaient hier l'idée d'ouvrir, à la conférence de Port d'Espagne (Trinité), un "nouveau dialogue avec les pays d'Amérique latine sur la base du document de Vina del Mar", le gouverneur Nelson Rockefeller poursuivait, comme prévu, sa mission dans l'hémisphère et était attendu en Uruguay aujourd'hui.

Hier des rumeurs voulant que le gouverneur de l'Etat de New York ait contremandé sa visite dans ce pays ont été démenties par le département d'Etat à Washington. L'attentat commis hier matin contre une usine de la compagnie General Motors en Uruguay "n'affectera pas l'itinéraire du voyage du gouverneur Nelson Rockefeller", a déclaré ce porte-parole. Il a cependant précisé que les entretiens que ce dernier aura avec les représentants de ce pays se dérouleront à Punta del Este plutôt qu'à Montevideo par suite de l'exubérance de certains terroristes dans la capitale uruguayenne.

L'usine de GM à Montevideo a été considérablement endommagée. Les dommages sont évalués à un million de dollars mais elle continuait à fonctionner hier comme à l'accoutumée. Des banques américaines de même que des maisons appartenant à des Américains ont été également l'objet d'une douzaine d'attaques à la bombe.

Du reste, Punta del Este constituait hier soir une véritable place forte. Les avions de l'armée survolent sans cesse la ville et les alentours, alors que les détachements de troupes motorisées patrouillent en permanence dans la région.

Les autorités craignent, à la suite des attentats commis à Montevideo que les incidents ne se produisent et elles vérifient l'identité de toues les personnes se rendant dans la région de Punta Del Este.

D'autre part, six cents étudiants ont dressé des barricades en face de la faculté de Médecine de l'endroit, sur le toit de laquelle ils ont joint un drapeau cubain pour protester contre la venue de M. Rockefeller, mais la police n'est pas intervenue. Dans la presque totalité des établissements d'enseignements qui sont occupés par les étudiants se déroulent des meetings hostiles à M. Rockefeller.

Pendant son séjour au Paraguay qui prenait fin hier, le gouverneur de New York a causé tout un émoi quand il osa prendre un bain de foule dans les rues de la capitale Asuncion. Auparavant, il s'était entretenu avec le chef d'une dictature vieille de quinze ans, le président général Alfredo Stroessner. Même si le gouverneur Rockefeller a refusé de divulguer le contenu de ces entretiens, il a tout de même exprimé l'avis qu'ils avaient été "positifs".

On croit savoir que le président paraguayen a demandé que les Etats-Unis offrent de meilleurs prix aux produits du Paraguay sur le marché américain. Le problème de l'aide économique des Etats-Unis au Paraguay a également été abordé. Selon certaines informations, on estime à Asuncion que le montant de l'aide américaine devrait se chiffrer à environ un milliard de dollars pour être efficace.

On sait que le Paraguay est l'un des pays les plus pauvres de l'Amérique latine mais s'est toujours montré un ardent défenseur de la politique étrangère américaine.

Après sa pause de 24 heures à Punta del Este, Rocky se propose de quitter tôt demain matin l'Amérique latine à destination de New York, avant d'entreprendre la quatrième et la dernière phase de sa mission dans cet hémisphère. Rappelons qu'il doit produire, fin juillet, un rapport complet de ses délibérations à l'intention du président Nixon qui s'en servira afin de dresser une politique nouvelle à l'égard des Américains latins.

CONCESSION

Entre - temps, M. Charles Meyer, sous-secrétaire d'Etat américain, a annoncé à la sixième conférence économique et sociale interaméricaine que les Etats-Unis avaient accepté d'ouvrir un "nouveau dialogue avec les pays d'Amérique latine sur la base du "document de Vina del Mar".

Cette déclaration faite à Port d'Espagne où se déroule la conférence, répond en partie aux revendications des pays latino-américains. Elle a contribué à détendre le climat de tension qui s'était installé à la conférence d'autant plus que le chef de la délégation américaine a assorti sa déclaration de principe de six mesures destinées à renforcer la coopération des Etats-Unis avec l'hémisphère:

1—Les Etats-Unis ont décidé de supprimer immédiatement la clause dite d' "additionalité", considérée comme une "irritation inutile" dans l'utilisation de leur aide. Cette clause obligeait les pays latino-américains à dépenser l'aide accordée à ce titre en supplément de leurs achats "normaux".

2—Les Etats-Unis vont accroître leur aide au fonds de diversification du café;

3—Ils acceptent également le principe de la "multilatéralisation" de leur aide, c'est-à-dire que celle-ci sera attribuée à des "régions" et non plus par pays;

4—Les Etats-Unis vont améliorer leurs méthodes de transfert des progrès technologiques et scientifiques aux pays d'Amérique latine;

5—Le président Nixon a créé une commission "ad hoc" de "citoyens éminents" pour étudier les réponses à donner aux requêtes contenues dans le document de Vina del Mar;

6—Les Etats-Unis vont soumettre à Genève, aux pays de l'OCDE, une liste de produits de pays en voie de développement qui pourraient bénéficier de tarifs préférentiels dans les pays industrialisés.

Ces mesures dont certaines vont prendre effet immédiatement, ont été dans l'ensemble bien accueillies par les délégations latino-américaines qui considèrent les déclarations de M. Meyer comme "positives", davantage, s'accorde-t-on à dire, d'un point de vue "psychologique" que strictement "matériel".

L'Equateur saisit puis relâche sept thoniers américains, au grand déplaisir de Washington

(UPI, PA, AFP) — La marine de guerre équatorienne a saisi puis relâché au moins sept thoniers américains qui, suivant la version des Etats-Unis, se trouvaient à 200 milles au large des côtes de ce pays au moment de l'arraisonnement. Ils faisaient partie d'un groupe de 35 à 45 thoniers.

C'est la première fois qu'un si grand nombre de navires américains se trouvent saisis en une seule opération consécutive au différend dans l'évaluation des limites territoriales des régions côtières.

On rapporte qu'un de ces navires a essuyé le feu équatorien. Aucun marin n'a toutefois été blessé lors de cette canonnade.

Un communiqué en provenance de la capitale de l'Equateur, Quito, et publié hier soir par l'ambassade nationale à Washington soutient que ces navires n'avaient pas de permis de pêche.

Le gouvernement de l'Equateur a fait savoir qu'à son avis ces bateaux ont été envoyés dans les eaux équatoriennes par certaines entreprises nord-américaines "dans le but évident de se livrer à une provocation", déclare ce communiqué, qui déplore que ces incidents se produisent au moment où les nations du Pacifique (Equateur, Chili, Pérou et les Etats-Unis) "recherchent un climat de respect et de compréhension mutuels". Le communiqué précise que le gouvernement de Quito a exigé le départ immédiat de ces bateaux des eaux équatoriennes.

Le Département d'Etat, en apprenant cette saisie, a ouvert une enquête. Plus tard dans la journée, le gouvernement américain mentionnait qu'il n'existait aucune justification légale pour la saisie de ces navires. Un porte-parole a souligné que ce nouvel incident, encore plus sérieux que les précédents, rend plus nécessaire que jamais la convocation d'une conférence internationale qui réunirait les Etats-Unis et les trois pays du Pacifique afin de rechercher un accord portant sur les droits de pêcherie au large des côtes de l'Amérique latine.

De son côté, le sénateur républicain de Californie, M. George Murphy a demandé au président Nixon, de fournir aux bateaux de pêche américains la protection armée dont bénéficient déjà les "bateaux-espions" et "avions-espions".

Haïti dénonce devant l'OEA les actes de subversion communiste

WASHINGTON (AFP) — M. René Chalmers, ministre des Affaires étrangères de Haiti, a dénoncé hier devant une réunion extraordinaire du Conseil des Etats américains les "actes de subversion et d'agression communistes" dont son pays est victime.

Le ministre haitien n'est pas revenu sur la demande de Convocation de l'organisme consultatif de l'OEA que son gouvernement avait adressée au conseil le 4 juin dernier. Il s'est borné à faire appel aux membres de la communauté interaméricaine pour qu'ils "redoublent leur vigilance" face au "péril plus qu'imminent" de l'infiltration du communisme international dans les pays d'Amérique latine et notamment dans les pays des Caraibes.

La demande de convocation de l'organisme consultatif par Haiti avait fait suite au bombardement de Port - au - Prince au début de ce mois par un avion que Haiti avait "cru pouvoir identifier comme d'origine cubaine". Le conseil de l'OEA avait alors prié le gouvernement de Port - au - Prince de lui fournir des renseignements supplémentaires qui permettraient à l'organisation régionale de prendre une décision à l'égard de la requête haitienne.

D'après l'enquête effectuée entre temps, il s'est avéré que Cuba n'était pas impliquée dans cet incident.

Le ministre des Affaires étrangères d'Haiti a néanmoins exposé devant le conseil un volumineux dossier sur "les méthodes de subversion et les procédés d'infiltration du communisme international allié au Castro - communisme dans un petit pays des Caraïbes".

Au cours de cet exposé d'une heure 45 minutes, Chalmers s'est notamment livré à une accusation sévère de l'ex-président Juan Bosch de la République dominicaine "dont le parti rêve d'une dictature avec l'appui populaire". C'est l'influence de M. Bosch sur certains éléments dominicains qui, a affirmé M. Chalmers, explique l'infiltration en Haiti par la frontière dominicaine, de "nombreux communistes haitiens notoires".

"Le gouvernement haitien qui croit avoir détruit pour longtemps les possibilités d'action du parti communiste haitien, ne demande aucune mesure spéciale à l'organisme régional, mais a cru utile cependant de réclamer la convocation du conseil de l'OEA pour la mise a nu des méthodes de subversion et d'infiltration", a déclaré M. Chalmers.

Il a néanmoins demandé au conseil de créer une commission spécaile chargée de l'étude du dossier qu'il venait de soumettre à cet organisme.

Le président du conseil, l'ambassadeur Carlos Holguin de Colombie, a remercié le ministre haitien des "informations intéressantes" qu'il venait de fournir et l'a assuré que "Haiti, comme tous les pays-membres de cet organisme, peut compter sur l'OEA" s'il juge nécessaire de faire appel à ses services.

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.

Concours Fête des Pères de La Cie Paquet Inc.

Monsieur Gérard Gauvin, 1387 St-François, l'Ancienne Lorette, est le gagnant du concours "Un second voyage de noces pour Papa" à l'occasion d'une promotion organisée par La Compagnie Paquet Inc., et se mérite un séjour d'une semaine à l'Estérel dans le nord de Montréal, une allocation de $200.00 et le transport fourni gratuitement par Avis Rent-A-Car. M. Robert Morisset, directeur d'achats de la section de modes masculines, remet à M. Gauvin son passeport. Etaient présents lors de l'attribution M. Bruno Richard de CKCV et Mme Gauvin. 3 autres prix furent également attribués à cette occasion. Un complet Progress Brand à Monsieur Laurent Vézina, 772 Emile Côté, Ste-Foy; un ensemble coordonné Premier Brand pour M. P. Porter, 176 Garceau, Courcelette; une tenue sport d'une valeur de $20.00 pour M. Gilles Béland, 8445 ave de Garonne, Charlesbourg.

Paquet
du 23 au 30 juin
VENTE
dès lundi matin 9h.
à 1 CENT
1969
CANADA
1 CENT
cette offre est valable sur:
Jupes Shorts
Maillots de bain Manteaux
Imperméables Costumes
Chandails Blouses
Robes Pantalons
Paquet - La Bouthèque
Angle de l'Eglise et Boulevard Charest - Ouvert de 9h. a.m. jusqu'à 5h.30 p.m.

Angle de l'Eglise et boulevard Charest
à 1¢
à 1¢
Ajoutez 1¢ et DOUBLEZ votre achat

Ouvert de 9h. a.m. jusqu'à 5h.30 p.m.